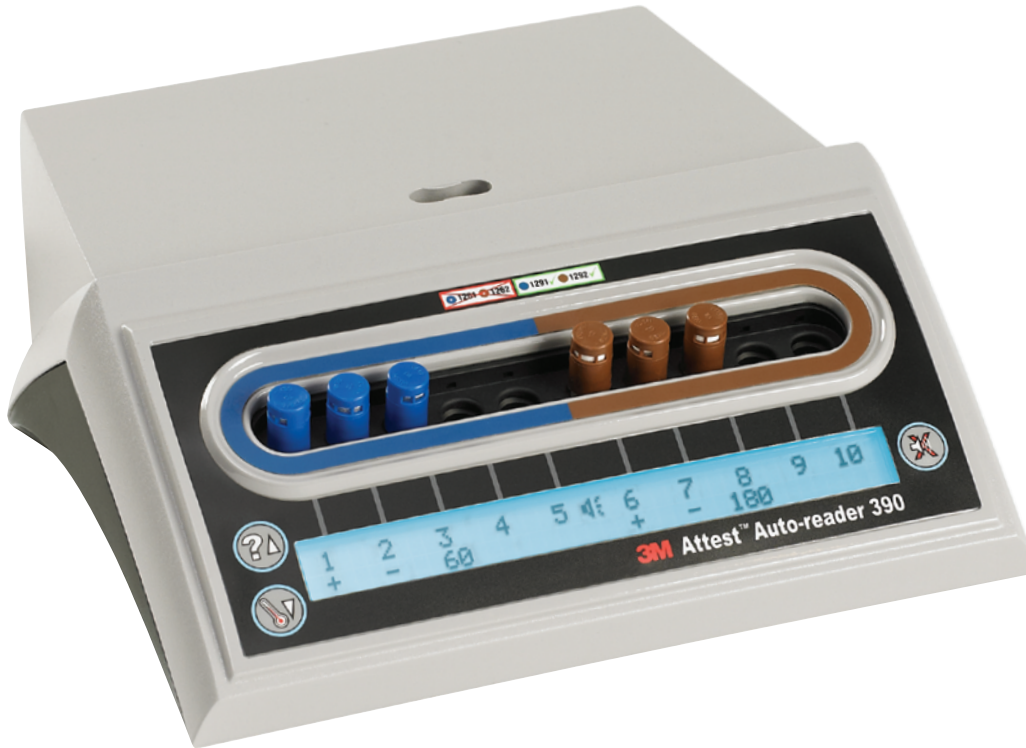


3M™ Attest™ Auto-reader 390



- (en) Operator's Manual
- (fr) Manuel de l'utilisateur
- (de) Benutzerhandbuch
- (it) Manuale dell'operatore
- (es) Manual del usuario
- (es) Manual del operador
- (nl) Bedieningshandleiding
- (sv) Användarhandbok
- (da) Brugsvejledning
- (no) Brukerhåndbok
- (fi) Käyttöopas
- (pt) Manual do Utilizador

- (pt) Manual do Operador
- (el) Εγχειρίδιο Χειριστή
- (pl) Instrukcja obsługi
- (cs) Příručka pro obsluhu
- (sl) Priročnik za uporabo
- (ru) Инструкция по эксплуатации
- (hr) Upute za korištenje
- (tr) Operatör Kılavuzu
- (zh) 操作指南
- (th) คู่มือปฏิบัติงาน
- (ko) 작업자 매뉴얼

Read and understand all safety information before using this product.

TABLE OF CONTENTS

Preface	2
Indications for Use.....	2
Product Description.....	2
Warranty.....	2
Safety and Precautions	2
Health and Safety Information.....	3
Explanation of Product and Packaging Label Symbols	3
Specifications	4
Instructions for Use	4
Features.....	7
Care and Cleaning	8
Troubleshooting Guide.....	8
Optional 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App.....	9
Troubleshooting the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App	12
Repair and Replacement.....	12

PREFACE

Content Disclaimers

Pictorial Disclaimer

Sample printouts, graphics, displays and screens are for information and illustration purposes only, and shall not be used for clinical or maintenance evaluations. Data shown in sample printouts and screens do not reflect actual patient names or test results.

Hardware Disclaimer

The 3M™ Attest™ Auto-reader 390 hardware specifications are subject to change. The system images, hardware components and hardware specifications included in the manual may not match the system installed. Any changes or modifications to the authorized system installation have been verified as compatible with the functionality outlined in this document.

INDICATIONS FOR USE

The 3M™ Attest™ Auto-reader 390 is designed to incubate and automatically read the 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicators for Steam, 1291 and 1292, at 60°C for a final fluorescent result at 1 hour for 1291 and 3 hours for 1292.

PRODUCT DESCRIPTION

The 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator System provides rapid, reliable monitoring of steam sterilization processes performed in health care facilities. The system is comprised of biological indicators, challenge packs, and an incubator/reader (3M™ Attest™ Auto-reader 390) with embedded software.

The 3M™ Attest™ Auto-reader 390 is designed to incubate and automatically read 3M™ Attest™ 1291 Rapid Readout Biological Indicators for Steam at 60°C for a final fluorescence result at 1 hour and 3M™ Attest™ 1292 and 1292E Rapid Readout Biological Indicators for Steam at 60°C for a final fluorescence result at 3 hours. The 3M™ Attest™ 1292E Rapid Readout Biological Indicator is not cleared for use in the United States.

The 3M™ Attest™ Auto-reader 390 is also designed to allow for further incubation of 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicators for Steam, catalog numbers 1291 and 1292, for a final negative visual pH color change result at 24 hours and 48 hours, respectively. This further incubation is optional and not intended for routine use.

A positive fluorescence reading or a visual pH color change indicates a steam sterilization process failure. However, due to the high sensitivity of the fluorescent result, there is no advantage to continuing to incubate processed 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicators once the fluorescent result has been documented.


Other biological indicators (BIs) are not compatible with this device and cannot be used.

The unit is designed to be used only with the Power Supply module and Ethernet cable supplied by 3M.

WARRANTY

In the US, the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 has a limited one-year manufacturer's warranty. The US warranty, remedy and limitations are described in the Price Quote form and in the Direct Price pages. For countries outside of the US, any warranty is established by the subsidiary with responsibility for service of the 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

Serial Number

For easy identification, each 3M™ Attest™ Auto-reader 390 has a unique serial number printed on a label found on the back of the unit and displayed on the left side of the upper row of text on the LCD Display when the user depresses the  button.

SAFETY AND PRECAUTIONS

The 3M™ Attest™ Auto-reader 390 and its related devices and accessories are designed to provide safe and reliable service when used according to the instructions provided. Please read, understand, and follow all safety information contained in the instructions for use included with the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 and Rapid Readout Biological Indicator devices prior to use. Use this equipment only for the purpose described in this Operator's Manual. **Retain these instructions for future reference.**

If this product is used in a manner not specified, the protection provided by the product may be impaired.

Explanation of Signal Word Consequences





Warning: Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.





Caution: Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

Warnings and Safety Precautions

The following warnings and precautions should be followed to avoid unsafe actions that could result in personal injury or damage to the instrument.

	WARNING: To reduce the risk associated with hazardous voltage
	Use indoors only.
	Do not use the equipment if it is not working properly or if it has suffered any damage.
	Use only the power supply specified for this product and certified for the country of use.
	CAUTION: To reduce the risk of injury or instrument damage
	Do not spill liquid onto or into the instrument. Do not immerse the unit in liquid.
	Always unplug the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 and allow to cool before cleaning.
	Clean external surfaces using only the instructions provided by the manufacturer.
	Do not open the instrument housing – there are no user serviceable parts. The instrument must be returned to the manufacturer for repair.
	Allow the 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator to cool for the recommended time period before activating. Activating or excessive handling of the biological indicator before cooling may cause the glass ampoule to burst.
	Wear safety glasses when activating the 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator.

 WARNING: To reduce the risk associated with incorrect results
Instrument is to be used by operators familiar with the device, device functionality, and Operator's Manual.
Do not place the instrument in environment exposed to sunlight or strong incandescent light.
Do not place instrument close to any device that emits a strong electro-magnetic field.
Do not use on a vibrating surface.
Match the cap color of the 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator with the color-coded configuration sticker surrounding the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 incubation wells.
Do not remove or change placement of 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator once it is placed into a well.
Do not remove the 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator from the incubation well until the (+) or (-) symbol on the LCD panel indicates the test is complete.

 Caution: To reduce the risk associated with incorrect results
To avoid the possibility of the 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator vial absorbing fluorescent residue from a chemical indicator or tape, place the 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator vial so it does not come in direct contact with chemical indicators or tape.

HEALTH AND SAFETY INFORMATION

Device Safety Compliance

The 3M™ Attest™ Auto-reader 390 complies with the following standards as demonstrated by the CB Scheme Certificate and test report issued by Underwriters Laboratories (UL):

- IEC 61010-1 (2010) 3rd Edition. Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use - Part 1: General requirements
- IEC 61010-2-010:2014 3rd Edition. Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use - Part 2-010: Particular requirements for laboratory equipment for the heating of materials

The 3M™ Attest™ Auto-reader 390 is listed as Laboratory equipment and carries the UL mark with adjacent indicators “C” and “US” based on compliance to the standards UL 61010-1, CAN/CSA 22.2 No. 61010-1 and CAN/CSA 22.2 No. 61010-2-010.

The 3M™ Attest™ Auto-reader 390 complies with the CE mark related to the Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU as confirmed in the Declaration of Conformity.

The 3M™ Attest™ Auto-reader 390 complies with the RoHS Directive, Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

The 3M™ Attest™ Auto-reader 390 complies with the WEEE Directive, Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council of 04 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

EMC Compliance

The 3M™ Attest™ Auto-reader 390 complies with the following EMC standards as confirmed in the Certificate of Compliance generated by 3M:

- IEC 61326-1:2012/EN 61326:2013 Electrical equipment for measurement, control and laboratory use - EMC requirements - Part 1: General requirements
- EMC requirements of the CE mark EMC Directive 2004/108/EC.

The 3M™ Attest™ Auto-reader 390 complies with the Australian and New Zealand electrical safety and electromagnetic compatibility requirements as confirmed in the Supplier's Declaration of Conformity that is linked to the Australian/New Zealand RCM (Regulatory Compliance Mark).

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and

- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.












This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at their own expense.

Modifications to this device shall not be made without the written consent of 3M Company. Unauthorized modifications may void the authority granted under Federal Communication Rules permitting the operation of this device.

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

EXPLANATION OF PRODUCT AND PACKAGING LABEL SYMBOLS

Symbol Glossary

Symbol Title	Symbol	Description and Reference
Manufacturer		Indicates the medical device manufacturer as defined in Medical Device Regulation (EU) 2017/745 formerly EU Directive 93/42/EEC. Source: ISO 15223, 5.1.1
Authorized Representative in European Community		Indicates the authorized representative in the European Community. Source: ISO 15223, 5.1.2, 2014/35/EU, and/or 2014/30/EU
Date of Manufacture		Indicates the date when the medical device was manufactured. Source: ISO 15223, 5.1.3
Catalogue number		Indicates the manufacturer's catalogue number so that the medical device can be identified. Source : ISO 15223, 5.1.6
Serial number		Indicates the manufacturer's serial number so that a specific medical device can be identified. Source: ISO 15223, 5.1.7
Caution		Indicates the need for the user to consult the instructions for use for important cautionary information such as warnings and precautions that cannot, for a variety of reasons, be presented on the medical device itself. Source: ISO 15223, 5.4.4
CE Mark		Indicates conformity to all applicable European Union Medical Device Regulations and Directives.
UL Listed		Indicates product was evaluated and Listed by UL for the USA and Canada.
Regulatory Compliance Mark		Indicates product complies with applicable Australian regulatory requirements. Source: AS/ NZS 4417.1:2012
Direct current		To indicate on the rating plate that the equipment is suitable for direct current only or to identify relevant terminals. Source: IEC 60417-5031
Recycle electronic equipment		DO NOT throw this unit into a municipal trash bin when this unit has reached the end of its lifetime. Please recycle. Source: Directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE)

For more information see, HCBRegulatory.3M.com



The 3M™ Attest™ Auto-reader 390 is **not** designed to incubate 3M™ Attest™ 1261 and 1262 Steam Biological Indicators, which have a steam entry port in the center of the top of the cap. The 3M™ Attest™ Auto-reader 390 is designed to incubate and read 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicators for Steam, catalog numbers 1291, 1292, and 1292E.



SPECIFICATIONS

Power Supply Specifications

Power supply	Operating Condition	Units
Voltage Range	100-240	Volts AC
Frequency	50/60	Hertz
Current	0.6	Amps

Environmental Operating Conditions

Environmental Condition	Operating Condition	Units
Altitude	3000 (max)	Meters
Operating Temperature	16 – 40	°C
Storage Temperature	-10 to 50	°C
Operating Relative Humidity	20-80 (non-condensing)	%
Voltage Range	12	Volts DC
Frequency	DC	
Current	1.2	Amps
Installation/Over Voltage	Category II	
Pollution Degree	2	

INSTRUCTIONS FOR USE – Initial Set-up

Choose Location

Place 3M™ Attest™ Auto-reader 390 on a firm level surface away from sunlight and incandescent light. To save counter space, units may be stacked two high.



WARNING:

- Do not place the instrument in environment exposed to sunlight or strong incandescent light.
- Do not place instrument close to any device that emits a strong electro-magnetic field.
- Do not use on a vibrating surface.

Select & Install Correct Power Plug

The 3M™ Attest™ Auto-reader 390 power supply comes with multiple blade configurations. Install the blade configuration appropriate for your country into the power supply and plug into appropriate AC grounded outlet.



WARNING: Use only the power supply specified for this product and certified for the country of use.

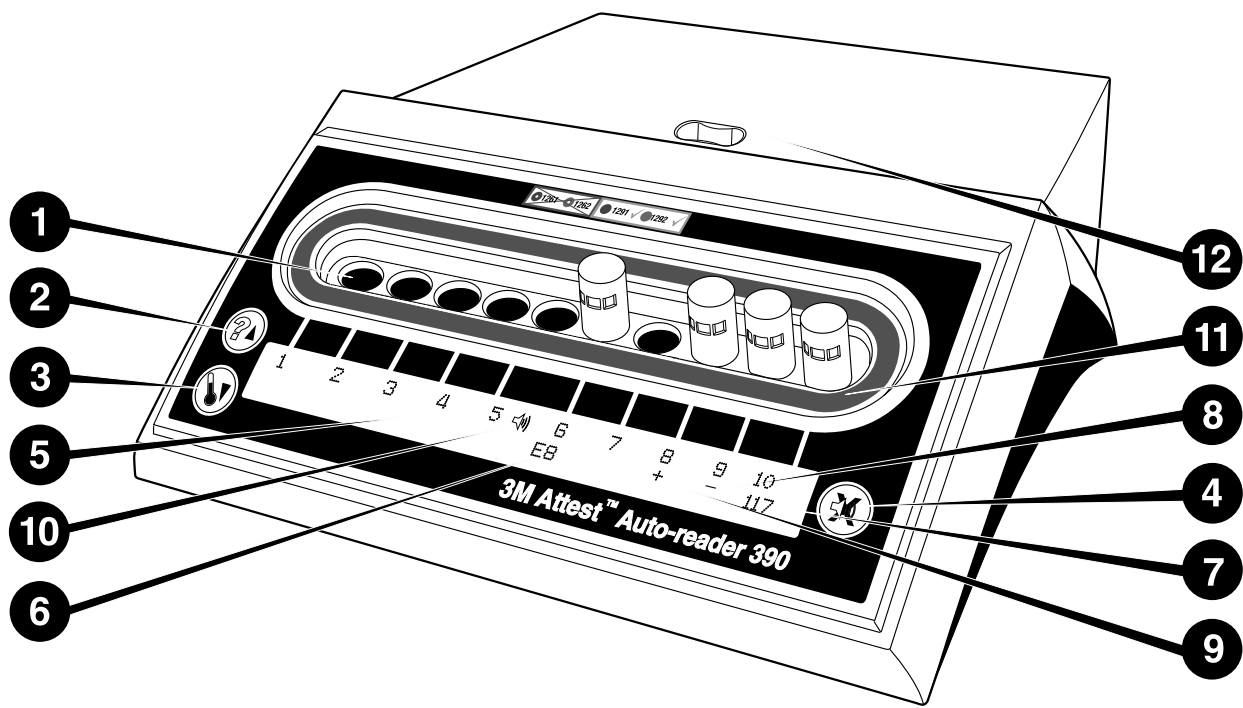
Wait 30 Minutes Before Using

Once plugged in, allow a 30 minute warm-up period before placing 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicators into the incubation wells. The C1 caution code will disappear when proper incubation temperature is reached.

Special Considerations

It is recommended that the unit be left on to eliminate warm-up periods. The unit may be turned off when it is anticipated that it will not be used for an extended period.

INSTRUCTIONS FOR USE – Wells, Buttons, & Display Interpretation



Please familiarize yourself with the face of the 3M™ Attest™ Auto-reader 390:

Wells

1. Incubation/Reader Wells – The 3M™ Attest™ Auto-reader 390 has ten incubation wells.

Buttons

2. Information / Up Arrow Button
3. Temperature / Down Arrow Button
4. Buzzer Alarm OFF / Enter Button

Information Display

5. LCD Display – Display is backlit.
6. LCD Display – Example of Error Message for well #6
7. LCD Display – Example of Remaining Incubation Time, in minutes, for well #10
8. LCD Display – Example of Negative (-) BI result for well #9
9. LCD Display – Example of Positive (+) BI result for well #8
10. LCD Display – Alarm Enabled Indicator

Color-Coded Configuration Indicator

11. Color-coded incubation well configuration sticker

BI Crusher

12. BI Crusher Well

INSTRUCTIONS FOR USE – 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Configuration

Note: Ideally, the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 should be empty (i.e., have no incubating BIs) when it is reconfigured.

Press the and buttons on the front of the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 simultaneously for 3 seconds to enter configuration mode. Once in configuration mode, use the Up and Down buttons to set the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 clock, audible alarm, and incubation well configuration as desired.

The button acts as an “Enter” key and moves the flashing cursor to the next changeable setting.

Setting the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Clock

The 3M™ Attest™ Auto-reader 390 date and time are displayed in this format: YYYY-MM-DD HH:MM, with the time displayed using a 24 hour clock. To change the year, if necessary, push the up or down buttons to set desired year, then press to advance to the month, adjust as necessary and press to advance to the day. Use the button to move to the time and set the hours and minutes.

Setting the Audible Alarm Function

Move across the top row of text by pushing the button. The flashing “B” in Buzzer indicates this is a changeable setting. It is recommended this be set at “Buzzer Enabled” to audibly alert the operator to a positive BI but it may be set to “Buzzer Disabled” by using either the up or down button. Note: If Buzzer Disabled is selected, and the change accepted, the speaker icon () will disappear from the LCD panel and the alarm will be disabled for all positive 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicators, error codes, and caution code alarm warnings. Note: The 3M™ Attest™ Auto-reader 390 display backlight flashes whenever an audible alarm sounds. Disabling the audible alarm does NOT disable the LCD display backlight flashing.

Press to select the desired option and advance to the bottom row of text.

Setting the Incubation Well Configuration

Incubation wells 1-5 and 6-10 can be configured to run the same or different types of 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicators. The flashing “A” in Attest indicates the setting may be changed by the user. There are three incubation well configuration options:

LCD Panel Configuration Setting		Result
Attest 1291	Attest 1292	Auto-reader wells 1 - 5 configured for 1291 BIs (blue cap, 1 hour readout) and wells 6 - 10 configured for 1292 BIs (brown cap, 3 hour readout)
Attest 1291	Attest 1291	Auto-reader wells 1 –10 configured for 1291 BIs (blue cap, 1 hour readout)
Attest 1292	Attest 1292	Auto-reader wells 1 –10 configured for 1292 BIs (brown cap, 3 hour readout)

Use the Up Arrow or Down Arrow buttons to move through the three options until the desired configuration setting is displayed.

Press to select the desired option and advance to the Accept screen.

Note 1: If there are any incubating BIs which do not yet have a final result (+ or -) displayed, the well configuration for the occupied wells will NOT change until the final result is displayed on the LCD panel and the BI is removed from the reader.

Note 2: Ensure the color-coded incubation well configuration sticker surrounding the incubation wells matches the programmed well configuration.

Setting the Optional 3M™ Attest™ Auto-reader

390 Web App Function

It is recommended that the default **Web Pages Enabled** setting is used. If desired, however, the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App can be disabled by pressing

either the up or down button. Press to select the desired option and advance to the Accept screen.

Note: Disabling the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App will not affect connectivity to 3rd party software.

Accept Screen

Use the up or down buttons to toggle between Yes and No, press to accept changes (Yes selected) or retain current settings (No selected) and exit the configuration mode. The LCD panel will return to the standard display.

INSTRUCTIONS FOR USE - Readout Procedure

Instructions for Biological Indicator (BI) Activation and Incubation

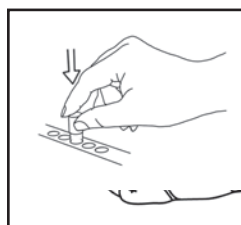
WARNING: Match the cap color of the 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator with the color-coded configuration sticker surrounding the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 incubation wells.

CAUTION: Wear safety glasses when activating 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicators.

CAUTION: Allow the 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator to cool for the recommended time period before activating. Activating or excessive handling of the biological indicator before cooling may cause the glass ampoule to burst.

CAUTION: To avoid the possibility of the 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator vial absorbing fluorescent residue from a chemical indicator or tape, place the 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator vial so it does not come in direct contact with chemical indicators or tape.

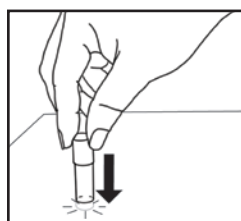
Follow this procedure for every 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator to be read.



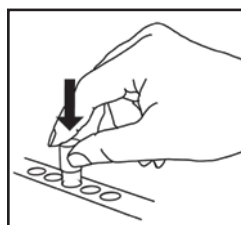
While wearing safety glasses, **CLOSE** the cap of the cooled 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator (BI) by pushing cap down.



CRUSH the glass media ampoule in the Crusher Well built into the top of the 390 Auto-reader.



Holding BI by the cap, **TAP** the bottom of the vial on a tabletop until media wets spore strip at bottom of vial. Do not tap BI on Auto-reader.



PLACE the crushed BI in **color-coded** incubation well. Observe 3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD panel to confirm correct placement of the BI. If the BI is correctly seated, the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD panel will display ***, **, * and then remaining minutes of incubation directly below the incubating BI.

RECORD BI result.

WARNING: Do not remove the 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator from the incubation well until the (+) or (-) symbol on the LCD panel indicates the test is complete.

INSTRUCTIONS FOR USE – Additional Information

BI Placement

Wells must be configured and color coded to match the cap of the 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator, e.g. the 3M™ Attest™ 1291 Rapid Readout Biological Indicator with a blue cap goes into a blue well and the 3M™ Attest™ 1292 Rapid Readout Biological Indicator with a brown cap goes into a brown well.

Remaining incubation time, in minutes, will be displayed on the LCD display to indicate the 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator is incubating in the reader well and should **not** be touched. The time remaining display indicates the results are not available and incubation is in progress.

Do not remove 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator until the (+) or (-) symbol on the LCD panel indicates the test is complete.

Note: If 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator is inadvertently removed before the incubation period is complete, an alarm will sound and a C2 Caution code will be displayed on the LCD panel under that well. **You must return the 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator to the reader well within 10 seconds or the results will be lost.**

WARNING: Do not remove or change placement of 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator once it is placed into a well. Doing so may result in loss of results and the 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator test may be invalid.

INSTRUCTIONS FOR USE – Positive Control

Positive Control

Activate and incubate at least one non-processed 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator to use as the positive control each day that a processed 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator is incubated and read by the unit. Write a “C” (for “control”) and the date on the label. The positive control can be placed in any appropriately configured (i.e., blue or brown) incubation well. The positive control should be the same part number and have the same lot number as the processed 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator in the unit.

The positive control biological indicator helps confirm:

- correct incubation temperatures are met (heater block reading of 60°C +/-2°C);
- viability of spores has not been altered due to improper storage temperature, humidity, or proximity to chemicals;
- capability of media to promote rapid growth; and
- proper functioning of 3M™ Attest™ Auto-reader 390 components.

INSTRUCTIONS FOR USE – Interpretation of Results

Fluorescent Results

After placing a 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator into a corresponding color-coded well, the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD panel will display *******, ******, ***** and then the remaining minutes of incubation directly below the incubating BI to indicate that incubation/reading is in progress. The 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator should not be removed or touched when the display indicates remaining incubation time.

A (+) will display on the LCD panel directly under the BI and an alarm will sound (if the sound feature is enabled) as soon as a positive 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator result is detected.

At the end of the specified incubation time, if a negative 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator result is detected, a (-) will display on the LCD panel directly under the incubating BI. The final negative fluorescent result (-) for a processed 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator after 1 hour or 3 hours of incubation, for 1291 and 1292 BIs, respectively, indicates an acceptable sterilization process.

After either the + or – symbol is displayed, and the result is recorded, the 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator can be removed from the well. The result (+ or -) is displayed on the LCD panel until the BI is removed from the incubation well. The result clears ten seconds after the BI has been removed. Do not re-incubate BI as the result will not be valid.

The positive (unprocessed) control 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator must provide a positive fluorescent result (+). Processed 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator results are not valid until the positive control having the same catalog number reads fluorescent positive (+). With a processed 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator, a positive (+) result indicates a steam sterilization process failure.

Act on any positive test results immediately. Determine the cause of the positive 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator following current facility policies and procedures. Always retest the sterilizer and do not use the sterilizer for processing loads until 3 consecutive 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator results are negative.

Optional Visual pH Color Change Result

3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicators may be further incubated for a visual pH color change. This optional further incubation is not intended for routine use and may be used for special studies. Due to the high sensitivity of the fluorescent result, there is no advantage to incubating the 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicators 1291 and 1292 beyond 1 and 3 hours, respectively. In the case of a positive control BI, a yellow color change of the growth media will appear within 24 hours for 1291 BIs and within 48 hours for 1292 BIs. Any observation of a yellow color within the vial indicates a positive result. In the case of a processed BI, a media color change from purple to yellow indicates a steam sterilization process failure. A negative pH color change result, i.e., media remains purple, can be assessed at 24 hours for 1291 BIs and at 48 hours for 1292 BIs.

INSTRUCTIONS FOR USE – Disposal

Instrument contains a lithium battery. Dispose of instrument in accordance with federal, state, and local requirements.

FEATURES OF THE 3M™ ATTEST™ AUTO-READER 390

Audible Alarm

An audible alarm will sound, the LCD display backlight will flash, and a (+) symbol will be displayed on the LCD panel directly under the incubating BI when a positive result is detected. An alarm will also sound if a 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator is removed from the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 well before a final result has been detected. Data will be lost if the 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator is not replaced in the incubation well within 10 seconds.

Alarm On/Off

The audible alarm for positive results can be turned off for a particular 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator. This is accomplished by pressing the “Buzzer Alarm OFF” button after the alarm has sounded. This will turn off the alarm for that BI only. Any positive 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator results subsequently detected in other wells will result in the alarm sounding. Removing the 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator will reactivate the alarm for that well. Pressing the “Buzzer Alarm OFF” button will not silence the alarm for error or caution code alarm warnings. To disable the alarm, see configuration section.

Stackable

To save counter space, 3M™ Attest™ Auto-reader 390s may be stacked two high.

Information Button

When the Information button is pressed once the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 displays two lines of text in the LCD display.

The top row indicates (left to right):

- 3M™ Attest™ Auto-reader 390 serial number
- 3M™ Attest™ Auto-reader 390 embedded software version (V X.Y.Z)
- Current date and time.

The bottom row indicates (left to right):

- The BI type configuration for wells 1-5.
- The BI type configuration for wells 6-10.

Press the information button twice and the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD panel will display two additional lines of text.

The top row indicates:

- Dynamic IP address (if unit is connected to an Ethernet jack).

The bottom row indicates (left to right):

- Date (YYYY-MM-DD) and time that power was supplied to the 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

Press the information button three times and the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD display will present the unique Media Access Control (MAC) Address for the device.

Temperature Monitoring

The 3M™ Attest™ Auto-reader 390 contains an internal temperature self-diagnostic program. Should the temperature fall outside the specified range (60 °C +/-2°C) an error code will be displayed. The heater block temperature may be checked by depressing the Temperature button once.

Easy Configuration

The 3M™ Attest™ Auto-reader 390 may be configured using either the buttons located on the front of the unit or using the optional 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App.

Optional 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App

If desired, the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 may be connected to a PC via an Ethernet connection for additional capabilities:

- Remotely view current status of BIs in the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 via PC. For full functionality, the use of an HTML5 compliant browser with JavaScript enabled is required.
- Remotely view and configure 3M™ Attest™ Auto-reader 390 settings.
- View the last 100 BI records.
- Print out documentation using a local or networked printer and/or save documentation as an electronic file.*

Note: To access the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App within a secure network, the PC must have access to the secure network; options include connecting via a network Ethernet cable, signing in to the facility's wireless network, or connecting via a virtual private network (VPN).

* Refer to your facility's record keeping policy and procedure.

TROUBLESHOOTING GUIDE

In the event of an error code, unplug the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 and plug it back in to initiate the self-diagnostic test. If error code re-occurs, call for repair or replacement.

The LCD display panel will indicate detected malfunctions by displaying a caution or error code under affected BI wells. The audible alarm, if active, sounds and the LCD display backlight flashes to alert the user to all caution (except C1) and error codes. The alarm and backlight can be silenced and extinguished, respectively, by pressing the Buzzer Alarm

OFF button . Note that disabling the audible alarm does not disable the flashing LCD display backlight. Refer to the following:

Code/ Issue	Problem	Solution
C1	Unit Warm-up Caution Incubation block not at temperature.	Allow a 30 minute warm-up after 3M™ Attest™ Auto-reader 390 is plugged in. (Note: 3M™ Attest™ Rapid Readout BI readings are disabled until incubator block reaches 60°C +/- 2°C).
C2	BI Removed from Well Caution 3M™ Attest™ Rapid Readout BI has been removed before incubation is complete.	Replace 3M™ Attest™ Rapid Readout BI in proper well within 10 seconds to prevent loss of collected data.
C4	Ambient Light Caution	Move 3M™ Attest™ Auto-reader 390 to reduced ambient light conditions.
E1	Temperature Control Error This error will occur if system is no longer able to control the temperature of the incubator block (60°C +/- 2°C).	Unplug the unit and plug it back in to clear error. If error doesn't clear, call for repair or replacement.
E3	Memory Error 3M™ Attest™ Auto-reader 390 unable to save/read data from memory.	Unplug the unit and plug it back in to clear error. If error doesn't clear, call for repair or replacement.
E7	Communications Error This error will occur if internal communications have failed.	Unplug the unit and plug it back in to clear error. If error doesn't clear, call for repair or replacement.
E8	LED Error This error occurs for a specific well if the system detects that a UV LED or Optics Detection circuit is not working.	Unplug the unit and plug it back in to clear error. If error doesn't clear, call for repair or replacement. Do not use affected incubation well.
E11	BI Inserted Incorrectly Error Incubation time remaining will not display and fluorescent readings are not taken.	Ensure BI is designed to be incubated and read in the 3M™ Attest™ Auto-reader 390. Ensure BI is fully inserted into incubation well.
E12	Power Failure Error Power to Auto-reader was off for too long to provide valid result for affected BI(s).	Ensure power supply connection to Auto-reader is secure. Retest sterilizer with a new BI.
E14	Ambient Light Error (occupied well) Fluorescent result will not display.	Rely on optional visual pH color change result for BI in affected well. Move 3M™ Attest™ Auto-reader 390 to reduced ambient light conditions to avoid future occurrences.
Other	Unwanted alarm sounds when positive BI detected.	Disable alarm; refer to 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Configuration section for instructions.
Other	Alarm Sounds 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator has been removed from incubation/reader well prematurely.	Replace 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator in incubation/reader well within 10 seconds to prevent loss of data collected.
Other	LCD panel does not display properly.	Unplug the unit and plug it back in. If problem persists call for repair or replacement.

CARE AND CLEANING



CAUTION: Always unplug the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 and allow to cool before cleaning.

Do not spill liquid onto or into the instrument. Do not immerse the unit in liquid.

Clean external surfaces using only the instructions provided by the manufacturer.

Do not open the instrument housing – there are no user serviceable parts. The instrument must be returned to the manufacturer for repair.

Clean the exterior surface of the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 by wiping it with a damp cloth moistened with a mild detergent. Do not attempt to clean interior components. If additional cleaning of the wells is required, call for repair or replacement.

Note: The 3M™ Attest™ Auto-reader 390 does not contain any user serviceable parts or require any routine maintenance or calibration. Any malfunctions will be indicated by an error code. Refer to the Troubleshooting Guide section for error code explanations.

Code/ Issue	Problem	Solution
Other	Negative Control Vial BI not properly activated/ media did not contact spore strip.	Ensure BI cap is closed, and glass ampoule is crushed. Tap BI until media flows to and wets spore strip at bottom of BI.
Other	Negative Control Vial Control vial was sterilized.	Check process indicator on BI label. Use a non-sterilized vial as a control.
Other	Unexplained Positive BI Adhesive residue on vial.	Do not place tape or labels on vial.
Other	Unexplained Positive BI Test vial is absorbing fluorescent residue from a chemical indicator or tape.	Place the vial so it does not come in direct contact with chemical indicators or tape.
Other	3M™ Attest™ Auto-reader 390 will not enter Configuration mode. Pushbutton Configuration may be disabled on 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App.	On 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App Configuration Page, go to Pushbutton Configuration and select the Enable radio button. Save changes to begin using new setting.
Other	3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD display flashes and asterisks (***) and/or E11 and/or C4 codes appear on display below unoccupied incubation wells.	Move 3M™ Attest™ Auto-reader 390 away from sunlight or sources of incandescent light.

OPTIONAL 3M™ ATTEST™ AUTO-READER 390 WEB APP

Web Browser Requirements

The Web Interface is designed to be viewed using an HTML5 compliant browser with JavaScript enabled (e.g., Google Chrome).

Ethernet Connection:

Connection switch/router with auto-negotiation capability to identify the Auto-reader as operating at 10 Mbps and half-duplex, or able to be manually configured as 10 Mbps and half-duplex.

Connecting to the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App

To use the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App, the 3M™ Attest™ 390 Auto-reader must be connected to the facility network using the supplied Ethernet cable. Consult with your facility IT personnel for assistance with network connectivity. Each 3M™ Attest™ Auto-reader 390 has a unique MAC Address which is presented on the unit's LCD Display when the user depresses the Info button three times. The MAC Address is also provided at the bottom of the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App Configuration page. Communication occurs using the http protocol over Port 80. Users may connect to the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App using a URL based upon either the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 serial number or the IP Address. To view the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App from a computer on a sub-net different from that to which the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 is connected, use the IP Address URL.

Note: To access the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App within a secure network, the PC must have access to the secure network; options include connecting via a network Ethernet cable, signing in to the facility's wireless network, or connecting via a virtual private network (VPN).

A. Serial number URL

1. Connect the supplied Ethernet cable from the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 to an Ethernet jack.
2. Depress the button once to display the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 6-digit serial number on the left side of the top row of text on the LCD display.
3. Enter http://attestxxxxx where xxxxx represents the unit's serial number (e.g., http://attest001127) from Step 2 in PC web browser address bar and press Enter.
4. 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App Status page will display on PC. For future ease of use, add this page to your web browser "Favorites."

B. IP Address URL

The 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App may also be accessed using either a dynamic or static IP address.

1. Dynamic IP Address

A dynamic IP address is assigned when the Ethernet cable is connected from the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 to a live Ethernet jack.

Press and release the button twice to display the 3M™ Attest™ Auto-reader 390's dynamic IP address. Enter http://IPaddress (e.g. http://xxx.xxx.xxx.xxx) in the PC's web browser address bar and press Enter. The 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App Status page will display.

2. Static IP address

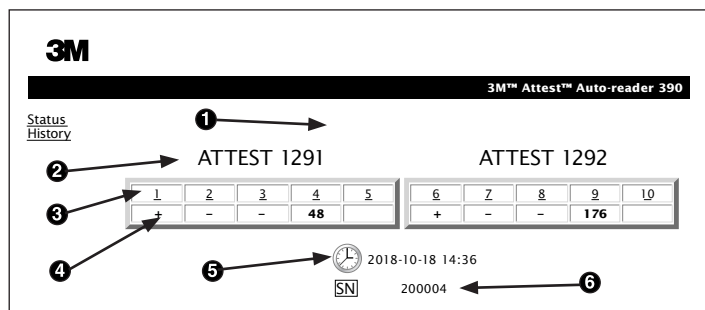
Some facility IT personnel may require devices connecting to the network to use a Static IP address. If this is the case at your facility, contact the IT department to request a Static IP address.

Record the static IP address provided by your facility IT department here: _____.
You may wish to label the Ethernet jack with the assigned address. Enter http://StaticIPaddress (e.g. http://xxx.xxx.xxx.xxx) in the PC's web browser address bar and press Enter. The 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App Status page will display.

About the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App Pages

The 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App includes four pages:

a) Status page



1. User-entered nickname (optional)
2. Well Configuration (1-5 and 6-10)
3. Well Number
4. BI Result/Remaining Incubation Time
5. Date and Time
6. 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Serial Number

The Status page provides a real-time representation of the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 configuration and LCD panel display. The current date and time and 3M™ Attest™ Auto-reader 390 serial number are also indicated on this page. From this page, the user may navigate to:

- the History page by clicking on History on the left of the screen.
- the Results Detail page by clicking on the well number of an occupied well (i.e., a well that currently has an incubating BI). Clicking on an unoccupied well takes the user to the History page.

b) Results Detail page

3M™ Attest™ Auto-reader 390 Results Detail	
Result	+
Start Time	2018-10-18 08:08:39
Well# and Configuration	#6 1292
390 Serial Number	200004
Control?	Yes
BI Lot#	2015-02TI
Load#	n/a
Sterilizer#	n/a
Technician	sdf
Chemical Integrator?	n/a
Implant?	n/a
Cycle Parameters	n/a
Notes	Daily control BI

This page provides an individual record for an incubated BI. For complete documentation, the user may print a hard copy and/or save the record as an electronic file.

Note 1: The top four rows (highlighted in green) are populated automatically by the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 and cannot be changed by the user. The remaining rows are completed by the user to satisfy the documentation requirements of their facility.

Note 2: The Results Detail page refreshes less frequently than the Status page. Until the BI result is available, the Results Detail page displays remaining minutes of incubation in the results field.

c) History page

3M™ Attest™ Auto-reader 390				
ID	Well# and Configuration	Start Time	Result	
1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---	
2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---	
3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-	
4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-	
5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-	
6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-	
7	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+	
8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+	

The 3M™ Attest™ Auto-reader 390 stores results for the last 100 incubated BIs on embedded software. The 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App History page provides a summary of these last 100 results.

d) Configuration page

This page allows the configuration of the 3M™ Attest™ Auto-reader 390's network and language settings from the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App.

Documenting BI Results using the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App

1. Open the Results Detail page

After inserting a new 3M™ Attest™ Rapid Readout BI in the 3M™ Attest™ Auto-reader 390, it is a best practice to open the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App Results Detail page for that BI by clicking on the appropriate well number from the Status page.

2. Enter the specific information for that BI (e.g., BI Lot #, sterilizer/load number, Technician name, etc.) in the provided editable fields. Use the Notes section to capture information not prescribed in the provided row titles; for example, you may wish to use this field to record load items.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 Results Detail	
Result	54
Start Time	2018-10-18 15:26:42
Well# and Configuration	#2 1291
390 Serial Number	200004
Control?	No
BI Lot#	2015-01DS
Load#	1
Sterilizer#	1
Technician	sdf
Chemical Integrator?	accept
Implant?	no
Cycle Parameters	270F 4min

3. The entered information is saved automatically to temporary web browser storage on the user's PC every 60 seconds, or by leaving the Results Details page.
 4. **Print/File.** Once the BI result is available, print or file the Results Detail page to create a record. The page may be physically printed and/or saved as an electronic file.

Important! Data is only stored for the last 100 incubated BIs.

Embedded software in the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 saves the data from the auto-populated (i.e., green highlighted) fields. The application relies on the temporary storage in the user's web browser to save the data in the user-populated fields. In both cases, data is only stored for the last 100 records, i.e., the 101st incubated BI will erase the information saved for the 1st incubated BI. To retain the Results Detail information for future reference it is best practice to print the page or save to an electronic file as soon as the BI result is available.

Using the BI History Page

3M™ Attest™ Auto-reader 390				
ID	Well# and Configuration	Start Time	Result	
1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---	
2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---	
3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-	
4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-	
5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-	
6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-	
7	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+	
8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+	

To view or print an individual record, click on the ID number of the desired record to navigate to the Results Detail page for that BI.

Note 1: Column 1, "ID" is the assigned ID number with ID 1 representing the newest record and ID 100 representing the oldest record. For convenience, all columns are sortable; to help find a particular record, simply click once on the column heading to sort in ascending order and click a second time to reverse the order.

Note 2: The History page refreshes less frequently than the Status page. Until the BI result is available, the History page displays ●●● in the Results column indicating incubation is still in-process.

Using the Configuration Page

Certain set-up and configuration options are available on the password-protected 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App Configuration page. Ideally, the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 should be empty (i.e., have no incubating BIs) when it is reconfigured. Navigate to the Configuration page by entering either:

- 1) <http://attestxxxxx/protect/config.htm> (where xxxxxx is the 6-digit unit serial number), or
- 2) <http://xxx.xxx.xxx.xxx/protect/config.htm> (where xxx.xxx.xxx.xxx is the IP address)

in the web browser address bar and pressing Enter. A security screen will appear. Fill in the fields as follows:

User name: manager

Password: Attest

and press OK.

Click on the desired radio buttons to change settings.

Auto-reader Type	Select the configuration desired for wells 1-5/6-10 by clicking on the appropriate radio button.
Language	Selected setting indicates language in which text on 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App pages will appear on the computer screen.
Pushbutton Configuration	Selecting Enable <input checked="" type="radio"/> allows the user to configure the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 from the buttons on the unit itself. Selecting Disable <input type="radio"/> prevents the user from being able to configure the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 from the buttons on the unit itself.
Buzzer Configuration	Selecting Enable <input checked="" type="radio"/> enables the audible alarm. The speaker icon will appear on the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD panel. Selecting Disable <input type="radio"/> disables the audible alarm. The speaker icon will disappear from the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD panel.
Attest Auto-reader 390 Nickname	Naming the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 may be useful in facilities with multiple units. The assigned nickname will appear on the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App Status page.
Enable DHCP	Default: Setting is checked indicating the Web App will use the Dynamic IP address automatically assigned when the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 is connected to the network. Remove the check if you wish to use a Static IP address assigned by your facility IT.
IP Address	Enter Static IP address assigned by IT.
Gateway	Enter Gateway.
Subnet Mask	Enter Subnet Mask.
Primary DNS	Enter Primary DNS.
Secondary DNS	Enter Secondary DNS.
MAC Address	XX:XX:XX:XX:XX (Unique MAC address assigned to device. This value cannot be changed.)
Use Computer Time	Check this box if you wish to set the clock on-board the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 using the computer's clock.
Attest Auto-reader 390 Time	Alternatively, leave the Use Computer Time box unchecked and complete the date and time boxes to set the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 clock.

After changing desired settings, click on Save Config button to save your changes. A new screen confirming the settings were successfully changed appears.

TROUBLESHOOTING THE 3M™ ATTEST™ AUTO-READER 390 WEB APP

Issue	Problem	Solution
Unable to access 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App on networked computer	Web Pages have been disabled.	Enable Web Pages using push buttons on unit (see 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Configuration section)
Unable to access 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App on networked computer	3M™ Attest™ Auto-reader 390 and/or computer not connected to network. Auto-negotiation issue between the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 and facility network switch.	Ensure 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Ethernet cable is connected to a live jack and that connection to 3M™ Attest™ Auto-reader 390 is secure. Ensure computer is connected to network. If failure is with connection attempted using 3M™ Attest™ Auto-reader 390 serial number URL, try connecting using IP address URL. Switch port setting must be set at 10 Mbps and half-duplex. Contact facility IT or 3M if problem persists.
Data entered by user on Results Detail page disappears	User entered data is written to temporary web browser storage. Browser may have cleared data.	Set web browser to accept (allow or enable) cookies. As a best practice, print or save Results Detail record as soon as BI result is final.
BI result displayed on 3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD panel does not appear on Results Detail page	The Results Detail page has not refreshed yet.	Use your browser to refresh the Results Detail page, or wait up to 60 seconds for the page to automatically refresh.
Results Detail page will not open from the Status page	The Results Detail page only opens from the Status page for occupied 3M™ Attest™ Auto-reader 390 wells.	Do not attempt to navigate to the Results Detail page from unoccupied wells on the Status page.

REPAIR AND REPLACEMENT

In the U.S.A., 3M™ Attest™ Auto-reader 390s must be repaired at:

3M Health Care Service Center

Suite 200, Bldg. 502
3350 Granada Avenue North
Oakdale, MN 55128
1-800-228-3957

Outside of the U.S.A., contact your local 3M Subsidiary.

If you have questions, call our Customer Service number: 1-800-228-3957.

Prendre connaissance de toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser cet appareil.

TABLE DES MATIÈRES

Préface	14
Conseils d'utilisation	14
Description du produit.....	14
Garantie	14
Sécurité et précautions	14
Informations relatives à la santé et à la sécurité	15
Explication des symboles apposés sur l'étiquette du produit et de l'emballage.....	15
Spécifications	16
Mode d'emploi	16
Caractéristiques.....	19
Entretien et nettoyage	20
Guide de résolution des problèmes.....	20
Appli Internet pour Auto-reader 3M™ Attest™ 390 (en option).....	21
Résolution des problèmes relatifs à l'Appli Internet pour Auto-reader 3M™ Attest™ 390	24
Réparation et remplacement	24

PRÉFACE

Exclusions de responsabilité pour le contenu

Non-responsabilité graphique

Les exemples d'impressions, de graphiques, d'affichages et d'écrans ne sont donnés qu'à titre d'information et d'illustration ; ils ne doivent pas être pris en compte lors des évaluations cliniques ou d'entretien. Sur les copies d'impressions et d'écrans, les noms de patients ou les résultats de tests ne correspondent pas à des données réelles.

Non-responsabilité matérielle

Les caractéristiques techniques du matériel composant l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 peuvent faire l'objet de modifications. Les images, composants et caractéristiques du matériel du système décrits dans le manuel peuvent ne pas correspondre au système installé. Tous les changements ou modifications apportés à l'installation du système agréé ont été vérifiés afin d'être compatibles avec les fonctions décrites dans le présent document.

CONSEILS D'UTILISATION

L'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 a été conçu pour incuber et lire automatiquement les indicateurs biologiques à lecture super rapide pour stérilisateurs à la vapeur Attest™ de 3M (références 1291 et 1292) à 60 °C en vue d'un résultat final de fluorescence au bout d'une heure pour l'indicateur 1291 et au bout de trois heures pour l'indicateur 1292.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Le système d'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ permet de contrôler rapidement et en toute sécurité les processus de stérilisation à la vapeur entrepris dans des établissements de soins. Le système est constitué d'indicateurs biologiques, de kits de test et d'un incubateur/lecteur (l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390) avec logiciel intégré.

L'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 a été conçu pour incuber et lire automatiquement les indicateurs biologiques à lecture super rapide pour stérilisateurs à la vapeur Attest™ 1291 de 3M™ à 60 °C en vue d'un résultat final de fluorescence au bout d'une heure ainsi que les indicateurs biologiques à lecture super rapide pour stérilisateurs à la vapeur Attest™ 1292 et 1292E de 3M™ à 60 °C en vue d'un résultat final de fluorescence au bout de trois heures. L'utilisation de l'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ 1292E de 3M™ n'a pas été approuvée aux États-Unis.

L'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 a également été conçu pour permettre une incubation prolongée des indicateurs biologiques à lecture super rapide pour stérilisateurs à la vapeur Attest™ de 3M™ (références catalogue : 1291 et 1292) en vue d'établir un résultat final et négatif du changement visuel de couleur du pH après incubation d'une durée respective de 24 ou 48 heures. Cette incubation prolongée constitue une option ; elle ne doit pas être utilisée systématiquement.

Une lecture de fluorescence positive ou un changement visuel de couleur du pH indiquent un échec du processus de stérilisation à la vapeur. Cependant, en raison de la haute sensibilité du résultat de fluorescence, il n'est pas utile de continuer à faire incuber les indicateurs biologiques à lecture super rapide Attest™ de 3M™ traités après que le résultat de fluorescence a été documenté.

Les autres indicateurs biologiques (IB) ne sont pas compatibles avec cet appareil et ne peuvent donc pas être utilisés.

Cet appareil est conçu pour fonctionner uniquement avec le module d'alimentation électrique et le câble Ethernet fournis par 3M.

GARANTIE

Aux États-Unis, l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 bénéficie d'une garantie du fabricant limitée d'un an. La garantie, les recours et les limitations pour les États-Unis sont décrits dans le formulaire de proposition de prix et sur les pages de prix direct. Pour les autres pays que les États-Unis, toute garantie est établie par la filiale avec la responsabilité de l'entretien de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390.

Numéro de série

Pour faciliter l'identification, chaque Auto-reader 3M™ Attest™ 390 a un numéro de série unique imprimé sur une étiquette à l'arrière de l'unité et affiché du côté gauche de la ligne supérieure sur l'écran LCD lorsque l'utilisateur appuie sur le bouton .

SÉCURITÉ ET PRÉCAUTIONS

L'Auto-reader 3M™ Attest™ 390, ainsi que les dispositifs et accessoires qui lui sont associés, sont conçus pour fournir des prestations sûres et fiables lorsqu'utilisés conformément au mode d'emploi fourni. Avant toute utilisation, l'utilisateur doit lire, comprendre et suivre toutes les consignes de sécurité mentionnées dans le mode d'emploi fourni avec les dispositifs composant l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 et l'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™. Utiliser cet équipement uniquement aux fins prévues dans le présent Manuel de l'utilisateur. **Conserver ces instructions pour toute référence ultérieure.**

L'utilisation de ce produit d'une manière non spécifiée dans le manuel peut entraîner une altération de la protection fournie par le produit.

Explication des conséquences correspondant aux mentions


d'avertissement

 **Mise en garde** : signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves voire mortelles.


 **Attention** : signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.


Mises en garde et mesures de sécurité

Les mises en garde et mesures de sécurité mentionnées ci-dessous doivent être suivies afin d'éviter toute action dangereuse susceptible de blesser l'utilisateur ou d'endommager l'instrument.

 MISE EN GARDE : pour réduire les risques associés à une tension électrique dangereuse
Utiliser uniquement à l'intérieur.
Ne pas utiliser cet équipement s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé.
Utiliser uniquement le câble d'alimentation indiqué pour ce produit et certifié dans le pays où il est utilisé.

 ATTENTION : pour réduire les risques de blessures ou éviter d'endommager l'instrument
Ne jamais répandre de liquide sur ou dans l'instrument. Ne pas immerger l'appareil dans un liquide.
Toujours débrancher l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 et le laisser refroidir avant de le nettoyer.
Nettoyer les surfaces extérieures en suivant scrupuleusement les instructions fournies par le fabricant.
Ne pas ouvrir le boîtier de l'instrument – aucune pièce s'y trouvant ne peut être changée par l'utilisateur.
L'instrument doit être renvoyé au fabricant pour réparation.
Avant de l'activer, laisser refroidir l'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ pendant la durée recommandée. Une manipulation excessive ou une activation avant refroidissement de l'indicateur biologique peut faire éclater l'ampoule de verre.
Porter des lunettes de sûreté lors de l'activation de l'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™.

 MISE EN GARDE : pour réduire les risques associés à des résultats incorrects
L'instrument doit être manipulé par des utilisateurs ayant l'habitude de l'appareil, de ses fonctions et connaissant le manuel de l'utilisateur.
Ne pas placer l'instrument dans un environnement exposé à la lumière du soleil ou à une forte lumière incandescente.
Ne pas placer l'instrument à proximité d'un appareil émettant un champ électromagnétique puissant.
Ne pas utiliser l'instrument sur une surface susceptible de vibrer.
La couleur du capuchon de l'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ doit correspondre à celle de l'autocollant de configuration à code-couleur entourant les puits d'incubation de l'Auto-reader3M™ Attest™ 390.
Une fois que l'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ est placé dans un puits, ne pas le retirer ni modifier sa position.
Ne pas retirer l'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ du puits d'incubation tant que les symboles (+) ou (-) n'apparaissent pas sur le panneau LCD, indiquant que le test est terminé.

 Attention : pour réduire les risques associés à des résultats incorrects
Afin d'éviter que le flacon contenant l'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ n'absorbe un résidu fluorescent provenant d'un indicateur chimique ou d'un ruban adhésif, placer le flacon de l'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ de manière à ce qu'il n'entre pas en contact direct avec des indicateurs chimiques ou un ruban adhésif.

INFORMATIONS RELATIVES À LA SANTÉ ET À LA SÉCURITÉ

Conformité de l'appareil en termes de sécurité

L'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 est conforme aux normes suivantes, comme le démontrent le certificat et le rapport de test CB Scheme publiés par les laboratoires agréés (UL) :

- CEI 61010-1 (2010) 3^e édition. Règles de sécurité relatives aux équipements électriques de mesure, de contrôle et de laboratoire - Partie 1 : exigences générales
- CEI 61010-2-010:2014 3^e édition. Règles de sécurité relatives aux équipements électriques de mesure, de contrôle et de laboratoire - Partie 2-010 : exigences particulières relatives aux équipements de laboratoire destinés à chauffer des matériaux

L'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 est référencé en tant qu'équipement de laboratoire et porte la marque « UL » accompagnée des indicateurs annexes « C » et « US » en raison de sa conformité aux normes UL 61010-1, CAN/CSA 22.2 n° 61010-1 et CAN/CSA 22.2 n° 61010-2-010.

L'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 est conforme au symbole CE concernant la directive basse tension (DBT) 2014/35/UE, comme le confirme la Déclaration de conformité.

L'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 est conforme à la directive RoHS, directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la restriction de l'usage de certaines substances dangereuses contenues dans les équipements électriques et électroniques.

L'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 est conforme à la directive DEEE, directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Conformité électromagnétique (CEM)

L'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 est conforme aux normes de CEM suivantes, comme stipulé dans le Certificat de conformité généré par 3M :

- CEI 61326-1:2012/EN 61326:2013 Équipements électriques de mesure, de contrôle et de laboratoire - Exigences CEM - Partie 1 : Exigences générales
- Exigences de CEM du symbole CE Directive CEM 2004/108/CE.

L'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 est conforme aux exigences australiennes et néo-zélandaises en matière de compatibilité électromagnétique et de sécurité électrique, comme stipulé dans la Déclaration de conformité du fournisseur en lien avec la marque de conformité réglementaire (RCM) australienne/néo-zélandaise.

Cet appareil est conforme à la section 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences nuisibles, et
- (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.












Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites pour un appareil numérique de classe A conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement résidentiel. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie radio électrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, peut produire des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet appareil dans une installation résidentielle peut produire des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur sera tenu d'y remédier à ses propres frais.

Aucune modification ne doit être apportée sur cet appareil sans le consentement écrit de 3M Company. Les modifications non autorisées peuvent annuler l'autorisation donnée en vertu des Règles de la FCC permettant l'utilisation de cet appareil.

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

EXPLICATION DES SYMBOLES APPOSÉS SUR L'ÉTIQUETTE DU PRODUIT ET DE L'EMBALLAGE

Glossaire des symboles

Titre du symbole	Symbole	Description et référence
Fabricant		Indique le fabricant du dispositif médical selon le règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux, anciennement Directive UE 93/42/CEE. Source : ISO 15223, 5.1.1
Représentant autorisé dans la Communauté européenne		Indique le représentant autorisé dans la Communauté européenne. Source : ISO 15223, 5.1.2, 2014/35/UE et/ou 2014/30/UE
Date de fabrication		Indique la date à laquelle le dispositif médical a été fabriqué. ISO 15223, 5.1.3
Numéro de référence		Indique le numéro de référence du produit de façon à identifier le dispositif médical. Source : ISO 15223, 5.1.6
Numéro de série		Indique le numéro de série du fabricant qui permet d'identifier un dispositif médical spécifique. Source : ISO 15223, 5.1.7
Attention		Renvoie à la nécessité pour l'utilisateur de consulter le mode d'emploi fournissant des données importantes liées à la sécurité, comme les avertissements et les précautions qui, pour un grand nombre de raisons, ne peuvent pas être apposés sur le dispositif médical même. Source : ISO 15223, 5.4.4
Marque CE		Signale la conformité du dispositif avec toutes les directives ou réglementations applicables de l'Union européenne en matière de dispositifs médicaux.
Répertoire UL		Indique que le produit a été évalué et répertorié par UL pour les États-Unis et le Canada.
Symbole de conformité réglementaire		Indique que le produit est conforme aux exigences réglementaires australiennes applicables. Source : AS/NZS 4417.1:2012
Courant continu		Indique sur la plaque signalétique que l'équipement convient au courant continu uniquement ou identifie les bornes adaptées. Source : CEI 60417-5031
Recycler les équipements électroniques		NE PAS éliminer cette unité avec les déchets municipaux à la fin de sa durée de vie. Veuillez la recycler. Source : Directive 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Pour plus d'informations, visitez HCBregulatory.3M.com



L'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 **n'a pas** été conçu pour l'incubation des indicateurs biologiques pour stérilisateur à la vapeur Attest™ 1261 et 1262 de 3M™, disposant d'un port d'entrée destiné au stérilisant situé au centre du dessus du capuchon. L'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 a été conçu pour incuber et lire les indicateurs biologiques à lecture super rapide pour stérilisateur à la vapeur Attest™ de 3M™, références catalogue 1291, 1292 et 1292E.

SPÉCIFICATIONS

Caractéristiques relatives à l'alimentation électrique

Alimentation électrique	Conditions de fonctionnement	Unités
Plage de tension	100-240	Volts CA
Fréquence	50/60	Hertz
Courant	0,6	A

Conditions environnementales de fonctionnement

Conditions environnementales	Conditions de fonctionnement	Unités
Altitude	3 000 (max)	mètres
Température de fonctionnement	16 – 40	°C
Température de stockage	-10 à 50	°C
Humidité relative lors du fonctionnement	20-80 (sans condensation)	%
Plage de tension	12	Volts CC
Fréquence	CC	
Courant	1,2	A
Installation/surtension	Catégorie II	
Degré de pollution	2	

MODE D'EMPLOI – Paramétrage initial

Choisir l'emplacement

Placer l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 sur une surface plane, stable et éloignée de la lumière du soleil ou d'une source de lumière incandescente. Pour gagner de la place, deux appareils peuvent être empilés l'un sur l'autre.



MISE EN GARDE :

- Ne pas placer l'instrument dans un environnement exposé à la lumière du soleil ou à une forte lumière incandescente.
- Ne pas placer l'instrument à proximité d'un appareil émettant un champ électromagnétique puissant.
- Ne pas utiliser l'instrument sur une surface susceptible de vibrer.

Choisir et installer le câble d'alimentation adéquat

Le câble électrique de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 est fourni avec différentes configurations de fiches mâles. Installer les fiches mâles sur le câble d'alimentation conformément à la configuration locale et brancher dans une prise CA avec mise à la terre.



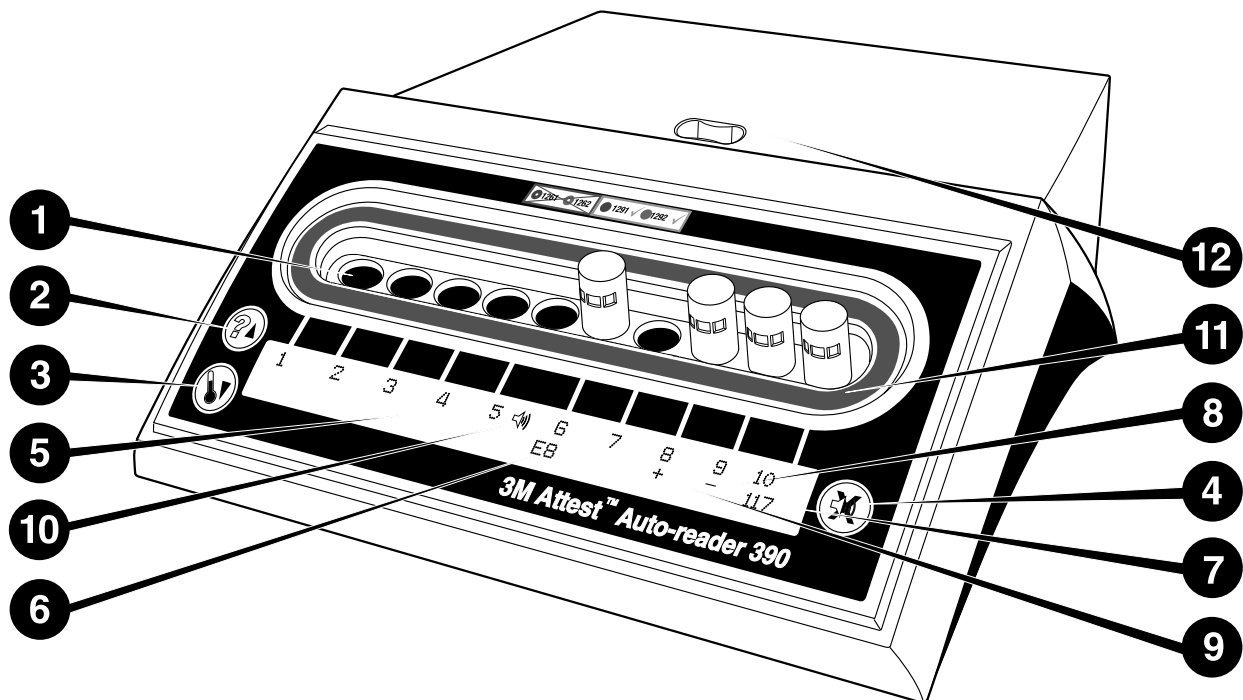
MISE EN GARDE : utiliser uniquement le câble d'alimentation indiqué pour ce produit et certifié dans le pays où il est utilisé.

Attendre 30 minutes avant d'utiliser l'appareil

Après avoir branché l'appareil, le laisser chauffer pendant 30 minutes avant de placer les indicateurs biologiques à lecture super rapide Attest™ de 3M™ dans les puits d'incubation. Le code d'avertissement C1 disparaît lorsque la température d'incubation adéquate est atteinte.

Précisions utiles

Pour éviter les phases de chauffe répétées, il est recommandé de laisser l'appareil branché. L'appareil peut être débranché lorsqu'une période de non-utilisation prolongée est prévue.



Ce schéma permet à l'utilisateur de se familiariser avec l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390:

Puits

1. Puits d'incubation/de lecture - L'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 dispose de dix puits d'incubation.

Boutons

2. Bouton Informations / Défil. Haut
3. Bouton Température / Défil. Bas
4. Bouton Alarme OFF / Entrée

Écran d'information

5. Écran LCD - L'écran est rétro-éclairé.
6. Écran LCD - Exemple : message d'erreur pour le puits n° 6
7. Écran LCD - Exemple : temps d'incubation restant, en minutes, pour le puits n° 10
8. Écran LCD - Exemple : résultat IB négatif (-) pour le puits n° 9
9. Écran LCD - Exemple : résultat IB positif (+) pour le puits n° 8
10. Écran LCD - Indicateur d'alarme activée

Indicateur de configuration à code-couleur

11. Autocollant de configuration du puits d'incubation à code-couleur

Broyeur des IB

12. Puits de broyage des IB

MODE D'EMPLOI – Configuration de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390

Remarque : idéalement, l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 doit être vide (c.-à-d. aucun IB en cours d'incubation) lors de la reconfiguration.

Pour accéder au mode « Configuration », appuyer simultanément pendant 3 secondes sur les boutons et situés sur la façade de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390.

Une fois en mode « Configuration », utiliser les boutons Défil. Haut et Défil. Bas pour configurer l'horloge, l'alarme sonore et les puits d'incubation de l'Auto-reader

3M™ Attest™ 390 comme désiré. Le bouton sert également de touche « Entrée » et positionne le curseur clignotant sur le paramètre modifiable suivant.

Paramétrage de l'horloge de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390

Sur l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390, l'heure et la date s'affichent selon le format suivant : AAAA-MM-JJ HH:MM, l'heure étant affichée en format 24 heures. Pour modifier l'année, le cas échéant, appuyer sur les boutons Défil. Haut ou Bas pour paramétrer

l'année souhaitée, puis appuyer sur pour passer au mois et sélectionner le mois en cours ; appuyer ensuite sur pour passer au jour. Utiliser le bouton pour passer à l'heure et paramétrer l'heure exacte et les minutes.

Paramétrage de la fonction « Alarme sonore »

Naviguer au sein de la première ligne de texte en appuyant sur le bouton . La lettre « B » (pour Buzzer) clignote ; cela indique qu'il s'agit d'un paramètre modifiable. Il est recommandé de la laisser en position « Alarme activée » afin qu'une alarme sonore prévienne l'utilisateur lorsqu'un IB positif est détecté ; elle peut cependant être désactivée (« Alarme désactivée ») en appuyant sur le bouton Défil. Haut ou Bas. Remarque : si la fonction « Alarme désactivée » est sélectionnée et que la modification est acceptée, l'icône « Haut-parleur » () disparaît du panneau LCD ; l'alarme sera désactivée et ne signalera plus les indicateurs biologiques à lecture super rapide Attest™ de 3M™ positifs, les codes d'erreur ou les mises en garde. Remarque : le rétro-éclairage de l'écran de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 clignote lorsqu'une alarme sonore retentit. La désactivation de l'alarme sonore NE désactive PAS le clignotement du rétro-éclairage de l'écran.

Appuyer sur pour choisir l'option souhaitée et passer à la ligne de texte inférieure.

Paramétrage de la configuration des puits d'incubation

Il est possible de configurer l'incubation des puits 1 à 5 et 6 à 10 afin d'y placer des indicateurs biologiques à lecture super rapide Attest™ de 3M™ de type identique ou de types différents. La lettre « A » (pour Attest) clignote ; cela indique que le paramètre peut être modifié par l'utilisateur. Il existe trois options de configuration des puits d'incubation :

Paramètre de configuration du panneau LCD		Résultat
Attest 1291	Attest 1292	Puits 1 à 5 de l'Auto-reader configurés pour des IB 1291 (capuchon bleu, lecture à 1 heure) et puits 6 à 10 configurés pour des IB 1292 (capuchon marron, lecture à 3 heures)
Attest 1291	Attest 1291	Puits 1 à 10 de l'Auto-reader configurés pour des IB 1291 (capuchon bleu, lecture à 1 heure)
Attest 1292	Attest 1292	Puits 1 à 10 de l'Auto-reader configurés pour des IB 1292 (capuchon marron, lecture à 3 heures)

Utiliser les boutons Défil. Haut et Défil. Bas pour naviguer entre les trois options jusqu'à atteindre le paramètre de configuration souhaité.


Appuyer sur  pour choisir l'option souhaitée et passer à l'écran « Accepter ».

Remarque 1 : si le résultat final (+ ou -) de certains IB en cours d'incubation n'est pas encore affiché, la configuration des puits pour les **puits occupés** NE changera PAS tant que le résultat final ne sera pas affiché sur l'écran LCD et que l'IB n'aura pas été retiré du lecteur.

Remarque 2 : s'assurer que l'autocollant de configuration des puits d'incubation à code-couleur entourant les puits d'incubation corresponde à la configuration des puits programmée.


Réglage de la fonction d'Application Internet en option de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390

Il est recommandé d'utiliser le paramètre par défaut **Pages Internet activées**. Toutefois, si vous le souhaitez, vous pouvez désactiver l'Appli Internet pour Auto-reader 3M™

Attest™ 390 en appuyant sur le bouton vers le haut ou vers le bas. Appuyer sur  pour sélectionner l'option souhaitée et passer à l'écran « Accepter ».

Remarque : la désactivation de l'Appli Internet pour Auto-reader 3M™ Attest™ 390 n'affecte pas la connectivité aux logiciels tiers.

Écran « Accepter »

Utiliser les boutons Défil. Haut ou Bas pour passer de Oui à Non (ou l'inverse), appuyer sur  pour accepter les modifications (« Oui » a été choisi) ou conserver le paramétrage actuel (« Non » a été choisi), puis sortir du mode configuration. Le panneau LCD revient à l'affichage habituel.

MODE D'EMPLOI – Procédure de lecture

Instructions pour l'activation et l'incubation des indicateurs biologiques (IB)



MISE EN GARDE : la couleur du capuchon de l'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ doit correspondre à celle de l'autocollant de configuration à code-couleur entourant les puits d'incubation de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390.



ATTENTION : porter des lunettes de sûreté au moment de l'activation de l'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™.

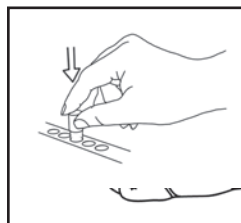


ATTENTION : avant de l'activer, laisser refroidir l'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ pendant la durée recommandée. Une manipulation excessive ou une activation avant refroidissement de l'indicateur biologique peut faire éclater l'ampoule de verre.

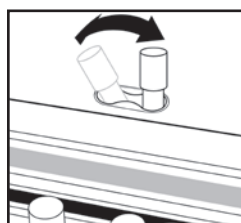


ATTENTION : afin d'éviter que le flacon contenant l'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ n'absorbe un résidu fluorescent provenant d'un indicateur chimique ou d'un ruban adhésif, placer le flacon de l'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ de manière à ce qu'il n'entre pas en contact direct avec des indicateurs chimiques ou un ruban adhésif.

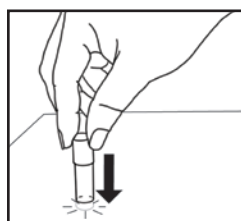
Suivre cette procédure à chaque fois qu'un indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ doit être lu.



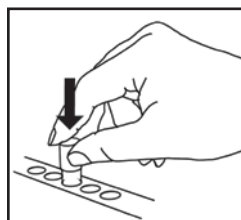
Tout en portant des lunettes de sûreté, **FERMER** le capuchon de l'indicateur biologique (IB) à lecture super rapide Attest™ de 3M™ (après refroidissement) en poussant le capuchon vers le bas.



ÉCRASER l'ampoule en verre contenant le milieu dans les puits de broyage intégré sur le dessus de l'Auto-reader 390.



Tenir le IB par le bouchon et **TAPOTER** le dessous du flacon contre la surface d'une table jusqu'à ce que le milieu humidifie la bande de spores au fond du flacon. Ne pas tapoter l'IB sur l'Auto-Reader.



PLACER l'IB écrasé dans les puits d'incubation à code-couleur. Observer le panneau LCD de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 pour confirmer la mise en place correcte de l'IB. Si l'IB est correctement positionné, l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 affiche ***, **, * puis les minutes d'incubation restantes sur le panneau LCD situé juste en dessous de l'IB en cours d'incubation.

CONSIGNER le résultat de l'IB.



MISE EN GARDE : ne pas retirer l'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ du puits d'incubation tant que les symboles (+) ou (-) n'apparaissent pas sur le panneau LCD, indiquant que le test est terminé.

MODE D'EMPLOI – Informations complémentaires

Positionnement de l'IB

Les puits sont configurés et dotés de codes-couleur afin de correspondre au capuchon de l'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™. Ainsi, l'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ 1291 de 3M™, doté d'un capuchon bleu, doit être placé dans un puits bleu ; l'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ 1292 de 3M™, doté d'un capuchon marron, doit quant à lui être placé dans un puits marron.

Le temps d'incubation restant (exprimé en minutes) s'affiche sur l'écran LCD afin d'indiquer que l'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ est en cours d'incubation dans le puits de lecture et qu'il ne faut pas y toucher. L'affichage du temps restant signifie que les résultats ne sont pas encore disponibles et que l'incubation est en cours.

Ne pas retirer l'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ tant que les symboles (+) ou (-) n'apparaissent pas sur le panneau LCD, indiquant que le test est terminé.

Remarque : si un indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ est retiré par inadvertance avant la fin du temps d'incubation, une alarme sonore retentit

et un code de mise en garde C2 s'affiche également sur le panneau LCD, sous le puits correspondant. **L'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ doit impérativement être replacé dans le puits de lecture dans un délai de 10 secondes, faute de quoi les résultats seront perdus.**



MISE EN GARDE : Une fois que l'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ est placé dans un puits, ne pas le retirer ni modifier sa position. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la perte des résultats et l'invalidation du test avec indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™.

MODE D'EMPLOI – Témoin positif

Témoin positif

Activer et mettre à incuber au moins un indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ non traité qui servira de témoin positif ; effectuer cette procédure chaque jour où un indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ traité est mis à incuber en vue d'une lecture par l'appareil. Écrire un « C » (pour « contrôle ») et la date sur l'étiquette. Le témoin positif peut être placé dans n'importe quel puits d'incubation à partir du moment où celui-ci est correctement configuré (c.-à-d., bleu ou marron). Le témoin positif doit comporter la même référence et provenir du même lot que l'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ traité dans l'appareil.

L'indicateur biologique témoin positif permet de confirmer que :

- les températures d'incubation adéquates ont été respectées (le bloc de chauffe affiche $60\text{ °C} \pm 2\text{ °C}$) ;
- la viabilité des spores n'a pas été altérée par une température de stockage inadéquate, par l'humidité ou par des produits chimiques placés à proximité ;
- le milieu est apte à favoriser une croissance rapide ; et
- les composants de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 fonctionnent correctement.

MODE D'EMPLOI – Interprétation des résultats

Résultats de fluorescence

Lorsqu'un indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ est placé dans un puits à code-couleur correspondant, l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 affiche ***, **, * puis le nombre de minutes d'incubation restantes sur le panneau LCD, juste en dessous de l'IB en cours d'incubation. Cela indique ainsi que l'incubation/la lecture est en cours. Tant que le temps d'incubation restant s'affiche à l'écran, il ne faut ni retirer ni toucher l'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™.

Dès qu'un résultat positif est détecté pour un indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™, le signe (+) s'affiche sur le panneau LCD situé juste en dessous de l'IB et une alarme sonore retentit (si l'option « son » est activée).

Une fois que le temps d'incubation recommandé est écoulé, si un résultat négatif est détecté pour un indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™, le signe (-) s'affiche sur le panneau LCD situé juste en dessous de l'IB en cours d'incubation. Le résultat fluorescent négatif final (-) pour un indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ traité après 1 heure ou 3 heures d'incubation pour les IB 1291 et 1292 respectivement, indique un processus de stérilisation acceptable.

Après que le symbole + ou - s'est affiché et que le résultat a été enregistré, l'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ peut être retiré du puits. Le résultat (+ ou -) apparaît sur l'écran LCD jusqu'au retrait de l'IB du puits d'incubation. Le résultat disparaît dix secondes après le retrait de l'IB. Ne pas réincuber les IB car le résultat ne serait pas valide.

L'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ servant de témoin positif (non traité) doit aboutir à un résultat de fluorescence positif (+). Les résultats de l'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ traité ne sont pas valides jusqu'à ce que le témoin positif ayant la même référence affiche une fluorescence positive (+). Avec un indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ traité, un résultat positif (+) indique un échec du processus de stérilisation.

En cas de résultats de tests positifs, agir aussitôt en conséquence. L'origine du résultat positif de l'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ doit être déterminée conformément aux directives et procédures en vigueur dans l'établissement. Toujours retester le stérilisateur et ne pas l'utiliser pour traiter des charges tant que trois résultats d'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ négatifs consécutifs n'ont pas été obtenus.

Résultat du changement visuel de couleur du pH (en option)

Les indicateurs biologiques à lecture super rapide Attest™ de 3M™ peuvent subir une incubation supplémentaire en vue d'obtenir un changement visuel de couleur du pH. Cette incubation supplémentaire constitue une option ; elle ne doit pas être utilisée systématiquement mais doit être réservée à des études spécifiques. En raison de la haute

sensibilité du résultat de fluorescence, il n'est pas utile de continuer à faire incuber les indicateurs biologiques à lecture super rapide Attest™ 1291 et 1292 de 3M™ au-delà d'une heure ou 3 heures respectivement, selon le modèle d'IB. Dans le cas d'un IB témoin positif, le milieu de croissance devient jaune sous un délai de 24 heures pour les IB 1291 et 48 heures pour les IB 1292. Toute coloration jaune du contenu du flacon indique un résultat positif. Dans le cas d'un IB traité, le passage du milieu de violet à jaune indique l'échec du processus de stérilisation à la vapeur. Un résultat négatif du changement de couleur du pH (c.-à-d., le milieu reste violet), peut être évalué à 24 heures pour les IB 1291 et à 48 heures pour les IB 1292.

MODE D'EMPLOI - Élimination

L'instrument contient une batterie au lithium. Éliminer l'instrument conformément aux réglementations en vigueur à l'échelle européenne, nationale et locale.

CARACTÉRISTIQUES DE L'AUTO-READER 3M™ Attest™ 390

Alarme sonore

Lorsqu'un résultat positif est détecté, une alarme sonore retentit, le rétro-éclairage de l'écran LCD clignote et un signe (+) apparaît sur le panneau LCD, juste en dessous de l'IB en cours d'incubation. L'alarme sonore retentit également lorsqu'un indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ est retiré du puits de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 avant que le résultat final n'ait été détecté. Les données seront perdues si l'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ n'est pas replacé dans le puits d'incubation dans un délai de 10 secondes.

Alarme - Marche/Arrêt (On/Off)

L'alarme sonore indiquant les résultats positifs peut être désactivée pour un indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ précis. Pour cela, appuyer sur le bouton « Alarme OFF » après le déclenchement de l'alarme. Ceci désactive l'alarme uniquement pour cet indicateur. Tout résultat positif détecté par la suite sur des indicateurs biologiques à lecture super rapide Attest™ de 3M™ placés dans d'autres puits déclenchera l'alarme sonore. Pour réactiver l'alarme d'un puits précis, il suffit de retirer l'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ correspondant. En cas de code d'erreur ou d'avertissement, il ne suffit pas d'appuyer sur le bouton « Alarme OFF » pour que l'alarme de mise en garde s'arrête. Pour désactiver l'alarme, consulter la section « Configuration ».

Rangement

Pour gagner de la place, il est possible d'empiler deux appareils Auto-reader 3M™ Attest™ 390 l'un sur l'autre.

Bouton « Informations »

Lorsque l'utilisateur appuie une fois sur le bouton « Informations », deux lignes de texte s'affichent sur l'écran LCD de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390.

La ligne supérieure indique (de gauche à droite) :

- Le numéro de série de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390
- La version (V X.Y.Z) du logiciel intégré à l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390
- La date et l'heure actuelles

La ligne inférieure indique (de gauche à droite) :

- La configuration du type d'IB pour les puits 1 à 5
- La configuration du type d'IB pour les puits 6 à 10

Lorsque l'utilisateur appuie deux fois sur le bouton « Informations », deux lignes supplémentaires de texte s'affichent sur le panneau LCD de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390.

La ligne supérieure indique :

- L'adresse IP dynamique (si l'appareil est connecté à une prise Ethernet).

La ligne inférieure indique (de gauche à droite) :

- La date (AAAA-MM-JJ) et l'heure auxquelles l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 a été mis sous tension.

Appuyer trois fois sur le bouton d'information. L'écran LCD de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 présente l'adresse MAC (Media Access Control) unique pour le dispositif.

Contrôle de la température

L'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 comporte un programme interne d'autodiagnostic de température. Un code d'erreur viendra s'afficher si la température varie en dehors des marges spécifiées ($60\text{ °C} \pm 2\text{ °C}$). La température du bloc de chauffe peut être contrôlée en appuyant une fois sur le bouton « Température ».

Configuration facile

L'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 peut être configuré soit en utilisant les boutons situés sur la façade de l'appareil, soit par le biais de l'option Appli Internet pour Auto-reader 3M™ Attest™ 390.

Appli Internet pour Auto-reader 3M™ Attest™ 390 (en option)

Si besoin est, l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 peut être connecté à un PC via une connexion Ethernet et disposer ainsi de fonctions supplémentaires :

- Affichage à distance du statut des IB placés dans l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 depuis un PC. Pour pouvoir bénéficier de l'ensemble des fonctions, il est nécessaire d'utiliser un navigateur compatible HTML5 et doté de JavaScript.
- Consulter et configurer à distance les paramètres de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390.
- Consulter les dossiers des 100 IB les plus récents.
- Imprimer des documents à l'aide d'une imprimante locale ou en réseau et/ou sauvegarder des documents sous forme de fichier électronique.*

Remarque : pour accéder à l'Appli Internet pour Auto-reader 3M™ Attest™ 390 au sein d'un réseau sécurisé, le PC doit avoir accès au réseau sécurisé ; les options offertes à l'utilisateur incluent la connexion au moyen d'un câble réseau Ethernet, l'identification sur le réseau sans fil de l'établissement ou la connexion par le biais d'un réseau privé virtuel (VPN).

* Consulter au préalable la réglementation et les procédures régissant l'archivage des dossiers au sein de l'établissement.

GUIDE DE RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Si un code d'erreur apparaît, débrancher et rebrancher l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 pour lancer le test d'autodiagnostic. Si un code d'erreur apparaît à nouveau, appeler nos services pour réparation ou remplacement de l'appareil.

Les dysfonctionnements détectés sont signalés sous la forme d'un code d'avertissement ou d'erreur s'affichant sur le panneau LCD, juste en dessous des puits d'IB concernés. L'alarme sonore retentit (si elle est activée) et le rétro-éclairage de l'écran LCD clignote pour signaler à l'utilisateur l'apparition de codes d'avertissement (sauf C1) ou d'erreur. Le son de l'alarme

et le rétro-éclairage peuvent être respectivement supprimés et désactivés en appuyant sur le bouton « Alarme OFF » . Attention : désactiver l'alarme sonore ne désactive pas le clignotement du rétro-éclairage de l'écran LCD. Consulter le tableau ci-dessous :

Code/Problème	Problème	Solution
C1	Attention ! Chauffage appareil en cours Le bloc d'incubation n'a pas atteint la bonne température.	Laisser chauffer l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 pendant 30 minutes après l'avoir branché (remarque : les IB à lecture super rapide Attest™ de 3M™ ne peuvent pas être lus tant que le bloc d'incubation n'a pas atteint 60 °C ± 2 °C).
C2	Attention ! IB retiré du puits L'IB à lecture super rapide Attest™ de 3M™ a été retiré avant la fin de l'incubation.	Remplacer l'IB à lecture super rapide Attest™ de 3M™ dans son puits dans un délai de 10 secondes afin d'éviter que les données recueillies ne soient perdues.
C4	Attention ! Lumière ambiante	Déplacer l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 vers un environnement moins lumineux.
E1	Erreur : contrôle température Cette erreur va se produire si le système n'est plus capable de contrôler la température du bloc de l'incubateur (60 °C +/- 2 °C).	Débrancher l'appareil et le rebrancher afin d'effacer l'erreur. Si l'erreur persiste, appeler nos services pour réparation ou remplacement.
E3	Erreur : mémoire L'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 n'est pas en mesure de sauvegarder/lire les données stockées en mémoire.	Débrancher l'appareil et le rebrancher afin d'effacer l'erreur. Si l'erreur persiste, appeler nos services pour réparation ou remplacement.
E7	Erreur : communications Cette erreur se produit si les communications internes ont échoué.	Débrancher l'unité et la rebrancher pour effacer l'erreur. Si l'erreur ne disparaît pas, appeler nos services pour réparation ou remplacement de l'appareil.
E8	Erreur : DEL Cette erreur survient pour un puits précis si le système détecte qu'une DEL à ultraviolets ou un circuit de détection optique ne fonctionne pas.	Débrancher l'appareil et le rebrancher afin d'effacer l'erreur. Si l'erreur persiste, appeler nos services pour réparation ou remplacement. Ne pas utiliser le puits d'incubation concerné.
E11	Erreur : IB mal inséré Le temps d'incubation restant ne s'affiche pas et les relevés de fluorescence ne sont pas effectués.	S'assurer que l'IB est conçu pour une incubation et une lecture dans l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390. S'assurer que l'IB est complètement inséré dans le puits d'incubation.
E12	Erreur : défaillance électrique L'alimentation électrique de l'Auto-reader a été interrompue pendant une durée trop importante pour pouvoir fournir un résultat valide concernant le(s) IB concerné(s).	Vérifier que l'Auto-reader est bien raccordé au circuit électrique. Soumettre le stérilisateur à un nouveau test avec un nouvel IB.
E14	Erreur : lumière ambiante (puits occupé) Le résultat de fluorescence ne s'affiche pas.	Faire appel à l'option « Résultat du changement visuel de couleur du pH » pour l'IB placé dans le puits concerné. Déplacer l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 vers un environnement moins lumineux afin d'éviter toute autre erreur de ce type.
Autre	Sonnerie intempestive de l'alarme lorsque des résultats positifs sont détectés.	Désactiver l'alarme, consulter la section « Configuration de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 » pour connaître la procédure à suivre.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE



ATTENTION : toujours débrancher l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 et le laisser refroidir avant de le nettoyer.

Ne jamais répandre de liquide sur ou dans l'instrument. Ne pas immerger l'appareil dans un liquide.

Nettoyer les surfaces extérieures en suivant scrupuleusement les instructions fournies par le fabricant.

Ne pas ouvrir le logement de l'appareil. Il n'y a aucune pièce pouvant être entretenue par l'utilisateur. L'instrument doit être retourné au fabricant afin d'être réparé.

Nettoyer la surface extérieure de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 en la frottant avec un chiffon humidifié à l'aide d'un détergent doux. Ne pas essayer de nettoyer les composants internes. Si un nettoyage complémentaire des puits est nécessaire, faire appel au service de réparation ou de remplacement.

Remarque : l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur et ne requiert aucune opération régulière de maintenance ou d'étalonnage. Toute défaillance est signalée par un code d'erreur. Consulter la section « Guide de résolution des problèmes » pour connaître la signification des codes d'erreur.

Code/Problème	Problème	Solution
Autre	L'alarme retentit. L'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ a été retiré prématurément du puits d'incubation/de lecture.	Remplacer l'indicateur biologique à lecture super rapide Attest™ de 3M™ dans le puits d'incubation/de lecture dans un délai de 10 secondes pour éviter de perdre les données recueillies.
Autre	L'affichage du panneau LCD est déficient.	Débrancher et rebrancher l'appareil. Si le problème persiste, appeler nos services pour réparation ou remplacement.
Autre	Le flacon témoin est négatif. L'IB n'a pas été correctement activé / le milieu n'est pas entré en contact avec la bande de spores.	S'assurer que le capuchon de l'IB est fermé et que l'ampoule de verre a été écrasée. Tapoter l'IB jusqu'à ce que le milieu se répande et humidifie la bande de spores située au fond de l'IB.
Autre	Le flacon témoin est négatif. Le flacon témoin a été stérilisé.	Vérifier l'indicateur de traitement sur le capuchon de l'IB. Utiliser un flacon témoin non stérilisé.
Autre	IB positif pour une raison inconnue. Résidus d'adhésif sur le flacon.	Ne pas mettre de ruban adhésif ou d'étiquettes sur le flacon.
Autre	IB positif pour une raison inconnue. Le flacon de test absorbe les résidus fluorescents provenant d'un indicateur chimique ou d'un ruban adhésif.	Placer le flacon de manière à ce qu'il n'entre pas en contact direct avec des indicateurs chimiques ou du ruban adhésif.
Autre	L'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 ne passe pas en mode Configuration. La configuration du bouton poussoir peut avoir été désactivée sur l'Appli Internet pour Auto-reader 3M™ Attest™ 390.	Sur la page de configuration de l'Appli Internet pour Auto-reader 3M™ Attest™ 390, accéder à la Configuration du bouton poussoir et sélectionner le bouton radio « Activer ». Sauvegarder les modifications pour pouvoir utiliser le nouveau paramétrage.
Autre	L'écran LCD de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 clignote et affiche des astérisques (***) et/ou les codes E11 et/ou C4 apparaissent sur l'écran en dessous des puits d'incubation inoccupés.	Éloigner l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 de la lumière du soleil ou des sources de lumière incandescente.

APPLI INTERNET POUR AUTO-READER 3M™ Attest™ 390™ (EN OPTION)

Exigences relatives au navigateur Internet

L'interface Internet est conçue pour être affichée avec un navigateur conforme HTML5 avec JavaScript activé (p. ex : Google Chrome).

Connexion Ethernet :


Routeur/commutateur de connexion avec fonction d'auto-négociation pour identifier l'Auto-reader comme fonctionnant à 10 Mbps et en semi-duplex, ou pouvant être configuré manuellement comme 10 Mbps et semi-duplex.

Connexion à l'Appli Internet pour Auto-reader 3M™ Attest™ 390

Pour utiliser l'Appli Internet pour Auto-reader 3M™ Attest™ 390, l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 doit être connecté au réseau de l'établissement à l'aide du câble Ethernet fourni. Consulter le personnel informatique de votre établissement pour obtenir de l'aide sur la connectivité réseau. Chaque Auto-reader 3M™ Attest™ 390 a une adresse MAC unique présentée sur l'écran LCD de l'unité lorsque l'utilisateur appuie trois fois sur le bouton Info. L'adresse MAC est également indiquée en bas de la page de configuration de l'Appli Internet pour Auto-reader 3M™ Attest™ 390. La communication est réalisée avec le protocole http sur le Port 80. Les utilisateurs peuvent se connecter à l'application Web pour Auto-reader 3M™ Attest™ 390 avec une URL basée soit sur le numéro de série de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390, soit sur l'adresse IP. Pour visualiser l'Appli Internet pour Auto-reader 3M™ Attest™ 390 depuis un ordinateur sur un sous-réseau différent de celui auquel l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 est connecté, utiliser l'URL de l'adresse IP.

Remarque : pour accéder à l'Appli Internet pour Auto-reader 3M™ Attest™ 390 au sein d'un réseau sécurisé, le PC doit avoir accès au réseau sécurisé ; les options offertes à l'utilisateur incluent la connexion au moyen d'un câble réseau Ethernet, l'identification sur le réseau sans fil de l'établissement ou la connexion par le biais d'un réseau privé virtuel (VPN).

A. URL du numéro de série


1. Connecter le câble Ethernet fourni avec l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 à une prise Ethernet.
2. Appuyer une fois sur le bouton  pour afficher le numéro de série à six chiffres de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 sur la gauche de la ligne de texte située en haut de l'écran LCD.
3. Saisir l'adresse `http://attestbxxxxx,xxxxx` étant le numéro de série (p. ex., `http://attest001127`) à partir de l'étape 2 dans la barre d'adresse du navigateur Internet puis appuyer sur Entrée.
4. La page d'état de l'Appli Internet pour Auto-reader 3M™ Attest™ 390 s'affiche sur le PC. Ajouter cette page aux « Favoris » de votre navigateur Internet pour y accéder plus facilement les prochaines fois.

B. URL de l'adresse IP

Il est également possible d'accéder à l'Appli Internet pour Auto-reader 3M™ Attest™ 390 à partir d'une adresse IP dynamique ou statique.

1. Adresse IP dynamique

Une adresse IP dynamique est attribuée lorsque le câble Ethernet de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 est connecté à une prise Ethernet active.

Appuyer sur le bouton  et le relâcher deux fois pour afficher l'adresse IP dynamique de l'Auto-reader Attest™ 390 de 3M™. Entrez `http://adresseIP` (ex : `http://xxx.xxx.xxx.xxx`) dans la barre d'adresse du navigateur Web du PC et appuyez sur Entrée. La page d'état de l'Appli Internet pour Auto-reader 3M™ Attest™ 390 s'affiche.

2. Adresse IP statique

Pour pouvoir utiliser une adresse IP statique, le personnel du service informatique de l'établissement peut avoir besoin d'appareils se connectant au réseau. Si c'est le cas dans votre établissement, contacter le service informatique pour demander une adresse IP statique.

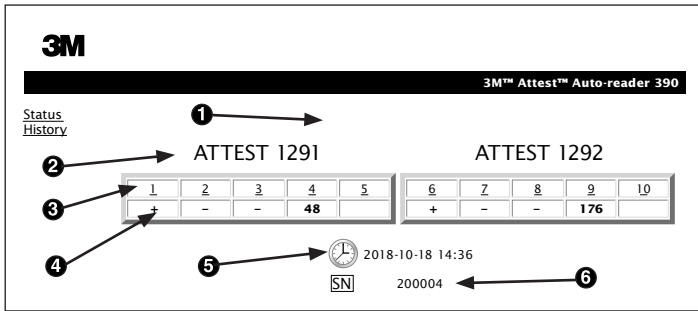
Noter ici l'adresse IP statique fournie par le service informatique de votre établissement :

Vous pouvez placer une étiquette mentionnant l'adresse fournie sur la prise Ethernet correspondante. Entrez `http://adresseIPstatique` (ex : `http://xxx.xxx.xxx.xxx`) dans la barre d'adresse du navigateur Web du PC et appuyez sur Entrée. La page d'état de l'Appli Internet pour Auto-reader 3M™ Attest™ 390 s'affiche.

À propos des pages de l'Appli Internet pour Auto-reader 3M™ Attest™ 390

L'Appli Internet pour Auto-reader 3M™ Attest™ 390 comprend quatre pages :

a) Page d'état

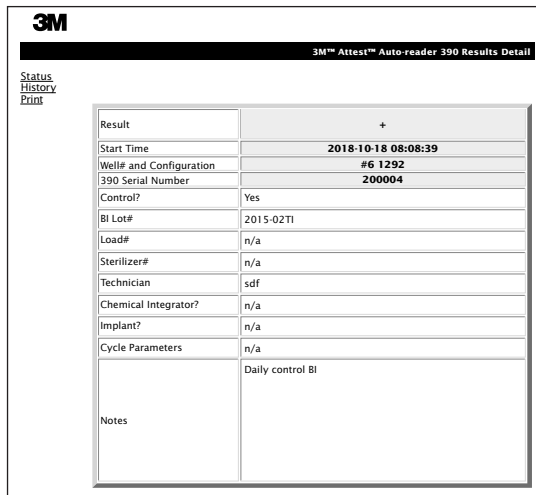


1. Pseudo saisi par l'utilisateur (en option)
2. Configuration des puits (de 1 à 5 et de 6 à 10)
3. Numéro de puits
4. Résultat/Temps d'incubation restant pour l'IB
5. Date et heure
6. Le numéro de série de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390

La page d'état offre une représentation en temps réel de la configuration et du panneau LCD de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390. La date et l'heure ainsi que le numéro de série de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 sont également mentionnés sur cette page. À partir de cette page, l'utilisateur peut accéder :

- à la rubrique « Historique » en cliquant sur **Historique** à gauche de l'écran ;
- à la page énumérant le détail des résultats en cliquant sur le numéro de puits d'un puits occupé (c.-à-d. un puits dans lequel un IB est en cours d'incubation). En cliquant sur un puits inoccupé, l'utilisateur accède à la rubrique « Historique ».

b) Page « Détail des résultats »



Cette page permet de consulter le dossier individuel d'un IB incubé. S'il souhaite obtenir l'intégralité des documents, l'utilisateur peut imprimer le dossier et/ou le sauvegarder sous la forme d'un fichier électronique.

Remarque 1 : les quatre premières lignes (en vert) sont automatiquement renseignées par l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 et ne peuvent être modifiées par l'utilisateur. Les autres lignes peuvent être complétées par l'utilisateur afin de répondre aux exigences de l'établissement en termes d'informations.

Remarque 2 : la page « Détail des résultats » est actualisée moins souvent que la page d'état. Tant que les résultats de l'IB ne sont pas disponibles, la page « Détail des résultats » affiche le nombre de minutes d'incubation restantes dans le champ « Résultats ».

c) Page « Historique »

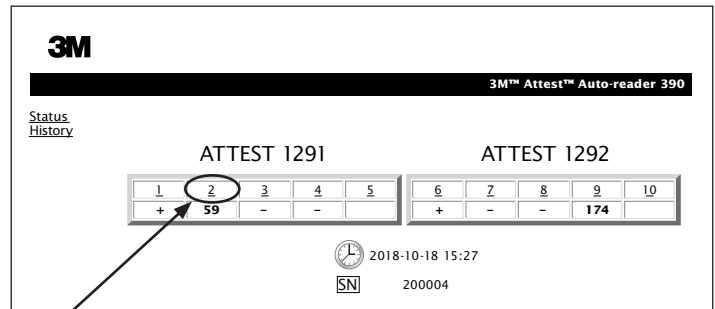
ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-
4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
7	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

Le logiciel intégré de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 permet de conserver en mémoire les résultats des 100 derniers IB incubés. La page « Historique » de l'Appli Internet pour Auto-reader 3M™ Attest™ 390 affiche un résumé de ces 100 derniers résultats.

d) Page « Configuration »

Sur cette page, il est possible de configurer les paramètres réseau ainsi que la langue de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 à partir de l'Appli Internet pour Auto-reader 3M™ Attest™ 390.

Documentation des résultats des IB à l'aide de l'Appli Internet pour Auto-reader 3M™ Attest™ 390



1. Ouvrir la page « Détail des résultats »

Après avoir inséré un nouvel IB à lecture super rapide Attest™ de 3M™ dans l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390, la meilleure pratique consiste à ouvrir la page « Détail des résultats » de l'Appli Internet pour Auto-reader 3M™ Attest™ 390 correspondant à cet IB. Pour ce faire, cliquer sur le numéro de puits approprié à partir de la page d'état.

2. **Saisir** les informations spécifiques à cet IB (p. ex. : n° lot IB, n° stérilisateur/charge, nom technicien, etc.) dans les champs modifiables mis à disposition. Utiliser la rubrique « Notes » pour saisir des informations non indiquées dans les intitulés de lignes fournis. Ce champ peut par exemple servir à saisir des données concernant les charges.

3. Les informations saisies sont automatiquement **sauvegardées** dans la mémoire temporaire du navigateur Internet sur le PC de l'utilisateur, toutes les 60 secondes ou lors de la fermeture de la page « Détail des résultats ».
4. **Impr./Sauv.** Dès lors que les résultats de l'IB sont disponibles, imprimer ou créer un dossier informatisé pour sauvegarder la page « Détail des résultats ». La page peut être imprimée sur un support et/ou sauvegardée sous forme de fichier électronique.

Important ! Seules les données des 100 derniers IB incubés sont conservées.

Le logiciel intégré à l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 sauvegarde les données issues des champs auto-remplis (c.-à-d. apparaissant en vert). L'application utilise la sauvegarde temporaire du navigateur Internet de l'utilisateur pour enregistrer les données dans les champs remplis par l'utilisateur. Dans les deux cas, seules les données des 100 derniers dossiers sont sauvegardées ; autrement dit, les informations concernant le 1^{er} IB incubé disparaîtront lorsque les données du 101^{ème} IB incubé seront sauvegardées. Afin de conserver les informations relatives au Détail des résultats pour pouvoir s'y référer ultérieurement, la meilleure pratique consiste à imprimer la page ou à la sauvegarder sous forme de fichier électronique dès que le résultat de l'IB est disponible.

Utilisation de la page « Historique des IB »

3M		3M™ Attest™ Auto-reader 390		
Status History	ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
	1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
	2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
	3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-
	4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
	5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
	6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
	7	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
	8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

Pour visualiser ou imprimer un dossier individuel, cliquer sur le numéro ID du dossier concerné pour accéder à la page « Détail des résultats » de cet IB.

Cliquer sur les boutons-radio souhaités pour modifier des paramètres.

Type Auto-reader	Sélectionner la configuration souhaitée pour les puits 1 à 5/6 à 10 en cliquant sur le bouton-radio approprié.
Langue	Le paramètre sélectionné indique la langue dans laquelle les pages de l'Appli Internet pour Auto-reader 3M™ Attest™ 390 apparaîtront sur l'écran de l'ordinateur.
Configuration du bouton poussoir	En sélectionnant « Activer » <input checked="" type="radio"/> , l'utilisateur peut configurer l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 à partir des boutons situés sur l'appareil. Si l'utilisateur sélectionne « Désactiver », <input type="radio"/> il ne pourra plus configurer l'appareil à partir des boutons situés sur ce dernier.
Configuration de l'alarme	Sélectionner « Activer » <input checked="" type="radio"/> active l'alarme sonore. L'icône « Haut-parleur » apparaît sur le panneau LCD de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390. Sélectionner « Désactiver » <input type="radio"/> désactive l'alarme sonore. L'icône « Haut-parleur » disparaît du panneau LCD de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390.
Pseudo Auto-reader Attest 390	Donner un nom à l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 peut s'avérer utile dans les établissements disposant de plusieurs appareils. Le pseudo attribué s'affiche sur la page d'état de l'Appli Internet pour Auto-reader 3M™ Attest™ 390.
Activer le DHCP [Protocole de configuration dynamique de l'ordinateur]	Par défaut : le paramétrage est configuré (case cochée) de telle sorte que l'Appli Web utilise l'adresse IP dynamique attribuée automatiquement lorsque l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 est connecté au réseau. L'utilisateur doit décocher la case s'il souhaite utiliser l'adresse IP statique attribuée par le service Informatique de l'établissement.
Adresse IP	Saisir l'adresse IP statique attribuée par le service informatique.
Passerelle	Saisir la passerelle.
Masque de sous-réseau	Saisir le masque de sous-réseau.
DNS principal	Saisir le DNS principal.
DNS secondaire	Entrer le DNS secondaire.
Adresse MAC	XX:XX:XX:XX:XX (adresse MAC unique affectée au dispositif. Cette valeur ne peut pas être modifiée.)
Utiliser l'horloge de l'ordinateur	Cocher cette case pour paramétrer l'horloge intégrée à l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 à l'aide de celle de l'ordinateur.
Horloge Auto-reader Attest™ 390	Il est également possible de laisser la case vide et de renseigner manuellement la date et l'heure pour régler l'horloge de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390.

Une fois les paramètres modifiés comme souhaité, cliquer sur le bouton « Sauv. Config. » pour enregistrer les modifications. Un nouvel écran apparaît et confirme que les modifications ont bien été prises en compte.

Remarque 1 : colonne 1 : « ID » désigne le numéro ID attribué ; ID 1 correspond au dossier le plus récent et ID 100 au plus ancien. Pour des raisons d'ordre pratique, il est possible de trier chaque colonne ; afin de rechercher un dossier spécifique, cliquer simplement une fois sur le titre de la colonne pour la trier par ordre croissant ; cliquer une deuxième fois pour en inverser l'ordre.

Remarque 2 : la page « Historique » s'actualise moins souvent que la page d'état. Tant que les résultats de l'IB ne sont pas disponibles, la page « Historique » affiche le symbole « ●●● » dans la colonne « Résultats », indiquant ainsi que l'incubation est encore en cours.

Utilisation de la page « Configuration »

Certaines options relatives au paramétrage et à la configuration sont accessibles via la page Configuration de l'Appli Internet pour Auto-reader 3M™ Attest™ 390. Cette page est protégée par un mot de passe. Idéalement, l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 doit être vide (c.-à-d. aucun IB en cours d'incubation) lors de la reconfiguration. Pour accéder à la page « Configuration », saisir au choix :

- 1) <http://attestxxxxxx/protect/config.htm> (xxxxxx étant le numéro de série à 6 chiffres), ou
- 2) <http://xxx.xxx.xxx.xxx/protect/config.htm> (xxx.xxx.xxx.xxx correspondant à l'adresse IP)

dans la barre d'adresse du navigateur et en appuyant sur « Entrée ». Un écran de sécurité apparaît. Remplir les champs de la manière suivante :

User name (Nom d'utilisateur): manager

Password (Mot de passe): Attest

et appuyer sur « OK ».

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES RELATIFS À L'APPLI INTERNET POUR AUTO-READER 3M™ ATTEST™ 390

Objet du problème	Problème	Solution
Impossible d'accéder à l'Appli Internet pour Auto-reader 3M™ Attest™ 390 sur l'ordinateur en réseau	Les pages Web ont été désactivées.	Activer les pages Internet à l'aide des boutons sur l'unité (voir la section Configuration de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390)
Impossible d'accéder à l'Appli Internet pour Auto-reader 3M™ Attest™ 390 sur un appareil portable	Auto-reader 3M™ Attest™ 390 et/ou ordinateur non connecté au réseau. Problème d'auto-négociation entre l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 et le commutateur réseau de l'établissement.	Vérifier que le câble Ethernet de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 est connecté à une prise fonctionnelle et que la connexion à l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 est sécurisée. Vérifier que l'ordinateur est connecté au réseau. En cas d'échec de la tentative de connexion avec l'URL avec numéro de série de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390, essayer de se connecter avec l'URL avec adresse IP. Le port de commutation doit être réglé sur 10 Mbps et semi-duplex. Contacter le service informatique de l'établissement ou 3M si le problème persiste.
Les données saisies par l'utilisateur sur la page « Détail des résultats » disparaissent.	Les données saisies par l'utilisateur sont inscrites dans la mémoire temporaire du navigateur Internet. Il se peut que le navigateur ait effacé les données.	Paramétrer le navigateur de façon à ce qu'il accepte (permettre ou activer) les cookies. Le fait d'imprimer ou de sauvegarder systématiquement le dossier « Détail des résultats » dès que le résultat de l'IB est disponible fait partie des « meilleures pratiques ».
Le résultat de l'IB affiché sur le panneau LCD de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390 n'apparaît pas sur la page « Détail des résultats ».	La page « Détail des résultats » n'a pas encore été réactualisée.	Utiliser le navigateur Internet pour réactualiser la page « Détail des résultats » ou attendre 60 secondes pour que la page soit automatiquement réactualisée.
La page « Détail des résultats » ne s'ouvre pas à partir de la page d'état	La page « Détail des résultats » n'est accessible à partir de la page d'état que pour les puits occupés de l'Auto-reader 3M™ Attest™ 390.	Ne pas tenter d'accéder à la page « Détail des résultats » à partir des puits inoccupés se trouvant sur la page d'état.

RÉPARATION ET REMPLACEMENT

Aux États-Unis, les appareils Auto-reader 3M™ Attest™ 390 doivent être réparés par :

3M Marchés de la Santé - Service après-vente

Suite 200, Bldg. 502
3350 Granada Avenue North
Oakdale, MN 55128
1-800-228-3957

En dehors des États-Unis, contactez votre filiale 3M locale.

Si vous avez des questions, appelez notre service clients : 1-800-228-3957.

Bevor Sie dieses Produkt verwenden, müssen Sie alle Sicherheitshinweise gelesen und verstanden haben.

INHALTSVERZEICHNIS

Einführung.....	26
Verwendungszweck	26
Produktbeschreibung.....	26
Gewährleistung.....	26
Sicherheit und Vorsichtsmassnahmen	26
Gesundheits- und Sicherheitshinweise	27
Erklärung zur Bedeutung der Produkt- und Verpackungsetikettensymbole.....	27
Technische Daten	28
Betriebsanleitung	28
Leistungsmerkmale.....	31
Wartung und Reinigung	32
Fehlersuche und Fehlerbeseitigung	32
Optionale 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 Web App	33
Fehlerbehebung bei der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 Web App	36
Reparatur und Ersatz.....	36

EINFÜHRUNG

Haftungsausschlüsse zum Inhalt

Haftungsausschluss für Bilder

Probenausdrucke, Grafiken, Anzeigen und Bildschirme sind nur zu Informations- und Illustrationszwecken bestimmt und dürfen nicht für klinische oder Wartungsbeurteilungen verwendet werden. Daten in Probenausdrucken und Bildschirmen spiegeln nicht die eigentlichen Namen oder Testergebnisse der Patienten wider.

Haftungsausschluss für Hardware

Für die Hardwarespezifikationen des 3M™ Attest™ Auto-Readers 390 ist das Recht auf Änderungen vorbehalten. Die Systembilder, Hardwarekomponenten und Hardwarespezifikationen in diesem Handbuch entsprechen eventuell nicht dem installierten System. Jegliche Änderungen oder Modifikationen an der autorisierten Systeminstallation wurden als kompatibel mit der in diesem Dokument beschriebenen Funktionalität bestätigt.

VERWENDUNGSZWECK

Der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 dient zum Inkubieren und automatischen Auslesen der 3M Attest™ Bioindikatoren zur Schnellauslesung für Dampf 1291 und 1292 bei 60 °C mit einem endgültigen Fluoreszenzergebnis nach einer Inkubationszeit von 1 Stunde (1291) bzw. 3 Stunden (1292).

PRODUKTBESCHREIBUNG

Das 3M™ Attest™ Bioindikator-System zur Schnellauslesung gewährleistet eine schnelle und zuverlässige Kontrolle der Dampfsterilisationsverfahren, die in Gesundheitseinrichtungen durchgeführt werden. Das System besteht aus Bioindikatoren, Testpaketen und einem Inkubator/Lesegerät (3M™ Attest™ Auto-Reader 390) mit eingebetteter Software.

Der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 dient zum Inkubieren und zum automatischen Auslesen des 3M™ Attest™ Bioindikators zur Schnellauslesung 1291 für Dampf bei 60 °C mit einem endgültigen Fluoreszenzergebnis nach 1 Stunde. Bei den 3M™ Attest™ Bioindikatoren zur Schnellauslesung für Dampf 1292 und 1292E kann bei 60 °C das endgültige Fluoreszenzergebnis nach einer Inkubationszeit von 3 Stunden ausgelesen werden. Der 3M™ Attest™ Bioindikator zur Schnellauslesung 1292E ist in den USA nicht zum Gebrauch zugelassen.

Der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 wurde ebenfalls so entwickelt, dass er weitere Inkubationen der 3M™ Attest™ Bioindikatoren zur Schnellauslesung für Dampf (Katalognummern 1291 und 1292) für ein abschließendes negatives, visuelles Ergebnis der pH-Farbänderung jeweils nach 24 Stunden und 48 Stunden ermöglicht. Die weitere Inkubation ist optional und nicht für den Routinegebrauch bestimmt.

Ein positives Fluoreszenzergebnis oder eine visuelle pH-Farbänderung zeigt an, dass das Dampfsterilisationsverfahren fehlerhaft war. Aufgrund der hohen Sensitivität des Fluoreszenzergebnisses ergibt sich aus der weiteren Inkubation der verarbeiteten 3M™ Attest™ Bioindikatoren zur Schnellauslesung jedoch kein Vorteil, sobald das Fluoreszenzergebnis dokumentiert ist.

Andere biologische Indikatoren (BI) sind mit diesem Gerät nicht kompatibel und können nicht verwendet werden.

Die Einheit ist zur ausschließlichen Verwendung mit dem von 3M gelieferten Stromversorgungsmodul und Ethernet-Kabel bestimmt.

GEWÄHRLEISTUNG

In den USA besteht eine einjährige beschränkte Herstellergarantie für den 3M™ Attest™ Auto-Reader 390. Die US-amerikanische Gewährleistung sowie die Rechtsmittel und Einschränkungen sind im Formular für das Preisangebot (Price Quote Form) und auf den Seiten mit den Direktpreisen (Direct Price Pages) enthalten. Die Gewährleistung von Ländern außerhalb der USA wird von den Niederlassungen bestimmt, die für den Service des 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 verantwortlich sind.

Seriennummer



Zur einfachen Identifizierung ist jeder 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 mit einer eindeutigen, auf der Rückseite des Geräts aufgeklebten Seriennummer versehen, die auch links der oberen Textzeile des LCD-Displays angezeigt wird, wenn der Anwender auf die -Taste drückt.

SICHERHEIT UND VORSICHTSMASSNAHMEN

Der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 und seine zugehörigen Geräte und Zubehörteile sind auf einen sicheren und zuverlässigen Betrieb ausgelegt, wenn sie in Einklang mit den gegebenen Anweisungen verwendet werden. Lesen Sie bitte vor Gebrauch alle in dieser mit dem 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 und den Bioindikatorgeräten zur Schnellauslesung gelieferten Gebrauchsanweisung enthaltenen Sicherheitshinweise und befolgen Sie diese. Verwenden Sie diese Geräte nur zu dem im Benutzerhandbuch beschriebenen Zweck. **Bewahren Sie die Anleitung für zukünftige Referenzzwecke auf.**


Wird dieses Produkt anders als angegeben verwendet, besteht die Gefahr, dass die produkteigenen Schutzvorrichtungen nur eingeschränkt wirksam sind.


Erklärung zur Bedeutung der Signalwörter


-  **Warnhinweis:** Weist auf eine Gefahrensituation hin, die bei Nichtvermeidung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.
-  **Vorsicht:** Weist auf eine Gefahrensituation hin, die bei Nichtvermeidung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.


Warnhinweise und Sicherheitsmaßnahmen

Die folgenden Warnhinweise und Sicherheitsmaßnahmen müssen befolgt werden, um nicht sichere Maßnahmen zu vermeiden, die zu Körperverletzungen oder Geräteschäden führen könnten.

 WARNHINWEIS: Um das mit der gefährlichen Spannung einhergehende Risiko zu verringern
Nur in Innenräumen verwenden.
Dieses Gerät nicht verwenden, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder beschädigt ist.
Nur das Netzkabel verwenden, das für dieses Produkt angegeben und für das Land der Anwendung zertifiziert ist.

 VORSICHT: Zur Reduzierung des Verletzungsrisikos oder des Risikos der Beschädigung des Geräts
Keine Flüssigkeit auf oder in das Gerät schütten. Das Gerät nicht in Flüssigkeit eintauchen.
Vor der Reinigung stets den Stecker des 3M™ Attest™ 390 Auto-Readers aus der Steckdose ziehen und abkühlen lassen.
Äußere Oberflächen nur gemäß den Anweisungen des Herstellers reinigen.
Das Gerätegehäuse nicht öffnen. Es enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Reparaturen des Geräts sind nur vom Hersteller durchzuführen.
Den 3M™ Attest™ Bioindikator zur Schnellauslesung vor der Aktivierung innerhalb der empfohlenen Dauer abkühlen lassen. Die Glasampulle kann durch die Aktivierung oder übermäßige Handhabung des Bioindikators vor dem Abkühlen bersten.
Bei der Aktivierung des 3M™ Attest™ Bioindikators zur Schnellauslesung eine Schutzbrille tragen.

 WARNHINWEIS: Zur Verringerung des mit falschen Ergebnissen einhergehenden Risikos
Das Gerät darf nur von Benutzern verwendet werden, die mit dem Gerät, der Gerätefunktion und dem Benutzerhandbuch vertraut sind.
Das Gerät nicht in Umgebungen aufstellen, die Sonnenlicht oder Glühlicht ausgesetzt sind.
Das Gerät nicht in die Nähe von Geräten stellen, die ein starkes elektromagnetisches Feld aussenden.
Nicht auf vibrierenden Oberflächen verwenden.
Die Farbe der Kappe des 3M™ Attest™ Bioindikators zur Schnellauslesung mit der Farbkodierung der Inkubatorschächte des 3M™ Attest™ Auto-Readers 390 abstimmen.
Den 3M™ Attest™ Bioindikator zur Schnellauslesung nicht entfernen oder an einer anderen Stelle platzieren, sobald er sich einmal in einem Schacht befindet.
Den 3M™ Attest™ Bioindikator zur Schnellauslesung erst aus dem Inkubatorschacht nehmen, wenn das Symbol (+) oder (-) auf der LCD-Anzeige anzeigt, dass der Test abgeschlossen ist.

 Vorsicht: Zur Verringerung des mit falschen Ergebnissen einhergehenden Risikos
Zur Vermeidung der Möglichkeit, dass die Phiole des 3M™ Attest™ Bioindikators zur Schnellauslesung fluoreszierende Überreste eines chemischen Indikators oder Streifens absorbiert, die Phiole des 3M™ Attest™ Bioindikators zur Schnellauslesung so platzieren, dass sie nicht in direkten Kontakt mit chemischen Indikatoren oder Klebebändern kommt.

GESUNDHEITS- UND SICHERHEITSHINWEISE

Gerätesicherheit

Der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 entspricht den folgenden Normen gemäß dem CB Scheme Certificate und dem von den Underwriters Laboratories (UL) erstellten Testbericht:

- IEC 61010-1 (2010) 3. Ausgabe. Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
- IEC 61010-2-010:2014 3. Ausgabe. Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte – Teil 2-010: Besondere Anforderungen an Laborgeräte für das Erhitzen von Stoffen

Der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 ist als Laborgerät aufgeführt und trägt die UL-Markierung mit den nebenstehenden Kennzeichen „C“ und „US“, die auf den Normen UL 61010-1, CAN/CSA C22.2 Nr. 61010-1 und CAN/CSA C22.2 Nr. 61010-2-010 basieren.

Der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 erfüllt die Vorgaben der CE-Kennzeichnung in Bezug auf die Niederspannungsrichtlinie (LVD) 2014/35/EU, wie in der Konformitätserklärung bestätigt.

Der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 entspricht der RoHS-Richtlinie, der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni 2011 über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 erfüllt die WEEE-Richtlinie, die Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 zu Elektro- und Elektronikaltgeräten (WEEE).

Erfüllung der EMV-Anforderung

Der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 entspricht den folgenden EMV-Normen gemäß dem von 3M herausgegebenen Certificate of Compliance:

- IEC 61326-1:2012/EN 61326:2013 Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte – EMV-Anforderungen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
- EMV-Anforderungen der CE-Kennzeichnungs-EMV-Richtlinie 2004/108/EG.

Der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 erfüllt die in Australien und Neuseeland gültigen Anforderungen an die elektrische Sicherheit und elektromagnetische Verträglichkeit wie in der mit einem australischen/neuseeländischen Eintragungskennzeichen (Regulatory Compliance Mark, RCM) verknüpften Konformitätserklärung für Lieferanten festgelegt.

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen:

(1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen; und

(2) dieses Gerät muss jede Störung annehmen, auch Störungen, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können.












Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse A gemäß Teil 15 der FCC-Regeln. Diese Grenzen sollen einen angemessenen Schutz gegen gefährliche Störungen bieten, wenn das Gerät in einer gewerblichen Umgebung verwendet wird. Diese Ausrüstung generiert Hochfrequenzenergie, kann sie emittieren und unter Umständen gefährliche Störungen von Funkkommunikationen hervorrufen, wenn es nicht gemäß der Gebrauchsanweisung installiert und verwendet wird. Der Betrieb dieses Geräts in einer Wohnumgebung führt wahrscheinlich zu gefährlichen Störungen. In diesem Fall muss der Anwender die Störungen auf eigene Kosten beheben.

Änderungen an diesem Gerät dürfen nur nach vorheriger schriftlicher Genehmigung durch die 3M Company vorgenommen werden. Nicht genehmigte Änderungen entheben Sie der Berechtigung, dieses Gerät unter den US-amerikanischen Federal Communication Rules betreiben zu dürfen.

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

ERKLÄRUNG ZUR BEDEUTUNG DER PRODUKT- UND VERPACKUNGSETIKETTENSYMBOLS

Glossar der Symbole

Symboltitel	Symbol	Beschreibung und Referenz
Hersteller		Zeigt den Hersteller des Medizinproduktes nach den Vorschriften zu Medizinprodukten (EU) 2017/745, früher EU-Richtlinie 93/42/EWG an. Quelle: ISO 15223, 5.1.1
Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft		Kennzeichnet den Bevollmächtigten in der Europäischen Union. Quelle: ISO 15223, 5.1.2, 2014/35/EU und/oder 2014/30/EU
Herstellungsdatum		Zeigt das Datum an, an dem das Medizinprodukt hergestellt wurde. ISO 15223, 5.1.3
Artikelnummer		Kennzeichnet die Artikelnummer des Herstellers, sodass das Medizinprodukt identifiziert werden kann. Quelle: ISO 15223, 5.1.6
Seriennummer		Zeigt die Seriennummer des Herstellers an, sodass ein bestimmtes Medizinprodukt identifiziert werden kann. Quelle: ISO 15223, 5.1.7
Achtung		Verweist auf die Notwendigkeit für den Anwender, die Gebrauchsanweisung auf wichtige sicherheitsbezogene Angaben, wie Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen durchzusehen, die aus unterschiedlichen Gründen nicht auf dem Medizinprodukt selbst angebracht werden können. Quelle: ISO 15223, 5.4.4
CE-Zeichen		Zeigt die Konformität mit allen Richtlinien und Verordnungen zu Medizinprodukten in der Europäischen Union an.
UL-gelistet		Zeigt an, dass das Produkt von Underwriters Laboratories (UL) getestet wurde und die von den USA und Kanada anerkannten Sicherheitsstandards erfüllt.
Zeichen für Einhaltung gesetzlicher Auflagen		Zeigt an, dass das Produkt die geltenden gesetzlichen Auflagen von Australien einhält. Quelle: AS/NZS 4417.1:2012
Gleichstrom		Zeigt auf dem Typenschild an, dass das Gerät ausschließlich für Gleichstrom geeignet ist; oder zur Kennzeichnung der entsprechenden Anschlüsse. Quelle: IEC 60417-5031
Elektronische Geräte recyceln		Dieses Gerät darf nach Ablauf seiner Lebensdauer NICHT in eine kommunale Mülltonne geworfen werden. Bitte recyceln. Quelle: Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Weitere Informationen finden Sie unter HCBRegulatory.3M.com



Der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 dient **nicht** zum Inkubieren mit 3M™ Attest™ Bioindikatoren zur Schnellauslesung 1261 und 1262, die über eine Dampfeinlassöffnung oben in der Mitte des Deckels verfügen. Der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 ist für die Inkubation der 3M™ Attest™ Bioindikatoren zur Schnellauslesung für Dampf, Katalognummern 1291, 1292 und 1292E, geeignet.

TECHNISCHE DATEN

Daten zur Stromversorgung

Stromversorgung	Betriebsbedingungen	Einheiten
Spannungsbereich	100-240	Volt AC
Frequenz	50/60	Hertz
Strom	0,6	Ampere

Umgebungsbedingungen für den Betrieb

Umgebungsbedingung	Betriebsbedingungen	Einheiten
Höhe	3.000 (max.)	Meter
Betriebstemperatur	16 – 40	°C
Lagertemperatur	-10 bis 50	°C
Relative Betriebsluftfeuchtigkeit	20-80 (nicht kondensierend)	%
Spannungsbereich	12	Volt DC
Frequenz	Gleichstrom	
Strom	1,2	Ampere
Installation/Überspannung	Kategorie II	
Verschmutzungsgrad	2	

GEBRAUCHSANWEISUNG - Erste Inbetriebnahme

Wahl des Standorts

Den 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 auf einer ebenen Oberfläche geschützt vor Sonnenlicht und Glühlicht platzieren. Um Platz zu sparen, können zwei Geräte übereinander gestellt werden.

Wahl und Installation des richtigen Netzsteckers

Das Netzteil zum 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 wird mit mehreren Steckerkontaktkonfigurationen geliefert. Bringen Sie die Ihrem Land entsprechende Konfiguration am Netzteil an und schließen Sie das Netzteil an einer geerdeten Steckdose an.

Vor Gebrauch 30 Minuten warten

Wenn das Gerät angeschlossen ist, 30 Minuten lang aufwärmen lassen, bevor die 3M™ Attest™ Bioindikatoren zur Schnellauslesung in den Inkubatorschächten platziert werden. Der Warncode C1 wird nicht mehr angezeigt, sobald die richtige Inkubationstemperatur erreicht wurde.

Spezielle Überlegungen

Das Gerät sollte eingeschaltet bleiben, um Aufwärmzeiten auszuschließen. Das Gerät kann ausgeschaltet werden, wenn es voraussichtlich für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.



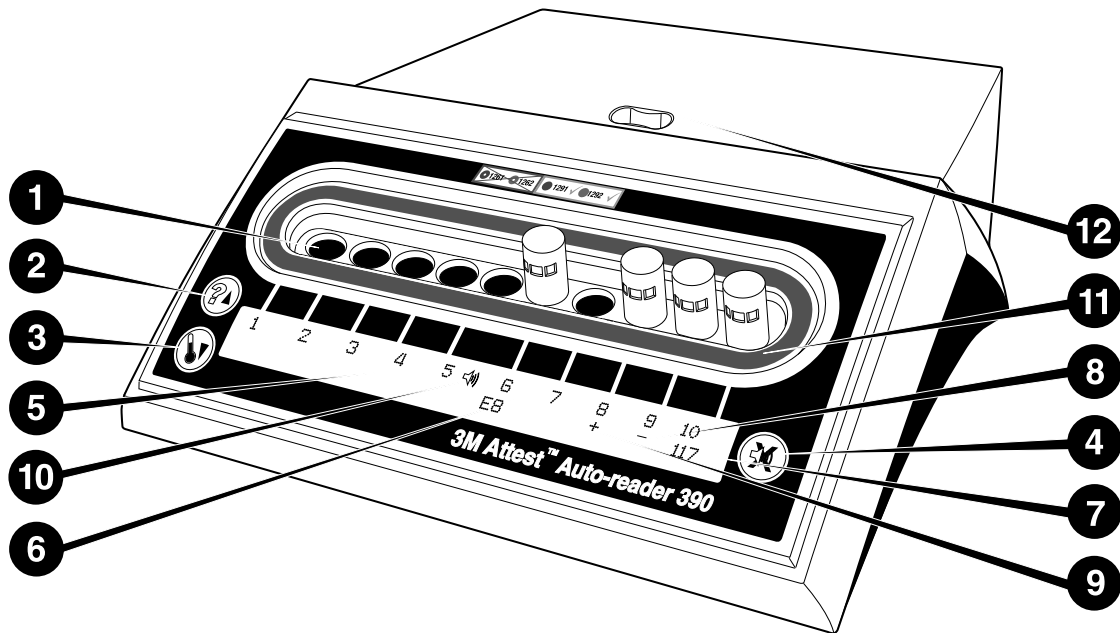
WARNHINWEIS:

- Das Gerät nicht in Umgebungen aufstellen, die Sonnenlicht oder Glühlicht ausgesetzt sind.
- Das Gerät nicht in die Nähe von Geräten stellen, die ein starkes elektromagnetisches Feld aussenden.
- Nicht auf vibrierenden Oberflächen verwenden.



WARNHINWEIS: Nur das Netzkabel verwenden, das für dieses Produkt angegeben und für das Land der Anwendung zertifiziert ist.

GEBRAUCHSANWEISUNG – Schächte, Tasten und Interpretation der Anzeige



Machen Sie sich mit der Bedienoberfläche des 3M™ Attest™ Auto-Readers 390 vertraut:

Schächte

1. Inkubator-/Leseschächte: Der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 hat zehn Inkubatorschächte.

Tasten

2. Information/Pfeil-nach-oben-Taste
3. Temperatur/Pfeil-nach-unten-Taste
4. Summer Alarm AUS/Eingabetaste



Informationsanzeige

5. LCD-Anzeige – Die Anzeige verfügt über Hintergrundbeleuchtung.
6. LCD-Anzeige – Beispiel für eine Fehlermeldung für Schacht Nr. 6
7. LCD-Anzeige – Beispiel für die verbleibende Inkubationszeit, in Minuten, für Schacht Nr. 10
8. LCD-Anzeige – Beispiel für negatives (-) BI-Ergebnis für Schacht Nr. 9
9. LCD-Anzeige – Beispiel für positives (+) BI-Ergebnis für Schacht Nr. 8
10. LCD-Anzeige – Indikator Alarm aktiviert

Farbkodierter Konfigurationsindikator

11. Farbkodierter Konfigurationssticker für die Inkubatorschächte

BI-Brecher

12. BI-Brechschaft

GEBRAUCHSANWEISUNG – Konfiguration des 3M™ Attest™ Auto-Readers 390

Hinweis: Idealerweise sollte der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 leer sein (d. h. keine inkubierenden BIs enthalten), wenn er neu konfiguriert wird.

Die Tasten und auf der Vorderseite des 3M™ Attest™ Auto-Readers 390 gleichzeitig für 3 Sekunden betätigen, um den Konfigurationsmodus auszulösen. Sowie sich der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 im Konfigurationsmodus befindet,

können Sie mit den Tasten „Nach-oben“ und „Nach-unten“ die Uhr, den Summer und die Konfiguration der Inkubatorschächte wie gewünscht einstellen. Die

Taste dient als Eingabetaste und bewegt den blinkenden Cursor zur nächsten veränderbaren Einstellung.

Einstellen der Uhr des 3M™ Attest™ Auto-Readers 390

Datum und Zeit des 3M™ Attest™ Auto-Readers 390 werden in folgendem Format angezeigt: JJJJ-MM-TT HH:MM, wobei die Zeit als 24-Stunden-Uhr angezeigt wird. Zum Ändern des Jahres gegebenenfalls die Nach-oben- bzw. Nach-unten-Tasten betätigen,

dann betätigen, um mit dem Monat fortzufahren. Gegebenenfalls anpassen und

betätigen, um mit dem Tag fortzufahren. Die Taste betätigen, um mit der Einstellung der Stunden und Minuten fortzufahren.

Funktion „Akustischer Alarm“ einstellen

Bewegen Sie sich durch die oberste Zeile des Textes, indem Sie auf die Taste drücken. Das blinkende „B“ in „Buzzer“ (Summer) weist darauf hin, dass diese Einstellung veränderbar ist. Es wird empfohlen, diese auf „Buzzer Enabled“ (Summer aktiviert) zu setzen, um den Laboranten auf einen positiven BI hinzuweisen, er kann jedoch auf „Buzzer Disabled“ gesetzt werden, indem Sie entweder die Pfeil nach oben- oder Pfeil nach unten-Taste drücken. Hinweis: Wenn „Buzzer Disabled“ (Summer deaktiviert) ausgewählt und die Änderung übernommen wird, wird das Lautsprechersymbol () aus dem LCD-Display ausgeblendet und der Alarm für alle positiven 3M™ Attest™ Bioindikatoren zur Schnellauslesung Fehlercodes und Vorsichtscodes-Alarmwarnungen deaktiviert. Hinweis: Die Anzegehintergrundbeleuchtung des 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 blinkt immer, wenn ein akustischer Alarm ertönt. Die Deaktivierung des akustischen Alarms deaktiviert NICHT das Blinken der LCD-Hintergrundbeleuchtung.

Taste betätigen, um die gewünschte Option auszuwählen und zur untersten Zeile des Textes zu wechseln.

Konfigurationseinstellung des Inkubatorschachtes

Die Inkubatorschächte 1-5 und 6-10 können so eingestellt werden, dass sie die gleichen oder verschiedene 3M™ Attest™ Bioindikatoren zur Schnellauslesung verarbeiten. Das blinkende „A“ in Attest zeigt an, dass die Einstellung durch den Benutzer verändert werden kann. Es gibt drei Konfigurationsmöglichkeiten für die Inkubatorschächte:

Konfigurationseinstellung LCD-Anzeige		Ergebnis
Attest 1291	Attest 1292	Die Schächte 1-5 des Auto-Readers sind für die Bls 1291 (blaue Kappe, Auslesung nach 1 Stunde) konfiguriert und Schächte 6-10 sind für die Bls 1292 (braune Kappe, Auslesung nach 3 Stunden) konfiguriert
Attest 1291	Attest 1291	Die Schächte 1-10 des Auto-Readers sind für die Bls 1291 (blaue Kappe, Auslesung nach 1 Stunde) konfiguriert
Attest 1292	Attest 1292	Schächte 1-10 des Auto-Readers sind für Bls 1292 konfiguriert (braune Kappe, Auslesung nach 3 Stunden)

Verwenden Sie die Nach-oben- und Nach-unten-Tasten, um zwischen den drei Möglichkeiten zu wechseln, bis die gewünschte Konfigurationseinstellung angezeigt wird.

Taste  betätigen, um die gewünschte Option auszuwählen und zum Bildschirm „Akzeptieren“ zu wechseln.

Hinweis 1: Wird bei einigen inkubierten Bls das Endergebnis (+ oder -) noch nicht angezeigt, wird sich die Schachtkonfiguration für die belegten Schächte ERST DANN ändern, wenn das Endergebnis auf der LCD-Anzeige angezeigt und der BI aus dem Lesegerät entfernt wird.

Hinweis 2: Sicherstellen, dass die farbkodierten Sticker um die Inkubatorschächte mit der programmierten Schachtkonfiguration übereinstimmen.

Einstellen der optionalen 3M™ Attest™ Auto-Reader


390 Web App-Funktion

Es wird empfohlen, die Standardeinstellung **Web Pages Enabled** (Webseiten aktiviert) zu verwenden. Falls gewünscht kann die 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 Web App deaktiviert werden, indem Sie auf die Pfeil nach oben- oder Pfeil nach unten-Taste

drücken. Drücken Sie auf , um die gewünschte Option auszuwählen. Der Bildschirm „Akzeptieren“ wird geöffnet.

Hinweis: Die Deaktivierung der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390-Web App wirkt sich nicht auf die Konnektivität zu Drittsoftware aus.

Bildschirm „Akzeptieren“

Die Nach-oben- bzw. Nach-unten-Taste betätigen, um zwischen „Ja“ und „Nein“ zu wechseln, die Taste  betätigen, um Änderungen anzunehmen (durch Auswahl von „Ja“), oder aktuelle Einstellungen beizubehalten (durch Auswahl von „Nein“), und den Konfigurationsmodus zu verlassen. Die LCD-Anzeige kehrt zur Standardanzeige zurück.


GEBRAUCHSANWEISUNG – Ausleseverfahren

Anweisungen für die Aktivierung und Inkubation der Bioindikatoren (BI)

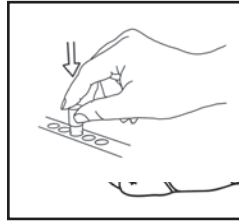
 **WARNHINWEIS:** Die Farbe der Kappe des 3M™ Attest™ Bioindikators zur Schnellauslesung mit der Farbkodierung der Inkubatorschächte des 3M™ Attest™ Auto-Readers 390 abstimmen.

 **VORSICHT:** Bei der Aktivierung des 3M™ Attest™ Bioindikators zur Schnellauslesung eine Schutzbrille tragen.

 **VORSICHT:** Den 3M™ Attest™ Bioindikator zur Schnellauslesung vor der Aktivierung innerhalb der empfohlenen Dauer abkühlen lassen. Die Glasampulle kann durch die Aktivierung oder übermäßige Handhabung des Bioindikators vor dem Abkühlen bersten.

 **VORSICHT:** Zur Vermeidung der Möglichkeit, dass die Phiole des 3M™ Attest™ Bioindikators zur Schnellauslesung fluoreszierende Überreste eines chemischen Indikators oder Streifens absorbiert, die Phiole des 3M™ Attest™ Bioindikators zur Schnellauslesung so platzieren, dass sie nicht in direkten Kontakt mit chemischen Indikatoren oder Klebebändern kommt.

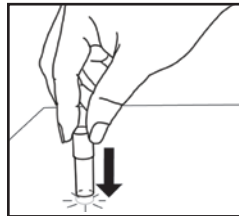
Dieses Verfahren für jeden auszulesenden 3M™ Attest™ Bioindikator zur Schnellauslesung befolgen.



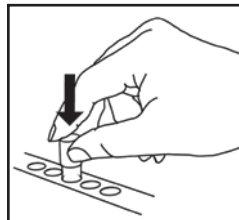
VERSCHLIESSEN Sie die Kappe des abgekühlten 3M™ Attest™ Bioindikators (BI) zur Schnellauslesung, indem Sie die Kappe nach unten drücken. Tragen Sie dabei eine Schutzbrille.



BRECHEN Sie die Glasampulle im Brechschacht, der sich oben im 390 Auto-Reader befindet.




Den BI an der Kappe festhalten und den Phiolenboden auf die Tischplatte **KLOPFEN**, bis das Nährmedium den Sporenstreifen am Phiolenboden befeuchtet. Klopfen Sie nicht mit dem BI auf den Auto-Reader.



PLATZIEREN Sie den gebrochenen BI im farbkodierten Inkubationsschacht. Vergewissern Sie sich über die LCD-Anzeige des 3M™ Attest™ Auto-Readers 390, dass der BI ordnungsgemäß platziert ist. Wenn der BI richtig platziert ist, erscheint auf der LCD-Anzeige des 3M™ Attest™ Auto-Readers 390 ***, **, * und dann die verbleibenden Minuten der Inkubation direkt unter dem inkubierten BI.

BI-Ergebnis **AUFZEICHNEN**.

 **WARNHINWEIS:** Den 3M™ Attest™ Bioindikator zur Schnellauslesung erst aus dem Inkubatorschacht nehmen, wenn das Symbol (+) oder (-) auf der LCD-Anzeige angezeigt, dass der Test abgeschlossen ist.

GEBRAUCHSANWEISUNG – Weitere Informationen

BI-Platzierung

Die Schächte sind konfiguriert und farbkodiert, um den Kappen des 3M™ Attest™ Bioindikators zur Schnellauslesung zu entsprechen. D. h., der 3M™ Attest™ Bioindikator zur Schnellauslesung 1291 mit der blauen Kappe wird in einen blauen Schacht eingesetzt, während der 3M™ Attest™ Bioindikator zur Schnellauslesung 1292 mit der braunen Kappe in einen braunen Schacht gesetzt wird.

Die verbleibende Inkubationszeit erscheint in Minuten auf der LCD-Anzeige, um anzuzeigen, dass der 3M™ Attest™ Bioindikator zur Schnellauslesung im Leseschacht inkubiert wird und **nicht** angefasst werden darf. Die auf der Anzeige erscheinende Restzeit gibt an, dass noch keine Ergebnisse vorliegen und die Inkubation im Gange ist.

Den 3M™ Attest™ Bioindikator zur Schnellauslesung erst aus dem Inkubatorschacht nehmen, wenn das Symbol (+) oder (-) auf der LCD-Anzeige angezeigt, dass der Test abgeschlossen ist.

Hinweis: Wenn die 3M™ Attest™ Bioindikatoren zur Schnellauslesung versehentlich vor Abschluss der Inkubationsperiode entfernt werden, ertönt ein Alarm und es wird eine C2-Warnung auf der LCD-Anzeige unterhalb des entsprechenden Schachts angezeigt. Der 3M™ Attest™ Bioindikator zur Schnellauslesung muss innerhalb von 10 Sekunden in den Leseschacht zurückgestellt werden, andernfalls gehen die Ergebnisse verloren.



WARNHINWEIS:

Den 3M™ Attest™ Bioindikator zur Schnellauslesung nicht entfernen oder an einer anderen Stelle platzieren, sobald er sich einmal in einem Schacht befindet. Andernfalls könnten die Ergebnisse verloren gehen und der Test des 3M™ Attest™ Bioindikators zur Schnellauslesung könnte ungültig werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG – Positivkontrolle

Positivkontrolle

Aktivieren und inkubieren Sie jeden Tag, an dem ein 3M™ Attest™ Bioindikator zur Schnellauslesung inkubiert und vom Gerät gelesen wird, mindestens einen nicht verarbeiteten 3M™ Attest™ Bioindikator zur Schnellauslesung als positive Kontrolle. Geben Sie ein „C“ ein (für Kontrolle) und das Datum des Etiketts ein. Die positive Kontrolle kann durch jede passend konfigurierte (d. h. blaue oder braune) Inkubationskammer platziert werden. Die positive Kontrolle sollte die gleiche Teilnummer sowie die gleiche Chargennummer haben wie der verarbeitete 3M™ Attest™ Bioindikator zur Schnellauslesung in dem Gerät.

Mithilfe des Bioindikators für die Positivkontrolle lässt sich bestätigen:

- dass die Inkubationstemperaturen eingehalten werden (Ablesung von 60 °C+/-2 °C auf dem Heizblock).
- dass sich die Lebensfähigkeit der Sporen aufgrund falscher Lagertemperatur, Luftfeuchtigkeit oder die Nähe von Chemikalien nicht verändert hat.
- die Fähigkeit des Nährmediums, ein schnelles Wachstum zu fördern, und
- die ordnungsgemäße Funktion der Komponenten des 3M™ Attest™ Auto-Readers 390.

GEBRAUCHSANWEISUNG – Interpretation der Ergebnisse

Fluoreszenzergebnisse

Nach Platzierung eines 3M™ Attest™ Bioindikators zur Schnellauslesung in eine entsprechend farblich markierte Kammer zeigt das 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 LCD-Display ***, **, * und dann die Restminuten der Inkubation direkt unter dem inkubierenden BI an, um darauf hinzuweisen, dass die Inkubation/Ablesung durchgeführt wird. Der 3M™ Attest™ Bioindikator zur Schnellauslesung darf nicht entfernt oder berührt werden, wenn das Display die Restdauer der Inkubation anzeigt.

Ein (+) erscheint auf der LCD-Anzeige direkt unterhalb des BI und es ertönt ein Alarm (falls die Akustikfunktion aktiviert ist), sobald ein positives Ergebnis des 3M™ Attest™ Bioindikators zur Schnellauslesung erkannt wird.

Wenn am Ende der angegebenen Inkubationsdauer ein negatives Ergebnis des 3M™ Attest™ Bioindikators zur Schnellauslesung ermittelt wird, wird auf dem LCD-Display direkt unter dem inkubierenden BI a (-) angezeigt. Das negative Fluoreszenz-Endergebnis (-) für einen verarbeiteten 3M™ Attest™ Bioindikator zur Schnellauslesung nach 1 Stunde oder 3 Stunden Inkubation mit dem 1291 BI bzw. dem 1292 BI weist auf einen akzeptablen Sterilisationsprozess hin.

Nach Anzeige von (+) oder (-) kann das Ergebnis gespeichert und der 3M™ Attest™ Bioindikator zur Schnellauslesung aus der Kammer entfernt werden. Das Ergebnis (+ oder -) wird auf dem LCD-Display angezeigt, bis der BI aus der Inkubationskammer entfernt wurde. Das Ergebnis wird zehn Sekunden nach Entfernung des BIs ausgeblendet. BIs nicht erneut inkubieren, da das Ergebnis ungültig ist.

Die positive (nicht verarbeitete) Kontrolle mit dem 3M™ Attest™ Bioindikator zur Schnellauslesung muss ein positives Fluoreszenz-Ergebnis ergeben (+). Verarbeitete Ergebnisse des 3M™ Attest™ Bioindikators zur Schnellauslesung sind erst gültig, wenn die positive Kontrolle mit der gleichen Katalog-Nummer ein Fluoreszenz-Ergebnis von (+) hat. Bei einem verarbeiteten 3M™ Attest™ Bioindikator zur Schnellauslesung weist ein positives (+) Ergebnis auf einen fehlgeschlagenen Dampfsterilisationsprozess hin.

Bei positiven Testergebnissen sofort Maßnahmen ergreifen. Die Ursache für den positiven 3M™ Attest™ Bioindikator zur Schnellauslesung entsprechend den aktuellen Regeln und Verfahren der Einrichtung ermitteln. Den Sterilisator immer erneut testen und erst für

das Aufbereiten von Ladungen verwenden, wenn 3 aufeinanderfolgende Ergebnisse des 3M™ Attest™ Bioindikators zur Schnellauslesung negativ sind.

Optionales visuelles Ergebnis der pH-Farbänderung

Der 3M™ Attest™ Bioindikator zur Schnellauslesung kann für eine visuelle pH-Farbänderung weiter inkubiert werden. Diese weitere Inkubation ist optional und nicht für den Routinegebrauch bestimmt, sondern kann für spezielle Studien verwendet werden. Aufgrund der hohen Sensibilität der Fluoreszenzergebnisse brauchen 3M™ Attest™ Bioindikatoren zur Schnellauslesung 1291 nicht länger als 1 Stunde und Bioindikatoren 1292 nicht länger als 3 Stunden inkubiert werden. Falls der Kontroll-BI positiv ist, färbt sich das Nährmedium beim BI 1291 innerhalb von 24 Stunden und beim BI 1292 innerhalb von 48 Stunden gelb. Jede Gelbfärbung in der Phiole deutet auf ein positives Ergebnis hin. Im Falle eines benutzten BI zeigt eine Farbveränderung des Nährmediums von Lila zu Gelb an, dass das Dampfsterilisationsverfahren fehlerhaft war. Eine negative pH-Farbveränderung, d. h., das Medium bleibt lila, kann beim BI 1291 nach 24 Stunden und beim BI 1292 nach 48 Stunden festgestellt werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG – Entsorgung

Instrument enthält eine Lithium-Batterie. Entsorgen Sie das Instrument gemäß den Bundes-, Landes- und Kommunalvorschriften.

LEISTUNGSMERKMALE DES 3M™ ATTEST™ AUTO-READERS 390

Akustischer Alarm

Wird ein positives Ergebnis registriert, ertönt ein akustischer Alarm, die Hintergrundbeleuchtung der LCD-Anzeige blinkt auf und ein (+)-Symbol wird auf der LCD-Anzeige direkt unter dem inkubierenden BI angezeigt. Es ertönt ebenfalls ein Alarm, wenn ein 3M™ Attest™ Bioindikator zur Schnellauslesung aus dem Schacht des 3M™ Attest™ Auto-Readers 390 entfernt wird, bevor das endgültige Ergebnis ermittelt wurde. Die Daten gehen verloren, wenn der 3M™ Attest™ Bioindikator zur Schnellauslesung nicht innerhalb von 10 Sekunden wieder in den Inkubator eingesetzt wird.

Alarm An/Aus

Der akustische Alarm für positive Ergebnisse kann für einem bestimmten 3M™ Attest™ Bioindikator zur Schnellauslesung ausgeschaltet werden. Dies erreichen Sie, indem Sie nach Ertönen des Alarmsignals die Taste „Summer Alarm AUS“ betätigen. Dadurch wird lediglich der Alarm für diesen einen biologischen Indikator ausgeschaltet. Jedes weitere positive Ergebnis, das in einem 3M™ Attest™ Bioindikator zur Schnellauslesung ermittelt wird, löst einen neuen Alarm aus. Wird der 3M™ Attest™ Bioindikator zur Schnellauslesung entfernt, wird der Alarm für diesen Schacht reaktiviert. Durch das Betätigen der Taste „Summer Alarm AUS“ wird nicht das Alarmsignal der Alarmwarnungen für einen Fehler- oder Warnungscode unterdrückt. Zum Ausschalten des Alarms siehe den Abschnitt „Einstellungen“.

Stapelbar

Um Platz zu sparen, können zwei 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 übereinander gestellt werden.

Taste „Information“

Wird die Taste „Information“ einmal betätigt, werden auf der LCD-Anzeige des 3M™ Attest™ Auto-Readers 390 zwei Textzeilen angezeigt.

Die obere Zeile gibt Folgendes an (von links nach rechts):

- Seriennummer des 3M™ Attest™ Auto-Readers 390
- die vorhandene Softwareversion (V X. Y. Z) des 3M™ Attest™ Auto-Readers 390
- das aktuelle Datum und die Uhrzeit.

Die untere Zeile gibt Folgendes an (von links nach rechts):

- die BI-Typen-Konfiguration der Schächte 1-5.
- die BI-Typen-Konfiguration der Schächte 6-10.

Drücken Sie zweimal die Taste „Information“. Das LCD-Bedienfeld des 3M™ Attest™ Auto-Readers 390 zeigt zwei zusätzliche Textzeilen an.

Die erste Zeile zeigt an:

- Dynamische IP-Adresse (wenn die Einheit an eine Ethernet-Buchse angeschlossen ist).

Die untere Zeile gibt Folgendes an (von links nach rechts):

- Datum (JJJJ-MM-TT) und Uhrzeit, zu der der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 mit Strom versorgt wurde.

Drücken Sie die Informationstaste drei Mal und das 3M™ Attest™ Auto-Reader 390-LCD-Display zeigt die MAC (Media Access Control Address) des Geräts an.



Temperaturüberwachung

Der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 besitzt ein internes Temperatur-Eigendiagnoseprogramm. Sollte die Temperatur den festgelegten Bereich (60 °C +/-2 °C) über- bzw. unterschreiten, wird ein Fehlercode angezeigt. Die Temperatur des Heizblocks kann durch einmaliges Drücken der Temperaturtaste überprüft werden.

Einfache Konfiguration

Der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 kann entweder mithilfe der Tasten an der Vorderseite der Einheit oder der optionalen 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 Web App konfiguriert werden.

Optionale 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 Web App

Wenn gewünscht, kann der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 für zusätzliche Möglichkeiten über eine Ethernet-Verbindung an den PC angeschlossen werden:

- Überprüfung des aktuellen Status des BIs im 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 auf dem PC. Für die vollen Funktionen ist die Verwendung eines HTML5 kompatiblen Browsers mit aktiviertem JavaScript erforderlich.
- Anzeigen und Konfigurieren der Einstellungen des 3M™ Attest™ Auto-Readers 390 per Fernansicht.
- Anzeige der letzten 100 BI-Aufzeichnungen.
- Drucken der Dokumentation mit einem lokalen oder einem Netzwerkdrucker und/oder elektronisches Speichern der Datei.*

Hinweis: Wenn Sie in einem sicheren Netzwerk auf die 3M™ Attest™ Auto-Reader 390-Web App zugreifen möchten, muss der PC einen Zugriff auf das sichere Netzwerk ermöglichen; zu den Optionen gehören der Anschluss über ein Ethernet-Netzwerkkabel,

FEHLERSUCHE UND FEHLERBEHEBUNG

Bei Anzeige eines Fehlercodes den 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 von der Stromversorgung trennen und wieder anschließen, um den Eigendiagnosetest zu initialisieren. Wenn der Fehlercode erneut angezeigt wird, muss der Reparaturdienst kontaktiert oder ein Ersatz bestellt werden.

Auf der LCD-Anzeige werden aufgespürte Fehler durch Warnungs- und Fehlercodes unter den betroffenen BI-Schächten angezeigt. Der akustische Alarm ertönt, wenn er aktiviert ist, und die Hintergrundbeleuchtung der LCD-Anzeige leuchtet auf, um den Benutzer auf alle Warnungs- und Fehlercodes (außer C1) unter den betroffenen Schächten aufmerksam zu machen.

Das Alarmsignal und die Hintergrundbeleuchtung können jeweils ausgeschaltet werden, indem die Taste „Summer Alarm AUS“ betätigt wird . Es ist zu beachten, dass bei der Deaktivierung des akustischen Alarms nicht die blinkende Hintergrundbeleuchtung der LCD-Anzeige deaktiviert wird. Siehe Folgendes:

Code/Problem	Problem	Lösung
C1	Vorsicht beim Aufwärmen des Gerätes Inkubationsblock nicht erwärmt.	30 Minuten aufwärmen lassen, nachdem 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 an die Stromversorgung angeschlossen wurde. (Hinweis: die 3M™ Attest™ Bioindikatoren zur Schnellauslesung sind deaktiviert, bis der Inkubationsblock 60 °C +/-2 °C erreicht hat).
C2	BI aus Schacht entfernt. Achtung! 3M™ Attest™ Bioindikator zur Schnellauslesung wurde entfernt, bevor die Inkubation abgeschlossen war.	3M™ Attest™ Bioindikator zur Schnellauslesung im entsprechenden Schacht innerhalb von 10 Sekunden ersetzen, um einen Datenverlust zu verhindern.
C4	Warnung „Umgebungslicht“	Den 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 umsetzen, um das Umgebungslicht zu verringern.
E1	Fehler bei Temperaturkontrolle Dieser Fehler tritt auf, wenn das System nicht länger in der Lage ist, die Temperatur des Inkubatorblocks (60 °C +/-2 °C) zu kontrollieren.	Trennen Sie die Einheit vom Netz und verbinden Sie sie wieder, um den Fehler zurückzusetzen. Wird der Fehler dadurch nicht behoben, muss der Reparaturdienst kontaktiert oder ein Ersatz bestellt werden.
E3	Speicherfehler 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 kann Daten nicht im Speicher speichern/auslesen.	Trennen Sie die Einheit vom Netz und verbinden Sie sie wieder, um den Fehler zurückzusetzen. Wird der Fehler dadurch nicht behoben, muss der Reparaturdienst kontaktiert oder ein Ersatz bestellt werden.
E7	Kommunikationsfehler Dieser Fehler tritt auf, wenn die interne Kommunikation fehlgeschlagen ist.	Zum Löschen des Fehlers das Gerät aus- und wieder einstecken. Wenn der Fehler erneut auftritt, muss eine Reparatur oder ein Austausch erfolgen.
E8	LED-Fehler Dieser Fehler tritt auf, wenn für einen bestimmten Schacht festgestellt wurde, dass ein UV-LED oder die optische Erkennung nicht funktionieren.	Trennen Sie die Einheit vom Netz und verbinden Sie sie wieder, um den Fehler zurückzusetzen. Wird der Fehler dadurch nicht behoben, muss der Reparaturdienst kontaktiert oder ein Ersatz bestellt werden. Betroffenen Inkubationsschacht nicht benutzen.
E11	Fehler „BI nicht korrekt eingesetzt“ Die verbleibende Inkubationszeit wird nicht angezeigt und die Auslesungen der Fluoreszenz nicht aufgenommen.	Vergewissern Sie sich, dass der BI zum Inkubieren und Auslesen mit dem 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 geeignet ist. Vergewissern Sie sich, dass der BI vollständig in den Inkubationsschacht eingeführt wurde.

die Anmeldung beim drahtlosen Netzwerk der Einrichtung oder der Anschluss über ein VPN (Virtual Private Network).

* Beachten Sie die Vorschriften und Abläufe der Datensicherung Ihrer Einrichtung.

WARTUNG UND REINIGUNG



VORSICHT: Vor der Reinigung stets den Stecker des 3M™ Attest™ 390 Auto-Readers aus der Steckdose ziehen und abkühlen lassen.

Keine Flüssigkeit auf oder in das Gerät schütten. Das Gerät nicht in Flüssigkeit eintauchen.

Äußere Oberflächen nur gemäß den Anweisungen des Herstellers reinigen.

Instrumentengehäuse nicht öffnen – es sind keine vom Anwender zu wartenden Teile vorhanden. Das Instrument muss zur Reparatur an den Hersteller zurück gegeben werden.

Die äußere Oberfläche des 3M™ Attest™ Auto-Readers 390 durch Abwischen mit einem Tuch reinigen, das mit einem milden Reiniger befeuchtet wurde. Die inneren Bestandteile dürfen nicht gereinigt werden. Wenn die Schächte darüber hinaus gereinigt werden müssen, muss der Reparaturdienst kontaktiert oder ein Ersatz bestellt werden.

Hinweis: Der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile und benötigt keine routinemäßige Wartung oder Kalibrierung. Jegliche Fehlfunktionen werden als Fehlercode angegeben. Siehe den Fehlersuche-Abschnitt für Erläuterungen des Fehlercodes.



Code/Problem	Problem	Lösung
E12	Fehler „Stromausfall“ Der Auto-Reader war zu lange von der Stromversorgung getrennt, um für den/die betroffenen BI/Bl's gültige Ergebnisse zu liefern.	Sicherstellen, dass die Stromversorgung zum Auto-Reader gesichert ist. Den Sterilisator mit einem neuen BI testen.
E14	Fehler „Umgebungslicht (belegter Schacht)“ Das Ergebnis der Fluoreszenz wird nicht angezeigt.	Das optionale visuelle Ergebnis der pH-Farbänderung für den BI im betroffenen Schacht ist verlässlich. Den 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 umsetzen, um das Umgebungslicht zu verringern, und weiteres Auftreten zu vermeiden.
Andere	Unerwünschter Alarmton, wenn positiver BI festgestellt wird.	Alarm deaktivieren, siehe Abschnitt Konfiguration des 3M™ Attest™ Auto-Readers 390 für weitere Anweisungen.
Andere	Alarmtöne Der 3M™ Attest™ Bioindikator zur Schnellauslesung wurde vorzeitig aus dem Inkubator-/Leseschacht entfernt.	Den 3M™ Attest™ Bioindikator zur Schnellauslesung innerhalb von 10 Sekunden wieder in Inkubator-/Leseschacht einsetzen, um einen Datenverlust zu verhindern.
Andere	LCD-Anzeige zeigt nicht ordnungsgemäß an.	Trennen Sie die Einheit vom Netz und verbinden Sie sie wieder. Sollte das Problem weiterhin auftreten, kontaktieren Sie den Reparaturdienst oder bestellen Sie einen Ersatz.
Andere	Negative Kontrolle der Phiole BI wurde nicht vorschriftsmäßig aktiviert/Medium hatte keinen Kontakt mit dem Sporenstreifen.	Sicherstellen, dass die Kappe des Bioindikators geschlossen und die Glasampulle zerdrückt ist. Klopfen Sie gegen den BI, bis das Nährmedium fließt und den Sporenstreifen am Boden des BI benetzt.
Andere	Negative Kontrolle der Phiole Kontrollphiole wurde sterilisiert.	Prozessindikator auf der BI-Kappe prüfen. Nicht sterilisierte Phiole zur Kontrolle verwenden.
Andere	Ungeklärter positiver BI Kleberückstände an Phiole.	Kein Klebeband oder Etikett auf Phiole kleben.
Andere	Ungeklärter positiver BI Testphiole absorbiert Fluoreszenzrückstände von einem chemischen Indikator oder Klebeband.	Phiole so platzieren, dass sie nicht in direkten Kontakt mit dem chemischen Indikator oder dem Klebeband kommt.
Andere	3M™ Attest™ Auto-Reader 390 geht nicht in den Konfigurationsmodus. Die Schaltflächenkonfiguration kann in der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 Web App deaktiviert sein.	Auf der Seite „Konfiguration“ der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 Web App den Punkt „Schaltflächenkonfiguration“ aufrufen und das Optionsfeld Aktivieren auswählen. Änderungen speichern, um die neue Einstellung anzuwenden.
Andere	Die Anzeige des 3M™ Attest™ Auto-Readers 390 blinkt und Platzhalter (***) und/oder E11 und/oder C4-Codes erscheinen auf der Anzeige unterhalb der unbelegten Inkubationsschächte.	Den 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 aus Sonnenlicht oder Glühlicht entfernen.

OPTIONALE 3M™ ATTEST™ AUTO-READER 390 WEB APP

Anforderungen an den Webbrowser

Die Web-Oberfläche ist dazu vorgesehen, auf einem HTML5 kompatiblen Browser mit aktiviertem JavaScript (z. B. Google Chrome) angezeigt zu werden.

Ethernet-Verbindung:

Verbindungsschalter/Router mit Auto-Negotiation-Funktion für die Bestimmung des Betriebs des Auto-Readers mit 10 Mbps und Halbduplex oder bei manueller Konfiguration mit 10 Mbps und Halbduplex zu konfigurieren.


Verbinden mit der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 Web App

Zur Verwendung der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390-Web App muss der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 mit dem im Lieferumfang enthaltenen Ethernetkabel an das Einrichtungsnetzwerk angeschlossen werden. Beraten Sie sich mit den IT-Mitarbeitern Ihrer Einrichtung, wenn Sie Unterstützung bei der Netzwerkkonnektivität benötigen. Jeder 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 besitzt eine eindeutige MAC-Adresse, die auf der LCD-Anzeige angezeigt wird, wenn der Anwender die Info-Taste drei Mal drückt. Die MAC-Adresse ist unten auf der Web App-Konfigurationsseite des 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 angegeben. Für die Kommunikation muss das http-Protokoll über Port 80 verwendet werden. Web App-Anwender können die 3M™ Attest™ Auto-Reader 390-Web App mithilfe einer URL aufrufen, die entweder auf der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390-Seriennummer oder der IP-Adresse beruht. Um die 3M™ Attest™ Auto-Reader 390-Web App von einem Computer auf einem Subnetz anzuzeigen, das sich von dem des 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 unterscheidet, verwenden Sie die URL der IP-Adresse.

Hinweis: Wenn Sie in einem sicheren Netzwerk auf die 3M™ Attest™ Auto-Reader 390-Web App zugreifen möchten, muss der PC einen Zugriff auf das sichere Netzwerk

ermöglichen; zu den Optionen gehören der Anschluss über ein Ethernet-Netzwerkabel, die Anmeldung beim drahtlosen Netzwerk der Einrichtung oder der Anschluss über ein VPN (Virtual Private Network).

A. Seriennummer-URL


1. Ethernet-Kabel des 3M™ Attest™ Auto-Readers 390 mit einer Ethernet-Buchse verbinden.
2. Die  Taste einmal betätigen, um die sechsstelligen Seriennummer des 3M™ Attest™ Auto-Readers 390 in der oberen linken Textzeile der LCD-Anzeige anzuzeigen.
3. Geben Sie `http://attestxxxxxx` in die Adresszeile des PCs ein, wobei `xxxxxx` die Seriennummer des Geräts (z. B. `http://attest001127`) von Schritt 2 darstellt, und drücken Sie auf Eingabe.
4. Die Seite „Status“ der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 Web App wird auf dem PC angezeigt. Für eine einfachere Bedienung in der Zukunft sollte diese Seite zu den „Favoriten“ im Browser hinzugefügt werden.

B. IP-Adressen-URL

Die 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 Web App kann auch mithilfe einer dynamischen oder statischen IP-Adresse benutzt werden.

1. Dynamische IP-Adresse

Eine dynamische IP-Adresse wird zugewiesen, wenn das Ethernet-Kabel des 3M™ Attest™ Auto-Readers 390 an eine entsprechende Ethernet-Buchse angeschlossen wird.

Drücken Sie die -Taste zweimal, um die dynamische IP-Adresse des 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 anzuzeigen. Geben Sie http://IPaddress (z. B. http://xxx.xxx.xxx.xxx) in die Adressleiste des PC-Browsers ein und drücken Sie auf Eingabe. Die 3M™ Attest™ Auto-Reader 390-Web App-Statusseite wird angezeigt.

2. Statische IP-Adresse

In manchen Einrichtungen benötigt das IT-Personal Geräte, die an das Netzwerk angeschlossen werden, um eine statische IP-Adresse nutzen zu können. Ist das in Ihrer Einrichtung der Fall, wenden Sie sich an die IT-Abteilung und fordern Sie eine statische IP-Adresse an.

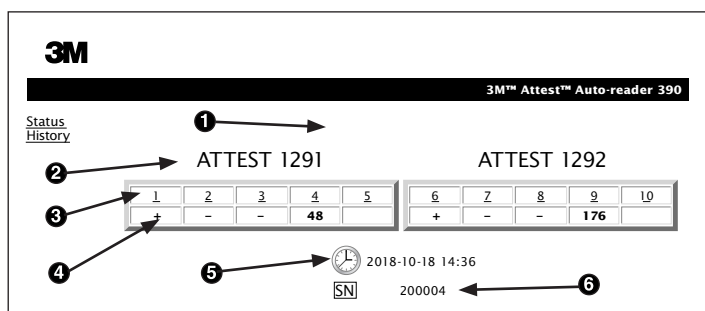
Notieren Sie die von der IT-Abteilung Ihrer Einrichtung angegebene statische IP-Adresse hier: _____.

Sie können die Ethernetbuchse mit der zugewiesenen Adresse kennzeichnen. Geben Sie http://StaticIPaddress (e.g. http://xxx.xxx.xxx.xxx) in die Adressleiste des PC-Browsers ein und drücken Sie auf Eingabe. Die 3M™ Attest™ Auto-Reader 390-Web App-Statusseite wird angezeigt.

Über die Seiten der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 Web App

Die 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 Web App umfasst vier Seiten:

a) Seite „Status“

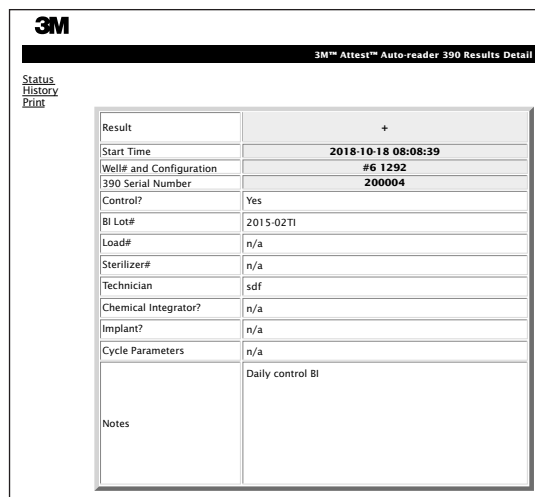


1. Vom Benutzer eingegebener Kurzname (optional)
2. Schachtkonfiguration (1-5 und 6-10)
3. Schachtnummer
4. BI-Ergebnis/Verbleibende Inkubationszeit
5. Datum und Uhrzeit
6. Seriennummer des 3M™ Attest™ Auto-Readers 390

Die Seite „Status“ bietet eine Darstellung der Konfiguration des 3M™ Attest™ Auto-Readers 390 und der LCD-Anzeige in Echtzeit. Das aktuelle Datum und die Uhrzeit sowie die Seriennummer des 3M™ Attest™ Auto-Readers 390 werden ebenfalls auf dieser Seite angegeben. Von dieser Seite aus kann der Benutzer zu folgenden Seiten navigieren:

- die Seite „Verlauf“, durch Klicken auf [Verlauf](#) auf der linken Seite des Bildschirms.
- die Seite „Ergebnisdetails“, durch Klicken auf die Schachtnummer eines belegten Schachts (d. h. einen Schacht, in dem sich derzeit ein inkubierender BI befindet). Durch Klicken auf einen unbelegten Schacht gelangt der Benutzer auf die Seite „Verlauf“.

b) Seite „Ergebnisdetails“



Diese Seite umfasst eine einzelne Aufzeichnung für einen inkubierten BI. Für die vollständige Dokumentation kann der Benutzer einen Ausdruck erstellen und/oder die Aufzeichnung elektronisch speichern.

Hinweis 1: Die vier oberen Zeilen (in Grün hervorgehoben) werden automatisch vom 3M™ Attest™ Auto-Reader 490 ausgefüllt und können nicht vom Benutzer geändert werden. Die übrigen Zeilen werden vom Benutzer ausgefüllt, um die Dokumentationsvorschriften seiner Einrichtung zu erfüllen.

Hinweis 2: Die Seite „Ergebnisdetails“ aktualisiert sich seltener als die Seite „Status“. Bis der BI verfügbar ist, zeigt die Seite „Ergebnisdetails“ die verbleibenden Minuten der Inkubation im Ergebnissfeld an.

c) Seite „Verlauf“

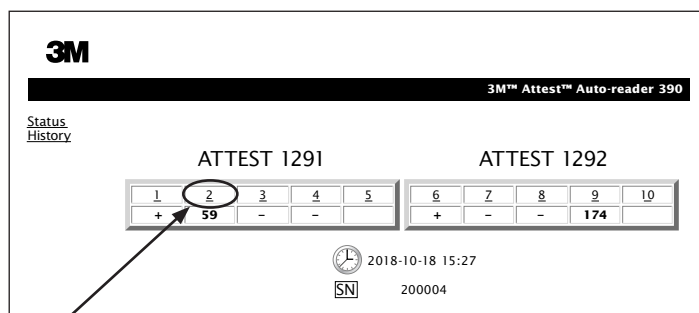
ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-
4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
7	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

Der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 speichert die Ergebnisse der letzten 100 inkubierten BIs in der internen Software. Die Seite „Verlauf“ der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 Web App zeigt eine Zusammenfassung dieser letzten 100 Ergebnisse an.

d) Seite „Konfiguration“

Diese Seite erlaubt die Konfiguration der Netzwerkeinstellungen des 3M™ Attest™ Auto-Readers 390 und der Sprache der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 Web App.

Dokumentation der BI-Ergebnisse mithilfe der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 Web App



1. Seite „Ergebnisdetails“ öffnen

Nach Einlegen eines neuen 3M™ Attest™ Bioindikators zur Schnellauslesung in den 3M™ Attest™ Auto-Reader 390, hat es sich bewährt, die Seite „Ergebnisdetails“ der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 Web App für diesen BI zu öffnen, indem die entsprechende Schachtnummer auf der Seite „Status“ angeklickt wird.

2. **Eingabe** der spezifischen Informationen für diesen BI (z. B. BI-Chargenr., Sterilisierer/ Ladungsnummer, Name des Technikers usw.) in die vorgegebenen Felder, die bearbeitet werden können. Der Bereich „Notizen“ kann dafür verwendet werden, zusätzliche Zeilennamen einzugeben, zum Beispiel kann dieses Feld zur Aufzeichnung der Beladungseinheiten genutzt werden.

3. Die eingegebenen Informationen werden automatisch alle 60 Sekunden **gespeichert**, im temporären Webbrowser-Speicher auf dem PC des Benutzers, oder wenn die Seite „Ergebnisdetails“ verlassen wird.
4. **Drucken/Archivieren.** Sobald das BI-Ergebnis verfügbar ist, muss die Seite „Ergebnisdetails“ gedruckt oder archiviert werden, um eine Aufzeichnung anzulegen. Die Seite kann ausgedruckt und/oder elektronisch gespeichert werden.

Wichtig! Es werden nur die Daten der letzten 100 inkubierten BIs gespeichert.

Die vorhandene Software im 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 speichert die Daten der automatisch ausgefüllten (d. h. grün hervorgehobenen) Felder. Die Anwendung ist bei der Speicherung der Daten aus den automatisch ausgefüllten Feldern abhängig vom temporären Speicher des Webbrowsers des Benutzers. In beiden Fällen werden die Daten nur für die letzten 100 Fälle gespeichert, d. h., der 101. inkubierte BI löscht die Informationen für den 1. inkubierten BI. Wenn Sie die detaillierten Ergebnisse aufbewahren möchten, um in Zukunft auf diese Informationen zugreifen zu können, ist es ratsam, die Seite auszudrucken oder in Form einer elektronischen Datei abzuspeichern, sobald das BI-Ergebnis vorliegt.

Verwendung der Seite „BI-Verlauf“

ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-
4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
7	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

Um eine einzelne Aufzeichnung zu drucken oder zu betrachten, wird die ID-Nr. auf der gewünschten Aufzeichnung angeklickt, um zu der Seite „Ergebnisdetails“ des BIs zu navigieren.

Hinweis 1: Spalte 1, „ID“ ist eine zugewiesene ID-Nummer, wobei ID 1 die neueste Aufzeichnung darstellt und ID 100 die älteste. Alle Spalten können der besseren Übersichtlichkeit halber sortiert werden. Wenn Sie nach einer bestimmten Aufzeichnung suchen, klicken Sie einfach auf die Spaltenüberschrift, um in aufsteigender Reihenfolge zu sortieren und klicken Sie ein zweites Mal, um die Reihenfolge umzukehren.

Hinweis 2: Die Seite „Verlauf“ aktualisiert sich seltener als die Seite „Status“. Bis das BI-Ergebnis verfügbar ist, zeigt die Seite „Verlauf“ in der Spalte „Ergebnis“ ●●● an, um anzuzeigen, dass die Inkubation noch nicht abgeschlossen ist.

Verwendung der Seite „Konfiguration“

Bestimmte Optionen für Einstellung und Konfiguration sind auf der passwortgeschützten Seite „Konfiguration“ der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 Web App verfügbar. Idealerweise sollte der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 leer sein (d. h. keine inkubierenden BIs enthalten), wenn er neu konfiguriert wird. Zur Seite „Konfiguration“ navigieren Sie entweder durch Eingabe von:

- 1) <http://attestxxxxx/protect/config.htm> (wobei „xxxxxx“ für die sechsstellige Seriennummer der Einheit steht) oder
- 2) <http://xxx.xxx.xxx.xxx/protect/config.htm> (wobei xxx.xxx.xxx.xxx für die IP-Adresse steht)

in der Webbrowser-Adresszeile und drücken Sie anschließend auf Eingabe. Es wird ein Sicherheitsbildschirm angezeigt. Füllen Sie die Felder wie folgt aus:

User name (Benutzername): manager

Password (Passwort): Attest

und dann „OK“ betätigen.

Auf die gewünschte Schaltfläche klicken, um die geänderten Einstellungen zu speichern.

Typ des Auto-Readers	Die gewünschte Konfiguration für die Schächte 1-5/6-10 durch Klicken der entsprechenden Tasten auswählen.
Sprache	Ausgewählte Einstellung der Sprache, in der der Text auf den 3M™ Attest™ Auto-Reader 390-Web App-Seiten auf dem PC-Bildschirm angezeigt wird.
Konfiguration über die Schaltflächen	Wenn Sie Aktivieren auswählen, können Sie den 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 über die Schaltflächen am Gerät konfigurieren. Wenn Sie Deaktivieren auswählen, kann der Benutzer den 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 nicht mehr mithilfe der Schaltflächen am Gerät selbst konfigurieren.
Konfiguration des Summers	Durch Auswahl von Aktivieren wird der akustische Alarm aktiviert. Auf der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 LCD-Anzeige wird ein Lautsprechersymbol angezeigt. Wählen Sie Deaktivieren aus, um den akustischen Alarm zu deaktivieren. Das Symbol „Lautsprecher“ verschwindet von der LCD-Anzeige des 3M™ Attest™ Auto-Readers 390.
Attest Auto-Reader 390 Kurzname	In Einrichtungen mit mehreren Geräten kann es sinnvoll sein, den 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 zu benennen. Der zugewiesene Kurzname erscheint auf der Seite „Status“ der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 Web App.
DHCP aktivieren	Voreinstellung: Standardmäßig wird die Web App die dynamische IP-Adresse verwenden, die automatisch zugewiesen wird, wenn der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 mit dem Netzwerk verbunden wird. Entfernen Sie das Häkchen, wenn Sie eine statische IP-Adresse verwenden möchten, die von der IT-Abteilung Ihrer Einrichtung zugewiesen wird.
IP-Adresse	Die von der IT zugewiesene statische IP-Adresse eingeben.
Schnittstelle	Schnittstelle eingeben.
Subnetzmaske	Subnetzmaske eingeben.



Primäre DNS	Primäre DNS eingeben.
Sekundäre DNS	Sekundäre DNS eingeben.
MAC-Adresse	XX:XX:XX:XX:XX (Eindeutige, dem Gerät zugewiesene MAC-Adresse eingeben. Dieser Wert kann nicht geändert werden.)
Computerzeit benutzen	Markieren Sie dieses Feld, wenn Sie die Uhr des 3M™ Attest™ Auto-Readers 390 mithilfe der Uhr auf dem Computer einstellen möchten.
Zeiteinstellung am Attest Auto-Reader 390	Oder markieren Sie „Computerzeit benutzen“ nicht, und füllen Sie die Felder für Datum und Uhrzeit der Uhr des 3M™ Attest™ Auto-Readers 390 aus, um die Uhr zu stellen.

Nachdem die gewünschten Einstellungen geändert wurden, die Taste „Konfig. speichern“ betätigen, um die Änderungen zu speichern. Es erscheint ein neuer Bildschirm, auf dem bestätigt wird, dass die Einstellungen erfolgreich geändert wurden.

FEHLERBEHEBUNG BEI DER 3M™ ATTEST™ AUTO-READER 390 WEB APP

Thema	Problem	Lösung
Es ist nicht möglich, die 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 Web App an einem Netzwerkcomputer aufzurufen	Webseiten wurden deaktiviert.	Aktivieren Sie die Webseiten, indem Sie die Tasten auf dem Gerät verwenden (siehe 3M™ Attest™ Auto-Reader 390, Abschnitt Konfiguration)
Es ist nicht möglich, die 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 Web App an einem mobilen Gerät aufzurufen	3M™ Attest™ Auto-Reader 390 ist nicht an das Netzwerk angeschlossen. Auto-Negotiation-Problem zwischen dem 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 und dem Einrichtungs-Netzwerk-Switch.	Sicherstellen, dass das 3M™ Attest™ Auto-Reader 390-Ethernetkabel an eine stromführende Buchse angeschlossen und die Verbindung zum 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 sicher ist. Sicherstellen, dass der Computer an das Netzwerk angeschlossen ist. Wenn ein Fehler in Zusammenhang mit der Verwendung der Seriennummer-URL des 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 auftritt, sollte versucht werden, eine Verbindung mit der IP-Adressen-URL herzustellen. Die Einstellung des Switch-Ports muss auf 10 Mbps und Halbduplex gestellt sein. Die IT der Einrichtung oder 3M kontaktieren, falls Probleme bestehen bleiben.
Auf der Seite „Ergebnisdetails“ verschwinden die vom Benutzer eingegebenen Daten.	Die vom Benutzer eingegebenen Daten sind im temporären Speicher des Webbrowsers gespeichert. Der Browser kann die Daten gelöscht haben.	Den Browser so einstellen, dass Cookies akzeptiert werden (erlauben oder aktivieren). Es hat sich bewährt, die Aufzeichnungen zu den Ergebnisdetails zu drucken oder zu speichern, sowie das BI-Ergebnis vorliegt.
Das auf der 3M™ Attest™ Auto-Reader 390 LCD-Anzeige angezeigte BI-Ergebnis erscheint nicht auf der Seite „Ergebnisdetails“.	Die Seite „Ergebnisdetails“ wurde noch nicht aktualisiert.	Mit dem Browser die Seite „Ergebnisdetails“ aktualisieren oder bis zu 60 Sekunden warten, bis die Seite automatisch aktualisiert wird.
Die Seite „Ergebnisdetails“ lässt sich von der Seite „Status“ aus nicht öffnen.	Die Seite „Ergebnisdetails“ lässt sich von der Seite „Status“ aus nur für belegte Schächte des 3M™ Attest™ Auto-Readers 390 öffnen.	Von den unbelegten Schächten der Seite „Status“ nicht auf die Seite „Ergebnisdetails“ navigieren.

REPARATUR UND ERSATZ

In den USA kontaktieren Sie für die Reparatur des 3M™ Attest™ Auto-Readers 390:

3M Health Care Service Center

Suite 200, Bldg. 502
3350 Granada Avenue North
Oakdale, MN 55128
1-800-228-3957

Wenden Sie sich außerhalb der USA an die örtliche 3M-Niederlassung.

Setzen Sie sich bei Fragen unter folgender Rufnummer mit dem Kundendienst in Verbindung: 1-800-228-3957.



Leggere e comprendere tutte le informazioni di sicurezza prima di utilizzare questo prodotto.

SOMMARIO

Introduzione	38
Indicazioni per l'uso	38
Descrizione del prodotto	38
Garanzia	38
Sicurezza e precauzioni	38
Informazioni su salute e sicurezza.....	39
Spiegazione del prodotto e dei simboli sull'etichetta della confezione	39
Specifiche.....	40
Istruzioni per l'uso.....	40
Caratteristiche	43
Cura e pulizia	44
Guida alla risoluzione dei problemi.....	44
Applicazione Web facoltativa 3M™ Attest™ Auto-reader 390.....	45
Risoluzione dei problemi dell'applicazione Web 3M™ Attest™ Auto-reader 390	48
Riparazione e sostituzione.....	48

INTRODUZIONE

Limitazione di responsabilità relativa al contenuto

Limitazione di responsabilità relativa alla grafica

Stampe campione, grafica, display e schermate servono solo a fornire informazioni e illustrazioni e non devono essere utilizzate per valutazioni cliniche o di manutenzione. Le schermate e i dati visualizzati nelle stampe campione non riportano nomi di pazienti o risultati di test reali.

Limitazione di responsabilità relativa all'hardware

Le specifiche hardware di 3M™ Attest™ Auto-reader 390 sono soggette a modifiche. Le immagini del sistema, i componenti e le specifiche hardware inclusi nel manuale possono non corrispondere al sistema installato. Qualsiasi modifica all'installazione autorizzata del sistema è stata verificata per la compatibilità con le funzionalità descritte nel presente documento.

INDICAZIONI PER L'USO

Il sistema 3M™ Attest™ Auto-reader 390 è progettato per incubare e leggere automaticamente gli indicatori biologici a lettura rapida 3M™ Attest™ per vapore, modelli 1291 e 1292, a 60 °C per un risultato della fluorescenza finale a 1 ora per il 1291 e a 3 ore per il 1292.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il sistema di indicatori biologici a lettura rapida 3M™ Attest™ fornisce un monitoraggio affidabile e rapido dei processi di sterilizzazione a vapore eseguiti nelle strutture sanitarie. Il sistema dispone di indicatori biologici, pacchetti di prova e un incubatore/lettore (3M™ Attest™ Auto-reader 390) con software integrato.

Il sistema 3M™ Attest™ Auto-reader 390 è progettato per incubare e leggere automaticamente gli indicatori biologici a lettura rapida 3M™ Attest™ 1291 per vapore a 60 °C per un risultato della fluorescenza finale a 1 ora e gli indicatori biologici a lettura rapida 3M™ Attest™ 1292 e 1292E per vapore a 60 °C per un risultato della fluorescenza finale a 3 ore. Gli indicatori biologici a lettura rapida 3M™ Attest™ 1292E non sono autorizzati per l'uso negli Stati Uniti.

Il sistema 3M™ Attest™ Auto-reader 390, inoltre, è progettato per consentire l'ulteriore incubazione degli indicatori biologici a lettura rapida 3M™ Attest™ per vapore, numeri di catalogo 1291 e 1292, per un risultato finale negativo del cambio di colore del pH rilevabile visivamente rispettivamente a 24 ore e 48 ore. Questa ulteriore incubazione è facoltativa e non è un'operazione di routine.

Una lettura della fluorescenza positiva o una variazione del colore del pH rilevabile visivamente indica che un processo di sterilizzazione a vapore non è riuscito. Tuttavia, a causa dell'elevata sensibilità del risultato della fluorescenza, non si trae alcun beneficio nel continuare a incubare gli indicatori a lettura rapida 3M™ Attest™ sottoposti a processo, una volta documentato il risultato della fluorescenza.

Altri indicatori biologici (IB) non sono compatibili con questo dispositivo e non possono essere utilizzati.

L'unità è progettata per essere utilizzata esclusivamente con il modulo di alimentazione e il cavo Ethernet forniti da 3M.

GARANZIA

Negli Stati Uniti il 3M™ Attest™ Auto-reader 390 ha una garanzia del produttore limitata di un anno. La garanzia americana, la soluzione e le limitazioni sono descritte nel modulo del preventivo e nelle pagine dedicate al prezzo diretto. Per i Paesi al di fuori degli Stati Uniti, tutte le garanzie vengono stabilite dalla società controllata che ha la responsabilità del servizio di assistenza dell'Auto-reader 3M™ Attest™ 390.

Numero di serie

Per una facile identificazione, ciascun lettore automatico 390 3M™ Attest™ dispone di un unico numero di serie stampato sull'etichetta che si trova dietro l'unità e che viene visualizzato sul lato sinistro della riga superiore di testo sul display LCD quando l'utente

preme il pulsante .

SICUREZZA E PRECAUZIONI

3M™ Attest™ Auto-reader 390 e i dispositivi e gli accessori ad esso collegati sono progettati per garantire un funzionamento affidabile e sicuro se utilizzati osservando le istruzioni fornite. Prima dell'uso, leggere, comprendere e osservare tutte le informazioni sulla sicurezza contenute nelle istruzioni per l'uso incluse di 3M™ Attest™ Auto-reader 390 e dell'indicatore biologico a lettura rapida. Utilizzare questa apparecchiatura esclusivamente per gli scopi descritti nel presente manuale dell'operatore. **Conservare le presenti istruzioni per consultarle in futuro.**

Se questo prodotto viene usato in modo diverso da quello specificato, la protezione fornita dal prodotto potrebbe essere compromessa.

Spiegazione delle conseguenze dei termini di segnalazione



Avvertenza: indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe comportare il decesso o lesioni gravi.




Attenzione: indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe comportare lesioni lievi o moderate.

Avvertenze e precauzioni sulla sicurezza

Le seguenti avvertenze e precauzioni devono essere osservate per evitare azioni non in sicurezza che possono causare lesioni a persone o danni allo strumento.

 AVVERTENZA: per ridurre il rischio associato a tensione pericolosa
Utilizzare solo in ambienti chiusi.
Non utilizzare l'apparecchiatura se non funziona correttamente o se ha subito danni.
Usare solo l'alimentatore specifico per questo prodotto e certificato per il Paese in cui viene utilizzato.
 ATTENZIONE: per ridurre il rischio di lesioni o danni allo strumento
Non versare liquidi sullo strumento o al suo interno. Non immergere l'unità in alcun liquido.
Prima di effettuare le operazioni di pulizia, scollegare sempre 3M™ Attest™ Auto-reader 390 e lasciarlo raffreddare.
Pulire le superfici esterne osservando solo le istruzioni fornite dal produttore.
Non aprire l'alloggiamento dello strumento: non sono presenti componenti riparabili dall'utente.
Lo strumento deve essere restituito al produttore per le riparazioni.
Consentire all'indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™ di raffreddarsi per il tempo consigliato prima dell'attivazione. L'attivazione o l'eccessiva manipolazione dell'indicatore biologico prima del raffreddamento può causare l'esplosione dell'ampolla di vetro.
Indossare occhiali di sicurezza quando si attiva l'indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™.

 AVVERTENZA: per ridurre i rischi associati a risultati non corretti
Lo strumento deve essere utilizzato da operatori che conoscano bene il dispositivo, la sua funzionalità e il manuale dell'operatore.
Non collocare lo strumento in ambienti esposti alla luce solare o a forte luce incandescente.
Non collocare lo strumento accanto a dispositivi che emettono un intenso campo elettromagnetico.
Non usare su una superficie vibrante.
Far corrispondere il colore del tappo dell'indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™ all'adesivo di configurazione con codice a colori che circonda i pozzetti di incubazione di 3M™ Attest™ Auto-reader 390.
Non rimuovere né modificare la posizione dell'indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™, una volta posizionato nel pozzetto.
Non rimuovere l'indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™ dal pozzetto di incubazione finché il simbolo (+) o (-) sul pannello LCD non indica che il test è completato.

 Attenzione: per ridurre i rischi associati a risultati non corretti
Per evitare che la fiala dell'indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™ possa assorbire residui di fluorescenza dall'indicatore o dal nastro chimico, posizionarla in modo che non entri in contatto diretto con il nastro o gli indicatori chimici.

INFORMAZIONI SU SALUTE E SICUREZZA

Conformità del dispositivo alla normativa sulla sicurezza

3M™ Attest™ Auto-reader 390 è conforme ai seguenti standard come dimostrato dallo Scheme Certificate CB e dalla documentazione dei test edita dagli Underwriters Laboratories (UL):

- IEC 61010-1 (2010) terza edizione. Requisiti di sicurezza per le apparecchiature elettriche di misura, controllo e utilizzate in laboratorio - Parte 1: Requisiti generali
- IEC 61010-2-010:2014 terza edizione. Requisiti di sicurezza per le apparecchiature elettriche di misura, controllo e utilizzate in laboratorio - Parte 2-010: Requisiti particolari per le apparecchiature da laboratorio per il riscaldamento di materiali

3M™ Attest™ Auto-reader 390 è presente nell'elenco delle apparecchiature da laboratorio e reca il marchio UL con indicatori adiacenti "C" e "US" basati sulla conformità agli standard UL 61010-1, CAN/CSA 22.2 N. 61010-1 e CAN/CSA 22.2 N. 61010-2-010.

Il lettore automatico 390 3M™ Attest™ è conforme al marchio CE relativo alla Direttiva per la bassa tensione (LVD) 2014/35/UE, come comprovato dalla Dichiarazione di conformità.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 è conforme alla direttiva RoHS, alla direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 è conforme alla direttiva RAEE, alla direttiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 4 luglio 2012 sui rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Conformità CEM

3M™ Attest™ Auto-reader 390 è conforme ai seguenti standard CEM come confermato nel Certificato di conformità creato da 3M:

- IEC 61326-1:2012/EN 61326:2013 Apparecchiature elettriche di misura, controllo e utilizzate in laboratorio - Requisiti CEM - Parte 1: Requisiti generali
- Requisiti di compatibilità elettromagnetica della Direttiva CEM marchio CE 2004/108/CE.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 è conforme ai requisiti di compatibilità elettromagnetica e sicurezza di Australia e Nuova Zelanda come comprovato dalla Dichiarazione di conformità del fornitore associata al marchio di conformità ai regolamenti (RCM, Regulatory Compliance Mark) di Australia/Nuova Zelanda.

Questo dispositivo è conforme al regolamento FCC - Parte 15. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

- (1) il dispositivo non può causare dannose interferenze; e
- (2) il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato.












Questa apparecchiatura è stata testata e trovata conforme con i limiti previsti per i dispositivi digitali di classe A ai sensi della parte 15 del Regolamento FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per fornire una protezione ragionevole da interferenze dannose quando l'apparecchiatura è adoperata in ambiente commerciale. Tale dispositivo genera e può emettere energia sotto forma di radiofrequenze e, se non installato e utilizzato secondo il manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose per le comunicazioni radio. Il funzionamento di questa apparecchiatura in una zona residenziale può provocare interferenze dannose. Qualora si verifici tale eventualità, l'utente dovrà correggere l'interferenza a proprie spese.

Non apportare modifiche a questo dispositivo senza il consenso scritto di 3M Company. Le modifiche non autorizzate possono rendere nulla l'autorità garantita del regolamento FCC che consente l'utilizzo di questo dispositivo.

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI SULL'ETICHETTA DELLA CONFEZIONE E DEL PRODOTTO

Glossario dei simboli

Titolo del simbolo	Simbolo	Descrizione del simbolo
Produttore		Mostra il produttore del dispositivo medico come definito nel Regolamento sui dispositivi medici (UE) 2017/745 precedentemente Direttiva UE 93/42/CEE. Fonte: ISO 15223, 5.1.1
Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea		Indica il rappresentante autorizzato nella Comunità Europea. Fonte: ISO 15223, 5.1.2, 2014/35/UE e/o 2014/30/UE
Data di produzione		Indica la data di fabbricazione del dispositivo medico. ISO 15223, 5.1.3
Numero di articolo		Mostra il numero di articolo del produttore, in modo da potere identificare il dispositivo medico. Fonte: ISO 15223, 5.1.6
Numero di serie		Indica il numero di serie del produttore, che serve a identificare un dispositivo medico specifico. Fonte: ISO 15223, 5.1.7
Attenzione		Indica la necessità per l'utente di consultare le istruzioni per l'uso per acquisire informazioni importanti relative alla sicurezza, quali avvertenze e precauzioni che non possono, per vari motivi, essere presentate sul dispositivo medico stesso. Fonte: ISO 15223, 5.4.4
Marchio CE		Indica la conformità a tutti i regolamenti europei o le direttive dell'Unione Europea sui dispositivi medici.
Omologato UL		Indica che il prodotto è stato valutato e omologato da UL per Stati Uniti e Canada.
Marchio normativo di conformità		Indica che il prodotto è conforme ai requisiti normativi australiani applicabili. Fonte: AS/NZS 4417.1:2012
Solo corrente continua		Indica sulla targhetta di identificazione che l'apparecchiatura è adatta solo per la corrente continua; oppure per identificare i terminali pertinenti. Fonte: IEC 60417-5031
Smaltimento di apparecchiature elettroniche		Alla fine della sua vita utile, il dispositivo NON deve essere smaltito tramite il sistema di raccolta rifiuti municipale di alcuno stato membro dell'Unione Europea. Deve essere riciclato. Fonte: Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Per maggiori informazioni vedere HCBRegulatory.3M.com



3M™ Attest™ Auto-reader 390 non è progettato per incubare gli indicatori biologici 3M™ Attest™ 1261 e 1262 per vapore, che presentano una porta d'accesso del vapore al centro della parte superiore del tappo. 3M™ Attest™ Auto-reader 390 è progettato per incubare e leggere gli indicatori biologici a lettura rapida 3M™ Attest™ per vapore, numeri di catalogo 1291, 1292 e 1292E.

SPECIFICHE

Specifiche dell'alimentazione elettrica

Alimentazione elettrica	Condizione di funzionamento	Unità
Gamma di tensione	100-240	Volt CA
Frequenza	50/60	Hertz
Corrente	0,6	Amp

Condizioni di funzionamento ambientale

Condizione ambientale	Condizione di funzionamento	Unità
Altitudine	3000 (max.)	Metri
Temperatura di funzionamento	16 – 40	°C
Temperatura di conservazione	Da -10 a 50	°C
Umidità relativa di funzionamento	20-80 (senza condensa)	%
Gamma di tensione	12	Volt CC
Frequenza	CC	
Corrente	1,2	Amp
Installazione/sovratensione	Categoria II	
Grado di inquinamento	2	

ISTRUZIONI PER L'USO – Configurazione iniziale Scegliere la collocazione

Posizionare 3M™ Attest™ Auto-reader 390 su una superficie stabile e piana, lontano dalla luce solare o a incandescenza. Per risparmiare spazio, le unità possono essere impilate fino ad un massimo di due.

Selezione e installazione della spina di alimentazione corretta

L'alimentatore di 3M™ Attest™ Auto-reader 390 viene fornito con configurazione a spinotto multiplo. Installare la configurazione con spinotti appropriati per il Paese di appartenenza nell'alimentazione e collegarla alla presa CA appropriata collegata a terra.

Attendere 30 minuti prima dell'utilizzo

Dopo il collegamento, consentire un tempo di riscaldamento di 30 minuti prima di collocare gli indicatori biologici a lettura rapida 3M™ Attest™ nei pozzetti di incubazione. Il codice d'attenzione C1 scompare non appena viene raggiunta una corretta temperatura d'incubazione.

Considerazioni particolari

Si consiglia di lasciare accesa l'unità per eliminare i periodi di riscaldamento. L'unità può essere spenta quando si è certi che non verrà utilizzata per un periodo di tempo prolungato.



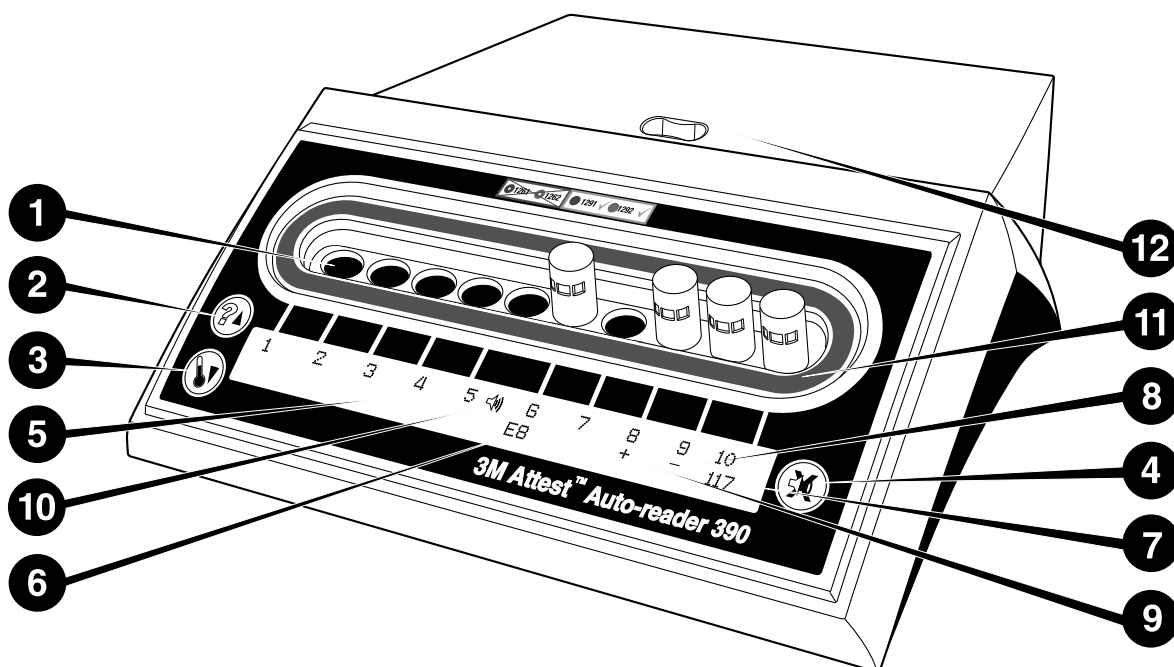
AVVERTENZA:

- Non collocare lo strumento in ambienti esposti alla luce solare o a forte luce incandescente.
- Non collocare lo strumento accanto a dispositivi che emettono un intenso campo elettromagnetico.
- Non usare su una superficie vibrante.



AVVERTENZA: usare solo l'alimentatore specifico per questo prodotto e certificato per il Paese in cui viene utilizzato.

ISTRUZIONI PER L'USO – Pozzetti, pulsanti e interpretazione del display



Familiarizzare con l'aspetto di 3M™ Attest™ Auto-reader 390:

Pozzetti

1. Pozzetti di incubazione/lettura: 3M™ Attest™ Auto-reader 390 è provvisto di dieci pozzetti di incubazione.

Pulsanti

2. Pulsante Informazioni/Freccia su



3. Pulsante Temperatura/Freccia giù



4. Pulsante Spegnimento allarme cicalino/Invio



Display informativo

5. Display LCD – Il display è retroilluminato.
6. Display LCD – Esempio di messaggio di errore per il pozzetto n. 6
7. Display LCD – Esempio di tempo di incubazione rimanente, in minuti, per il pozzetto n. 10
8. Display LCD – Esempio di risultato IB negativo (-) per il pozzetto n. 9
9. Display LCD – Esempio di risultato IB positivo (+) per il pozzetto n. 8
10. Display LCD – Indicatore di allarme attivato

Indicatore di configurazione con codice a colori

11. Adesivo di configurazione del pozzetto di incubazione con codice a colori

Frantumatore IB

12. Pozzetto di frantumazione IB

ISTRUZIONI PER L'USO – Configurazione di 3M™ Attest™ Auto-reader 390

Nota: idealmente, 3M™ Attest™ Auto-reader 390 dovrebbe essere vuoto (ovvero non dovrebbe avere IB in incubazione) al momento della riconfigurazione.

Premere contemporaneamente per 3 secondi i pulsanti e sulla parte anteriore di 3M™ Attest™ Auto-reader 390 per accedere alla modalità di configurazione.

Dopo l'accesso alla modalità di configurazione, utilizzare i pulsanti Su e Giù per impostare la configurazione dell'orologio, del segnale acustico e del pozzetto

di incubazione di 3M™ Attest™ Auto-reader 390 come si desidera. Il pulsante funge da tasto di "Invio" e sposta il cursore lampeggiante all'impostazione modificabile successiva.

Impostazione dell'orologio di 3M™ Attest™ Auto-reader 390

La data e l'ora di 3M™ Attest™ Auto-reader 390 vengono visualizzate in questo formato: AAAA-MM-GG HH:MM, con l'ora visualizzata con un orologio di 24 ore. Per modificare l'anno, se necessario, premere i pulsanti Su o Giù per impostare l'anno desiderato,

quindi premere per passare al mese, regolare come si desidera e premere

per passare al giorno. Utilizzare il pulsante per passare all'ora e impostare le ore e i minuti.

Impostazione della funzione di allarme sonoro

Passare alla riga superiore di testo premendo il pulsante . La "B" lampeggiante nel cicalino indica che l'impostazione è modificabile. Si consiglia di impostare "Cicalino attivato" in modo che l'operatore venga avvertito di un IB positivo; tuttavia si può impostare anche "Cicalino disattivato" utilizzando il pulsante Su o Giù. Nota: se si sceglie Cicalino disattivato e la modifica viene accettata, l'icona dell'altoparlante () scompare dal pannello LCD e l'allarme viene disattivato per tutti gli indicatori biologici a lettura rapida 3M™ Attest™ positivi, i codici di errore e le avvertenze di allarme con codice di attenzione. Nota: il display retroilluminato 3M™ Attest™ Auto-reader 390 lampeggia quando si attiva un allarme sonoro. Disattivando l'allarme sonoro NON si disattiva il lampeggiamento del display LCD retroilluminato.

Premere per selezionare l'opzione desiderata e passare alla riga di testo inferiore.

Impostazione della configurazione dei pozzetti di incubazione

È possibile configurare i pozzetti di incubazione 1-5 e 6-10 per eseguire lo stesso tipo o diversi tipi di indicatori biologici a lettura rapida 3M™ Attest™. La "A" lampeggiante in Attest indica che l'impostazione può essere modificata dall'utente. Sono disponibili tre opzioni di configurazione dei pozzetti di incubazione:

Impostazione di configurazione del pannello LCD		Risultato
Attest 1291	Attest 1292	Pozzetti 1-5 Auto-reader configurati per IB 1291 (tappo blu, lettura a 1 ora) e pozzetti 6-10 configurati per IB 1292 (tappo marrone, lettura a 3 ore)
Attest 1291	Attest 1291	Pozzetti 1-10 Auto-reader configurati per IB 1291 (tappo blu, lettura a 1 ora)
Attest 1292	Attest 1292	Pozzetti 1-10 Auto-reader configurati per IB 1292 (tappo marrone, lettura a 3 ore)

Utilizzare i pulsanti Freccia su/Freccia giù per spostarsi tra le tre opzioni finché non si visualizza l'impostazione di configurazione desiderata.

Premere  per selezionare l'opzione desiderata e passare alla schermata Accettazione.

Nota 1: se sono presenti degli IB in incubazione che non visualizzano ancora un risultato finale (+ o -), la configurazione dei pozzetti per i pozzetti occupati NON verrà modificata finché il risultato finale non comparirà sul pannello LCD e l'IB non verrà rimosso dal lettore.

Nota 2: assicurarsi che l'adesivo di configurazione del pozzetto di incubazione con codice a colori che circonda i pozzetti di incubazione corrisponda alla configurazione programmata dei pozzetti.

Impostazione dell'applicazione Web facoltativa 3M™ Attest™ Auto-reader 390

Si consiglia di usare l'impostazione predefinita **Pagine web abilitate**. Tuttavia, se lo si desidera, è possibile disabilitare l'applicazione Web 3M™ Attest™ Auto-reader

390 premendo il pulsante Su o il pulsante Giù. Premere  per selezionare l'opzione desiderata e passare alla schermata Accettazione.

Nota: disabilitare l'applicazione Web 3M™ Attest™ Auto-reader 390 non avrà ripercussioni sulla connettività a software di terze parti.

Schermata Accettazione


Utilizzare i pulsanti Su o Giù per scegliere Sì e No, premere  per accettare le modifiche (selezionato Sì) o mantenere le impostazioni attuali (selezionato No) e uscire dalla modalità di configurazione. Il pannello LCD ritorna alla visualizzazione standard.


ISTRUZIONI PER L'USO – Procedura per la lettura

Istruzioni per l'attivazione e l'incubazione di un indicatore biologico (IB)

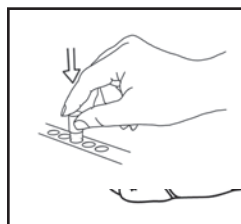
 **AVVERTENZA:** far corrispondere il colore del tappo dell'indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™ all'adesivo di configurazione con codice a colori che circonda i pozzetti di incubazione di 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

 **ATTENZIONE:** indossare occhiali di sicurezza quando si attivano gli indicatori biologici a lettura rapida 3M™ Attest™.

 **ATTENZIONE:** consentire all'indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™ di raffreddarsi per il tempo consigliato prima dell'attivazione. L'attivazione o l'eccessiva manipolazione dell'indicatore biologico prima del raffreddamento può causare l'esplosione dell'ampolla di vetro.

 **ATTENZIONE:** per evitare che la fiala dell'indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™ possa assorbire residui di fluorescenza dall'indicatore o dal nastro chimico, posizionarla in modo che non entri in contatto diretto con il nastro o gli indicatori chimici.

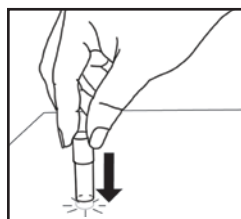
Attenersi alla procedura per ogni indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™ da leggere.



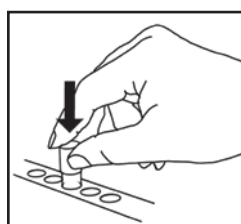
Dopo aver indossato degli occhiali di sicurezza, **CHIUDERE** il tappo dell'indicatore biologico (IB) a lettura rapida 3M™ Attest™ raffreddato premendolo verso il basso.



FRANTUMARE l'ampolla di vetro del mezzo nel pozzetto di frantumazione incorporato nella parte superiore dell'Auto-reader 390.




Tenere l'IB per il tappo, **BATTERE** il fondo della fiala su un piano fino a quando il brodo non bagna la striscia con le spore sul fondo della fiala. Non toccare l'IB sull'Auto-reader.



POSIZIONARE l'IB frantumato nel pozzetto di incubazione con **codice a colori**. Osservare il pannello LCD del 3M™ Attest™ Auto-reader 390 per confermare il posizionamento corretto dell'IB. Se l'IB è posizionato correttamente, il pannello LCD di 3M™ Attest™ Auto-reader 390 visualizza ***, **, * e poi i minuti rimanenti di incubazione direttamente sotto l'IB in incubazione.

REGISTRARE il risultato dell'IB.

 **AVVERTENZA:** non rimuovere l'indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™ dal pozzetto di incubazione finché il simbolo (+) o (-) sul pannello LCD non indica che il test è completato.

ISTRUZIONI PER L'USO – Informazioni aggiuntive

Collocazione dell'IB

I pozzetti devono essere configurati con codice a colori per la corrispondenza con il tappo dell'indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™, ad es. l'indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™ 1291 con tappo blu va collocato in un pozzetto blu e l'indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™ 1292 con tappo marrone va collocato in un pozzetto marrone.

Il tempo di incubazione rimanente, in minuti, verrà visualizzato sul display LCD per indicare che l'indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™ sta incubando nel pozzetto di lettura e **non** va toccato. La visualizzazione del tempo rimanente indica che i risultati non sono disponibili e l'incubazione è in corso.

Non rimuovere gli indicatori biologici a lettura rapida 3M™ Attest™ fino a che il simbolo (+) o (-) sul pannello LCD non indica che il test è completato.

Nota: se gli indicatori biologici a lettura rapida 3M™ Attest™ vengono rimossi inavvertitamente prima del completamento del periodo di incubazione, viene attivato un allarme sonoro e il codice di attenzione C2 viene visualizzato sul pannello LCD sotto il pozzetto. È **necessario riportare l'indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™ nel pozzetto del lettore entro 10 secondi**, altrimenti i risultati andranno persi.



AVVERTENZA: non rimuovere né modificare la posizione dell'indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™, una volta posizionato nel pozzetto. Se ciò si verificasse, i risultati andrebbero persi e il test dell'indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™ potrebbe non risultare valido.

ISTRUZIONI PER L'USO – Controllo positivo

Controllo positivo

Attivare e incubare almeno un indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™ non sottoposto a processo da utilizzare come controllo positivo ogni giorno che un indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™ sottoposto a processo viene incubato e letto dall'unità. Scrivere una "C" (per "controllo") e la data sull'etichetta. Il controllo positivo può essere collocato in qualsiasi pozzetto di incubazione configurato correttamente (ad es. blu o marrone). Il controllo positivo deve essere lo stesso numero di partita e avere lo stesso numero di lotto dell'indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™ sottoposto a processo nell'unità.

L'indicatore biologico del controllo positivo aiuta a confermare:

- che le temperature di incubazione corrette sono soddisfatte (valori blocco riscaldante 60 °C +/- 2 °C),
- che la vitalità delle spore non è stata alterata da temperatura di conservazione o umidità inappropriate o dalla vicinanza di altre sostanze chimiche,
- la capacità del brodo di coltura di promuovere una crescita rapida, e
- il corretto funzionamento dei componenti di 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

ISTRUZIONI PER L'USO – Interpretazione dei risultati

Risultati della fluorescenza

Dopo aver posizionato un indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™ in un pozzetto con codice colore corrispondente, il pannello LCD di 3M™ Attest™ Auto-reader 390 visualizzerà ***, **, * quindi i minuti rimanenti di incubazione direttamente sotto l'IB in incubazione per indicare che l'incubazione/lettura è in corso. L'indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™ non deve essere rimosso né toccato quando il display indica il tempo di incubazione rimanente.

Un (+) verrà visualizzato sul pannello LCD direttamente sotto l'IB e si attiverà l'allarme (se la funzione sonora è attivata) non appena verrà rilevato un risultato positivo dell'indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™.

Al termine del tempo di incubazione specificato, se viene rilevato un risultato negativo dell'indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™, sul pannello LCD viene visualizzato il simbolo (-) direttamente sotto l'IB in incubazione. Il risultato finale negativo (-) della fluorescenza per un indicatore biologico 1291 e 1292 a lettura rapida 3M™ Attest™ sottoposto a processo dopo rispettivamente 1 ora e 3 ore di incubazione indica un processo di sterilizzazione accettabile.

Dopo la visualizzazione del simbolo + o - e la registrazione del risultato, l'indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™ può essere rimosso dal pozzetto. Il risultato (+ o -) viene visualizzato sul pannello LCD fino alla rimozione dell'indicatore biologico dal pozzetto di incubazione. Il risultato scompare dal pannello dieci secondi dopo la rimozione dell'indicatore biologico. Non tornare a incubare gli indicatori biologici perché il risultato non sarà valido.

Il controllo positivo (non sottoposto a processo) dell'indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™ deve fornire un risultato positivo (+) della fluorescenza. I risultati dell'indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™ sottoposto a processo non sono validi fino a che il controllo positivo con lo stesso numero di catalogo non riporta un risultato positivo (+) della fluorescenza. Con un indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™ sottoposto a processo, un risultato positivo (+) indica un processo di sterilizzazione a vapore non riuscito.

Agire immediatamente in caso di risultati positivi del test. Determinare la causa della positività dell'indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™ applicando le attuali norme e procedure previste. Ripetere sempre il controllo della sterilizzatrice e non utilizzare la sterilizzatrice per processare carichi fino a quando 3 risultati consecutivi di indicatori biologici a lettura rapida 3M™ Attest™ non risultano negativi.

Risultato del cambiamento visivo del colore del pH facoltativo

Gli indicatori biologici a lettura rapida 3M™ Attest™ possono essere incubati ulteriormente per rilevare visivamente il cambiamento di colore del pH. Questa ulteriore incubazione facoltativa non è un'operazione di routine e può essere utilizzata per studi speciali. A causa dell'elevata sensibilità del risultato della fluorescenza, non si trae alcun vantaggio dall'incubazione degli indicatori biologici a lettura rapida 3M™ Attest™ 1291 e 1292 rispettivamente per oltre 1 ora e 3 ore. Nel caso di un IB come controllo positivo, si

verifica il cambiamento al colore giallo del brodo di crescita entro 24 ore per IB 1291 ed entro 48 ore per IB 1292. La presenza del colore giallo nella fiala indica un risultato positivo. Nel caso di IB sottoposto a processo, un cambiamento del colore del brodo da viola a giallo indica che il processo di sterilizzazione a vapore non è riuscito. Un risultato negativo del cambiamento di colore del pH, cioè il brodo resta viola, può essere valutato dopo 24 ore per IB 1291 ed entro 48 ore per IB 1292.

ISTRUZIONI PER L'USO – Smaltimento

Lo strumento contiene una batteria al litio. Smaltire lo strumento in base alle norme locali, regionali e nazionali.

CARATTERISTICHE DI 3M™ ATTEST™ AUTO-READER 390

Allarme sonoro

Quando viene rilevato un risultato positivo, si attiva un allarme sonoro, il display LCD retroilluminato lampeggia e un simbolo (+) viene visualizzato sul pannello LCD direttamente sotto l'IB in incubazione. Anche se l'indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™ viene rimosso dal pozzetto di 3M™ Attest™ Auto-reader 390 prima che sia stato rilevato un risultato finale, si attiva un allarme. I dati vengono persi se l'indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™ non viene riposizionato nel pozzetto di incubazione entro 10 secondi.

Allarme attivato/disattivato

L'allarme sonoro dei risultati positivi può essere disattivato per un particolare indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™. Ciò si ottiene premendo il pulsante "Spegnimento allarme cicalino" dopo che l'allarme ha suonato. Questa operazione consente la disattivazione dell'allarme solo per un determinato IB. Qualsiasi risultato positivo dell'indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™ successivamente rilevato in altri pozzetti provocherà l'attivazione dell'allarme sonoro. La rimozione di un indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™ riattiverà l'allarme per quel pozzetto. La pressione del pulsante "Spegnimento allarme cicalino" non disattiva l'allarme per avvertenze relative al codice di errore o di attenzione. Per disattivare l'allarme, vedere la sezione sulla configurazione.

Impilabili

Per risparmiare spazio, i sistemi 3M™ Attest™ Auto-reader 390 possono essere impilati fino ad un massimo di due.

Pulsante Informazioni

Quando il pulsante Informazioni viene premuto una volta, 3M™ Attest™ Auto-reader 390 visualizza due righe di testo nel display LCD.

La riga superiore indica (da sinistra a destra):

- numero di serie di 3M™ Attest™ Auto-reader 390
- versione del software integrato di 3M™ Attest™ Auto-reader 390 (V.X.Y.Z)
- data e ora attuali

La riga inferiore indica (da sinistra a destra):

- il tipo di configurazione dell'IB per i pozzetti 1-5
- il tipo di configurazione dell'IB per i pozzetti 6-10

Premere due volte il tasto delle informazioni e il pannello LCD del 3M™ Attest™ Auto-reader 390 visualizzerà due righe di testo aggiuntive.

La riga superiore indica:

- indirizzo IP dinamico (se l'unità è collegata a una presa Ethernet).

La riga inferiore indica (da sinistra a destra):

- data (AAAA-MM-GG) e ora in cui l'alimentazione è stata fornita a 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

Premendo il pulsante Informazioni tre volte, sul display LCD di 3M™ Attest™ Auto-reader 390 apparirà l'indirizzo MAC (Media Access Control) unico per il dispositivo.

Monitoraggio della temperatura

3M™ Attest™ Auto-reader 390 contiene un programma autodiagnostico per la temperatura interna. Qualora la temperatura fosse al di fuori del range specificato

(60 °C +/-2 °C) comparirà un codice di errore. La temperatura del blocco riscaldante può essere controllata premendo una volta il pulsante Temperatura.

Configurazione facile

3M™ Attest™ Auto-reader 390 può essere configurato utilizzando i pulsanti ubicati nella parte anteriore dell'unità o utilizzando l'applicazione Web facoltativa 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

Applicazione Web facoltativa 3M™ Attest™ Auto-reader 390

Se si desidera, è possibile collegare 3M™ Attest™ Auto-reader 390 a un PC tramite una connessione Ethernet per funzioni aggiuntive.

- Visualizzazione in remoto dello stato attuale degli IB in 3M™ Attest™ Auto-reader 390 tramite PC. Per la piena funzionalità, è richiesto l'utilizzo di un browser conforme a HTML5 con JavaScript attivato.
- Visualizzazione e configurazione in remoto delle impostazioni di 3M™ Attest™ Auto-reader 390.
- Visualizzazione delle ultime 100 registrazioni dell'IB.
- Stampa della documentazione utilizzando una stampante locale o collegata in rete e/o salvataggio della documentazione come file elettronico.*

Nota: per accedere all'applicazione Web 3M™ Attest™ Auto-reader 390 all'interno di una rete protetta, è necessario che il PC disponga dell'autorizzazione di accesso alla rete protetta; le opzioni includono la connessione tramite un cavo per rete Ethernet, l'accesso alla rete wireless della struttura o la connessione tramite una rete privata virtuale (RPV).

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

In caso di codice di errore, scollegare 3M™ Attest™ Auto-reader 390 e ricollegarlo in modo da avviare il test di autodiagnostica. Se viene visualizzato nuovamente il codice di errore, richiedere la riparazione o sostituzione.

Il pannello del display LCD indica i malfunzionamenti rilevati visualizzando un codice di attenzione o di errore sotto i pozzetti IB interessati. L'allarme sonoro, se attivo, suona e il display LCD retroilluminato lampeggia per avvisare l'utente di tutti i codici di attenzione (tranne C1) e di errore. L'allarme e la retroilluminazione possono essere disattivati e

spenti, rispettivamente, premendo il pulsante Spegnimento allarme cicalino . Notare che la disattivazione dell'allarme sonoro non disattiva il lampeggiamento del display LCD retroilluminato. Fare riferimento a quanto segue:

Codice / Problematica	Problema	Soluzione
C1	Attenzione riscaldamento unità Blocco di incubazione non alla temperatura idonea.	Consentire un tempo di riscaldamento di 30 minuti dopo che 3M™ Attest™ Auto-reader 390 viene collegato. (Nota: le letture degli IB a lettura rapida 3M™ Attest™ sono disattivate fino a quando il blocco incubatore non raggiunge 60 °C +/-2 °C).
C2	Attenzione IB rimosso dal pozzetto Un IB a lettura rapida 3M™ Attest™ è stato rimosso prima del completamento dell'incubazione.	Riposizionare l'IB a lettura rapida 3M™ Attest™ in un pozzetto appropriato entro 10 secondi per evitare la perdita dei dati raccolti.
C4	Attenzione luce ambientale	Spostare 3M™ Attest™ Auto-reader 390 in condizioni di luce ambientale ridotta.
E1	Errore di controllo temperatura Questo errore si verifica se il sistema non è più in grado di controllare la temperatura del blocco incubatore (60 °C +/- 2 °C).	Scollegare l'unità e ricollegarla per cancellare l'errore. Se l'errore non è cancellato, richiedere la riparazione o sostituzione.
E3	Errore di memoria 3M™ Attest™ Auto-reader 390 non è in grado di salvare/leggere dati dalla memoria.	Scollegare l'unità e ricollegarla per cancellare l'errore. Se l'errore non è cancellato, richiedere la riparazione o sostituzione.
E7	Errore di comunicazione Questo errore si verifica se la comunicazione interna non è riuscita.	Staccare l'unità dalla presa di corrente e attaccarla nuovamente per eliminare l'errore. Se l'errore non scompare, richiedere la riparazione o sostituzione.
E8	Errore LED Questo errore si verifica per un pozzetto specifico se il sistema rileva che un circuito a LED UV o a rilevamento ottico non funziona.	Scollegare l'unità e ricollegarla per cancellare l'errore. Se l'errore non è cancellato, richiedere la riparazione o sostituzione. Non utilizzare il pozzetto di incubazione interessato.
E11	Errore di IB inserito in modo errato Il tempo di incubazione restante non viene visualizzato e le letture della fluorescenza non vengono prese.	Assicurarsi che l'IB sia progettato per essere incubato e letto nel 3M™ Attest™ Auto-reader 390. Assicurarsi che l'IB sia completamente inserito nel pozzetto di incubazione.
E12	Errore di guasto dell'alimentazione L'alimentazione all'Auto-reader è stata disattivata per troppo tempo per fornire un risultato valido per gli IB interessati.	Accertarsi che la connessione dell'alimentazione all'Auto-reader sia sicura. Ripetere la verifica dello sterilizzatore con un nuovo IB.

* Fare riferimento alla politica e alla procedura della struttura per la conservazione delle registrazioni.

CURA E PULIZIA



ATTENZIONE: prima di effettuare le operazioni di pulizia, scollegare sempre 3M™ Attest™ Auto-reader 390 e lasciarlo raffreddare.

Non versare liquidi sullo strumento o al suo interno. Non immergere l'unità in alcun liquido.

Pulire le superfici esterne osservando solo le istruzioni fornite dal produttore.

Non aprire l'involucro dell'apparecchiatura: non vi sono componenti riparabili dall'utente. Lo strumento deve essere restituito al produttore per le riparazioni.

Pulire la superficie esterna di 3M™ Attest™ Auto-reader 390 strofinandola con un panno umido bagnato con un detergente delicato. Non tentare di pulire i componenti interni. Qualora i pozzetti necessitino di ulteriore pulizia, richiedere la riparazione o sostituzione.

Nota: 3M™ Attest™ Auto-reader 390 non contiene parti riparabili dall'utente né richiede manutenzioni o calibrazioni di routine. Eventuali malfunzionamenti saranno indicati da un codice di errore. Fare riferimento alla sezione Guida alla risoluzione dei problemi per la spiegazione dei codici di errore.



Codice / Problematica	Problema	Soluzione
E14	Errore di luce ambientale (pozzetto occupato) Il risultato della fluorescenza non è visualizzato.	Fare affidamento sul risultato di cambiamento visivo di colore del pH facoltativo per l'IB nel pozzetto interessato. Spostare 3M™ Attest™ Auto-reader 390 in condizioni di luce ambientale ridotta per evitare che il problema possa ripetersi in futuro.
Altro	Allarmi sonori indesiderati al rilevamento dell'IB positivo.	Disattivare l'allarme; fare riferimento alla sezione Configurazione di 3M™ Attest™ Auto-reader 390 per istruzioni.
Altro	Allarmi sonori L'indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™ è stato rimosso prematuramente dal pozzetto di incubazione/lettura.	Riposizionare l'indicatore biologico a lettura rapida 3M™ Attest™ in un pozzetto di incubazione/lettura entro 10 secondi per prevenire la perdita dei dati raccolti.
Altro	Il pannello LCD non è visualizzato correttamente.	Scollegare l'unità e ricollegarla. Se il problema persiste richiedere la riparazione o sostituzione.
Altro	Fiala di controllo negativo IB non attivato correttamente/brodo non a contatto con striscia di spore.	Accertarsi che il tappo dell'IB sia chiuso e che l'ampolla di vetro sia rotta. Toccare l'IB fino a quando il brodo non scorre e bagna la striscia di spore nella parte inferiore dell'IB.
Altro	Fiala di controllo negativo La fiala di controllo era stata sterilizzata.	Controllare l'indicatore di processo sull'etichetta dell'IB. Usare una fiala non sterilizzata come controllo.
Altro	IB positivo inspiegabile Residuo di adesivo sulla fiala.	Non collocare nastro o etichette sulla fiala.
Altro	IB positivo inspiegabile La fiala di controllo sta assorbendo il residuo fluorescente da un indicatore chimico o dal nastro.	Collocare la fiala in modo che non venga a contatto diretto con indicatori chimici o nastri.
Altro	3M™ Attest™ Auto-reader 390 non entra in modalità Configurazione. Il pulsante Configurazione potrebbe essere disattivato sull'applicazione Web 3M™ Attest™ Auto-reader 390.	Sulla pagina di configurazione dell'applicazione Web 3M™ Attest™ Auto-reader 390, andare a Configurazione pulsante, quindi selezionare il pulsante di opzione Attiva . Salvare le modifiche per iniziare ad utilizzare la nuova impostazione.
Altro	Il display LCD di 3M™ Attest™ Auto-reader 390 lampeggia e vengono visualizzati asterischi (***) e/o codici E11 e/o C4 sul display sotto i pozzetti di incubazione non occupati.	Allontanare 3M™ Attest™ Auto-reader 390 dalla luce solare o dalle sorgenti di luce incandescente.

APPLICAZIONE WEB FACOLTATIVA 3M™ ATTEST™ AUTO-READER 390

Requisiti del browser Web

L'interfaccia web è progettata per essere visualizzata con un browser che supporti HTML5 con JavaScript abilitato (ad esempio Google Chrome).

Connessione Ethernet


Interruttore di connessione/router con funzione di autonegoiazione per identificare il lettore automatico come funzionante a 10 Mbps e semi-duplex, o in grado di essere configurato manualmente come 10 Mbps e semi-duplex.

Connessione all'applicazione Web 3M™ Attest™ Auto-reader 390

Per utilizzare l'applicazione Web 3M™ Attest™ Auto-reader 390, è necessario connettere 3M™ Attest™ 390 Auto-reader alla rete della struttura tramite il cavo Ethernet in dotazione. Rivolgersi al personale IT della struttura per ricevere assistenza sulla connettività di rete. Ogni 3M™ Attest™ Auto-reader 390 ha un indirizzo MAC unico che viene presentato sul Display LCD dell'unità quando l'utente preme tre volte il pulsante Informazioni. L'indirizzo MAC è presente anche nella parte inferiore della pagina Configurazione dell'applicazione Web 3M™ Attest™ Auto-reader 390. La comunicazione avviene tramite il protocollo http sulla Porta 80. Gli utenti possono collegarsi all'applicazione Web 3M™ Attest™ Auto-reader 390 utilizzando un URL basato sul numero di serie di 3M™ Attest™ Auto-reader 390 o sull'indirizzo IP. Per visualizzare l'applicazione Web 3M™ Attest™ Auto-reader 390 da un computer su una sottorete diversa da quella a cui 3M™ Attest™ Auto-reader 390 è connesso, utilizzare l'URL dell'indirizzo IP.

Nota: per accedere all'applicazione Web 3M™ Attest™ Auto-reader 390 all'interno di una rete protetta, è necessario che il PC disponga dell'autorizzazione di accesso alla rete protetta; le opzioni includono la connessione tramite un cavo per rete Ethernet, l'accesso alla rete wireless della struttura o la connessione tramite una rete privata virtuale (RPV).

A. URL del numero di serie

1. Collegare il cavo Ethernet in dotazione da 3M™ Attest™ Auto-reader 390 a una presa Ethernet.
2. Premere il pulsante  una volta sola per visualizzare il numero di serie a 6 cifre di 3M™ Attest™ Auto-reader 390 sul lato sinistro della riga superiore di testo del display LCD.
3. Immettere http://attestxxxxx dove xxxxxx rappresenta il numero di serie dell'unità (ad es. http://attest001127), dal passaggio 2 nella barra degli indirizzi del browser Web del PC, quindi premere Invio.
4. La pagina dello stato dell'applicazione Web 3M™ Attest™ Auto-reader 390 sarà visualizzata sul PC. Per facilità d'uso in futuro, aggiungere questa pagina ai "Preferiti" del browser Web.

B. URL dell'indirizzo IP

È possibile accedere all'applicazione Web 3M™ Attest™ Auto-reader 390 anche utilizzando un indirizzo IP dinamico o statico.

1. Indirizzo IP dinamico

Un indirizzo IP dinamico è assegnato quando il cavo Ethernet è collegato da 3M™ Attest™ Auto-reader 390 a una presa Ethernet attiva.

Premere e rilasciare il pulsante  per due volte per visualizzare l'indirizzo IP dinamico del lettore automatico 390 3M™ Attest™. Immettere http://IPaddress (ad esempio http://xxx.xxx.xxx.xxx) nella barra degli indirizzi del browser Web del PC e premere Invio. Viene visualizzata la pagina Stato dell'applicazione Web del lettore automatico 390 3M™ Attest™.

2. Indirizzo IP statico

Il personale IT di alcune strutture potrebbe richiedere dispositivi connessi alla rete per utilizzare un indirizzo IP statico. Se questo è il caso per la propria struttura, contattare il reparto IT per richiedere un indirizzo IP statico.

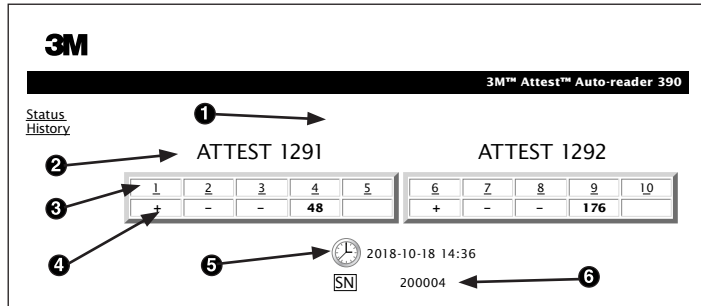
Registrare qui l'indirizzo IP statico fornito dal reparto IT della struttura: _____.

Potrebbe essere opportuno etichettare la presa Ethernet con l'indirizzo assegnato. Immettere `http://StaticIpAddress` (ad esempio `http://xxx.xxx.xxx.xxx`) nella barra degli indirizzi del browser Web sul PC, quindi premere Invio. Viene visualizzata la pagina Stato dell'applicazione Web del lettore automatico 390 3M™ Attest™.

Informazioni sulle pagine dell'applicazione Web 3M™ Attest™ Auto-reader 390

L'applicazione Web 3M™ Attest™ Auto-reader 390 include quattro pagine:

a) Pagina di stato



1. Nickname immesso dall'utente (facoltativo)
2. Configurazione pozzetti (1-5 e 6-10)
3. Numero di pozzetto
4. Risultato IB/Tempo di incubazione rimanente
5. Data e ora
6. Numero di serie di 3M™ Attest™ Auto-reader 390

La pagina Stato fornisce una rappresentazione in tempo reale della configurazione di 3M™ Attest™ Auto-reader 390 e del display del pannello LCD. In questa pagina sono indicati anche la data e l'ora attuali e il numero di serie di 3M™ Attest™ Auto-reader 390. Da questa pagina, l'utente può spostarsi a:

- la pagina della cronologia facendo clic su **Cronologia** a sinistra dello schermo;
- la pagina Dettaglio dei risultati facendo clic sul numero di pozzetto di un pozzetto occupato (ovvero, un pozzetto che attualmente dispone di un IB in incubazione). Facendo clic su un pozzetto non occupato l'utente viene trasferito alla pagina Cronologia.

b) Pagina Dettaglio dei risultati

3M™ Attest™ Auto-reader 390 Results Detail	
Result	+
Start Time	2018-10-18 08:08:39
Well# and Configuration	#6 1292
390 Serial Number	200004
Control?	Yes
BI Lot#	2015-02TI
Load#	n/a
Sterilizer#	n/a
Technician	sdf
Chemical Integrator?	n/a
Implant?	n/a
Cycle Parameters	n/a
Notes	Daily control BI

Questa pagina fornisce un record singolo per un IB incubato. Per una documentazione completa, l'utente può stampare una copia e/o salvare il record come file elettronico.

Nota 1: le prime quattro righe (evidenziate in verde) sono riempite automaticamente da 3M™ Attest™ Auto-reader 390 e non possono essere modificate dall'utente. Le righe restanti sono completate dall'utente per soddisfare i requisiti di documentazione della struttura.

Nota 2: la pagina Dettaglio dei risultati viene aggiornata meno frequentemente della pagina Stato. Fino a quando è disponibile il risultato dell'IB, la pagina Dettaglio dei risultati visualizza i minuti residui di incubazione nel campo dei risultati.

c) Pagina della cronologia

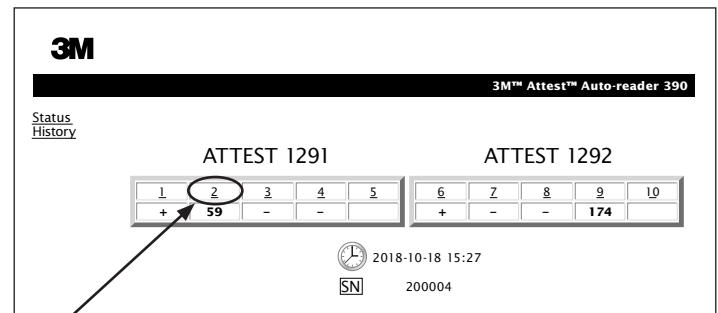
ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	...
2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	...
3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-
4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
7	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

3M™ Attest™ Auto-reader 390 memorizza i risultati per gli ultimi 100 IB incubati nel software incorporato. La pagina della cronologia dell'applicazione Web 3M™ Attest™ Auto-reader 390 fornisce un riassunto di questi ultimi 100 risultati.

d) Pagina di configurazione

Questa pagina consente la configurazione delle impostazioni della rete e della lingua di 3M™ Attest™ Auto-reader 390 dall'applicazione Web 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

Documentazione dei risultati dell'IB utilizzando l'applicazione Web 3M™ Attest™ Auto-reader 390



1. Aprire la pagina Dettaglio dei risultati

Dopo aver inserito un nuovo IB a lettura rapida 3M™ Attest™ in 3M™ Attest™ Auto-reader 390, la migliore procedura è aprire la pagina Dettaglio dei risultati dell'applicazione Web 3M™ Attest™ Auto-reader 390 per tale IB facendo clic sul numero di pozzetto appropriato dalla pagina Stato.

2. **Immettere** le informazioni specifiche per tale IB (ad es. N. lotto IB, numero di carico/sterilizzatrice, nome del tecnico, ecc.) nei campi modificabili forniti. Utilizzare la sezione Note per fissare le informazioni non prescritte nei titoli di riga forniti; ad esempio, potrebbe essere opportuno utilizzare questo campo per registrare gli elementi di carico.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 Results Detail	
Result	54
Start Time	2018-10-18 15:26:42
Well# and Configuration	#2 1291
390 Serial Number	200004
Control?	No
BI Lot#	2015-01DS
Load#	1
Sterilizer#	1
Technician	sdf
Chemical Integrator?	accept
Implant?	no
Cycle Parameters	270F 4min

- Le informazioni immesse vengono **salvate** automaticamente nella memoria temporanea del browser Web sul PC dell'utente ogni 60 secondi, oppure uscendo dalla pagina Dettaglio dei risultati.
- Stampa/Archivia.** Quando è disponibile il risultato dell'IB, stampare o archiviare la pagina Dettaglio dei risultati per creare un record. La pagina può essere stampata fisicamente e/o salvata come file elettronico.

Importante! I dati sono memorizzati solo per gli ultimi 100 IB incubati.

Il software incorporato in 3M™ Attest™ Auto-reader 390 consente di salvare i dati dai campi riempiti automaticamente (evidenziati in verde). L'applicazione si basa sulla memoria temporanea nel browser Web dell'utente per salvare i dati nei campi riempiti dall'utente. In entrambi i casi, i dati sono memorizzati solo per gli ultimi 100 record, ovvero il 101° IB incubato cancella le informazioni salvate per il 1° IB incubato. Per conservare le informazioni sul Dettaglio dei risultati per riferimento futuro, la procedura migliore è stampare la pagina non appena il risultato dell'IB è disponibile.

Utilizzo della pagina della cronologia dell'IB

3M		3M™ Attest™ Auto-reader 390		
Status History	ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
	1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
	2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
	3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-
	4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
	5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
	6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
	7	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
	8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

Per visualizzare o stampare un singolo record, fare clic sul numero ID del record desiderato per spostarsi alla pagina Dettaglio dei risultati per tale IB.

Nota 1: la colonna 1, "ID", è il numero ID assegnato, con ID 1 che rappresenta il record più recente e ID 100 quello meno recente. Per comodità, tutte le colonne possono essere ordinate; per contribuire a trovare un record particolare fare semplicemente clic una volta sull'intestazione della colonna per ordinare in ordine ascendente e fare clic una seconda volta per invertire l'ordine.

Nota 2: la pagina Cronologia viene aggiornata meno frequentemente della pagina Stato. Fino a quando il risultato dell'IB è disponibile, la pagina Cronologia visualizza ●●● nella colonna Risultati, ad indicare che l'incubazione è ancora in corso.

Utilizzo della pagina di configurazione

Determinate opzioni di impostazione e configurazione sono disponibili nella pagina Configurazione dell'applicazione Web 3M™ Attest™ Auto-reader 390 protetta da password. Idealmente, 3M™ Attest™ Auto-reader 390 dovrebbe essere vuoto (ovvero non dovrebbe avere IB in incubazione) al momento della riconfigurazione. Passare alla pagina Configurazione immettendo:

1) <http://attestxxxxx/protect/config.htm> (dove xxxxxx è il numero di serie dell'unità a 6 cifre), oppure

2) <http://xxx.xxx.xxx.xxx/protect/config.htm> (dove xxx.xxx.xxx.xxx è l'indirizzo IP)

nella barra degli indirizzi del browser Web e premendo Invio. Sarà visualizzata una schermata di sicurezza. Compilare i campi come segue:

User name (Nome utente): manager

Password (Password): Attest

e premere OK.

Fare clic sui pulsanti di opzione desiderati per modificare le impostazioni.

Tipo di Auto-reader	Selezionare la configurazione desiderata per i pozzetti 1-5/6-10 facendo clic sul pulsante di opzione appropriato.
Lingua	L'impostazione selezionata indica la lingua nella quale sarà visualizzato il testo nelle pagine dell'applicazione Web 3M™ Attest™ Auto-reader 390 sullo schermo del PC.
Configurazione pulsante	La selezione di Attiva <input checked="" type="radio"/> consente all'utente di configurare 3M™ Attest™ Auto-reader 390 dai pulsanti sull'unità stessa. La selezione di Disattiva <input type="radio"/> impedisce all'utente di configurare 3M™ Attest™ Auto-reader 390 dai pulsanti sull'unità stessa.
Configurazione cicalino	Selezionando Attiva <input checked="" type="radio"/> viene attivato l'allarme acustico. L'icona dell'altoparlante comparirà sul pannello LCD di 3M™ Attest™ Auto-reader 390. Selezionando Disattiva <input type="radio"/> viene disattivato l'allarme sonoro. L'icona dell'altoparlante sparirà dal pannello LCD di 3M™ Attest™ Auto-reader 390.
Nickname Attest Auto-reader 390	La denominazione di 3M™ Attest™ Auto-reader 390 può essere utile in strutture con più unità. Il nickname assegnato apparirà nella pagina Stato dell'applicazione Web 3M™ Attest™ Auto-reader 390.
Attivare DHCP	Impostazione predefinita: l'impostazione è contrassegnata indicando che l'applicazione Web utilizzerà l'indirizzo IP dinamico automaticamente assegnato quando 3M™ Attest™ Auto-reader 390 è collegato alla rete. Rimuovere il contrassegno se si desidera utilizzare un indirizzo IP statico assegnato dalla propria struttura IT.
Indirizzo IP	Inserire un indirizzo IP statico assegnato dall'IT.
Gateway	Inserire un gateway.
Subnet Mask	Inserire una subnet mask.
DNS primario	Inserire un DNS primario.
DNS secondario	Inserire DNS secondario.
Indirizzo MAC	XX:XX:XX:XX:XX (Indirizzo MAC unico assegnato al dispositivo. Questo valore non può essere modificato.)
Utilizzo dell'orario del computer	Contrassegnare questa casella se si desidera impostare l'orologio incorporato in 3M™ Attest™ Auto-reader 390 utilizzando l'orologio del computer.
Utilizzo dell'orario di Attest Auto-reader 390	In alternativa, lasciare la casella Usare orario del computer non selezionata e completare le caselle data e ora per impostare l'orologio di 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

Dopo aver modificato le impostazioni desiderate, fare clic sul pulsante Salva configurazione per salvare le modifiche. Viene visualizzata una nuova schermata che conferma che le impostazioni sono state modificate correttamente.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DELL'APPLICAZIONE WEB 3M™ ATTEST™ AUTO-READER 390

Problematica	Problema	Soluzione
Impossibile accedere all'applicazione Web 3M™ Attest™ Auto-reader 390 su un computer di rete	Sono state disabilite le pagine Web.	Abilitare le pagine Web tramite i pulsanti presenti sull'unità (consultare la sezione Configurazione 3M™ Attest™ Auto-reader 390)
Impossibile accedere all'applicazione Web 3M™ Attest™ Auto-reader 390 su un computer di rete	3M™ Attest™ Auto-reader 390 e/o computer on connesso alla rete. Problema di autonegoziazione fra 3M™ Attest™ Auto-reader 390 e l'interruttore di rete della struttura.	Assicurarsi che il cavo Ethernet di 3M™ Attest™ Auto-reader 390 sia connesso a una presa attiva e che la connessione a 3M™ Attest™ Auto-reader 390 sia sicura. Verificare che il computer sia collegato alla rete. Se non è riuscito il tentativo di connessione tramite l'URL del numero di serie dell'Auto-reader 3M™ Attest™ 390, provare a collegarsi tramite l'URL dell'indirizzo IP. La porta dell'interruttore deve essere impostata a 10 Mbps e semi-duplex. Se il problema persiste, contattare l'ufficio IT della struttura o 3M.
I dati immessi da un utente sulla pagina Dettaglio dei risultati scompaiono	I dati immessi dall'utente sono scritti nell'archivio temporaneo del browser Web. Il browser può aver cancellato i dati.	Impostare il browser Web per accettare (consentire o attivare) i cookie. Come migliore procedura, stampare o salvare il record Dettaglio dei risultati non appena si ottiene il risultato finale dell'IB.
Il risultato dell'IB visualizzato sul pannello LCD di 3M™ Attest™ Auto-reader 390 non appare nella pagina Dettaglio dei risultati	La pagina Dettaglio dei risultati non è stata ancora aggiornata.	Utilizzare il proprio browser per aggiornare la pagina Dettaglio dei risultati, oppure attendere fino a 60 secondi per l'aggiornamento automatico della pagina.
La pagina Dettaglio dei risultati non si aprirà dalla pagina Stato	La pagina Dettaglio dei risultati si apre dalla pagina Stato solo per pozzetti occupati 3M™ Attest™ Auto-reader 390.	Non tentare di passare alla pagina Dettaglio dei risultati da pozzetti non occupati sulla pagina Stato.

RIPARAZIONE E SOSTITUZIONE

Negli Stati Uniti, i dispositivi 3M™ Attest™ Auto-reader 390 devono essere riparati presso:

3M Health Care Service Center

Suite 200, Bldg. 502
3350 Granada Avenue North
Oakdale, MN 55128
1-800-228-3957

Fuori dagli Stati Uniti, contattare la consociata locale 3M.

In caso di domande, chiamare il numero dell'assistenza clienti: 1-800-228-3957.

Lea y comprenda atentamente toda la información sobre seguridad antes de utilizar este producto.

ÍNDICE

Prólogo	50
Indicaciones de uso.....	50
Descripción del producto	50
Garantía.....	50
Seguridad y precauciones	50
Información sobre salud y seguridad	51
Explicación de los símbolos en los productos y embalajes	51
Especificaciones.....	52
Instrucciones de uso	52
Características.....	55
Cuidado y limpieza	56
Guía para la resolución de problemas	56
Aplicación web opcional del lector automático 390 Attest™ de 3M™	57
Resolución de problemas de la aplicación web del lector automático 390 Attest™ de 3M™	60
Reparación y reemplazo.....	60

PRÓLOGO

Limitación de responsabilidad de contenidos

Limitación de responsabilidad de imágenes

Las impresiones de muestra, los gráficos y las pantallas tienen solo fines informativos e ilustrativos. No deben usarse para evaluaciones clínicas o de mantenimiento. Los datos que se exhiben en las impresiones y pantallas de muestra no reflejan nombres de pacientes ni resultados de pruebas reales.

Limitación de responsabilidad del hardware

Las especificaciones del hardware del lector automático 390 Attest™ de 3M™ están sujetas a cambio. Las imágenes, los componentes y las especificaciones del hardware del sistema incluidas en este manual pueden diferir del sistema instalado. Todo cambio o modificación en la instalación autorizada del sistema ha sido verificado para controlar su compatibilidad con las funciones que se detallan en este manual.

INDICACIONES DE USO

El lector automático 390 Attest™ de 3M™ está diseñado para incubar y leer automáticamente los Indicadores biológicos de lectura súper rápida Attest™ de 3M para vapor, 1291 y 1292, a 60 °C para una lectura final por fluorescencia 1 hora para 1291 y en 3 horas para 1292.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El sistema de indicador biológico de lectura súper rápida Attest™ de 3M™ permite una monitorización rápida y fiable de los procesos de esterilización por vapor que se realizan en centros sanitarios. El sistema consta de indicadores biológicos, paquetes de prueba y una incubadora/un lector (Lector automático 390 Attest™ de 3M™) con software integrado.

El lector automático 390 Attest™ de 3M™ está diseñado para incubar y leer automáticamente indicadores biológicos de lectura súper rápida Attest™ 1291 de 3M™ a 60 °C para una lectura final fluorescente en 1 hora e indicadores biológicos de lectura súper rápida Attest™ 1292 y 1292E de 3M™ a 60 °C para una lectura final fluorescente en 3 horas. El indicador biológico de lectura súper rápida 1292E Attest™ de 3M™ no está aprobado para el uso en Estados Unidos.

El lector automático 390 Attest™ de 3M™ también está diseñado para permitir mayor incubación de los indicadores biológicos de lectura súper rápida Attest™ de 3M™, números de referencia 1291 y 1292, para una lectura final negativa, resultado de un cambio visible de color del pH en 24 horas y 48 horas, respectivamente. Esta mayor incubación es opcional y no está prevista para el uso de rutina.

Las lecturas positivas de fluorescencia o los cambios de pH visibles por el color indican que se ha producido algún fallo en el proceso de esterilización con vapor. Sin embargo, dada la alta sensibilidad del resultado de fluorescencia, seguir incubando un indicador biológico de lectura súper rápida Attest™ de 3M™ procesado no tiene ventaja alguna una vez que se ha documentado el resultado de la fluorescencia.

Los demás indicadores biológicos (IB) no son compatibles con este dispositivo y no deben utilizarse.

La unidad está diseñada para ser usada solo con el módulo de suministro eléctrico y el cable Ethernet proporcionados por 3M.

GARANTÍA

En EE. UU., el lector automático 390 Attest™ de 3M™ tiene una garantía del fabricante limitada de un año. Las limitaciones, las soluciones y la garantía de EE. UU. se describen en el formulario de presupuesto y en las páginas de precios directos. Para los países que se encuentren fuera de EE. UU., cualquier garantía la establecerá la filial que sea responsable del mantenimiento del lector automático 390 Attest™ de 3M™.

Número de serie

Para facilitar la identificación, cada lector automático 390 Attest™ de 3M™ tiene un número de serie único impreso en una etiqueta localizada en la parte posterior de la unidad y que se muestra en el lado izquierdo de la línea superior de texto en la pantalla


LCD cuando el usuario pulsa el botón .


SEGURIDAD Y PRECAUCIONES

El lector automático 390 Attest™ de 3M™ y los dispositivos y accesorios relacionados con este están diseñados para proporcionar un servicio seguro y fiable cuando son utilizados de acuerdo con las instrucciones provistas. Lea, comprenda y respete toda la información de seguridad incluida en estas instrucciones de uso del lector automático 390 Attest™ de 3M™ y el indicador biológico de lectura súper rápida antes de su uso. Solo debe usarse este equipo para los fines descritos en el manual del operador. **Conserve estas instrucciones para futura referencia.**

La garantía del producto carecerá de validez si el producto se utiliza de manera no adecuada.


Explicación de la nomenclatura de las señales


 **Advertencia:** Indica que existe una situación peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar la muerte o heridas graves.



 **Precaución:** Indica que existe una situación peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar heridas leves o moderadas.

Advertencias y precauciones de seguridad

Se deben respetar las siguientes advertencias y precauciones para evitar una operación no segura que podría ocasionar lesiones personales o daños al instrumento.

 ADVERTENCIA: Con el fin de reducir los riesgos asociados a tensión peligrosa
Utilice este producto solo en interiores.
No use el equipo si no está funcionando correctamente o si ha sufrido algún daño.
Use solo el suministro eléctrico especificado para este producto y certificado por el país donde se use.

 PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de lesiones o daños al instrumento
No derrame líquidos sobre el instrumento o dentro de este. No lo sumerja en líquidos.
Desconecte siempre el lector automático 390 Attest™ de 3M™ y deje que se enfríe antes de proceder a su limpieza.
Limpie las superficies externas siguiendo solo las instrucciones del fabricante.
No abra la carcasa del instrumento: no contiene piezas que pueda reparar. El instrumento debe devolverse al fabricante para sus reparaciones.
Deje que el indicador biológico de lectura súper rápida Attest™ de 3M™ se enfríe durante el tiempo recomendado antes de activarlo. Si el indicador biológico se activa o manipula en exceso antes de enfriarse, la ampolla de cristal podría estallar.
Use gafas de seguridad al activar el indicador biológico de lectura súper rápida Attest™ de 3M™.

 ADVERTENCIA: Para reducir los riesgos asociados con los resultados incorrectos
El instrumento debe ser usado por operadores que estén familiarizados con él, con la funcionalidad del dispositivo y con el manual del operador.
No coloque el instrumento en un entorno expuesto a la luz solar o a un foco incandescente fuerte.
No coloque el instrumento cerca de algún otro dispositivo que emita un campo electromagnético fuerte.
No use el aparato sobre superficies que vibren.
Haga coincidir el color de la tapa del indicador biológico de lectura súper rápida Attest™ de 3M™ con la etiqueta adhesiva de código de color que rodea los pocillos de incubación del lector automático 390 Attest™ de 3M™.
No quite ni mueva el indicador biológico de lectura súper rápida Attest™ de 3M™ una vez que lo haya colocado en un pocillo.
No quite el indicador biológico de lectura súper rápida Attest™ de 3M™ del pocillo de incubación hasta que el símbolo (+) o (-) en el panel LCD indique que la prueba ha finalizado.
 PRECAUCIÓN: Para reducir los riesgos asociados con los resultados incorrectos
Para evitar la posibilidad de que el frasco del indicador biológico de lectura súper rápida Attest™ de 3M™ absorba residuos fluorescentes de un indicador químico o una cinta, colóquelo de manera tal que no entre en contacto directo con indicadores químicos o cintas.

INFORMACIÓN SOBRE SALUD Y SEGURIDAD

Cumplimiento de las normas sobre seguridad de los dispositivos

El lector automático 390 Attest™ de 3M™ cumple con las siguientes normas según lo demuestra la certificación en esquema CB y el informe de pruebas emitido por Underwriters Laboratories (UL):

- IEC 61010-1 (2010) 3.ª edición. Requisitos de seguridad para el equipo eléctrico de medición, control y uso en laboratorio. Parte 1: Requisitos generales
- IEC 61010-2-010:2014 3.ª edición. Requisitos de seguridad para el equipo eléctrico de medición, control y uso en laboratorio, Parte 2-010: Requisitos específicos de equipos de laboratorio para la aplicación de calor a materiales

El lector automático 390 Attest™ de 3M™ figura como equipo de laboratorio y cuenta con la certificación UL con los indicadores adyacentes "C" y "US" de acuerdo con las disposiciones de las normas UL 61010-1, CAN/CSA 22.2 N.º 61010-1 y CAN/CSA 22.2 N.º 61010-2-010.

El Lector automático 390 Attest™ de 3M™ cumple con los requisitos de marcado CE en relación con la Directiva de baja tensión 2014/35/UE tal y como se confirma en la Declaración de conformidad.

El lector automático 390 Attest™ de 3M™ cumple con la Directiva RoHS, la Directiva 2002/95/EC del Parlamento Europeo y del Consejo que rige las limitaciones de uso de ciertas sustancias peligrosas en equipos electrónicos y eléctricos.

El lector automático 390 Attest™ de 3M™ cumple con la Directiva DEEE, Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo del 4 de julio de 2012 sobre desecho de equipos electrónicos y eléctricos (DEEE).

Cumplimiento de CEM

El lector automático 390 Attest™ de 3M™ cumple con las siguientes normas de CEM según lo evidencia la Certificación de cumplimiento emitida por 3M:

- IEC 61326-1:2012/EN 61326:2013 Material eléctrico para medida, control y uso en laboratorio. Requisitos de compatibilidad electromagnética (CEM). Parte 1: Requisitos generales.
- Requisitos de CEM del marcado CE; Directiva relativa a CEM 2004/108/CE.

El lector automático 390 Attest™ de 3M™ cumple con los requisitos de seguridad eléctrica y compatibilidad electromagnética de Australia y Nueva Zelanda según se confirma en la Declaración de conformidad del proveedor vinculada a la RCM (Indicación del Cumplimiento Normativo) de Australia y Nueva Zelanda.

Este dispositivo cumple con lo dispuesto en el apartado 15 de las Normas de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU.). El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

(1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y

(2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

El equipo ha sido evaluado y cumple los límites dispuestos para un dispositivo digital de clase A de conformidad con el apartado 15 de las Normas de la FCC. Dichos límites tienen como fin ofrecer una protección adecuada contra interferencias perjudiciales al utilizar el equipo en entornos comerciales. Este equipo genera y puede emitir energía de radiofrecuencia. Puede causar interferencias perjudiciales para las radiocomunicaciones si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones. El uso de este equipo en zonas residenciales puede ocasionar interferencias perjudiciales, en cuyo caso será responsabilidad del usuario corregir el problema asumiendo la totalidad de los gastos que ello pueda ocasionar.

Las modificaciones realizadas en este dispositivo no se harán sin el consentimiento por escrito de la empresa 3M. Las modificaciones no autorizadas pueden anular la autorización concedida con arreglo a las Normas Federales de Comunicaciones que permiten el funcionamiento de este dispositivo.

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS EN LOS PRODUCTOS Y EMBALAJES

Glosario de símbolos

Título del símbolo	Símbolo	Descripción y referencia
Fabricante		Indica el fabricante del dispositivo médico, tal y como se define en el reglamento (UE) 2017/745 sobre dispositivos médicos, anteriormente directiva de la UE 93/42/CEE. Fuente: ISO 15223, 5.1.1
Representante autorizado en la Comunidad Europea		Indica el representante autorizado en la Comunidad Europea. Fuente: ISO 15223, 5.1.2, 2014/35/UE y/o 2014/30/UE
Fecha de fabricación		Indica la fecha en la cual se fabricó el dispositivo médico. ISO 15223, 5.1.3
Número de referencia		Indica el número de referencia del fabricante de modo que pueda identificarse el producto sanitario. Fuente: ISO 15223, 5.1.6
Número de serie		Indica el número de serie del fabricante para que se pueda identificar ese producto sanitario en particular. Fuente: ISO 15223, 5.1.7
Precaución		Indica que el usuario debe consultar las instrucciones de uso para ver avisos importantes como, por ejemplo, advertencias y precauciones que, por diversos motivos, no se pueden presentar en el producto sanitario propiamente dicho. Fuente: ISO 15223, 5.4.4
Marca CE		Indica la conformidad con todos los reglamentos y directivas de la Unión Europea aplicables a los productos sanitarios.
UL Listed		Indica que UL ha evaluado y clasificado el producto para los EE. UU. y Canadá.
Marca de conformidad normativa		Indica que el producto cumple los requisitos normativos aplicables de Australia. Fuente: AS/NZS 4417.1:2012
Corriente continua		Indica en la placa de especificaciones que el equipo es apto solo para la corriente continua; o permite identificar los terminales pertinentes. Fuente: IEC 60417-5031
Recicle el equipo electrónico		Cuando esta unidad llegue al final de su vida útil, NO se debe depositar en ningún contenedor para basura convencional, sino que se debe reciclar. Fuente: Directiva 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Para obtener más información, visite HCBRegulatory.3M.com



El lector automático 390G Attest™ de 3M™ **no** está diseñado para incubar los indicadores biológicos de lectura 1264 EO Attest™ de 3M™, que tienen un puerto de entrada esterilizante en el centro de la parte superior de la tapa. El lector automático 390 Attest™ de 3M™ está diseñado para incubar y leer los indicadores biológicos de lectura súper rápida Attest™ de 3M™ para vapor, números de referencia 1291, 1292 y 1292E.

ESPECIFICACIONES

Especificaciones del suministro eléctrico

Fuente de alimentación	Condición de funcionamiento	Unidades
Rango de voltaje	100-240	Voltios de CA
Frecuencia	50/60	Hercios
Corriente	0.6	Amperios

Condiciones ambientales de funcionamiento

Condiciones ambientales:	condiciones de funcionamiento	Unidades
Altitud	3000 (máx.)	Metros
Temperatura de funcionamiento	16 – 40	°C
Temperatura de almacenamiento	-10 a 50	°C
Humedad relativa de funcionamiento	20-80 (sin condensación)	%
Rango de voltaje	12	Voltios de CC
Frecuencia	CC	
Corriente	1.2	Amperios
Instalación/Sobretensión	Categoría II	
Grado de contaminación	2	

INSTRUCCIONES DE USO: Configuración inicial

Selección de la ubicación

Ubique el lector automático 390 Attest™ de 3M™ sobre una superficie nivelada y firme, lejos de la luz solar y de un foco incandescente. Si desea ahorrar espacio en el mostrador, puede apilar las unidades de a dos.

ADVERTENCIA:

- No coloque el instrumento en un entorno expuesto a la luz solar o a un foco incandescente fuerte.
- No coloque el instrumento cerca de algún otro dispositivo que emita un campo electromagnético fuerte.
- No use el aparato sobre superficies que vibren.

Selección e instalación del enchufe de suministro eléctrico correcto

El suministro eléctrico del lector automático 390 Attest™ de 3M™ tiene configuraciones de múltiples patas. Instale la configuración de patas apropiada para su país en el suministro eléctrico y enchúfelo en la salida de corriente alterna adecuada con conexión a tierra.

 **ADVERTENCIA:** Use solo el suministro eléctrico especificado para este producto y certificado por el país donde se use.

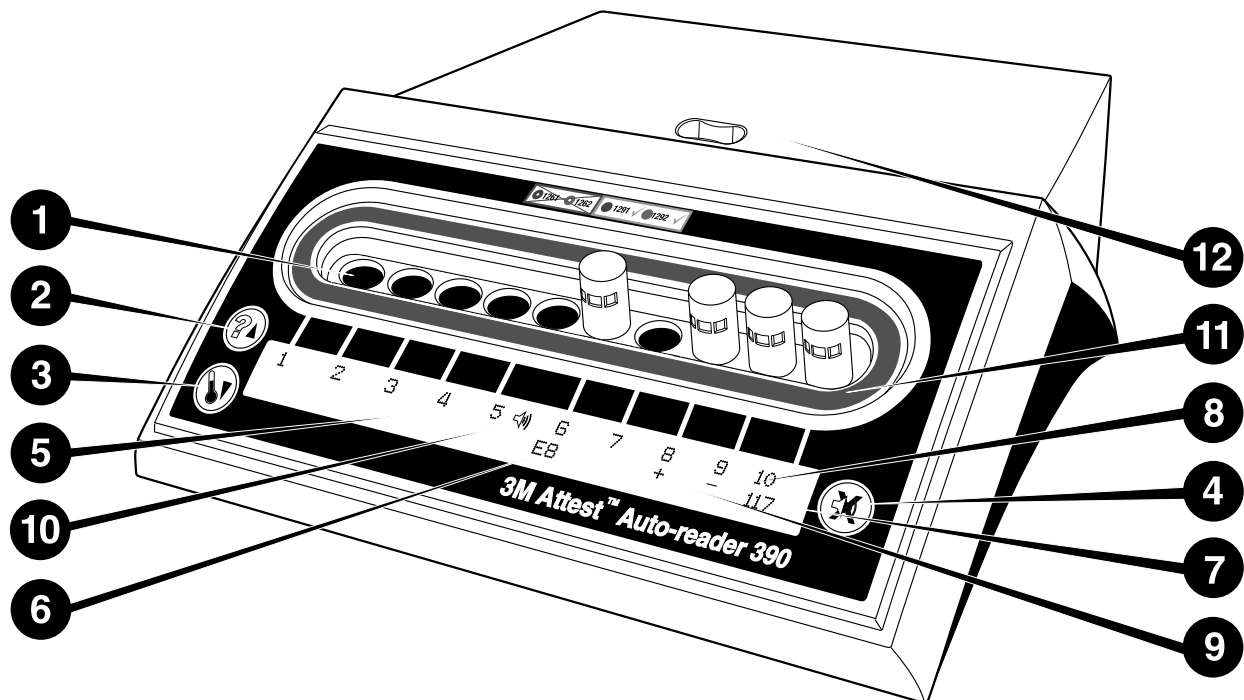
Espere 30 minutos antes de usarlo

Una vez enchufado, déjelo precalentar durante 30 minutos antes de colocar los indicadores biológicos de lectura súper rápida Attest™ de 3M™ en los pocillos de incubación. El código de precaución C1 desaparecerá cuando se alcance la temperatura de incubación adecuada.

Consideraciones especiales

Se recomienda dejar la unidad encendida para eliminar los períodos de calentamiento. Se puede apagar cuando el usuario prevea que no se utilizará durante un período prolongado.

INSTRUCCIONES DE USO: Interpretación de los pocillos, los botones y la pantalla



Familiarícese con la apariencia del lector automático 390 Attest™ de 3M™:

Pocillos

1. Pocillos de incubación/lectura: el lector automático 390 Attest™ de 3M™ tiene diez pocillos de incubación.

Botones

2. Botón de información/flecha hacia arriba
3. Botón de temperatura/flecha hacia abajo
4. Botón de zumbido de alarma apagado/intro



Pantalla de información

5. Pantalla LCD: la pantalla tiene luz de fondo.
6. Pantalla LCD: ejemplo de un mensaje de error en el pocillo N.º 6
7. Pantalla LCD: ejemplo de tiempo restante de incubación, en minutos, en el pocillo N.º 10
8. Pantalla LCD: ejemplo de resultado negativo (-) de un IB en el pocillo N.º 9
9. Pantalla LCD: ejemplo de resultado positivo (+) de un IB en el pocillo N.º 8
10. Pantalla LCD: indicador de alarma habilitada

Indicador de configuración por código de colores

11. Etiqueta adhesiva de la configuración del pocillo para incubación con código de colores

Activador del IB

12. Pocillo de activación de IB

INSTRUCCIONES DE USO: Configuración del lector automático 390 Attest™ de 3M™

Nota: Lo ideal sería que el lector automático 390 Attest™ de 3M™ estuviera vacío (sin IB incubándose) al reconfigurarlo.

Presione simultáneamente los botones y en la parte frontal del lector automático 390 Attest™ de 3M™ durante 3 segundos para acceder al modo de configuración. Una vez que esté en el modo configuración, utilice las flechas hacia

arriba y hacia abajo para ajustar el reloj, la alarma sonora y el pocillo de incubación del lector automático 390 Attest™ de 3M™, según lo desee. El

botón funciona como la tecla "Intro" y mueve el cursor parpadeante hacia la siguiente configuración modificable.

Configuración del reloj del lector automático 390 Attest™ de 3M™

La fecha y hora del lector automático 390 Attest™ de 3M™ se muestran en este formato: AAAA-MM-DD HH:MM, con un formato de 24 horas. Para modificar el año, de ser necesario, presione los botones hacia arriba o hacia abajo hasta llegar al año deseado y

luego presione para cambiar el mes, ajuste lo necesario, y luego presione para modificar el día. Use los botones para desplazarse hasta la hora y ajustar la hora y los minutos.

Configuración de la función de alarma sonora

Recorra la línea superior del texto presionando el botón. La "B" parpadeante en la opción de zumbido indica que es un ajuste modificable. Se recomienda que lo configure como "zumbido habilitado" para que el operador reciba alertas sonoras ante un IB positivo. Puede configurarse como "zumbido deshabilitado" usando el botón ya sea hacia arriba o hacia abajo. Nota: Si se deshabilita el zumbido y se acepta el cambio, el icono de altavoz () desaparecerá del panel LCD y la alarma quedará deshabilitada para todos los indicadores biológicos de lectura rápida Attest™ de 3M™, códigos de error y advertencias de alarma de código de precaución con resultado positivo. Nota: La luz de fondo de la pantalla del lector automático 390 Attest™ de 3M™ parpadea cada vez que la alarma suena. Al deshabilitarla, NO se deshabilita la luz de fondo de la pantalla LCD que parpadea.

Presione para seleccionar la opción deseada y avanzar hacia la fila inferior del texto.

Configuración de los pocillos de incubación

Los pocillos de incubación 1-5 y 6-10 se pueden configurar para ejecutar los mismos tipos o tipos diferentes de indicadores biológicos de lectura súper rápida Attest™ de 3M™. La "A" parpadeante en Attest indica que el usuario puede cambiar la configuración. Existen tres opciones de configuración para los pocillos de incubación:

Ajuste de la configuración del panel LCD		Resultado
Attest 1291	Attest 1292	Pocillos 1-5 del lector automático configurados para IB 1291 (capuchón azul, lectura en 1 hora) y pocillos 6-10 configurados para IB 1292 (capuchón marrón, lectura en 3 horas)
Attest 1291	Attest 1291	Pocillos 1-10 del lector automático configurado para IB 1291 (capuchón marrón, lectura en 1 hora)
Attest 1292	Attest 1292	Pocillos 1-10 del lector automático configurado para IB 1292 (tapa marrón, lectura en 3 horas)


Utilice los botones de las flechas hacia arriba o hacia abajo para desplazarse entre las tres opciones hasta que se muestre la configuración deseada.

Pulse  para seleccionar la opción deseada y avanzar a la pantalla Aceptar.

Nota 1: Si aún no aparece un resultado final (+ o -) para un IB que se está incubando, la configuración del pocillo para los pocillos ocupados NO cambiará hasta que aparezca el resultado final en el panel LCD y se retire el IB del lector.

Nota 2: Asegúrese de que la etiqueta adhesiva codificada por color de la configuración del pocillo de incubación que rodea los pocillos de incubación coincida con la configuración programada de los pocillos.

Configuración de la función de aplicación web opcional del lector automático 390 Attest™ de 3M™

Se recomienda utilizar el ajuste predeterminado y dejar las **páginas web habilitadas**. Sin embargo, si lo desea, la aplicación web del lector automático 390 Attest™ de 3M™ se puede deshabilitar pulsando los botones de flecha hacia arriba o hacia abajo. Pulse  para seleccionar la opción deseada y avanzar a la pantalla Aceptar.

Nota: Deshabilitar la aplicación web del lector automático 390 Attest™ de 3M™ no afectará la conectividad de software de terceros.

Pantalla Aceptar


Use los botones hacia arriba o hacia abajo para alternar entre Sí y No, presione para aceptar los cambios (Sí seleccionado) o para mantener la configuración actual (No seleccionado) y salir del modo de configuración. El panel LCD regresará a la pantalla estándar.


INSTRUCCIONES DE USO: Procedimiento de lectura

Instrucciones para activar e incubar los indicadores biológicos (IB)

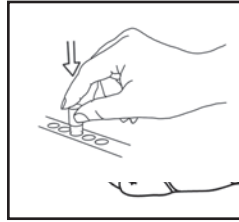
 **ADVERTENCIA:** Haga coincidir el color de la tapa del indicador biológico de lectura súper rápida Attest™ de 3M™ con la etiqueta adhesiva de código de color que rodea los pocillos de incubación del lector automático 390 Attest™ de 3M™.

 **PRECAUCIÓN:** Use gafas de seguridad al activar el indicador biológico de lectura súper rápida Attest™ de 3M™.

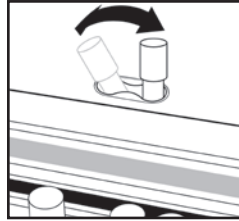
 **PRECAUCIÓN:** Deje que el indicador biológico de lectura súper rápida Attest™ de 3M™ se enfríe durante el tiempo recomendado antes de activarlo. Si el indicador biológico se activa o manipula en exceso antes de enfriarse, la ampolla de cristal podría estallar.

 **PRECAUCIÓN:** Para evitar la posibilidad de que el frasco del indicador biológico de lectura súper rápida Attest™ de 3M™ absorba residuos fluorescentes de un indicador químico o una cinta, colóquelo de manera tal que no entre en contacto directo con indicadores químicos o cintas.

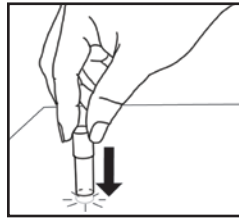
Siga este procedimiento para la lectura de cada indicador biológico de lectura súper rápida Attest™ de 3M™.



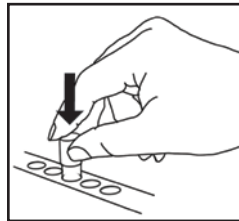
Con las gafas de seguridad puestas, **CIERRE** la tapa del indicador biológico (IB) de lectura súper rápida Attest™ de 3M™ empujándola hacia abajo.



ROMPA la ampolla de vidrio en el pocillo de activación del IB que se encuentra en la parte superior del lector automático 390.




Sujete el IB por la tapa y **GOLPEE** la parte inferior del vial sobre la superficie de una mesa hasta que el medio humedezca la tira de esporas de la parte inferior del vial. No tape el IB del lector automático.



COLOQUE el IB activado en el pocillo de incubación **codificado por colores**. Observe el panel LCD del lector automático 390 Attest™ de 3M™ para confirmar la correcta ubicación del IB. Si el IB está ubicado correctamente, el panel LCD del lector automático 390 Attest™ de 3M™ mostrará ***, **, * y luego los minutos restantes de incubación directamente debajo del IB que se está incubando.

REGISTRE los resultados del IB.

 **ADVERTENCIA:** No quite el indicador biológico de lectura súper rápida Attest™ de 3M™ del pocillo de incubación hasta que el símbolo (+) o (-) en el panel LCD indique que la prueba ha finalizado.

INSTRUCCIONES DE USO: Información adicional

Colocación del IB

Los pocillos están configurados y codificados por color para coincidir con la tapa del indicador biológico de lectura súper rápida Attest™ de 3M™; por ejemplo, el indicador biológico de lectura súper rápida Attest™ 1291 de 3M™ con tapa azul debe colocarse en un pocillo azul y el indicador biológico de lectura súper rápida Attest™ 1292 de 3M™ con tapa marrón debe colocarse en un pocillo marrón.

El tiempo restante de incubación, en minutos, se mostrará en la pantalla LCD para indicar que el indicador biológico de lectura súper rápida Attest™ de 3M™ se está incubando en el pocillo del lector y **no** debe tocarse. La indicación del tiempo restante muestra que los resultados no están disponibles y que la incubación está en proceso.

No quite el indicador biológico de lectura súper rápida Attest™ de 3M™ del pocillo de incubación hasta que el símbolo (+) o (-) en el panel LCD indique que la prueba ha finalizado.

Nota: Si los indicadores biológicos de lectura súper rápida Attest™ de 3M™ se retiran accidentalmente antes de que se complete el período de incubación, sonará una alarma y aparecerá un código de precaución C2 en el panel LCD debajo del pocillo afectado. **Debe volver a colocar el indicador biológico de lectura súper rápida Attest™ de 3M™ en el pocillo del lector en un lapso de 10 segundos para no perder los resultados.**



ADVERTENCIA: No quite ni mueva el indicador biológico de lectura súper rápida Attest™ de 3M™ una vez que lo haya colocado en un pocillo. De hacerlo, es posible que pierda los resultados y que la prueba del indicador biológico de lectura súper rápida Attest™ de 3M™ no sea válida.

INSTRUCCIONES DE USO: Control positivo

Control positivo

Active e incube al menos un indicador biológico de lectura rápida Attest™ de 3M™ no procesado para utilizar como control positivo cada día que la unidad incuba y lea un indicador biológico de lectura rápida Attest™ de 3M™ procesado. Escriba una "C" (de "control") y la fecha en la etiqueta. El control positivo puede colocarse en cualquier pocillo de incubación correctamente configurado (es decir, azul o marrón). El control positivo debe pertenecer a la misma referencia y tener el mismo número de lote que el indicador biológico de lectura rápida Attest™ de 3M™ procesado en la unidad.

El indicador biológico de control positivo ayuda a confirmar:

- que se cumplan las temperaturas de incubación correctas (lectura del bloque de calor de 60 °C +/-2 °C);
- que la viabilidad de las esporas no se haya alterado debido a una temperatura o humedad de almacenamiento inadecuadas o a la proximidad de productos químicos;
- la capacidad del medio para promover el crecimiento rápido; y
- el funcionamiento correcto de los componentes del lector automático 390 Attest™ de 3M™.

INSTRUCCIONES DE USO: Interpretación de los resultados

Resultados fluorescentes

Después de colocar el indicador biológico de lectura rápida Attest™ de 3M™ en un pocillo con el código de color correspondiente, el panel LCD del lector automático 390 Attest™ de 3M™ mostrará ***, **, * y luego los minutos restantes de incubación directamente debajo del IB que se esté incubando para indicar que la lectura/incubación está en proceso. No debe quitarse ni tocarse el indicador biológico de lectura rápida Attest™ de 3M™ cuando la pantalla muestre que aún queda tiempo de incubación.

Aparecerá un símbolo (+) en el panel LCD directamente debajo del IB y sonará una alarma (si la función de sonido está activada) en cuanto se detecte un resultado positivo del indicador biológico de lectura súper rápida Attest™ de 3M™.

Al final del período de incubación especificado, si se detecta un resultado negativo del indicador biológico de lectura rápida Attest™ de 3M™, aparecerá un signo (-) en el panel LCD directamente debajo del IB que se esté incubando. El resultado fluorescente final negativo (-) para un indicador biológico de lectura rápida Attest™ de 3M™ procesado al cabo de 1 hora o 3 horas de incubación en los IB 1291 y 1292, respectivamente, indica un proceso de esterilización aceptable.

En cuanto se muestre un símbolo "+" o "-" y se registre el resultado, se podrá retirar el indicador biológico de lectura rápida Attest™ de 3M™ del pocillo. El resultado (+ o -) se mostrará en el panel LCD hasta que se extraiga el IB del pocillo de incubación. El resultado se borra diez segundos después de haber retirado el IB. No vuelva a incubar el IB porque el resultado no será válido.

El indicador biológico de lectura rápida Attest™ de 3M™ de control positivo (sin procesar) debe arrojar un resultado de lectura de fluorescencia positivo (+). Los resultados del indicador biológico de lectura rápida Attest™ de 3M™ procesado no son válidos hasta que el control positivo con el mismo número de referencia lee un resultado de fluorescencia positivo (+). Con un indicador biológico de lectura rápida Attest™ de 3M™ procesado, la obtención de un resultado positivo (+) indica que el proceso de esterilización por vapor ha fallado.

Actúe de inmediato si obtiene un resultado positivo. Determine la causa de un resultado positivo en el indicador biológico de lectura súper rápida Attest™ de 3M™ de acuerdo con las políticas y los procedimientos vigentes en el centro. Siempre vuelva a probar el esterilizador y no lo use para procesar cargas hasta haber obtenido tres resultados negativos consecutivos con los indicadores biológicos de lectura súper rápida Attest™ de 3M™.

Resultado opcional de cambio de pH visible por color

Los indicadores biológicos de lectura súper rápida Attest™ de 3M™ pueden incubarse aun más para lograr un cambio de pH visible por color. Esta opción de incubación no está planificada para ser el procedimiento de rutina y puede usarse en caso de estudios especiales. Debido al nivel alto de sensibilidad del resultado fluorescente, no existe

ninguna ventaja de incubar los indicadores biológicos de lectura súper rápida Attest™ 1291 y 1292 de 3M™ después de 1 hora y 3 horas, respectivamente. En caso de un IB de control positivo, el medio de cultivo o el material no tejido blanco cambiarán a color amarillo dentro de las 24 horas en los IB 1291 y dentro de las 48 en los IB 1292. Toda observación de un color amarillo en el frasco indica un resultado positivo. En caso de un IB procesado, un cambio de color medio de púrpura a amarillo indica un fallo en el proceso de esterilización a vapor. Se puede evaluar un resultado negativo de cambio de pH visible por cambio de color, es decir que los medios permanezcan púrpura, en 24 horas para los IB 1291 y en 48 horas para los IB 1292.

INSTRUCCIONES DE USO: Desecho

El instrumento contiene una batería de litio. Deseche el instrumento de acuerdo con los requisitos federales, estatales y locales.

CARACTERÍSTICAS DEL LECTOR AUTOMÁTICO 390 ATTEST™ DE 3M™

Alarma sonora

Al detectar un resultado positivo, sonará la alarma, parpadeará la luz de fondo de la pantalla LCD y aparecerá un símbolo (+) en el panel LCD, directamente debajo del IB que se está incubando. Sonará una alarma si el indicador biológico de lectura súper rápida Attest™ de 3M™ se retira del pocillo del lector automático 390 Attest™ de 3M™ antes de que se haya llegado al resultado final. Se perderán los datos si el indicador biológico de lectura súper rápida Attest™ de 3M™ no se vuelve a colocar en el pocillo de incubación en un lapso de 10 segundos.

Encendido y apagado de la alarma

La alarma sonora para resultados positivos puede apagarse para un indicador biológico de lectura súper rápida Attest™ de 3M™ en particular. Para ello, pulse el botón de "zumbido de alarma apagado" después de que haya sonado. Se apagará la alarma solo de ese indicador biológico. Cualquier resultado positivo de un indicador biológico de lectura súper rápida Attest™ de 3M™ que se detecte a continuación en otros pocillos hará que la alarma suene. Si retira el indicador biológico de lectura súper rápida Attest™ de 3M™ de ese pocillo, la alarma volverá a sonar. Aunque se pulse el botón de apagado de la alarma, esta sonará igualmente para advertir sobre un código de error o precaución. Para deshabilitar la alarma, lea la sección de configuración.

Apilable

Si desea ahorrar espacio en el mostrador, puede apilar los lectores automáticos 390 Attest™ de 3M™ de a dos.

Botón de información

Cuando se presiona el botón de información una vez, el lector automático 390 Attest™ de 3M™ muestra dos líneas de texto en la pantalla LCD.

La línea superior indica (de izquierda a derecha):

- El número de serie del lector automático 390 Attest™ de 3M™.
- La versión del software incorporado en el lector automático 390 Attest™ de 3M™ (V X.Y.Z).
- La fecha y hora actuales.

La línea inferior indica (de izquierda a derecha):

- El tipo de configuración del IB para los pocillos 1-5.
- El tipo de configuración del IB para los pocillos 6-10.

Presione el botón de información dos veces y el panel LCD del lector automático 390 Attest™ de 3M™ mostrará dos líneas de texto adicionales.

La fila superior indica:

- Dirección IP dinámica (si la unidad está conectada a una entrada Ethernet).

La línea inferior indica (de izquierda a derecha):

- Fecha (AAAA-MM-DD) y hora en que el lector automático 390 Attest™ de 3M™ fue conectado al suministro eléctrico.

Al pulsar el botón de información tres veces, la pantalla LCD del lector automático 390 Attest™ de 3M™ presentará la dirección MAC (Media Access Control) única del dispositivo.

Control de la temperatura

El lector automático 390 Attest™ de 3M™ contiene un programa de diagnóstico automático de la temperatura interna. Si la temperatura se encuentra fuera del rango especificado (60 °C +/-2 °C) se mostrará un código de error. La temperatura del bloque de calor puede revisarse oprimiendo el botón de temperatura una vez.

Configuración fácil

El lector automático 390 Attest™ de 3M™ puede configurarse usando los botones que se encuentran en la parte frontal de la unidad o mediante su aplicación web opcional.

Aplicación web opcional del lector automático 390 Attest™ de 3M™

Si se desea, el lector automático 390 Attest™ de 3M™ puede conectarse a un ordenador a través de un puerto Ethernet para funciones adicionales:

- Ver de manera remota el estado actual de los IB en el lector automático 390 Attest™ de 3M™ a través de un ordenador. Para lograr una funcionalidad completa, se requiere utilizar un navegador compatible con HTML5 y con JavaScript habilitado.
- Ver y configurar remotamente las definiciones del lector automático 390 Attest™ de 3M™.
- Ver los registros de los últimos 100 IB.
- Imprimir la documentación a través de una impresora local o en red o guardarla como un fichero electrónico.*

Nota: Para acceder a la aplicación web del lector automático 390 Attest™ de 3M™ dentro de una red segura, el ordenador debe tener acceso a la red segura. Entre las

GUÍA PARA LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si se genera un código de error, desconecte el lector automático 390 Attest™ de 3M™ y vuelva a conectarlo para iniciar la prueba de diagnóstico automático. Si aparece de nuevo el código de error, llame al servicio técnico para que lo repare o sustituya.

La pantalla LCD indicará los desperfectos detectados con un signo de precaución o un código de error debajo de los pocillos del IB afectados. Si está activa, la alarma emitirá un sonido y la luz de fondo de la pantalla LCD parpadeará para alertar al usuario sobre los códigos de error y los signos de precaución (excepto C1). La alarma y la luz de fondo pueden apagarse

presionando el botón  de zumbido de alarma apagado. Tenga en cuenta que al deshabilitar la alarma sonora no se deshabilitará la luz de fondo de la pantalla LCD parpadeante. Consulte la tabla siguiente:

Código/asunto	Problema	Solución
C1	Unidad en fase de precalentamiento El bloque de incubación no tiene la temperatura necesaria.	Una vez que el lector automático 390 Attest™ de 3M™ esté conectado, espere 30 minutos para que se caliente. (Nota: Las lecturas súper rápidas del IB están deshabilitadas hasta que el bloque de incubación alcance los 60 °C +/-2 °C).
C2	IB extraído del pocillo El IB de lectura súper rápida Attest™ de 3M™ ha sido extraído antes de que la incubación finalizara.	Reemplace el IB de lectura súper rápida Attest™ de 3M™ en el pocillo adecuado en el lapso de 10 segundos para evitar que se pierdan los datos recopilados.
C4	Precaución de luz ambiental	Mueva el lector automático 390 Attest™ de 3M™ a condiciones de menor luz ambiental.
E1	Error en el control de temperatura Este error ocurrirá si el sistema ya no puede controlar la temperatura del bloque de la estufa de incubación (60 °C +/-2 °C).	Desconecte la unidad y conéctela nuevamente para eliminar el error. Si el error no desaparece, llame y solicite reparación o sustitución de la pieza.
E3	Error de memoria El lector automático 390 Attest™ de 3M™ no puede guardar/leer datos de la memoria.	Desconecte la unidad y conéctela nuevamente para eliminar el error. Si el error no desaparece, llame y solicite reparación o sustitución de la pieza.
E7	Error de comunicaciones Este error se produce si se detecta algún fallo en las comunicaciones internas.	Desconecte la unidad y conéctela nuevamente para eliminar el error. Si el error no desaparece, llame y solicite reparación o sustitución de la pieza.
E8	Error de LED Este error se produce en un pocillo específico si el sistema detecta que un circuito de detección óptica o de LED UV no funciona.	Desconecte la unidad y conéctela nuevamente para eliminar el error. Si el error no desaparece, llame y solicite reparación o sustitución de la pieza. No use el pocillo de incubación afectado.
E11	Error de IB insertado incorrectamente No se mostrará el tiempo de incubación restante y no se tomará la lectura de fluorescencia.	Asegúrese de que el IB esté diseñado para ser incubado y leído en el lector automático 390 Attest™ de 3M™. Asegúrese de que el IB esté completamente insertado en el pocillo de incubación.
E12	Error de fallo de suministro eléctrico El lector automático ha estado demasiado tiempo sin suministro eléctrico como para dar un resultado válido del IB afectado.	Asegúrese de que la conexión del suministro eléctrico esté bien sujeta al lector automático. Repita la prueba en el esterilizador con un nuevo IB.

opciones se incluyen la conexión a través de un cable de red Ethernet, el inicio de sesión en la red inalámbrica del centro o la conexión mediante una red privada virtual (VPN).

* Consulte los procedimientos y las políticas de registros de su centro.

CUIDADO Y LIMPIEZA



PRECAUCIÓN: Desconecte siempre el lector automático 390 Attest™ de 3M™ y deje que se enfríe antes de proceder a su limpieza.

No derrame líquidos sobre el instrumento o dentro de este. No lo sumerja en líquidos.

Limpie las superficies externas siguiendo solo las instrucciones del fabricante.

No abra la carcasa del instrumento: no contiene piezas que pueda reparar. El instrumento debe devolverse al fabricante para sus reparaciones.

Limpie la superficie exterior del lector automático 390 Attest™ de 3M™ pasándole un trapo húmedo con un poco de detergente suave. No intente limpiar los componentes internos. Si necesita limpiar también los pocillos, llame al servicio técnico para que los repare o sustituya.

Nota: El lector automático 390 Attest™ de 3M™ no contiene piezas que pueda reparar ni requiere tareas de calibración ni mantenimiento rutinarias. Cualquier error de funcionamiento se indicará mediante un código de error. Consulte la sección “Guía para la resolución de problemas” para obtener una descripción de los códigos de error.

Código/asunto	Problema	Solución
E14	Error de luz ambiental (pocillo ocupado) No se mostrará el resultado de la fluorescencia.	Confíe en el resultado del opcional de cambio de pH visible por cambio de color para el IB en el pocillo afectado. Mueva el lector automático 390 Attest™ de 3M™ a condiciones de menor luz ambiental para evitar acontecimientos posteriores.
Otros	La alarma suena al detectar un resultado positivo sin que el usuario lo desee.	Deshabilite la alarma, consulte las instrucciones en la sección Configuración del lector automático 390 Attest™ de 3M™ .
Otros	La alarma suena El indicador biológico de lectura súper rápida Attest™ de 3M™ ha sido extraído de la incubadora/del lector prematuramente.	Reemplace el IB de lectura súper rápida Attest™ de 3M™ en el pocillo de la incubadora/del lector en el lapso de 10 segundos para evitar que se pierdan los datos recopilados.
Otros	El panel LCD no se ve adecuadamente.	Desconecte la unidad y conéctela nuevamente. Si el problema persiste llame y solicite reparación o sustitución.
Otros	Indicador Control Negativo El IB no fue activado correctamente/los medios no hicieron contacto con la cinta de esporas.	Asegúrese de que la tapa del IB esté cerrada y que se rompa la ampolla de cristal. Pulse la tapa del IB hasta que los medios fluyan y humedezcan la cinta de esporas en la parte inferior del IB.
Otros	Indicador Control Negativo Se esterilizó el vial de control.	Verifique el indicador de proceso en la etiqueta del IB. Utilice un indicador sin esterilizar como control.
Otros	IB positivo sin explicación Restos de adhesivo en el vial.	No coloque cintas ni etiquetas en el vial.
Otros	IB positivo sin explicación El vial de prueba está absorbiendo residuos fluorescentes de un indicador químico o cinta.	Coloque el vial de manera que no entre en contacto directo con indicadores químicos ni con cintas.
Otros	El lector automático 390 Attest™ de 3M™ no entra en modo de configuración. Es posible que el pulsador de configuración esté deshabilitado desde la aplicación web del lector automático 390 Attest™ de 3M™.	En la página de configuración de la aplicación web del lector automático 390 Attest™ de 3M™, vaya a la configuración del pulsador y seleccione el botón de opción Habilitar . Guarde los cambios para poder usar la nueva configuración.
Otros	La pantalla LCD del lector automático 390 Attest™ de 3M™ parpadea y aparecen asteriscos (***) o códigos E11 o C4 debajo de los pocillos de incubación desocupados.	Aleje el lector automático 390 Attest™ de 3M™ de la luz solar o las fuentes de luz incandescente.

Aplicación web opcional del lector automático 390 Attest™ de 3M™

Requisitos del navegador web

La interfaz web se ha diseñado para visualizarse con un navegador compatible con HTML5 y con JavaScript habilitado (por ejemplo, Google Chrome).

Conexión Ethernet:


El conmutador/router de conexión tiene capacidad de autonegociación para identificar el lector automático cuando funciona a 10 Mbps y dúplex medio, o se puede configurar de forma manual a 10 Mbps y dúplex medio.

Conexión de la aplicación web del lector automático 390 Attest™ de 3M™

Para utilizar la aplicación web del lector automático 390 Attest™ de 3M™, este debe estar conectado a la red del centro mediante el cable Ethernet suministrado. Consulte al personal del departamento informático del centro para obtener ayuda con la conectividad de la red. Cada lector automático 390 Attest™ de 3M™ tiene una dirección MAC única que aparece en la pantalla LCD de la unidad cuando el usuario pulsa el botón de información tres veces. La dirección MAC también se proporciona en la parte inferior de la página de configuración de la aplicación web del lector automático 390 Attest™ de 3M™. La comunicación se lleva a cabo usando un protocolo http con el puerto 80. Los usuarios pueden conectarse a la aplicación web del lector automático 390 Attest™ de 3M™ con una URL basada en el número de serie del lector automático 390 Attest™ de 3M™ o en la dirección IP. Para ver la aplicación web del lector automático 390 Attest™ de 3M™ desde un ordenador con una subred que no sea la del lector automático 390 Attest™ de 3M™, utilice la URL de la dirección IP.

Nota: Para acceder a la aplicación web del lector automático 390 Attest™ de 3M™ dentro de una red segura, el ordenador debe tener acceso a la red segura. Entre las opciones se incluyen la conexión a través de un cable de red Ethernet, el inicio de sesión en la red inalámbrica del centro o la conexión mediante una red privada virtual (VPN).

A. URL del número de serie


1. Conecte el cable Ethernet provisto del lector automático 390 Attest™ de 3M™ a la entrada Ethernet.
2. Oprima el botón  una vez para mostrar el número de serie de 6 dígitos del 390 Attest™ de 3M™ en el lado izquierdo de la línea superior de texto en la pantalla LCD.
3. Introduzca <http://attestxxxxxx>, donde xxxxxx representa el número de serie de la unidad (por ejemplo, <http://attest001127>) del paso 2, en la barra de direcciones del navegador web del equipo y pulse Intro.
4. Aparecerá la página de estado del lector automático 390 Attest™ de 3M™ en el ordenador. Para facilitar el uso futuro, agregue esta página a "Favoritos" en su navegador web.

B. URL de la dirección IP

La aplicación web del lector automático 390 Attest™ de 3M™ también puede visualizarse con una dirección IP dinámica o estática.

1. Dirección IP dinámica

Se asigna una dirección IP dinámica cuando el cable Ethernet está conectado entre el lector automático 390 Attest™ de 3M™ y la entrada Ethernet activa.

Pulse y suelte el botón  dos veces para mostrar la dirección IP dinámica del lector automático 390 Attest™ de 3M™. Introduzca <http://direcciónIP> (por ejemplo, <http://xxx.xxx.xxx.xxx>) en la barra de direcciones del explorador web del equipo y pulse Intro. Aparecerá la página de estado de la aplicación web del lector automático 390 Attest™ de 3M™.

2. Dirección IP estática

El personal de TI de determinados centros podría exigir que los dispositivos que se conecten a Internet usen direcciones IP estáticas. Si este es el caso, comuníquese con el departamento de TI para solicitar una dirección IP estática.

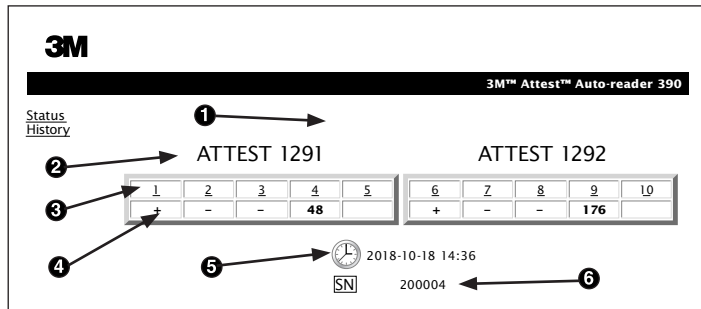
Registre la dirección IP estática que le ha proporcionado el departamento informático de su centro aquí: _____.

Puede que desee indicar la dirección asignada en la toma de conexión Ethernet. Introduzca http://”direcciónIPestática” (por ejemplo, http://xxx.xxx.xxx.xxx) en la barra de direcciones del explorador web del equipo y pulse Intro. Aparecerá la página de estado de la aplicación web del lector automático 390 Attest™ de 3M™.

Acerca de las páginas de la aplicación web del lector automático Attest™ 390 de 3M™

La aplicación web del lector automático 390 Attest™ de 3M™ incluye cuatro páginas:

a) Página de estado



1. Alias introducido por el usuario (opcional)
2. Configuración de los pocillos (1-5 y 6-10)
3. Número de pocillo
4. Resultado del IB/tiempo restante de incubación
5. Fecha y hora
6. Número de serie del lector automático 390 Attest™ de 3M™

La página de estado muestra una representación en tiempo real de la configuración del lector automático 390 Attest™ de 3M™ y de la pantalla del panel LCD. Esta página también indica la fecha y hora actuales y el número de serie del lector automático 390 Attest™ de 3M™. Desde esta página el usuario puede navegar a:

- la página de historial haciendo clic en [Historial](#) a la izquierda de la pantalla.
- la página Detalles de resultados haciendo clic en el número de pocillo de un pocillo ocupado (es decir, un pocillo que esté actualmente incubando un IB). Si hace clic en un pocillo desocupado, accederá a la página Historial.

b) Página de detalles de resultados

3M™ Attest™ Auto-reader 390 Results Detail	
Result	+
Start Time	2018-10-18 08:08:39
Well# and Configuration	#6 1292
390 Serial Number	200004
Control?	Yes
BI Lot#	2015-02TI
Load#	n/a
Sterilizer#	n/a
Technician	sdf
Chemical Integrator?	n/a
Implant?	n/a
Cycle Parameters	n/a
Notes	Daily control BI

Esta página brinda un registro individual de un IB incubado. Si desea ver la documentación completa, el usuario puede imprimir o guardar el registro como un fichero electrónico.

Nota 1: El lector automático Attest™ 390 de 3M™ completa automáticamente las cuatro primeras líneas (resaltadas en verde), y el usuario no puede modificarlas. Las demás

líneas deben ser completadas por el usuario para poder cumplir con los requisitos de documentación de su centro.

Nota 2: La página Detalles de resultados se actualiza con menor frecuencia que la página Estado. Hasta que el resultado del IB esté listo, la página Detalles de resultados muestra los minutos de incubación que restan en el campo de resultados.

c) Página del historial

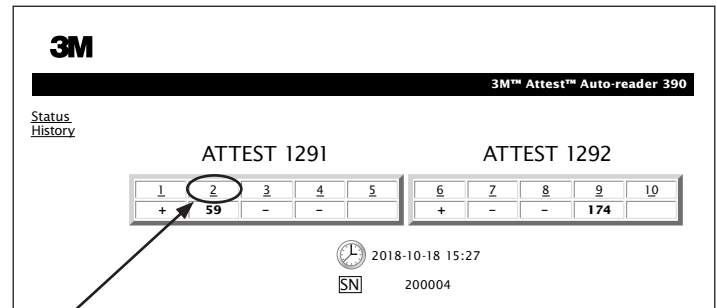
ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-
4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
7	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

El lector automático 390 Attest™ de 3M™ almacena los resultados de los últimos 100 IB incubados en el software incorporado. La página Historial de la aplicación web del lector automático 390 Attest™ de 3M™ proporciona un resumen de estos últimos 100 resultados.

d) Página de configuración

Esta página permite configurar los ajustes de red e idioma del lector automático 390 Attest™ de 3M™ desde la aplicación web del lector automático 390 Attest™ de 3M™.

Documentación de los resultados de los IB con la aplicación web del lector automático 390 Attest™ de 3M™



1. Abra la página Detalle de resultados

Después de insertar un nuevo IB de lectura súper rápida Attest™ de 3M™ en el lector automático 390 Attest™ de 3M™, es mejor abrir la página Detalles de resultados de la aplicación web del lector automático 390 Attest correspondiente a ese IB haciendo clic en el pocillo respectivo desde la página Estado.

2. **Introduzca** la información específica de ese IB (por ejemplo, N.º de lote del IB, número de esterilizador/carga, nombre del técnico, etc.) en los campos editables suministrados. Use la sección de notas para capturar información no consignada en los títulos de las líneas de texto, por ejemplo, los elementos de carga.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 Results Detail	
Result	54
Start Time	2018-10-18 15:26:42
Well# and Configuration	#2 1291
390 Serial Number	200004
Control?	No
BI Lot#	2015-01DS
Load#	1
Sterilizer#	1
Technician	sdf
Chemical Integrator?	accept
Implant?	no
Cycle Parameters	270F 4min

3. La información introducida se **guarda** automáticamente en el almacenamiento temporal del navegador web en el ordenador del usuario cada 60 segundos. También se guarda al salir de la página Detalles de resultados.

4. **Impresión/fichero.** Una vez que estén disponibles los resultados del IB, imprima o genere un fichero en la página Detalles de resultados para crear un registro. La página se puede imprimir o guardar como fichero electrónico.

¡Importante! Solo se almacenan los datos correspondientes a los últimos 100 IB incubados.

El software incorporado en el lector automático 390 Attest™ de 3M™ guarda los datos de los campos que se completan automáticamente (resaltados en verde). La aplicación depende del almacenamiento temporal del navegador web del usuario para guardar los datos de los campos que completa el usuario. En ambos casos, solo se almacenan los datos de los últimos 100 registros, es decir que el IB incubado número 101 eliminará la información almacenada en el IB incubado número 1. Para almacenar la información de Detalle de resultados para futura referencia se recomienda imprimir o almacenar la página en un archivo electrónico cuando el resultado IB esté disponible.

Uso de la página Historial de los IB

ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-
4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
7	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

Para visualizar o imprimir un registro individual, haga clic en el número de ID del registro que desea para navegar hasta la página Detalles de resultados de ese IB.

Nota 1: En la columna 1, "ID" corresponde al número de ID asignado, teniendo el ID 1 el registro más nuevo y el ID 100 el registro más viejo. Para mayor comodidad se pueden clasificar todas las columnas; para encontrar un registro en particular, simplemente haga clic en la cabecera de la columna para clasificar en orden ascendente y luego una segunda vez para revertir el orden.

Nota 2: La página Historial se actualiza con menor frecuencia que la página Estado. Hasta que el resultado del IB esté disponible, la página Historial mostrará ●●● en la columna de resultados para indicar que la incubación está aún en proceso.

Uso de la página Configuración

Ciertas opciones de configuración están disponibles desde la página Configuración de la aplicación web del lector automático 390 Attest™ de 3M™, protegida con contraseña. Lo ideal sería que el lector automático 390 Attest™ de 3M™ estuviera vacío (sin IB incubándose) al reconfigurarlo. Navegue a la página Configuración introduciendo alguna de las siguientes opciones:

1) <http://attestxxxxxx/protect/config.htm> (donde xxxxxx equivale al número de serie de la unidad de 6 dígitos) o

2) <http://xxx.xxx.xxx.xxx/protect/config.htm> (donde xxx.xxx.xxx.xxx equivale a la dirección de IP)

en la barra de direcciones del navegador web y pulsando Intro. Aparecerá una pantalla de seguridad. Cumplimente los campos como se indica a continuación:

User name (Nombre de usuario): manager

Password (Contraseña): Attest

Y pulse Aceptar.

Haga clic en los botones de opción cuya configuración desee modificar.

Tipo de lector automático	Seleccione la configuración deseada para los pocillos 1-5/6-10 haciendo clic en el botón de opción correcto.
Idioma	El ajuste seleccionado indica el idioma en que aparecerá el texto en las páginas de la aplicación web del lector automático 390 Attest™ de 3M™ en la pantalla del ordenador.
Configuración del botón pulsador	Si se selecciona Habilitar , el usuario podrá configurar el lector automático 390 Attest™ de 3M™ con los botones de la unidad. Si se selecciona Deshabilitar , el usuario no podrá configurar el lector automático 390 Attest™ de 3M™ con los botones de la unidad.
Configuración del zumbido	Si selecciona Habilitar , el equipo emitirá una alarma sonora. Aparecerá el icono del altavoz en el panel LCD del lector automático 390 Attest™ de 3M™. Si se selecciona Deshabilitar , se deshabilita la alarma sonora. Ya no se verá el icono del altavoz en el panel LCD del lector automático 390 Attest™ de 3M™.
Alias del lector automático 390 Attest	Asignar un nombre al lector automático 390 Attest™ de 3M™ puede ser útil para las instalaciones con múltiples unidades. El nombre asignado aparecerá en la página de estado de la aplicación web del lector automático 390 Attest™ de 3M™.
Habilitar DHCP	Por defecto: La configuración se verifica cuando se indica a la aplicación web que utilice la dirección IP dinámica automáticamente asignada cuando el lector automático 390 Attest™ de 3M™ se conecta a la red. Desmarque la opción si desea usar la dirección IP estática que asigne el departamento de TI de su centro.
Dirección IP	Introduzca la dirección IP estática que asigne el departamento de TI de su centro.
Puerta de enlace	Introduzca la puerta de enlace.
Máscara de subred	Ingrese la máscara de subred.
DNS primario	Ingrese el DNS primario.
DNS secundario	Introduzca el DNS secundario.
Dirección MAC	XX:XX:XX:XX:XX (Dirección MAC única asignada al dispositivo. Este valor no se puede cambiar.)
Utilizar el reloj del ordenador	Marque esta casilla si desea configurar el reloj del tablero del lector automático 390 Attest™ de 3M™ con el reloj del ordenador.
Hora del lector automático 390 Attest	También puede dejar el recuadro Utilizar el reloj del ordenador sin marcar y completar las casillas de fecha y hora para configurar el reloj del lector automático Attest™ 390 de 3M™.

Una vez que haya ajustado la configuración como desee, haga clic en Guardar configuración para guardar los cambios. Verá una nueva pantalla que confirma que las configuraciones se han cambiado con éxito.



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE LA APLICACIÓN WEB DEL LECTOR AUTOMÁTICO 390 ATTEST™ DE 3M™

Tema	Problema	Solución
No se puede acceder a la aplicación web del lector automático 390 Attest™ de 3M™ en un ordenador conectado a la red.	Las páginas web se han deshabilitado.	Habilite las páginas web utilizando los botones de la unidad (consulte la sección “Configuración del lector automático 390 Attest™ de 3M™”).
No se puede acceder a la aplicación web del lector automático 390 Attest™ de 3M™ en un dispositivo móvil.	El lector automático 390 Attest™ de 3M™ no está conectado a la red. Problema de autonegociación entre el lector automático 390 Attest™ de 3M™ y el conmutador de red del centro.	Asegúrese de que el cable Ethernet del Lector automático 390 Attest™ de 3M™ está conectado a un conector activo y que la conexión con el Lector automático 390 Attest™ de 3M™ es segura. Asegúrese de que el equipo está conectado a la red. Si se produce un fallo al intentar la conexión utilizando la URL del número de serie del Lector automático 390 Attest™ de 3M™, intente conectarse con la URL de la dirección IP. La configuración del puerto de conmutador debe ajustarse a 10 Mbps y half-duplex. Póngase en contacto con 3M o el departamento de TI de sus instalaciones si el problema persiste.
Los datos introducidos por el usuario en la página Detalles de resultados desaparecen.	Los datos que introduce el usuario se almacenan en la memoria temporal del navegador. Es posible que el navegador haya eliminado esos datos.	Configure el navegador para que acepte (permita o habilite) las cookies. Como mejor práctica, imprima o guarde los registros Detalles de resultados en cuanto el resultado de un IB sea el definitivo.
El resultado del IB que se muestra en el panel LCD del lector automático 390 Attest™ de 3M™ no aparece en la página Detalles de resultados.	La página Detalles de resultados aún no se ha actualizado.	Use su navegador para actualizar la página Detalles de resultados o espere hasta 60 segundos para que se actualice sola.
La página Detalles de resultados no se abre desde la página Estado.	La página Detalles de resultados solo se abre desde la página Estado para los pocillos ocupados del lector automático 390 Attest™ de 3M™.	No intente navegar a la página Detalles de resultados desde la página Estado de pocillos no ocupados.

REPARACIÓN Y REEMPLAZO

En los Estados Unidos, el lector automático 390 Attest™ de 3M™ debe repararse en:

3M Health Care Service Center

Suite 200, Bldg. 502
3350 Granada Avenue North
Oakdale, MN 55128
1-800-228-3957

Fuera de EE. UU., póngase con la oficina local de 3M.

Si tiene alguna pregunta, llámenos al Servicio de atención al cliente: 1-800-228-3957.

Antes de usar este producto, lea y comprenda toda la información de seguridad.

TABLA DE CONTENIDO

Prefacio	62
Indicaciones de uso.....	62
Descripción del producto.....	62
Garantía.....	62
Seguridad y precauciones	62
Información de salud y seguridad.....	63
Explicación de los símbolos de las etiquetas del empaque y el producto	63
Especificaciones.....	64
Instrucciones de uso	64
Características.....	67
Cuidado y limpieza	68
Guía para la solución de problemas.....	68
Aplicación web opcional del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™	69
Solución de problemas en la aplicación web opcional del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™	72
Reparación y reemplazo.....	72

PREFACIO

Cláusulas de exención de responsabilidad de contenidos

Aviso legal sobre las imágenes

Las muestras de las impresiones, los gráficos y las pantallas tienen sólo fines informativos e ilustrativos y no deberán utilizarse para evaluaciones clínicas o de mantenimiento. Los datos mostrados en muestras de impresiones y pantallas no reflejan nombres de pacientes ni resultados de pruebas reales.

Aviso legal sobre el hardware

Las especificaciones de hardware del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ están sujetas a cambios. Las imágenes del sistema, los componentes de hardware y las especificaciones de hardware que incluye el manual pueden no coincidir con el sistema instalado. Se ha verificado la compatibilidad de los cambios o las modificaciones en la instalación del sistema autorizado con la funcionalidad descrita en este documento.

INDICACIONES DE USO

El Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ está diseñado para la incubación y lectura automática de Indicadores Biológicos de Lectura Rápida para Vapor Attest™ de 3M, número de catálogo 1291 y 1292, a 60 °C para obtener un resultado fluorescente final en 1 hora para el 1291 y en 3 horas para el 1292.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El Sistema Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ permite controlar los procesos de esterilización por vapor que se realizan en los centros de atención médica de manera rápida y confiable. El sistema está compuesto por indicadores biológicos, paquetes de desafío y un incubador/lector (Lector Automático 390 Attest™ de 3M™) con software integrado.

El Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ está diseñado para la incubación y lectura automática de los Indicadores Biológicos de Lectura Rápida 1291 Attest™ de 3M™ a una temperatura de 60 °C para obtener un resultado de fluorescencia final en 1 hora y los Indicadores Biológicos de Lectura Rápida 1292 y 1292E Attest™ de 3M™ a una temperatura de 60 °C para obtener un resultado de fluorescencia final a las 3 horas. El uso del indicador biológico de lectura rápida 1292E Attest™ de 3M™ no está aprobado en los Estados Unidos.

El Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ también está diseñado para la posterior incubación de Indicadores Biológicos de Lectura Rápida para Vapor Attest™ de 3M™, números de catálogo 1291 y 1292, para obtener un resultado negativo final de cambio de color de pH visual a las 24 y 48 horas respectivamente. La mayor incubación es opcional y no debe realizarse como uso rutinario.

Una lectura de fluorescencia positiva o un cambio visible de color del indicador de pH indican una falla en el proceso de esterilización por vapor. Sin embargo, debido a la alta sensibilidad del resultado fluorescente, continuar con la incubación de los Indicadores Biológicos de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ procesados una vez que se registró el resultado de fluorescencia no presenta beneficio alguno.

Otros indicadores biológicos (IB) no son compatibles con este dispositivo y no pueden utilizarse.

Esta unidad está diseñada para usarse únicamente con el módulo de fuente de alimentación y el cable Ethernet provistos por 3M.

GARANTÍA

En los EE. UU., el Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ tiene una garantía limitada del fabricante de un año. La garantía de los EE. UU., las reparaciones y las limitaciones se describen en el formulario de cotización y en las páginas de precios al público. Para los países que se encuentran fuera de los EE. UU., todas las garantías se establecen por parte de la filial que tiene la responsabilidad de prestar el servicio de mantenimiento del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™.

Número de Serie

Para una identificación sencilla, cada Lector Automático 390 3M™ Attest™ tiene un número de serie único impreso en la etiqueta que se encuentra en la parte trasera de la unidad y que se muestra en el lado izquierdo de la fila superior del texto del monitor LCD

cuando el usuario oprime el botón .

SEGURIDAD Y PRECAUCIONES

El Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ y sus dispositivos y accesorios relacionados están diseñados para ofrecer un servicio seguro y confiable cuando se utilizan de acuerdo con las instrucciones provistas. Lea, entienda y siga toda la información de seguridad incluida en las instrucciones de uso que se adjuntan al Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ y en los dispositivos de Indicador Biológico de Lectura Rápida antes del uso. Utilice este equipo sólo para el fin descrito en este Manual del operador. **Guarde estas instrucciones para referencias futuras.**

Si este producto se utiliza de una manera no especificada, la protección provista por el producto puede verse afectada.

Explicación de las consecuencias de las palabras de señalización





Advertencia: Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar la muerte o lesiones graves.





Precaución: Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría ocasionar lesiones leves o moderadas.

Advertencias y precauciones de seguridad

Deben seguirse las siguientes advertencias y precauciones a fin de evitar acciones inseguras que puedan ocasionar lesiones personales o daños al equipo.

 ADVERTENCIA: Para reducir los riesgos vinculados con voltaje peligroso
Utilícelo únicamente en ambientes cerrados.
No utilice el equipo si no funciona correctamente o si ha sufrido algún daño.
Utilice solamente la fuente de alimentación que se especifica para este producto y que esté certificada para el país de uso.
 PRECAUCIÓN: Para reducir los riesgos de lesiones o daños en el equipo
No derrame líquido sobre el equipo ni adentro del mismo. No sumerja la unidad en líquido.
Siempre desconecte el Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ y déjelo enfriar antes de limpiarlo.
Limpie las superficies externas cumpliendo solo las instrucciones provistas por el fabricante.
No abra la carcasa del equipo, ya que no hay piezas en las que el usuario pueda realizar mantenimiento. El instrumento debe enviarse al fabricante para su reparación.
Antes de activar el Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™, déjelo enfriar el tiempo recomendado. Activar o manipular en exceso el indicador biológico antes de que se enfríe puede hacer que la ampolla de vidrio estalle.
Use gafas de seguridad al activar el Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™.

 ADVERTENCIA: Para reducir los riesgos vinculados con resultados incorrectos
El equipo debe ser utilizado por operadores familiarizados con el dispositivo, la funcionalidad del dispositivo y el Manual del operador.
No coloque el instrumento en un ambiente expuesto a la luz solar o a luces incandescentes intensas.
No coloque el instrumento cerca de dispositivos que emitan un fuerte campo electromagnético.
No lo utilice sobre una superficie que vibre.
Haga coincidir el color de la tapa del Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ con el adhesivo de configuración con código por color que se encuentra alrededor de las cavidades de incubación del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™.
No retire el Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ ni modifique su posición una vez que lo haya colocado en una cavidad.
No retire el Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ de la cavidad de incubación hasta que el símbolo (+) o (-) en el panel LCD indique que la prueba está completa.
 PRECAUCIÓN: Para reducir los riesgos vinculados con resultados incorrectos
A fin de evitar la posibilidad de que el vial del Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ absorba el residuo fluorescente de un indicador químico o una cinta testigo, coloque dicho vial de modo tal que no entre en contacto directo con los indicadores químicos ni la cinta.

INFORMACIÓN DE SALUD Y SEGURIDAD

Cumplimiento de seguridad del dispositivo

El Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ cumple con las siguientes normas, tal como lo demuestra el certificado del Esquema CB y el informe de prueba emitido por Underwriters Laboratories (UL):

- IEC 61010-1 (2010) 3ra Edición. Requisitos de seguridad de equipos eléctricos para medición, control y uso en laboratorio, apartado 1: Requisitos generales
- IEC 61010-2-010:2014 3ra Edición. Requisitos de seguridad de equipos eléctricos para medición, control y uso en laboratorio, apartado 2-010: Requisitos particulares para equipos de laboratorio para el calentamiento de materiales

El Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ se considera un equipo de laboratorio y lleva la marca UL con indicadores adyacentes "C" y "US" de acuerdo con el cumplimiento de las normas UL 61010-1, CAN/CSA 22.2 n.º 61010-1 y CAN/CSA 22.2 n.º 61010-2-010.

El Lector Automático 390 3M™ Attest™ cumple con la marca CE en relación con la Directiva sobre baja tensión (LVD, por sus siglas en inglés) 2014/35/EU, tal como se puede corroborar en la Declaración de conformidad.

El Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ cumple con la directiva RoHS (Restricción de sustancias peligrosas), la directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo con fecha 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos.

El Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ cumple con la Directiva WEEE, del Parlamento Europeo y del Consejo con fecha 4 de julio de 2012 con respecto al desecho de equipos eléctricos y electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).

Cumplimiento de EMC

El Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ cumple con las siguientes normas de EMC, según lo confirmado en el Certificado de cumplimiento generado por 3M:

- Aparatos eléctricos para la medición, el control y el uso en laboratorio IEC 61326-1:2012/EN 61326:2013 - Requisitos EMC - Parte 1: Requisitos generales
- Requisitos EMC de la Directiva 2004/108/EC de la marca CE.

El Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ cumple con los requisitos de seguridad eléctrica y compatibilidad electromagnética de Australia y Nueva Zelanda según se confirma en la Declaración de Conformidad del Proveedor que está vinculada con la marca de cumplimiento regulatorio (Regulatory Compliance Mark, RCM) de Australia/ Nueva Zelanda.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas FCC. Su funcionamiento se encuentra sujeto a las siguientes dos condiciones:

- (1) este dispositivo no puede causar interferencias peligrosas, y
- (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Este aparato se ha probado y se corroboró que cumple con los límites para los dispositivos digitales Clase A conforme a la Parte 15, de las Normas FCC. Estos límites están diseñados para brindar una protección razonable contra la interferencia peligrosa cuando el aparato se utiliza en un ambiente comercial. El aparato genera y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede provocar una interferencia perjudicial a las radiocomunicaciones. Es probable que el uso de este aparato en una zona residencial cause interferencia perjudicial; en dicho caso, se solicitará al usuario que corrija la interferencia por sus propios medios.

No se debe modificar este dispositivo sin el consentimiento escrito de 3M Company. Las modificaciones no autorizadas pueden anular la autoridad otorgada bajo las Normas de Comunicación Federales que permiten el uso de este dispositivo.

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS DE LAS ETIQUETAS DEL EMPAQUE Y EL PRODUCTO

Glosario de símbolos

Título del símbolo	Símbolo	Descripción y referencia
Fabricante		Indica el fabricante del dispositivo médico, tal y como se define en la Normativa de dispositivos médicos (UE) 2017/745, anteriormente la Directiva 93/42/EEC de la UE. Fuente: ISO 15223, 5.1.1
Representante autorizado en la Comunidad Europea		Indica al representante autorizado en la Comunidad Europea. Fuente: ISO 15223, 5.1.2, 2014/35/EU, y/o 2014/30/EU
Fecha de fabricación		Indica la fecha en la cual se fabricó el dispositivo médico. ISO 15223, 5.1.3
Número de referencia		Indica el número de catálogo del fabricante para que el dispositivo médico puede identificarse. Fuente: ISO 15223, 5.1.6
Número de serie		Indica el número de serie del fabricante para poder identificar un dispositivo médico específico. Fuente: ISO 15223, 5.1.7
Precaución		Indica la necesidad de que el usuario consulte las instrucciones de uso para obtener información cautelara importante como avisos y precauciones que, por una serie de motivos, no pueden exponerse en el dispositivo médico en sí. Fuente: ISO 15223, 5.4.4
Marca CE		Indica la conformidad con todas las Directivas y Normativas aplicables sobre Dispositivos Médicos de la Unión Europea.
Certificación UL		Indica que el producto fue evaluado e incluido por UL para Estados Unidos y Canadá.
Marca de Cumplimiento Normativo		Indica que el producto cumple con los requisitos normativos aplicables de Australia. Fuente: AS/ NZS 4417.1:2012
Corriente continua		Para indicar en la placa de características que el equipo es adecuado solamente para corriente directa o para identificar los terminales relevantes. Fuente: CEI 60417-5031
Reciclar equipos electrónicos		NO arroje esta unidad a un contenedor de basura municipal cuando haya llegado al final de su vida útil. Recicle. Fuente: Directiva 2012/19/EC sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE)

Para obtener más información, visite HCBRegulatory.3M.com



El Lector Automático 390G Attest™ de 3M™ no está diseñado para incubar Indicadores Biológicos para Vapor 1261 y 1262 Attest™ de 3M™, que tienen un orificio de entrada del esterilizante en el centro de la parte superior de la tapa. El Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ está diseñado para la incubación y lectura de Indicadores Biológicos de Lectura Rápida para Vapor Attest™ de 3M™, números de catálogo 1291, 1292 y 1292E.

ESPECIFICACIONES

Especificaciones de la fuente de alimentación

Fuente de alimentación	Condiciones de funcionamiento	Unidades
Rango de voltaje	100-240	Voltios CA
Frecuencia	50/60	Hertz
Corriente	0.6	Amperios

Condiciones ambientales de funcionamiento

Condición ambiental	Condición de funcionamiento	Unidades
Altitud	3000 (máx.)	Metros
Temperatura de funcionamiento	16 – 40	°C
Temperatura de almacenamiento	-10 a 50	°C
Humedad relativa de funcionamiento	20-80 (sin condensación)	%
Rango de voltaje	12	Voltios CC
Frecuencia	CC	
Corriente	1.2	Amperios
Instalación/Sobretensión	Categoría II	
Grado de contaminación	2	

INSTRUCCIONES DE USO: configuración inicial

Elegir ubicación


Coloque el Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ sobre una superficie sólida y nivelada, alejada de la luz solar y de luces incandescentes. Para no ocupar tanto espacio en la mesa, se pueden apilar dos unidades.

ADVERTENCIA:

- No coloque el instrumento en un ambiente expuesto a la luz solar o a luces incandescentes intensas.
- No coloque el instrumento cerca de dispositivos que emitan un fuerte campo electromagnético.
- No lo utilice sobre una superficie que vibre.

Seleccionar e instalar el enchufe correcto

La fuente de alimentación del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ viene con varias configuraciones de paletas. Instale la configuración de paletas apropiada para su país en la fuente de alimentación y enchúfela al tomacorriente de CA con conexión a tierra correspondiente.

 **ADVERTENCIA:** Utilice solamente la fuente de alimentación que se especifica para este producto y que esté certificada para el país de uso.

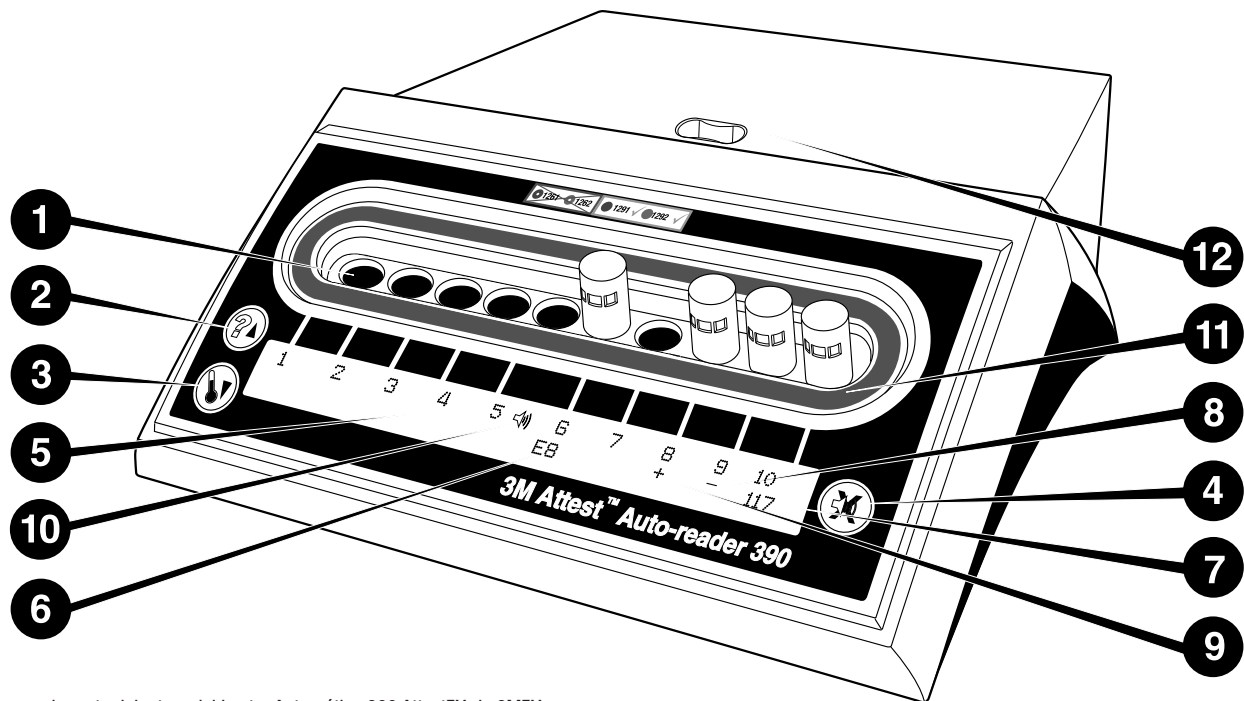
Espere 30 minutos antes del uso

Una vez que lo haya enchufado, espere 30 minutos hasta que se caliente, antes de colocar los Indicadores Biológicos de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ en las cavidades de incubación. El código de precaución C1 desaparecerá cuando se haya alcanzado la temperatura de incubación apropiada.

Consideraciones especiales

Para eliminar los períodos de calentamiento, se recomienda dejar la unidad encendida. El equipo se puede apagar cuando se prevea que no se lo va a utilizar durante un tiempo prolongado.

INSTRUCCIONES DE USO: cavidades, botones e interpretación de la pantalla



Familiarícese con la parte delantera del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™:

Cavidades

1. Cavidades del lector o de incubación: El Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ tiene diez cavidades de incubación.

Botones

2. Botón de información/flecha arriba
3. Botón de temperatura/flecha abajo
4. Botón de apagado de alarma audible/intro



Pantalla de información

5. Pantalla LCD: La pantalla está retroiluminada.
6. Pantalla LCD: Ejemplo de mensaje de error para la cavidad N.º 6
7. Pantalla LCD: Ejemplo de tiempo de incubación restante, en minutos, para la cavidad N.º 10
8. Pantalla LCD: Ejemplo de resultado de IB negativo (-) para la cavidad N.º 9
9. Pantalla LCD: Ejemplo de resultado de IB positivo (+) para la cavidad N.º 8
10. Pantalla LCD: Indicador de alarma activada

Indicador de configuración con código por color

11. Adhesivo de configuración de cavidades de incubación con código por color

Compresor de IB

12. Cavidad del compresor de IB

INSTRUCCIONES DE USO: configuración del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™

Nota: Sería ideal que el Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ estuviese vacío (es decir, que no tenga IB en incubación) cuando deba ser reconfigurado.

Presione simultáneamente los botones y en la parte delantera del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ durante 3 segundos para entrar al modo de configuración. En el modo de configuración, use los botones Arriba y Abajo para configurar el reloj, la alarma y la cavidad de incubación del Lector Automático 390

Attest™ de 3M™ según sea requerido. El botón funciona como una tecla "Intro" y mueve el cursor intermitente a la siguiente opción de configuración modificable.

Configuración del reloj del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™

La fecha y hora del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ aparecen en este formato: AAAA-MM-DD HH:MM, con la hora en formato de 24 horas. Para cambiar el año, si es necesario, presione los botones Arriba o Abajo para configurar el año deseado, luego

presione para ir al mes, realice los ajustes necesarios y presione para ir al día.

Utilice el botón para ir a la hora y configure las horas y los minutos.

Configuración de la Función de la Alarma Audible

Trasládese por la fila superior del texto pulsando el botón. La "B" intermitente en el zumbador indica que es una configuración modificable. Se recomienda configurarlo en "zumbador activado" para que la alarma alerte de forma audible al usuario cuando exista un IB positivo; no obstante, se puede configurar en "zumbador desactivado" utilizando el botón arriba o abajo. Nota: Si el zumbador está desactivado y se acepta el cambio, el ícono del parlante (desaparecerá del panel LCD y la alarma estará desactivada para todos los Indicadores Biológicos de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ positivos, para los códigos de error y para las advertencias de alarma del código de precaución. Nota: Siempre que suena una alarma sonora, la iluminación de fondo de la pantalla del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ parpadea. Al desactivar la alarma sonora, NO desactiva la iluminación de fondo que parpadea en la pantalla LCD.

Presione para seleccionar la opción deseada y avance hasta la fila inferior de texto.

Estableciendo la configuración de la cavidad de incubación

Las cavidades de incubación 1 a 5 y 6 a 10 pueden configurarse para trabajar con el mismo o con diferentes tipos de Indicadores Biológicos de Lectura Rápida Attest™ de 3M™. La "A" intermitente en Attest indica que la configuración puede ser modificada por el usuario. Existen tres opciones de configuración de cavidad de incubación:

Establecer la configuración del Panel LCD		Resultado
Attest 1291	Attest 1292	Cavidades del lector automático 1 a 5 configuradas para IB 1291 (tapa azul, lectura de 1 hora) y cavidades 6 a 10 configuradas para IB 1292 (tapa marrón, lectura de 3 horas)
Attest 1291	Attest 1291	Cavidades de lectura automática 1 a 10 configuradas para IB 1291 (tapa azul, lectura en 1 hora)
Attest 1292	Attest 1292	Cavidades del lector automático 1 a 10 configuradas para IB 1292 (tapa marrón, lectura en 3 horas)

Use los botones de flecha arriba o flecha abajo para moverse entre las tres opciones hasta que se muestre la configuración deseada.


Presione  para seleccionar la opción deseada y avance a la pantalla Aceptar.

Nota 1: Si existen IB que se están incubando que no han mostrado aún un resultado final (+ o -), la configuración de cavidades para las cavidades ocupadas NO cambiará hasta que se muestre el resultado final en el panel LCD y se retire el IB del lector.

Nota 2: Asegúrese de que el adhesivo de configuración de cavidades de incubación con código por color alrededor de las cavidades de incubación coincida con la configuración de cavidades programada.

Configuración de la función de la aplicación web del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™

Se recomienda que se use la configuración predeterminada de **Páginas web habilitadas**. Sin embargo, si lo desea, la aplicación web del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™

puede desactivarse presionando el botón hacia arriba o hacia abajo. Presione  para seleccionar la opción deseada y continúe hacia la pantalla Aceptar.

Nota: Si desactiva la aplicación web del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ no afectará la conectividad de software de terceros.

Pantalla Aceptar


Utilice los botones Arriba o Abajo para alternar entre Sí y No, presione  para aceptar los cambios (Sí seleccionado) o mantener la configuración actual (No seleccionado) y salga del modo de configuración. El panel LCD retornará a la pantalla estándar.


INSTRUCCIONES DE USO: Procedimiento de lectura

Instrucciones para la activación e incubación de indicador biológico (IB)

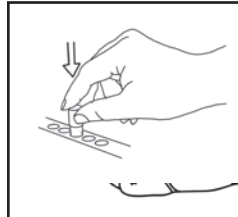
 **ADVERTENCIA:** Haga coincidir el color de la tapa del Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ con el adhesivo de configuración con código por color que se encuentra alrededor de las cavidades de incubación del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™.

 **PRECAUCIÓN:** Use gafas de seguridad al activar el Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™.

 **PRECAUCIÓN:** Antes de activar el Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™, déjelo enfriar el tiempo recomendado. Activar o manipular en exceso el indicador biológico antes de que se enfríe puede hacer que la ampolla de vidrio estalle.

 **PRECAUCIÓN:** A fin de evitar la posibilidad de que el vial del Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ absorba el residuo fluorescente de un indicador químico o una cinta testigo, coloque dicho vial de modo tal que no entre en contacto directo con los indicadores químicos ni la cinta.

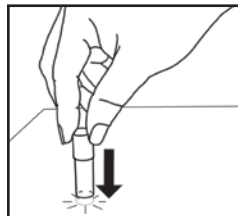
Siga este procedimiento para cada Indicador Biológico de Lectura rápida Attest™ de 3M™ que deba leer.



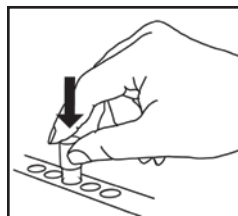
Con las gafas de seguridad puestas, **CIERRE** la tapa del Indicador Biológico (IB) de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ empujándola hacia abajo.



COMPRIMA la ampolla de medios de vidrio de la cavidad del compresor que está integrada a la parte superior del Lector Automático 390.




Mientras sostiene el IB por la tapa, **GOLPEE LIGERAMENTE** la parte inferior del vial sobre una mesa hasta que el medio humedezca la tira de esporas de la parte inferior del vial. No golpee el IB del lector automático.



COLOQUE el IB comprimido en la cavidad de incubación **con código por color**. Observe el panel LCD del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ para confirmar que el IB esté bien colocado. Si el IB está correctamente colocado, el panel LCD del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ mostrará ***, **, * y luego los minutos restantes de incubación justo debajo del IB en proceso.

REGISTRE el resultado del IB.

 **ADVERTENCIA:** No retire el Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ de la cavidad de incubación hasta que el símbolo (+) o (-) en el panel LCD indique que la prueba está completa.

INSTRUCCIONES DE USO: Información adicional

Colocación del IB

Las cavidades deben configurarse y tener códigos por color para coincidir con la tapa del Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ por ejemplo: el Indicador Biológico de Lectura Rápida 1291 Attest™ de 3M™ con una tapa azul va dentro de una cavidad azul y el Indicador Biológico de Lectura Rápida 1292 Attest™ de 3M™ con una tapa marrón va dentro de la cavidad marrón.

El tiempo restante de incubación (en minutos) aparece en la pantalla LCD para señalar que el Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ se está incubando en la cavidad del lector y **no** debe tocarse. La pantalla del tiempo restante indica que los resultados no están disponibles y que la incubación está en curso.

No retire los Indicadores Biológicos de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ hasta que el símbolo (+) o (-) en el panel LCD indique que la prueba está completa.

Nota: Si se retiran inadvertidamente los Indicadores Biológicos de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ antes que finalice el período de incubación, sonará una alarma y, además, aparecerá un código de precaución C2 en el panel LCD debajo de la cavidad correspondiente. Deberá volver a colocar el Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ en la cavidad del lector en menos de 10 segundos, o se perderán los resultados.



ADVERTENCIA: No retire el Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ ni modifique su posición una vez que lo haya colocado en una cavidad. Si lo hace, podrán perderse los resultados y la prueba del Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ podrá no tener validez.

INSTRUCCIONES DE USO: Control positivo

Control positivo

Active e incube al menos un Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ no procesado para utilizarlo como control positivo cada día que la unidad incube y lea un Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™. Escriba una "C" (para "control") y la fecha en la etiqueta. El control positivo puede colocarse en cualquier contenedor de la incubadora debidamente configurado (es decir, azul o marrón). El control positivo debe tener el mismo número de pieza y el mismo número de lote que el Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ procesado en la unidad.

El indicador biológico de control positivo confirma:

- que se alcanzaron las temperaturas correctas de incubación (lectura del bloque de calentamiento de 60 °C +/-2 °C);
- que la viabilidad de las esporas no haya sido alterada por condiciones incorrectas de almacenamiento, tales como temperatura, humedad o la proximidad a reactivos químicos;
- la capacidad del medio para promover crecimiento rápido; y
- el funcionamiento adecuado de los componentes del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™.

INSTRUCCIONES DE USO: Interpretación de los resultados

Resultados fluorescentes

Después de colocar un Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ en el contenedor con código de color correspondiente, en el panel LCD del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ aparecerá ***, **, * y, a continuación, los minutos restantes de incubación directamente debajo del IB que se está incubando para indicar que la incubación/lectura está en proceso. No se debe quitar ni tocar el Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ cuando la pantalla indique el tiempo de incubación restante.

En el panel LCD aparecerá (+) directamente debajo del IB y sonará una alarma (si la función del sonido está activada) apenas se detecte un resultado positivo de un Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™.

Al final del tiempo de incubación especificado, si se detecta un resultado negativo del Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™, aparecerá un (-) en el Pantalla LCD directamente debajo del IB que se está incubando. El resultado fluorescente final negativo (-) para un Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ procesado después de 1 hora o 3 horas de incubación, para los IB 1291 y 1292, indica un proceso de esterilización aceptable.

Luego de que aparezca el símbolo (+) o (-) y de que se registren los resultados, se podrá quitar del contenedor el Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™. El resultado (+ o -) se muestra en el panel LCD hasta que el IB se quita del contenedor de incubación. El resultado se borra diez segundos después de que se eliminó el IB. No vuelva a incubar los IB, ya que los resultados no serán válidos.

El Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ de control positivo (sin procesar) debe arrojar un resultado fluorescente positivo (+). Los resultados del Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ procesado no serán válidos hasta que el control positivo que tenga el mismo número de catálogo indique el positivo (+) de la fluorescencia. Con un Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ procesado, un resultado positivo (+) indica una falla en el proceso de esterilización por vapor.

Actúe de inmediato si se obtienen resultados positivos en la prueba. Determine la causa de un Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ positivo de acuerdo a las políticas y los procedimientos actuales de la institución. Realice siempre pruebas adicionales en el esterilizador y no lo utilice para procesar cargas hasta que se obtengan 3 resultados negativos consecutivos en el Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™.

Resultado opcional de cambio visible del color del indicador de pH

Los Indicadores Biológicos de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ deben incubarse más tiempo para obtener un cambio visual del color del indicador de pH. Esta mayor incubación opcional no debe utilizarse como rutina, sino que podrá usarse para estudios especiales. Debido a la alta sensibilidad del resultado fluorescente, continuar con la incubación de los Indicadores Biológicos de Lectura Rápida 1291 y 1292 Attest™ de 3M™ después de 1 y 3 horas, respectivamente, no presenta beneficio alguno. En el caso del IB de control positivo, un cambio de color a amarillo del medio de cultivo aparecerá en un lapso máximo de 24 horas para los IB 1291 y dentro de las 48 horas para los IB 1292. La observación de un color amarillo en el vial indica un resultado positivo. En el caso de un IB procesado, un cambio de color en el medio de púrpura a amarillo indica una falla en el proceso de esterilización por vapor. Un resultado negativo del cambio del color del pH, es decir, el medio permanece de color púrpura, puede evaluarse a las 24 horas para los IB 1291 y a las 48 horas para los IB 1292.

INSTRUCCIONES DE USO: Eliminación

El instrumento contiene una batería de litio. Deseche el instrumento de acuerdo con los requisitos federales, estatales y locales.

CARACTERÍSTICAS DEL LECTOR AUTOMÁTICO 390 ATTEST™ DE 3M™

Alarma audible

Cuando se detecte un resultado positivo, sonará una alarma audible, la luz posterior de la pantalla LCD parpadeará y aparecerá el símbolo (+) en el panel LCD, directamente debajo del IB en incubación. La alarma también sonará si se retira un Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ de la cavidad del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ antes que se obtenga un resultado final. Si no se vuelve a colocar el Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ en la cavidad de incubación en menos de 10 segundos, se perderán los datos.

Activación/desactivación de la alarma

Se puede desactivar la alarma audible para resultados positivos para un Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ en particular. Para desactivar la alarma, presione el botón "Apagado de alarma audible" después que haya sonado. De esta manera se apagará la alarma correspondiente a ese IB únicamente. Cualquier resultado positivo de los Indicadores Biológicos de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ que se detecte posteriormente en otras cavidades activará la alarma. Al retirar el Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ se reactivará la alarma para la cavidad correspondiente. Presionando el botón "Apagado de alarma audible", no se silenciará la alarma para advertencias de código de precaución o error. Para desactivar la alarma, consulte la sección de configuración.

Apilable

Para ahorrar espacio en la mesa, se pueden apilar dos Lectores Automáticos 390 Attest™ de 3M™.

Botón de información

Cuando se presiona el botón de información una vez, en el Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ aparecen dos líneas de texto en la pantalla LCD.

La fila superior indica (de izquierda a derecha):

- Número de serie del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™.
- Versión de software integrado del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ (V X.Y.Z).
- Fecha y hora actuales.

La fila inferior indica (de izquierda a derecha):

- La configuración del tipo de IB para las cavidades 1-5.
- La configuración del tipo de IB para las cavidades 6-10.

Presione el botón de información dos veces, y en el panel LCD del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ aparecerán otras dos líneas de texto:

La fila superior indica:

- Dirección IP dinámica (si la unidad está conectada a un conector Ethernet).

La fila inferior indica (de izquierda a derecha):

- Fecha (AAAA-MM-DD) y hora en que se suministró energía al Lector Automático 390 Attest™ de 3M™.

Presione el botón de información tres veces y el monitor LCD del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ mostrará la única Dirección de control de acceso al medio (MAC) para el dispositivo.

Control de temperatura

El Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ contiene un programa de auto diagnóstico de temperatura interna. Si la temperatura difiere de un rango especificado (60 °C +/-2 °C), aparecerá un código de error. La temperatura del bloque de calentamiento puede controlarse presionando una vez el botón de temperatura.

Configuración sencilla

El Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ puede configurarse usando los botones ubicados en la parte delantera de la unidad o mediante la aplicación web opcional del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™.

Aplicación web opcional del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™

Si lo desea, puede conectar el Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ a una PC mediante una conexión Ethernet para obtener funciones adicionales:

- Vea de forma remota el estado de IB en el Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ por medio de el computador. Para un completo funcionamiento, se necesita el uso de un navegador compatible con HTML 5 con JavaScript habilitado.
- Visualice y configure las opciones del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ en forma remota.
- Visualice los últimos 100 registros de IB.
- Imprima la documentación con una impresora local o conectada por red, o guarde la documentación como un archivo electrónico.*

Nota: Para acceder a la aplicación web del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ dentro de una red segura, el computador debe tener acceso a una red segura; las

opciones incluyen conectarse por medio de un cable Ethernet, registrarse en la red inalámbrica de las instalaciones o conectarse por medio de una red virtual privada (VPN).

* Consulte la política y el procedimiento de mantenimiento de registros de su institución.

CUIDADO Y LIMPIEZA



PRECAUCIÓN: Siempre desconecte el Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ y déjelo enfriar antes de limpiarlo.

No derrame líquido sobre el equipo ni adentro del mismo. No sumerja la unidad en líquido.

Limpie las superficies externas cumpliendo solo las instrucciones provistas por el fabricante.

No abra la carcasa del instrumento, no hay partes útiles para el usuario. Se debe devolver el instrumento al fabricante para su reparación.

Limpie la superficie externa del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ con un paño humedecido con un detergente suave. No intente limpiar los componentes internos. Si es necesario realizar una limpieza adicional en las cavidades, solicite el servicio de reparación o reemplazo.

Nota: El Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ no contiene partes que puedan ser reparadas por el usuario ni necesita mantenimiento o calibración de rutina. Cualquier mal funcionamiento se indicará con un código de error. Consulte la Guía para la solución de problemas en relación a las explicaciones de código de error.

GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En el caso de un código de error, desconecte el Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ y vuelva a conectarlo para iniciar la prueba de auto diagnóstico. Si el código de error vuelve a aparecer, solicite el servicio de reparación o su reemplazo.

El panel de la pantalla LCD indicará las fallas de funcionamiento detectadas con un código de precaución o error debajo de las cavidades de los IB afectados. Si está activada, la alarma audible sonará y la luz posterior de la pantalla LCD parpadeará para alertar al usuario sobre todos los códigos de error y precaución (excepto C1). La alarma puede silenciarse y la luz

posterior puede apagarse presionando el botón de APAGADO de la alarma audible . Tenga en cuenta que si se desactiva la alarma audible no se desactiva el parpadeo de la luz posterior de la pantalla LCD. Consulte lo siguiente:

Código/Asunto	Problema	Solución
C1	Precaución de calentamiento de la unidad El bloque de incubación no está en la temperatura adecuada.	Luego de conectar el Lector Automático 390 Attest™ de 3M™, déjelo calentar 30 minutos. (Nota: Las lecturas de IB de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ están deshabilitadas hasta que el bloque incubador alcanza los 60 °C +/-2 °C).
C2	Precaución de IB retirado de la cavidad El IB de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ se retiró antes que la incubación haya sido completa.	Vuelva a colocar el IB de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ en la cavidad adecuada en menos de 10 segundos para evitar que se pierdan los datos recopilados.
C4	Precaución de luz ambiente	Mueva el Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ para reducir las condiciones de luz ambiente.
E1	Error de control de temperatura Este error ocurre si el sistema ya no puede controlar la temperatura del bloque incubador (60 °C +/-2 °C).	Desconecte el equipo y vuelva a conectarlo para borrar el error. Si el error sigue apareciendo, solicite el servicio de reparación o su reemplazo.
E3	Error de memoria El Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ no puede guardar/ leer datos de la memoria.	Desconecte el equipo y vuelva a conectarlo para borrar el error. Si el error sigue apareciendo, solicite el servicio de reparación o su reemplazo.
E7	Error de comunicaciones Este error puede ocurrir si fallan las comunicaciones internas.	Desconecte la unidad y vuélvala a enchufar para eliminar el error. Si el error persiste, llame para que la reparen o reemplacen.
E8	Error de LED Este error ocurre en una cavidad específica si el sistema detecta que el circuito de detección óptica o un LED UV no funciona.	Desconecte el equipo y vuelva a conectarlo para borrar el error. Si el error sigue apareciendo, solicite el servicio de reparación o su reemplazo. No utilice la cavidad de incubación afectada.
E11	Error de IB colocado incorrectamente No se muestra el tiempo restante de incubación y no se toman las lecturas fluorescentes.	Asegúrese de que el IB esté diseñado para ser incubado y leído en el Lector Automático 390 Attest™ de 3M™. Asegúrese de que el IB esté totalmente insertado en la cavidad de incubación.

Código/Asunto	Problema	Solución
E12	Error de falla de energía La alimentación eléctrica del lector automático estuvo apagada durante demasiado tiempo como para proporcionar resultados válidos de los IB afectados.	Asegúrese de que la conexión de la fuente de alimentación al lector automático esté firme. Vuelva a probar el esterilizador con un nuevo IB.
E14	Error de luz ambiental (cavidad ocupada). El resultado fluorescente no aparece.	Utilice el resultado de cambio visible del color del indicador de pH opcional para el IB en la cavidad afectada. Mueva el Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ para reducir las condiciones de luz ambiente y evitar que vuelva a ocurrir este problema.
Otro	Suena una alarma no deseada cuando se detecta un IB positivo.	Desactive la alarma, consulte la sección de Configuración del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ para acceder a las instrucciones.
Otro	Suena la alarma. Se retiró el Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ de la celda de incubación/lectura antes de tiempo.	Vuelva a colocar el Indicador Biológico de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ en la celda de incubación/lectura en menos de 10 segundos para evitar que se pierdan los datos recopilados.
Otro	El panel LCD no se visualiza correctamente.	Desconecte la unidad y vuelva a conectarla. Si el problema persiste, solicite el servicio de reparación o su reemplazo.
Otro	Vial de control Negativo IB activado incorrectamente/el medio de cultivo no entró en contacto con la tira de esporas.	Asegúrese que la tapa del IB esté cerrada y que la ampolla de vidrio esté rota. Golpee ligeramente el IB hasta que el medio circule y humedezca la tira de esporas de la parte inferior del IB.
Otro	Vial de control Negativo El vial de control ha sido esterilizado.	Revise el indicador de proceso en la etiqueta del IB. Use un vial no esterilizado como control.
Otro	IB positivo sin explicación Residuos adhesivos en el vial.	No coloque cintas ni etiquetas sobre el vial.
Otro	IB positivo sin explicación El vial de prueba está absorbiendo residuos fluorescentes de un indicador químico o de una cinta testigo.	Coloque el vial de modo tal que no esté en contacto directo con los indicadores químicos o con una cinta testigo.
Otro	El Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ no puede acceder al modo de configuración. La configuración de los botones puede deshabilitarse en la aplicación web del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™.	En la página de Configuración de la aplicación web del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™, vaya a Configuración de botones y seleccione el botón de opción Activar . Guarde los cambios para comenzar a usar la nueva configuración.
Otro	La pantalla LCD del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ parpadea y aparecen asteriscos (***) o los códigos E11 o C4 en la pantalla, debajo de cavidades de incubación desocupadas.	Aleje el Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ de la luz solar o de fuentes de luz incandescente.

APLICACIÓN WEB OPCIONAL DEL LECTOR AUTOMÁTICO 390 ATTEST™ DE 3M™

Requisitos del explorador web

La interface web está diseñada para visualizarse en un navegador compatible con HTML 5 con JavaScript habilitado (p. ej., Google Chrome).

Ethernet Connection:


Interrupción o enrutador de conexión con capacidad de autonegociación para identificar el lector automático que opera a 10 Mbps y semidúplex o capaz de configurarse manualmente a 10 Mbps y semidúplex.

Conexión a la aplicación web del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™

Para utilizar la aplicación web del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™, el Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ debe estar conectado a la red de las instalaciones utilizando el cable Ethernet provisto. Consulte con el personal de TI de sus instalaciones por ayuda con la conectividad de red. Cada Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ tiene una dirección MAC única que se presenta en el monitor LCD de la unidad cuando el usuario presiona el botón de información tres veces. La dirección MAC también se proporciona al pie de la página de configuración de la aplicación web del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™. La comunicación se produce utilizando el protocolo http en el Puerto 80. Los usuarios pueden conectarse a la aplicación web del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ utilizando la URL basada en el número de serie del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ o en la dirección IP. Para ver la aplicación web del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ desde el computador en una subred diferente a la que está conectada el Lector Automático 390 Attest™ de 3M™, utilice la dirección IP de la URL.

Nota: Para acceder a la aplicación web del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ dentro de una red segura, el computador debe tener acceso a una red segura; las opciones incluyen conectarse por medio de un cable Ethernet, registrarse en la red inalámbrica de las instalaciones o conectarse por medio de una red virtual privada (VPN).

A. El número de serie de la URL


1. Conecte el cable Ethernet provisto del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ a un conector Ethernet.
2. Presione una vez el botón  para ver el número de serie de 6 dígitos del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ en el lado izquierdo de la fila superior de texto en la pantalla LCD.
3. Ingrese `http://attestxxxxxx`, donde `xxxxxx` representa el número de serie de la unidad (p. ej., `http://attest001127`) del Paso 2, en la barra de dirección del navegador web del computador y presione Enter.
4. Aparecerá la página Estado del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™. Para facilitar el uso en el futuro, agregue esta página a la sección "Favoritos" de su explorador web.

B. URL de la dirección IP

A la aplicación web del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ también se puede acceder mediante una dirección IP dinámica o estática.

1. Dirección IP dinámica

Se asigna una dirección IP dinámica cuando se conecta el cable Ethernet del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ a un conector Ethernet activo.

Presione y suelte el botón  dos veces para mostrar la dirección IP dinámica del Lector Automático 390 3M™ Attest™. Ingrese http://IPaddress (p. ej. http://xxx.xxx.xxx.xxx) en la barra de dirección del navegador en el ordenador y presione Enter. Se mostrará la página del estado de la aplicación web del Lector Automático 390 3M™ Attest™.

2. Dirección IP estática

Parte del personal del área de sistemas (TI) de la institución podrá requerir que los dispositivos que se conectan a Internet usen una dirección IP estática. Si este es el caso en su institución, comuníquese con el departamento de TI para solicitar una dirección IP estática.

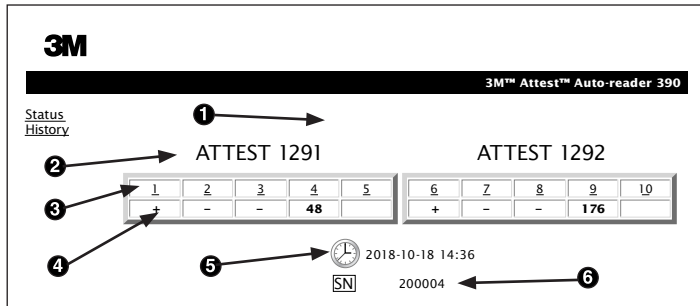
Registre aquí la dirección de IP estática provista por el departamento de TI de sus instalaciones: _____.

Puede querer etiquetar el conector de Ethernet con la dirección asignada. Ingrese http://StaticIPaddress (p. ej. http://xxx.xxx.xxx.xxx) en la barra de dirección del navegador en el ordenador y presione Enter. Se mostrará la página del estado de la aplicación web del Lector Automático 390 3M™ Attest™.

Acerca de las páginas de la aplicación web del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™

La aplicación web del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ incluye cuatro páginas:

a) Página de estado

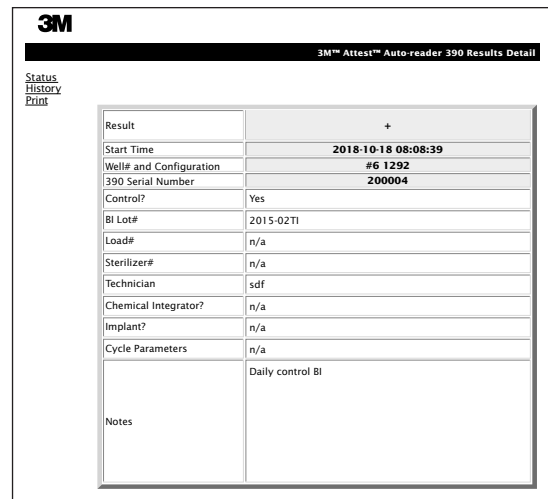


1. Apodo ingresado por el usuario (opcional)
2. Configuración de las celdas (1-5 y 6-10)
3. Número de celda o cavidad
4. Resultado/Tiempo restante de incubación del IB
5. Fecha y hora
6. Número de serie del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™.

La página de Estado proporciona una representación en tiempo real de la configuración y la pantalla del panel LCD del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™. En esta página, también se indica la fecha y la hora actuales y el número de serie del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™. A partir de esta página, el usuario puede desplazarse a:

- la página de [Historial](#) haciendo clic en Historial, en la parte izquierda de la pantalla.
- la página de [Detalle de resultados](#) haciendo clic en el número de celda de una cavidad ocupada (es decir, una cavidad con un IB en incubación). Si el usuario hace clic en una cavidad desocupada, irá a la página de Historial.

b) Página de Detalle de resultados

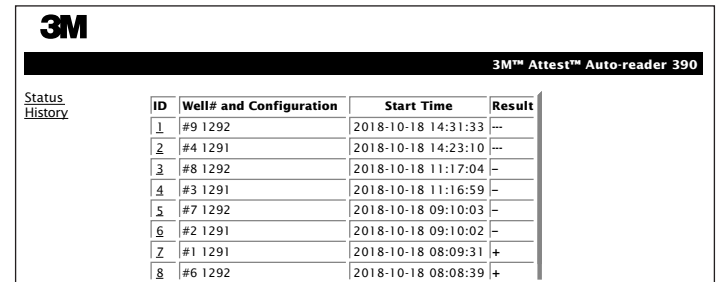


Esta página proporciona un registro individual para un IB incubado. Para obtener documentación completa, el usuario puede imprimir el registro o guardarlo como un archivo electrónico.

Nota 1: El Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ completa automáticamente las cuatro filas superiores (resaltadas en verde), las cuales el usuario no puede modificar. El usuario completa las filas restantes para satisfacer los requisitos de documentación de su institución.

Nota 2: La página de Detalle de resultados se actualiza con menor frecuencia que la página de Estado. Hasta que el resultado del IB esté disponible, en la página de Detalle de resultados aparecen los minutos restantes de incubación en el campo de resultados.

c) Página de Historial

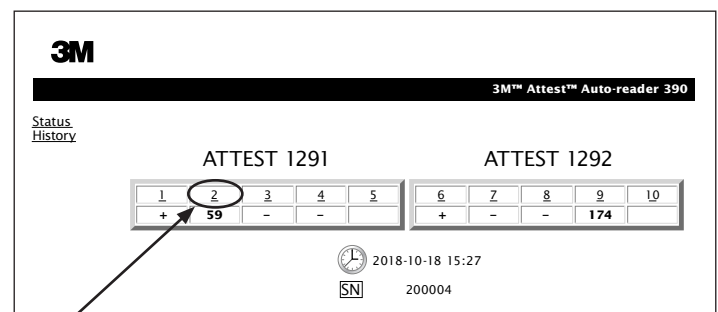


El Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ almacena los resultados de los últimos 100 IB incubados en el software integrado. La página de Historial de la aplicación web del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ proporciona un resumen de estos 100 últimos resultados.

d) Página de Configuración

Esta página permite configurar las opciones de red y el idioma del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ a través de la aplicación web del lector.

Documentación de los resultados del IB con la aplicación web del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™

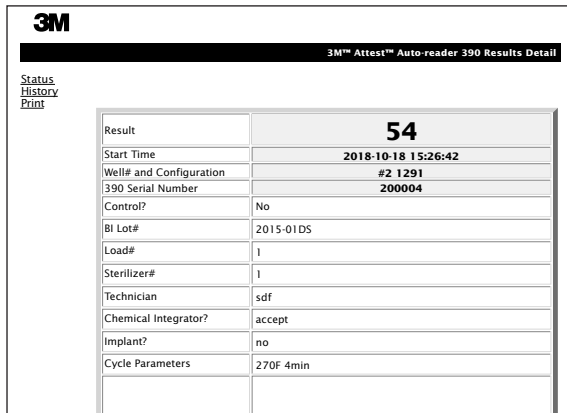


1. Abra la página de Detalle de resultados

Luego de introducir un nuevo IB de Lectura Rápida Attest™ de 3M™ en el Lector Automático 390 Attest™ de 3M™, se recomienda abrir la página de Detalle de

resultados de la aplicación web del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ para dicho IB haciendo clic en el número de celda correspondiente en la página de Estado.

- Ingrese la información específica para ese IB (p. ej., número de lote del IB, número de esterilizador/carga, nombre del técnico, etc.) en los campos editables proporcionados. Use la sección Notas para registrar información no indicada en los títulos proporcionados en las filas, por ejemplo, puede usar este campo para registrar elementos de carga.



- La información ingresada se **guarda** automáticamente en el almacenamiento temporario del explorador web de la PC del usuario cada 60 segundos o al salir de la página de Detalle de resultados.
- Imprima/Archive.** Una vez que el resultado del IB esté disponible, imprima o archive la página de Detalle de resultados para crear un registro. La página puede imprimirse o guardarse como un archivo electrónico.

¡Importante! Se almacenan los datos de los últimos 100 IB incubados únicamente.

El software integrado en el Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ guarda los datos de los campos completados automáticamente (es decir, aquellos resaltados en verde). La aplicación utiliza el almacenamiento temporario del explorador web del usuario para guardar los datos en los campos completados por el usuario. En ambos casos, los datos solo se almacenan para los últimos 100 registros; es decir, el IB incubado número 101 borrará la información guardada para el IB incubado número 1. Para conservar la información de Detalle de resultados para referencia futura, se recomienda imprimir la página o guardarla como archivo electrónico apenas esté disponible el resultado del IB.

Haga clic en los botones de opción que desee para cambiar la configuración.

Tipo de Lector automático	Seleccione la configuración deseada para las celdas 1-5/6-10 haciendo clic en el botón de opción apropiado.
Idioma	Los parámetros seleccionados indican el idioma en el cual el texto aparecerá en la pantalla el computador en las páginas del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™.
Configuración de los botones	Si se selecciona Activar <input checked="" type="radio"/> , el usuario podrá configurar el Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ desde los botones de la unidad. Si se selecciona Desactivar <input type="radio"/> , el usuario no podrá configurar el Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ desde los botones de la unidad.
Configuración de la alarma audible	Si se selecciona Activar <input checked="" type="radio"/> , se activa la alarma audible. El ícono del altavoz aparecerá en el panel LCD del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™. Si se selecciona Desactivar <input type="radio"/> , se desactiva la alarma audible. El ícono del altavoz desaparecerá del panel LCD del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™.
Lector automático Attest: Apodo del lector 390	Darle un nombre al Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ puede ser útil en instituciones con varias unidades. El apodo asignado aparecerá en la página de Estado de la aplicación web del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™.
Activar DHCP	Predeterminado: La configuración se comprueba indicando que la aplicación web utilizará la dirección IP dinámica asignada automáticamente cuando el Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ esté conectado a la red. Anule la selección si desea usar una dirección IP estática asignada por el departamento de informática (TI) de la institución.
Dirección IP	Ingrese la dirección IP estática asignada por el departamento de informática (TI).
Puerta de enlace	Ingrese la puerta de enlace.
Máscara de subred	Ingrese la máscara de subred.
DNS principal o primario	Ingrese el DNS principal o primario

Uso de la página de Historial de IB

ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-
4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
7	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

Para ver o imprimir un registro individual, haga clic en el número de ID del registro deseado para desplazarse a la página de Detalle de resultados para ese IB.

Nota 1: La columna 1, "ID" (identificador), es el número de ID asignado, donde el ID 1 representa el registro más reciente y el ID 100 representa el registro más antiguo. Por motivos prácticos, se pueden ordenar todas las columnas. Para buscar un registro en particular, simplemente haga clic una vez sobre el encabezado de una columna para ordenarla en forma ascendente y vuelva a hacer clic para invertir el orden.

Nota 2: La página de Historial se actualiza con menor frecuencia que la página de Estado. Hasta que el resultado del IB esté disponible, en la columna Resultados de la página de Historial aparecerá ●●●, lo que indica que la incubación sigue en curso.

Uso de la página de Configuración

En la página de Configuración protegida con contraseña de la aplicación web del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ hay ciertos parámetros y opciones de configuración disponibles. Sería ideal que el Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ estuviese vacío (es decir, que no tenga IB en incubación) cuando deba ser reconfigurado. Desplácese a la página de Configuración escribiendo:

1) <http://attestxxxxx/protect/config.htm> (donde xxxxxx es el número de serie de 6 dígitos de la unidad), o

2) <http://xxx.xxx.xxx.xxx/protect/config.htm> (donde xxx.xxx.xxx.xxx es la dirección IP)

en la barra de dirección del navegador web y presione Enter. Aparecerá una pantalla de seguridad. Complete los campos de la siguiente manera:

User name (Nombre de usuario): manager

Password (Contraseña): Attest

y presione Aceptar.

DNS secundaria	Ingrese la DNS secundaria.
Dirección MAC	XX:XX:XX:XX:XX (Dirección MAC única asignada al dispositivo. Este valor no se puede cambiar).
Utilice la hora de la computadora	Marque esta casilla si desea configurar el reloj integrado del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ utilizando el reloj de la computadora.
Hora del Lector Automático 390 Attest	Como alternativa, deje la casilla de Usar hora de la computadora sin marcar y complete las casillas de fecha y hora para configurar el reloj del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™.

Luego de modificar la configuración deseada, haga clic en el botón Guardar configuración para guardar los cambios. Aparecerá una nueva pantalla en la que se confirma que los cambios de configuración se realizaron correctamente.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS EN LA APLICACIÓN WEB OPCIONAL DEL LECTOR AUTOMÁTICO 390 ATTEST™ DE 3M™

Asunto	Problema	Solución
No es posible acceder a la aplicación web del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ en la computadora en red	Se han desactivado las páginas web.	Habilite las páginas web con los botones de la unidad (consulte la sección Configuración del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™).
No es posible acceder a la aplicación web del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ en un dispositivo móvil	El Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ no está conectado a la red. Problema de autonegociación entre el Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ y el conmutador de red de las instalaciones.	Asegúrese de que el cable Ethernet del Lector automático 390 3M™ Attest™ esté conectado a un conector de energía vivo y que la conexión con el Lector automático 390 3M™ Attest™ sea segura. Asegúrese que el ordenador esté conectado a la red. Si la falla se produce con la conexión que se intenta con la URL del número de serie del Lector automático 390 3M™ Attest™, pruebe conectarse por medio de la dirección IP de la URL. El cambio del parámetro del puerto debe estar establecido en 10 Mbps y semidúplex. Contacte al equipo de TI de las instalaciones o a 3M si el problema persiste.
Los datos que ingresa el usuario en la página de Detalle de resultados desaparecen.	Los datos que ingresa el usuario se guardan en el almacenamiento temporario del explorador web. Es posible que el explorador haya borrado los datos.	Configure el explorador web para que acepte (permita o habilite) cookies. Se recomienda imprimir o guardar el registro de Detalle de resultados apenas se obtiene un resultado final del IB.
El resultado del IB que aparece en el panel LCD del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™ no aparece en la página de Detalle de resultados.	La página de Detalle de resultados aún no se actualizó.	Utilice el explorador para actualizar la página de Detalle de resultados, o espere hasta 60 segundos para que la página se actualice automáticamente.
La página de Detalle de resultados no se abre desde la página de Estado.	La página de Detalle de resultados sólo se abre desde la página de Estado para las cavidades ocupadas del Lector Automático 390 Attest™ de 3M™.	No intente desplazarse a la página de Detalle de resultados desde celdas desocupadas en la página de Estado.

REPARACIÓN Y REEMPLAZO

En EE. UU., los Lectores Automáticos 390 Attest™ de 3M™ deben repararse en:

Centro de Servicios de 3M Health Care

Suite 200, Bldg. 502
3350 Granada Avenue North
Oakdale, MN 55128
1-800-228-3957

Fuera de los EE. UU., contacte a una filial local de 3M.

Si tiene preguntas, llame al número de Servicio al cliente: 1-800-228-3957.

Alle veiligheidsinformatie dient gelezen en begrepen te worden
alvorens dit product te gebruiken.



INHOUDSOPGAVE

Voorwoord.....	74
Gebruiksaanwijzing.....	74
Productbeschrijving	74
Garantie.....	74
Veiligheid en voorzorgsmaatregelen.....	74
Gezondheids- en veiligheidsinformatie.....	75
Uitleg van symbolen op de product- en verpakkingslabels	75
Specificaties	76
Gebruiksaanwijzing	76
Kenmerken	79
Zorg en onderhoud	80
Foutopsporingsgids.....	80
Optionele 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 Web App	81
Probleemoplossing van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 Web App.....	84
Reparatie en vervanging	84

VOORWOORD

Inhoudsdisclaimers

Beelddisclaimers

Voorbeeldprints, grafieken, beelden en schermen worden louter ter informatie en illustratie getoond en zullen niet worden gebruikt voor klinische of onderhoudsevaluaties. De gegevens die in de voorbeeldprints en schermen worden getoond, geven geen echte patiëntnamen of testresultaten aan.

Hardwaredisclaimer

De hardwarespecificaties van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 zijn aan veranderingen onderhevig. Het is mogelijk dat de in de handleiding bijgeleverde systeembeelden, hardwareonderdelen en hardwarespecificaties niet overeenkomen met het geïnstalleerde systeem. Alle wijzigingen of aanpassingen van de goedgekeurde systeeminstallatie zijn gecontroleerd als zijnde compatibel met de functionaliteit die in dit document uiteen wordt gezet.

GBRUIKSAANWIJZING

De 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 is bedoeld voor het incuberen en automatisch aflezen van de 3M™ Attest™ Biologische indicators met snelle aflezing voor stoom, 1291 en 1292, bij 60°C voor een definitief fluorescentieresultaat na 1 uur voor 1291 en na 3 uur voor 1292.

PRODUCTBESCHRIJVING

De 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing biedt een snelle, betrouwbare controle van de stoomsterilisatieprocessen die in de gezondheidsinstellingen worden uitgevoerd. Het systeem bestaat uit biologische indicators, PCD's en een incubator/lezer (3M™ Attest™ Auto-aflezer 390) met ingebouwde software.

De 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 is bedoeld voor het incuberen en automatisch aflezen van 3M™ Attest™ 1291 Biologische indicators met snelle aflezing voor stoom bij 60°C voor een definitief fluorescentieresultaat na 1 uur en van de 3M™ Attest™ 1292 en 1292E Biologische indicators met snelle aflezing voor stoom bij 60°C voor een definitief fluorescentieresultaat na 3 uur. De 3M™ Attest™ 1292E Biologische indicator met snelle aflezing is niet goedgekeurd voor gebruik in de Verenigde Staten.

De 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 is ook ontworpen om verdere incubatie van de 3M™ Attest™ Biologische indicators met snelle aflezing voor stoom, catalogusnummers 1291 en 1292, mogelijk te maken voor een definitief, negatief, visueel resultaat voor pH-kleurwijziging na respectievelijk 24 uur en 48 uur. Deze verdere incubatie is optioneel en niet als routinematig gebruik bedoeld.

Een positieve fluorescentielezing of een zichtbare pH-kleurwijziging duidt erop dat het stoomsterilisatieproces is mislukt. Echter, vanwege de grote gevoeligheid van het fluorescerend resultaat wordt er geen voordeel behaald bij het blijven incuberen van een verwerkte 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing nadat het fluorescerend resultaat is vastgesteld.

Andere biologische indicators (BI's) zijn niet compatibel met dit apparaat en mogen niet worden gebruikt.

De eenheid is ontworpen om louter te worden gebruikt met de door 3M geleverde stroommodule en ethernetkabel.

GARANTIE

In de VS geldt een beperkte productgarantie van één jaar voor de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390. De garantie, rechtsmiddelen en beperkingen voor de VS worden beschreven in het prijsopgaveformulier en op de prijspagina's. Voor landen buiten de VS wordt een eventuele garantie vastgesteld door de dochteronderneming die verantwoordelijk is voor het onderhoud van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390.

Serienummer

Voor eenvoudige identificatie is op elke 3M™ Attest™ auto-aflezer 390 een label met een uniek serienummer op de achterzijde van de unit bevestigd. Dit nummer wordt ook aan de linkerkant van de bovenste regel tekst op het lcd-scherm weergegeven als de gebruiker

op de knop  drukt.

VEILIGHEID EN VOORZORGSMAATREGELEN

De 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 en de aanverwante apparaten en accessoires zijn ontworpen om een veilige en betrouwbare werking te garanderen wanneer ze worden gebruikt volgens de verstrekte instructies. Lees, begrijp en volg alle veiligheidsinformatie van de gebruiksinstructies op die bij de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 en Biologische indicator met snelle aflezing worden geleverd voordat u de eenheid gebruikt. Gebruik dit apparaat alleen voor de in deze bedieningshandleiding aangegeven doeleinden. **Bewaars de instructies om deze later te kunnen raadplegen.**

Als dit product wordt gebruikt op een manier die niet is voorgeschreven, kan afbreuk worden gedaan aan de door het product geboden bescherming.

Toelichting op gevolgen van signaalwoorden





Waarschuwing: duidt een gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet vermeden wordt, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.



Opgelet: duidt een gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet vermeden wordt, gering of matig letsel tot gevolg kan hebben.

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

De volgende waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen dienen te worden opgevolgd om onveilige acties te voorkomen die kunnen leiden tot persoonlijk letsel of schade aan het apparaat.

 WAARSCHUWING: om de risico's van gevaarlijke spanning te verminderen
Gebruik het product uitsluitend binnenshuis.
Gebruik het apparaat niet indien het niet correct werkt of indien het schade heeft opgelopen.
Gebruik louter de stroomvoorziening die voor dit product is aangegeven en die mag worden gebruikt in het land van installatie.
 OPGELET: om het risico op letsel of apparaatschade te verminderen
Zorg dat er geen vloeistoffen op of in het apparaat worden gemorst. Dompel het apparaat niet onder in vloeistof.
Trek voordat u de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 schoonmaakt, altijd het netsnoer uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
Reinig de externe oppervlakken alleen volgens de instructies die door de fabrikant zijn geleverd.
Open de behuizing van het apparaat niet: er zijn geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Het apparaat moet aan de fabrikant worden geretourneerd voor reparaties.
Laat de 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing afkoelen gedurende de aanbevolen tijd voordat u deze activeert. Door de biologische indicator te activeren of ruw te hanteren voordat deze is afgekoeld, kan de glazen ampul uit elkaar springen.
Draag een veiligheidsbril bij het activeren van de 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing.

 WAARSCHUWING: om het risico te verminderen dat gepaard gaat met verkeerde resultaten
Het apparaat dient door gebruikers te worden gehanteerd die bekend zijn met het apparaat, de functionaliteit en de bedieningshandleiding.
Stel het apparaat niet bloot aan zonlicht of sterke gloeilampen.
Plaats het apparaat niet in de buurt van een ander apparaat dat een sterk elektromagnetisch veld uitstraalt.
Gebruik het apparaat niet op een vibrerend oppervlak.
Combineer de dopkleur van de 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing met een configuratiesticker van dezelfde kleur die zich op de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 incubatiekokers bevindt.
Verwijder of verander de 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing niet van plaats nadat die in een koker is geplaatst.
Verwijder de 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing niet uit de incubatiekoker voordat het (+) of (-) symbool op het lcd-scherm aangeeft dat de test is afgerond.
 Opgelet: om het risico te verminderen dat gepaard gaat met verkeerde resultaten
Om de mogelijkheid te voorkomen dat het flesje van de 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing fluorescent residu van een chemische indicator of tape absorbeert, dient het flesje van de 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing op zodanige wijze te worden geplaatst dat het niet in direct contact komt met chemische indicators of tape.

GEZONDHEIDS- EN VEILIGHEIDSINFORMATIE

Naleving m.b.t. apparatuurveiligheid

De 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 voldoet aan de onderstaande standaarden zoals wordt aangegeven door het CB-schemacertificaat en het testverslag dat door Underwriters Laboratories (UL) is afgegeven:

- IEC 61010-1 (2010) 3e editie. Veiligheidsvereisten voor elektrische apparatuur voor metingen, controle en laboratoriumgebruik - Deel 1: Algemene vereisten
- IEC 61010-2-010:2014 3e editie. Veiligheidsvereisten voor elektrische apparatuur voor metingen, controle en laboratoriumgebruik - Deel 2-010: Specifieke vereisten voor laboratoriumapparatuur voor het verhitten van materialen

De 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 is geregistreerd als laboratoriumapparatuur en draagt de UL-markering met de aangrenzende indicators 'C' en 'US' op basis van naleving van de normen UL 61010-1, CAN/CSA 22.2 No. 61010-1 en CAN/CSA 22.2 No. 61010-2-010.

De 3M™ Attest™ auto-aflezer 390 voldoet aan de CE-markering met betrekking tot de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, zoals bevestigd in de verklaring van overeenstemming.

De 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 voldoet aan de RoHS-richtlijn, Richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

De 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 voldoet aan de AEEA-richtlijn, de Richtlijn 2012/19/EU van het Europese Parlement en van de Europese Raad van 4 juli 2012 inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).

EMC-naleving

De 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 voldoet aan de volgende EMC-eisen zoals wordt bevestigd door het conformiteitscertificaat dat door 3M is afgegeven:

- IEC 61326-1:2012/EN 61326:2013 Elektrisch materieel voor meet- en regeltechniek en laboratoriumgebruik - EMC-eisen - Deel 1: Algemene eisen
- EMC-eisen van de CE-markering EMC-richtlijn 2004/108/EG.

De 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 voldoet aan de Australische en Nieuw-Zeelandse vereisten inzake elektrische veiligheid en elektromagnetische compatibiliteit, zoals bevestigd in de door de leverancier verstrekte conformiteitsverklaring die is gekoppeld aan de Australian/New Zealand RCM (Regulatory Compliance Mark).

Dit apparaat voldoet aan onderdeel 15 van de FCC-richtlijnen. Gebruik is onderhevig aan de volgende voorwaarden:

(1) Dit hulpmiddel mag geen schadelijke interferentie veroorzaken en

(2) Dit hulpmiddel moet alle ontvangen interferentie aanvaarden, met inbegrip van interferentie die tot een ongewenste werking kan leiden.












Deze apparatuur is aan tests onderworpen, waarbij is vastgesteld dat deze aan de voor digitale toestellen klasse A van kracht zijnde bepalingen conform onderdeel 15 van de FCC-richtlijnen voldoet. Deze bepalingen zijn opgesteld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie wanneer apparatuur in een commerciële omgeving wordt gebruikt. Deze apparatuur genereert radiofrequente energie en kan deze uitstralen. Als deze apparatuur niet in overeenstemming met de gebruikershandleiding wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan deze schadelijke interferentie in radiocommunicatie veroorzaken. Als dit apparaat in een woonomgeving wordt gebruikt, is de kans op schadelijke interferentie aanzienlijk. In dat geval moet de gebruiker de interferentie op eigen kosten corrigeren.

Er mogen geen wijzigingen aan dit hulpmiddel worden aangebracht zonder de schriftelijke toestemming van 3M Company. Niet-geautoriseerde wijzigingen kunnen ertoe leiden dat het recht voor het gebruik van dit apparaat conform de regels van de Federal Communications Commission komt te vervallen.

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

UITLEG VAN SYMBOLEN OP DE PRODUCT- EN VERPAKKINGSLABELS

Verklaring van symbolen

Titel van symbool	Symbool	Beschrijving en verwijzing
Fabrikant		Geeft de fabrikant van het medische hulpmiddel aan, zoals gedefinieerd in de Verordening betreffende medische hulpmiddelen (EU) 2017/745, voorheen de EU-richtlijn 93/42/EEG. Bron: ISO 15223, 5.1.1
Gevolmachtigde van de Europese Gemeenschap		Geeft de gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap aan. Bron: ISO 15223, 5.1.2, 2014/35/EU, en/of 2014/30/EU
Productiedatum		Geeft de productiedatum van het medische product aan. ISO 15223, 5.1.3
Artikelnummer		Geeft het artikelnummer van de fabrikant aan, zodat het medische hulpmiddel kan worden geïdentificeerd. Bron: ISO 15223, 5.1.6
Serienummer		Geeft het serienummer van de fabrikant aan, zodat een specifiek medisch hulpmiddel kan worden geïdentificeerd. Bron: ISO 15223, 5.1.7
Let op		Geeft aan dat de gebruiker de gebruiksaanwijzing moet raadplegen voor belangrijke veiligheidsinformatie als waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen die, om uiteenlopende redenen, niet op het medische hulpmiddel kunnen worden weergegeven. Bron: ISO 15223, 5.4.4
CE-keurmerk		Geeft de overeenstemming aan met alle van toepassing zijnde richtlijnen en verordeningen aangaande medische hulpmiddelen van de Europese Unie.
UL-registratie		Geeft aan dat het product door UL voor de VS en Canada geëvalueerd en gecertificeerd is.
Regulatory Compliance Mark		Geeft aan dat het product voldoet aan de vereisten van de regelgeving in Australië. Bron: AS/NZS 4417.1:2012
Gelijkstroom		Gebruikt om op het typeplaatje aan te geven dat de apparatuur uitsluitend voor gelijkstroom geschikt is of om de relevante aansluitpunten te identificeren. Bron: IEC 60417-5031
Elektronische apparatuur recycelen		Gooi deze eenheid NIET in een gemeentelijke vuilnisbak als het einde van de levensduur is bereikt. Graag recycelen. Bron: Richtlijn 2012/19/EC betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE)

Zie HCBRegulatory.3M.com voor meer informatie



De 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 is niet bedoeld voor het incuberen van 3M™ Attest™ 1261 en 1262 Biologische indicators voor stoom, die bovenop in het midden van het kapje zijn voorzien van een invoerpunt voor stoom. De 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 is bedoeld voor het incuberen en aflezen van de 3M™ Attest™ Biologische indicators met snelle aflezing voor stoom, catalogusnummers 1291, 1292 en 1292E.

SPECIFICATIES

Stroomvoorzieningsspecificaties

Stroomvoorziening	Werkingsconditie	Eenheden
Spanningsbereik	100-240	Volt (wisselstroom)
Frequentie	50/60	Hertz
Stroomsterkte	0,6	Ampère

Bedrijfscondities m.b.t. het milieu

Milieuconditie	Bedrijfsconditie	Eenheden
Hoogte	3000 (max.)	meter
Bedrijfstemperatuur	16 – 40	°C
Bewaartemperatuur	-10 tot 50	°C
Relatieve bedrijfsvochtigheid	20-80 (niet-condenserend)	%
Spanningsbereik	12	Volt (gelijkstroom)
Frequentie	Gelijkstroom	
Stroomsterkte	1,2	Ampère
Installatie/Overspanning	Categorie II	
Verontreinigingsgraad	2	

GEBRUIKSINSTRUCTIES - Initiële opstelling

Kies de plaats uit

Plaats de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 op een vaste ondergrond beschermd tegen zonlicht en gloeilampen. Om ruimte te besparen, kunnen maximaal twee apparaten op elkaar worden gestapeld.

Selecteer en installeer de correcte stekker

De stroomvoorziening van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 bevat meerdere penconfiguraties. Installeer de voor uw land geschikte penconfiguratie in de stroomvoorziening en steek het in het betreffende geaarde wisselstroomstopcontact.

Wacht 30 minuten voor gebruik

Zodra het is aangesloten, dient er een opwarmingsperiode van 30 minuten te worden aangehouden voordat de 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing in de incubatiekokers wordt geplaatst. De waarschuwingscode C1 wordt weergegeven als de juiste incubatietemperatuur is bereikt.

Speciale aandacht

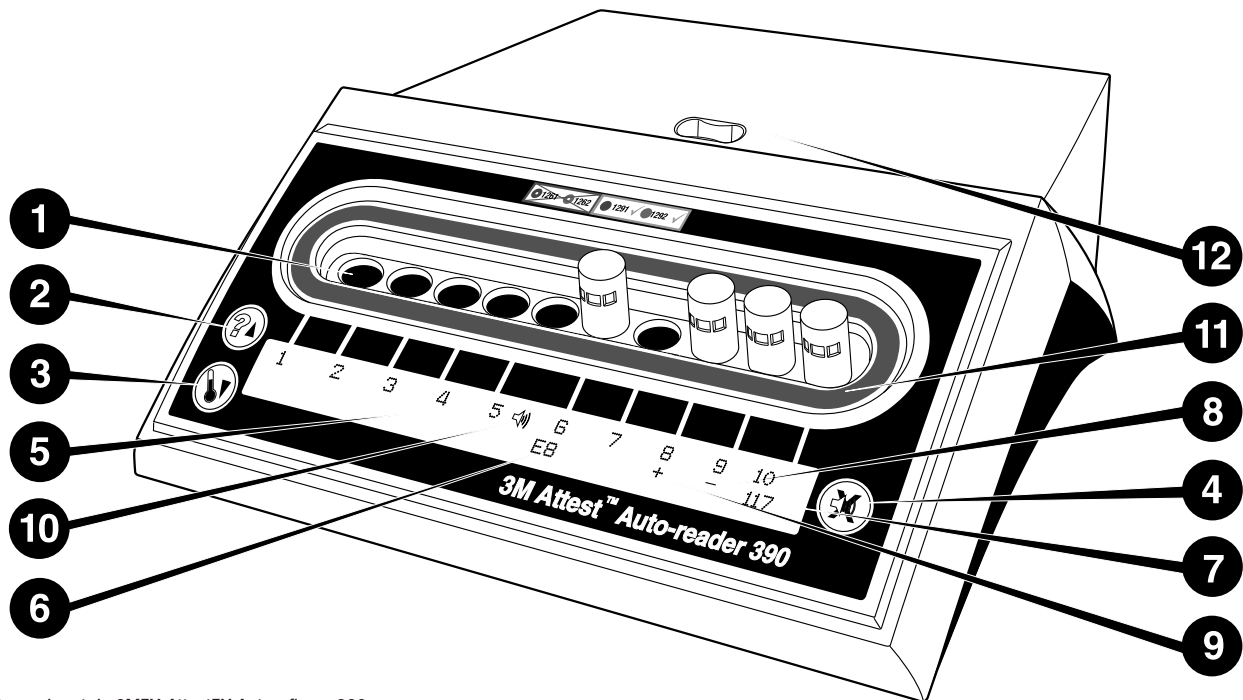
Het verdient aanbeveling het apparaat aan te laten staan, zodat er geen opwarmperiode nodig is. Het apparaat kan worden afgezet als wordt verwacht dat het lange tijd niet zal worden gebruikt.

WAARSCHUWING:

- Stel het apparaat niet bloot aan zonlicht of sterke gloeilampen.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een ander apparaat dat een sterk elektromagnetisch veld uitstraalt.
- Gebruik het apparaat niet op een vibrerend oppervlak.

 **WAARSCHUWING:** Gebruik louter de stroomvoorziening die voor dit product is aangegeven en die mag worden gebruikt in het land van installatie.

GEBRUIKSINSTRUCTIES - Kokers, knoppen en interpretatie van het scherm



Maak u vertrouwd met de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390:

Kokers

1. Incubatie-/leeskokers - De 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 heeft tien incubatiekokers.

Knoppen

2. Informatieknop/pijl omhoog 
3. Temperatuurknop/pijl omlaag 

4. Alarm UIT-knop/Enterknop 

Informatiescherm

5. Lcd-scherm - Het scherm heeft achtergrondverlichting.
6. Lcd-scherm - Voorbeeld van een foutmelding voor koker 6
7. Lcd-scherm - Voorbeeld van resterende incubatietijd, in minuten, voor koker nr. 10
8. Lcd-scherm - Voorbeeld van negatief (-) resultaat van de BI voor koker 9
9. Lcd-scherm - Voorbeeld van positief (+) resultaat van de BI voor koker 8
10. Lcd-scherm - Indicator alarm aan

Kleurgecodeerde configuratie-indicator

11. Kleurgecodeerde configuratiesticker voor incubatiekoker

Brekkoker BI

12. Brekkoker voor BI

GEBRUIKSINSTRUCTIES - Configuratie 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390

Opmerking: in het ideale geval dient de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 leeg te zijn (d.w.z. zonder incuberende BI's) als deze opnieuw wordt geconfigureerd.

Druk gedurende 3 seconden tegelijkertijd op de knoppen  en  aan de voorzijde van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 om de configuratiemodus te openen. Zodra u in de configuratiemodus bent, gebruikt u de knoppen Omhoog  en Omlaag  om de klok, het alarm en de incubatiekoker van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 naar wens te configureren. De  knop werkt als een 'Enterknop' en beweegt de knipperende cursor naar de volgende te wijzigen instelling.

De klok van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 instellen

De datum en tijd van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 worden als volgt weergegeven: JJJJ-MM-DD UU:MM, waarbij de tijd met een 24-uurs klok wordt aangegeven. Om het jaar te wijzigen, indien nodig, dienen de knoppen omhoog en omlaag te worden gebruikt om het gewenste jaar aan te geven. Druk vervolgens op  om naar de maand te gaan en stel deze naar wens in. Druk vervolgens op  om naar de dag te gaan. Gebruik de knop  om over te gaan op het aanpassen van de tijd en stel de uren en minuten in.

De alarmsignaalfunctie instellen

Beweeg over de bovenste regel tekst door de knop in te drukken. Met de knipperende 'B' bij Buzzer wordt aangegeven dat dit een aanpasbare instelling is. U wordt geadviseerd deze in te stellen op Buzzer Enabled (Buzzer ingeschakeld), zodat de gebruiker met een geluid wordt gewaarschuwd voor een positieve BI. Deze kan met de knop met de pijl omhoog of omlaag echter ook worden ingesteld op Buzzer Disabled (Buzzer uitgeschakeld). Opmerking: Als Buzzer Disabled (Buzzer uitgeschakeld) wordt geselecteerd en de wijziging wordt geaccepteerd, wordt het luidsprekerpictogram  niet meer op het lcd-scherm weergegeven en wordt het alarm uitgeschakeld voor alle positieve 3M™ Attest™ Biologische indicatoren met snelle aflezing, foutcodes en alarmwaarschuwingen met waarschuwingcodes. Opmerking: De achtergrondverlichting van het scherm van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 knippert als er een geluidsalarm klinkt. Als het geluidsalarm wordt uitgeschakeld, wordt het knipperen van de achtergrondverlichting van het lcd-scherm NIET automatisch ook uitgeschakeld.

Druk op  om de gewenste optie te selecteren en ga naar de onderste regel van de tekst.



De configuratie van de incubatiekokers instellen

Incubatiekokers 1-5 en 6-10 kunnen worden geconfigureerd om te werken met dezelfde of verschillende types 3M™ Attest™ Biologische indicators met snelle aflezing. De knipperende 'A' in Attest duidt aan dat de instelling kan worden gewijzigd door de gebruiker. Er bestaan drie configuratieopties voor de incubatiekokers:

Configuratie lcd-scherminstellingen	Resultaat
Attest 1291	Attest 1292 Kokers 1 - 5 van Auto-aflezer geconfigureerd voor 1291 BI's (blauwe dop, uitlezing na 1 uur) en kokers 6 - 10 geconfigureerd voor 1292 BI's (bruine dop, uitlezing na 3 uur)
Attest 1291	Attest 1291 Kokers 1 - 10 van Auto-aflezer geconfigureerd voor 1291 BI's (bruine dop, uitlezing na 1 uur)
Attest 1292	Attest 1292 Auto-aflezer kokers 1-10 geconfigureerd voor 1292 BI's (bruine dop, aflezing na 3 uur)

Gebruik de pijlknoppen Omhoog of Omlaag om tussen de drie opties te bewegen tot de gewenste configuratie wordt weergegeven.

Druk op  om de gewenste optie te selecteren en ga door naar het bevestigingsscherm.

Opmerking 1: als er incuberende BI's zijn waarvan het definitieve resultaat nog niet is weergegeven (+ of -), zal de configuratie van de bezette kokers NIET veranderen tot het definitieve resultaat is weergegeven op het lcd-scherm en tot de BI is verwijderd uit de aflezer.

Opmerking 2: controleer of de kleurgecodeerde configuratiesticker rond de incubatiekokers overeenkomt met de geprogrammeerde configuratie van de koker.

De optionele webappfunctie van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 instellen


U wordt geadviseerd de standaardinstelling voor **Web Pages Enabled (Webpagina's ingeschakeld)** te gebruiken. Indien gewenst kan de webapp van de 3M™ Attest™

Auto-aflezer 390 echter ook worden uitgeschakeld door op de knop met de pijl omhoog of

omlaag te drukken. Druk op  om de gewenste optie te selecteren en verder te gaan naar het scherm Accept (Accepteren).

Opmerking: Het uitschakelen van de webapp van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 heeft geen invloed op de connectiviteit met software van derden.


Bevestigingsscherm

Gebruik de knoppen omhoog of omlaag om Ja of Nee te kiezen, druk op  om de veranderingen te accepteren (Ja geselecteerd) of om de huidige instellingen te behouden (Nee geselecteerd) en verlaat de configuratiemodus. Het lcd-scherm zal terugkeren naar het standaardscherm.


GEBRUIKSINSTRUCTIES - Uitleesprocedure

Instructies voor activering en incubatie van Biologische Indicator (BI)

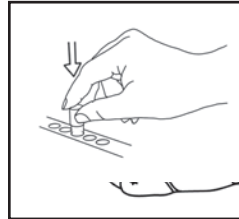
 **WAARSCHUWING:** combineer de dopkleur van de 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing met een configuratiesticker van dezelfde kleur die zich op de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 incubatiekokers bevindt.

 **OPGELET:** draag een veiligheidsbril bij het activeren van de 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing.

 **OPGELET:** laat de 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing afkoelen gedurende de aanbevolen tijd voordat u deze activeert. Door de biologische indicator te activeren of ruw te hanteren voordat deze is afgekoeld, kan de glazen ampul uit elkaar springen.

 **OPGELET:** om de mogelijkheid te voorkomen dat het flesje van de 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing fluorescent residu van een chemische indicator of tape absorbeert, dient het flesje van de 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing op zodanige wijze te worden geplaatst dat het niet in direct contact komt met chemische indicators of tape.

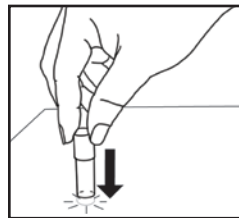
Volg deze procedure voor elke uit te lezen 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing.



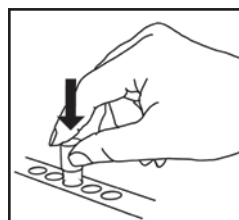
Zet een veiligheidsbril op en **SLUIT** de dop van de afgekoelde 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing (BI) door de dop naar onderen te duwen.



BREEK de glazen ampul met behulp van de breekkoker die boven aan de 390 Auto-aflezer is ingebouwd.



Houd de BI vast bij de dop en **TIK** met de bodem van het flesje op een tafel totdat de sporenstrook onderin het flesje is bevochtigd met het medium. Tik niet met de BI op de Auto-aflezer.



PLAATS de gebroken BI in de **kleurgecodeerde** incubatiekoker. Kijk op het lcd-scherm van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 of de BI correct is geplaatst. Als de BI correct is geplaatst, zal het lcd-scherm van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 *****, **, *** weergegeven en dan de resterende tijd van de incubatie direct onder de incuberende BI.

OPNAME van het resultaat van de BI.

 **WAARSCHUWING:** verwijder de 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing niet uit de incubatiekoker voordat het (+) of (-) symbool op het lcd-scherm aangeeft dat de test is afgerond.

GEBRUIKSINSTRUCTIES - Aanvullende informatie

Plaatsing BI

De kokers moeten geconfigureerd en kleurgecodeerd worden om overeen te komen met de dop van de 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing bv. de 3M™ Attest™ 1291 Biologische indicator met snelle aflezing met een blauwe dop gaat in een blauwe koker en de 3M™ Attest™ 1292 Biologische indicator met snelle aflezing met een bruine dop gaat in een bruine koker.

Het lcd-scherm zal de resterende incubatietijd, in minuten, tonen om aan te geven dat de 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing in de leeskoker aan het incuberen is en **niet** dient te worden aangeraakt. Het scherm dat de resterende tijd aangeeft, toont dat de resultaten nog niet beschikbaar zijn en dat de incubatie in uitvoering is.

Verwijder de 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing niet voordat het lcd-scherm met een (+) of (-) symbool aangeeft dat de test is afgerond.

Opmerking: indien de 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing per ongeluk wordt verwijderd voordat de incubatieperiode is afgerond, zal er een alarm afgaan en een C2-waarschuwingscode op het lcd-scherm onder die koker worden getoond. **U moet de 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing binnen 10 seconden terugplaatsen in de leeskoker, daar anders de resultaten verloren zullen gaan.**



WAARSCHUWING: Verwijder of verander de 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing niet van plaats nadat het in een koker is geplaatst. Indien dit wordt gedaan, kan het leiden tot een verlies van de resultaten en kan de test van de 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing ongeldig zijn.

GBRUIKSINSTRUCTIES – Positieve controle

Positieve controle

Activeer en incubeer ten minste één niet-verwerkte 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing voor gebruik als positieve controle op elke dag waarop er een 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing door de unit wordt geïncubeerd en afgelezen. Schrijf een 'C' (voor 'controle') en de datum op het label. De positieve controle kan in elke op de juiste wijze geconfigureerde incubatiekoker (d.w.z: blauw of groen) worden geplaatst. De positieve controle dient hetzelfde onderdeel- en partijnummer te hebben als de verwerkte 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing in de unit.

De positieve controle helpt te bevestigen dat:

- de correcte incubatietemperaturen zijn gebruikt (meting van de verhitte van 60°C +/-2°C);
- de leefbaarheid van de sporen niet is gewijzigd vanwege een onjuiste opslagtemperatuur, vocht of de nabijheid van chemicaliën;
- de capaciteit van het medium snelle groei bevordert en
- de onderdelen van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 juist werken.

GBRUIKSINSTRUCTIES - Interpretatie van de resultaten

Fluorescentieresultaten

Nadat u een 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing in een overeenkomende kleur gecodeerde incubatiekoker hebt geplaatst, wordt op het lcd-scherm van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 ^{***}, ^{**}, ^{*} weergegeven, gevolgd door de resterende incubatietijd in minuten onder de BI die wordt geïncubeerd. Hiermee wordt aangegeven dat de incubatie/aflezing wordt uitgevoerd. De 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing mag niet worden verwijderd of aangeraakt terwijl de resterende incubatietijd op het scherm wordt weergegeven.

Er zal een (+) op het lcd-scherm direct onder de BI verschijnen en er zal een alarm in werking worden gezet (indien het geluid aan staat) zodra er een positief resultaat van de 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing wordt waargenomen.

Als er aan het einde van de aangegeven incubatietijd een negatief resultaat voor een 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing wordt gedetecteerd, wordt er op het lcd-scherm een (-) weergegeven onder de BI die wordt geïncubeerd. Een uiteindelijk negatief fluorescentieresultaat (-) voor een verwerkte 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing na 1 uur of 3 uur incubatietijd, respectievelijk voor 1291 en 1292 BI's, duidt op een acceptabel sterilisatieproces.

Nadat het symbool + of – is weergegeven en het resultaat is geregistreerd, mag de 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing uit de koker worden verwijderd. Het resultaat (+ of -) wordt op het lcd-scherm weergegeven totdat de BI uit de incubatiekoker wordt verwijderd. Het resultaat blijft staan tot tien seconden nadat de BI is verwijderd. Incubeer de BI niet opnieuw, aangezien het resultaat dan niet geldig is.

De 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing van de positieve (niet-verwerkte) controle moet een positief fluorescentieresultaat (+) opleveren. Resultaten van verwerkte 3M™ Attest™ Biologische indicators met snelle aflezing zijn pas geldig als de positieve controle met hetzelfde catalogusnummer een positief fluorescentieresultaat (+) heeft opgeleverd. Met een verwerkte 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing duidt een positief resultaat (+) op een fout in het sterilisatieproces.

Neem onmiddellijke actie bij een positief resultaat. Stel de oorzaak van de positieve 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing vast volgens het huidige beleid en de procedures van de instelling. Test de sterilisator altijd opnieuw en gebruik de sterilisator niet voor het verwerken van ladingen totdat er 3 opeenvolgende negatieve resultaten van de 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing worden verkregen.

Optioneel zichtbaar pH-kleurwijzigingsresultaat

De 3M™ Attest™ Biologische indicators met snelle aflezing kunnen verder worden geïncubeerd voor een visuele pH-kleurwijziging. Deze optionele verdere incubatie is niet bedoeld voor routinegebruik en kan voor speciale onderzoeken worden gebruikt. Omwille van de hoge gevoeligheid van het fluorescentieresultaat, is het incuberen van de 3M™ Attest™ Biologische indicators met snelle aflezing 1291 en 1292 langer dan respectievelijk 1 uur en 3 uur overbodig. In geval van een positieve controle BI, verschijnt bij de 1291 BI's binnen de 24 uur en bij de 1292 BI's binnen de 48 uur een gele kleurwijziging in het groeimedium. Enige waarneming van een gele kleur in het flesje geeft een positief resultaat aan. In geval van een verwerkte BI geeft een kleurwijziging van paars naar geel een fout in het sterilisatieproces aan. Een negatief resultaat in de wijziging van de pH-kleur, m.a.w. het medium blijft paars, kan worden vastgesteld na 24 uur in geval van 1291 BI's en na 48 uur in geval van 1292 BI's.

GBRUIKSINSTRUCTIES - Verwijdering

Het apparaat bevat een lithiumbatterij. Voer het apparaat af volgens de federale, staats- en lokale vereisten.

KENMERKEN VAN DE 3M™ ATTEST™ AUTO-AFLEZER 390

Alarmsignaal

Er zal een alarmsignaal afgaan, de achtergrondverlichting van het lcd-scherm zal knipperen en een (+) symbool zal op het lcd-scherm direct onder de incuberende BI verschijnen zodra er een positief resultaat is waargenomen. Er zal ook een alarm afgaan indien een 3M™ Attest™ Supersnelle Lezer Biologische Indicator uit de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 wordt verwijderd zonder dat er een uiteindelijk resultaat is waargenomen. De gegevens zullen verloren gaan indien de 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing niet binnen 10 seconden terug in de incubatiekoker wordt geplaatst.

Alarm Aan/Uit

Het alarmsignaal voor positieve resultaten kan worden uitgezet voor een specifieke 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing. Dit wordt gedaan door op de knop 'Alarm uit' te drukken nadat het alarmsignaal is afgegaan. Dit schakelt het alarm voor die BI alleen uit. Alle positieve resultaten van de 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing die hierna in andere kokers worden waargenomen, zullen een alarmsignaal afgeven. Het verwijderen van de 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing zal het alarm voor die koker heractiveren. Als u op de knop 'Alarm UIT' drukt, wordt het alarm voor fouten of waarschuwingscodes niet onderdrukt. Zie de configuratiehandleiding om het alarm uit te zetten.

Opstapelbaar

Om ruimte te besparen, kunnen twee 3M™ Attest™ Auto-aflezers 390 op elkaar worden gestapeld.

Informatieknop

Wanneer er eenmaal op de informatieknop wordt gedrukt, zal de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 twee tekstregels op het lcd-scherm tonen.

De bovenste lijn geeft aan (van links naar rechts):

- Serienummer van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390
- Ingebouwde softwareversie (V X.Y.Z) van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390
- Huidige datum en tijd.

De onderste lijn geeft aan (van links naar rechts):

- De modelconfiguratie van de BI voor de kokers 1-5
- De modelconfiguratie van de BI voor de kokers 6-10.

Druk tweemaal op de informatieknop en in het lcd-scherm van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 verschijnen twee extra tekstregels.

De bovenste regel geeft aan:

- dynamisch IP-adres (indien de eenheid op een Ethernet aansluiting is aangesloten).

De onderste lijn geeft aan (van links naar rechts):

- Datum (JJJ-MM-DD) en tijd dat de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 op de netvoeding is aangesloten.

Als u drie keer op de informatieknop drukt, wordt het unieke MAC-adres voor het apparaat weergegeven op het lcd-scherm van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390.

Temperatuurcontrole

De 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 bevat een intern zelfdiagnostisch programma voor de temperatuur. Als de temperatuur buiten het opgegeven bereik valt (60°C +/- 2°C), wordt een foutcode weergegeven. De temperatuur van de verhitte kan worden gecontroleerd door eenmaal op de temperatuurknop te drukken.

Eenvoudige configuratie

De 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 kan worden geconfigureerd door ofwel gebruik te maken van de knoppen aan de voorzijde van het apparaat of door de optionele 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 Web App te gebruiken.

Optionele 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 Web App

Indien gewenst kan de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 voor aanvullende mogelijkheden aan een pc worden verbonden via een ethernetverbinding:

- Bekijk de huidige status van BI's in de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 op afstand via een pc. Voor volledige functionaliteit moet een browser worden gebruikt die geschikt is voor HTML5 en waarvoor JavaScript is ingeschakeld.
- Op afstand bekijken en configureren van instellingen van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390.
- De laatste 100 BI-opnamen bekijken.
- De documenten uitprinten met behulp van een lokale of netwerkprinter en/of documenten bewaren als een elektronisch bestand.*

Opmerking: Voor toegang tot de webapp van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 binnen een beveiligd netwerk moet de pc toegang tot het beveiligde netwerk hebben. Dit kan worden bereikt door aansluiting door middel van een ethernetkabel, door aanmelding

FOUTOPSPORINGSGIDS

Bij een foutcode trekt u het netsnoer van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 uit het stopcontact. Steek het er vervolgens weer in om de zelfdiagnostische test te starten. Als de foutcode blijft verschijnen, moet worden gebeld voor reparatie of vervanging.

Het lcd-scherm zal waargenomen storingen aangeven door het tonen van een waarschuwings- of foutcode onder de getroffen BI-kokers. Het alarmsignaal zal afgaan, indien het geactiveerd is, en de achtergrondverlichting van het lcd-scherm zal knipperen om de gebruiker attent te maken op alle waarschuwingen (met uitzondering van C1) en foutcodes.

Het alarm en de achtergrondverlichting kunnen respectievelijk worden stilgezet en uitgeschakeld door op de Alarm UIT-knop  te drukken. Denk eraan dat het uitzetten van het alarmsignaal niet de knipperende achtergrondverlichting van het lcd-scherm uitschakelt. Raadpleeg de volgende tabel:

Code/probleem	Probleem	Oplossing
C1	Opwarmwaarschuwing van het apparaat Incubatorblok niet op temperatuur.	Laat de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 gedurende 30 minuten opwarmen nadat u het netsnoer in het stopcontact hebt gestoken. (Opmerking: de lezingen van de 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing worden gedeactiveerd totdat het incubatorblok de temperatuur van 60°C +/- 2°C heeft bereikt.)
C2	Waarschuwing: BI uit koker verwijderd De 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing is verwijderd voordat de incubatie was afgerond.	Plaats de 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing binnen 10 seconden in de correcte koker terug om de verzamelde gegevens niet te verliezen.
C4	Waarschuwing omgevingslicht	Verplaats de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 naar een omgeving met beperkte verlichting.
E1	Temperatuurcontrolefout Deze fout treedt op als het systeem de temperatuur van het incubatorblok (60°C +/- 2°C) niet meer kan beheersen.	Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact en steek hem er terug in om de fout te wissen. Indien de fout niet verdwijnt, dient u te bellen voor een reparatie of vervanging.
E3	Geheugenfout De 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 is niet in staat om gegevens in het geheugen op te slaan of uit het geheugen te lezen.	Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact en steek hem er terug in om de fout te wissen. Indien de fout niet verdwijnt, dient u te bellen voor een reparatie of vervanging.
E7	Communicatiefout Deze fout verschijnt als de interne communicatie mislukt is.	Koppel de stekker van de unit los en plaats deze terug om de fout te wissen. Vraag reparatie of vervanging aan als de fout niet wordt gewist.
E8	Led-fout Deze fout verschijnt voor een specifieke koker als het systeem waarneemt dat een UV-led of optisch detectiecircuit niet werkt.	Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact en steek hem er terug in om de fout te wissen. Indien de fout niet verdwijnt, dient u te bellen voor een reparatie of vervanging. Gebruik de getroffen incubatiekoker niet.
E11	De BI is incorrect ingevoerd fout De resterende incubatietijd wordt niet getoond en de fluorescentielezingen worden niet uitgevoerd.	Controleer of BI is bedoeld voor incubatie en aflezing in de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390. Zorg ervoor dat de BI volledig in de incubatiekoker zit.

bij het draadloze netwerk van de instelling en door verbinding via een virtueel particulier netwerk (VPN).

* Zie het documentatiebeleid en de documentatieprocedure van uw instelling.

ZORG EN ONDERHOUD



OPGELET: Trek voordat u de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 schoonmaakt, altijd het netsnoer uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.

Zorg dat er geen vloeistoffen op of in het apparaat worden gemorst. Dompel het apparaat niet onder in vloeistof.

Reinig de externe oppervlakken alleen volgens de instructies die door de fabrikant zijn geleverd.

Open de instrumentbehuizing niet. Daar bevinden zich geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen. Als er reparatie nodig is, moet het instrument naar de fabrikant worden gestuurd.

Maak de buitenkant van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 schoon door hem met een vochtige doek met mild reinigingsmiddel af te vegen. Probeer niet om de onderdelen binnenin schoon te maken. Bel voor reparatie of vervanging als verdere reiniging van de kokers nodig is.

Opmerking: De 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 bevat geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen en vereist geen routinematig onderhoud of routinematige kalibratie. Storingen worden aangeduid met een foutcode. Raadpleeg het gedeelte over probleemoplossing voor uitleg over de foutcodes.

Code/probleem	Probleem	Oplossing
E12	Stroomstoringsfout De stroom naar de Auto-aflezer was te lang onderbroken om geldige resultaten voor de getroffen BI('s) te bieden.	Zorg ervoor dat de stroomtoevoer naar de Auto-aflezer constant en betrouwbaar is. Test de sterilisator opnieuw met een nieuwe BI.
E14	Fout in omgevingslicht (bezette koker) Het fluorescentieresultaat wordt niet afgebeeld.	Vertrouw op het optionele zichtbare pH-kleurwijzigingsresultaat voor de BI in de getroffen koker. Verplaats de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 naar een plaats met beperkt omgevingslicht om dergelijke voorvallen in de toekomst te vermijden.
Overige	Ongewenst alarmsignaal gaat af bij waarneming van positief BI.	Zet het alarm uit, raadpleeg de Configuratierubriek van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 voor instructies.
Overige	Het alarm weerklinkt De 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing is voortijdig uit de incubatie-/leeskoker verwijderd.	Plaats de 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing opnieuw in de incubatie-/leeskoker binnen 10 seconden om te voorkomen dat de verzamelde gegevens verloren gaan.
Overige	Het lcd-scherm werkt niet correct.	Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact en steek hem er terug in. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op om het apparaat te laten repareren of vervangen.
Overige	Negatief controleflesje De BI is niet correct geactiveerd/het medium is niet in contact gekomen met de sporenstrook.	Zorg ervoor dat de BI-dop gesloten is en de glazen ampul verpulverd is. Tik met de BI tot het medium vloeit en de sporenstrook onderin de BI nat maakt.
Overige	Negatief controleflesje Controleflesje werd gesteriliseerd.	Procesindicator op BI-dop controleren. Gebruik een niet-gesteriliseerd flesje als controle.
Overige	Onverklaarde positieve BI Kleefstofresidu op het flesje.	Plak geen tape of etiketten op het flesje.
Overige	Onverklaarde positieve BI Testflesje absorbeert fluorescerend residu van een chemische indicator of tape.	Zet het flesje er op dusdanige manier in dat het niet rechtstreeks in contact komt met de chemische indicators of tape.
Overige	De 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 opent de configuratiemodus niet. De configuratiedrukknop kan buiten werking zijn op de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 Web App.	Ga op de Configuratiepagina van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer Web App naar de drukknop Configuratie en selecteer het keuzerondje Activeren . Bewaar de veranderingen om met de nieuwe instelling aan te vangen.
Overige	Het lcd-scherm van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 knippert en er verschijnen asterisken (***) en/of codes E11 en/of C4 op het scherm onder lege incubatiekokers.	Verplaats de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 uit het zonlicht of weg van gloeilampen.

Optionele 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 Web App

Vereisten van de webbrowser

De webinterface is ontworpen voor weergave in een browser die geschikt is voor HTML5 en waarvoor JavaScript is ingeschakeld (bijv. Google Chrome).

Ethernetverbinding:

Switch/router met mogelijkheid voor automatische onderhandeling voor het identificeren van de Auto-aflezer als werkend bij 10 Mbps en half-duplex of voor handmatige configuratie als 10 Mbps en half-duplex.


Verbinding maken met de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 Web App

Voor gebruik van de webapp van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 moet de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 met de geleverde ethernetkabel op het netwerk van de instelling worden aangesloten. Vraag een IT-medewerker van uw instelling om hulp met de netwerkconnectiviteit. Elke 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 heeft een uniek MAC-adres, dat op het lcd-scherm van de unit wordt weergegeven als de gebruiker drie keer op de informatiekноп drukt. Het MAC-adres wordt ook onderaan de configuratiepagina van de webapp van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 weergegeven. Communicatie vindt plaats met het http-protocol via poort 80. Gebruikers kunnen verbinding met de webapp van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 maken met behulp van een op het serienummer of het IP-adres van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 gebaseerde URL. Gebruik de URL op basis van het IP-adres als u de webapp van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 wilt bekijken via een computer op een ander subnet dan het subnet waarmee de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 is verbonden.

Opmerking: Voor toegang tot de webapp van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 binnen een beveiligd netwerk moet de pc toegang tot het beveiligde netwerk hebben. Dit kan worden bereikt door aansluiting door middel van een ethernetkabel, door aanmelding

bij het draadloze netwerk van de instelling en door verbinding via een virtueel particulier netwerk (VPN).

A. Serienummer URL


- Sluit de bijgevoegde Ethernetkabel van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 aan op een Ethernetpoort.
- Druk de  knop eenmaal in om het 6-cijferige serienummer van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 aan de linkerzijde van de bovenste tekstregel op het lcd-scherm te tonen.
- Voer in de adresbalk van de webbrowser `http://attestxxxxxx` in, waarbij `xxxxxx` moet worden vervangen door het serienummer van de unit (bijv. `http://attest001127`) uit stap 2 en druk op Enter.
- De statuspagina van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 Web App zal op het scherm van de pc worden weergegeven. Voeg deze pagina toe aan de 'Favorieten' van uw webbrowser voor gebruiksgemak in de toekomst.

B. URL IP-adres

Er kan ook toegang verkregen worden tot de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 Web App met behulp van een dynamisch of statisch IP-adres.

1. Dynamisch IP-adres

Een dynamisch IP-adres wordt toegekend wanneer de Ethernetkabel wordt verbonden tussen de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 en een actieve Ethernetstekker.

Druk twee keer op de knop  om het dynamische IP-adres van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 weer te geven. Voer http://IP-adres (bijvoorbeeld http://xxx.xxx.xxx.xxx) in de adresbalk van de webbrowser van de pc in en druk op Enter. De statuspagina voor de webapp van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 wordt weergegeven.

2. Statisch IP-adres

Sommige IT-medewerkers moeten kunnen gebruikmaken van een statisch IP-adres voor apparatuur die met het netwerk verbonden is. Indien dit in uw instelling het geval is, neem dan contact op met de IT-afdeling om een statisch IP-adres aan te vragen.

Noteer hier het door de IT-afdeling van uw instelling verstrekte statische IP-adres:

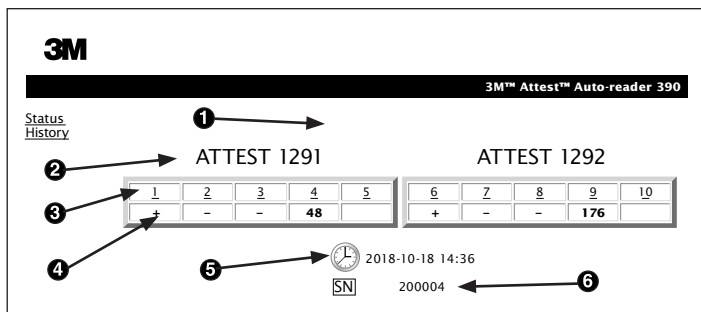
_____.

Het kan handig zijn om het ethernet aansluitpunt te labelen met het toegewezen adres. Voer http://statischIP-adres (bijvoorbeeld http://xxx.xxx.xxx.xxx) in de adresbalk van de webbrowser van de pc in en druk op Enter. De statuspagina voor de webapp van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 wordt weergegeven.

Betreffende de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 Web App pagina's

De 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 Web App bevat vier pagina's:

a) Statuspagina

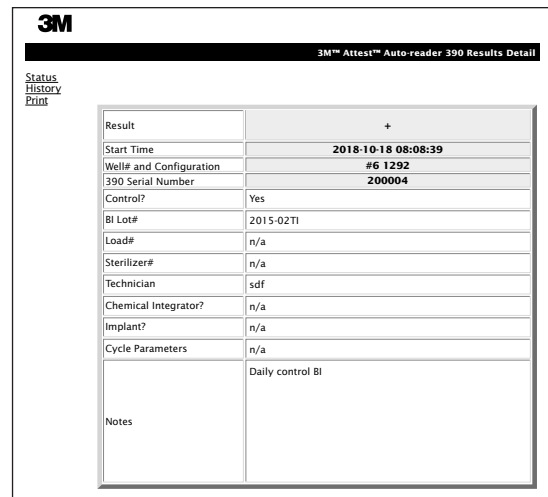


1. Bijnaam gekozen door gebruiker (optioneel)
2. Configuratie koker (1-5 en 6-10)
3. Kokernummer
4. Resultaat BI/resterende incubatietijd
5. Datum en tijd
6. Serienummer van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390

De statuspagina biedt een onmiddellijke voorstelling van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390-configuratie en het lcd-scherm. De huidige tijd en datum en het serienummer van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 worden op ook deze pagina aangegeven. Vanaf deze pagina kan de gebruiker gaan naar:

- de geschiedenispagina door te klikken op [Geschiedenis](#) aan de linkerzijde van het scherm.
- de pagina met details van de resultaten door te klikken op het kokernummer van een bezette koker (d.w.z., een koker die op dat moment een incuberende BI bevat). Het klikken op een lege koker brengt de gebruiker naar de geschiedenispagina.

b) Pagina met details van de resultaten

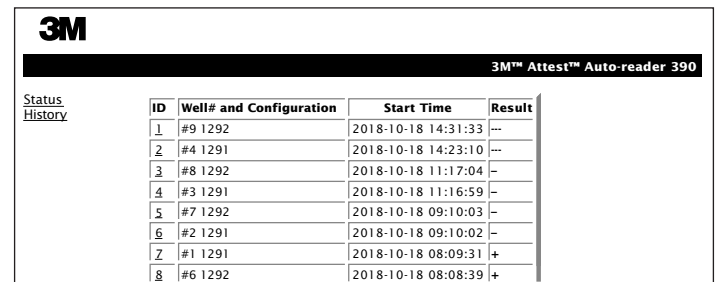


Deze pagina biedt een individueel verslag van een geïncubeerde BI. Voor de complete documentatie kan de gebruiker een afdruk printen en/of het verslag bewaren als een elektronisch bestand.

Opmerking 1: de bovenste vier rijen (die in groen zijn opgelicht) worden automatisch door de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 gevuld en kunnen niet door de gebruiker worden gewijzigd. De overige rijen worden door de gebruiker ingevuld om te voldoen aan de documentatievereisten van de instelling.

Opmerking 2: de pagina met details van de resultaten wordt minder vaak vernieuwd dan de statuspagina. Totdat de resultaten van de BI beschikbaar zijn, toont de pagina met details van de resultaten de resterende minuten van de incubatie in de resultaatvelden.

c) Geschiedenispagina

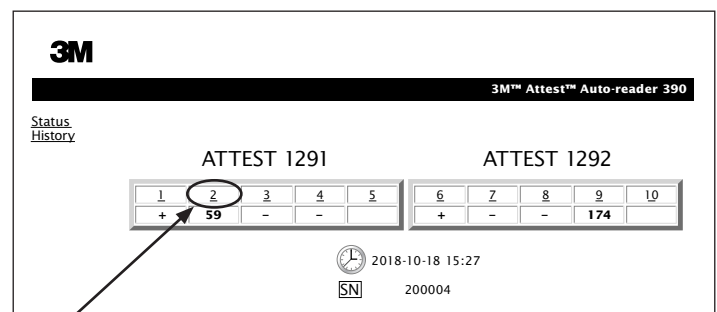


De 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 slaat de resultaten van de laatste 100 geïncubeerde BI's op in de ingebouwde software. De geschiedenispagina van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 Web App biedt een samenvatting van deze laatste 100 resultaten.

d) Configuratiepagina

Deze pagina biedt de mogelijkheid om de netwerkinstellingen van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 en de taal van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 Web App te configureren.

BI-resultaten documenteren met de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 Web App



1. Open de pagina met details van de resultaten

Na het invoeren van een nieuwe 3M™ Attest™ Biologische indicator met snelle aflezing in de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 kan er het beste een resultatenpagina

van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 Web App voor die BI worden geopend door te klikken op het betreffende kokernummer op de statuspagina.

2. Voer de specifieke informatie van die BI (bijv. BI-partijnummer, sterilisator/laadnummer, naam van de technicus, enz.) in de verstrekte bewerkbare velden in. Gebruik de rubriek Opmerkingen om informatie in te voeren die niet in de verstrekte velden kan worden ingevoerd. U kunt hier bijvoorbeeld de laadtijden invoeren.

3. De ingevoerde informatie wordt automatisch ongeveer elke 60 seconden opgeslagen in de tijdelijke webbrowserslag op de pc van de gebruiker. Dit gebeurt ook bij het verlaten van de pagina met details van de resultaten.
4. Afdrukken/Bestand. Zodra het resultaat van de BI beschikbaar is, kunt u de pagina met details van de resultaten printen of opslaan om een verslag aan te maken. De pagina kan worden geprint en/of opgeslagen als een elektronisch bestand.

BELANGRIJK! Alleen de gegevens van de laatste 100 geïncubeerde BI's worden weergegeven.

De in de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 ingebouwde software slaat de gegevens van de zelfvullende (d.w.z. groen opgelichte) velden op. De toepassing vertrouwt op de tijdelijke opslag in de webbrowser van de gebruiker om de gegevens in de door de gebruiker ingevulde velden te bewaren. In beide gevallen worden enkel de gegevens van de laatste 100 verslagen opgeslagen, d.w.z. de geïncubeerde BI met nummer 101 zal de informatie wissen die voor de geïncubeerde BI met nummer 1 is opgeslagen. Om de resultaten te bewaren voor toekomstige referentie is het aan te bevelen om de pagina af te drukken of hem op te slaan in een elektronisch bestand zodra het resultaat beschikbaar is.

Klik op de gewenste keuzerondjes om de instellingen te wijzigen.

Type Auto-aflezer	Selecteer de gewenste configuratie voor de kokers 1-5/6-10 door op het relevante keuzerondje te klikken.
Taal	De geselecteerde instelling is de taal waarin tekst op de pagina's van de webapp van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 op het scherm van de computer wordt weergegeven.
De drukknop configureren	Door Activeren te selecteren, kan de gebruiker de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 configureren met behulp van de knoppen op het apparaat zelf. Als u Deactiveren selecteert, kan de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 niet met behulp van de knoppen op het apparaat worden geconfigureerd.
Het alarmsignaal configureren	Door Activeren te selecteren, wordt het alarmsignaal geactiveerd. Het luidsprekerpictogram verschijnt in het lcd-scherm van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390. De optie Deactiveren deactiveert het alarmsignaal. Het luidsprekerpictogram zal van het lcd-scherm van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 verdwijnen.
Attest Auto-aflezer Bijnaam 390	Het kan op werkplekken met meerdere apparaten handig zijn om de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 een naam te geven. De toegekende bijnaam zal op de statuspagina van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 Web App verschijnen.
DHCP activeren	Standaard: de instelling is aangevinkt, wat betekent dat de web app het automatisch toegekende dynamische IP-adres zal gebruiken wanneer de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 wordt aangesloten op het netwerk. Verwijder het vinkje als u het door de IT-dienst van uw werkplek toegekende statische IP-adres wilt gebruiken.
IP-adres	Voer het statische IP-adres in dat door IT is toegekend.
Gateway	Voer de gateway in.
Subnet mask	Voer de subnet mask in.

De geschiedenispagina van de BI gebruiken

ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-
4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
7	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

Om een individueel verslag te bekijken of te printen, dient er op het identificatienummer van het gewenste verslag te worden geklikt om naar de pagina met details van de resultaten van die BI te gaan.

Opmerking 1: kolom 1, 'ID' is het toegekende identificatienummer waarbij ID 1 het nieuwste verslag voorstelt en ID 100 het oudste verslag. Alle kolommen kunnen worden gesorteerd. Om een bepaald verslag te vinden, drukt u gewoon op de kopstek van de kolom om deze in oplopende volgorde te sorteren en klikt u opnieuw op de kopstek om de kolom in de omgekeerde volgorde te sorteren.

Opmerking 2: de geschiedenispagina wordt minder vaak vernieuwd dan de statuspagina. Totdat het resultaat van de BI beschikbaar is, toont de geschiedenispagina ●●● in de kolom met resultaten, wat aangeeft dat er nog steeds een incubatie gaande is.

De configuratiepagina gebruiken

Bepaalde instellings- en configuratieopties zijn beschikbaar op de met een wachtwoord beveiligde 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 Web App-configuratiepagina. In het ideale geval dient de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 leeg te zijn (d.w.z. zonder incuberende BI's) als deze opnieuw wordt geconfigureerd. Ga naar de configuratiepagina door één van de twee onderstaande adressen in te voeren:

1) <http://attestxxxxx/protect/config.htm> (waar xxxxxx het 6-cijferige serienummer van de eenheid is), of

2) <http://xxx.xxx.xxx.xxx/protect/config.htm> (waarbij xxx.xxx.xxx.xxx het IP-adres is)

in de adresbalk van de webbrowser in te voeren en op Enter te drukken. Er wordt een beveiligingsscherm weergegeven. Vul de volgende informatie in de velden in:

User name (Gebruikersnaam): manager

Password (Wachtwoord): Attest

en druk op OK.

Primaire DNS	Voer de primaire DNS in.
Secundaire DNS	Voer de secundaire DNS in.
MAC-adres	XX:XX:XX:XX:XX:XX (uniek MAC-adres dat aan het apparaat is toegewezen. Deze waarde kan niet worden gewijzigd.)
Gebruik computertijd	Vink dit vakje aan als u de klok op de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 wenst in te stellen met behulp van de klok van de computer.
Attest Auto-aflezer 390 tijd	U kunt ook het vakje Computertijd gebruiken uitgevinkt laten en de datum- en tijdvakjes invullen om de klok van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 in te stellen.

Na het wijzigen van de gewenste instellingen klikt u op de knop Configuratie opslaan om de wijzigingen op te slaan. Er verschijnt een nieuw scherm dat bevestigt dat de instellingen met succes zijn gewijzigd.

PROBLEEMOPLOSSING VAN DE 3M™ ATTEST™ AUTO-AFLEZER 390 WEB APP

Probleem	Probleem	Oplossing
Geen toegang tot de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 Web App op computers in netwerk.	Webpagina's zijn uitgeschakeld.	Schakel webpagina's in met behulp van de knoppen op de unit (raadpleeg het gedeelte 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 configureren).
Geen toegang tot de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 Web App op mobiel apparaat.	De 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 is niet aangesloten op het netwerk. Er is een probleem opgetreden met de automatische onderhandeling tussen de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 en de netwerkswitch van de instelling.	Controleer of de ethernetkabel van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 is aangesloten op een live aansluiting en of de verbinding met de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 veilig is. Controleer of de computer met het netwerk verbonden is. Als er geen verbinding kan worden gemaakt bij gebruik van de URL op basis van het serienummer van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390, kunt u het met de URL op basis van het IP-adres proberen. De switchpoort moet zijn ingesteld op 10 Mbps en half-duplex. Neem contact op met de IT-afdeling van uw instelling of met 3M als het probleem aanhoudt.
De door de gebruiker ingevoerde gegevens in de pagina met details van de resultaten zullen verdwijnen.	De door de gebruiker ingevoerde gegevens worden tijdelijk weggeschreven naar de webbrowser. De browser kan gegevens gewist hebben.	Stel de webbrowser in om cookies te accepteren (toestaan of activeren). Het is verstandig om het verslag van details van de resultaten te printen of op te slaan zodra de resultaten van de BI vaststaan.
Het resultaat van de BI dat op het lcd-scherm van de 3M™ Attest™ Auto-aflezer 390 wordt getoond, verschijnt niet op de pagina met details van de resultaten.	De pagina met details van de resultaten is nog niet vernieuwd.	Gebruik uw browser om de pagina met details van de resultaten te vernieuwen of wacht tot 60 seconden totdat de pagina automatisch vernieuwd wordt.
De pagina met details van de resultaten zal niet vanuit de statuspagina openen.	De pagina met details van de resultaten kan alleen worden geopend vanuit de statuspagina voor bezette 3M™ Attest™ Auto-aflezers 390-kokers.	Probeer niet naar de pagina met details van de resultaten te gaan vanuit lege kokers op de statuspagina.

REPARATIE EN VERVANGING

In de V.S. dienen 3M™ Attest™ Auto-aflezers 390 te worden gerepareerd door:

3M Health Care Service Center

Suite 200, Bldg. 502
3350 Granada Avenue North
Oakdale, MN 55128
1-800-228-3957

Neem buiten de VS contact op met de plaatselijke dochteronderneming van 3M.

Neem bij vragen contact op met onze klantenservice: 1-800-228-3957.

Läs igenom all säkerhetsinformation och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder apparaten.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Förord	86
Avsedd användning	86
Produktbeskrivning	86
Garanti	86
Säkerhet och säkerhetsåtgärder	86
Hälso- och säkerhetsinformation	87
Innebörd av symboler på produkt och förpackningsetikett	87
Specifikationer	88
Bruksanvisning	88
Funktioner	91
Skötsel och rengöring	92
Felsökningsguide	92
Valfri webbapplikation för 3M™ Attest™ Auto-reader 390	93
Felsökning av webbapplikationen för 3M™ Attest™ Auto-reader 390	96
Reparation och utbyte	96

FÖRORD

Innehåll friskrivningsklausul

Friskrivningsklausul för illustrationer

Provukskrifter, grafik, displayer och skärmar är endast avsedda för information och illustration, och får inte användas för kliniska eller underhållsrelaterade utvärderingar. De data som visas på provukskrifter och skärmar har inget samband med verkliga patientnamn eller testresultat.

Friskrivningsklausul för hårdvara

Hårdvaruspecifikationerna för 3M™ Attest™ Auto-reader 390 är föremål för ändringar. Det är möjligt att de systembilder, hårdvarukomponenter och hårdvaruspecifikationer som ingår i handboken avviker från det installerade systemet. Alla ändringar eller modifieringar av den godkända systeminstallationen har verifierats som kompatibla med funktioner beskrivna i detta dokument.

AVSEDD ANVÄNDNING

3M™ Attest™ Auto-reader 390 är utformad för att inkubera och automatiskt läsa av 3M Attest™ Rapid Readout biologiska indikatorer för ånga, 1291 och 1292, vid 60 °C för ett slutligt fluorescerande resultat efter 1 timme för 1291 och 3 timmar för 1292.

PRODUKTBeskrivning

3M™ Attest™ Rapid Readout biologiskt indikatorsystem tillhandahåller snabb, tillförlitlig övervakning av ångsteriliseringprocesser utförda på hälsovårdsinrättningar. Systemet består av biologiska indikatorer, kontrolltester och en inkubator/avläsare (3M™ Attest™ Auto-reader 390) med inbyggd mjukvara.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 är utformad för att inkubera och automatiskt avläsa 3M™ Attest™ 1291 Rapid Readout biologiska indikatorer vid 60 °C för ett slutligt fluorescerande resultat efter 1 timme och 3M™ Attest™ 1292 och 1292E Rapid Readout biologiska indikatorer vid 60 °C för ett slutligt fluorescerande resultat efter 3 timmar. 3M™ Attest™ 1292E Rapid Readout biologisk indikator har inte utretts för bruk i USA.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 är också utformad för att tillåta vidare inkubering av 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiska indikatorer för ånga, katalognummer 1291 och 1292, för en slutlig negativ, visuell pH-färgförändring efter 24 respektive 48 timmar. Denna ytterligare inkubering är valfri och inte avsedd för rutinmässig användning.

Ett positivt fluorescensvärde eller en positiv visuell pH-färgförändring indikerar ett fel i ångsteriliseringprocessen. Eftersom fluorescensresultatet har hög känslighet, är det onödigt att fortsätta med inkuberingen av bearbetade 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiska indikatorer, när fluorescensresultatet väl har dokumenterats.


Andra biologiska indikatorer (BI) är inte kompatibla med denna utrustning och kan därför inte användas.

Apparaten är utformad för att endast användas med strömförsörjningsmodulen och Ethernet-kabeln från 3M.

GARANTI

I USA har 3M™ Attest™ Auto-reader 390 en begränsad tillverkargaranti på 1 år. Den amerikanska garantin, åtgärden och begränsningarna beskrivs i formuläret Prissättning och på Direktprissidorna. För länder utanför USA fastställs eventuella garantier av dotterbolaget med ansvar för service på 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

Serienummer

För enkel identifiering har varje 3M™ Attest™ Auto-reader 390 ett unikt serienummer som är inpräglad på en etikett bak på enheten och som visas på vänster sida av den övre textraden på LCD-skärmen när användaren trycker på  knappen.

SÄKERHET OCH SÄKERHETSÅTGÄRDER

3M™ Attest™ Auto-reader 390 med relaterade produkter och tillbehör är utformade för att ge säker och tillförlitlig funktion vid användning enligt de medföljande instruktionerna. Läs igenom all säkerhetsinformation i bruksanvisningen, försäkra dig om att du har förstått den och följ den före användning av 3M™ Attest™ Auto-reader 390 och Rapid Readout biologisk indikator. Använd denna utrustning endast för ändamål som specificerats i denna användarhandbok. **Behåll dessa anvisningar för framtida bruk.**

Om denna produkt används på ett sätt som inte specificerats kan det skydd som produkten ger försämrats.

Förklaring av signalordens konsekvenser




Varning: Anger en risksituation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarliga skador.




Försiktighet: Anger en risksituation som, om den inte undviks, kan leda till lindriga eller måttliga skador.

Varningar och säkerhetsåtgärder

Nedanstående varningar och försiktighetsåtgärder bör följas så att farliga handlingar som kan orsaka personskada eller skada på instrumentet undviks.

 VARNING: Minimera risker i samband med farlig spänning
Endast för inomhusbruk.
Använd inte utrustningen om den inte fungerar korrekt eller om den har skadats på något sätt.
Använd endast den strömförsörjningsutrustning som är specificerad för denna produkt och certifierad för användning i det land där den ska användas.

 FÖRSIKTIGHET: Minimera risken för person- eller instrumentskador
Spill inte vätska på eller i instrumentet. Sänk inte ned enheten i vätska.
Dra alltid ut strömkabel till 3M™ Attest™ Auto-reader 390 och låt den svalna innan rengöring.
Rengöring av ytterhöljet bör endast ske enligt tillverkarens anvisningar.
Öppna inte instrumentkåpan - där finns inga delar som kan repareras av användaren. Instrumentet måste återsändas till tillverkaren för reparation.
Låt 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator svalna under den rekommenderade tidsperioden före aktivering. Aktivering eller överdriven hantering av den biologiska indikatorn innan den svalnat kan orsaka att glasampullen exploderar.
Använd skyddsglasögon vid aktivering av 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator.

 VARNING: Minimering av risker i samband med felaktiga resultat
Instrumentet ska användas av personer som är vana vid apparaten och dess funktioner samt vid användarhandboken.
Placera inte instrumentet i en miljö där det utsätts för solljus eller starkt glödljus.
Placera inte instrumentet i närheten av någon enhet som avger stark elektromagnetisk strålning.
Använd inte på en vibrerande yta.
Matcha lockfärgen på 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator med den färgkodade märkningen runt inkuberingsfacken i 3M™ Attest™ Auto-reader 390.
Ta inte bort eller flytta 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator efter att den placerats i ett fack.
Avlägsna inte 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator ur inkuberingsfacket förrän någon av symbolerna (+) eller (-) på LCD-panelen indikerar att testet är klart.
 Försiktighet: Minimering av risker i samband med felaktiga resultat
Placera behållaren med 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator så att den inte kommer i direktkontakt med kemiska indikatorer eller tejp, så förhindras behållaren med 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator från att absorbera fluorescerande rester från en kemisk indikator eller tejp.

HÄLSO- OCH SÄKERHETSINFORMATION

Produktens säkerhetsöverensstämmelse

3M™ Attest™ Auto-reader 390 överensstämmer med följande standarder som visats genom CB Scheme Certifikat och testrapport publicerad av Underwriters Laboratories (UL):

- IEC 61010-1 (2010) 3:e upplagan. Säkerhetskrav för elektrisk utrustning för mätning, kontroll och laboratorieanvändning - del 1: Allmänna krav
- IEC 61010-2-010:2014 3:e upplagan. Säkerhetskrav för elektrisk utrustning för mätning, kontroll och laboratorieanvändning - del 2-010: Särskilda krav för laboratorieutrustning för upphettning av material

3M™ Attest™ Auto-reader 390 är listad som laboratorieutrustning och bär UL-märkningen med angränsande indikatorer "C" och "US" baserat på överensstämmelse med standarderna UL 61010-1, CAN/CSA 22.2 No. 61010-1 och CAN/CSA 22.2 No. 61010-2-010.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 uppfyller kraven för CE-märkningen som är kopplade till lågsämningsdirektivet (LVD) 2014/35/EU, vilket bekräftas i försäkran om överensstämmelse.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 överensstämmer med RoHS-direktivet, Europaparlamentets och Europarådets direktiv 2011/65/EU från den 8 juni 2011 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 överensstämmer med WEEE-direktivet, Europeiska parlamentets och Europarådets direktiv 2012/19/EU från den 4 juli 2012 om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE).

Överensstämmelse enligt EMC

3M™ Attest™ Auto-reader 390 överensstämmer med följande EMC-standarder, vilket intygas i certifikat om överensstämmelse utfärdat av 3M:

- IEC 61326-1:2012/EN 61326:2013 Elektrisk utrustning för mätning, styrning och för laboratorieändamål - EMC-fordringar - Del 1: Allmänna fordringar
- EMC-kraven för CE-märket i EMC-direktivet 2004/108/EG.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 överensstämmer med australiensiska och nya zeeländska krav för elektrisk säkerhet och elektromagnetisk kompatibilitet, så som intygas i standardiseringsdeklarationen vilken är kopplad till Australiens/Nya Zeelands RCM (Regulatory Compliance Mark).

Denna enhet uppfyller avsnitt 15 i FCC-reglerna. Driften måste följa de två nedanstående villkoren:

- (1) denna enhet får inte orsaka skadlig störning och
- (2) denna enhet måste godtag eventuella störningar, inklusive störningar som kan leda till oönskad användning.

Denna utrustning har testats och befunnits uppfylla reglerna för digital utrustning av klass A enligt avsnitt 15 i FCC:s regler. Dessa begränsningar är avsedda att ge rimligt skydd mot skadlig interferens när utrustningen används i en kommersiell miljö. Denna utrustning genererar och kan utstråla radiofrekvensenergi och, om den inte installeras och används enligt bruksanvisningen, kan den orsaka skadlig störning för radiokommunikation. Användning av denna utrustning i ett bostadsområde kan orsaka skadlig störning. I så fall, kommer användaren att behöva korrigera störningen på egen bekostnad.

Ändringar eller modifieringar på denna enhet får inte göras utan skriftligt medgivande från 3M Company. Ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen godkänns under Federal Communications-reglerna kan upphäva användarens rätt att använda denna enhet.

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

INNEBÖRD AV SYMBOLER PÅ PRODUKT OCH FÖRPACKNINGSETIKETT

Symbolordlista

Symboltitel	Symbol	Beskrivning och referens
Tillverkare		Anger tillverkaren av den medicintekniska enheten enligt definitionen i förordningen om medicinteknisk utrustning (EU) 2017/745, tidigare EU-direktiv 93/42/EEG. Källa: ISO 15223, 5.1.1
Godkänd representant inom EU		Anger godkänd representant inom EU. Källa: ISO 15223, 5.1.2, 2014/35/EU och/eller 2014/30/EU
Tillverkningsdatum		Anger tillverkningsdatum av den medicintekniska enheten. ISO 15223, 5.1.3
Katalognummer		Anger tillverkarens katalognummer så att den medicintekniska enheten kan identifieras. Källa: ISO 15223, 5.1.6
Serienummer		Anger tillverkarens serienummer så att en specifik medicinsk produkt kan identifieras. Källa: ISO 15223, 5.1.7
Försiktighet		Anger att användaren bör läsa bruksanvisningen för viktig varnande information, t.ex. varningar och försiktigheter som av en mängd olika anledningar inte kan märkas ut på den medicinska apparaten i sig. Källa: ISO 15223, 5.4.4
CE-märkning		Indikerar överensstämmelse med EUs förordning för medicintekniska produkter och direktiv.
UL-listad		Indikerar att produkten har utvärderats och listats av UL för USA och Kanada.
Märke för efterlevnad av regelverket		Indikerar att produkten uppfyller gällande australiska regleringskrav. Källa: AS/NZS 4417.1:2012
Likström		För att indikera på typskylten att utrustningen endast är lämplig för likström eller för att identifiera relevanta terminaler. Källa: IEC 60417-5031
Återvinn elektronisk utrustning		Kasta INTE denna produkt i hushållssoporna när den har tjänat ut. Var god återvinn. Källa: Direktiv 2012/19/EC om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE)

För mer information, se HCBRegulatory.3M.com



3M™ Attest™ Auto-reader 390 är inte utformad för att inkubera 3M™ Attest™ 1261 och 1262 biologiska indikatorer för ånga, vilka har en ångångsport i mitten på lockets överdel. 3M™ Attest™ Auto-reader 390 är utformad för att inkubera och avläsa 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiska indikatorer för ånga, katalognummer 1291, 1292 och 1292E.

SPECIFIKATIONER

Specifikationer för elanslutning

Strömkälla	Driftsförhållanden	Enheter
Spänningsområde	100-240	Volt växelström (AC)
Frekvens	50/60	Hertz
Strömkrav	0.6	A

Miljöförhållanden

Miljövillkor	Driftsvillkor	Enheter
Höjd (ö.h.)	3 000 (max)	Meter
Drifttemperatur	16-40	°C
Förvaringstemperatur	- 10 till 50	°C
Relativ luftfuktighet	20-80 (icke-kondenserande)	%
Spänningsområde	12	Volt likström
Frekvens	Likström	
Strömkrav	1.2	A
Installation/överspänning	Kategori II	
Företningsgrad	2	

BRUKSANVISNING - Initiala inställningar

Val av placering

Placera 3M™ Attest™ Auto-reader 390 på en stabil yta undan från solljus och glödljus. För att spara bänkyta kan två enheter ställas på varandra.



VARNING:

- Placera inte instrumentet i en miljö där det utsätts för solljus eller starkt glödljus.
- Placera inte instrumentet i närheten av någon enhet som avger stark elektromagnetisk strålning.
- Använd inte på en vibrerande yta.

Val och anslutning av korrekt stickkontakt

Elanslutningsutrustning till 3M™ Attest™ Auto-reader 390 finns tillgänglig med olika konfigurationer av strömställarkniv. Montera lämplig konfiguration av strömställarkniv för ditt land i stickkontakten och stick in kontakten i ett jordat uttag avsett för växelström.



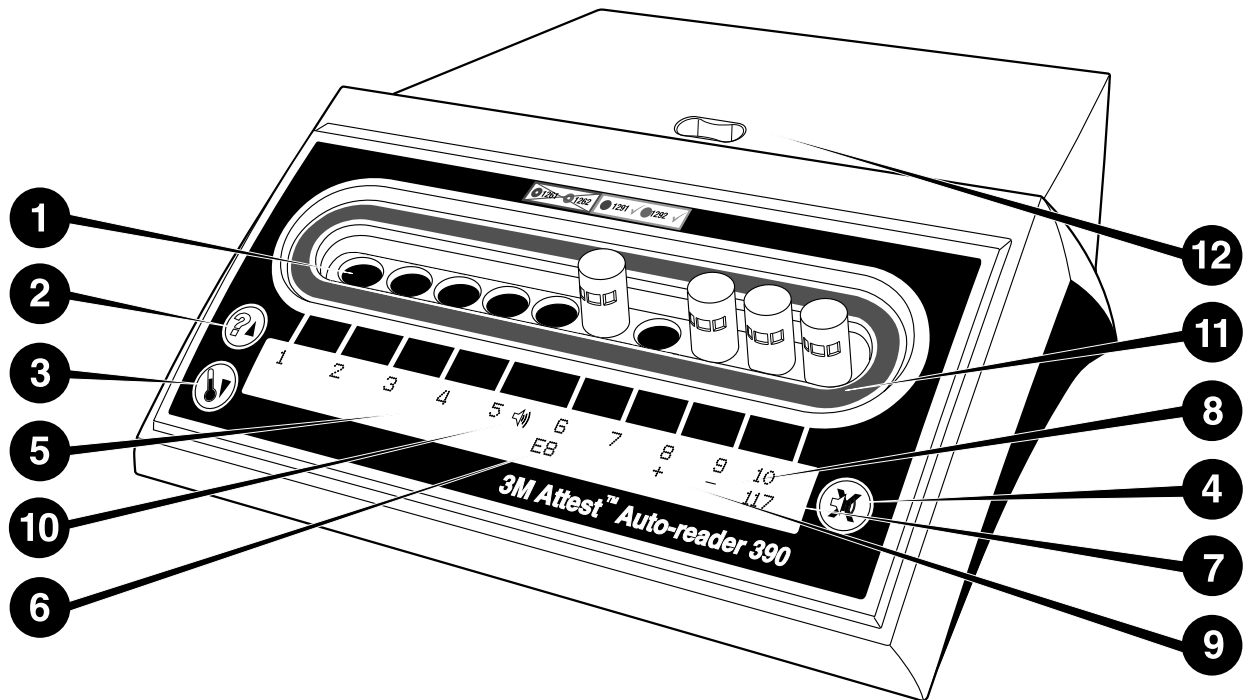
VARNING: Använd endast den strömförsörjningsutrustning som är specificerad för denna produkt och certifierad för användning i det land där den ska användas.

Vänta 30 minuter före användning

När kontakten har anslutits bör man låta 30 minuter gå för uppvärmning innan 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiska indikatorer placeras i inkuberingsfacken. C1-koden försvinner när lämplig inkuberingstemperatur har uppnåtts.

Särskilda överväganden

Vi rekommenderar att apparaten lämnas påslagen för att undvika uppvärmningsperioder. Utrustningen kan stängas av om den inte förväntas användas under en längre tid.





Bekanta dig med 3M™ Attest™ Auto-reader 390:

Fack

1. Inkuberings-/avläsningsfack - 3M™ Attest™ Auto-reader 390 har tio inkuberingsfack.

Knappar

2. Information/Upp pilknapp 
3. Temperatur/Ned pilknapp 
4. Buzzer Alarm OFF (Signalalarm AV)/Enterknapp 

Informationsdisplay

5. LCD-display - displayen är bakgrundsbelyst.
6. LCD-display - exempel på felmeddelande för fack nr 6
7. LCD-display - exempel på återstående inkuberingstid, i minuter, för fack nr 10
8. LCD-display - exempel på negativt (-) BI-resultat för fack nr 9
9. LCD-display - exempel på positivt (+) BI-resultat för fack nr 8
10. LCD-display - alarmaktiverad indikator

Färgkodad konfigurationsindikator






11. Färgkodad etikett för konfiguration av inkuberingsfack

BI-krossare




12. BI-krossarfack

BRUKSANVISNING - Konfiguration av 3M™ Attest™ Auto-reader 390


Observera: Helst ska 3M™ Attest™ Auto-reader 390 vara tom (dvs. inte innehålla inkuberande BI) under omkonfigurering.

Tryck samtidigt under 3 sekunder på knapparna  och  framtill på 3M™ Attest™ Auto-reader 390 för att ange konfigurationsläge. I konfigurationsläget kan du använda knapparna Upp  och Ned  för att enligt egna önskemål ställa in klocka, larmsignal och konfiguration av inkuberingsfacken i 3M™ Attest™ Auto-reader 390. -knappen fungerar som en "Enter"-tangente och flyttar den blinkande markören till nästa änderingsbara inställning.

Inställning av klockan i 3M™ Attest™ Auto-reader 390

Datum och tid visas i detta format i 3M™ Attest™ Auto-reader 390: ÅÅÅÅ-MM-DD TT:MM, och tiden visas med en 24-timmars klocka. För att vid behov ändra år kan du trycka på upp- eller nedknapparna för att ställa in önskat år, tryck därefter på  för att gå vidare till månad, justera vid behov och tryck på  för att gå vidare till dag. Använd knappen  för att gå till tid och ställa in timmar och minuter.

Inställning av funktionen Ljudlarm

Flytta över den övre raden av texten genom att trycka på knappen. Blinkande "B" i summern indikerar att det här är en justerbar inställning. Det rekommenderas att detta ställs in på "Buzzer Enabled" för att akustiskt varna operatören om en positiv BI men den kan ställas in på "Buzzer Disabled" med antingen upp- eller ned-knappen. Anmärkning: Om Summer inaktiverad har valts och ändringen godkänns försvinner högtalarikonen () från LCD-panelen och larmet inaktiveras för alla positiva 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiska indikatorer, felkoder och försiktighetskod samt larmvarningar. Anmärkning: 3M™ Attest™ Auto-reader 390 bakgrundsbelysning blinkar när ett ljudlarm hörs. När man inaktiverar ljudlarmet, inaktiveras INTE bakgrundsbelysningens blinkningar på displayen.

Tryck  för att välja önskat alternativ och gå vidare till bottenraden med text.

Inställning av konfiguration av inkuberingsfack

Inkuberingsfack 1-5 och 6-10 kan konfigureras till att köra samma eller olika typer av 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiska indikatorer. Ett blinkande "A" i Attest indikerar att inställningen kan ändras av användaren. Det finns tre alternativ för konfiguration av inkuberingsfacken:

Konfigurationsinställning via LCD-display	Resultat	
Attest 1291	Attest 1292	Automatisk avläsare fack 1-5 konfigurerad för 1291 BI (blått lock, 1 timmes avläsning) och fack 6-10 konfigurerad för 1292 BI (brunt lock, 3 timmars avläsning)
Attest 1291	Attest 1291	Automatisk avläsare fack 1-10 konfigurerad för 1291 BI (brunt lock, 1 timmes avläsning)
Attest 1292	Attest 1292	Automatisk avläsare fack 1-10 konfigurerad för 1292 BI (brunt lock, 3 timmars avläsning)

Använd upp- eller nedknapparna för att navigera mellan de tre alternativen tills den önskade konfigurationsinställningen visas.

Tryck  för att välja önskat alternativ och gå vidare till Accept-skärmen.

Observera 1: Om det finns några inkuberade BI:s som ännu inte visar slutligt resultat (+ eller -) kommer fackkonfigurationen för de upptagna facken INTE att ändras förrän det slutliga resultatet visas på LCD-panelen och BI avlägsnas från avläsaren.

Observera 2: Kontrollera att inkuberingsfackens färgkodade konfigurationsetikett som omger inkuberingsfacken överensstämmer med den inprogrammerade fackkonfigurationen.

Inställning av tillvalet 3M™ Attest™ Auto-reader


390 webbappfunktion

Det rekommenderas att standardinställningen **Webbsidor aktiverade** används. Om så önskas kan dock 3M™ Attest™ Auto-reader 390 webbapp avaktiveras genom ett tryck

på antingen upp- eller ned-knappen. Tryck på  för att välja önskat alternativ och fortsätta till skärmen Godkänn.

Anmärkning: Inaktivering av 3M™ Attest™ Auto-reader 390 webbapp påverkar inte anslutningen till tredje parts programvara.

Accept-skärmen

Använd upp- eller nedknapparna för att växla mellan Ja och Nej, tryck  för att acceptera ändringarna (Ja markeras) eller återgå till aktuella inställningar (Nej markeras), och lämna konfigurationsläget. LCD-panelen återgår till standarddisplayen.


BRUKSANVISNING - Avläsningsprocedur

Anvisningar för aktivering och inkubering av biologisk indikator (BI)

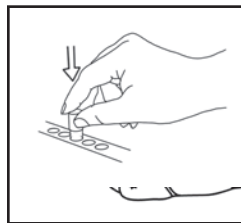
 **VARNING:** Matcha lockfärgen på 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator med den färgkodade märkningen runt inkuberingsfacken i 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

 **FÖRSIKTIGHET:** Använd skyddsglasögon vid aktivering av 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiska indikatorer.

 **FÖRSIKTIGHET:** Låt 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator svalna under den rekommenderade tidsperioden före aktivering. Aktivering eller överdriven hantering av den biologiska indikatorn innan den svalnat kan orsaka att glasampullen exploderar.

 **FÖRSIKTIGHET:** Placera behållaren med 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator så att den inte kommer i direktkontakt med kemiska indikatorer eller tejp, så förhindras behållaren med 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator från att absorbera fluorescerande rester från en kemisk indikator eller tejp.

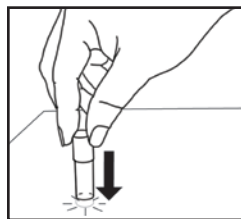
Följ denna procedur för varje 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator som ska avläsas:



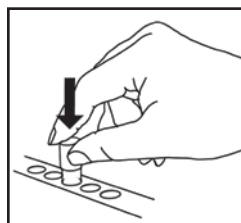
Använd skyddsglasögon och **STÅNG** locket på den avvalnade 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator (BI) genom att trycka ned locket.



KROSSA glasampullen med substrat i det inbyggda krossarfacket på ovansidan av 390 automatisk avläsare.



Håll BI i locket och **KNACKA** behållarens botten mot en bordsyta till dess substratet väter sporremsan på behållarens botten. Tryck inte på BI på Auto-reader.



PLACERA den krossade BI:n i **färgkodat** inkubatorfack. Observera LCD-panelen i 3M™ Attest™ Auto-reader 390 för att bekräfta att BI är korrekt placerad. Om BI är korrekt placerad kommer LCD-panelen i 3M™ Attest™ Auto-reader 390 att visa ***, **, * och sedan hur många minuter som återstår av inkubering direkt under den inkuberande BI.

REGISTRERA BI-resultat.

 **VARNING:** Avläsna inte 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator ur inkuberingsfacket förrän någon av symbolerna (+) eller (-) på LCD-panelen indikerar att testet är klart.

BRUKSANVISNING - Övrig information

BI-placering

Facken är konfigurerade och färgkodade för att matcha locket till 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator, t.ex. ska 3M™ Attest™ 1291 Rapid Readout biologisk indikator med blått lock placeras i ett blått fack och 3M™ Attest™ 1292 Rapid Readout biologisk indikator med brunt lock placeras i ett brunt fack.

Återstående inkuberingstid, i minuter, kommer att visas på LCD-displayen för att indikera att 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator inkuberas i avläsningsfacket och inte får röras. Visning av återstående tid indikerar att resultaten **inte** är tillgängliga och att inkuberingen fortsätter.

Avläsna inte 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator förrän någon av symbolerna (+) eller (-) på LCD-panelen indikerar att testet är klart.

Observera: Om 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator av misstag har avläsats innan inkuberingen är klar utlöses ett ljudlarm och en C2 säkerhetskod kommer även att visas på LCD-panelen under detta fack. **Du måste sätta tillbaka 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator i avläsningsfacket inom 10 sekunder, annars går resultatet förlorat.**



VARNING: Ta inte bort eller flytta 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator efter att den placerats i ett fack. En sådan åtgärd kan orsaka resultatförlust och testet med 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator kan vara ogiltigt.

BRUKSANVISNING - Positiv kontroll

Positiv kontroll

Aktivera och inkubera minst en icke bearbetad 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator som positiv kontroll varje dag för att en bearbetad 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator inkuberas och läses av enheten. Skriv ett "C" (för "kontroll") och datumet på etiketten. Den positiva kontrollen kan placeras i valfri, korrekt konfigurerad (dvs. blå eller brun) inkubationsbrunn. En positiv kontroll bör köras för varje artikelnummer och ha samma partinummer som den behandlade 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator.

Den positiva biologiska kontrollindikatorn hjälper till att bekräfta:

- korrekt inkuberingstemperatur uppnås (värmeblockavläsning med 60 °C +/-2 °C);
- sporduglighet inte ändrats p.g.a. felaktig förvaringstemperatur, luftfuktighet eller närhet till kemikalier;
- substratet har förmåga att främja snabb tillväxt; samt
- korrekt funktion hos komponenterna i 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

BRUKSANVISNING - Tolkning av resultat

Fluorescensresultat

Efter att ha placerat en 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator i motsvarande färgmarkerad inkubationsbrunn, visar 3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD Display ***, **, * och sedan de återstående inkubationsminuterna direkt under inkubations-BI för att indikera att inkubation/avläsning pågår. 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator ska inte tas bort eller röras när displayen indikerar återstående inkubationstid.

Ett (+) visas på LCD-panelen direkt under BI och en larmsignal ljuder (om ljudfunktionen är aktiv) så snart ett positivt 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikatorresultat har upptäckts.

Vid slutet av den angivna inkubationstiden, om ett negativt 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator-resultat upptäckts, visas (-) på LCD-panelen direkt under inkubations-BI. Det slutgiltiga negativa fluorescerande resultatet (-) för en bearbetad 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator efter 1 timme eller 3 timmars inkubation, under 1291 resp. 1292 BIs indikerar en godkänd steriliseringsprocess.

Efter att symbolen + eller – visas och resultatet har registrerats kan 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator avlägsnas från brunnen. Resultatet (+ eller –) visas på LCD-displayen tills BI har tagits bort från inkubationsbrunnen. Resultatet rensas 10 sekunder efter att BI har tagits bort. Inkubera inte BI igen eftersom resultatet inte kommer att vara giltigt.

Den positiva (obehandlade) kontrollen 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator måste ge ett positivt fluorescerande resultat (+). Bearbetade 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator-resultat är inte giltiga förrän en positiv kontroll med samma katalognummer läser av ett fluorescerande positivt resultat (+). Med en bearbetad 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator indikerar ett positivt (+) resultat ett ångsteriliseringsprocessfel.

Agera alltid omedelbart vid ett positivt resultat. Fastställ orsaken till den positiva 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiska indikatorn i enlighet med aktuella rutiner. Gör alltid ett nytt test av autoklaven och använd den inte för sterilisering förrän efter 3 negativa på varandra följande test med 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator.

Alternativt resultat av visuell pH-färgförändring

3M™ Attest™ Rapid Readout biologiska indikatorer kan inkuberas ytterligare för en visuell pH-färgförändring. Denna alternativa ytterligare inkubering är inte avsedd att användas rutinmässigt och kan användas för särskilda studier. Eftersom de fluorescerande resultaten är mycket känsliga är det ingen fördel att inkubera 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiska indikatorer 1291 och 1292 längre än 1 timme respektive 3 timmar. Om en BI-kontroll är positiv uppträder en gul färgförändring av tillväxtsubstrat inom 24 timmar för 1291 BI och inom 48 timmar för 1292 BI. All antydning till gul färg inne i behållaren indikerar ett positivt resultat. Om en BI är behandlad indikerar en färgförändring från lila till gult av tillväxtsubstrat ett fel i ångsteriliseringsprocessen. Ett negativt pH-färgförändringsresultat, så att t.ex. substratet förblir lila, kan fastställas efter 24 timmar för 1291 BI och efter 48 timmar för 1292 BI.

BRUKSANVISNING - Avfallshantering

Apparaten innehåller ett litiumbatteri. Avyttra apparaten enligt lokala lagar och bestämmelser.

FUNKTIONER I 3M™ ATTEST™ AUTO-READER 390

Ljudlarm

När ett positivt resultat upptäcks utlöses ett ljudlarm, LCD-displayens bakgrundsljus blinkar och symbolen (+) visas på LCD-displayen rakt under den inkuberade BI. Ett larm utlöses även om en 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator avlägsnas ur facket i 3M™ Attest™ Auto-reader 390 innan ett slutligt resultat har upptäckts. Data går förlorad om 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiska indikator inte sätts tillbaka i inkuberingsfacket inom 10 sekunder.

Larm På/Av

Ljudlarmet för positiva resultat kan stängas av för en enskild 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator. Avstängning sker genom att man trycker på "Buzzer Alarm OFF"-knappen efter att larmet utlösts. Detta kommer att stänga av alarmer endast för den specifika biologiska indikatorn. Alla positiva 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiska indikatorresultat som därefter upptäcks i andra fack kommer att utlösa ljudlarmet. Avlägsnande av 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator återaktiverar larmet för detta fack. Ett tryck på knappen "Buzzer Alarm OFF" kommer inte att tysta larm för fel eller larmvarningar med säkerhetskod. Se avsnittet Konfiguration för inaktivering av larmet.

Stapelbar

För att spara bänkyta kan två 3M™ Attest™ Auto-reader 390 ställas på varandra.

Knappen Information

Vid nedtryckning av knappen Information en gång visar 3M™ Attest™ Auto-reader 390 två rader text i LCD-displayen.

Den övre raden visar (från vänster till höger):

- Serienummer för 3M™ Attest™ Auto-reader 390
- Mjukvaruversion (V X.Y.Z) inbäddad i 3M™ Attest™ Auto-reader 390
- Dagens datum och tid.

Den nedre raden visar (från vänster till höger):

- BI-typkonfigurationen för fack 1-5.
- BI-typkonfigurationen för fack 6-10.

Tryck två gånger på knappen Information och LCD-panelen på 3M™ Attest™ Auto-reader 390 visar två extra rader med text.

Den översta raden indikerar:

- Dynamisk IP-adress (om enheten är Ethernet-ansluten).

Den nedre raden visar (från vänster till höger):

- Datum (ÅÅÅÅ-MM-DD) och den tid ström har tillförts 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

Tryck på informationsknappen tre gånger och på 3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD-skärmen visas då den unika Media Access Control (MAC) adressen för enheten.

Temperaturövervakning

3M™ Attest™ Auto-reader 390 innehåller ett internt självdiagnostiserande program för temperaturövervakning. Om temperaturen skulle stiga/falla utanför angivet område (60 °C +/-2 °C) kommer en felkod att visas. Värmeblockets temperatur kan kontrolleras genom ett tryck på knappen Temperatur.

Enkel konfiguration

3M™ Attest™ Auto-reader 390 kan konfigureras antingen med användning av knapparna på apparatens framsida eller via den alternativa webbapplikationen för 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

Valfri webbapplikation för 3M™ Attest™ Auto-reader 390

Om så önskas kan 3M™ Attest™ Auto-reader 390 kopplas till en PC via en Ethernet-anslutning för ytterligare funktioner:

- Övervaka aktuell status för BIs i 3M™ Attest™ Auto-reader 390 via PC. För full funktionalitet krävs användning av en HTML5-kompatibel webbläsare med JavaScript aktiverat.
- Fjärrgranska och konfigurera inställningar för 3M™ Attest™ Auto-reader 390.
- Granska de senaste 100 BI-registreringarna.
- Skriv ut dokumentationen på en lokal skrivare eller en nätverksskrivare och/eller spara dokumentationen som en elektronisk fil.*

Anmärkning: För att komma åt 3M™ Attest™ Auto-reader 390 webbapp i ett säkert nätverk måste datorn ha tillgång till det säkra nätverket. Alternativ inkluderar anslutning via en Ethernet-nätverkskabel, inloggning via anläggningens trådlösa nätverk eller anslutning via ett virtuellt privat nätverk (VPN).

* Se arbetsplatsens dokumentation angående riktlinjer och arbetssätt.

FELSÖKNINGSGUIDE

Vid en eventuell felkod, koppla ur 3M™ Attest™ automatisk avläsare 390 för att därefter koppla in den igen för att påbörja självdiagnostestet. Om felkoden återkommer, kontakta oss för reparation eller utbyte.

LCD-panelen kommer att indikera upptäckt felaktig funktion genom att visa en varnings- eller felkod under de aktuella BI-facken. Om ljudlarmet är aktivt utlöses det och LCD-displayens bakgrundsljus blinkar för att avisera användaren om alla varnings- (utom C1) och felkoder. Både ljudlarm respektive bakgrundsljus kan tystas och stängas av genom tryck på "Buzzer

Alarm OFF"-knappen . Observera att inaktivering av ljudlarmet inte påverkar det blinkande bakgrundsljuset på LCD-displayen. Se följande lista.

Kod/Ärende	Problem	Lösning
C1	Enhet under uppvärmning Inkuberingsblock har inte uppnått temperatur.	Låt 3M™ Attest™ automatisk avläsare 390 värmas upp under 30 minuter efter att strömmen anslutits. (Observera: 3M™ Attest™ Rapid Readout BI-avläsningar är inaktiverade tills inkuberingsblocket uppnår 60 °C +/-2 °C).
C2	Varning om att BI avlägsnats ur fack 3M™ Attest™ Rapid Readout BI har avlägsnats före slutförd inkubering.	Sätt tillbaka 3M™ Attest™ Rapid Readout BI i rätt fack inom 10 sekunder för att förhindra förlust av insamlad data.
C4	Varning för omgivande ljus	Flytta 3M™ Attest™ automatisk avläsare 390 till plats med mindre omgivande ljus.
E1	Fel på temperaturkontroll Detta felmeddelande kommer att visas om systemet inte kan kontrollera temperaturen i inkuberingsblocket (60 °C +/-2 °C).	Dra ur enhetens strömkabel och sätt tillbaka den för att rensa fel. Om felet kvarstår måste apparaten repareras eller bytas ut.
E3	Minnesfel 3M™ Attest™ automatisk avläsare 390 kan inte spara/läsa data från minnet.	Dra ur enhetens strömkabel och sätt tillbaka den för att rensa fel. Om felet kvarstår måste apparaten repareras eller bytas ut.
E7	Kommunikationsfel Detta felmeddelande visas om internkommunikationen misslyckas.	Koppla ifrån enheten och anslut den igen för att radera felet. Om felet inte går att radera, ordna med reparation eller byte.
E8	LED-fel Detta fel uppstår för ett specifikt fack om systemet upptäcker att en krets för en UV-LED eller en optisk sensor är ur funktion.	Dra ur enhetens strömkabel och sätt tillbaka den för att rensa fel. Om felet kvarstår måste apparaten repareras eller bytas ut. Använd inte det aktuella inkuberingsfacket.
E11	BI felaktigt insatt Fel Återstående inkuberingstid visas inte och avläsning av fluorescens sker inte.	Kontrollera att BI är avsedd att inkuberas och avläsas i 3M™ Attest™ automatisk avläsare 390. Kontrollera att BI är helt insatt i inkuberingsfacket.
E12	Strömförsörjningsfel Strömtillförseln till automatisk avläsare var avslagen för länge för att ge giltiga resultat för aktuell(a) BI.	Kontrollera att strömförsörjningsanslutningen till automatisk avläsare fungerar korrekt. Testa om autoklaven med en ny BI.
E14	Fel p.g.a. omgivande ljus (upptaget fack) Fluorescerande resultat visas inte.	Lita på alternativt visuellt pH-färgförändringsresultat för BI i det aktuella facket. Flytta 3M™ Attest™ automatisk avläsare 390 till plats med mindre omgivande ljus för att undvika framtida felhändelser.
Övrigt	Oönskat larm ljuder vid positivt BI-resultat.	Stäng av larmet, se avsnittet Konfiguration av 3M™ Attest™ automatisk avläsare 390 för anvisningar.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING



FÖRSIKTIGHET: Dra alltid ut strömkabel till 3M™ Attest™ Auto-reader 390 och låt den svalna innan rengöring.

Spill inte vätska på eller i instrumentet. Sänk inte ned enheten i vätska.

Rengöring av ytterhöljet bör endast ske enligt tillverkarens anvisningar.

Öppna inte instrumenthuset – det innehåller inga delar som användaren kan reparera. Instrumentet måste returneras till tillverkaren för reparation

Rengör utsidan på 3M™ Attest™ automatisk avläsare 390 genom att torka av den med en trasa som fuktats med ett mildt rengöringsmedel. Försök inte rengöra interna komponenter. Beställ reparation eller utbyte om ytterligare rengöring av facken är nödvändig.

Anmärkning: 3M™ Attest™ automatiska avläsare 390 innehåller inga delar som kan repareras av användaren eller kräver rutinunderhåll eller kalibrering. Eventuella fel kan anges med en felkod. Se avsnittet Felsökningsguide för felkodsförklaringar.

Kod/Ärende	Problem	Lösning
Övrigt	Ljudlarm utlöses 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator har tagits ut ur inkuberings-/avläsningsfacket för tidigt.	Sätt tillbaka 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator i inkuberings-/avläsningsfacket inom 10 sekunder för att förhindra förlust av insamlade data.
Övrigt	Felaktig visning på LCD-panelen.	Dra ur enhetens strömkabel och sätt tillbaka den. Begär reparation eller utbyte om problemet kvarstår.
Övrigt	Behållare för negativ kontroll BI är inte ordentligt aktiverad/substrat fick inte kontakt med sporremsan.	Kontrollera att BI-locket är tillslutet och att glasampullen är krossad. Tryck på BI tills substrat flödar till och väter sporremsan i nederdelen av BI.
Övrigt	Behållare för negativ kontroll Kontrollbehållaren steriliserades.	Kontrollera behandlingsindikatorn på BI-locket. Använd en icke-steriliserad behållare som kontroll.
Övrigt	Oförklarad positiv BI Självhäftande restämnen på behållaren.	Fäst inte tejp eller etiketter på behållaren.
Övrigt	Oförklarad positiv BI Testbehållaren absorberar fluorescerande restämnen från en kemisk indikator eller tejp.	Placera behållaren så att den inte kommer i direktkontakt med kemiska indikatorer/tejp.
Övrigt	3M™ Attest™ Auto-reader 390 kan inte gå in i Konfigurationsläge. Knappkonfiguration kan vara inaktiverad i webbapplikationen för 3M™ Attest™ Auto-reader 390.	Gå till Knappkonfiguration på sidan Konfiguration i webbapplikationen för 3M™ Attest™ Auto-reader 390 och markera radioknappen Aktivera . Spara ändringarna för att börja använda den nya inställningen.
Övrigt	LCD-displayen i 3M™ Attest™ Auto-reader 390 blinkar och asterisker (***) och/eller koderna E11 och/eller C4 visas på displayen under tomma inkuberingsfack.	Flytta undan 3M™ Attest™ Auto-reader 390 från solljus och glödljuskällor.

VALBAR WEBBAPPLIKATION FÖR 3M™ ATTEST™ AUTO-READER 390

Krav på webbläsare

Webbgränssnittet är utformat för att ses med en HTML5-kompatibel webbläsare med JavaScript aktiverat (t.ex., Google Chrome).

Ethernet-anslutning:

Anslutningsväxlare/router med automatisk förhandlingsfunktion för att identifiera Auto-reader som fungerar med 10 Mbps och halv duplex, eller kan konfigureras manuellt som 10 Mbps och halv duplex.


Anslutning till webbapplikationen för 3M™ Attest™ Auto-reader 390

För att använda 3M™ Attest™ Auto-reader 390 webbapp måste 3M™ Attest™ Auto-reader 390 anslutas till anläggningsnätverket med den medföljande Ethernet-kabeln. Konsultera din anläggnings IT-personal för hjälp med nätverksanslutningen. Varje 3M™ Attest™ Auto-reader 390 har en unik MAC-adress som visas på enhetens LCD-skärm när användaren trycker in Info-knappen tre gånger. MAC-adressen står också längst ner på 3M™ Attest™ Auto-reader 390 webbappens konfigurationssida. Kommunikationen sker med hjälp av http-protokollet via port 80. Användare kan ansluta till 3M™ Attest™ Auto-reader 390 webbapp med en URL baserad på antingen 3M™ Attest™ Auto-reader 390 serienummer eller IP-adressen. För att visa 3M™ Attest™ Auto-reader 390 webbapp från en dator på ett annat subnät än det som 3M™ Attest™ Auto-reader 390 är anslutet till, använd IP-adressens URL.

Anmärkning: För att komma åt 3M™ Attest™ Auto-reader 390 webbapp i ett säkert nätverk måste datorn ha tillgång till det säkra nätverket. Alternativt inkluderar anslutning via en Ethernet-nätverkskabel, inloggning via anläggningens trådlösa nätverk eller anslutning via ett virtuellt privat nätverk (VPN).

A. Serienummer för URL

1. Anslut den medföljande Ethernet-kabeln för 3M™ Attest™ Auto-reader 390 till ett Ethernet-uttag.


2. Tryck ned  -knappen en gång för att visa det 6-siffriga serienumret för 3M™ Attest™ Auto-reader 390 i den övre textrad till vänster på LCD-displayen.
3. Skriv in `http://attestxxxxx` där xxxxxx representerar enhetens serienummer (t.ex. `http://attest001127`) från steg 2 i webbläsarens adressfält och tryck på Enter.
4. Statussidan för webbapplikationen för 3M™ Attest™ Auto-reader 390 visas på PC:n. Lägg till denna sida i din webbläsares "Favoriter" för framtida användning.

B. IP-adressens URL

Man kan också få åtkomst till webbapplikationen för 3M™ Attest™ Auto-reader 390 med antingen en dynamisk eller statisk IP-adress.

1. Dynamisk IP-adress

En dynamisk IP-adress tilldelas när Ethernet-kabeln ansluts från 3M™ Attest™ Auto-reader 390 till ett aktivt Ethernet-uttag.

Tryck och släpp upp  knappen två gånger för att visa den dynamiska IP-adressen för 3M™ Attest™ Auto-reader 390. Skriv in `http://IPaddress` (t ex `http://xxx.xxx.xxx.xxx`) i webbläsarens adressfält och tryck på Enter. 3M™ Attest™ Auto-reader 390 webbappens statussida visas.

2. Statisk IP-adress

IT-personal på vissa inrättningar kan kräva att enheter ansluts till Internet via en statisk IP-adress. Om detta gäller på din arbetsplats kan du kontakta IT-avdelningen för att begära en statisk IP-adress.

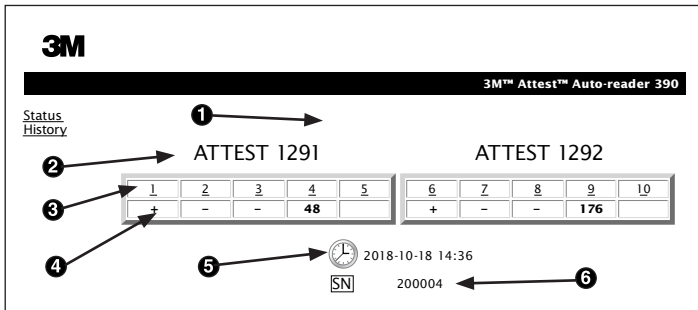
Anteckna den statiska IP-adressen som tillhandahålls av din IT-avdelning här:

Du kanske vill märka Ethernet-kontakten med den tilldelade adressen. Skriv in `http://StaticIPaddress` (t ex `http://xxx.xxx.xxx.xxx`) i webbläsarens adressfält och tryck på Enter. 3M™ Attest™ Auto-reader 390 webbappens statussida visas.

Om sidorna på webbapplikationen för 3M™ Attest™ Auto-reader 390

Webbapplikationen för 3M™ Attest™ Auto-reader 390 omfattar fyra sidor:

a) Statussidan

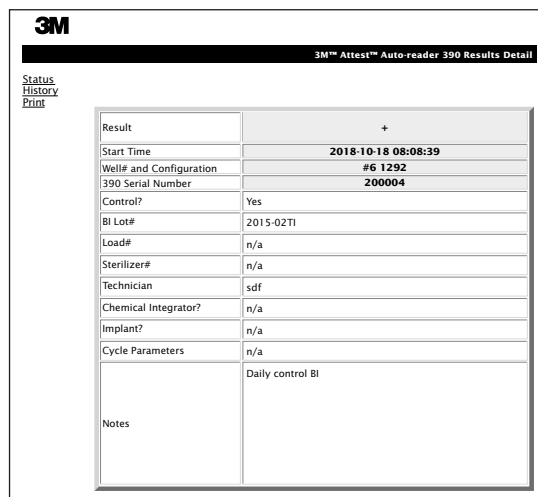


1. Användarskrivet kortnamn (valfritt)
2. Fackkonfiguration (1-5 och 6-10)
3. Facknummer
4. BI Resultat/Återstående Inkuberingstid
5. Datum och tid
6. Serienummer för 3M™ Attest™ Auto-reader 390

På sidan Status visas en representation i realtid av configurationen 3M™ Attest™ Auto-reader 390 och display för LCD-panel. På denna sida visas även datum, tid och serienummer för 3M™ Attest™ Auto-reader 390. Från denna sida kan användaren gå till:

- Sidan Historik genom att klicka på [Historik](#) till vänster på skärmen.
- Sidan Detaljresultat genom att klicka på facknumret för ett upptaget fack (d.v.s. ett fack som för tillfället innehåller en inkuberande BI). Klickning på ett tomt fack för användaren till sidan Historik.

b) Sidan Detaljresultat



Denna sida visar enskilda data för en inkuberad BI. För en fullständig dokumentation kan användaren skriva ut en papperskopia och/eller spara registrerade data som en elektronisk fil.

Observera 1: De översta fyra raderna (markerade med grönt) ifylls automatiskt av 3M™ Attest™ Auto-reader 390 och kan inte ändras av användaren. De återstående raderna kompletteras av användaren för att uppfylla respektive vårdinrättnings dokumentationskrav.

Observera 2: Sidan Detaljresultat uppdateras mindre ofta än sidan Status. Innan BI-resultaten blir tillgängliga visar sidan Detaljresultat återstående tid för inkubering i resultatfältet.

c) Sidan Historik

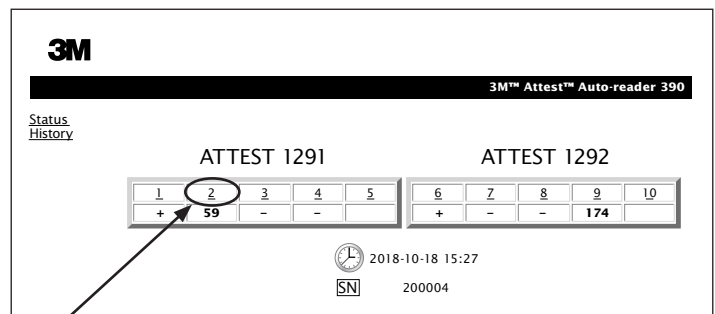
ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-
4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
Z	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

3M™ Attest™ Auto-reader 390 lagrar resultaten för de senaste 100 inkuberade BI i inbäddad mjukvara. Sidan Historik för webbapplikationen för 3M™ Attest™ Auto-reader 390 visar en sammanfattning av dessa senaste 100 resultat.

d) Sidan Konfiguration

Denna sida medger konfiguration av nätverksinställningar och språk för 3M™ Attest™ Auto-reader 390 från webbapplikationen för 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

Dokumentation av BI-resultat med hjälp av webbapplikationen för 3M™ Attest™ Auto-reader 390



1. Öppna sidan Detaljresultat

Efter insättning av en ny 3M™ Attest™ Rapid Readout BI i 3M™ Attest™ Auto-reader 390 är det bästa praxis att öppna sidan Detaljresultat för denna BI i webbapplikationen för 3M™ Attest™ Auto-reader 390 genom att klicka på facknumret i fråga på sidan Status.

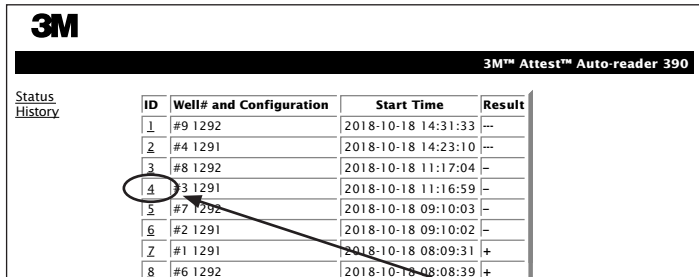
2. **Skriv** in den specifika informationen för denna BI (t.ex. partinummer, autoklav/laddningsnummer, teknikerns namn etc.) i de här för avsedda redigerbara fälten. Använd avsnittet Kommentarer för information som inte beskrivs i titelraderna, t.ex. vill du kanske använda detta fält för att registrera artiklar i steriliseringsomgången.

3. Den inskrivna informationen **sparas** automatiskt var 60:e sekund för temporär lagring i webbläsaren på användarens PC eller när man lämnar sidan Detaljresultat.
4. **Utskrift/Spara som fil.** När BI-resultatet finns tillgängligt skrivs eller sparas sidan Detaljresultat för registrering. Sidan kan skrivas ut på papper och/eller sparas som en elektronisk fil.

Viktigt! Data lagras endast för de senast inkuberade 100 BI.

Inbäddad mjukvara i 3M™ Attest™ Auto-reader 390 sparar data från de automatiskt ifyllda (grönmarkerade) fälten. Applikationen utnyttjar temporär lagring i användarens webbläsare för att spara data i de fält som ifyllts av användaren. I båda dessa fall sparas endast data från de senaste 100 registreringarna, t.ex. kommer den 101:a inkuberade BI att radera sparad information från den 1:a inkuberade BI. För att erhålla detaljinformation för resultaten för framtida referens rekommenderas att man skriver ut sidan eller sparar den i en elektronisk fil så snart BI-resultatet finns tillgängligt.





Användning av sidan Historik för BI



ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-
4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
7	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

För att visa eller skriva ut en enskild registrering kan man klicka på registreringens ID-nummer för att komma till sidan Detaljresultat för denna BI.

Klicka på de önskade radioknapparna för att ändra inställningar.

Typ av automatisk avläsare	Välj önskad konfiguration för fack 1-5/6-10 genom att trycka på motsvarande radioknapp.
Språk	Den valda inställningen indikerar språk där text på 3M™ Attest™ Auto-reader 390 webbappens sidor kommer att visas på datorns skärm.
Tryckknapp för konfiguration	Vid valet Aktivera  kan användaren ställa in konfigurationen för 3M™ Attest™ Auto-reader 390 med användning av apparatens egna knappar. Vid valet Inaktivera  kan 3M™ Attest™ Auto-reader 390 inte konfigureras med användning av apparatens egna knappar.
Summerkonfigurering	Välj Aktivera  för att aktivera ljudlarmet. Högtalarikonen visas på LCD-panelen hos 3M™ Attest™ Auto-reader 390. Välj Inaktivera  för att inaktivera ljudlarmet. Högtalarikonen försvinner från LCD-panelen i 3M™ Attest™ Auto-reader 390.
Attest Auto-reader 390 Kortnamn	Att ge 3M™ Attest™ Auto-reader 390 ett kortnamn kan vara användbart på anläggningar med flera enheter. Det tilldelade kortnamnet kommer att visas på sidan Status i webbapplikationen för 3M™ Attest™ Auto-reader 390.
Aktivera DHCP	Förvalt: När en inställning är ikryssad indikerar detta att webbapplikationen kommer att använda Dynamisk IP-adress tilldelas automatiskt när 3M™ Attest™ Auto-reader 390 är ansluten till nätverket. Ta bort krysset om du vill använda en statisk IP-adress tilldelad av IT-administratören på din arbetsplats.
IP-adress	Ange statisk IP-adress tilldelad av IT-administratör.
Gateway	Ange gateway.
Nätmask	Ange nätmask.
Primär DNS	Ange primär DNS.
Sekundär DNS	Ange sekundär DNS.
MAC-adress	XX: XX: XX: XX: XX: XX (Unik MAC-adress tilldelad till enheten. Detta värde kan inte ändras.)
Använd datortid	Markera denna ruta om du vill ställa in klockan på 3M™ Attest™ Auto-reader 390 med användning av datorns klocka.
Attest Auto-reader 390 Tid	Rutan Använd datortid kan också lämnas omarkerad och rutorna för datum och tid kan fyllas i för att ställa in klockan på 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

När de önskade inställningarna slutförts kan du klicka på knappen Save Config för att spara ändringarna. En ny ruta som bekräftar att ändringarna har slutförts framgångsrikt visas.

Observera 1: Kolumn 1, "ID" är det tilldelade ID-numret där ID 1 representerar den nyaste registreringen och ID 100 representerar den äldsta. För att underlätta är alla kolumner sorteringsbara; för att hitta ett visst resultat klickar du bara på rubrikraden så sorteras det i stigande följd, och om du klickar en andra gång så sorteras det i omvänd ordning.

Observera 2: Sidan Historik uppdateras mer sällan än sidan Status. Innan BI-resultatet finns tillgängligt visar sidan Historik ●●●, vilket indikerar att inkubering fortfarande pågår.

Användning av sidan Konfiguration

Vissa alternativ för inställningar och konfiguration finns tillgängliga på sidan Konfiguration i den lösenordsskyddade webbapplikationen för 3M™ Attest™ Auto-reader 390. Helst ska 3M™ Attest™ Auto-reader 390 vara tom (dvs. inte innehålla inkuberande BI) under omkonfigurering. Gå till sidan Konfiguration genom att ange något av:

1) <http://attestxxxxx/protect/config.htm> (där xxxxxx är det 6-siffriga serienumret för enheten), eller

2) <http://xxx.xxx.xxx.xxx/protect/config.htm> (xxx.xxx.xxx.xxx är IP-adressen)

I webbläsarens adressfält och ett tryck på Enter. En säkerhetsskärm visas. Fyll i fälten enligt följande:

User name (Användarnamn): manager

Password (Lösenord): Attest

och klicka på OK.

FELSÖKNING AV WEBBAPPLIKATIONEN FÖR 3M™ ATTEST™ AUTO-READER 390

Ämne	Problem	Lösning
Ingen åtkomst till webbapplikationen för 3M™ Attest™ Auto-reader 390 på nätverksansluten dator	Webbsidorna har inaktiverats.	Aktivera webbsidorna med tryckknappar på enheten (se 3M™ Attest™ Auto-reader 390 konfigurationssektion)
Ingen åtkomst till webbapplikationen för 3M™ Attest™ Auto-reader 390 på mobil enhet	3M™ Attest™ Auto-reader 390 är inte ansluten till nätverket. Automatiskt förhandlingsproblem mellan 3M™ Attest™ Auto-reader 390 och nätverksomkopplaren.	Säkerställ att 3M™ Attest™ Auto-reader 390 ethernet-kabel är ansluten till ett aktivt uttag och att anslutningen till 3M™ Attest™ Auto-reader 390 är säker. Säkerställ att datorn är ansluten till nätverket. Om fel uppstår hos anslutningen vid försök med 3M™ Attest™ Auto-reader 390 serienummer- URL, försök att ansluta med IP-adress-URL. Switchportens inställning måste vara 10 Mbps och halv-duplex. Kontakta IT-avdelningen eller 3M om problemet kvarstår.
Data angivna av användaren försvinner från sidan Detaljresultat	Data angivna av användaren lagras temporärt i webbläsaren. Data kan ha raderats i webbläsaren.	Ställ in webbläsaren för att acceptera (tillåta eller aktivera) cookies. Ta för vana att skriva ut eller spara registrering från sidan Detaljresultat så snart BI-resultatet är klart.
BI-resultat visat på LCD-panelen i 3M™ Attest™ Auto-reader 390 visas inte på sidan Detaljresultat.	Sidan Detaljresultat har inte uppdaterats ännu.	Använd din webbläsare för att uppdatera sidan Detaljresultat, eller vänta i upp till 60 sekunder för automatisk uppdatering av sidan.
Sidan Detaljresultat öppnas inte från sidan Status	Sidan Detaljresultat kan endast öppnas från sidan Status för upptagna fack i 3M™ Attest™ Auto-reader 390.	Försök inte gå till sidan Detaljresultat från tomma fack på sidan Status.

REPARATION OCH UTBYTE

I USA måste 3M™ Attest™ Auto-reader 390 repareras hos:

3M Health Care Service Center

Suite 200, Bldg. 502
3350 Granada Avenue North
Oakdale, MN 55128
1-800-228-3957

Utanför USA, kontakta ditt lokala 3M-dotterbolag.

Om du har frågor, ring vårt kundtjänstnummer: 1-800-228-3957.

Læs og forstå alle sikkerhedsoplysninger, før du bruger dette produkt.

INDHOLDSFORTEGNELSE

Forord	98
Indikationer for brug	98
Produktbeskrivelse.....	98
Garanti.....	98
Sikkerhed og forholdsregler	98
Sundheds- og sikkerhedsoplysninger	99
Forklaring af mærkning på produkt og emballage	99
Specifikationer.....	100
Brugsanvisning.....	100
Funktioner	103
Pleje og rengøring	104
Fejlfindingsvejledning	104
Valgfri 3M™ Attest™ 390 Auto-reader web-app	105
Fejlfinding for 3M™ Attest™ 390 Auto-reader web-app	108
Reparation og udskiftning	108

FORORD

Ansvarsfraskrivelse for indhold

Billedfraskrivelse

Udskriftseksempler, grafik, display og skærmbilleder er kun til information og illustration, og disse må ikke bruges til kliniske evalueringer eller vedligeholdelsevalueringer. Data, der er vist på udskriftseksempler og skærmbilleder, afspejler ikke faktiske patientnavne eller prøveresultater.

Hardwarefraskrivelse

Hardwarespecifikationerne til 3M™ Attest™ 390 Auto-reader kan blive ændret. De systembilleder, hardwarekomponenter og hardwarespecifikationer, der er inkluderet i brugervejledningen, svarer muligvis ikke til det installerede system. Eventuelle ændringer eller justeringer af den autoriserede systeminstallation er blevet godkendt som kompatibel med den funktionalitet, der er beskrevet i dette dokument.

BRUGSINDIKATIONER

3M™ Attest™ 390 Auto-reader er designet til at inkubere og automatisk aflæse 3M Attest™ Rapid Readout biologiske 1291 og 1292 indikatorer til damp ved 60 °C ifm. et endeligt fluorescensresultat efter 1 time for 1291 og efter 3 timer for 1292.

PRODUKTBEKRIVELSE

3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikatorsystemet giver hurtig og pålidelig monitorering af dampsteriliseringprocesser, der udføres på klinikker og hospitaler. Systemet består af biologiske indikatorer, testpakker og en inkubator/aflæser (3M™ Attest™ 390 Auto-reader) med indbygget software.

3M™ Attest™ 390 Auto-reader er designet til at inkubere og automatisk aflæse 3M™ Attest™ 1291 Rapid Readout biologiske indikatorer til damp ved 60 °C ifm. et endeligt fluorescensresultat efter 1 time og 3M™ Attest™ 1292 og 1292E Rapid Readout biologiske indikatorer ved 60 °C ifm. et endeligt fluorescensresultat efter 3 timer. 3M™ Attest™ 1292E Rapid Readout biologisk indikator er ikke godkendt til brug i USA.

3M™ Attest™ 390 Auto-reader er også beregnet til at tillade en yderligere inkubation af 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikatorer med katalognumrene 1291 og 1292 for aflæsning af et endeligt negativt resultat via en visuel pH-farveændring efter henholdsvis 24 timer og 48 timer. Den forlængede inkubation er valgfri og er ikke beregnet til standardbrug.

En positiv fluorescensaflysning eller en synlig pH-farveændring indikerer en fejl i dampsteriliseringprocessen. Pga. fluorescensresultatets høje følsomhed er der dog ingen fordel i at fortsætte med at inkubere behandlede 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikatorer, når fluorescensresultatet er blevet dokumenteret.

Andre biologiske indikatorer (Bl'er) er ikke kompatible med denne enhed og kan ikke anvendes.

Enheden er kun udviklet til brug sammen med det strømforsyningsmodul og det Ethernet-kabel, der leveres af 3M.

GARANTI

I USA er 3M™ Attest™ Auto-reader 390 omfattet af en begrænset etårig producentgaranti. Den amerikanske garanti samt retsmidler og begrænsninger er beskrevet i formularen med pristilbuddet og på siderne med direkte priser. For lande uden for USA udarbejdes en eventuel garanti af den afdeling, som har ansvaret for service på 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

Serienummer


For at lette identifikationen er hver enkelt 3M™ Attest™ Auto-reader 390 udstyret med et unikt serienummer, som er trykt på en mærkat bag på enheden og vises i øverste linje på LCD-displayet, når brugeren trykker på knappen .


SIKKERHED OG FORHOLDSREGLER

3M™ Attest™ 390 Auto-reader samt dens relaterede enheder og tilbehør er udviklet til at levere en sikker og pålidelig service, når den anvendes i overensstemmelse med de angivne instruktioner. Læs, forstå og følg alle sikkerhedsoplysninger, der findes i den brugsanvisning, som følger med 3M™ Attest™ 390 Auto-reader og Rapid Readout biologisk indikatorenhederne før brug. Brug kun dette udstyr til de formål, der er beskrevet i brugervejledningen. **Gem disse instruktioner til fremtidig reference.**

Hvis dette produkt anvendes på en måde, der ikke er angivet, kan det påvirke den beskyttelse, som produktet yder.


Forklaring af symboler


 **Advarsel:** Angiver en farlig situation, som kan medføre dødsfald eller alvorlige skader, hvis den ikke undgås.

 **Forsigtig:** Angiver en farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate skader, hvis den ikke undgås.


Advarsler og sikkerhedsforanstaltninger

Følgende advarsler og forholdsregler skal følges for at undgå handlinger med manglende sikkerhed, hvilket kan resultere i personskade eller materielskade på instrumentet.

 ADVARSEL: For at reducere den risiko, der er forbundet med farlig elektrisk spænding
Kun til indendørs brug.
Undlad at bruge udstyret, hvis det ikke fungerer korrekt, eller hvis det er blevet udsat for skader.
Brug kun den strømforsyning, der er specificeret for dette produkt og certificeret til det pågældende land.

 FORSIGTIG: For at reducere risikoen for person- eller instrumentskade
Undlad at spilde væske på eller ned i instrumentet. Enheden må ikke nedsænkes i væske.
Træk altid stikket ud på 3M™ Attest™ 390 Auto-reader, og lad det afkøle før rengøring.
Rengør udvendige overflader udelukkende i overensstemmelse med de instruktioner, der er oplyst af producenten.
Åbn ikke instrumentkabinettet – der er ingen dele, som kan efterses af brugere. Instrumentet skal returneres til producenten til reparation.
Lad 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikator køle af i det anbefalede tidsrum, inden enheden aktiveres. Aktivering eller for voldsom håndtering af den biologiske indikator før afkøling kan medføre, at glasampullen sprænger.
Bær sikkerhedsbriller, når du aktiverer 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikator.

 ADVARSEL: For at reducere den risiko, der er forbundet med forkerte resultater

Instrumentet skal betjenes af brugere, der har godt kendskab til enheden, dens funktioner og brugervejledningen.
Placér ikke instrumentet i et miljø, hvor det udsættes for sollys eller stærkt lys fra en glødelampe.
Placér ikke instrumentet tæt på en enhed, der udsender stærk elektromagnetisk stråling.
Må ikke bruges på en vibrerende overflade.
Sørg for, at farven på låget af 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikator stemmer overens med farvekoden på den konfigurationsmærkat, der findes rundt om inkubatorbrøndene på 3M™ Attest™ 390 Auto-reader.
Undlad at fjerne eller ændre placeringen af 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikator, når den er placeret i en brønd.
3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikator må ikke fjernes fra inkubatorbrønden, før symbolet (+) eller (-) på LCD-panelet angiver, at prøven er fuldført.
 Forsigtig: For at reducere den risiko, der er forbundet med forkerte resultater
For at undgå risikoen for, at ampullen til 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikator absorberer fluorescensrester fra en kemisk indikator eller tape, skal ampullen til 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikator placeres, så den ikke kommer i direkte kontakt med kemiske indikatorer eller tape.

SUNDHEDS- OG SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Overholdelse af sikkerhedsforanstaltninger for enhed

3M™ Attest™ 390 Auto-reader overholder følgende standarder, som er demonstreret af CB Scheme Certificate og den prøverapport, der er udgivet af Underwriters Laboratories (UL):

- IEC 61010-1 (2010) 3. udgave. Sikkerhedskrav til elektrisk udstyr til måling, kontrol og laboratoriebrug - del 1: Generelle krav
- IEC 61010-2-010:2014 3. udgave. Sikkerhedskrav til elektrisk udstyr til måling, kontrol og laboratoriebrug - del 2-010: Særlige krav til laboratorieudstyr til opvarmning af materialer

3M™ Attest™ Auto-reader 390 er kategoriseret som laboratorieudstyr og er forsynet med UL-mærket med de tilhørende indikatorer "C" og "US" baseret på overholdelse af standarderne UL 61010-1, CAN/CSA 22.2 No. 61010-1 og CAN/CSA 22.2 No. 61010-2-010.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 overholder kravene for CE-mærkning i relation til lavspændingsdirektivet 2014/35/EU som bekræftet i overensstemmelseserklæringen.

3M™ Attest™ 390 Auto-reader overholder RoHS-direktivet, direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og for Det Europæiske Råd dateret den 8. juni 2011 vedrørende begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

3M™ Attest™ 390 Auto-reader overholder WEEE-direktivet, direktiv 2012/19/EU fra Europa-Parlamentet og for Det Europæiske Råd dateret den 4. juli 2012 for bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Elektromagnetisk kompatibilitet

3M™ Attest™ 390 Auto-reader overholder følgende standarder for elektromagnetisk kompatibilitet, som er bekræftet i den konformitetserklæring, der er udarbejdet af 3M:

- IEC 61326-1:2012/EN 61326:2013 Elektrisk udstyr til måling, kontrol og laboratoriebrug - EMC-krav - del 1: Generelle krav
- EMC-krav til CE-mærkning EMC-direktiv 2004/108/EC

3M™ Attest™ 390 Auto-reader overholder de australske og new zealandske krav for elektrisk sikkerhed og elektromagnetisk kompatibilitet som bekræftet af leverandørens overholdelsesdeklaration, der er tilknyttet Australian/New Zealand RCM (Regulatory Compliance Mark) (det australske/new zealandske lovmæssige overholdelsesmærke).

Denne enhed overholder kravene i kapitel 15 i FCC-reglerne. Driften er omfattet af følgende to betingelser:

(1) Denne enhed må ikke forårsage støj.

(2) Denne enhed skal acceptere eventuel modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.












Denne enhed er testet og fundet i overensstemmelse med grænserne for en digital enhed i klasse A i henhold til kapitel 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er designet som en rimelig beskyttelse mod skadelig interferens, når udstyret betjenes i et kommercielt miljø. Dette udstyr genererer og kan udsende radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og bruges i henhold til vejledningen, kan det forårsage skadelig interferens i radiokommunikation. Betjening af dette udstyr i et boligområde kan forårsage skadelig interferens, og brugeren er i så fald ansvarlig for at afhjælpe interferensen for egen regning.

Denne enhed må ikke ændres uden skriftligt samtykke fra firmaet 3M Uautoriserede ændringer kan ugyldiggøre den tilladelse til at betjene denne enhed, som er tildelt i henhold til Federal Communication-reglerne.

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

FORKLARING AF SYMBOLER PÅ PRODUKT OG EMBALLAGE

Symbolordliste

Symbolnavn	Symbol	Beskrivelse og reference
Producent		Angiver producenten af det medicinske udstyr som defineret i EU-direktivet 2017/745/EU, tidligere direktivet 93/42/EØF. Kilde: ISO 15223, 5.1.1
Bemyndiget i EF		Angiver den bemyndigede i EU. Kilde: ISO 15223, 5.1.2, 2014/35/EU og/eller 2014/30/EU
Fremstillingsdato		Viser det medicinske udstyrs fremstillingsdato. ISO 15223, 5.1.3
Varenummer		Angiver producentens varenummer, så det medicinske udstyr kan identificeres. ISO 15223, 5.1.6
Serienummer		Angiver producentens serienummer, så en specifik medicinsk udstyrsenhed kan identificeres. Kilde: ISO 15223, 5.1.7
Forsigtig!		Angiver, at brugeren skal læse i brugsanvisningen, som indeholder vigtige forsigtighedsoplysninger som f.eks. advarsler og forholdsregler, der af forskellige grunde ikke kan angives på selve enheden. Kilde: ISO 15223, 5.4.4
CE-mærke		Angiver overensstemmelse med alle gældende EU-forordninger og EU-direktiver om medicinsk udstyr.
UL Listed		Angiver, at produktet er testet i henhold til og i overensstemmelse med gældende UL-standarder i USA og Canada.
RCM-mærke (Regulatory Compliance Mark)		Angiver, at produktet overholder de australske lovkrav vedrørende radiokommunikation. Kilde: AS/NZS 4417.1:2012
Jævnstrøm		Angiver på typeskiltet, at udstyret kun er egnet til brug med jævnstrøm eller angiver identifikation af relevante terminaler. Kilde: IEC 60417-5031
Genbrug af elektronisk udstyr		Udstyret må IKKE bortskaffes med husholdningsaffaldet efter endt levetid. Det skal genbruges. Kilde: Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)

Du kan finde flere informationer under HCBRegulatory.3M.com



3M™ Attest™ 390 Auto-reader er ikke designet til at inkubere 3M™ Attest™ 1261 og 1262 EO biologiske indikatorer til damp, der har en indgangsport til damp i midten af hættens øvre del. 3M™ Attest™ 390 Auto-reader er designet til at inkubere og aflæse 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikatorer til damp, katalognumre 1291, 1292 og 1292E.

SPECIFIKATIONER

Specifikationer for strømforsyning

Strømforsyning	Driftsforhold	Enheder
Spændingsinterval	100-240	Volt, vekselstrøm
Frekvens	50/60	Hertz
Strømstyrke	0,6	Ampere

Miljømæssige driftsforhold

Miljømæssigt forhold	Driftsforhold	Enheder
Højde	3000 (maks.)	Meter
Driftstemperatur	16 – 40	°C
Opbevaringstemperatur	-10 til 50	°C
Relativ fugtighed ved drift	20-80 (ikke-kondenserende)	%
Spændingsinterval	12	Volt, jævnstrøm
Frekvens	Jævnstrøm	
Strømstyrke	1,2	Ampere
Installation/overspænding	Kategori II	
Forureningsgrad	2	

BRUGSANVISNING – indledende opsætning

Vælg placering

Placér 3M™ Attest™ 390 Auto-reader på en jævn, stabil overflade væk fra sollys og lys fra glødelamper. Der kan stables to enheder oven på hinanden for at spare plads.

ADVARSEL:

- Placér ikke instrumentet i et miljø, hvor det udsættes for sollys eller stærkt lys fra en glødelampe.
- Placér ikke instrumentet tæt på en enhed, der udsender stærk elektromagnetisk stråling.
- Må ikke bruges på en vibrerende overflade.

Vælg og installer den korrekte strømforsyning

Strømforsyningen til 3M™ Attest™ 390 Auto-reader leveres med flere bladkonfigurationer. Installer den relevante bladkonfiguration for dit land i strømforsyningen, og sæt enheden i en passende stikkontakt.



ADVARSEL: Brug kun den strømforsyning, der er specificeret for dette produkt og certificeret til det pågældende land.

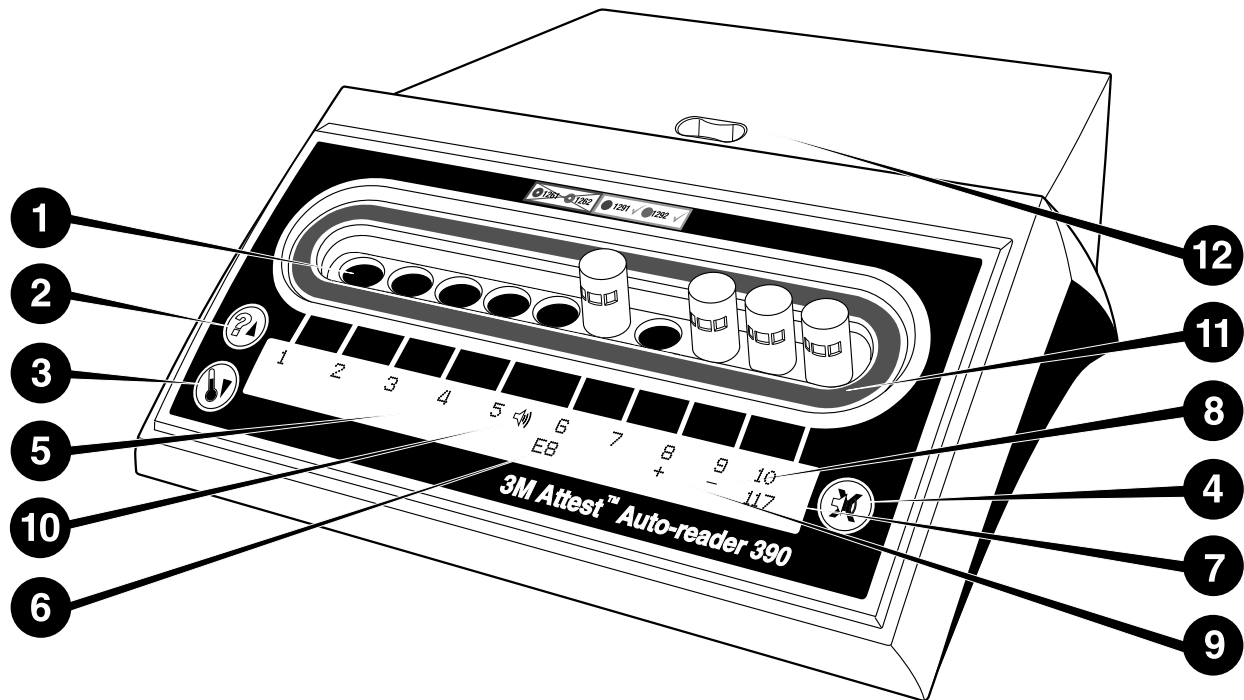
Vent 30 minutter inden brug

Når enheden er sat i stikket, skal du lade den varme op i 30 minutter, inden du placerer 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikatorer i inkubatorbrøndene. Fejlkode C1 forsvinder, når den korrekte inkubationstemperatur er nået.

Særlige forbehold

Det anbefales at lade enheden være tændt for at gøre opvarmningsperioder unødvendige. Enheden kan slukkes, hvis det antages, at den ikke skal bruges i en længere periode.

BRUGSANVISNING – tolkning af brønde, knapper og display



Lær den udvendige del af 3M™ Attest™ 390 Auto-reader at kende:

Brønde

1. Inkubator-/af læsningsbrønde – 3M™ Attest™ 390 Auto-reader har ti inkubatorbrønde.

Knapper

2. Knap til information/pil op



3. Knap til temperatur/pil ned



4. Knap til frakobling af alarm/Enter



Informationsdisplay

5. LCD-display – displayet er baggrundsbelyst.
6. LCD-display – eksempel på fejlmeddelelse for brønd nr. 6
7. LCD-display – Eksempel på resterende inkubationstid i minutter for brønd nr. 10
8. LCD-display – eksempel på negativt BI-resultat (-) for brønd nr. 9
9. LCD-display – eksempel på positivt BI-resultat (+) for brønd nr. 8
10. LCD-display – alarmaktiveret indikator

Farvekodet konfigurationsindikator

11. Konfigurationsmærkat med farvekode for inkubatorbrønd

BI-knuser

12. BI-knuserbrønd

BRUGSANVISNING – konfiguration af 3M™ Attest™ 390 Auto-reader

Bemærk: Ideelt set bør 3M™ Attest™ 390 Auto-reader være tom (dvs. ikke have nogen inkuberende BI'er), når det genkonfigureres.

Tryk på knapperne og på forsiden af 3M™ Attest™ 390 Auto-reader samtidig i 3 sekunder for at åbne konfigurationstilstanden. Når konfigurationstilstanden er åbnet, bruges knapperne Op og Ned til at indstille uret, lydalarmer og konfigurationen for inkubatorbrøndene på 3M™ Attest™ 390 Auto-reader. Knappen har samme funktion som en "Enter"-tast og fører den blinkende markør videre til næste indstilling, der kan ændres.

Indstilling af uret på 3M™ Attest™ 390 Auto-reader

Dato og klokkeslæt på 3M™ Attest™ 390 Auto-reader vises i dette format: ÅÅÅÅ-MM-DD TT:MM, hvor klokkeslættet vises via et 24-timers ur. Hvis du vil ændre årstallet, skal du trykke på pil op eller ned for at indstille det ønskede år. Tryk derefter på for at gå videre til måneden, justér efter behov, og tryk på for at gå videre til dagen. Brug knappen til at gå videre til klokkeslættet, og indstil timer og minutter korrekt.

Indstillingen af lydalarm

Flyt markøren over den øverste tekstlinje ved at trykke på knappen . Det blinkende "B" i Buzzer (lydalarm) angiver, at indstillingen kan ændres. Det anbefales at indstille denne til "Buzzer Enabled" (lydalarm aktiveret) for at informere brugeren med en tone om en positiv BI, men den kan indstilles til "Buzzer Disabled" (lydalarm deaktiveret) ved at trykke på op- eller ned-knappen. Bemærk! Hvis Buzzer Disabled er valgt, og ændringen accepteres, fjernes højttalerikonet () fra LCD-skærmen, og alarmer deaktiveres for alle positive 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikatorer, fejlkoder og alarmer for advarselskoder. Bemærk! Bagbelysningen på 3M™ Attest™ Auto-reader 390 blinker, når der lyder en alarmtone. Deaktivering af alarmtonen medfører IKKE, at den blinkende bagbelysning på LCD-skærmen deaktiveres.

Tryk på for at vælge den ønskede mulighed og gå videre til den nederste tekstrække.

Indstilling af konfiguration for inkubatorbrønde

Inkubatorbrønde 1-5 og 6-10 kan konfigureres til at køre med den samme eller forskellige typer 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikatorer. Det blinkende "A" i Attest angiver, at dette er en indstilling, der kan ændres. Der er tre muligheder for konfiguration af inkubatorbrønde:

Indstilling af konfiguration af LCD-panel		Resultat
Attest 1291	Attest 1292	Auto-readerens brønde 1-5 konfigureret til 1291 BI'er (blåt låg, aflæsning efter 1 time) og brønde 6-10 konfigureret til 1292 BI'er (brunt låg, aflæsning efter 3 timer)
Attest 1291	Attest 1291	Aflæsningsapparatets brønde 1-10 konfigureret til 1291 BI'er (blåt låg, aflæsning efter 1 time)
Attest 1292	Attest 1292	Auto-readerens brønde 1-10 konfigureret til 1292 BI'er (brunt låg, aflæsning efter 3 timer)

Brug pil op og pil ned til at skifte mellem de tre muligheder, indtil den ønskede konfigurationsindstilling vises.

Tryk på  for at vælge den ønskede indstilling, og gå videre til acceptskærmen.

Bemærkning 1: Hvis der er BI'er i inkubation, der endnu ikke har fået vist et endeligt resultat (+ eller -), vil brøndkonfigurationen for de optagede brønde IKKE ændres, før det endelige resultat er blevet vist på LCD-panelet, og BI'erne er fjernet fra aflæsningsapparatet.

Bemærkning 2: Kontrollér, at konfigurationsmærkaten omkring de farvekodede inkubationsbrønde matcher den programmerede brøndkonfiguration.

Indstilling af den valgfri web-app-funktion i 3M™ Attest™

Auto-reader 390

Det anbefales at anvende standardindstillingen **Web Pages Enabled** (Websider aktiveret). Hvis det ønskes, kan 3M™ Attest™ Auto-reader 390 web-app dog aktiveres ved at

trykke på op- eller ned-knappen. Tryk på  for at vælge den ønskede funktion og gå til acceptskærmen.

Bemærk! Hvis 3M™ Attest™ Auto-reader 390 web-app deaktiveres, påvirkes forbindelsen til tredjemandssoftware ikke.

Acceptskærm

Brug pil op og pil ned til at skifte mellem Ja og Nej, tryk på  for at acceptere ændringerne (vælg Ja) eller bevare de aktuelle indstillinger (vælg Nej), og luk derefter konfigurationstilstanden. LCD-panelet vender tilbage til standardvisningen.

BRUGSANVISNING – aflæsningsprocedure

Vejledning i aktivering og inkubation af biologiske indikatorer (BI)



ADVARSEL: Sørg for, at farven på låget af 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikator stemmer overens med farvekoden på den konfigurationsmærkat, der findes rundt om inkubatorbrønde på 3M™ Attest™ 390 Auto-reader.



FORSIGTIG: Bær sikkerhedsbriller, når du aktiverer 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikatorer.

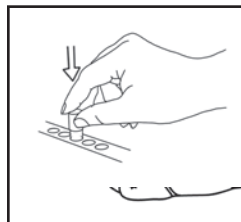


FORSIGTIG: Lad 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikator køle af i det anbefalede tidsrum, inden enheden aktiveres. Aktivering eller for voldsom håndtering af den biologiske indikator før afkøling kan medføre, at glasampullen sprænger.

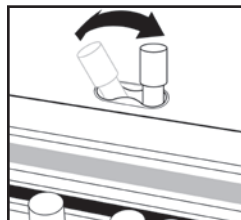


FORSIGTIG: For at undgå risikoen for, at ampullen til 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikator absorberer fluorescensrester fra en kemisk indikator eller tape, skal ampullen til 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikator placeres, så den ikke kommer i direkte kontakt med kemiske indikatorer eller tape.

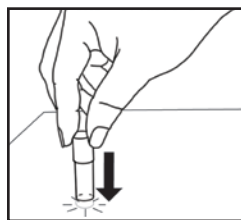
Følg denne procedure for alle de 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikatorer, der skal aflæses:



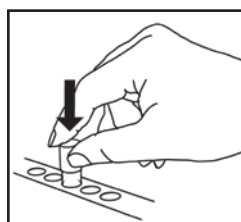
Mens du bærer sikkerhedsbriller, skal du **LUKKE** låget på den afkølede 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikator (BI) ved at trykke låget ned.



KNUS glassubstratampullen i knuserbrønden, der er indbygget i toppen af 390 Auto-reader.



Hold BI'en i låget og **SLÅ** ampullens bund mod en bordplade, indtil substratet fugter sporestrimen i ampullens bund. Slå ikke BI'en mod Auto-reader.



PLACER den knuste BI i den **farvekodede** inkubatorbrønd. Se på 3M™ Attest™ 390 Auto-readerens LCD-panel for at bekræfte korrekt placering af BI'en. Hvis BI'en er placeret korrekt, vil 3M™ Attest™ 390 Auto-readerens LCD-panel vise *****, **, *** og derefter det resterende antal minutter umiddelbart under den inkuberende BI.

REGISTRÉR BI-resultatet.



ADVARSEL: 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikator må ikke fjernes fra inkubatorbrønden, før symbolet (+) eller (-) på LCD-panelet angiver, at prøven er fuldført.

BRUGSANVISNING – yderligere information

BI-placering

Brønde skal være konfigureret og farvekodet til at matche låget på 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikator, f.eks. skal 3M™ Attest™ 1291 Rapid Readout biologiske indikator med blåt låg sættes i den blå brønd, og 3M™ Attest™ 1292 Rapid Readout biologiske indikator med brunt låg skal sættes i den brune brønd.

Den resterende inkubationstid i minutter vises på LCD-displayet for at angive, at 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikator er i gang med en inkubation og **ikke** må berøres. Displayet med den resterende tid angiver, at resultaterne ikke er tilgængelige, og at inkubationen er i gang.

3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikator må ikke fjernes, før symbolet (+) eller (-) på LCD-panelet angiver, at prøven er fuldført.

Bemærk: Hvis 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikator fjernes **utilsigtet**, inden inkubationsperioden er afsluttet, lyder der en alarm, og der vises også en C2-fejlkode på LCD-panelet under den pågældende brønd. **Du skal returnere 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikator til aflæsningsbrønden inden for 10 sekunder, ellers går resultaterne tabt.**



ADVARSEL: Undlad at fjerne eller ændre placeringen af 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikator, når den er placeret i en brønd. Hvis dette ikke overholdes, kan det medføre mistede resultater, og testen for 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator kan være ugyldig.

BRUGSANVISNING – positiv kontrol

Positiv kontrol

Aktiver og inkuber mindst én ikke-behandlet 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator, der skal anvendes som positiv kontrol, hver dag en behandlet 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator inkuberes og læses af enheden. Skriv et "C" (for "control") og datoen på mærkaten. Den positive kontrol kan placeres i en hvilken som helst korrekt konfigureret (dvs. blå eller brun) inkubationsbrønd. Den positive kontrol skal have samme delnummer og samme partnummer som den behandlede 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikator i enheden.

Den positive kontrol hjælper med at bekræfte:

- at de korrekte inkubationstemperaturer overholdes (opvarmningsblokaflysning på 60 °C +/- 2 °C),
- at sporenes levedygtighed ikke er ændret på grund af forkert opbevaringstemperatur, fugtighed eller kemikalier i nærheden,
- substratets tilvækstfremmende evne, og
- at komponenterne i 3M™ Attest™ 390 Auto-reader virker korrekt.

BRUGSANVISNING – fortolkning af resultater

Fluorescensresultater

Når en 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator er placeret i en brønd med tilsvarende farvekode, viser LCD-displayet på 3M™ Attest™ Auto-reader 390 ***, **, * og derefter vises de resterende minutter af inkubationen lige under den BI, der inkuberes, for at angive, at inkubationen/læsningen udføres. 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator må ikke fjernes eller berøres, når displayet viser den resterende inkubationstid.

Der vises et (+) på LCD-panelet direkte under BI'en, og der lyder en alarm (hvis lydfunktionen er aktiveret), så snart der registreres et positivt 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikatorresultat.

Hvis der registreres et negativt resultat for 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator, vises et (-) på LCD-skærmen lige under den BI, der inkuberes, når inkubationstiden er udløbet. Det endelige negative fluorescensresultat (-) for en behandlet 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator efter 1 times eller 3 timers inkubering, for hhv. 1291 og 1292 BI, angiver en acceptabel steriliseringsproces.

Efter symbolet + eller - er vist, og resultatet er registreret, kan 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator fjernes fra brønden. Resultatet (+ eller -) vises på LCD-displayet, indtil BI tages ud af inkubationsbrønden. Visningen af resultatet fjernes 10 sekunder efter, BI er taget ud. BI må ikke geninkuberes, da resultatet ikke vil være gyldigt.

Den positive (ubehandlede) 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikator, der anvendes som kontrol, skal angive et positivt fluorescensresultat (+). Resultater af behandlede 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikatorer er først gyldige, når den positive kontrol med samme LOT nummer aflæses med positiv fluorescens (+). Med en behandlet 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator, angiver et positivt (+) resultat en fejl i dampsteriliseringsprocessen.

Der skal reageres med det samme på alle positive resultater. Bestem årsagen til den positive 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikator iht. klinikens gældende politikker og procedurer. Sterilisatoren skal altid testes igen, og den må ikke anvendes til behandling af ladninger, før der er registreret 3 negative 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikatorresultater i træk.

Valgfrit visuelt pH-farveændringsresultat

3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikator kan anvendes til yderligere inkubation for at opnå et visuelt pH-farveændringsresultat. Den valgfrie yderligere inkubation er ikke beregnet til standardbrug og kan bruges til særlige undersøgelser. Pga. den høje følsomhed af det fluorescerende resultat er der ingen fordel ved at inkubere 3M™ Attest™ 1291 Rapid Readout biologiske inkubatorer og 1292 i mere end henholdsvis 1 og 3 timer. I tilfælde af en positiv kontrol BI vil der kunne ses en gul farveændring af vækstsubstratet inden for 24 timer for 1291 BI'er og inden for 48 timer for 1292 BI'er. Alle observationer af en gul farve i ampullen indikerer et positivt resultat. I tilfælde af en behandlet BI vil et skift i substratets farve fra lilla til gul angive, at steriliseringsprocessen er mislykket. Et negativt pH-farveændringsresultat, dvs.

substratets farve forbliver lilla, kan bedømmes efter 24 timer for 1291 BI'er og efter 48 timer for 1292 BI'er.

BRUGSANVISNING – bortskaffelse af affald

Instrumentet indeholder et lithiumbatteri. Bortskaf instrumentet i overensstemmelse med national, regional og lokal lovgivning.

FUNKTIONER I 3M™ ATTEST™ 390 AUTO-READER

Lydalarm

Når der registreres et positivt resultat, vil der lyde en alarm, baggrundslyset på LCD-displayet vil blinke, og der vil vises et (+)-symbol på LCD-panelet direkte under den inkuberende BI. Der vil også lyde en alarm, hvis en 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator fjernes fra 3M™ Attest™ 390 Auto-readerens brønd, inden der er registreret et endeligt resultat. Data vil gå tabt, hvis 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikator ikke sættes tilbage i inkubatorbrønden inden for 10 sekunder.

Alarm Til/Fra

Lydalarmerne for positive resultater kan deaktiveres for en bestemt 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator. Dette gøres ved at trykke på knappen "Buzzer Alarm OFF" (Alarm fra), efter at alarmen har lydt. Alarmen slås kun fra for denne BI. Alle positive 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikatorresultater, der efterfølgende registreres i andre brønde, vil resultere i, at alarmen lyder. Hvis 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikator fjernes, vil alarmen blive genaktiveret for den pågældende brønd. Tryk på knappen "Buzzer Alarm OFF" (Alarm fra) vil ikke afbryde alarmen for fejlkoder eller alarmadvarsler. Hvis du vil deaktivere alarmen, skal du se konfigurationsafsnittet.

Kan stables

For at spare bordplads kan der stables to 3M™ Attest™ 390 Auto-readere oven på hinanden.

Informationsknop

Når der trykkes én gang på informationsknappen, viser 3M™ Attest™ 390 Auto-reader to tekstlinjer på LCD-displayet.

Den øverste række viser (venstre mod højre):

- Serienummer til 3M™ Attest™ 390 Auto-reader
- Den indbyggede softwareversion for 3M™ Attest™ 390 Auto-reader (V X.Y.Z)
- Aktuell dato og aktuelt klokkeslæt.

Den nederste række viser (venstre mod højre):

- BI-typekonfigurationen for brønd 1-5
- BI-typekonfigurationen for brønd 6-10.

Tryk på informationsknappen to gange, og 3M™ Attest™ 390 Auto-readerens LCD-panel vil vise yderligere to tekstlinjer.

Den øverste række viser:

- Dynamisk IP-adresse (hvis enheden er sluttet til et Ethernet-stik).

Den nederste række viser (venstre mod højre):

- Dato (ÅÅÅÅ-MM-DD) og klokkeslæt for hvornår strømmen blev sluttet til 3M™ Attest™ 390 Auto-reader.

Tryk tre gange på informationsknappen. Den unikke Media Access Control-adresse (MAC) for enheden vises på LCD-displayet på 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

Temperaturovervågning

3M™ Attest™ 390 Auto-reader indeholder et internt selvd Diagnoseprogram for temperatur. Hvis temperaturen falder til uden for det specificerede område (60 °C +/- 2 °C), vises der en fejlkode. Opvarmningsblokkens temperatur kan kontrolleres ved at trykke én gang på temperaturknappen.

Nem konfiguration

3M™ Attest™ 390 Auto-reader kan konfigureres enten ved hjælp af knapperne på enhedens front eller ved hjælp af den valgfrie 3M™ Attest™ 390 Auto-reader web-app.

Valgfri 3M™ Attest™ 390 Auto-reader web-app

Hvis det ønskes, kan 3M™ Attest™ 390 Auto-reader sluttes til en computer via en Ethernet-forbindelse, hvor det er muligt at få adgang til yderligere funktioner:

- Fjernvisning af aktuel status for BI i 3M™ Attest™ Auto-reader 390 via en PC. For at opnå fuld funktionalitet kræves en HTML5-kompatibel browser med JavaScript aktiveret.
- Se og konfigurér indstillingerne for 3M™ Attest™ 390 Auto-reader via fjernkontrol.
- Se de sidste 100 BI-registreringer.
- Udskriv dokumentation ved hjælp af en lokal printer eller en netværksprinter, og/eller gem dokumentation som en elektronisk fil.*

Bemærk! For at kunne få adgang til 3M™ Attest™ Auto-reader 390 web-app i et sikret netværk skal PC'en have adgang til det sikrede netværk. Tilslutning kan ske via et Ethernet-netværkskabel, ved at logge på facilitetens trådløse netværk eller ved at oprette forbindelse via et virtuelt privat netværk (VPN).

* Der henvises til din kliniks politik og procedure for arkivering.

PLEJE OG RENGØRING



FORSIGTIG: Træk altid stikket ud på 3M™ Attest™ 390 Auto-reader, og lad det afkøle før rengøring.

Undlad at spilde væske på eller ned i instrumentet. Enheden må ikke nedsænkes i væske.

Rengør udvendige overflader udelukkende i overensstemmelse med de instruktioner, der er oplyst af producenten.

Instrumentets kabinet må ikke åbnes. Det indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren. Instrumentet skal indsendes til reparation hos producenten.

Rengør den udvendige overflade af 3M™ Attest™ 390 Auto-reader ved at tørre den af med en fugtig klud tilsat et mildt rengøringsmiddel. Forsøg ikke at rengøre indvendige komponenter. Tilkald service med henblik på reparation eller udskiftning, hvis der kræves yderligere rengøring af brøndene.

Bemærk! 3M™ Attest™ Auto-reader 390 indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren, eller som kræver rutinemæssig vedligeholdelse eller kalibrering. Alle funktionsfejl angives med en fejlkode. Se afsnittet Fejlfinding for beskrivelser af fejlkoder.

FEJLFINDINGSVEJLEDNING

Hvis der vises en fejlkode, skal stikket til 3M™ Attest™ 390 Auto-reader trækkes ud og sættes i igen for at igangsætte selvdiagnostestesten. Sørg for reparation eller udskiftning, hvis fejlen opstår igen.

LCD-displayet angiver registrerede fejl ved at vise en advarsel eller en fejlkode under de involverede BI-brønde. Lydalarmer – hvis den er aktiv – afgiver et signal, og baggrundslyset på LCD-displayet blinker for at gøre brugeren opmærksom på alle advarsler (med undtagelse af C1) og fejlkoder. Alarmer og baggrundslyset kan hhv. afbrydes midlertidigt og deaktiveres

ved at trykke på knappen "Buzzer Alarm OFF" (Alarm fra ). Bemærk, at selvom lydalarmer deaktiveres, vil baggrundslyset i LCD-displayet fortsat blinke. Se tabellen nedenfor:

Kode/ problemstilling	Problem	Løsning
C1	Advarsel om enhedens opvarmning Inkubationsblok har ikke den korrekte temperatur.	Regn med en opvarmingsperiode på 30 minutter, efter stikket til 3M™ Attest™ 390 Auto-reader er sat i igen. (Bemærk: 3M™ Attest™ Rapid Readout BI-aflæsninger er deaktiveret, indtil inkubatorblokken når til 60 °C +/-2 °C).
C2	Advarsel om BI fjernet fra brønd 3M™ Attest™ Rapid Readout BI er blevet fjernet, inden inkubationen er fuldført.	Sæt 3M™ Attest™ Rapid Readout BI tilbage i den korrekte brønd inden for 10 sekunder for at undgå, at indsamlede data går tabt.
C4	Advarsel om omgivende belysning	Flyt 3M™ Attest™ 390 Auto-reader til et område med nedsat omgivende belysning.
E1	Temperaturstyringsfejl Denne fejl optræder, hvis systemet ikke længere kan styre inkubatorblokkens temperatur (60 °C +/-2 °C).	Træk enhedens stik ud, og sæt det i igen, for at nulstille fejlen. Sørg for reparation eller udskiftning, hvis fejlen ikke forsvinder.
E3	Hukommelsesfejl 3M™ Attest™ 390 Auto-reader kan ikke gemme/læse data fra hukommelsen.	Træk enhedens stik ud, og sæt det i igen, for at nulstille fejlen. Sørg for reparation eller udskiftning, hvis fejlen ikke forsvinder.
E7	Kommunikationsfejl Denne fejl vises, hvis den interne kommunikation svigter.	Træk stikket til enheden ud, og sæt det i igen, for at fjerne fejlen. Hvis fejlen fortsat vises, rekvireres reparation eller udskiftning.
E8	LED-fejl Denne fejl opstår for en bestemt brønd, hvis systemet registrerer, at et kredsløb for en UV-LED eller optisk registrering ikke fungerer.	Træk enhedens stik ud, og sæt det i igen, for at nulstille fejlen. Sørg for reparation eller udskiftning, hvis fejlen ikke forsvinder. Brug ikke den involverede inkubatorbrønd.
E11	Fejl pga. forkert indsat BI Den resterende inkubationstid vises ikke, og der bliver ikke foretaget fluorescensaflysninger.	Sørg for, at BI er designet til at blive inkuberet og aflæst i 3M™ Attest™ 390 Auto-reader. Sørg for, at BI er sat helt ind i inkubatorbrønden.
E12	Fejl pga. strømafbrydelse Strømmen til Auto-reader var afbrudt for længe til at levere et gyldigt resultat for de(n) involverede BI(er).	Sørg for at sikre strømforbindelsen til Auto-reader. Test autoklaven igen med en ny BI.
E14	Fejl pga. omgivende lys (optaget brønd) Der vises ikke noget fluorescensresultat.	Gør brug af et valgfrit, visuelt pH-farveændringsresultat for BI'en i den pågældende brønd. Flyt 3M™ Attest™ 390 Auto-reader til et område med nedsat omgivende belysning for at undgå fremtidige hændelser.

Kode/ problemstilling	Problem	Løsning
Andet	Uønskede alarmlyde ved registrering af positiv BI.	Deaktiver alarmen. Der henvises til konfigurationsafsnittet til 3M™ Attest™ 390 Auto-reader for yderligere oplysninger.
Andet	Alarmen lyder 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikator er blevet fjernet for tidligt fra inkubator-/aflæsningsbrønden.	Sæt 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikator tilbage i inkubator-/aflæsningsbrønden inden for 10 sekunder for at undgå, at indsamlede data går tabt.
Andet	LCD-panelet vises ikke korrekt.	Træk enhedens stik ud, og sæt det i igen. Hvis problemet fortsætter, skal der sørges for reparation eller erstatning.
Andet	Negativ kontrolampul BI er ikke aktiveret korrekt/substratet er ikke i kontakt med sporestriben.	Kontrollér, at BI-låget er lukket, og at glasampullen er knust. Slå let på BI, indtil substratet flyder ned til og fugter sporestriben i bunden af BI.
Andet	Negativ kontrolampul Kontrolampul er blevet steriliseret.	Kontrollér procesindikatoren på BI-mærkaten. Brug en ikke-steriliseret ampul som kontrol.
Andet	Uforklarlig positiv BI Rest af klæbemiddel på ampullen.	Sæt ikke tape eller mærkater på ampullen.
Andet	Uforklarlig positiv BI Testampullen absorberer fluorescensrester fra en kemisk indikator eller tape.	Placér ampullen, så den ikke kommer i direkte kontakt med kemiske indikatorer eller tape.
Andet	3M™ Attest™ 390 Auto-reader vil ikke åbne konfigurationstilstanden. Trykknapskonfiguration kan være deaktiveret i 3M™ Attest™ 390 Auto-reader web-app.	På konfigurationssiden for 3M™ Attest™ 390 Auto-reader web-app'en skal du gå til trykknapskonfiguration og vælge knappen Enable (Aktiver). Gem ændringerne for at begynde at bruge den nye indstilling.
Andet	LCD-displayet på 3M™ Attest™ 390 Auto-reader blinker, og der vises stjerner (***) og/eller E11- og/eller C4-koder på displayet under de ledige inkubatorbrønde.	Flyt 3M™ Attest™ 390 Auto-reader væk fra sollys eller lys fra glødelamper.

VALGFRI 3M™ ATTEST™ 390 AUTO-READER WEB-APP

Krav til webbrowser

Internetgrænsefladen er designet til at kunne vises i en HTML5-kompatibel browser med JavaScript aktiveret (f.eks. Google Chrome).

Ethernet-forbindelse:


Tilslutningsswitch/-router med automatisk forhandling til identifikation af Auto-reader ved 10 Mbps og halv duplex eller manuel konfiguration som 10 Mbps og halv duplex.

Oprettelse af forbindelse til 3M™ Attest™ 390 Auto-reader web-app

For at kunne anvende 3M™ Attest™ Auto-reader 390 web-app, skal 3M™ Attest™ Auto-reader 390 kobles til facilitetens netværk via det medfølgende Ethernet-kabel. Rådfør dig med it-personalet på stedet for at på hjælp til netværkstilslutningen. Hver 3M™ Attest™ Auto-reader 390 har en unik MAC-adresse, som vises på enhedens LCD-display, når brugeren trykker tre gange på info-knappen. MAC-adressen vises også nederst på konfigurationssiden i 3M™ Attest™ Auto-reader 390 web-app. Kommunikation foregår via http-protokollen over Port 80. Brugerne kan oprette forbindelse til 3M™ Attest™ Auto-reader 390 web-app via en URL baseret på enten serienummeret på 3M™ Attest™ Auto-reader 390 eller IP-adressen. 3M™ Attest™ Auto-reader 390 web-app kan ses på en computer på et andet subnet end det, 3M™ Attest™ Auto-reader 390 er tilsluttet, via IP-adressens URL.

Bemærk! For at kunne få adgang til 3M™ Attest™ Auto-reader 390 web-app i et sikret netværk skal PC'ens have adgang til det sikrede netværk. Tilslutning kan ske via et Ethernet-netværkskabel ved at logge på facilitetens trådløse netværk eller ved at oprette forbindelse via et virtuelt privat netværk (VPN).

A. Serienummerets webadresse

- Tilslut det medfølgende Ethernet-kabel fra 3M™ Attest™ 390 Auto-reader til et Ethernet-stik.
- Tryk én gang på knappen  for at få vist det sekscifrede serienummer til 3M™ Attest™ 390 Auto-reader til venstre for den øverste tekstlinje på LCD-displayet.
- Indtast `http://attestbxxxxx`, hvor `xxxxxx` angiver enhedens serienummer (f.eks. `http://attest001127`) fra trin 2, i adresselinjen i PC'ens browser, og tryk på Enter.

- Statussiden for 3M™ Attest™ 390 Auto-reader web-app vises på computeren. For at give nem adgang til denne side i fremtiden kan du tilføje denne side til dine favoritter i webbrowseren.

B. IP-adressens webadresse

3M™ Attest™ 390 Auto-reader web-app'en kan også ses via en dynamisk eller statisk IP-adresse.

1. Dynamisk IP-adresse

En dynamisk IP-adresse bliver tildelt, når Ethernet-kablet tilsluttes fra 3M™ Attest™ 390 Auto-reader til et aktiveret Ethernet-stik.

Tryk på knappen , og slip den, to gange for at få vist den dynamiske IP-adresse for 3M™ Attest™ Auto-reader 390. Indtast `http://IP-adresse` (f.eks. `http://xxx.xxx.xxx.xxx`) i adresselinjen i pc'ens browser, og tryk på Enter. Statussiden for 3M™ Attest™ Auto-reader 390 web-app.

2. Statisk IP-adresse

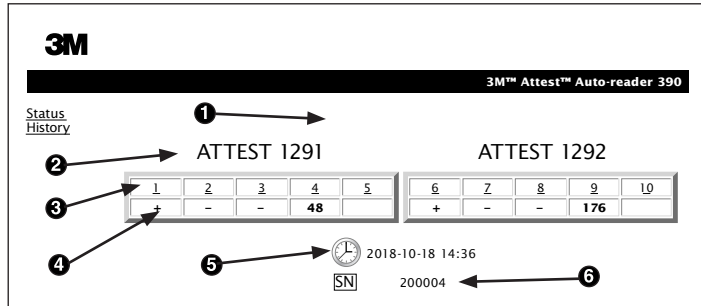
Det kan være, at klinikkens IT-ansvarlige kræver, at enheder, der opretter forbindelse til internettet, skal bruge en statisk IP-adresse. Hvis dette er tilfældet for din klinik, skal du kontakte IT-afdelingen og anmode om en statisk IP-adresse.

Noter den statiske IP-adresse, du får tildelt fra it-afdelingen, her: _____.
Du kan eventuelt mærke Ethernet-stikket med den tildelte adresse. Indtast `http://StatiskIP-adresse` (f.eks. `http://xxx.xxx.xxx.xxx`) i adresselinjen i pc'ens browser, og tryk på Enter. Statussiden for 3M™ Attest™ Auto-reader 390 web-app.

Om web-app-siderne for 3M™ Attest™ 390 Auto-reader

3M™ Attest™ 390 Auto-reader web-app indeholder fire sider:

a) Statusside

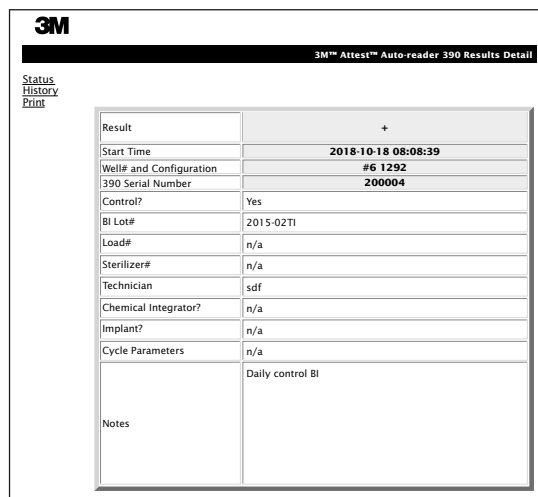


1. Brugerindtastet kaldenavn (valgfrít)
2. Brøndkonfiguration (1-5 og 6-10)
3. Brøndnummer
4. BI resultat/resterende inkubationstid
5. Dato og klokkeslæt
6. Serienummer til 3M™ Attest™ 390 Auto-reader

Statussiden viser en direkte gengivelse af configurationen og LCD-paneldisplayet på 3M™ Attest™ 390 Auto-reader. Den aktuelle dato og det aktuelle klokkeslæt samt serienummeret til 3M™ Attest™ 390 Auto-reader vises også på denne side. På denne side kan brugeren gå videre til:

- Oversigtssiden ved at klikke på **History** (oversigt) til venstre på skærmen.
- Resultatoversigtssiden ved at klikke på brøndnummeret for en optaget brønd (dvs. en brønd, der er ved at inkubere en BI). Hvis du klikker på en ledig brønd, bliver du ført til oversigtssiden.

b) Resultatoversigtssiden



Denne side viser en individuel registrering for en inkuberet BI. Brugeren kan få fat i den fulde dokumentation ved at udskrive en kopi og/eller gemme registreringen som en elektronisk fil.

Bemærkning 1: De fire øverste rækker (fremhævet med grøn) udfyldes automatisk af 3M™ Attest™ 390 Auto-reader og kan ikke ændres af brugeren. De resterende rækker udfyldes af brugeren for at opfylde klinikkens dokumentationskrav.

Bemærkning 2: Resultatoversigtssiden bliver ikke opdateret lige så ofte som statussiden. Indtil BI-resultatet er tilgængeligt, viser resultatoversigtssiden det resterende antal minutter for inkubationen i resultatfeltet.

c) Oversigtsside

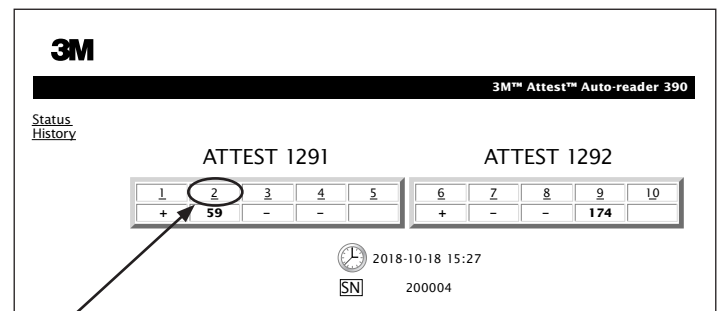
ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-
4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
Z	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

3M™ Attest™ 390 Auto-reader gemmer resultater for de sidste 100 inkuberede BI'er i den indbyggede software. Oversigtssiden i 3M™ Attest™ 390 Auto-reader web-app'en viser en oversigt over disse seneste 100 resultater.

d) Konfigurationsside

Denne side giver mulighed for konfiguration af netværks- og sprogindstillingerne for 3M™ Attest™ 390 Auto-reader via 3M™ Attest™ 390 Auto-reader web-app'en.

Dokumentation af BI-resultater vha. 3M™ Attest™ 390 Auto-reader web-app



1. Åbn resultatoversigtssiden

Efter at have indsat en ny 3M™ Attest™ Rapid Readout BI i 3M™ Attest™ 390 Auto-reader er det bedst at åbne resultatoversigtssiden i 3M™ Attest™ 390 Auto-reader web-app'en for den pågældende BI ved at klikke på det tilsvarende brøndnummer på statussiden.

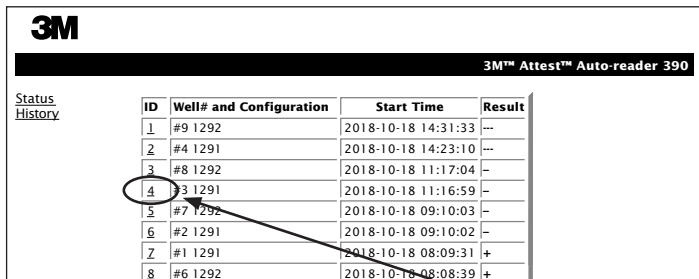
2. **Indtast** de specifikke oplysninger for den pågældende BI (f.eks. BI-partinummer, steriliserings-/cyklusnr., teknikerens navn osv.) i de angivne, redigerbare felter. Brug afsnittet til bemærkninger til at notere oplysninger, der ikke passer ind i de angivne rækketitler. Du kan f.eks. bruge dette felt til at registrere cykluskomponenter.

3. De angivne oplysninger **gemmes** automatisk i webbrowserens midlertidige hukommelse på brugerens computer én gang i minuttet, eller når du forlader resultatoversigtssiden.
4. **Udskriv/arkivér.** Når BI-resultatet foreligger, kan du udskrive eller arkivere resultatoversigtssiden og derved oprette en registrering. Siden kan udskrives på papir og/eller gemmes som en elektronisk fil.

Vigtigt! Der gemmes kun data for de sidste 100 inkuberede BI'er.

Indbygget software i 3M™ Attest™ 390 Auto-reader gemmer dataene fra de automatisk udfyldte felter (som er fremhævet med grønt). Programmet anvender midlertidig lagring i brugerens webbrowser til at gemme dataene i de felter, som brugeren har udfyldt. I begge tilfælde gemmes der kun data for de sidste 100 registreringer, dvs. inkuberet BI nr. 101 sletter de oplysninger, der er gemt om inkuberet BI nr. 1. For at gemme resultatoversigten til fremtidig reference er det en god vane at udskrive siden eller gemme den som en elektronisk fil, så snart BI-resultatet foreligger.

Brug af BI-oversigtssiden



ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-
4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
7	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

Hvis du vil se eller udskrive en individuel registrering, skal du klikke på id-nummeret for den ønskede registrering for at gå til resultatoversigtssiden for den pågældende BI.

Bemærkning 1: Kolonne 1 "ID" er det tildelte id-nummer, hvor ID 1 repræsenterer den nyeste registrering, og ID 100 repræsenterer den ældste registrering. For overskuelighedens skyld kan alle kolonner filtreres. Klik én gang på kolonnens overskrift for at filtrere i opadgående retning, hvilket gør det nemmere at finde en bestemt registrering, og klik endnu en gang for at bytte om på rækkefølgen.

Bemærkning 2: Oversigtssiden bliver ikke opdateret lige så ofte som statussiden. Indtil BI-resultatet foreligger, viser oversigtssiden ●●● i resultatkolonnen for at indikere, at inkubationen stadig er i gang.

Brug af konfigurationssiden

Visse opsætnings- og konfigurationsindstillinger er tilgængelige på den adgangskodebeskyttede konfigurationsside i 3M™ Attest™ 390 Auto-reader web app'en. Ideelt set bør 3M™ Attest™ 390 Auto-reader være tom (dvs. ikke have nogen inkuberende BI'er), når det genkonfigureres. Gå til konfigurationssiden ved at indtaste enten:

1) <http://attesbxxxxx/protect/config.htm> (hvor xxxxxx er enhedens seksificrede serienummer) eller

2) <http://xxx.xxx.xxx.xxx/protect/config.htm> (hvor xxx.xxx.xxx.xxx er IP-adressen)

i browserens adresselinje og trykke på Enter. En sikkerhedsskærm vises. Udfyld felterne på følgende måde:

User name (Brugernavn): manager

Password (Adgangskode): Attest

Tryk derefter på OK.

Klik på de ønskede alternativknapper for at ændre indstillingerne.

Auto-readertype	Vælg den ønskede konfiguration for brøndene 1-5/6-10 ved at klikke på den tilsvarende alternativknap.
Sprog	De valgte indstillinger angiver det sprog, hvorpå tekst på siderne i 3M™ Attest™ 390 Auto-reader web-app vises på computerens skærm.
Trykknapskonfiguration	Valg af Enable <input checked="" type="radio"/> (aktivér) gør brugeren i stand til at konfigurere 3M™ Attest™ 390 Auto-reader vha. knapperne på selve enheden. Valg af Disable <input type="radio"/> (deaktivér) forhindrer brugeren i at kunne konfigurere 3M™ Attest™ 390 Auto-reader vha. knapperne på selve enheden.
Lydalarmskonfiguration	Valg af Enable <input checked="" type="radio"/> (aktivér) aktiverer lydalarmeren. Højtalerikonet vil vises på 3M™ Attest™ 390 Auto-readerens LCD-panel. Valg af Disable <input type="radio"/> (deaktivér) deaktiverer lydalarmeren. Højtalerikonet vil forsvinde fra LCD-panelet på 3M™ Attest™ 390 Auto-reader.
Attest Auto-reader 390 kaldenavn	Det kan være nyttigt at tildele et kaldenavn for 3M™ Attest™ 390 Auto-readeren, hvis klinikken har flere enheder. Det tildelte kaldenavn vises på statussiden i 3M™ Attest™ 390 Auto-reader web-app.
Aktivér DHCP	Standard: En markeret indstilling angiver, at web-app'en vil anvende den automatisk tildelte, dynamiske IP-adresse, når 3M™ Attest™ 390 Auto-reader er tilsluttet til netværket. Fjern markeringen af afkrydsningsfeltet, hvis du ønsker at anvende en statisk IP-adresse, som er tildelt af din kliniks IT-afdeling.
IP-adresse	Indtast statisk IP-adresse, der er tildelt af IT-afdelingen.
Gateway	Indtast gateway.
Undernetmaske	Indtast undernetmaske.
Primær DNS	Indtast primær DNS.
Sekundær DNS	Indtast sekundær DNS.
MAC-adresse	XX:XX:XX:XX:XX (Unik MAC-adresse tildelt til enheden. Denne værdi kan ikke ændres).
Brug computerens klokkeslæt	Markér dette afkrydsningsfelt, hvis du ønsker at indstille uret på 3M™ Attest™ 390 Auto-reader vha. computerens ur.
Klokkeslættet på Attest 390 Auto-reader	Som alternativ kan du undlade at markere afkrydsningsfeltet Brug computerens klokkeslæt og udfylde dato- og klokkeslætfelterne for at indstille 3M™ Attest™ 390 Auto-readerens ur.

Når du har ændret de ønskede indstillinger, skal du klikke på knappen Save Config (gem konfiguration) for at gemme ændringerne. Der vises en ny skærm, hvor det bekræftes, at indstillingerne er blevet ændret.

FEJLFINDING FOR 3M™ ATTEST™ 390 AUTO-READER WEB-APP

Problemstilling	Problem	Løsning
Ikke i stand til at åbne 3M™ Attest™ 390 Auto-reader web-app'en på den netværkstilknyttede computer	Web Pages er deaktiveret.	Aktivér Web Pages ved hjælp af trykknapperne på enheden (se afsnittet Konfiguration af 3M™ Attest™ Auto-reader 390)
Ikke i stand til at åbne 3M™ Attest™ 390 Auto-reader web-app'en på netværkscomputeren	3M™ Attest™ 390 Auto-reader og/eller computer er ikke tilsluttet netværket. Problem med automatisk forbindelse mellem 3M™ Attest™ Auto-reader 390 og facilitetens netværksswitch.	Kontrollér, at Ethernet-kablet til 3M™ Attest™ 390 Auto-reader er sluttet til et aktivt stik, og at forbindelsen til 3M™ Attest™ 390 Auto-reader er sikker. Kontrollér, at computeren er tilsluttet netværket. Hvis det ikke er muligt at oprette forbindelse vha. URL med serienummeret på 3M™ Attest™ Auto-reader 390, kan du forsøge at oprette forbindelse vha. URL med IP-adressen. Switchporten skal indstilles til 10 Mbps og halv duplex. Kontakt facilitetens IT-afdeling eller 3M, hvis problemet ikke kan afhjælpes.
Data, der er indtastet af en bruger på resultatoversigtssiden, forsvinder	Brugerindtastede data gemmes i webbrowserens midlertidige hukommelse. Browseren har muligvis slettet dataene.	Indstil webbrowseren til at acceptere (tillade eller aktivere) cookies. Den bedste fremgangsmåde er at udskrive eller gemme registreringen fra resultatoversigten, så snart BI-resultatet er endeligt.
Det BI-resultat, der vises på LCD-panelet på 3M™ Attest™ 390 Auto-reader, vises ikke på resultatoversigtssiden.	Resultatoversigtssiden er ikke blevet opdateret endnu.	Brug browseren til at opdatere resultatoversigtssiden, eller vent op til 60 sekunder på, at siden opdateres automatisk.
Resultatoversigtssiden kan ikke åbnes via statussiden	Resultatoversigtssiden kan kun åbnes via statussiden for optagede brønde i 3M™ Attest™ 390 Auto-reader.	Forsøg ikke at åbne resultatoversigtssiden fra ledige brønde på statussiden.

REPARATION OG UDSKIFTNING

I USA skal 3M™ Attest™ 390 Auto-reader repareres af:

3M Health Care Service Center

Suite 200, Bldg. 502
3350 Granada Avenue North
Oakdale, MN 55128
1-800-228-3957

Uden for USA henvises til den lokale 3M-afdeling.

Hvis du har spørgsmål, kan du ringe til vores kundeservice: 1-800-228-3957.

Les og forstå all sikkerhetsinformasjon før produktet tas i bruk.



INNHOLDSFORTEGNELSE

Forord	110
Indikasjoner for bruk.....	110
Produktbeskrivelse.....	110
Garanti	110
Sikkerhet og forsiktighetsregler.....	110
Helse- og sikkerhetsinformasjon	111
Forklaring av produkt- og emballasjetikettsymboler	111
Spesifikasjoner	112
Bruerveiledning	112
Funksjoner	115
Vedlikehold og rengjøring	116
Feilsøkingerveiledning	116
Valgfri 3M™ Attest™ Auto-reader 390 nettapplikasjon	117
Feilsøking av 3M™ Attest™ Auto-reader 390 nettapplikasjon	120
Reparasjon og utskifting.....	120

FORORD

Innholdsfrasingelse

Bildefraskrivelse

Prøveutskrift, grafikk, display og skjermer er kun for informasjons- og illustrasjonsformål, og skal ikke brukes for kliniske eller vedlikeholds-evalueringer. Data vist på prøveutskrift og skjermer reflekterer ikke faktiske pasientnavn eller testresultater.

Maskinvarerfraskrivelse

Maskinvarerfraskrivelse for 3M™ Attest™ Auto-reader 390 kan endres. Systembildene, maskinvarerfraskrivelse og maskinvarerfraskrivelse inkludert i håndboken kan avvike fra det installerte systemet. Alle endringer eller modifikasjoner av den autoriserte systeminstallasjonen har blitt bekreftet som kompatible med funksjonaliteten lagt frem i dette dokumentet.

TILTENKT BRUK

3M™ Attest™ Auto-reader 390 er utformet for å inkubere og automatisk avlese 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicators for damp, 1291 og 1292, ved 60 °C for et endelig fluorescens-resultat etter 1 time for 1291 og 3 timer for 1292.

PRODUKTBEKRIVELSE

3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator System gir rask, pålitelig overvåking av dampsteriliseringprosesser utført ved helseinstitusjoner. Systemet består av biologiske indikatorer, utfordringstest-pakker og en inkubator/leser (3M™ Attest™ Auto-reader 390) med integrert programvare.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 er utformet for å inkubere og automatisk lese 3M™ Attest™ 1291 Rapid Readout Biological Indicators for damp ved 60 °C for et endelig fluorescens-resultat etter 1 time og 3M™ Attest™ 1292 og 1292E Rapid Readout Biological Indicators for damp ved 60 °C for et endelig fluorescens-resultat etter 3 timer. 3M™ Attest™ 1292E Rapid Readout Biological Indicator er ikke klarert for bruk i USA.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 er også laget for å muliggjøre ytterligere inkubasjon av 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicators for damp, katalognummer 1291 og 1292, for et avsluttende negativt, visuelt resultat i fargeforandring for pH etter henholdsvis 24 timer og 48 timer. Denne ytterligere inkuberingen er valgfri og ikke tiltenkt rutinemessig bruk.

En positiv fluorescens-avlesning eller synlig pH fargeendring er tegn på en mislykket dampsterilisering prosess. På grunn av fluorescens-resultatets høye sensitivitet er det imidlertid ingen fordel å fortsette å inkubere behandlet 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicators når fluorescens-resultatet har blitt dokumentert.

Andre biologiske indikatorer (BI) er ikke kompatible med denne anordningen og kan ikke benyttes.

Enheten er utformet for å bare brukes med strømforsyningsmodulen og Ethernetkabelen levert av 3M.

GARANTI

I USA har 3M™ Attest™ Auto-reader 390 en begrenset produsentgaranti på ett år. Den amerikanske garantien, botemidlet og begrensningene er beskrevet på pristilbudsskjemaet og på direkteprissidene. For land utenfor USA, er alle garantier fastsatt av datterselskapet med ansvar for service av 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

Serienummer

For enkel identifisering har hver 3M™ Attest™ Auto-reader 390 et unikt serienummer trykt på en etikett bak på enheten, som vises på venstre side av øvre tekstrad på

LCD-skjermen når brukeren trykker på knappen .

SIKKERHET OG FORSIKTIGHETSREGLER

3M™ Attest™ Auto-Reader 390 og dets relaterte enheter og tilbehør er utformet for å gi trygg og pålitelig drift når brukt i henhold til de gitte instruksjonene. Les, forstå og følg all sikkerhetsinformasjon i brukerveiledningen som er vedlagt enhetene 3M™ Attest™ Auto-reader 390 og Rapid Readout Biological Indicator før bruk. Bruk dette utstyret kun for formålet beskrevet i brukerhåndboken. **Oppbevar disse bruksanvisningene for fremtidig referanse.**

Dersom produktet brukes på en annen måte enn spesifisert, kan beskyttelsen som produktet gir bli svekket.


Forklaring av konsekvenser av signalord


 **Advarsel:** Indikerer en farlig situasjon som, dersom den ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig skade.


 **Forsiktig:** Indikerer en farlig situasjon som, dersom den ikke unngås, kan resultere i liten eller moderat skade.

Advarsler og sikkerhetsregler

De følgende advarslene og forholdsreglene bør følges for å unngå utrygge handlinger som kan føre til personskade eller skade på instrumentet.

 ADVARSEL: For å redusere risiko forbundet med farlig spenning
Bare til innendørsbruk.
Ikke bruk utstyret dersom det ikke fungerer korrekt eller har blitt utsatt for skade.
Bruk kun strømforsyningen spesifisert for dette produktet og sertifisert for brukerlandet.

 FORSIKTIG: For å unngå risiko for skade eller skade på instrumentet
Ikke søl væske på eller i instrumentet. Enheten må ikke nedsenkes i væske.
Koble alltid 3M™ Attest™ Auto-reader 390 fra strømmen, og la enheten kjøles ned før rengjøring.
Rengjør ytre overflater kun etter produsentens instruksjoner.
Ikke åpne instrumenthuset – det er ingen deler som kan vedlikeholdes av bruker. Instrumentet må returneres til produsenten for eventuell reparasjon.
La 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator kjøles ned i anbefalt tid før aktivering. Aktivering eller overdreven håndtering av den biologiske indikatoren før avkjøling kan føre til at glassampullen knuses.
Bruk vernebriller ved aktivering av 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator.

 ADVARSEL: For å redusere risikoen tilknyttet feilaktige resultater
Instrumentet skal brukes av operatører som er kjent med apparatet, dets funksjoner og brukerhåndboken.
Ikke plasser instrumentet i miljø som utsettes for sollys eller sterkt hvitt lys.
Ikke plasser instrumentet i nærheten av noe apparat som utstråler et sterkt elektromagnetisk felt.
Skal ikke brukes på en vibrerende overflate.
Avstem deksselfargen på 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator med det fargekodete konfigurasjonsmerket som omgir inkubasjonsbrønnene på 3M™ Attest™ Auto-reader 390.
Ikke fjern eller endre plassering av 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator etter at den er plassert i en brønn.
Ikke fjern 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator fra inkubasjonsbrønnen før symbolet (+) eller (-) på LCD-panelet indikerer at testen er fullført.

 Forsiktig: For å redusere risikoen tilknyttet feilaktige resultater
For å unngå muligheten for at 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator-ampullen skal absorbere fluorescensrester fra en kjemisk indikator eller tape, plasser 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator-ampullen slik at den ikke kommer i direkte kontakt med kjemiske indikatorer eller tape.

HELSE- OG SIKKERHETSINFORMASJON

Produktets overholdelse av sikkerhetsforskrifter

3M™ Attest™ Auto-reader 390 overholder følgende standarder som demonstrert av CB Scheme Certificate og testrapport utstedt av Underwriters Laboratories (UL):

- IEC 61010-1 (2010) 3. utgave. Sikkerhetskrav for elektrisk utstyr for måle-, kontroll- og laboratoriebruk – del 1: Generelle krav
- IEC 61010-2-010:2014 3. utgave. Sikkerhetskrav for elektrisk utstyr for måle-, kontroll- og laboratoriebruk – del 2-010: Spesielle krav for laboratoriestyr til oppvarming av materialer

3M™ Attest™ Auto-reader 390 er oppgitt som laboratoriestyr og bærer UL-merket med indikatorene "C" og "US" basert på samsvar med standardene UL 61010-1, CAN/CSA 22.2 nr. 61010-1 og CAN/CSA 22.2 nr. 61010-2-010.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 samsvarer med CE-merket knyttet til lavspenningsdirektiv (LVD) 2014/35/EU som bekreftet i samsvarserklæringen.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 tilfredsstiller kravene i RoHS-direktivet, direktiv 2011/65/EU fra Europa-parlamentet, og fra rådet av 8. juni 2011 for begrensning av bruken av enkelte farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 tilfredsstiller kravene i WEEE-direktivet, direktiv 2012/19/EU fra Europaparlamentet og rådet av 4. juli 2012 om avhending av elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).

Overholdelse av forskrifter om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

3M™ Attest™ Auto-reader 390 tilfredsstiller kravene i følgende EMC-standarder som bekreftet i samsvarserklæringen utstedt av 3M:

- IEC 61326-1:2012/EN 61326:2013 Elektrisk utstyr for måling, kontroll og laboratoriebruk - EMC-krav - Del 1: Generelle krav
- EMC-kravene til CE-merket EMC-direktiv 2004/108/EC.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 tilfredsstiller de australske og newzealandske kravene til elektrisk sikkerhet og elektromagnetisk kompatibilitet som bekreftet i leverandørens samsvarserklæring som det lenkes til på den australske/newzealandske RCM (regulatorisk samsvarsmerking).

Denne enheten samsvarer med del 15 i FCC-reglene. Driften er underlagt følgende to betingelser:

- (1) denne enheten skal ikke forårsake skadelig interferens, og
- (2) denne enheten må godta all interferens mottatt, inkludert interferens som kan forårsake uønsket drift.












Dette utstyret er testet og funnet å tilfredsstille kravene for grensene for digitalt utstyr klasse A, i henhold til del 15 i FCC-reglene. Disse grensene er laget for å gi rimelig beskyttelse mot farlig interferens når utstyret brukes i kommersielle omgivelser. Dette utstyret genererer og kan utstråle radiofrekvent energi, og hvis ikke det er installert og brukt i samsvar med instruksjonshåndboken, kan det medføre skadelig interferens til radiokommunikasjoner. Bruk av dette utstyret i et boligfelt kan trolig føre til skadelig interferens. I så fall må brukeren korrigere interferensen for egen regning.

Modifiseringer av dette utstyret skal ikke foretas uten skriftlig tillatelse fra 3M Company. Uautoriserte modifiseringer kan ugyldiggjøre myndigheten gitt under Federal Communications regler som tillater drift av dette utstyret.

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

FORKLARING AV PRODUKT- OG EMBALLASJEETIKETTSYMBOLER

Symbolordliste

Symboltittel	Symbol	Symbolbeskrivelse
Produsent		Angir produsenten av det medisinske utstyret, som definert i forordningen for medisinsk utstyr (EU) 2017/745, tidligere EU-direktiv 93/42/EØF. Kilde: ISO 15223, 5.1.1
Autorisert representant i Det europeiske fellesskap		Viser autorisert representant i Det europeiske fellesskap. Kilde: ISO 15223, 5.1.2, 2014/35/EU og/eller 2014/30/EU
Produksjonsdato		Viser produksjonsdato for det medisinske utstyret. ISO 15223, 5.1.3
Artikkelnummer		Angir produsentens artikkelnummer, slik at det medisinske utstyret kan identifiseres. Kilde: ISO 15223, 5.1.6
Serienummer		Indikerer produsentens serienummer slik at en spesifikk medisinsk enhet kan identifiseres. Kilde: ISO 15223, 5.1.7
Forsiktig		Indiker behovet for brukeren for å se bruksanvisningen for viktig informasjon om forsiktighet, som advarsler for forholdsregler som ikke, av forskjellige grunner, kan presenteres på den medisinske enheten selv. Kilde: ISO 15223, 5.4.4
CE-mærke		Viser samsvar med alle europeiske direktiver og forordninger for medisinsk utstyr.
UL-registrert		Angir at produktet er testet og oppfyller standardene som gjelder i USA og Canada.
Radiokommunikasjonslisens for Australia		Angir at produktet oppfyller kravene til radiokommunikasjon i Australia. Kilde: AS/NZS 4417.1:2012
Likestrøm		For å angi på typeskiltet at utstyret kun er egnet for likestrøm, for å identifisere relevante klemmer. Kilde: IEC 60417-5031
Resirkulere elektronisk utstyr		Denne enheten skal IKKE kastes i husholdningsavfall når enheten har nådd slutten av sin levetid. Vennligst resirkulere. Kilde: Direktiv 2012/19/EC om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE)

For mer informasjon, se HCBRegulatory.3M.com



3M™ Attest™ Auto-reader 390 er ikke laget for å inkubere 3M™ Attest™ 1261 og 1262 Biological Indicators for damp, som har en dampinngangsport midt på toppen av dekslet. 3M™ Attest™ Auto-reader 390 er laget for å inkubere og lese 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicators for damp, katalognummer 1291, 1292, og 1292E.

SPESIFIKASJONER

Strømforsyning spesifikasjoner

Strømforsyning	Driftsbetingelser	Enheter
Spenningsområde	100-240	Volt vekselstrøm
Frekvens	50/60	Hertz
Strøm	0.6	Ampere

Miljømessige driftsbetingelser

Miljømessig betingelse	Driftsbetingelse	Enheter
Høyde	3000 (maks)	meter
Driftstemperatur	16 – 40	°C
Lagringstemperatur	-10 til 50	°C
Relativ fuktighet under drift	20–80 (ikke-kondenserende)	%
Spenningsområde	12	Volt likestrøm
Frekvens	Likestrøm	
Strøm	1.2	Ampere
Installasjon/overspenning	Kategori II	
Forurensningsgrad	2	

BRUKERVEILEDNING – Innledende oppsett

Velg plassering

Plasser 3M™ Attest™ Auto-reader 390 på en stødig, jevn overflate, unna sollys og glødelamper. For å spare plass, kan enhetene stables to i høyden.

ADVARSEL:

- Ikke plasser instrumentet i miljø som utsettes for sollys eller sterkt hvitt lys.
- Ikke plasser instrumentet i nærheten av noe apparat som utstråler et sterkt elektromagnetisk felt.
- Skal ikke brukes på en vibrerende overflate.



ADVARSEL: Bruk kun strømforsyningen spesifisert for dette produktet og sertifisert for brukerlandet.

Velge og installere korrekt støpsel

Strømforsyningen til 3M™ Attest™ Auto-reader 390 leveres med flere ulike konfigurasjoner. Installer strømforsyningskonfigurasjonen tilpasset ditt land og koble den til et jordet vekselstrømuttak.

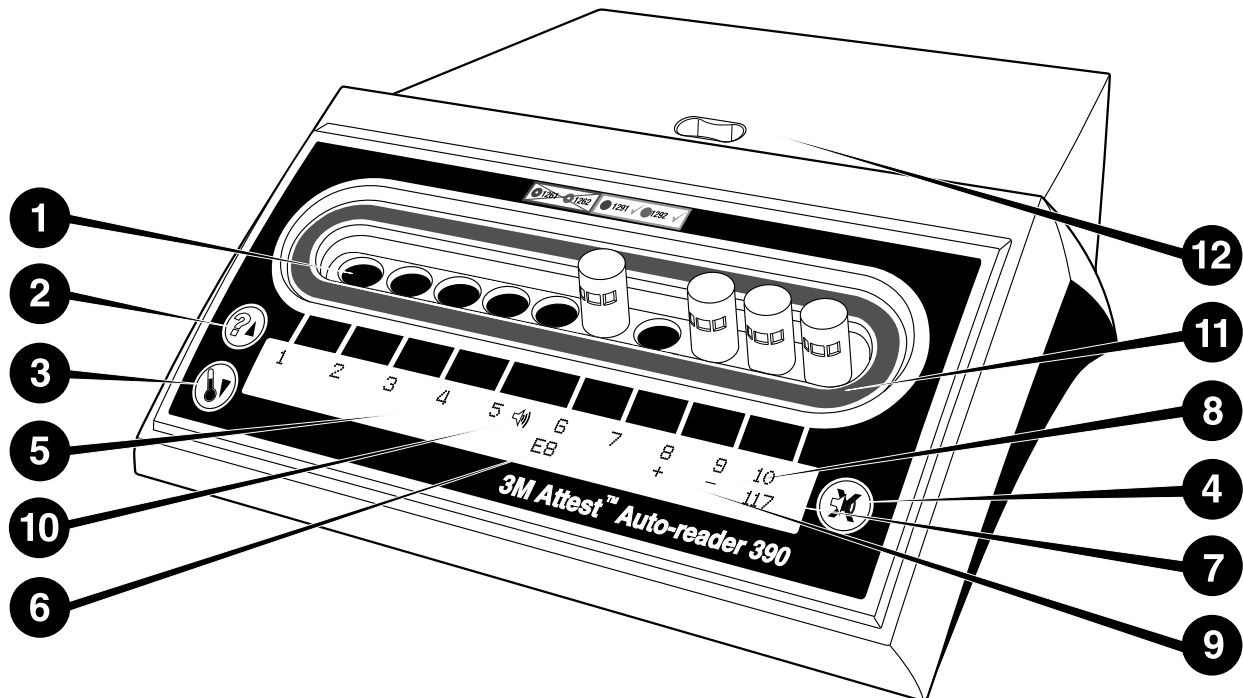
Vent 30 minutter før bruk

Når enheten er tilkoblet, la det gå en 30 minutters oppvarmingsperiode før 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicators plasseres i inkubasjonsbrønnene. Varselkoden C1 forsvinner når korrekt inkubasjonstemperatur nås.

Spesielle hensyn

For å unngå oppvarmingsperioder anbefales det å la enheten forbli slått på. Enheten kan slås av dersom den ikke skal brukes over en lengre periode.

BRUKERVEILEDNING – Tolkning av brønner, knapper og display






Gjør deg kjent med fronten på 3M™ Attest™ Auto-reader 390:

Brønner

1. Inkubasjons-/leserbrønner – 3M™ Attest™ Auto-reader 390 har ti inkubasjonsbrønner.

Knapper

2. Informasjon / Pil opp-knapp 
3. Temperatur / Pil ned-knapp 
4. Akustisk alarm AV / Enter-knapp 

Informasjonsdisplay

5. LCD-display – Displayet er bakgrunnsbelyst
6. LCD-display – Eksempel på feilmelding for brønn nr. 6
7. LCD-display – Eksempel på gjenværende inkubasjonstid, i minutter, for brønn nr. 10
8. LCD-display – Eksempel på negativt (-) BI-resultat for brønn nr. 9
9. LCD-display – Eksempel på positivt (+) BI-resultat for brønn nr. 8
10. LCD-display – Alarmaktivert indikator

Fargekodet konfigurasjonsindikator






11. Fargekodet konfigurasjonsmerke for inkubasjonsbrønn

BI-knuser




12. BI-knuserbrønn

BRUKERVEILEDNING – Konfigurasjon av 3M™ Attest™ Auto-reader 390

Merk: Ideelt sett bør 3M™ Attest™ Auto-reader 390 være tom (dvs. ingen inkuberende BI) når den omkonfigureres.

Trykk samtidig på knappene  og  på fronten på 3M™ Attest™ Auto-reader 390 i 3 sekunder for å gå inn i konfigurasjonsmodus. Når konfigurasjonsmodus er aktivert brukes knappene Opp  og Ned  til å stille klokke, alarm og konfigurasjon for inkubasjonsbrønn på 3M™ Attest™ Auto-reader 390 som ønsket. Knappen  fungerer som en "Enter"-knapp og flytter den blinkende markøren til neste mulige innstilling.

Stille klokken på 3M™ Attest™ Auto-reader 390

Dato og tid vises slik på 3M™ Attest™ Auto-reader 390: ÅÅÅÅ-MM-DD TT:MM, med tiden vist som en 24-timers klokke. Om det er nødvendig å endre årstallet, trykk på knappene opp eller ned for å stille inn ønsket år, og trykk deretter på  for å komme til måned, juster som nødvendig, og trykk på  for å stille inn dagen. Bruk knappen  til å stille inn timer og minutter.

Innstilling av akustisk alarm-funksjon

Flytt over øverste rad med tekst ved å trykke på knappen. Den blinkende "B" i lydalarmer viser at dette er en innstilling som kan endres. Det anbefales at dette stilles inn med "Lydalarm aktivert" for å varsle brukeren med lydsignal om en positiv BI, men den kan stilles til "Lydalarm deaktivert" med opp- eller ned-knappen. Merk: Hvis Lydalarm deaktivert er valgt, og endring godkjent, forsvinner høyttalerikonet () fra LCD-displayet, og alarmen deaktiveres for alle positive 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikatorer, feilkoder og advarsler om forsiktighetskodealarm. Merk: 3M™ Attest™ Auto-reader 390-displayets bakgrunnsbelysning blinker når en lydalarm høres. Blinking av bakgrunnsbelysningen på LCD-displayet deaktiveres IKKE ved å deaktivere lydalarmer.

Trykk på  for å velge ønsket innstilling og gå videre til den nederste tekstlinjen.



Konfigurere inkubasjonsbrønn

Inkubasjonsbrønnene 1–5 og 6–10 kan konfigureres til å kjøre de samme, eller forskjellige typer 3M™ Attest™ Super Rapid Readout Biological Indicators. En blinkende "A" i Attest indikerer at innstillingen kan endres av brukeren. Det finnes tre innstillinger for konfigurering av inkubasjonsbrønnene:

LCD-panel, konfigureringssinnstillinger	Resultat	
Attest 1291	Attest 1292	Auto-reader brønnene 1–5 konfigurert for 1291 BI-er (blå hette, 1 times avlesning) og brønnene 6–10 konfigurert for 1292 BI-er (brun hette, 3 timers avlesning)
Attest 1291	Attest 1291	Auto-reader brønnene 1–10 konfigurert for 1291 BI-er (blå hette, 1 times avlesning)
Attest 1292	Attest 1292	Auto-reader brønnene 1–10 konfigurert for 1292 BI-er (brun hette, 3 timers avlesning)

Bruk knappene pil opp eller pil ned for å flytte mellom de tre innstillingene til ønsket konfigureringssinnstilling vises.

Trykk på  for å velge ønsket alternativ og gå videre til aksepter-skjermbildet.

Merknad 1: Dersom noen av de inkuberende BI-ene ikke ennå viser et endelig resultat (+ eller -), vil brønnkonfigureringen for de opptatte brønnene IKKE endres før det endelige resultatet vises på LCD-displayet og BI-ene er fjernet fra leseren.


Merknad 2: Sørg for at det fargekodede konfigureringssmerket som omgir inkubasjonsbrønnene samsvarer med den programmerte brønnkonfigureringen.

Stille inn valgfri 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App-funksjon

Det anbefales at standardinnstilling for **Web-sider aktivert** brukes. Om ønskelig, derimot, kan 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App deaktiveres ved å trykke på opp- eller ned-knappen. Trykk på  for å velge ønsket alternativ og fortsette til Aksepter-skjermbildet.

Merk: Når 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App deaktiveres, påvirkes ikke tilkobling til tredjepartsprogramvare.

Aksepter-skjermbildet

Bruk knappene opp og ned for å bytte mellom Yes (ja) og No (nei), trykk på  for å akseptere endringer (Yes valgt) eller beholde gjeldende innstillinger (No valgt) og gå ut av konfigureringssmodus. LCD-displayet vil gå tilbake til standard visning.

BRUKERVEILEDNING – Avlesningsprosedyre

Instruksjoner for aktivering og inkubering av biologisk indikator (BI)

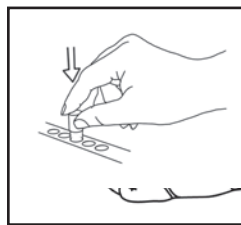
 **ADVARSEL:** Avstem deksselfargen på 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator med det fargekodede konfigureringssmerket som omgir inkubasjonsbrønnene på 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

 **FORSIKTIG:** Bruk vernebriller ved aktivering av 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicators.

 **FORSIKTIG:** La 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator kjøles ned i anbefalt tid før aktivering. Aktivering eller overdreven håndtering av den biologiske indikatoren før avkjøling kan føre til at glassampullen knuses.

 **FORSIKTIG:** For å unngå muligheten for at 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator-ampullen skal absorbere fluorescensrester fra en kjemisk indikator eller tape, plasser 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator-ampullen slik at den ikke kommer i direkte kontakt med kjemiske indikatorer eller tape.

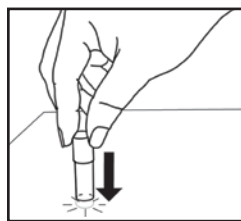
Følg denne prosedyren for hver 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator som skal avleses.



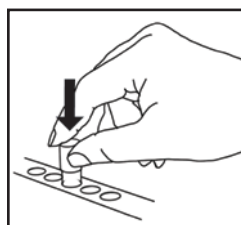
Bruk vernebriller når du **LUKKER** dekslet på den avkjølte 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator (BI) ved å trykke dekslet ned.



KNUS glassampullen med mediet i knusebrønnen innebygd i toppen av 390 Auto-reader.



Hold BI-en i hetten og **BANK** forsiktig bunnen av ampullen mot en bordplate inntil mediet synes på sporestripen nederst i ampullen. Ikke bank BI-en mot Auto-reader.



PLASSER den knuste BI-en i fargekodet inkubasjonsbrønn. Se på LCD-displayet på 3M™ Attest™ Auto-reader 390 for å bekrefte korrekt plassering av BI. Dersom BI-en er korrekt plassert vil LCD-displayet på 3M™ Attest™ Auto-reader 390 vise ***, **, * og deretter gjenværende inkubasjonstid i minutter, rett under den inkuberende BI-en.

REGISTRER BI-resultatet.

 **ADVARSEL:** Ikke fjern 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator fra inkubasjonsbrønnen før symbolet (+) eller (-) på LCD-displayet indikerer at testen er fullført.

BRUKERVEILEDNING – Ytterligere informasjon

BI-plassering

Brønnene må konfigureres og fargekodes i samsvar med hettene på 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator, f.eks. 3M™ Attest™ 1291 Rapid Readout Biological Indicator med en blå hette skal ned i en blå brønn og 3M™ Attest™ 1292 Rapid Readout Biological Indicator med brun hette skal ned i en brun brønn.

Gjenværende inkuberingstid, i minutter, vises på LCD-displayet for å indikere at 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator inkuberes i avlesningsbrønnen, og skal ikke røres. Visning av gjenværende tid indikerer at resultater **ikke** er tilgjengelige og at inkubering pågår.

Ikke fjern 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator før symbolet (+) eller (-) på LCD-displayet indikerer at testen er fullført.

Merk: Dersom 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicators uforvarende fjernes før inkubasjonsperioden er fullført, vil en alarm høres, og en C2 varselkode vil vises på LCD-displayet under den aktuelle brønnen. **Du må returnere 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator til avlesningsbrønnen godt innenfor 10 sekunder, ellers vil resultatene gå tapt.**

 **ADVARSEL:** Ikke fjern eller endre plassering av 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator etter at den er plassert i en brønn. Dette kan føre til tap av resultater og 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator-testen kan bli ugyldig.

BRUKERVEILEDNING – Positiv kontroll

Positiv kontroll

Aktiver og inkuber minst én ikke-behandlet 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator til bruk som positiv kontroll hver dag en behandlet 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator er inkubert og avlest av enheten. Skriv "C" (for "Contra") og datoen på etiketten. Den positive kontrollen kan plasseres i en hvilken som helst konfigurert (dvs. blå eller brun) inkubasjonsbrønn. Den positive kontrollen skal være samme delenummer og ha samme partinummer som den behandlede den behandlede 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikatoren.

Den positive kontrollen hjelper til med å avgjøre:

- at korrekte inkubasjonstemperaturer er oppfylt (varmeblokk-avlesning på 60 °C +/- 2 °C).
- at sporenes levedyktighet ikke er blitt endret av feil oppbevaringstemperaturer, fuktighet eller utsettelse for kjemikalier,
- mediets evne til å fremskynde hurtig vekst, og
- korrekt funksjon av 3M™ Attest™ Auto-reader 390-komponenter.

BRUKERVEILEDNING – Tolkning av resultater

Fluorescensresultater

Etter at en 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator er lagt i en tilsvarende fargekodet brønn, vil 3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD-displayet vise *** **, * og deretter gjenværende minutter av inkubasjon rett under den inkuberende BI-en for å vise at inkubasjon/avlesning pågår. 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator bør ikke fjernes eller berøres når skjermen viser gjenværende inkubasjonstid.

Et (+) vil vises på LCD-displayet direkte under BI-en og en alarm vil høres (hvis lydfunksjonen er slått på), så snart et positivt resultat for 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator er oppdaget.

På slutten av den spesifiserte inkubasjonstiden, hvis et negativt 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikatorresultat påvises, vises et (-) på LCD-displayet rett under den inkuberende BI-en. Det endelige negative fluorescerende resultatet (-) for en behandlet 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator etter 1 time eller 3 timer med inkubasjon, for henholdsvis 1291 og 1292 BI-er, viser en akseptabel steriliseringsprosess.

Når enten (+) eller (-) vises, og resultatet er notert, kan 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator fjernes fra brønnen. Resultatet (+ eller -) vises på LCD-displayet til BI-en fjernes fra inkubasjonsbrønnen. Resultatet fjernes ti sekunder etter at BI-en er fjernet. Ikke inkuber BI på nytt, da resultatet ikke vil være gyldig.

Den positive (ubehandlede) 3M™ Attest™ Rapid Readout biologiske indikatoren må gi et positivt, fluorescerende resultat (+). Behandlede 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator-resultater er ikke gyldige før den positive kontrollen med samme katalognummer leses som fluorescerende positiv (+). Med en behandlet 3M™ Attest™ Rapid Readout biologisk indikator, indikerer et positivt (+) resultat en feil i dampsteriliseringsprosessen.

Et positivt resultat skal reageres på umiddelbart. Finn årsaken til positiv 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator i henhold til institusjonens gjeldende retningslinjer og prosedyrer. Test alltid steriliseringsapparatet på nytt, og ikke bruk det til behandling før 3 etterfølgende resultater for 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator er negative.

Valgfritt visuelt pH fargeendringsresultat

3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicators kan inkuberes ytterligere for en visuell pH fargeforandring. Denne valgfrie ekstra inkuberingen er ikke tiltenkt rutinemessig bruk og kan brukes for spesielle undersøkelser. På grunn av den høye følsomheten på fluorescensresultatet er det ingen fordel å inkubere 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicators 1291 og 1292 utover henholdsvis 1 time og 3 timer. I tilfelle positiv kontroll-BI vil en gul fargeendring på vekstmediet vises innen 24 timer for 1291 BI-er og innen 48 timer for 1292 BI-er. Observering av en gul farge i ampullen indikerer et positivt resultat. I tilfelle behandlet BI vil en fargeendring av mediet fra lilla til gult indikere at dampsteriliseringen svikket. Et negativt pH-fargeendringsresultat, dvs. mediet forblir lilla, kan fastslås etter 24 timer for 1291 BI-er og etter 48 timer for 1292 BI-er.

BRUKERVEILEDNING - Avhending

Instrumentet inneholder et litiumbatteri. Instrumentet må avhendes i henhold til, nasjonale og lokale krav.

FUNKSJONER PÅ 3M™ AUTO-READER 390

Akustisk alarm

En akustisk alarm vil høres, LCD-displayets bakgrunnslys vil blinke, og et (+) symbol vil vises på LCD-displayet direkte under inkuberende BI når et positivt resultat oppdages. En alarm vil også høres dersom en 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator fjernes fra 3M™ Attest™ Auto-reader 390-brønn før et endelig resultat har blitt oppdaget. Data vil gå tapt dersom 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator ikke settes på plass i inkubasjonsbrønnen innen 10 sekunder.

Alarm på/av

Den akustiske alarmen for positive resultater kan slås av for en enkelt 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator. Dette gjøres ved å trykke på knappen "Buzzer Alarm OFF" (akustisk alarm AV) etter at alarmen høres. Alarmen vil bare slås av for den aktuelle BI. Ethvert positivt resultat for 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator som oppdages senere i andre brønner, vil føre til at alarmen høres. Fjerning av 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator vil reaktivere alarmen for den brønnen. Trykk på knappen "Buzzer Alarm OFF" (akustisk alarm av) vil ikke slå av alarmen for feil eller advarsler. Se konfigurasjonsdelen for deaktivering av alarm.

Kan stables

For å spare plass kan 3M™ Attest™ Auto-reader 390 stables to i høyden.

Informasjonsknapp

Når informasjonsknappen trykkes på én gang, viser 3M™ Attest™ Auto-reader 390 to linjer med tekst på LCD-displayet.

Den øverste raden indikerer (fra venstre til høyre):

- 3M™ Attest™ Auto-reader 390 serienummer
- 3M™ Attest™ Auto-reader 390 integrert programvareversjon (V X.Y.Z)
- Gjeldende dato og tid.

Den nederste raden indikerer (fra venstre til høyre):

- BI-typekonfigurasjon for brønnene 1-5
- BI-typekonfigurasjon for brønnene 6-10.

Trykk på informasjonsknappen to ganger, så viser 3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD-displayet to ekstra tekstlinjer.

Den øverste raden indikerer:

- Dynamisk IP-adresse (dersom enheten er koblet til en Ethernet-kontakt).

Den nederste raden indikerer (fra venstre til høyre):

- Dato (ÅÅÅÅ-MM-DD) og tid for når strøm ble koblet til 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

Trykk tre ganger på informasjonsknappen og 3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD-displayet viser den unike Media Access Contra (MAC)-adressen for enheten.

Temperaturovervåking

3M™ Attest™ Auto-reader 390 har et internt selvdagnostiserende temperaturprogram. Dersom temperaturen faller utenfor det spesifiserte området (60 °C +/- 2 °C), vises en feilkode. Varmeblokktemperaturen kan sjekkes ved å trykke en gang på temperaturknappen.

Enkel konfigurasjon

3M™ Attest™ Auto-reader 390 kan konfigureres enten med knappene som befinner seg på fronten av enheten eller med den valgfrie 3M™ Attest™ Auto-reader 390 nettapplikasjonen.

Valgfri 3M™ Attest™ Auto-reader 390 nettapplikasjon

Om ønskelig kan 3M™ Attest™ Auto-reader 390 kobles til en PC via en Ethernet-tilkobling for ytterligere muligheter:

- Se gjeldende status fra ekstern plassering for BI-er i 3M™ Attest™ Auto-reader 390 via PC. For full funksjonalitet, kreves bruk av en HTML5-kompatibel nettleser med JavaScript aktivert.
- Fjernvisning og konfigurasjonsinnstillinger for 3M™ Attest™ Auto-reader 390.
- Vis de siste 10 oppføringer for BI.
- Skrive ut dokumentasjon med en lokal skriver eller en skriver tilknyttet nettverk og/eller lagre dokumentasjon som en elektronisk fil.*

Merk: For å få tilgang til 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web-app inne i et sikkert nettverk, må PC-en ha tilgang til det sikre nettverket; alternativene er bl.a. tilkobling via et nettverks Ethernet-kabel, logge på anleggets trådløse nettverk eller koble til via et virtuelt privat nettverk (VPN).

* Se ditt anleggs retningslinjer og prosedyrer for datalagring.

FEILSØKINGSVEILEDNING

I tilfelle feilkode skal 3M™ Attest™ Auto-reader 390 kobles fra strømmen og deretter kobles til igjen for å starte selvtestingen. Dersom feilkoden vedvarer, bestill reparasjon eller utskifting.

LCD-displayet vil indikere oppdagede feil ved å vise en varsels- eller feilkode under påvirkede BI-brønner. Den akustiske alarmer vil, dersom den er aktivert, lyde, og LCD-displayets bakgrunnslys vil blinke for å varsle brukeren om alle varsels- (unntatt C1) og feilkoder. Alarmer og bakgrunnslyset kan henholdsvis dempes og slukkes ved å trykke på knappen "Buzzer

Alarm OFF" . Merk at å deaktivere den akustiske alarmer ikke deaktiverer det blinkende bakgrunnslyset på LCD-displayet. Se følgende:

Kode/problem	Problem	Løsning
C1	Advarsel om oppvarming av enheten Inkubasjonsblokk har ikke rett temperatur.	La 3M™ Attest™ Auto-reader 390 varmes opp i 30 minutter etter at den er koblet til. (Merknad: 3M™ Attest™ Rapid Readout BI-avlesninger er deaktiverte til inkubasjonsblokken når 60 °C +/- 2 °C).
C2	Varsel om BI fjernet fra brønn 3M™ Attest™ Rapid Readout BI har blitt fjernet før inkubering var fullført.	Sett tilbake 3M™ Attest™ Rapid Readout BI i korrekt brønn godt innenfor 10 sekunder for å unngå tap av innsamlet data.
C4	Varsel om omgivelseslys	Flytt 3M™ Attest™ Auto-reader 390 til et sted med mindre omgivelseslys.
E1	Temperaturkontrollfeil Denne feilen oppstår når systemet ikke lenger kan kontrollere inkubatorblokkens temperatur (60 °C +/- 2 °C).	Koble enheten fra og koble den til igjen for å fjerne feilen. Dersom feilen ikke lar seg fjerne, bestill reparasjon eller utskifting.
E3	Minnefeil 3M™ Attest™ Auto-reader 390 kan ikke lagre/lese data fra minnet.	Koble enheten fra og koble den til igjen for å fjerne feilen. Dersom feilen ikke lar seg fjerne, bestill reparasjon eller utskifting.
E7	Kommunikasjonsfeil Denne feilen vises dersom den interne kommunikasjonen svikter.	Trekk ut kontakten til enheten og sett i kontakten igjen for å fjerne feilen. Hvis ikke feilen er borte, ta kontakt for reparasjon eller utskifting.
E8	LED-feil Denne feilen inntreffer for en spesifikk brønn dersom systemet oppdager at en UV LED eller optikk-påvisningskrets ikke fungerer.	Koble enheten fra og koble den til igjen for å fjerne feilen. Dersom feilen ikke lar seg fjerne, bestill reparasjon eller utskifting. Ikke bruk den påvirkede inkubasjonsbrønnen.
E11	BI satt inn feil Gjenværende inkubasjonstid vil ikke vises og fluorescensavlesninger blir ikke tatt.	Forsikre deg om at BI er laget for å inkuberes og lese i 3M™ Attest™ Auto-reader 390. Forsikre deg om at BI er satt helt på plass i inkubasjonsbrønnen.
E12	Strømfeil Strøm til Auto-reader var av for lenge til å gi gyldig resultat for påvirkede BI.	Sikre at strømtilkoblingen til Auto-reader er sikker. Test sterilisatoren på nytt med en ny BI.
E14	Feil ved omgivelseslys (opptatt brønn) Fluorescens-resultat vil ikke vises.	Bruk resultat fra valgfri visuell pH fargeforandring for BI i påvirket brønn. Flytt 3M™ Attest™ Auto-reader 390 til et område med mindre omgivelseslys for å unngå fremtidige hendelser.
Annet	Uønsket alarm høres når positivt resultat registreres.	Deaktiver alarm, se avsnittet for konfigurering av 3M™ Attest™ Auto-reader 390 for instruksjoner.
Annet	Alarm høres 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator har blitt fjernet fra inkubasjons-/avlesningsbrønn før tiden.	Sett 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator tilbake i inkubasjons-/avlesningsbrønn godt innenfor 10 sekunder for å unngå tap av innsamlet data.
Annet	LCD-display vises ikke korrekt.	Koble enheten fra og koble den til igjen. Hvis problemet vedvarer bestill reparasjon eller utskifting.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING



FORSIKTIG: Koble alltid 3M™ Attest™ Auto-reader 390 fra strømmen, og la enheten kjøles ned før rengjøring.

Ikke søl væske på eller i instrumentet. Enheten må ikke nedsenkes i væske.

Rengjør ytre overflater kun etter produsentens instruksjoner.

Ikke åpne instrumenthuset – det finnes ingen deler som kan repareres av brukeren. Instrumentet må returneres til produsenten for reparasjon.

Rengjør 3M™ Attest™ Auto-reader 390s ytre overflate ved å tørke flaten med en fuktig klut med et mildt vaskemiddel. Ikke prøv å rengjøre innvendige komponenter. Er ytterligere rengjøring av brønnene nødvendig, bestill reparasjon eller utskifting.

Merk: 3M™ Attest™ Auto-reader 390 inneholder ingen deler som kan repareres av brukeren eller som krever rutinemessig vedlikehold eller kalibrering. Alle funksjonsfeil blir indikert med en feilkode. Se avsnittet Feilsøkingsveiledning for forklaring av feilkoder.

Kode/problem	Problem	Løsning
Annet	Negativ kontrollampulle Bl ikke korrekt aktivert, mediet fikk ikke kontakt med sporestripen.	Sikre at Bl-deksel er lukket og at glassampullen er knust. Bank Bl til mediet flyter til og fukter sporestripen i bunnen av Bl.
Annet	Negativ kontrollampulle Kontrollampullen var sterilisert.	Kontroller prosessindikatoren på Bl-etiketten. Bruk en ikke-sterilisert ampulle som kontroll.
Annet	Uforklarlig positiv Bl Limrester på ampullen.	Bruk ikke tape eller etiketter på ampullen.
Annet	Uforklarlig positiv Bl Testampullen absorberer fluorescens-rester fra en kjemisk indikator eller tape.	Plasser ampullen slik at den ikke kommer i direkte kontakt med kjemiske indikatorer eller tape.
Annet	3M™ Attest™ Auto-reader 390 vil ikke gå inn i konfigurasjonsmodus. Trykknapp-konfigurasjon kan være deaktivert i 3M™ Attest™ Auto-reader 390 nettapplikasjon.	På konfigurasjonssiden i nettapplikasjonen for 3M™ Attest™ Auto-reader 390, gå til trykknapp-konfigurasjon og velg knappen Aktiver . Lagre endringene for å begynne å bruke den nye innstillingen.
Annet	LCD-displayet på 3M™ Attest™ Auto-reader 390 blinker og stjerner (***) og/eller kode E11 og/eller C4 vises på displayet under tomme inkubasjonsbrønner.	Flytt 3M™ Attest™ Auto-reader 390 vekk fra sollys eller lyskilder som glødelamper.

VALGFRI 3M™ Attest™ AUTO-READER 390 NETTAPPLIKASJON

Krav til nettleser

Nett-grensesnittet er designet til å vises med en HTML5-kompatibel nettleser med JavaScript aktivert (f.eks. Google Chrome).

Ethernet-forbindelse:


Koble svitsj/ruter med automatisk-forhandlingsfunksjon for å identifisere Auto-reader som fungerer ved 10 Mbps og halv dupleks, eller til å konfigureres manuelt som 10 Mbps og halv dupleks.

Tilkobling til 3M™ Attest™ Auto-reader 390 nettapplikasjon

For å bruke 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web-app, må 3M™ Attest™ Auto-reader 390 være koblet til anleggets nettverk med Ethernet-kabel som følger med. Ta kontakt med IT-personalet ved anlegget ditt for hjelp med tilkobling til nettverket. Hver 3M™ Attest™ Auto-reader 390 har en unik MAC-adresse som vises på enhetens LCD-display når brukeren trykker tre ganger på Info-knappen. MAC-adressen oppgis også nederst på siden Web-App-konfigurasjon på 3M™ Attest™ Auto-reader 390. Kommunikasjon skjer med http-protokollen over Port 80. Brukere kan koble til 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App med en URL basert enten på serienummeret eller IP-adressen til 3M™ Attest™ Auto-reader 390. For å se 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App fra en PC på en annen nettverksmaske enn den som 3M™ Attest™ Auto-reader 390 er koblet til, bruk IP-adresse-URL.

Merk: For å få tilgang til 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web-app inne i et sikkert nettverk, må PC-en ha tilgang til det sikre nettverket; alternativene er bl.a. tilkobling via et nettverks Ethernet-kabel, logge på anleggets trådløse nettverk eller koble til via et virtuelt privat nettverk (VPN).

A. Serienummer-URL

- Koble den medfølgende Ethernetkabelen fra 3M™ Attest™ Auto-reader 390 til en Ethernetkontakt.
- Trykk på knappen  én gang for å vise 3M™ Attest™ Auto-reader 390s 6-sifrede serienummer på venstre side av den øverste raden med tekst på LCD-displayet.
- Oppgi <http://attestbxxxxx> hvor xxxxxx representerer enhetens serienummer (f.eks. <http://attest001127>) fra Trinn 2 i adresselinjen på PC-ens nettleser og trykk Enter.
- Statussiden for 3M™ Attest™ Auto-reader 390 nettapplikasjon vises på PC-en. For å gjøre det enklere i fremtiden, legg denne siden til i nettleserens "Favoritter".

B. IP-adresse-URL

3M™ Attest™ Auto-reader 390 nettapplikasjon kan også vises ved hjelp av enten en dynamisk eller en statisk IP-adresse.

1. Dynamisk IP-adresse

En dynamisk IP-adresse tildeles når Ethernetkabelen kobles fra 3M™ Attest™ Auto-reader 390 til en aktiv Ethernetkontakt.

Trykk og slipp -knappen to ganger for å vise den dynamiske IP-adressen for 3M™ Attest™ Auto-reader 390. Oppgi <http://IPaddress> (f.eks. <http://xxx.xxx.xxx.xxx>) i adressefeltet på PC-ens nettleser og trykk Enter. 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App-statusside vises.

2. Statisk IP-adresse

Noen anleggs IT-personale kan kreve utstyr som kobles til nettverket for å bruke en statisk IP-adresse. Dersom dette er tilfelle for ditt anlegg, kontakt IT-avdelingen for å be om en statisk IP-adresse.

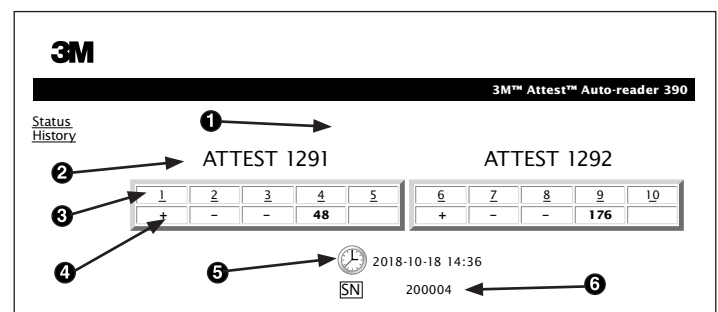
Noter den statiske IP-adressen levert av IT-avdelingen ved anlegget ditt, her: _____.

Du vil kanskje merke Ethernet-inngangen med tildelt adresse. Oppgi <http://StaticIPaddress> (f.eks. <http://xxx.xxx.xxx.xxx>) i adressefeltet på PC-ens nettleser og trykk på Enter. 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App-statusside vises.

Om sidene for 3M™ Attest™ Auto-reader 390 nettapplikasjon

3M™ Attest™ Auto-reader 390 nettapplikasjon inneholder fire sider:

a) Statusside



- Brukernavn angitt av brukeren (valgfritt)
- Brønnekonfigurasjon (1–5 og 6–10)
- Brønnummer
- Resultat / Gjenværende inkuberingstid
- Dato og tid
- 3M™ Attest™ Auto-reader 390 serienummer

Statussiden gir en sanntids-representasjon av 3M™ Attest™ Auto-reader 390 konfigurasjon og LCD-display visning. Gjeldende dato og tid og 3M™ Attest™ Auto-reader 390 serienummer vises også på denne siden. Fra denne siden kan brukeren navigere til:

- Siden for historikk ved å klikke på Historikk på venstre side av skjermen.

- Siden for resultatdetaljer ved å klikke på brønnnummeret for en full brønn (dvs. en brønn som har en inkuberende BI). Klikking på en tom brønn tar brukeren til siden for historikk.

b) Side for resultatdetaljer

3M™ Attest™ Auto-reader 390 Results Detail	
Result	+
Start Time	2018-10-18 08:08:39
Well# and Configuration	#6 1292
390 Serial Number	200004
Control?	Yes
BI Lot#	2015-02T1
Load#	n/a
Sterilizer#	n/a
Technician	sdf
Chemical Integrator?	n/a
Implant?	n/a
Cycle Parameters	n/a
Notes	Daily control BI

Denne siden gir en individuell fortegnelse for en inkubert BI. For fullstendig dokumentasjon kan brukeren skrive ut en kopi og/eller lagre fortegnelsen som en elektronisk fil.

Merknad 1: De fire øverste radene (markert i grønt) fylles ut automatisk av 3M™ Attest™ Auto-reader 390 og kan ikke endres av brukeren. De gjenværende radene fylles ut av brukeren for å tilfredsstille dokumentasjonskravene for anlegget.

Merknad 2: Siden for resultatdetaljer oppdateres sjeldnere enn statussiden. Til BI-resultat er tilgjengelig, viser siden for resultatdetaljer gjenværende minutter av inkuberingen i resultatfeltet.

c) Side for historikk

ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-
4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
7	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

3M™ Attest™ Auto-reader 390 lagrer resultatene for de siste 100 inkuberte BI-ene i den integrerte programvaren. Historikksiden i 3M™ Attest™ Auto-reader 390 nettapplikasjon gir en oppsummering av disse siste 100 resultatene.

d) Konfigurasjonsside

Denne siden gjør det mulig å konfigurere 3M™ Attest™ Auto-reader 390s nettverksinnstillinger og språk fra 3M™ Attest™ Auto-reader 390 nettapplikasjon.

Dokumentering av BI-resultater med 3M™ Attest™ Auto-reader 390 nettapplikasjon

1. Åpne siden for resultatdetaljer

Etter å ha satt inn en ny 3M™ Attest™ Rapid Readout BI i 3M™ Attest™ Auto-reader 390, er den beste metoden til å åpne siden for resultatdetaljer for

denne BI-en i 3M™ Attest™ Auto-reader 390 nettapplikasjon å klikke på korrekt brønnnummer fra statussiden.

2. **Tast** inn spesifikk informasjon for gjeldende BI (for eksempel BI-partnummer, steriliseringsapparat-/lastnummer, teknikers navn, osv.) i de tilgjengelige redigerbare feltene. Bruk notatdelen til å notere informasjon som ikke er foreskrevet i radtitlene, for eksempel kan du ønske å bruke dette feltet til å registrere lastartikler.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 Results Detail	
Result	54
Start Time	2018-10-18 15:26:42
Well# and Configuration	#2 1291
390 Serial Number	200004
Control?	No
BI Lot#	2015-01DS
Load#	1
Sterilizer#	1
Technician	sdf
Chemical Integrator?	accept
Implant?	no
Cycle Parameters	270F 4min

3. Den innlagte informasjonen **lagres** automatisk til midlertidig nettleserlagring på brukerens PC hvert 60. sekund, eller ved å forlate siden for resultatdetaljer.
4. **Skriv ut / lagre.** Når et BI-resultat er tilgjengelig, skriv ut eller lagre siden for resultatdetaljer for å opprette en fortegnelse. Siden kan skrives fysisk ut og/eller lagres som en elektronisk fil.

Viktig! Data lagres kun for de siste 100 inkuberte BI-ene.

Integrert programvare i 3M™ Attest™ Auto-reader 390 lagrer data fra de automatisk utfylte (dvs. grønne markerte) feltene. Applikasjonen bruker den midlertidige lagringen i brukerens nettleser for å lagre data i bruker-utfylte felt. I begge tilfeller lagres kun data for de siste 100 opptegnelsene, dvs. at den 101. inkuberte BI-en vil slette informasjon lagret for den 1. inkuberte BI-en. For å beholde detaljinformasjon om resultatene for fremtidig referanse er det beste å skrive ut siden eller lagre til en elektronisk fil så snart BI-resultatet er tilgjengelig.

Bruk av historikksiden for BI

ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-
4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
7	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

For å vise eller skrive ut en individuell fortegnelse, klikk på ID-nummeret for den ønskede fortegnelsen for å navigere til siden for resultatdetaljer for denne BI.

Merknad 1: Kolonne 1, "ID", er det angitte ID-nummeret hvor ID 1 representerer den nyeste fortegnelsen og ID 100 representerer den eldste. For enkelhets skyld kan alle kolonnene sorteres; for lettere å finne en opptegnelse, klikk ganske enkelt på kolonnens overskrift for å sortere i stigende rekkefølge, og klikk én gang til for å snu rekkefølgen.

Merknad 2: Historikksiden oppdateres sjeldnere enn statussiden. Inntil BI-resultatet er tilgjengelig, viser historikksiden ●●● i resultatkolonnen for å indikere at inkubering pågår.

Bruk av konfigurasjonssiden

Enkelte oppsetts- og konfigurasjonsvalg er tilgjengelige på den passordbeskyttede konfigurasjonssiden i 3M™ Attest™ Auto-reader 390 nettapplikasjon. Ideelt sett bør 3M™ Attest™ Auto-reader 390 være tom (dvs. ingen inkuberende BI) når den omkonfigureres. Naviger til konfigurasjonssiden ved å taste enten:

1) <http://attestxxxxx/protect/config.htm> der xxxxxx er det 6-sifrede serienummeret for enheten), eller

2) <http://xxx.xxx.xxx.xxx/protect/config.htm> der xxx.xxx.xxx.xxx er IP-adressen)

i adressefeltet i nettleseren og trykk Enter. En sikkerhetsskjerm vises. Fyll ut feltene på følgende måte:

User name (Brukernavn): manager

Password (Passord): Attest

og trykk OK.

Klikk på de ønskede valgknappene for å endre innstillinger.

Auto-reader type	Velg ønsket konfigurasjon for brønnene 1–5/6–10 ved å klikke på passende valgknapp.
Språk	Valgt innstilling viser språket som tekst på 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App-sidene vises med på PC-skjermen.
Konfigurasjon av trykknapp	Valg av Aktiver <input type="radio"/> lar brukeren konfigurere 3M™ Attest™ Auto-reader 390 med knappene på selve enheten. Valg av Deaktiver <input type="radio"/> hindrer brukeren fra å kunne konfigurere 3M™ Attest™ Auto-reader 390 med knappene på selve enheten.
Konfigurasjon av akustisk signal	Valg av Aktiver <input type="radio"/> aktiverer den akustiske alarmen. Høytalerikonet vil forsvinne fra 3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD-displayet. Valg av Deaktiver <input type="radio"/> deaktiverer den akustiske alarmen. Høytaler-ikonet vil forsvinne fra 3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD-displayet.
Attest Auto-reader 390 kallenavn	Det kan være praktisk å gi navn til 3M™ Attest™ Auto-reader 390 i institusjoner med flere enheter. Det tildelte tilnavnet vil vises på statussiden for 3M™ Attest™ Auto-reader 390 nettapplikasjon.
Aktiver DHCP	Standard: Innstilling er kontrollert og angir at nettapplikasjonen vil bruke den dynamiske IP-adressen som er tildelt automatisk når 3M™ Attest™ Auto-reader 390 er koblet til nettverket. Fjern avkrysningsmerket hvis du ønsker å bruke en statisk IP-adresse tildelt av din IT-avdeling.
IP-adresse	Tast inn statisk IP-adresse tildelt av IT.
Systemport	Tast inn systemport.
Nettverksmaske	Tast inn nettverksmaske.
Primær DNS	Tast inn primær DNS.
Sekundær DNS	Oppgi sekundær DNS.
MAC-adresse	XX:XX:XX:XX:XX:XX (unik MAC-adresse tildelt enheten. Denne verdien kan ikke endres.)
Bruk PC-klokken	Kryss av i denne boksen hvis du ønsker at 3M™ Attest™ Auto-reader 390 skal bruke PC-klokken.
Attest Auto-reader 390 klokke	Alternativt la boksen for bruk PC-klokken være uten avkryssning og fyll inn feltene for dato og klokkeslett for å stille klokken i 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

Etter at ønskede innstillinger er gjort, klikk på knappen Lagre konfigurasjon for å lagre endringene dine. En ny skjerm som bekrefter at innstillingene ble endret, vises.



FEILSØKING AV 3M™ ATTEST™ AUTO-READER 390 NETTAPPLIKASJON

Tema	Problem	Løsning
Får ikke tilgang til 3M™ Attest™ Auto-reader 390 nettapplikasjon med PC som er tilkoblet nettverket	Websidene er deaktivert.	Aktiver websidene ved å bruke trykknappene på enheten (se avsnittet om konfigurering av 3M™ Attest™ Auto-reader 390)
Får ikke tilgang til 3M™ Attest™ Auto-reader 390 nettapplikasjon med mobil enhet	3M™ Attest™ Auto-reader 390 er ikke tilknyttet nettverket. Auto-forhandlingsak mellom 3M™ Attest™ Auto-reader 390 og anleggets nettverkssvitsj.	Kontroller at 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Ethernet-kabelen er koblet til en aktiv jack-plugg og at tilkoblingen til 3M™ Attest™ Auto-reader 390 er sikker. Kontroller at datamaskinen er koblet til nettverket. Hvis feilen skyldes at forbindelsen forsøker å bruke 3M™ Attest™ Auto-reader 390 serienummer URL, må man forsøke å bruke IP-adressen URL. Porten på svitsjen skal stilles på 10 Mbps og halv duplex. Kontakt institusjonens IT-avdeling eller 3M hvis problemet vedvarer.
Data lagt inn av bruker på siden for resultatdetaljer forsvinner	Brukerinnlagt data lagres til midlertidig nettleserlagring. Nettleseren kan ha tømt data.	Still inn nettleseren til å akseptere (tillat eller aktiver) cookies. Som beste praksis, skriv ut eller lagre resultatdetaljer så snart BI-resultatet er endelig.
BI-resultat vist på 3M™ Attest™ Auto-reader 390s LCD-panel vises ikke på siden for resultatdetaljer.	Siden for resultatdetaljer har ikke blitt oppdatert ennå.	Bruk nettleseren din til å oppdatere siden for resultatdetaljer, eller vent opptil 60 sekunder på at siden skal oppdateres automatisk.
Siden for resultatdetaljer vil ikke åpne fra statussiden	Siden for resultatdetaljer åpner kun fra statussiden for fulle 3M™ Attest™ Auto-reader 390-brønner.	Ikke forsøk å navigere til siden for resultatdetaljer fra tomme brønner på statussiden.

REPARASJON OG UTSKIFTING

I USA må 3M™ Attest™ Auto-reader 390 repareres ved:

3M Health Care Service Center

Suite 200, Bldg. 502
3350 Granada Avenue North
Oakdale, MN 55128
1-800-228-3957

Utenfor USA, ta kontakt med lokalt datterselskap av 3M.

Hvis du har spørsmål, ring til kundeservice: 1-800-228-3957.

Lue kaikki turvallisuutta koskevat tiedot ja varmista, että ymmärrät ne ennen tämän tuotteen käyttämistä.

SISÄLLYSLUETTELO

Johdanto	122
Käyttötarkoitus	122
Tuotekuvaus.....	122
Takuu	122
Turvallisuus ja varotoimenpiteet	122
Terveys- ja turvallisuustietoja	123
Tuote- ja pakkausetikettien symbolien selitykset	123
Tekniset tiedot	124
Käyttöohjeet.....	124
Ominaisuudet.....	127
Huolto ja puhdistus.....	128
Vianmääritysopas.....	128
Valinnainen 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -verkkosovellus	129
3M™ Attest™ Auto-reader 390 -verkkosovelluksen vianmääritys.....	132
Korjaus ja vaihto	132

JOHDANTO

Sisältöön liittyvät vastuuvapautuslausekkeet

Kuviin liittyvät vastuunrajaukset

Esimerkkitulosteet, grafiikat ja näytöt ovat vain tieto- ja havainnollistamistarkoituksiin, eikä niitä pidä käyttää kliinisissä arvioissa tai huoltoarvioissa. Esimerkkitulosteissa ja näytöissä näkyvät tiedot eivät kuvasta todellisten potilaiden nimiä tai testituloksia.

Laitteistoon liittyvät vastuunrajaukset

3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteiston tekniset tiedot voivat muuttua. Oppaassa esitetyt järjestelmän kuvat, laitteiston osat ja laitteiston tekniset tiedot eivät ehkä vastaa laitokseesi asennettua järjestelmää. Kaikkien muutosten tai muokkausten valtuutettuun järjestelmäasennukseen on varmistettu olevan mahdollisimman yhteensopivia tämän asiakirjan tietojen kanssa.

KÄYTTÖTARKOITUS

3M™ Attest™ Auto-reader 390 on tarkoitettu biologisten 3M Attest™ 1291 -pikaindikaattorien inkubaatioon ja automaattiseen luentaan 60 °C:n lämpötilassa, joille se antaa lopullisen fluoresenssituloksen 1 tunnissa, ja biologisten 3M Attest™ 1292 -pikaindikaattorien inkubaatioon ja automaattiseen luentaan 60 °C:n lämpötilassa, joille se antaa lopullisen fluoresenssituloksen 3 tunnin kuluessa.

TUOTEKUVAUS

Biologinen 3M™ Attest™ -pikaindikaattorijärjestelmä mahdollistaa terveydenhuoltolaitoksissa suoritetun höyrysteriloinnin seurannan nopeasti ja luotettavasti. Järjestelmä koostuu biologisista indikaattoreista, testipakkauksista ja inkubaattorista/lukulaitteesta (3M™ Attest™ Auto-reader 390) sekä sisäänrakennetuista ohjelmistoista.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 on tarkoitettu biologisten 3M™ Attest™ 1291 pikaindikaattorien inkubaatioon ja automaattiseen luentaan 60 °C:n lämpötilassa, joille se antaa lopullisen fluoresenssituloksen 1 tunnissa, ja biologisten 3M™ Attest™ 1292- ja 1292E -pikaindikaattorien inkubaatioon ja luentaan 60 °C:n lämpötilassa, joille se antaa lopullisen fluoresenssituloksen 3 tunnin kuluessa. Biologisen 3M™ Attest™ 1292E -pikaindikaattorin käyttöä Yhdysvalloissa ei ole hyväksytty.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 on suunniteltu myös biologisten 3M™ Attest™ -pikaindikaattorien tuotenumero 1291 ja 1292 lisäinkubaatioon lopullisia negatiivisia visuaalisia pH-värimuutostuloksia varten 24 tunnin ja 48 tunnin kuluttua. Kyseinen lisäinkubaatio on valinnainen, eikä sitä ole tarkoitettu rutiinomaiseen käyttöön.

Positiivinen fluoresenssilukema tai pH-värimuutos merkitsee, että höyrysterilointiprosessi on epäonnistunut. Fluoresenssituloksen suuren herkkyyden takia biologisten 3M™ Attest™ pikaindikaattorien inkubaation jatkamisesta ei kuitenkaan ole hyötyä, kun fluoresenssitulos on kirjattu.


Muut biologiset indikaattorit (BI:t) eivät ole yhteensopivia tämän laitteen kanssa, eikä niitä voi käyttää.

Laitte on tarkoitettu käytettäväksi vain 3M:n toimittaman virtalähdemoduulin ja Ethernet-kaapelin kanssa.

TAKUU

Yhdysvalloissa 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -automaattilukijalla on yhden vuoden rajoitettu valmistajan takuu. Yhdysvalloissa voimassa olevat takuu, ratkaisu ja rajoitukset on kuvattu hintatarjouslomakkeessa ja suorahintasivulla. Yhdysvaltojen ulkopuolella kaikki takuut vahvistaa 3M™ Attest™ 390 -automaattilukijan huollosta vastaava sivuliike.

Sarjanumero

Kaikilla 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -lukulaitteilla on helppoa tunnistusta varten ainutkertainen sarjanumero, joka on painettu yksikön takapuolella olevaan tarraan ja joka näytetään LCD-näytön ylhäällä olevan tekstirivin vasemmalla puolella, kun käyttäjä painaa -painiketta.

TURVALLISUUS JA VAROTOIMENPITEET

3M™ Attest™ Auto-reader 390 ja siihen liittyvät laitteet ja lisävarusteet on suunniteltu toimimaan turvallisesti ja luotettavasti, kun niitä käytetään annettujen ohjeiden mukaisesti. Lue ennen laitteiden käyttöä kaikki 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen ja biologisten pikaindikaattorien käyttöohjeiden sisältämät turvallisuustiedot, varmista, että ymmärrät ne, ja noudata niitä. Käytä tätä laitteistoa vain käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen. **Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.**

Mikäli tuotetta käytetään jollain muulla kuin tässä määritellyllä tavalla, tuotteen tarjoama suoja saattaa heikentyä.

Huomiosanojen merkitykset




Varoitus: Ilmoittaa vaarallisesta tilanteesta. Mikäli vaaratilannetta ei vältetä, seurauksena saattaa olla kuolema tai vakava loukkaantuminen.






Tärkeä huomautus: Ilmoittaa vaarallisesta tilanteesta. Mikäli vaaratilannetta ei vältetä, seurauksena saattaa olla lieviä tai keskivakava vamma.

Varoitukset ja turvallisuuteen liittyvät varoimet

Seuraavia varoituksia ja varotoimia on noudatettava, jotta vältetään vaarallisia toimia, jotka voivat johtaa henkilön loukkaantumiseen tai laitteen vaurioitumiseen.

 VAROITUS: Voit vähentää vaarallisia sähköjännitteisiin liittyviä riskejä seuraavilla toimilla:
Käytä vain sisätiloissa.
Älä käytä laitteistoa, jos se ei toimi kunnolla tai jos siinä on vaurioita.
Käytä vain tälle tuotteelle määritettyä virtalähdettä, joka on hyväksytty käyttömaassa.

 TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Voit vähentää loukkaantumisen- tai laitteen vaurioitumisvaaraa seuraavilla toimilla:
Älä läikytä nestettä laitteen päälle tai sisälle. Älä kasta nesteeseen.
Irrota 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen virtajohto pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä aina ennen puhdistusta.
Puhdista ulkopinnat vain valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.
Älä avaa laitteen koteloa – laitteessa ei ole käyttäjän huollettavia osia. Laitte on palautettava valmistajalle korjattavaksi.
Anna biologisen 3M™ Attest™ -pikaindikaattorin jäähtyä suositeltu aika ennen rikkomista. Biologisen indikaattorin rikkominen tai liiallinen ravistaminen ennen jäähtymistä voi saada lasiampullin puhkeamaan.
Käytä suojalaseja, kun rikot biologisia 3M™ Attest™ -pikaindikaattoreita.

 VAROITUS: Voit vähentää virheellisiin tuloksiin liittyvää vaaraa seuraavilla toimilla:
Laitetta saavat käyttää käyttäjät, jotka ovat tutustuneet laitteeseen, laitteen toimintoihin ja käyttöoppaaseen.
Älä aseta laitetta suoraan auringonvaloon tai voimakkaaseen hehkuvaloon.
Älä aseta laitetta lähelle muita laitteita, jotka luovat voimakkaan sähkömagneettisen kentän.
Älä käytä tärisevällä alustalla.
Varmista, että biologisen 3M™ Attest™ -pikaindikaattorin korkin väri on sama kuin 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen inkubaatiosyvennyksen ympärillä olevan määritystarran väri.
Älä poista tai muuta biologisen 3M™ Attest™ -pikaindikaattorin paikkaa, kun olet asettanut sen syvennykseen.
Älä poista biologista 3M™ Attest™ -pikaindikaattoria inkubaatiosyvennyksestä, ennen kuin LCD-paneelin plus- (+) tai miinus- (-) symboli kertoo testin olevan päättynyt.
 Tärkeä huomautus: Voit vähentää virheellisiin tuloksiin liittyvää vaaraa seuraavilla toimilla:
Voit pienentää mahdollisuutta, että biologinen 3M™ Attest™ -pikaindikaattori imee fluoresenssijäänteitä kemiallisesta indikaattorista tai teipistä, asettamalla biologisen 3M™ Attest™ -pikaindikaattorin ampullin niin, ettei se pääse suoraan kosketukseen kemiallisten indikaattorien ja teippien kanssa.

TERVEYS- JA TURVALLISUUSTIETOJA

Laitteen turvallisuusvaatimukset

3M™ Attest™ Auto-reader 390 noudattaa seuraavia standardeja, minkä osoittavat CB Scheme -sertifikaatti sekä Underwriters Laboratoriesin (UL) julkaisema testiraportti:

- IEC 61010-1 (2010) 3. painos. Mittaus-, ohjaus- ja laboratoriokäyttöön tarkoitettujen sähkölaitteiden turvallisuusvaatimukset – osa 1: Yleiset vaatimukset
- IEC 61010-2-010:2014 3. painos. Mittaus-, ohjaus- ja laboratoriokäyttöön tarkoitettujen sähkölaitteiden turvallisuusvaatimukset – osa 2-010: Laboriolaitteiston erityisvaatimukset materiaalien lämmittämisestä

3M™ Attest™ Auto-reader 390 luokitellaan laboriolaitteeksi, ja siinä on UL-merkintä, jonka vieressä ovat merkinnät "C" ja "US" standardien UL 61010-1, CAN/CSA 22.2 nro 61010-1 ja CAN/CSA 22.2 nro 61010-2-010 vaatimustenmukaisuuteen pohjautuen.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 on pienjännittdirektiivin (Low Voltage Directive, LVD) 2014/35/EU liittyvän CE-merkinnän vaatimusten mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa vahvistetulla tavalla.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 noudattaa RoHS-direktiiviä ja 8. kesäkuuta 2011 annettua Euroopan parlamentin sekä neuvoston direktiiviä 2011/65/EU tietyt vaarallisten aineiden rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 noudattaa Euroopan parlamentin ja neuvoston 4. heinäkuuta 2012 sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta antamaa direktiiviä 2012/19/EU (WEEE-direktiivi).

EMC/Sähkömagneettisen yhteensopivuuden noudattaminen

3M™ Attest™ Auto-reader 390 noudattaa seuraavia sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevia standardeja, kuten 3M:n laatimassa todistuksessa vaatimusten täyttämistä on mainittu:

- IEC 61326-1:2012/EN 61326:2013 Mittaukseen, ohjaukseen ja laboratoriokäyttöön tarkoitetut sähkölaitteet - EMC-vaatimukset - Osa 1: Yleiset vaatimukset
- EMC-direktiivin 2004/108/EY CE-merkintää koskevat vaatimukset.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 täyttää Australian ja Uuden-Seelannin sähköturvallisuutta ja sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevat vaatimukset, kuten ilmenee toimittajan antamasta vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta, joka on liitetty Australian/Uuden-Seelannin RCM-merkkiin (Regulatory Compliance Mark, merkki säännösten täyttämistä).

Tämä laite vastaa FCC-sääntöjen Osan 15 vaatimuksia. Käyttö on seuraavan kahden ehdon alaisena:

(1) tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä,

(2) laitteen on kestettävä sen vastaanottamat häiriöt mukaan lukien epätoivottua toimintaa aiheuttavat häiriöt.












Tämä laitteisto on testattu, ja sen on todettu olevan Luokan A digitaalisia laitteita koskevien rajoitusten mukainen FCC-sääntöjen osan 15 mukaisesti. Nämä rajoitukset on suunniteltu tarjoamaan kohtuullinen suojaus haitalliselta interferenssiltä laitteistoa kaupallisessa ympäristössä käytettäessä. Tämä laitteisto tuottaa ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa, ja jos sitä ei asenneta ja käytetä käyttöohjeen mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallista interferenssiä radioviestintään. Tämän laitteiston käyttö asuinalueella aiheuttaa todennäköisesti haitallista interferenssiä, ja tällöin käyttäjän on korjattava interferenssi omalla kustannuksellaan.

Tätä laitetta ei saa muuttaa ilman 3M:n antamaa kirjallista lupaa. Laitteen luvaton muuttaminen saattaa aiheuttaa Yhdysvaltojen liittovaltion tietoliikennemääräysten nojalla myönnetyn käyttöluvan menettämisen.

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

TUOTE- JA PAKKAUSETIKETTIIEN SYMBOLIEN SELITYKSET

Symbolisanasto

Symbolin otsikko	Symboli	Symbolin kuvaus
Valmistaja		Ilmaisee lääkinnällisistä laitteista annetussa asetuksessa (EU) 2017/745 (aiemmin direktiivissä 93/42/ETY) tarkoitetun lääkinnällisen laitteen valmistajan. Lähde: ISO 15223, 5.1.1
Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä		Ilmaisee valtuutetun edustajan Euroopan yhteisössä. Lähde: ISO 15223, 5.1.2, 2014/35/EU ja/tai 2014/30/EU
Valmistuspäivä		Ilmaisee lääkinnällisen laitteen valmistuspäivän. Lähde: ISO 15223, 5.1.3
Tuotenumero		Ilmaisee valmistajan tuotenumeron, jonka perusteella lääkinnällinen laite voidaan tunnistaa. Lähde: ISO 15223, 5.1.6
Sarjanumero		Ilmaisee valmistajan sarjanumeron yksittäisen lääkinnällisen laitteen tunnistamiseksi. Lähde: ISO 15223, 5.1.7
Huomio		Ilmaisee, että käyttäjän täytyy katsoa käyttöohjeista tärkeitä huomautuksia, kuten varoituksia ja varotoimia, joita ei erinäisten syiden vuoksi voida esittää itse lääkinnällisessä laitteessa. Lähde: ISO 15223, 5.4.4
CE-merkintä		Ilmaisee kaikkien sovellettavien EU:n lääkinnällisistä laitteista annettujen asetusten tai direktiivien noudattamisen.
UL-luetteloitu		Ilmaisee, että UL on arvioinut ja ottanut tuotteen luetteloon Yhdysvaltoja ja Kanadaa varten.
Lakisääteisten vaatimusten mukaisuusmerkki		Ilmaisee tuotteen täyttävän siihen sovellettavat Australian lakisääteiset vaatimukset. Lähde: AS/NZS 4417.1:2012
Tasavirta		Ilmaisee tehokilvessä, että laite pelkää tasavirtaan; käytetään kyseisten liitäntöjen tunnistamiseen. Lähde: IEC 60417-5031
Kierrätettävä sähkölaite		ÄLÄ HÄVITÄ jäteasteelle päättynyttä laitetta yhdyskuntajätteen joukossa. Kierrätä se. Lähde: Direktiivi 2012/19/EU sähkö- ja elektroniikkaromusta (SER-direktiivi)

Jos kaipaat lisätietoja, katso HCBRegulatory.3M.com



3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten biologisten 3M™ Attest™ 1261- ja -1262 höyryindikaattorien inkubaatioon, joissa on sterilointiaineen tuloaukko korkin päällä keskellä. 3M™ Attest™ Auto-reader 390 on tarkoitettu sellaisten biologisten 3M™ Attest™ -höyrypikaindikaattorien inkubaatioon ja luetaan, joiden tuotenumerot ovat 1291, 1292 ja 1292E.

TEKNISET TIEDOT

Virtalähteen tekniset tiedot

Virtalähde	Käyttöolosuhteet	Yksiköt
Jännitteen vaihteluväli	100–240	voltia, vaihtovirta
Taajuus	50/60	hertsiä
Virta	0,6	ampeeria

Käyttöympäristövaatimukset

Ympäristövaatimus	Käyttövaatimus	Yksiköt
Korkeus	3000 (maksimi)	metriä
Käyttölämpötila	16–40	°C
Säilytyslämpötila	-10...+50	°C
Käyttöympäristön suhteellinen kosteus	20–80 (tiivistymätön)	%
Jännitteen vaihteluväli	12	voltia, tasavirta
Taajuus	Tasavirta	
Virta	1,2	ampeeria
Asennus/ylijännite	Luokka II	
saastumistaso	2	

KÄYTTÖOHJEET – alkuvalmistelut

Valitse paikka

Aseta 3M™ Attest™ Auto-reader 390 tukevalle tasaiselle pinnalle pois auringonvalosta ja hehkuvalosta. Voit säästää pöytätilaa pinoamalla laitteita kaksi päällekkäin.



VAROITUS:

- Älä aseta laitetta suoraan auringonvaloon tai voimakkaaseen hehkuvaloon.
- Älä aseta laitetta lähelle muita laitteita, jotka luovat voimakkaan sähkömagneettisen kentän.
- Älä käytä tärisevällä alustalla.

Valitse ja asenna oikea virtapistoke

3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen virtalähteessä on useita pistokkeita. Asenna omassa maassasi käytettävä pistoke virtalähteeseen ja kytke se sopivaan maadoitettuun verkkovirtapistorasiaan.



VAROITUS: Käytä vain tälle tuotteelle määritettyä virtalähdettä, joka on hyväksytty käyttömaassa.

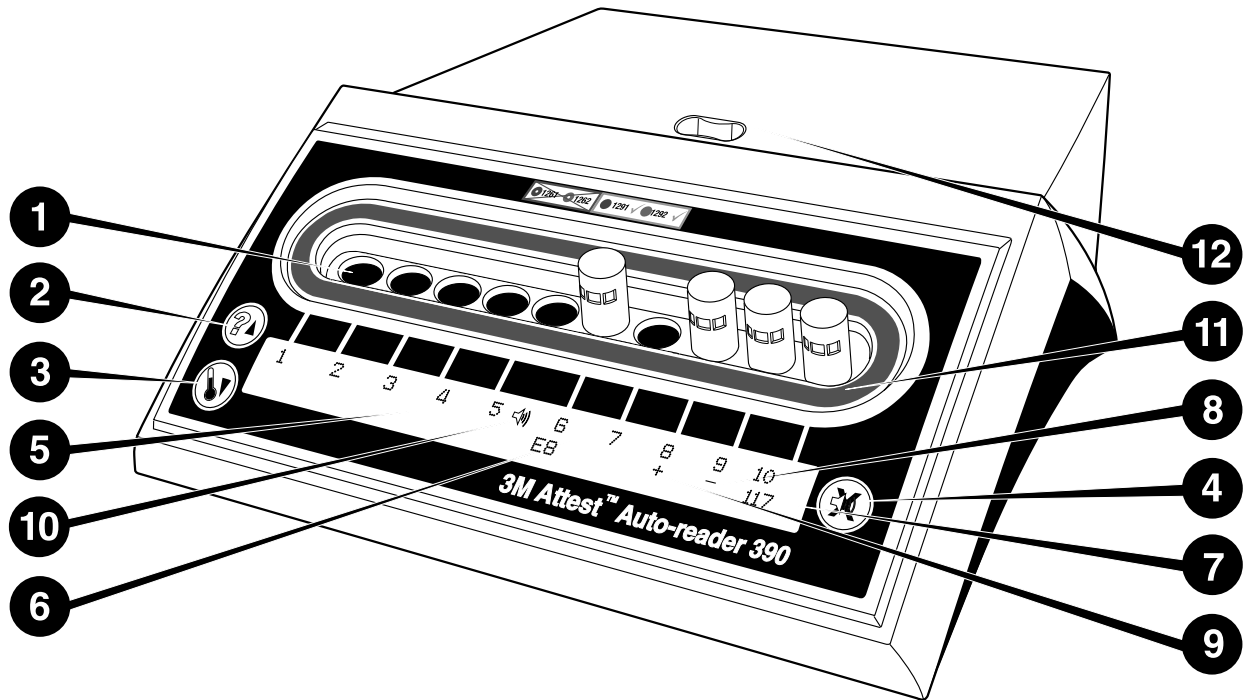
Odota 30 minuuttia ennen käyttöä

Kun pistoke on kytketty, odota 30 minuutin lämmitysjakson ajan, ennen kuin asetat biologisia 3M™ Attest™ -pikaindikaattoreita inkubaatiosyvennyksiin. C1-varoituskoodi häviää, kun oikea inkubaatiolämpötila on saavutettu.

Erityisiä huomioita otettavia seikkoja

On suositeltavaa jättää laite päälle lämpiämisaikojen välttämiseksi. Laite voidaan kytkeä pois päältä, jos sitä ei ole tarkoitus käyttää pitkään aikaan.

KÄYTTÖOHJEET – syvennykset, painikkeet ja näytön lukeminen



Tutustu 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen etupaneeliin:

Syvennykset

1. Inkubaatio-/lukusyvennykset – 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteessa on kymmenen inkubaatiosyvennystä.

Painikkeet

2. Tiedot / nuoli ylös -painike
3. Lämpötila / nuoli alas -painike
4. Summeri POIS / Enter -painike



Tietonäyttö

5. LCD-näyttö – taustavalaistu.
6. LCD-näyttö – esimerkki syvennystä 6 koskevasta virheilmoituksesta
7. LCD-näyttö – esimerkki syvennyksen 10 jäljellä olevasta inkubaatioajasta minuutteina
8. LCD-näyttö – esimerkki syvennyksen 9 negatiivisesta (-) BI-tuloksesta
9. LCD-näyttö – esimerkki syvennyksen 8 positiivisesta (+) BI-tuloksesta
10. LCD-näyttö – hälytys käytössä -ilmais

Värikoodattu määrittämissymbolit

11. Värikoodattu inkubaatiosyvennyksen määrittämissymboli

Biologisen indikaattorin murskain

12. Biologisen indikaattorin murskain

KÄYTTÖOHJEET – 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen määrittäminen

Huom.: Parhaassa tapauksessa 3M™ Attest™ Auto-reader 390 on tyhjä (ts. siinä ei ole inkuboitavia biologisia indikaattoreita), kun se määritetään uudelleen.

Siirry määrittämissymboliin painamalla 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen etupaneelilla olevia - ja -painikkeita yhtä aikaa kolmen sekunnin ajan. Määrittämissymboliin voit määrittää 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen kellon, äänihälytyksen ja inkubaatiosyvennyksen asetukset haluamalla tavalla ylös - ja alas -painikkeilla. -painike toimii Enter-painikkeena ja siirtää vilkkuvan kursorin seuraavaan muutettavaan asetukseen.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen kellon asettaminen

3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen päiväys ja aika näkyvät muodossa: VVV-KK-PP HH:MM, ja aika näkyy 24 tunnin kellona. Voit tarvittaessa muuttaa vuoden painamalla ylös- tai alas-painikkeita vuoden kohdalla. Sen jälkeen voit siirtyä kuukauteen -painikkeella, tehdä tarvittavat muutokset ja siirtyä päivään painamalla -painiketta. Siirry - -painikkeella aikaan määrittämään tunnit ja minuutit.

Äänihälytyksen määrittäminen

Siirry tekstiin ylärivillä painamalla painiketta. Vilkkuva "B" kohdassa Buzzer (Äänimerkki) osoittaa, että asetusta voi muuttaa. On suositeltavaa valita asetukseksi "Buzzer Enabled" (Äänimerkki käytössä), jotta käyttäjä havaitsee äänimerkistä positiivisen BI:n, mutta "Buzzer Disabled" (Äänimerkki pois käytöstä) voidaan valita painamalla ylös- tai alas-painiketta. Huom.: Jos valitset Buzzer Disabled (Äänimerkki pois käytöstä) -asetuksen ja hyväksyt muutoksen, kaiutinkuvake () häviää nestekidepaneelistä ja hälytys kytketään pois kaikista positiivisista 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator biologisista pikaindikaattoreista, virhekoodeista ja huomiokoodien hälytysten varoituksista. Huom.: 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -automaattilukijan näytön taustavalo vilkkuu aina hälytyksen äänimerkin kuuluessa. Hälytyksen äänimerkin kytkeminen pois päältä EI kytke pois nestekidenäytön taustavalon vilkkua.

Valitse haluamasi vaihtoehto painamalla -painiketta ja siirry alimmalle tekstiriville.

Inkubaatiosyvennysmäärittysten asettaminen

Inkubaatiosyvennykset 1–5 ja 6–10 voidaan määrittää toimimaan joko saman- tai erityyppisten biologisten 3M™ Attest™ -pikaindikaattorien kanssa. Attest-laitteen vilkkuva A-kirjain ilmaisee, että kyseinen asetus on käyttäjän muutettavissa. Inkubaatiosyvennyksien määritysvalintoja on kolme:

LCD-paneelin määrittäminen		Tulos
Attest 1291	Attest 1292	Auto-reader-laitteen syvennykset 1–5 on määritetty biologisille 1291-indikaattoreille (sininen korkki, yhden tunnin lukema) ja syvennykset 6–10 on määritetty biologisille 1292-indikaattoreille (ruskea korkki, kolmen tunnin lukema)
Attest 1291	Attest 1291	Auto-reader-syvennykset 1–10 on määritetty biologisille 1291-indikaattoreille (sininen korkki, tunnin lukema)
Attest 1292	Attest 1292	Auto-reader-syvennykset 1–10 on määritetty biologisille 1292-indikaattoreille (ruskea korkki, kolmen tunnin lukema)

Selaa kolmea vaihtoehtoa käyttämällä ylä- tai aluonulopainikkeita, kunnes haluttu määrittäminen näkyy näytössä.

Valitse haluamasi vaihtoehto painamalla  -painiketta ja siirry hyväksyntänäyttöön.


Huomautus 1: Jos inkuboidaan biologisia indikaattoreita, joiden lopullinen tulos (+ tai -) ei vielä näy, käytössä olevien syvennyksien määritys EI muutu, ennen kuin lopullinen tulos näkyy LCD-paneelissa ja biologinen indikaattori poistetaan laitteesta.

Huomautus 2: Varmista, että inkubaatiosyvennyksien ympärillä oleva värikoodattu inkubaatiosyvennyksen määritystarra vastaa syvennyksen ohjelmoitua määritystä.

Valinnaisen 3M™ Attest™ Auto-reader

390 -verkkosovelluksen toiminnon asettaminen


Suosittellemme käyttämään oletusasetusta **Web Pages Enabled** (Verkkosivut käytössä). Haluttaessa 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -verkkosovellus voidaan kuitenkin poistaa

käytöstä painamalla joko nuoli ylös- tai nuoli alas -painiketta. Valitse haluamasi vaihtoehto painamalla  ja siirry Accept-hyväksymisnäyttöön.

Huom.: 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -verkkosovelluksen poistaminen käytöstä ei vaikuta ulkopuolisten tahojen ohjelmiston käytettävyyteen.


Hyväksymisnäyttö


Vaihda Kyllä- ja Ei-vaihtoehtojen välillä ylös- ja alas-painikkeilla: hyväksy muutokset


 -painikkeella (kun Kyllä on valittu) tai säilytä nykyiset asetukset (kun Ei on valittu) ja poistu määrittämisestä. LCD-paneeli palaa vakionayttöön.


KÄYTTÖOHJEET – tulosten lukeminen

Biologisten indikaattorien (BI) aktivointi- ja inkubaatio-ohjeet

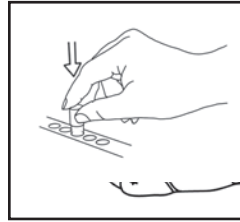
 **VAROITUS:** Varmista, että biologisen 3M™ Attest™ -pikaindikaattorin korkin väri on sama kuin 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen inkubaatiosyvennyksien ympärillä olevan määritystarran väri.

 **TÄRKEÄ HUOMAUTUS:** Käytä suojalaseja, kun rikot biologisia 3M™ Attest™ -pikaindikaattoreita.

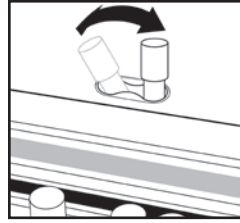
 **TÄRKEÄ HUOMAUTUS:** Anna biologisen 3M™ Attest™ -pikaindikaattorin jäähtyä suositeltu aika ennen sen rikkomista. Biologisten indikaattorien rikkominen tai liiallinen ravistaminen ennen jäähtymistä voi saada lasiampullin puhkeamaan.

 **TÄRKEÄ HUOMAUTUS:** Voit pienentää mahdollisuutta, että biologinen 3M™ Attest™ -pikaindikaattori imee fluoresenssijäänteitä kemiallisesta indikaattorista tai teipistä, asettamalla biologisen 3M™ Attest™ -pikaindikaattorin ampullin niin, ettei se pääse suoraan kosketukseen kemiallisten indikaattorien ja teippien kanssa.

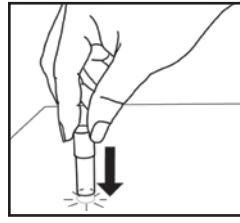
Lue jokainen biologinen 3M™ Attest™ 1294 -pikaindikaattori näiden ohjeiden mukaan.



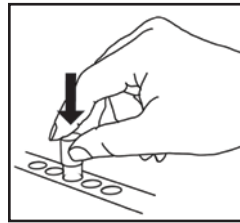
Kun olet pukeutunut suojalaseit, **SULJE** jäädytetyn biologisen 3M™ Attest™ -pikaindikaattorin korkki painamalla korkkia alas.



RIKO lasiampulli 390 Auto-reader -laitteen päällä olevassa murskasyvennyksessä.



Pidä biologista indikaattoria korkista ja **NAPUTA** putken pohjaa pöytään, kunnes elatusaine kastelee putken pohjalla olevan itöiliuskan. Älä naputa biologista indikaattoria Auto-reader -laitteeseen.



ASETA rikkomasi biologinen indikaattori **värikoodattuun** inkubaatiosyvennykseen. Varmista katsomalla 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen LCD-paneelista, että olet asettanut biologisen indikaattorin oikein. Jos biologinen indikaattori on oikein paikoillaan, 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -näytöllä näkyy ***, **, * ja jäljellä oleva inkubaatioaika minuutteina heti inkuboitavan indikaattoriin alapuolella.

KIRJAA biologisen indikaattorin tulos muistiin.



VAROITUS: Älä poista biologista 3M™ Attest™ -pikaindikaattoria inkubaatiosyvennyksestä, ennen kuin LCD-paneelin plus- (+) tai miinus- (-) symboli kertoo testin olevan päättynyt.

KÄYTTÖOHJEET – lisätieto

Biologisten indikaattorien sijoitus

Syvennykset on määritettävä ja värikoodattava siten, että ne vastaavat biologisen 3M™ Attest™ -pikaindikaattorin korkkia, esim. biologisen 3M™ Attest™ 1291 -pikaindikaattorin sininen korkki kuuluu yhteen sinisen syvennyksen kanssa ja biologisen 3M™ Attest™ 1292 -pikaindikaattorin ruskea korkki kuuluu yhteen ruskean syvennyksen kanssa.

Jäljellä oleva inkubaatioaika näkyy minuutteina LCD-näytössä ja kertoo, että biologinen 3M™ Attest™ -pikaindikaattori inkuboituu lukulaitteen syvennyksessä ja siihen ei saa koskea. Näytössä jäljellä oleva aika kertoo, etteivät tulokset ole saatavilla ja että inkubaatio on kesken.

Älä poista biologista 3M™ Attest™ -pikaindikaattoria inkubaatiosyvennyksestä, ennen kuin LCD-paneelin plus- (+) tai miinus- (-) symboli kertoo testin olevan päättynyt.

Huomautus: Jos biologinen 3M™ Attest™ -pikaindikaattori poistetaan vahingossa ennen inkubaatioajan päättymistä, laite antaa äänihälytyksen ja myös LCD-paneelissa näkyy C2-varoituskoodi kyseisen syvennyksen alapuolella. **Biologinen 3M™ Attest™ -pikaindikaattori on palautettava lukulaitteen syvennykseen 10 sekunnin kuluessa tai tulokset menetetään.**



VAROITUS: Älä poista tai muuta biologisen 3M™ Attest™ -pikaindikaattorin paikkaa, kun olet asettanut sen syvennykseen. Muuten tulokset voivat hävitä ja biologisen 3M™ Attest™ -pikaindikaattorin testi voi olla mitätön.

KÄYTTÖOHJEET – positiivinen kontrolli

Positiivinen kontrolli

Aktivoi ja inkuboi ainakin yksi prosessoimaton 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator biologinen pikaindikaattori käytettäväksi positiivisena kontrollina jokaisena päivänä, kun prosessoitu 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator biologinen pikaindikaattori inkuboidaan ja luetaan laitteessa. Kirjoita etikettiin ”C” (kontrolli) ja päiväys. Positiivinen kontrolli voidaan asettaa mihin tahansa asianmukaisesti konfiguroituun (ts., siniseen tai ruskeaan) inkubaatiosäiliöön. Positiivisen kontrollin on oltava sama osanumero, ja sen eränumeron on oltava sama kuin prosessoidulla 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator biologisella pikaindikaattorilla yksikössä.

Positiivisen kontrollin biologisen indikaattorin avulla voit varmistaa

- että oikeat inkubaatiolämpötilat täyttyvät (lämmityslohkon lukema 60 °C +/-2 °C)
- ettei itiöiden elinkyky ole muuttunut väärien lämpötilan, kosteuden tai kemikaalien läheisyyden vaikutuksesta
- että elatusaine edistää nopeaa kasvua ja
- että 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen osat toimivat asianmukaisesti.

KÄYTTÖOHJEET – tulosten lukeminen

Fluoresenssitulokset

Kun 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator biologinen pikaindikaattori on asetettu vastaavaan värikoodattuun säiliöön, 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -automaattilukijan nestekidenäytössä näkyy ***, **, * ja sen jälkeen jäljellä oleva inkubaatioaika minuutteina suoraan inkuboitavan BI:n alapuolella. Tämä osoittaa, että inkubaatio/luenta on käynnissä. 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator biologista pikaindikaattoria ei saa ottaa pois tai koskea, kun näyttö näyttää jäljellä olevaa inkubaatioaika.

LCD-näytössä näkyy (+) suoraan biologisen indikaattorin alapuolella ja laite antaa äänihälytyksen (jos äänihälytys on käytössä) heti, kun laite havaitsee positiivisen biologisen 3M™ Attest™ -pikaindikaattorin tuloksen.

Määritetyn inkubaatioajan lopussa nestekidenäytössä näkyy (-) suoraan inkuboitavan BI:n alapuolella, jos havaitaan negatiivinen 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator biologisen pikaindikaattorin tulos. Lopullinen negatiivinen fluoresoiva lukema (-) prosessoidulle 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator biologiselle pikaindikaattorille 1 tai 3 inkubaatituntin jälkeen, tässä järjestyksessä mallien 1291 ja 1292 biologisille indikaattoreille, osoittaa sterilointiprosessin hyväksyttävyyden.

Kun joko kuvake + tai - on näytössä ja tulos on kirjattu, 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator biologinen pikaindikaattori voidaan poistaa säiliöstä. Tulos (+ tai -) näkyy nestekidenäytössä, kunnes BI poistetaan inkubaatiosäiliöstä. Tulos häviää 10 sekunnin kuluttua BI:n poistamisesta. Älä inkuboi biologista indikaattoria uudelleen, koska tulos on silloin pätemätön.

Positiivisen (prosessoimattoman) 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator biologisen pikaindikaattorin kontrolli-BI:n on annettava positiivinen fluoresoiva lukema (+). Prosessoidun 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator biologisen pikaindikaattorin tulokset eivät ole päteviä, ennen kuin samalla luettelonumerolla varustettu positiivinen kontrolli antaa positiivisen fluoresoivan lukeman (+). Prosessoidun 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator biologisen indikaattorin positiivinen lukema (+) osoittaa, että höyrysterilointiprosessi on epäonnistunut.

Reagoi kaikkiin positiivisiin tuloksiin välittömästi. Selvitä biologisen 3M™ Attest™ pikaindikaattorin positiivisen tuloksen syy laitoksen käytäntöjen ja menettelytapojen mukaan. Testaa aina sterilisaattori uudelleen äläkä käytä sterilisaattoria kuormien käsittelyyn, ennen kuin kolme peräkkäistä biologisen 3M™ Attest™ -pikaindikaattorin tulosta on negatiivisia.

Valinnainen visuaalinen pH-värimuutostulos

Biologisia 3M™ Attest™ -pikaindikaattoreita voidaan inkuboida lisää visuaalisen pH-värimuutoksen saamiseksi. Tätä valinnaista lisäinkubaatiota ei ole tarkoitettu rutiinimomaiseen käyttöön. Sitä voidaan kuitenkin käyttää erikoistutkimuksiin. Koska fluoresenssitulos on erittäin herkkä, biologisia 3M™ Attest™ -pikaindikaattoreita 1291 ja 1292 ei ole syytä inkuboida pitempään kuin 1 tunti 1291-indikaattorin tapauksessa tai 3 tuntia 1292-indikaattorin tapauksessa. Kun kyseessä on biologisen indikaattorin positiivinen kontrolli, elatusaineen väri muuttuu keltaiseksi 24 tunnin kuluessa 1291-indikaattorin tapauksessa ja 48 tunnin kuluessa 1292-indikaattorin tapauksessa. Kaikki merkit keltaisesta väristä ampullin sisällä kertovat positiivisesta tuloksesta. Kun kyseessä on käsitelty biologinen indikaattori, elatusaineen värimuutos violetista keltaiseen on merkki höyrysteriloinnin epäonnistumisesta. Negatiivinen pH-värimuutostulos, ts. kun elatusaine pysyy violettina, voidaan arvioida 24 tunnin kuluttua biologisten 1291-indikaattorin tapauksessa ja 48 tunnin kuluessa 1292-indikaattorin tapauksessa.

KÄYTTÖOHJEET – Hävittäminen

Laite sisältää litiumakun. Hävitä laite kansallisten ja paikallisten vaatimusten mukaisesti.

3M™ ATTEST™ AUTO-READER 390 -LAITTEEN OMINAISUUKSIA

Hälytysääni

Kun laite havaitsee positiivisen tuloksen, kuuluu hälytysääni, LCD-näytön taustavalo vilkkuu ja (+) -symboli näkyy LCD-paneelissa heti inkuboitavan biologisen indikaattorin alapuolella. Laite antaa hälytyksen myös, jos biologinen 3M™ Attest™ -pikaindikaattori poistetaan 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen syvennyksestä ennen lopullisen tuloksen saamista. Tiedot häviävät, jos biologista 3M™ Attest™ -pikaindikaattoria ei aseteta takaisin inkubaatiosyvennykseen 10 sekunnin kuluessa.

Hälytysäänien kytkentä päälle/pois

Positiivisten tulosten äänihälytys voidaan sammuttaa tiettyä biologista 3M™ Attest™ -pikaindikaattoria varten. Tämä tehdään painamalla ”hälytys pois” -painiketta sen jälkeen, kun hälytysääni on kuulunut. Tämä kytkee hälytysäänien pois vain kyseiseltä BI:ltä. Kaikki positiiviset biologisen 3M™ Attest™ -pikaindikaattorin tulokset, joita laite sen jälkeen havaitsee muissa syvennyksissä, aiheuttavat äänihälytyksen. Biologisen 3M™ Attest™ -pikaindikaattorin poistaminen kytkee hälytyksen takaisin päälle kyseisessä syvennyksessä. ”Hälytys pois” -painikkeen painaminen ei hiljennä virrehälytystä tai varoituskoodin hälytyksiä. Ohjeita hälytyksen poistamisesta käytöstä on määritysosassa.

Pinottava

Voit säästää pöytätilaa painamalla 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteita kaksi päällekkäin.

Tietopainike

Kun tietopainiketta painetaan kerran, 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen LCD-näyttöön tulee näkyviin kaksi tekstiriviä.

Ylärivillä olevat tiedot ovat (vasemmalta oikealle):

- 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen sarjanumero
- 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen sisäinen ohjelmistoversio (V X.Y.Z)
- nykyinen päiväys ja aika.

Alarivillä olevat tiedot ovat (vasemmalta oikealle):

- biologisen indikaattorin tyyppimääritys syvennyksissä 1–5
- biologisen indikaattorin tyyppimääritys syvennyksissä 6–10.

Painamalla tietopainiketta kaksi kertaa 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen LCD-näyttöön tulee kaksi tekstiriviä lisää.

Ylärivillä näkyy:

- dynaaminen IP-osoite (jos laite on kytketty Ethernet-liitäntään).

Alarivillä olevat tiedot ovat (vasemmalta oikealle):

- päiväys (VVV-KK-PP) ja aika, jona virtaa syötettiin 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteeseen.

Painamalla tietopainiketta kolme kertaa 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -automaattilukijan nestekidenäytössä näkyy laitteen ainutlaatuisen MAC-osoite (Media Access Control).

Lämpötilan seuranta

3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteessa on sisäinen lämpötilan autodiagnostiikkaohjelma. Jos lämpötila muuttuu määritettyjen rajojen (60 °C +/- 2 °C) ulkopuolelle, näyttöön tulee virhekoodi. Lämpötilan voi tarkistaa painamalla lämpötilapainiketta kerran.

Helppo määrittäminen

3M™ Attest™ Auto-reader 390 voidaan määrittää laitteen etupuolella olevien kahden painikkeen avulla tai käyttämällä valinnaista 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -verkkosovellusta.

Valinnainen 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -verkkosovellus

Tarvittaessa 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen voi kytkeä PC-tietokoneeseen Ethernet-liitännällä, jolloin saadaan lisätoimintoja:

- 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -automaattilukijassa olevien biologisten indikaattorien tilaa voidaan seurata etänä PC-tietokoneesta. Jotta kaikki toiminnot ovat käytettävissä, on käytettävä HTML5-yhteensopivaa selainta, jolla JavaScript on käytössä.
- Voit näyttää ja määrittää 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen asetuksia etäältä.
- Voit näyttää biologisten indikaattorien viimeiset sata muistimerkintää.
- Voit tulostaa dokumentaatiota paikallisella tai verkon kautta toimivalla tulostimella ja/ tai tallentaa dokumentaation elektroniseksi tiedostoksi.*

Huom.: Jotta voit käyttää 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -verkkosovellusta suojatussa verkossa, PC:stä on oltava yhteys kyseiseen suojattuun verkkoon; voit liittyä verkkoon

VIANMÄÄRITYSOPAS

Jos laite antaa virhekoodin, irrota 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen virtajohto pistorasiasta ja kytke se takaisin pistorasiaan, jolloin itsediagnostiikkatesti käynnistyy. Jos virhekoodi ilmaantuu uudelleen, kutsu korjaaja tai pyydä vaihtolaite.

Havaitut toimintahäiriöt näkyvät LCD-näyttöpaneelissa varoitus- tai virhekoodin kera kyseisten biologisten indikaattorien syvennyksen alapuolella. Jos äänihälytys on käytössä, se kuuluu, ja LCD-näytön taustavalon vilkkuminen kertoo käyttäjälle kaikki varoitus- (paitsi C1) ja virhekoodit. Hälytys voidaan hiljentää ja taustavalo katkaista painamalla "hälytys pois"

-painiketta . Huomaa, että äänihälytyksen poistaminen käytöstä ei poista käytöstä LCD-näytön taustavalon vilkkumista. Katso lisätietoja seuraavasta taulukosta:

Koodi/numero	Ongelma	Ratkaisu
C1	Laitteen lämpenemisvaroitus Inkubaatiolohko ei ole oikeassa lämpötilassa.	Anna 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen lämmitä 30 minuuttia sen päälle kytkemisen jälkeen. (Huomautus: biologisten 3M™ Attest™ -pikaindikaattorien lukemia ei ole saatavilla ennen kuin inkubaatiolohkon lämpötila on 60 °C +/- 2 °C).
C2	Varoitus biologisen indikaattorin poistamisesta syvennyksestä 3M™ Attest™ -pikaindikaattori on poistettu ennen inkubaation päättymistä.	Aseta biologinen 3M™ Attest™ pikaindikaattori takaisin oikeaan syvennykseen 10 sekunnin kuluessa, jotta kerätyt tiedot eivät häviä.
C4	Ympäristövalaistusvaroitus	Siirrä 3M™ Attest™ Auto-reader 390 paikkaan, jossa on vähemmän ympäristövalaistusta.
E1	Lämpötilanhallintavirhe Tämä virhe ilmenee, jos järjestelmä ei enää pysty hallitsemaan inkubaatioalustan lämpötilaa (60 °C +/- 2 °C).	Poista virhe irrottamalla laitteen virtajohto pistorasiasta ja kytkemällä se takaisin. Jos virhe ilmaantuu uudelleen, kutsu korjaaja tai pyydä vaihtolaite.
E3	Muistivirhe 3M™ Attest™ Auto-reader 390 ei voi tallentaa/lukea tietoja muistista.	Poista virhe irrottamalla laitteen virtajohto pistorasiasta ja kytkemällä se takaisin. Jos virhe ilmaantuu uudelleen, kutsu korjaaja tai pyydä vaihtolaite.
E7	Tiedonsiirtovirhe Tämä virhe ilmenee, jos sisäisessä tiedonsiirrossa on vikaa.	Kuittaa virhe irrottamalla yksikkö sähköverkosta ja liittämällä se takaisin. Jos virhekoodi ei kuittaannu, soita huoltoon tai tilaa varaosa.
E8	LED-virhe Tämä virhe ilmenee tietyssä syvennyksessä, jos järjestelmä havaitsee, ettei UV LED- tai optiikan havaitsemispiiri toimi.	Poista virhe irrottamalla laitteen virtajohto pistorasiasta ja kytkemällä se takaisin. Jos virhe ilmaantuu uudelleen, kutsu korjaaja tai pyydä vaihtolaite. Älä käytä kyseistä inkubaatiosyvennystä.
E11	Biologinen indikaattori asetettu väärin -virhe Jäljellä olevaa inkubaatioaikaa ei näy ja fluoresenssilukemia ei näy.	Varmista, että biologinen indikaattori on tarkoitettu inkuboitavaksi ja luettavaksi 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteessa. Varmista, että biologinen indikaattori on kokonaan inkubaatiosyvennyksessä.
E12	Virtakatkovirhe Auto-reader-laitteen virta oli pois liian pitkään, jotta kyseiset biologiset indikaattorit voisivat antaa kelvollisen tuloksen.	Varmista, että virtalähdekytkentä Auto-reader-laitteeseen on lujasti kiinni. Testaa sterilointilaitte uudelleen uudella biologisella indikaattorilla.

Ethernet-kaapelilla, kirjautumalla laitoksen langattomaan verkkoon tai kytkeytymällä verkkoon virtuaalisen erillisverkon (VPN) kautta.

* Tallenna tiedostot laitoksesi kirjauskäytäntöjen mukaisesti.

HUOLTO JA PUHDISTUS



TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Irrota 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen virtajohto pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä aina ennen puhdistusta.

Älä läikytä nestettä laitteen päälle tai sisälle. Älä kasta nesteeseen.

Puhdista ulkopinnat vain valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.

Älä avaa laitteen koteloa – se ei sisällä käyttäjän huollettavissa olevia osia. Laite on palautettava valmistajalle korjausta varten.

Puhdista 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen ulkopinnat pyyhkimällä ne miedolla puhdistusaineella kostutetulla pyyhkeellä. Laitteen sisäosia ei saa yrittää puhdistaa. Jos syvennykset vaativat lisäpuhdistusta, tilaa huoltokorjaus.

Huom.: 3M™ Attest™ Auto Reader 390 -automaattilukija ei sisällä käyttäjän huollettavissa olevia eikä säännöllistä huoltoa tai kalibrointia tarvitsevia osia. Toimintahäiriöistä ilmoitetaan virhekoodilla. Katso virhekoodien selitykset viannääritysoppaasta.

Koodi/numero	Ongelma	Ratkaisu
E14	Hajavalovirhe (käytössä oleva syvennys) Fluoresenssitulos ei tule näkyviin.	Tarkista valinnainen pH-värimuutostulos syvennyksessä olevasta biologisesta indikaattorista. Ehkäise tilanteen toistuminen siirtämällä 3M™ Attest™ Auto-reader 390 paikkaan, jossa yleisvaloa on vähemmän.
Muu	Kun laite havaitsee positiivisen tuloksen, kuuluu ei-toivottu äänimerkki.	Poista hälytys käytöstä, katso ohjeet 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen määrittämis- kohdasta.
Muu	Hälytysääni kuuluu Biologinen 3M™ Attest™ -pikaindikaattori on poistettu inkubaatio-/lukusyvennyksestä ennenaikaisesti.	Aseta biologinen 3M™ Attest™ -pikaindikaattori takaisin inkubaatio-/lukusyvennykseen 10 sekunnin kuluessa, jotta kerätyt tiedot eivät häviä.
Muu	LCD-paneeli ei näy kunnolla.	Irrota laitteen virtajohto pistorasiasta ja kytke se takaisin. Jos ongelma jatkuu, kutsu korjaaja tai pyydä vaihtolaite.
Muu	Negatiivinen kontrolliampulli Biologista indikaattoria ei ole asianmukaisesti aktivoitu (rikottu), elatusaine ei kastanut itiöliuskaa.	Varmista, että biologisen indikaattorin korkki on kiinni ja lasiampulli on rikottu. Napauta biologista indikaattoria, kunnes elatusaine virtaa Bl:n pohjalla olevaan itiöliuskaan ja kastelee sen.
Muu	Negatiivinen kontrolliampulli Kontrolliampulli oli steriloitu.	Tarkista Bl:n etiketissä oleva prosessi-indikaattori. Käytä steriloimatonta ampullia kontrolliin.
Muu	Selittämätön positiivinen tulos Liimajäänteitä ampullissa.	Älä kiinnitä ampulliin teippiä tai etikettejä.
Muu	Selittämätön positiivinen tulos Testiampulli imee fluoresenssijäämiä kemiallisesta indikaattorista tai teipistä.	Aseta putkilo niin, ettei se ole suorassa kosketuksessa kemiallisiin indikaattoreihin tai teippiin.
Muu	3M™ Attest™ Auto-reader 390 ei siirry määrittystilaan. Painonapin määrittäminen voidaan poistaa käytöstä 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -verkkosovelluksessa.	Siirry 3M™ Attest™ Auto-reader 390 verkkosovelluksen määrittämisvalikossa kohtaan Pushbutton Configuration (Painonapin määrittäminen) ja valitse Enable (Ota käyttöön) -valintanappi. Tallenna muutokset, jotta uusi asetus tulee käyttöön.
Muu	3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen LCD-näyttö vilkkuu ja tähtiä (***) ja/tai E11- ja/tai C4-koodit näkyvät näytössä käyttämättömien inkubaatiosyvennysten alapuolella.	Siirrä 3M™ Attest™ Auto-reader 390 pois auringonvalosta tai hehkuvalosta.

VALINNAINEN 3M™ ATTEST™ AUTO-READER 390 -VERKKOSOVELLUS

Verkkoselainvaatimukset

Verkkokäyttöliittymä on suunniteltu käytettäväksi HTML5-yhteensopivalla selaimella, jolla on käytössä JavaScript (esim. Google Chrome).

Ethernet-liitäntä:

Yhdistä automaattiseen yhteydenmuodostukseen kykenevä kytkin/reititin, joka havaitsee automaattilukijan toimivan 10 Mbit/s:n nopeudella semi-dupleksiyhteydellä, tai konfiguroi laitteen käsin 10 Mbit/s:n nopeudelle ja semi-dupleksiyhteydelle.


Yhdistäminen 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -verkkosovellukseen

3M™ Attest™ Auto-reader 390 -verkkosovelluksen käyttämistä varten 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -automaattilukija on liitettävä laitoksen verkkoon mukana toimitetulla Ethernet-kaapelilla. Kysy neuvoa laitokseen tietotekniseltä henkilöstöltä verkkoon liittymiseksi. Jokaisella 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -automaattilukijalla on oma MAC-osoite, joka näkyy yksikön nestekidenäytössä, kun käyttäjä painaa tietopainiketta kolme kertaa. MAC-osoite näkyy myös 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -verkkosovelluksen konfigurointisivun alalaidassa. Tiedonsiirto tapahtuu http-protokollaa käyttäen portista 80. Verkkosovelluksen käyttäjät voivat kytkeytyä 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -verkkosovellukseen URL-osoitteen avulla käyttäen joko 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -automaattilukijan sarjanumeroa tai IP-osoitetta. 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -verkkosovellus näkyy tietokoneella muusta aliverkosta kuin siitä, johon 3M™ Attest™

Auto-reader 390 -automaattilukija on yhdistetty, käyttämällä IP-osoitteen URL:ää.

Huom.: Jotta voit käyttää 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -verkkosovellusta suojatussa verkossa, PC:stä on oltava yhteys kyseiseen suojattuun verkkoon; voit liittyä verkkoon Ethernet-kaapelilla, kirjautumalla laitoksen langattomaan verkkoon tai kytkeytymällä verkkoon virtuaalisen erillisverkon (VPN) kautta.

A. Sarjanumeron URL-osoite

- Kytke laitteen mukana toimitettu Ethernet-kaapeli 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteesta Ethernet-liitäntään.
- Paina  -painiketta kerran, jotta 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen kuusinumeroinen sarjanumero tulee näkyviin LCD-näytön ylimmän tekstirivin vasempaan reunaan.
- Syötä <http://attestxxxxx>, jossa xxxxx on yksikön sarjanumero (esim. <http://attest001127>) vaiheesta 2 PC:n verkkoselaimen osoitepalkkiin ja paina Enter.
- 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -verkkosovelluksen tilasivu tulee näkyviin PC-tietokoneelle. Voit helpottaa tulevaa käyttöä lisäämällä tämän sivun verkkoselaimesi suosikkeihin.

B. IP-osoitteen URL-osoite

3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen verkkosovellusta voidaan myös käyttää joko dynaamisen tai staattisen IP-osoitteen kautta.

1. Dynaaminen IP-osoite

Dynaaminen IP-osoite määrittyy, kun Ethernet-kaapeli kytketään 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteesta Ethernet-liitäntään.

Paina  -painiketta kahdesti, jolloin näyttöön tulee 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -automaattilukijan dynaaminen IP-osoite. Syötä <http://IPaddress> (esim. <http://xxx.xxx.xxx.xxx>) pc:n verkkoselaimen osoitepalkkiin ja paina Enter. 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -verkkosovelluksen tilasivu näytetään.

2. Staattinen IP-osoite

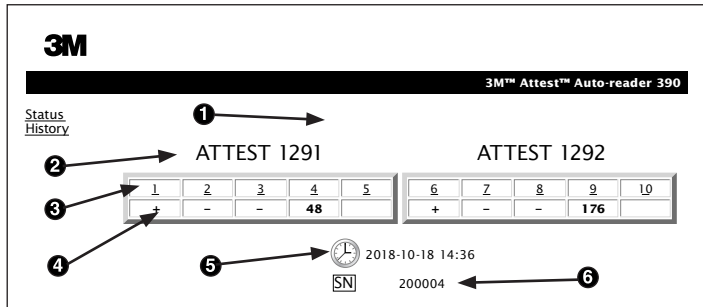
Laitoksen IT-henkilöstö voi edellyttää Internetiin yhdistävien laitteiden käyttävän staattisia IP-osoitteita. Jos näin on omassa laitoksessasi, pyydä IT-osastolta staattinen IP-osoite.

Kirjaa laitokseen tietotekniikkaosaston antama staattinen IP-osoite tähän: _____.
 Voit merkitä Ethernet-liittimeen tämän osoitteen sisältävän tarran.
 Syötä http://StaticIPaddress (esim. http://xxx.xxx.xxx.xxx) pc:n verkkoselaimen
 osoitepalkkiin ja paina Enter. 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -verkkosovelluksen
 tilasivu näytetään.

Tietoja 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen verkkosovellussivuista

3M™ Attest™ Auto-reader 390 -verkkosovelluksessa on neljä sivua:

a) Status (Tila) -sivu



1. Käyttäjän antama lempinimi (valinnainen)
2. Syvennyksen määrittäminen (1–5 ja 6–10)
3. Syvennyksen numero
4. BI:n tulos/jäljellä oleva inkubaatioaika
5. Päiväys ja aika
6. 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen sarjanumero

Status (Tila) -sivulla on reaaliaikainen esitys 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen määrittämisestä ja LCD-paneelin näytöstä. Senhetkinen päiväys ja aika sekä 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen sarjanumero näkyvät myös täällä sivulla. Täältä sivulta käyttäjä voi siirtyä

- History (Historia) -sivulle valitsemalla History (Historia) näytön vasemmalta puolelta.
- Results Detail (Tulostiedot) -sivulle valitsemalla käytössä olevan syvennyksen numeron (ts. sellaisen syvennyksen, jossa parhaillaan inkuboituu biologinen indikaattori). Tyhjän syvennyksen valitseminen avaa History (Historia) -sivun.

b) Results Detail (Tulostiedot) sivu

3M™ Attest™ Auto-reader 390 Results Detail	
Result	+
Start Time	2018-10-18 08:08:39
Well# and Configuration	#6 1292
390 Serial Number	200004
Control?	Yes
BI Lot#	2015-02T1
Load#	n/a
Sterilizer#	n/a
Technician	sdf
Chemical Integrator?	n/a
Implant?	n/a
Cycle Parameters	n/a
Notes	Daily control BI

Tällä sivulla on yksilöllinen muistiin merkitty tieto inkuboidusta biologisesta indikaattorista. Täydellistä dokumentaatiota varten käyttäjä voi tulostaa tulosteen ja/tai tallentaa muistiin merkityn tiedon elektroniseksi tiedostoksi.

Huomautus 1: 3M™ Attest™ Auto-reader 390 täyttää automaattisesti ylimmät neljä riviä (korostettu vihreällä), eikä käyttäjä voi muuttaa niitä. Käyttäjä täyttää muut rivit laitoksen dokumentointivaatimusten mukaisesti.

Huomautus 2: Results Detail (Tulostiedot) -sivu päivittyy harvemmin kuin Status (Tila) -sivu. Biologisen indikaattorin tulosten saataville Results Detail (Tulostiedot)-sivulla näkyvät jäljellä olevat inkubaatiominuutit tuloskentässä.

c) History (Historia) -sivu

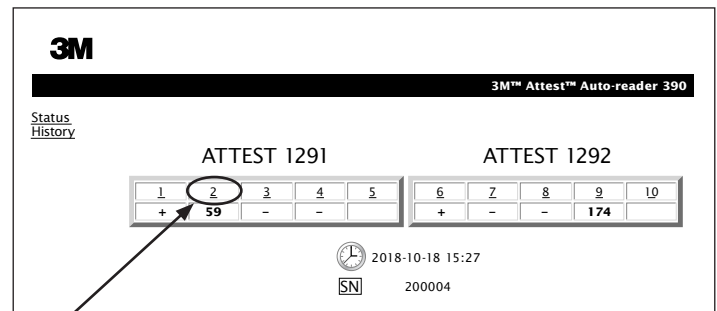
3M™ Attest™ Auto-reader 390				
Status History	ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
	1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
	2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
	3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-
	4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
	5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
	6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
	Z	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
	8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

3M™ Attest™ Auto-reader 390 tallentaa viimeisten 100 inkuboidun biologisen indikaattorin tulokset sisäiseen ohjelmistoon. 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen verkkosovelluksen History (Historia) -sivulla on yhteenveto näistä viimeisistä 100 tuloksesta.

d) Configuration (Määrittäminen) -sivu

Tällä sivulla voi määrittää 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen verkko- ja kieliasetukset 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -verkkosovelluksesta.

Biologisen indikaattorin tulosten dokumentointi 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -verkkosovelluksella



1. **Avaa Results Detail (Tulostiedot) -sivu** Kun olet asettanut uuden biologisen 3M™ Attest™ -pikaindikaattorin 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteeseen, paras käytäntö on avata 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -verkkosovelluksen Results Detail (Tulostiedot) -sivu kyseisestä biologisesta indikaattorista valitsemalla asianomaisen syvennyksen numeron Status (Tila) -sivulta.
2. **Anna** kyseisen biologisen indikaattorin tiedot (esim. biologisen indikaattorin eränumero, sterilaattorin/kuorman numero, teknikon nimi jne.) muokattaviin kenttiin. Notes (Muistiinpanot) -osaan voi kirjoittaa tietoja, jotka eivät rivien otsikoiden mukaan ole pakollisia. Voit esimerkiksi käyttää tätä kenttää kuorman esineiden kirjaamiseen.

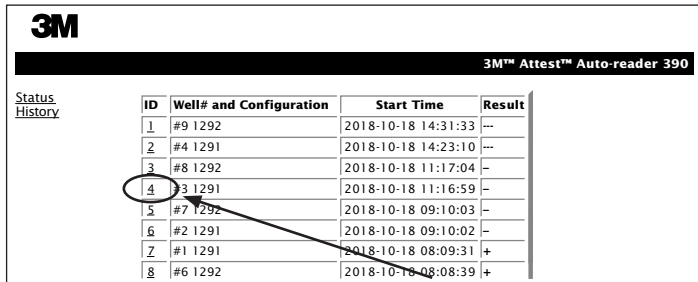
3M™ Attest™ Auto-reader 390 Results Detail	
Result	54
Start Time	2018-10-18 15:26:42
Well# and Configuration	#2 1291
390 Serial Number	200004
Control?	No
BI Lot#	2015-01DS
Load#	1
Sterilizer#	1
Technician	sdf
Chemical Integrator?	accept
Implant?	no
Cycle Parameters	270F 4min

3. Syötetyt tiedot **tallentuvat** automaattisesti verkkoselaimen väliaikaiseen varastoon käyttäjän tietokoneella 60 sekunnin välein tai poistuttaessa Results Details (Tulostiedot) -sivulta.
4. **Tulosta/arkistoi.** Kun biologisen indikaattorin tulos on saatavilla, luo muistimerkintä tulostamalla tai arkistoidulla Results Detail (Tulostiedot) -sivu. Sivua voidaan tulostaa paperille ja/tai tallentaa elektroniseksi tiedostoksi.

Tärkeää! Tiedot tallentuvat vain viimeisestä 100 inkuboidusta biologisesta indikaattorista.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen sisäänrakennettu ohjelmisto tallentaa tiedot automaattisesti täyttyvistä (ts. vihreällä korostetuista) kentistä. Sovellus luottaa käyttäjän verkkoselaimen tallentavan tiedot väliaikaisesti käyttäjän täyttämistä kentistä. Molemmassa tapauksissa vain viimeisten 100 muistimerkinnän tiedot säilyvät, ts. 101. inkuboitu biologinen indikaattori poistaa 1. inkuboidun biologisen indikaattorin tallennetut tiedot. Jos haluat säilyttää Results Detail (Tulostiedot) -sivun tiedot myöhempää käyttöä varten, paras tapa on tulostaa sivu tai tallentaa se elektronisena tiedostona heti, kun biologisen indikaattorin tulokset ovat saatavilla.

Biologisen indikaattorin History (Historia) -sivun käyttäminen



ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-
4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
7	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

Jos haluat katsella tai tulostaa yksittäisen muistimerkinnän, siirry kyseisen biologisen indikaattorin tulosten tietosivulle napsauttamalla haluamasi muistimerkinnän tunnistenumeroa.

Muuta asetuksia napsauttamalla haluamiasi valintapainikkeita.

Auto-reader-tyyppi	Valitse syvennyksille 1–5/6–10 haluamasi määrittäminen napsauttamalla vastaavaa valintanappia.
Language (Kieli)	Valittu asetus vaikuttaa siihen, millä kielellä 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -verkkosovelluksen sivujen teksti näkyy tietokoneen näytöllä.
Pushbutton Configuration (Painonapin määrittäminen)	Valitsemalla Enable (Ota käyttöön) voit tehdä määrittämyksiä käyttämällä 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteessa itsessään olevia painikkeita. Jos valitset Disable (Poista käytöstä), määrittämyksiä ei voi tehdä 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteessa olevilla painikkeilla.
Buzzer Configuration (Äänihälytyksen määrittäminen)	Valitsemalla Enable (Ota käyttöön) voit ottaa äänihälytyksen käyttöön. Kaiutinkuvake tulee näkyviin 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen LCD-näyttöön. Valitsemalla Disable (Poista käytöstä) voit poistaa äänihälytyksen käytöstä. Kaiutinkuvake häviää 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen LCD-näytöstä.
Attest Auto-reader 390 Nickname (Laitteen lempinimi)	3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen nimeäminen voi olla hyödyllistä laitoksissa, joissa käytössä on useita laitteita. Annettu nimi tulee näkyviin 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -verkkosovelluksen tilasivulle.
Enable DHCP (Ota DHCP käyttöön)	Oletus: Tämän asetuksen ollessa valittuna verkkosovellus käyttää automaattisesti nimettyä dynaamista IP-osoitetta, kun 3M™ Attest™ Auto-reader 390 yhdistetään verkkoon. Poista valinta, jos haluat käyttää laitoksesi IT-osaston antamaa staattista IP-osoitetta.
IP Address (IP-osoite)	Anna IT-osaston määrittämä staattinen IP-osoite.
Gateway (Portti)	Anna portti.
Subnet Mask (Aliverkon peite)	Anna aliverkon peite.
Primary DNS (Ensisijainen DNS)	Anna ensisijainen DNS.
Secondary DNS (Toissijainen DNS)	Syötä toissijainen DNS.
MAC Address (MAC-osoite)	XX:XX:XX:XX:XX:XX (laitteelle määritetty yksilöllinen MAC-osoite. Arvoa ei voi muuttaa.)
Use Computer Time (Käytä tietokoneen aikaa)	Valitse tämä ruutu, jos haluat määrittää 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen kellon käyttämällä tietokoneen kelloa.
Attest Auto-reader 390 Time (Laitteen aika)	Vaihtoehtoisesti voit jättää Use Computer Time -ruudun valitsematta ja täyttää päiväyksen ja ajan niille tarkoitettuihin ruutuihin 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -kellon määrittämiseksi.

Kun olet muuttanut haluamiasi asetuksia, tallenna muutokset napsauttamalla Save Config (Tallenna määrittäminen) -painiketta. Näyttöön tulee uusi näyttö, joka vahvistaa asetusten muuttamisen.

Huomautus 1: Sarakkeessa 1 ID on määritetty tunnistenumero, jossa ID 1 edustaa uusinta muistimerkintää ja ID 100 vanhinta. Käytön helpottamiseksi kaikki sarakkeet ovat lajiteltavia. Kun haluat löytää tietyn muistimerkinnän, voit muuttaa lajittelun laskevaan järjestykseen napsauttamalla sarakkeen otsikkoa kerran ja nousevaan järjestykseen napsauttamalla otsikkoa toisen kerran.

Huomautus 2: History (Historia) -sivu päivittyy harvemmin kuin Status (Tila) -sivu. Kunnes biologisen indikaattorin tulos on saatavilla, History (Historia) -sivulla näkyy ●●● Results (Tulokset) -sarakkeessa merkinä inkubaation käynnissä olemisesta.

Configuration (Määrittäminen) -sivun käyttäminen

Tietyt määrittämisvaihtoehdot ovat saatavilla salasanalla suojatulla 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -verkkosovelluksen määrittämissivulla. Parhaassa tapauksessa 3M™ Attest™ Auto-reader 390 on tyhjä (ts. siinä ei ole inkuboituvia biologisia indikaattoreita), kun se määritetään uudelleen. Siirry Configuration (Määrittäminen) -sivulle kirjoittamalla joko:

1) <http://attestbxxxxx/protect/config.htm> (jossa xxxxxx on kuusinumeroinen laitteen sarjanumero) tai

2) <http://xxx.xxx.xxx.xxx/protect/config.htm> (jossa xxx.xxx.xxx.xxx on IP-osoite)

verkkoselaimen osoitepalkkiin ja paina Enter. Näyttöön tulee tietoturvanäyttö. Täytä kentät seuraavasti:

User name (Käyttäjätunnus): manager

Password (Salasana): Attest

Ja paina OK.



3M™ ATTEST™ AUTO-READER 390 -VERKKOSOVELLUKSEN VIANMÄÄRITYS

Aihe	Ongelma	Ratkaisu
3M™ Attest™ Auto-reader 390 -verkkosovellusta ei voi käyttää verkkoon kytketyltä tietokoneelta	Verkkosivut on poistettu käytöstä.	Ota verkkosivut käyttöön laitteessa olevilla painikkeilla (katso ohjeet 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -automaattilukijan konfigurointiosiosta).
3M™ Attest™ Auto-reader 390 -verkkosovellusta ei voi käyttää mobiililaitteessa	3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitetta ei ole kytketty verkkoon. Automaattisen määrittelyn ongelma 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -automaattilukijan ja laitoksen verkon kytkimen välillä.	Varmista, että 3M™ Attest™ Auto-reader 390:n Ethernet-kaapeli on liitetty jännitteeseen jakkiin, ja että liitäntä 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteeseen on turvallinen. Varmista, että tietokone on liitetty verkkoon. Jos vika ilmenee, kun yritetään muodostaa yhteys 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen sarjanumeron URL:ää käyttämällä, yritä muodostaa yhteys käyttämällä IP-osoitteen URL:ää. Kytkinportin asetuksen on oltava 10 Mbps ja puoliiksi kaksisuuntainen. Ota yhteyttä laitoksen IT-osastoon tai 3M-yritykseen, jos ongelma jatkuu.
Käyttäjän Results Detail (Tulostiedot) -sivulle syöttämät tiedot häviävät.	Käyttäjän syöttämät tiedot tallentuvat väliaikaiseen verkkoselaimen varastoon. Selain on mahdollisesti poistanut tiedot.	Aseta verkkoselain hyväksymään (sallimaan tai ottamaan käyttöön) evästeet. Results Detail (Tulostiedot) -sivu on parasta tulostaa tai tallentaa heti biologisen indikaattorin tulosten valmistuttua.
3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen LCD-näytössä näkyvä biologisen indikaattorin tulos ei näy Results Detail (Tulostiedot) -sivulla.	Results Detail (Tulostiedot) -sivu ei ole vielä päivittynyt.	Päivitä Results Detail (Tulostiedot) -sivu selaimesi avulla tai odota 60 sekuntia, että sivu päivittyy automaattisesti.
Results Detail (Tulostiedot) -sivu ei avaudu Status (Tila) -sivulta.	Results Detail (Tulostiedot) -sivu avautuu vain käytössä olevien 3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteen syvennysten Status (Tila) -sivulta.	Älä yritä siirtyä Results Detail (Tulostiedot) -sivulle Status (Tila) -sivun tyhjästä syvennyksistä.

KORJAUS JA VAIHTO

3M™ Attest™ Auto-reader 390 -laitteet korjautetaan osoitteessa:

Suomen 3M Oy/Terveystuotteet

PL 90, 02601 ESPOO

Puh. 09# 525 21

www.3M.fi

Suite 200, Bldg. 502

3350 Granada Avenue North

Oakdale, MN 55128

1-800-228-3957

Yhdysvaltojen ulkopuolella: soita paikalliseen 3M-tytärtyhtiöön.

Jos sinulla on kysyttävää, soita asiakaspalvelunumeromme: 1-800-228-3957.

Leia com atenção todas as informações de segurança relativas a este equipamento antes de iniciar a sua utilização.

ÍNDICE

Preâmbulo	134
Indicações para Utilização	134
Descrição do Produto	134
Garantia	134
Segurança e Precauções.....	134
Informação em matéria de Saúde e Segurança	135
Explicação dos Símbolos do Produto e das Etiquetas da Embalagem	135
Especificações	136
Instruções de Utilização	136
Características.....	139
Cuidado e Limpeza	140
Guia de Resolução de Problemas	140
Aplicação Web Opcional do Auto-reader 390 Attest™ 3M™	141
Resolução de Problemas da Aplicação Web do Auto-reader 390 Attest™ 3M™	144
Reparação e Substituição	144

PREÂMBULO

Exonerações de responsabilidade relativas a conteúdos

Renúncia de Responsabilidade para as Imagens

As amostras de impressão, os gráficos, visores e ecrãs servem exclusivamente para informação e ilustração e não devem ser usadas para fins de avaliação clínica ou manutenção. Os dados apresentados nas amostras de impressão e nos ecrãs não refletem nomes de pacientes ou resultados de testes reais.

Renúncia de Responsabilidade para o Hardware

As especificações do hardware do Auto-reader 390 Attest™ 3M™ estão sujeitas a alterações. As imagens do sistema, componentes e especificações de hardware incluídas no manual podem não corresponder ao sistema instalado. Todas as alterações ou modificações efectuadas à instalação autorizada do sistema foram verificadas como sendo compatíveis com a funcionalidade destacada neste documento.

INDICAÇÕES PARA UTILIZAÇÃO

O Auto-reader 390 Attest™ 3M™ foi concebido com vista a incubar e ler automaticamente os Indicadores Biológicos de Leitura Rápida Attest™ 3M, 1291 e 1292, para o vapor a 60°C para um resultado final fluorescente após 1 hora para o 1291 e após 3 horas para o 1292.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

O sistema do Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™ permite uma monitorização rápida e fiável dos processos de esterilização a vapor realizados em instituições de cuidados de saúde. O sistema é composto por indicadores biológicos, conjuntos de teste e uma incubadora/leitor (Auto-reader 390 Attest™ 3M™) com software integrado.

O Auto-reader 390 Attest™ 3M™ foi concebido para incubar e ler automaticamente Indicadores Biológicos de Leitura Rápida Attest™ 3M™ para o vapor a 60°C para um resultado final fluorescente após 1 hora e os modelos de Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™ 1292 e 1292E para o vapor a 60°C para um resultado final fluorescente após 3 horas. O Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™ 1292E não foi autorizado utilização nos EUA.

O Auto-reader 390 Attest™ 3M™ foi igualmente concebido de forma a permitir outro tipo de incubação de Indicadores Biológicos de Leitura Rápida Attest™ 3M™, números de catálogo 1291 e 1292, para um resultado negativo final de mudança visual de cor do pH após 24 e 48 horas, respectivamente. Esta incubação é opcional e não está prevista para uma utilização frequente.

Uma leitura fluorescente positiva ou uma mudança visual de cor do pH indicam uma falha no processo de esterilização por vapor. Contudo, devida à elevada sensibilidade do resultado fluorescente, não existe qualquer vantagem em continuar a incubar os Indicadores Biológicos de Leitura Rápida Attest™ 3M™ processados, uma vez documentado o resultado fluorescente.

Existem outros indicadores biológicos (IBs) que não são compatíveis com este dispositivo, pelo que não podem ser usados em conjunto.

A unidade foi concebida para ser usada exclusivamente com o módulo de Fonte de Alimentação e com o cabo Ethernet fornecidos pela 3M.

GARANTIA

Nos EUA, o Auto-reader 390 Attest™ 3M™ tem uma garantia limitada do fabricante de um ano. As garantias dos E.U.A., de reparação e de limitações são descritas no formulário de Cotação de Preços e nas páginas de Preço Direto. Para países fora dos EUA, qualquer garantia será estabelecida pela filial responsável pela assistência a Leitores Automáticos 390 3M™ Attest™.

Número de série

Para facilitar a identificação, cada Leitor Automático 390 3M™ Attest™ possui um número de série exclusivo impresso numa etiqueta existente na parte de trás da unidade e apresentado no lado esquerdo da linha superior do texto no ecrã LCD quando o

utilizador prime o botão .

SEGURANÇA E PRECAUÇÕES

O Auto-reader 390 Attest™ 3M™ e os respectivos dispositivos e acessórios foram concebidos para um fornecer um serviço seguro e fiável quando usados de acordo com as instruções fornecidas. Antes da utilização, leia com atenção e cumpra todas as informações de segurança contidas nas instruções de utilização fornecidas com os dispositivos Auto-reader 390 Attest™ 3M™ e Indicador Biológico de Leitura Rápida. Use este equipamento apenas para os fins descritos no Manual do Utilizador. **Conserva estas instruções para consulta futura.**

Caso este produto seja usado de uma forma não especificada, a proteção fornecida pelo produto pode ser comprometida.

Explicação das consequências das palavras de Sinalização



Aviso: Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em lesões graves ou morte.



Atenção: Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em lesões ligeiras ou moderadas.

Avisos e Precauções de Segurança

Os avisos e precauções que se seguem devem ser respeitados a fim de evitar ações não seguras que poderão originar lesões pessoais ou danos no instrumento.



AVISO: Para reduzir o risco associado a tensão perigosa.

Use o dispositivo apenas em espaços interiores.

Não use o equipamento se este não estiver a funcionar corretamente ou se estiver danificado.

Use somente a fonte de alimentação especificada para este produto e certificada no país de utilização.



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesão ou danos no instrumento.

Não verta líquidos para cima ou para o interior do instrumento. Não mergulhe a unidade em líquido.

Antes de proceder à limpeza, desligue sempre o Auto-reader 390 Attest™ 3M™ e deixe-o arrefecer.



Limpe as superfícies externas de acordo somente com as instruções fornecidas pelo fabricante.

Não abra a caixa da incubadora – não existem peças reparáveis pelo utilizador.

O instrumento deve ser devolvido ao fabricante para reparação.

Deixe o Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™ arrefecer durante o período de tempo recomendado antes de o activar. A activação ou manuseamento excessivo do indicador biológico antes de este arrefecer poderá provocar a ruptura da ampola de vidro.

Use óculos de protecção sempre que activar o Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™.

 AVISO: Para reduzir o risco associado a resultados incorrectos
O instrumento deve ser usado por utilizadores familiarizados com o dispositivo, funcionalidade do dispositivo e Manual do Utilizador.
Não coloque o instrumento num ambiente exposto à luz solar ou a uma forte luz incandescente.
Não coloque o instrumento perto de qualquer tipo de dispositivo que emita um forte campo electromagnético.
Não use o dispositivo sobre uma superfície vibratória.
Faça coincidir a cor da tampa do Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™ com o autocolante de configuração codificado por cor adjacente aos poços de incubação do Auto-reader 390 Attest™ 3M™.
Não retire nem altere o posicionamento do Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™ depois de este ser colocado num poço.
Não retire o Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™ do poço de incubação até que o símbolo (+) ou (-) no painel LCD indique que o teste está concluído.
 Atenção: Para reduzir o risco associado a resultados incorrectos
Para evitar a possibilidade de o frasco-ampola do Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™ absorver resíduo fluorescente de uma fita ou indicador químico, posicione o frasco de modo a que não entre em contacto directo com a fita ou com os indicadores químicos.

INFORMAÇÃO EM MATÉRIA DE SAÚDE E SEGURANÇA

Conformidade do Dispositivo relativamente às Normas de Segurança

O Auto-reader 390 Attest™ 3M™ cumpre as seguintes normas de acordo com a informação constante do Certificado CB Scheme e relatório de teste emitido pelo Underwriters Laboratories (UL):

- IEC 61010-1 (2010) 3ª Edição. Requisitos de segurança para equipamentos eléctricos para efeitos de medição, controlo e utilização em laboratório - Parte 1: Condições gerais
- IEC 61010-2-010:3ª Edição 2014. Requisitos de segurança para equipamentos eléctricos para efeitos de medição, controlo e utilização em laboratório - Parte 2-010: Requisitos específicos para equipamentos de laboratório para o aquecimento de materiais

O Leitor Automático 390 3M™ Attest™ está classificado como Equipamento laboratorial e possui a marca UL com os indicadores adjacentes "C" e "US" com base na conformidade com as normas UL 61010-1, CAN/CSA 22.2 N°. 61010-1 e CAN/CSA 22.2 N°. 61010-2-010.

O Leitor Automático 390 3M™ Attest™ está em conformidade com a marcação CE relativa à Diretiva Baixa Tensão (LVD) 2014/35/UE, como confirmado na Declaração de Conformidade.

O Auto-reader 390 Attest™ 3M™ cumpre a Directiva RoHS, a Directiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de Junho de 2011 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.

O Auto-reader 390 Attest™ 3M™ cumpre a Directiva REEE, a Directiva 2012/19/EUE do Parlamento Europeu e do Conselho de 4 de Julho de 2012 relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE).

Conformidade CEM

O Auto-reader 390 Attest™ 3M™ cumpre as seguintes normas de CEM, de acordo com a informação constante do Certificado de Conformidade criado pela 3M:

- IEC 61326-1:2012/EN 61326:2013 Equipamento elétrico para efeitos de medição, controlo e utilização em laboratório - Requisitos de CEM- Parte 1: Requisitos gerais
- Requisitos CEM da marcação CE da Directiva CEM 2004/108/CE.

O Auto-reader 390 Attest™ 3M™ cumpre os requisitos de segurança eléctrica e compatibilidade electromagnética Australianos e Neo Zelandeses, de acordo com a informação constante da Declaração de Conformidade do Fornecedor, ligada à MCR (Marcação de Conformidade Regulamentar) Australiana e Neo Zelandesa.

Este dispositivo foi considerado em conformidade com os termos da Secção 15 das Regras da FCC. A operação encontra-se sujeita às seguintes duas condições:

- (1) este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais; e
- (2) este dispositivo deve aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferências que possam causar um funcionamento indesejado.


Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe A, nos termos da Secção 15 das Regras da FCC. Estes limites destinam-se a assegurar proteção razoável contra interferências prejudiciais quando o equipamento é utilizado num ambiente comercial. Este equipamento gera e pode irradiar energia de radiofrequência e, caso não seja instalado de acordo com o manual de instruções, pode causar interferências prejudiciais às comunicações de rádio. A utilização deste equipamento em zonas residenciais pode causar interferências prejudiciais e, nesse caso, o utilizador pode ser obrigado a corrigir a interferência por conta própria.

Não devem ser efetuadas modificações neste dispositivo sem o consentimento expresso por escrito da 3M. As modificações não autorizadas podem anular a autoridade concedida ao abrigo das Regras Federais de Comunicações que autorizam a operação deste dispositivo.

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS DO PRODUTO E DAS ETIQUETAS DA EMBALAGEM

Glossário de símbolos

Título do símbolo	Símbolo	Descrição e referência
Fabricante		Indica o fabricante do dispositivo médico, conforme estabelecido na Regulamentação de Dispositivos Médicos (UE) 2017/745 previamente designada como Diretiva da UE 93/42/CEE. Fonte: ISO 15223, 5.1.1
Representante autorizado na Comunidade Europeia		Indica o representante autorizado na Comunidade Europeia. Fonte: ISO 15223, 5.1.2, 2014/35/EU e/ou 2014/30/EU
Data de fabrico		Indica a data em que o dispositivo médico foi fabricado. ISO 15223, 5.1.3
Número do catálogo		Indica o número do catálogo do fabricante, de forma a o dispositivo médico poder ser identificado. Fonte: ISO 15223, 5.1.6
Número de série		Indica o número de série do fabricante para que um dispositivo médico específico possa ser identificado. Fonte: ISO 15223, 5.1.7
Precaução		Indica a necessidade do utilizador em consultar as instruções de utilização para conhecer importantes informações de precaução como avisos e precauções que não podem, por variados motivos, ser apresentados no próprio dispositivo médico. Fonte: ISO 15223, 5.4.4
Marcação CE		Indica a conformidade com todas as Regulamentações ou Diretivas aplicáveis relativas Dispositivos Médicos da União Europeia.
Listado pela UL		Indica que o produto foi avaliado e listado pela UL para os EUA e Canadá.
Marca de Conformidade Regulamentar		Indica que o produto cumpre os requisitos de comunicações da Rádio Australiana. Fonte: AS/NZS 4417.1:2012
Corrente contínua		Para indicar no rótulo que o equipamento é adequado apenas para corrente contínua ou para identificar terminais relevantes. Fonte: IEC 60417-5031
Reciclar equipamento eletrónico		NÃO deite esta unidade para um caixote do lixo municipal quando esta unidade tiver atingido o final do seu tempo de vida útil. Recicle. Fonte: Diretiva 2012/19/EC sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (WEEE)

Para mais informações, visite HCBRegulatory.3M.com



O Auto-reader 390 Attest™ 3M™ não foi concebido para incubar Indicadores Biológicos por Esterilização 1261 e 1262 Attest™ 3M™, que disponham um ponto de entrada do vapor no centro do topo da tampa. O Auto-reader 390 Attest™ 3M™ foi concebido para incubar e ler Indicadores Biológicos de Leitura Rápida Attest™ 3M™ para Vapor, números de catálogo 1291, 1292 e 1292E.

ESPECIFICAÇÕES

Especificações da Fonte de Alimentação

Fonte de Alimentação	Condições de Funcionamento	Unidades
Amplitude da tensão	100-240	Volts CA
Frequência	50/60	Hertz
Corrente	0.6	Amperes

Condições Ambientais de Funcionamento

Condições Ambientais	Condições de Funcionamento	Unidades
Altitude	3000 (máx)	Metros
Temp. de funcionamento	16 – 40	°C
Temp. de armazenamento	-10 a 50	°C
Humidade relat. funcionamento	20-80 (sem condensação)	%
Amplitude da tensão	12	Volts DC
Frequência	DC	
Corrente	1.2	Amperes
Instalação/Sobrevoltagem	Categoria II	
Nível da poluição	2	

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO – Configuração Inicial

Escolher o local

Coloque o Auto-reader 390 Attest™ 3M™ numa superfície firme e nivelada, afastado da luz solar e da luz incandescente. Para poupar espaço na bancada, as unidades podem estar empilhadas duas a duas.



AVISO:

- Não coloque o instrumento num ambiente exposto à luz solar ou a uma forte luz incandescente.
- Não coloque o instrumento perto de qualquer tipo de dispositivo que emita um forte campo eletromagnético.
- Não use o dispositivo sobre uma superfície vibratória.



AVISO: Use somente a fonte de alimentação especificada para este produto e certificada no país de utilização.

Selecionar e Instalar a Ficha de Alimentação Correta

A fonte de alimentação do Auto-reader 390 Attest™ 3M™ é fornecida com várias configurações de lâminas. Instale a configuração de lâmina adequada para o seu país na fonte de alimentação e ligue-a à tomada de CA com proteção terra.

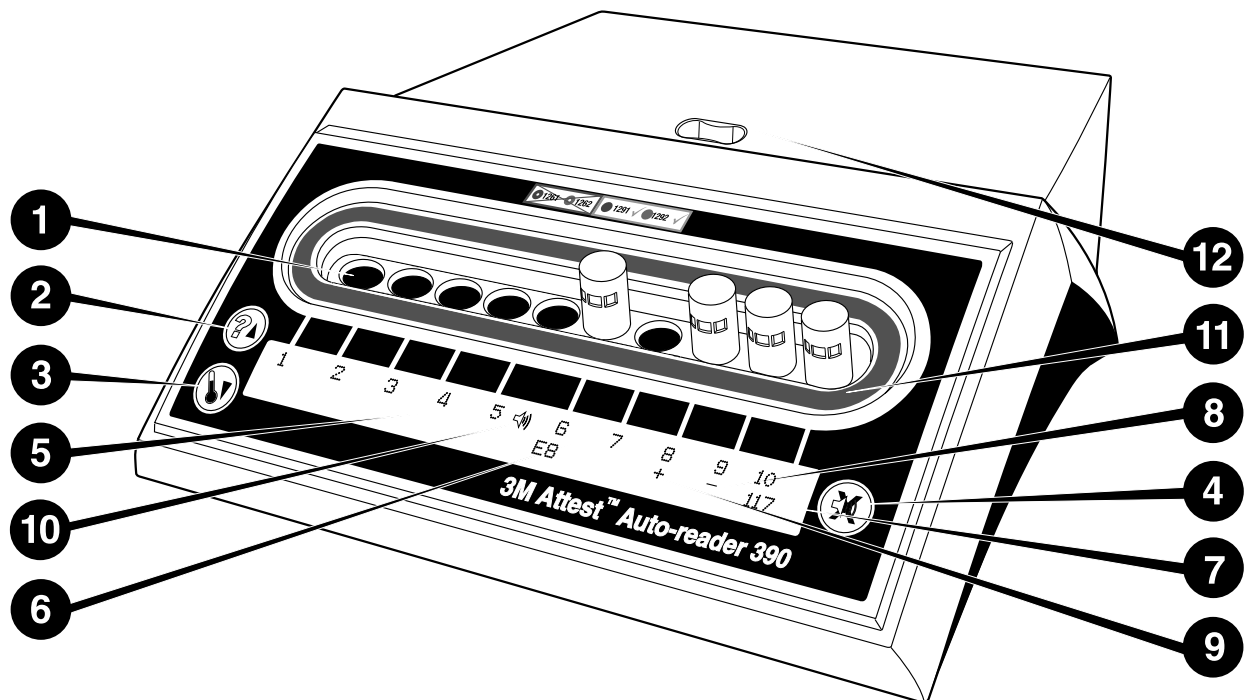
Esperar 30 Minutos Antes de Usar

Assim que estiver ligada, deixe passar 30 minutos para o aquecimento antes de colocar os Indicadores Biológicos de Leitura Rápida Attest™ 3M™ nos poços de incubação. O código de precaução C1 desaparece quando o sistema atingir a temperatura adequada à incubação.

Considerações Especiais

Recomendamos que a unidade esteja sempre ligada de forma a evitar os períodos de aquecimento. A unidade pode ser desligada quando se prevê que não irá ser utilizada durante um período de tempo prolongado.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO – Poços, Botões e Interpretação do Ecrã



Familiarize-se com a parte frontal do Auto-reader 390 Attest™ 3M™:

Poços

1. Poços de Incubação/Leitura – O Auto-reader 390 Attest™ 3M™ tem dez poços de incubação.

Botões

2. Botão Informação / Seta Para Cima
3. Botão Temperatura / Seta Para Baixo
4. Botão Alarme Campainha DESLIGADO / Enter

Ecrã de Informação

5. Ecrã LCD - O ecrã é retroiluminado.
6. Ecrã LCD - Exemplo de Mensagem de Erro para o poço n.º 6
7. Ecrã LCD - Exemplo de Tempo de Incubação Restante, em minutos, para o poço n.º 10
8. Ecrã LCD - Exemplo de resultado negativo (-) do IB para o poço n.º 9
9. Ecrã LCD - Exemplo de resultado positivo (+) do IB para o poço n.º 8
10. Ecrã LCD - Indicador de Alarme Ativado

Indicador de Configuração Codificado por Cor

11. Autocolante de configuração do poço de incubação codificado por cor

Triturador IB

12. Poço do Triturador IB

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO – Configuração do Auto-reader 390 Attest™ 3M™

Nota: Idealmente, o Auto-reader 390 Attest™ 3M™ deve estar vazio (ou seja, sem IBs em incubação) quando é reconfigurado.

Prima simultaneamente os botões e na parte frontal do Auto-reader 390 Attest™ 3M™ durante 3 segundos para entrar no modo de configuração. Dentro do modo de configuração, use os botões Para Cima e Para Baixo para definir o relógio, o sinal sonoro e a configuração do poço de incubação do Auto-reader 390

Attest™ 3M™, conforme pretendido. O botão funciona como uma tecla «Enter» e move o cursor intermitente para a definição configurável seguinte.

Como definir o Relógio do Auto-reader 390 Attest™ 3M™

A data e hora do Auto-reader 390 Attest™ 3M™ são apresentadas neste formato: AAAA-MM-DD HH:MM (ano, mês, dia, hora, minutos), com a hora exibida em formato de relógio de 24 horas. Para alterar o ano, se necessário, prima os botões para cima e para baixo para definir o ano, depois prima para avançar para o mês, ajuste consoante o necessário e prima para avançar para o dia. Use o botão para ir para a hora e definir as horas e os minutos.

Como definir a Função de Alarme Sonoro

Desloque-se na linha de cima de texto pressionando o botão . O “B” intermitente em Alarme indica que esta é uma configuração variável. Recomendamos que seja configurada para “Alarme ligado” para que o operador seja alertado de forma audível para um IB positivo, mas pode ser configurado para “Alarme desligado” utilizando o botão Para cima ou Para baixo. Nota: Se a “Campainha Inativa” estiver selecionada e as alterações forem aceites, o ícone de altifalante () desaparecerá do painel LCD e o alarme será desativado para todos os Indicadores Biológicos de Leitura Rápida Attest™ 3M™, códigos de erro e avisos de alarme com código de cuidado. Nota: A retroiluminação do ecrã do Auto-reader 390 Attest™ 3M™ pisca sempre que soar um alarme sonoro. Ao desativar o alarme sonoro NÃO se desativa a intermitência da retroiluminação do ecrã LCD.

Prima para selecionar a opção desejada e avançar para a linha inferior do texto.

Definir a Configuração do Poço de Incubação

Os poços de incubação 1-5 e 6-10 podem ser configurados de forma a executar os mesmos ou diferentes tipos de Indicadores Biológicos de Leitura Rápida Attest™ 3M™. O indicador intermitente «A» no Attest indica que a definição poderá ser alterada pelo utilizador. Existem três opções de configuração do poço de incubação:

Definição da Configuração do Painel LCD	Resultado	
Attest 1291	Attest 1292	Poços 1 – 5 do Auto-reader configurados para IBs 1291 (tampa azul, leitura de 1 hora) e poços 6 - 10 configurados para IBs 1292 (tampa castanha, leitura de 3 horas)
Attest 1291	Attest 1291	Poços 1 – 10 do Auto-reader configurados para IBs 1291 (tampa azul, leitura de 1 hora)
Attest 1292	Attest 1292	Poços 1 – 10 do Auto-reader configurados para IBs 1292 (tampa castanha, leitura de 3 horas)


Utilize a seta para cima ou para baixo para percorrer as três opções, até que a configuração desejada seja apresentada.

Prima  para selecionar a opção pretendida e avançar para o ecrã de Confirmação.

Nota 1: Caso existam IBs de incubação que ainda não tenham apresentado um resultado final (+ ou -), a configuração do poço para os **poços ocupados** NÃO será alterada até que o resultado final seja apresentado no painel LCD e o IB seja removido do leitor.


Nota 2: Certifique-se de que o autocolante de configuração do poço de incubação, codificado por cor, adjacente aos poços de incubação coincide com a configuração do poço programada.

Configuração da Função Web App opcional para o Leitor Automático 390 3M™ Attest™


Recomendamos a utilização da predefinição das **Páginas Web Ativas** seja utilizada. No entanto, se pretendido, a aplicação Web do Leitor Automático 390 3M™ Attest™ pode ser desativada carregando no botão Para cima ou Para baixo. Pressione  para selecionar a opção pretendida e avançar para o ecrã de Confirmação.

Nota: A desativação da aplicação Web do Leitor Automático 390 3M™ Attest™ não afetará a ligação a software de terceiros.


Ecrã de Confirmação


Use os botões para cima e para baixo para alternar entre Sim e Não, prima  para aceitar as alterações (Sim selecionado) ou manter as definições atuais (Não seleccionado) e sair do modo de configuração. O painel LCD voltará ao ecrã padrão.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO – Procedimento de Leitura Instruções para a Ativação e Incubação do Indicador Biológico (IB)

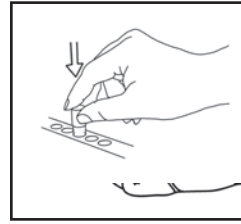
 **AVISO:** Faça coincidir a cor da tampa do Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™ com o autocolante de configuração codificado por cores adjacente aos poços de incubação do Auto-reader 390 Attest™ 3M™.

 **Atenção:** Use óculos de protecção ao activar os Indicadores Biológicos de Leitura Rápida Attest™ 3M™.

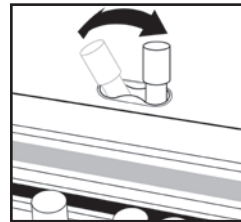
 **ATENÇÃO:** Deixe o Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™ arrefecer durante o tempo recomendado antes de o ativar. Se ativar ou manusear excessivamente o indicador biológico antes de ele ter arrefecido, poderá provocar a ruptura da ampola de vidro.

 **Atenção:** Para evitar a possibilidade de o frasco-ampola do Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™ absorver resíduo fluorescente de uma fita ou indicador químico, posicione o frasco de modo a que não entre em contacto directo com a fita ou com os indicadores químicos.

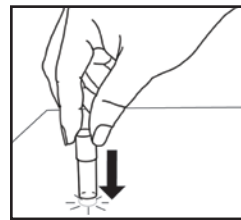
Siga este procedimento em cada Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™ que for lido.



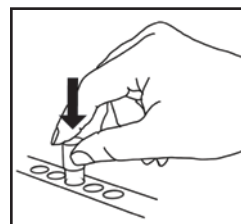
Embora estando a usar óculos de protecção, **FECHE** a tampa do Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™ (IB) arrefecido ao empurrar a tampa para baixo.



TRITURE a ampola de vidro do meio no Poço Triturador construído no topo do Auto-reader 390.




Segure o IB pela tampa, **BATA** com a parte inferior do frasco-ampola na superfície da mesa até que o meio molhe a tira de esporos no fundo do frasco-ampola. Não bata com o IB no Auto-reader.



COLOQUE o IB triturado no poço de incubação **codificado** por cores. Observe o painel LCD do Auto-reader 390 Attest™ 3M™ para confirmar a inserção correcta do IB. Se o IB estiver correctamente posicionado, o painel LCD do Auto-reader 390 Attest™ 3M™ irá apresentar ***, **, * e, em seguida, os restantes minutos de incubação directamente abaixo do IB de incubação.

REGISTE o resultado do IB.

 **AVISO:** Não retire o Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™ do poço de incubação até que o símbolo (+) ou (-) no painel LCD indique que o teste está concluído.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO – Informação Adicional Colocação do IB

Os poços estão configurados e codificados por cores de forma a coincidir com a tampa do indicador biológico de leitura rápida Attest™ 3M™ p. ex., o Indicador Biológico 1291 com uma tampa azul entra num poço azul e o Indicador Biológico 1292 com uma tampa castanha entra num poço castanho.

O tempo restante de incubação, em minutos, será exibido no ecrã LCD para indicar que o Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™ está em incubação no poço de leitura e que **não** deverá ser tocado. O ecrã de tempo restante indica que os resultados não estão disponíveis e que a incubação está em curso.

Não retire os Indicadores Biológicos de Leitura Rápida Attest™ 3M™ até que o símbolo (+) ou (-) no painel LCD indique que o teste está concluído.

Nota: Se o Indicador Biológicos de Leitura Rápida Attest™ 3M™ for removido **inadvertidamente** antes do período de incubação estar completo, soará um alarme e o código C2 Cuidado também será exibido no painel LCD abaixo desse poço. **Tem de voltar a colocar o Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™ no poço de leitura dentro de 10 segundos ou os resultados serão perdidos.**



AVISO: Não retire nem altere o posicionamento do Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™ assim que for colocado num poço. Fazê-lo pode resultar na perda de resultados e o teste do indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™ pode ser inválido.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO – Controlo Positivo

Controlo Positivo

Active e faça a incubação de, pelo menos, um Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™ não processado para usar como controlo positivo sempre que um Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™ processado for incubado e lido pela unidade. Deve escrever um “C” (que significa “controlo”) e a data na etiqueta. O controlo positivo pode ser colocado em qualquer poço de incubação devidamente configurado (ou seja, azul ou castanho). O controlo positivo deverá ser o mesmo número da peça e ter o mesmo número de lote que o Indicador Biológico de Leitura Rápida 3M™ Attest™ processado na unidade.

O indicador biológico de controlo positivo ajuda a confirmar:

- que as temperaturas de incubação corretas foram atingidas (leitura do bloco de aquecimento de 60 °C +/- 2 °C);
- que a viabilidade dos esporos não foi alterada devido à temperatura inadequada de armazenamento, à humidade ou à proximidade com produtos químicos;
- a potencialidade dos meios para promover o crescimento rápido; e
- o funcionamento correto dos componentes do Auto-reader 390 Attest™ 3M™.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO – Interpretação de Resultados

Resultados Fluorescentes

Após a colocação do Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™ no interior do poço com a cor correspondente, o painel LCD do Auto-reader 390 Attest™ 3M™ exibirá ***, **, * e, em seguida, os restantes minutos da incubação diretamente abaixo do IB em incubação para indicar que a incubação/leitura está em curso. O Indicador Biológico de Leitura Rápida 3M™ Attest™ não deverá ser retirado ou tocado quando o ecrã indicar o tempo restante de incubação.

Um (+) será exibido no painel LCD diretamente abaixo do IB e soará um alarme (caso a funcionalidade sonora esteja activa), assim que um resultado positivo do Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™ for detectado.

No final do tempo de incubação especificado, se for detetado um resultado negativo do Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™, um (-) será apresentado no painel LCD diretamente abaixo do IB em incubação. O resultado fluorescente negativo final (-) para um Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™ após 1 hora ou 3 horas de incubação, para os IB 1291 e 1292, respetivamente, indica um processado esterilização aceitável.

Após a exibição do símbolo + ou – e do registo do resultado, o Indicador Biológico de Leitura Rápida 3M™ Attest™ pode ser retirado do poço. O resultado (+ ou -) é apresentado no painel LCD até que o IB seja removido do poço de incubação. O resultado desaparece dez minutos após o IB ser removido. Não volte a incubar os BI, uma vez que o resultado não será válido.

O controlo positivo (não processado) do Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™ deve fornecer um resultado fluorescente positivo (+). Os resultados de Indicadores Biológicos 3M™ Attest™ processados não são válidos enquanto o controlo positivo com o mesmo número de catálogo for fluorescente positivo (+). Com um Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™ processado, um resultado positivo (+) indica uma falha no processo de esterilização a vapor.

Deve actuar imediatamente após a indicação de um resultado positivo. Determine a causa do Indicador Biológico de Leitura Rápida 3M™ Attest™ 3M™ positivo seguindo as políticas e procedimentos em vigor nas instalações. Volte sempre a testar o esterilizador e não use o esterilizador para processar qualquer carga até que 3 resultados consecutivos do Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™ sejam negativos.

Resultado Opcional de Alteração Visual da Cor do pH

Os Indicadores Biológicos de Leitura Rápida Attest™ 3M™ poderão ser incubados para uma mudança visual de cor do pH. Esta incubação opcional não se destina a utilização de rotina e poderá ser usada para estudos especiais. Devido à elevada sensibilidade do resultado fluorescente, não existe qualquer vantagem em incubar os Indicadores Biológicos de Leitura Rápida Attest™ 3M™ 1291 e 1292 para além de 1 hora e 3 horas,

respetivamente. No caso de um controlo positivo de IB, ocorrerá uma mudança de cor amarela nos meios dentro de 24 horas para os IBs 1291 e dentro de 48 horas para os IBs 1292. Qualquer observação de uma cor amarela dentro do frasco-ampola indica um resultado positivo. No caso de um IB processado, uma mudança de cor nos meios de roxo para amarelo indica a falha do processo de esterilização a vapor. O resultado de uma mudança de cor pH negativo, ou seja, os meios permanecem a roxo, pode ser avaliado em 24 horas para os IBs 1291 e em 48 horas para os IBs 1292.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO – Eliminação

O instrumento contém uma bateria de lítio. A eliminação do instrumento deve ser feita de acordo com as leis federais, estaduais e locais.

FUNCIONALIDADES DO AUTO-READER 390 ATTEST™ 3M™

Alarme Sonoro

Será emitido um alarme sonoro, a retroiluminação do ecrã LCD ficará intermitente e será exibido um símbolo (+) no painel LCD diretamente abaixo do IB em incubação quando for detetado um resultado positivo. Será também emitido um sinal sonoro de alarme se um Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™ for retirado do poço do Auto-reader 390 Attest™ 3M™ antes de um resultado final ser detetado. Os dados serão perdidos se o Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™ não for substituído no poço de incubação dentro de 10 segundos.

Alarme ligado/desligado

O alarme sonoro para resultados positivos pode ser desligado para um determinado Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™. Para tal basta premir o botão «Alarme Campanha DESLIGADO» depois de o alarme soar. Esta acção irá desactivar apenas o alarme desse IB específico. Quaisquer resultados positivos do Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™ detectados noutros poços farão soar o alarme. Retirar o Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™ irá reativar o alarme para esse poço. Se pressionar o botão «Alarme Campanha DESLIGADO», o alarme de aviso de erro ou de código de precaução não será silenciado. Para desativar o alarme, veja a secção de configuração.

Empilhável

Para poupar espaço na bancada, os Auto-reader 390 Attest™ 3M™ podem ser empilhados dois a dois.

Botão de informação

Quando o botão Informação é premido uma vez, o Auto-reader 390 Attest™ 3M™ exhibe duas linhas de texto no ecrã LCD.

A linha de cima indica (da esquerda para a direita):

- Número de série do Auto-reader 390 Attest™ 3M™
- Versão do software (V.X.Y.Z) incorporado no Auto-reader 390 Attest™ 3M™
- Data e hora actuais.

A linha de baixo indica (da esquerda para a direita):

- O tipo de configuração do IB para os poços 1 a 5
- O tipo de configuração do IB para os poços 6 a 10

Prima o botão de informação duas vezes e o painel LCD do Auto-reader 390 Attest™ 3M™ irá mostrar duas linhas de texto adicionais.

A linha de cima indica:

- Endereço IP dinâmico (se a unidade estiver ligada a uma tomada Ethernet).

A linha de baixo indica (da esquerda para a direita):

e hora em que a alimentação foi fornecida ao Auto-reader 390 Attest™ 3M™. Ao premir o botão Informação três vezes, o ecrã LCD do Leitor Automático 390 3M™ Attest™ apresenta o endereço do controlo de acesso de suporte (MAC) específico do dispositivo.

Monitorização da Temperatura

O Auto-reader 390 Attest™ 3M™ contém um programa interno de diagnóstico automático da temperatura. Se a temperatura incidir fora do intervalo especificado (60 °C +/- 2 °C), aparece um código de erro. A temperatura do bloco de aquecimento pode ser verificada premindo uma vez o botão de Temperatura.

Configuração Fácil

O Auto-reader 390 Attest™ 3M™ pode ser configurado usando os botões situados na parte frontal da unidade ou usando a Aplicação Web opcional do Auto-reader 390 Attest™ 3M™.

Aplicação Web do Auto-reader 390 Attest™ 3M™ opcional

Se desejado, o Auto-reader 390 Attest™ 3M™ pode ser ligado a um PC através de uma ligação Ethernet para capacidades adicionais:

- Visualização remota do estado atual dos IB no Leitor Automático 390 3M™ Attest™ através de um computador. Para uma total funcionalidade, é necessário a utilização de um navegador com JavaScript ativo e compatível com HTML5.
- Ver e configurar remotamente as definições do Auto-reader 390 Attest™ 3M™.
- Ver os últimos 100 registos dos IBs.
- Imprimir documentação através de uma impressora local ou ligada em rede e/ou guardar documentação num ficheiro eletrónico.*

Nota: Para aceder à Aplicação Web para Leitor Automático 390 3M™ Attest™ numa ligação segura, o computador deve ter acesso à rede segura, por exemplo, através de uma ligação via cabo Ethernet, do registo na rede sem fios da instituição ou de uma ligação via rede virtual privada (VPN).

* Consulte a política e procedimentos de manutenção de registos das suas instalações.

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Em caso de código de erro, desligue o Auto-reader 390 Attest™ 3M™ e volte a ligá-lo para iniciar o teste de diagnóstico automático. Caso o código de erro volte a ser indicado, deve enviar a unidade para reparação ou substituição.

O ecrã LCD indicará as avarias detectadas exibindo um código de erro ou precaução sob os poços afectados do IB. O alarme sonoro, caso esteja activo, soar e a retroiluminação do ecrã LCD piscará para alertar o utilizador de todos os códigos de erro e precaução (excepto o C1). O alarme e a retroiluminação podem ser desativados premindo o botão de Alarme

Campainha DESLIGADO . Tenha em atenção que ao desativar o alarme sonoro não se desativa a intermitência da retroiluminação do ecrã LCD. Queira consultar:

Código/Evento	Problema	Solução
C1	Atenção: Aquecimento da Unidade Bloco de incubação não está à temperatura.	Permita que o Auto-reader 390 Attest™ 3M™ aqueça durante 30 minutos após ter sido ligado. (Nota: As leituras dos IBs de Leitura Rápida Attest™ 3M™ estão inativas até o bloco incubador atingir os 60 °C +/- 2 °C).
C2	Atenção: IB retirado do poço O IB de Leitura Rápida Attest™ 3M™ foi retirado antes de a incubação estar concluída.	Volte a colocar o IB de Leitura Rápida Attest™ 3M™ no poço adequado dentro de 10 segundos para prevenir a perda dos dados recolhidos.
C4	Atenção: Luz ambiente	Mude o Auto-reader 390 Attest™ 3M™ para condições de luz ambiente reduzidas.
E1	Erro do Controlo da Temperatura Este erro ocorre se o sistema já não conseguir controlar a temperatura do bloco da incubadora (60 °C +/- 2 °C).	Desconecte a unidade e volte a conectá-la para eliminar o erro. Se o erro não desaparecer, solicite reparação ou substituição.
E3	Erro de Memória O Auto-reader 390 Attest™ 3M™ não consegue guardar/ler dados da memória.	Desconecte a unidade e volte a conectá-la para eliminar o erro. Se o erro não desaparecer, solicite reparação ou substituição.
E7	Erro de Comunicações Este erro irá ocorrer caso ocorra uma falha das comunicações internas.	Desconecte a unidade e volte a conectá-la para eliminar o erro. Se o erro não for eliminado, solicite uma reparação ou substituição.
E8	Erro do LED Este erro ocorre para um poço específico se o sistema detetar que um LED UV ou circuito de Detecção Ótica não está a funcionar.	Desconecte a unidade e volte a conectá-la para eliminar o erro. Se o erro não desaparecer, solicite reparação ou substituição. Não use o poço de incubação afetado.
E11	Erro de IB Inserido Incorretamente O tempo restante de incubação não será exibido e as leituras fluorescentes não serão efetuadas.	Certifique-se de que o IB está concebido para ser incubado e lido no Auto-reader 390 Attest™ 3M™. Certifique-se de que o IB está totalmente inserido no poço de incubação.
E12	Erro de Falha de Alimentação A alimentação do Auto-reader esteve desligada demasiado tempo para este poder fornecer um resultado válido para o(s) indicador(es) afetado(s).	Assegure-se de que a ligação da fonte de alimentação ao Auto-reader é segura. Volte a testar o esterilizador com um novo IB.
E14	Erro de Luz Ambiente (poço ocupado) O resultado fluorescente não será exibido.	Confie no resultado opcional de mudança visual da cor do pH para o IB no poço afetado. Mude o Auto-reader 390 Attest™ 3M™ para condições de luz ambiente reduzidas a fim de evitar ocorrências futuras.

CUIDADO E LIMPEZA



ATENÇÃO: Antes de proceder à limpeza, desligue sempre o Auto-reader 390 Attest™ 3M™ e deixe-o arrefecer.

Limpe as superfícies externas de acordo somente com as instruções fornecidas pelo fabricante.

O instrumento deve ser devolvido ao fabricante para reparação.

Não abra a caixa da incubadora – não existem peças reparáveis pelo utilizador. O instrumento deve ser devolvido ao fabricante para reparação.

Limpe a superfície exterior do Auto-reader 390 Attest™ 3M™ com um pano humedecido com detergente suave. Não tente limpar os componentes interiores. Se for necessário limpar melhor os poços, deve solicitar reparação ou substituição.

Nota: O Leitor Automático 390 3M™ Attest™ não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador ou que exijam manutenção ou calibração de rotina. Quaisquer avarias serão indicadas através de um código de erro. Deve consultar a secção do Guia de Resolução de Problemas para obter esclarecimentos sobre os códigos de erro.

Código/Evento	Problema	Solução
Outro	Sons de alarme não desejados quando é detetado um IB positivo.	Desative o alarme, consulte a secção Configuração do Auto-reader 390 Attest™ 3M™ para obter instruções.
Outro	O alarme Soa O Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™ foi retirado do poço de incubação/leitura prematuramente.	Volte a colocar o Indicador Biológico de Leitura Rápida Attest™ 3M™ no poço de incubação/leitura dentro de 10 segundos para prevenir a perda dos dados recolhidos.
Outro	O painel LCD não exhibe corretamente.	Desconecte a unidade e volte a conectá-la. Se o problema persistir, solicite reparação ou substituição.
Outro	Controlo Negativo do Frasco-Ampola IB não está devidamente ativado/ o meio não entrou em contacto com a tira de esporo.	Assegure-se de que a tampa do IB está fechada e que a ampola de vidro está esmagada. Bata com o IB até que o meio flua para e humedeca a tira de esporo no fundo do IB.
Outro	Controlo Negativo do Frasco-Ampola O frasco-ampola de controlo estava esterilizado.	Verifique o indicador de processo na tampa do IB. Deve utilizar um frasco-ampola não-esterilizado como controlo.
Outro	Resultado IB Positivo Inexplicável Encontram-se resíduos adesivos no frasco-ampola.	Não deve colocar fita cola ou etiquetas no frasco-ampola.
Outro	Resultado IB Positivo Inexplicável O frasco-ampola de teste está a absorver resíduos fluorescentes de um indicador químico ou fita.	Deve colocar o frasco-ampola de forma a que não entre em contacto directo com indicadores químicos ou fitas.
Outro	O Auto-reader 390 Attest™ 3M™ não entra no modo de Configuração. A Configuração do botão de Pressão poderá ser desactivada na Aplicação Web do Auto-reader 390 Attest™ 3M™.	Na página de Configuração da Aplicação Web do Auto-reader 3M™ Attest™, vá a Configuração do botão de Pressão e seleccione o botão de opção Ativar . Guarde as alterações para começar a usar a nova definição.
Outro	O ecrã LCD do Auto-reader 390 Attest™ 3M™ pisca e aparecem asteriscos (***) e/ou os códigos E11 e/ou C4 no ecrã abaixo dos poços de incubação vazios.	Mova o Auto-reader 390 Attest™ 3M™ para fora do alcance da luz solar ou fontes de iluminação incandescente.

APLICAÇÃO WEB DO AUTO-READER 390 ATTEST™ 3M™ OPCIONAL

Requisitos do Navegador Web

A Interface Web foi concebida para ser visualizada num navegador compatível com HTML5 e com JavaScript (p. ex., Google Chrome).

Ligação Ethernet:

Contador/router de ligação com capacidade de auto-negociação para identificar o Leitor Automático a funcionar a 10 Mbps e em ligação meio-dúplex ou capaz de configurar manualmente a 10 Mbps ou meio-dúplex.


Connecting to the 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App

Para utilizar a Aplicação Web do Auto-reader 390 Attest™ 3M™, o 390 Attest™ 3M™ Auto-reader deve estar ligado à rede das instalações através do cabo Ethernet fornecido. Entre em contacto com o pessoal do departamento informático das instalações para obter assistência com a conectividade de rede. Cada Leitor Automático 390 3M™ Attest™ possui um endereço MAC específico que é apresentado no ecrã LCD da unidade quando o utilizador prime o botão Informação três vezes. O endereço MAC também é fornecido na parte inferior da página de Configuração da Aplicação Web para o Leitor Automático 390 3M™ Attest™. A comunicação ocorre ao utilizar o protocolo http através da Porta 80. Os utilizadores podem ligar a Aplicação Web do Auto-reader 390 Attest™ 3M™ usando um URL com base no número de série ou endereço IP do Auto-reader 390 Attest™ 3M™. Para visualizar a Aplicação Web para o Leitor Automático 390 3M™ Attest™ a partir de um computador com uma sub-rede diferente daquela a que o Leitor Automático 390 3M™ Attest™ está ligado, utilize o URL do endereço IP.

Nota: Para aceder à Aplicação Web para Leitor Automático 390 3M™ Attest™ numa ligação segura, o computador deve ter acesso à rede segura, por exemplo, através de uma ligação via cabo Ethernet, do registo na rede sem fios da instituição ou de uma ligação via rede virtual privada (VPN).

A. URL do Número de Série

1. Ligue o cabo Ethernet fornecido, do Auto-reader 390 Attest™ 3M™ à entrada Ethernet.


2. Prima o  botão uma vez para exibir o número de série com 6 dígitos do Auto-reader 390 Attest™ 3M™ no lado esquerdo da linha de cima do texto no ecrã LCD.
3. Introduza `http://attestxxxxxx` onde `xxxxxx` representa o número de série da unidade' por exemplo, `http://attest001127`) a partir do Passo 2 na barra de endereço do navegador web do PC e prima Enter.
4. A página de estado na aplicação web do Auto-reader 390 Attest™ 3M™ será exibida no PC. Para maior facilidade de utilizações futuras, adicione esta página aos Favoritos do seu navegador web.

B. URL do endereço IP

A Aplicação Web do Auto-reader 390 Attest™ 3M™ também pode ser acedida através de um endereço IP estático ou dinâmico.

1. Endereço IP Dinâmico

É atribuído um endereço IP dinâmico quando o cabo Ethernet é ligado do Auto-reader 3M™ Attest™ 390 a uma entrada Ethernet.

Prima e liberte o botão  duas vezes para obter o endereço IP dinâmico do Leitor Automático 390 3M™ Attest™. Introduza o endereço `http://IPaddress` (p. ex., `http://xxx.xxx.xxx.xxx`) no navegador de Internet do computador e prima Enter. A página de Estado da Aplicação Web do Leitor Automático 390 3M™ Attest™ será apresentada.

2. Endereço IP estático

O pessoal do departamento informático de algumas instalações pode exigir que os dispositivos ligados à internet usem um endereço IP estático. Se este é o seu caso nas suas instalações, contacte o departamento informático para solicitar o endereço IP estático.

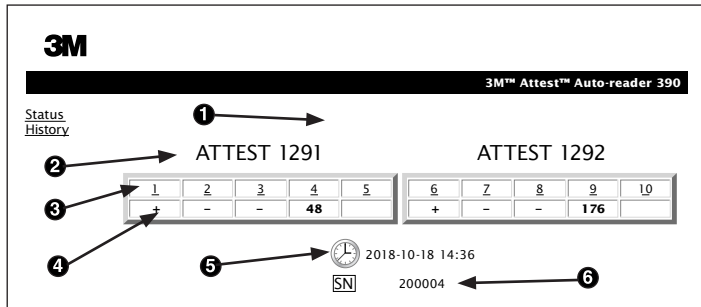
Registe o endereço IP estático fornecido pelo departamento informático das suas instalações aqui: _____.

Pode pretender atribuir a tomada Ethernet ao endereço atribuído. Introduza o endereço http://StaticIPaddress (p. ex., http://xxx.xxx.xxx.xxx) no navegador de Internet do computador e prima Enter. A página de Estado da Aplicação Web do Leitor Automático 390 3M™ Attest™ será apresentada.

Sobre as páginas da Aplicação Web do Auto-reader 390 Attest™ 3M™

A aplicação web do Auto-reader 390 Attest™ 3M™ inclui quatro páginas:

a) Página de estado

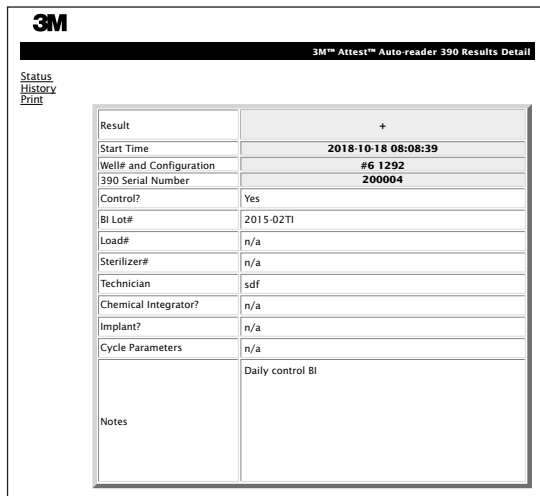


1. Nome do utilizador introduzida pelo utilizador (opcional)
2. Configuração do Poço (1-5 e 6-10)
3. Número do Poço
4. Resultado/Tempo Restante de Incubação do IB
5. Data e Hora
6. Número de série do Auto-reader 390 Attest™ 3M™

A página de Estado fornece uma representação em tempo real da configuração e do ecrã LCD do Auto-reader 390 Attest™ 3M™. A data e hora atuais e o número de série do Auto-reader 390 Attest™ 3M™ também são indicados nesta página. A partir desta página, o utilizador pode navegar para:

- a página do [Histórico](#), clicando em Histórico à esquerda do ecrã.
- a página de Detalhes dos Resultados, clicando no número do poço de um poço ocupado (ou seja, um poço que tenha atualmente um IB em incubação). Clicando num poço desocupado leva o utilizador para a página do Histórico.

b) Página de Detalhes dos Resultados



Esta página fornece um registo individual para um IB incubado. Para obter a documentação completa, o utilizador pode imprimir uma cópia e/ou guardar o registo como um ficheiro eletrónico.

Nota 1: As primeiras quatro linhas (destacadas a verde) são preenchidas automaticamente pelo Auto-reader 390 Attest™ 3M™ e não podem ser alteradas pelo utilizador. As restantes linhas são preenchidas pelo utilizador de modo a satisfazer os requisitos da documentação para as suas instalações.

Nota 2: A página de Detalhes dos Resultados atualiza menos frequentemente que a página de Estado. Até o resultado do IB estar disponível, a página de Detalhes dos Resultados exibe os minutos restantes de incubação no campo dos resultados.

c) Página do Histórico

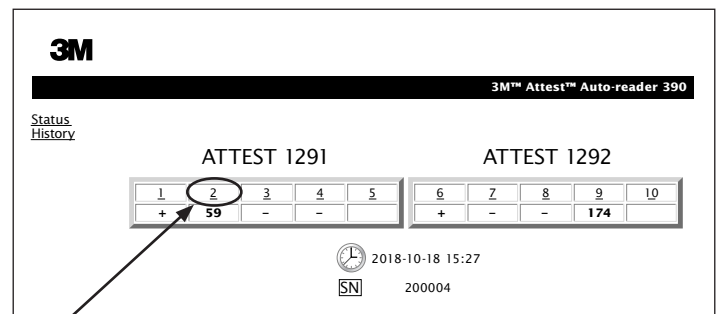
ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-
4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
Z	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

O Auto-reader 390 Attest™ 3M™ armazena no software incorporado os resultados dos últimos 100 IBs incubados. A página do Histórico da Aplicação Web do Auto-reader 390 Attest™ 3M™ fornece um resumo desses 100 últimos resultados.

d) Página de configuração

Esta página permite a configuração do idioma e definições de rede do Auto-reader 390 Attest™ 3M™ a partir da Aplicação Web do Auto-reader 390 Attest™ 3M™.

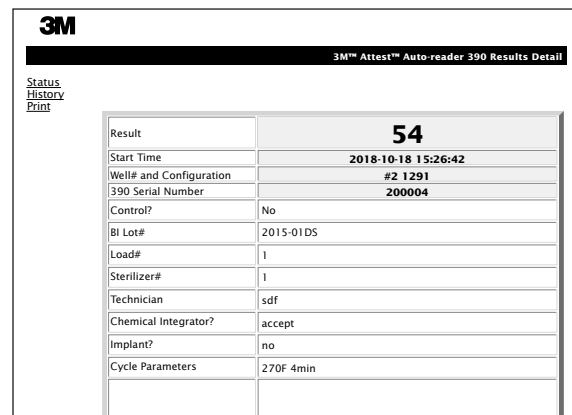
Como documentar os Resultados dos IBs através da Aplicação Web do Auto-reader 390 Attest™ 3M™



1. Abra a página de Detalhes dos Resultados

Depois de inserir um novo IB de Leitura Rápida no Auto-reader 390 Attest™ 3M™, é considerada boa prática abrir a página de Detalhes dos Resultados da Aplicação Web do Auto-reader 390 Attest™ 3M™ para esse IB, clicando no número do poço adequado a partir da página de Estado.

2. **Introduza** a informação específica para esse IB (p.ex., nº de Lote IB, número do esterilizador/carga, nome do Técnico, etc.) nos campos editáveis fornecidos. Use a secção Notas para capturar informação não prescrita nos títulos das linhas fornecidos; por exemplo, pode desejar usar este campo para registar elementos da carga.

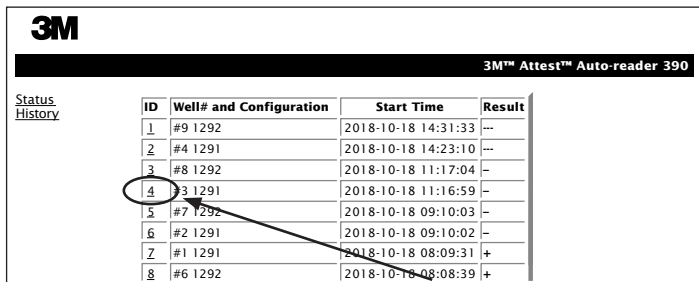


3. A informação introduzida é **guardada** automaticamente para armazenamento temporário do navegador web no PC do utilizador a cada 60 segundos ou ao sair da página de Detalhes dos Resultados.
4. **Imprimir/Arquivar.** Assim que o resultado do IB estiver disponível, imprima ou arquive a página de Detalhes dos Resultados para criar um registo. A página pode ser impressa e/ou guardada como ficheiro eletrónico.

IMPORTANTE! Os dados apenas são armazenados para os últimos 100 IBs incubados.

O software incorporado no Auto-reader 390 Attest™ 3M™ guarda os dados a partir dos campos preenchidos automaticamente (ou seja, destacados a verde). A aplicação baseia-se no armazenamento temporário no navegador web do utilizador para guardar os dados nos campos preenchidos automaticamente. Em ambos os casos, os dados apenas são armazenados para os últimos 100 registos, ou seja, o 101º IB incubado irá apagar a informação guardada do 1º IB incubado. Para conservar a informação dos Detalhes dos Resultados para futura referência, aconselha-se a imprimir a página ou guardar como ficheiro eletrónico logo que o resultado do IB esteja disponível.

Como usar a página de Histórico de IB



ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-
4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
7	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

Para ver ou imprimir um registo individual, clique no número de ID do registo desejado para navegar para a página de Detalhes dos Resultados desse IB.

Clique nos botões de opção desejados para alterar as definições.

Auto-reader Tipo	Selecione a configuração desejada dos poços 1-5/6-10, clicando no botão de opção adequado.
Idioma	A definição selecionada indica o idioma em que as páginas da Aplicação Web para o Leitor Automático 390 3M™ Attest™ serão apresentadas no ecrã do computador.
Configuração do Botão	Selecione Ativar <input checked="" type="radio"/> permite o utilizador configurar o Auto-reader 390 Attest™ 3M™ a partir da própria unidade. Selecione Desativar <input checked="" type="radio"/> impede que o utilizador consiga configurar o Auto-reader 390 Attest™ 3M™ a partir dos botões da própria unidade.
Configuração da Campainha	Selecione Ativar <input checked="" type="radio"/> activa o alarme sonoro. O ícone de altifalante aparecerá no painel LCD do Auto-reader 390 Attest™ 3M™. Selecione Desativar <input checked="" type="radio"/> desactiva o alarme sonoro. O ícone do altifalante desaparecerá do painel LCD do Auto-reader 390 Attest™ 3M™.
Auto-reader Attest 390 Alcinha	Dar um nome ao Auto-reader 390 Attest™ 3M™ pode ser útil em instalações com múltiplas unidades. A alcinha atribuída aparecerá na página de Estado da Aplicação Web do Auto-reader 390 Attest™ 3M™.
Activar DHCP	Predefinidos: A definição é verificada indicando que a Aplicação Web vai utilizar o endereço IP dinâmico automaticamente, atribuído quando o Auto-reader 390 Attest™ 3M™ estiver conectado à rede. Retire o visto caso pretenda utilizar um endereço de IP estático atribuído pelo seu departamento informático.
Endereço IP	Introduza o endereço IP estático atribuído pelo departamento informático.
Gateway	Introduza o gateway.
Máscara de sub-rede	Introduza máscara de sub-rede.
DNS primário	Introduza o DNS primário.
DNS secundário	Inserir DNS secundário.
Endereço MAC	XX:XX:XX:XX:XX (Endereço MAC específico atribuído ao dispositivo. Este valor não pode ser alterado.)
Usar hora do computador	Assinale esta opção se pretender configurar o relógio dentro do Auto-reader 390 Attest™ 3M™ utilizando o relógio do computador.
Hora do Auto-reader Attest	Como alternativa, deixe a opção Usar Hora do Computador desmarcada e preencha a data e hora para configurar o relógio do Auto-reader 390 Attest™ 3M™.

Depois de alterar as definições pretendidas, clique no botão Guardar Configurações para guardar as suas alterações. Aparecerá um novo ecrã a confirmar que as definições foram alteradas com sucesso.

Nota 1: Coluna 1, «ID» é o número de ID atribuído com ID 1 a representar o registo mais recente e ID 100 a representar o registo mais antigo. Por conveniência, todas as colunas estão ordenadas; para obter ajuda a encontrar um determinado registo, simplesmente clique uma vez no cabeçalho da coluna para ordenar de forma ascendente e clique uma segunda vez para inverter a ordem.

Nota 2: A página do Histórico atualiza menos frequentemente que a página de Estado. Até o resultado do IB estar disponível, a página do Histórico exibe ●●● na coluna de Resultados indicando incubação ainda em curso.

Como usar a Página de Configuração

Algumas opções de configuração estão disponíveis na página de Configuração protegida por palavra-passe da Aplicação Web do Auto-reader 390 Attest™ 3M™. Idealmente, o Auto-reader 390 Attest™ 3M™ deve estar vazio (ou seja, sem IBs em incubação) quando é reconfigurado. Navegue para a página de Configuração introduzindo:

1) <http://attestxxxxxx/protect/config.htm> (onde xxxxxx é o número de série de 6 dígitos da unidade), ou

2) <http://xxx.xxx.xxx.xxx/protect/config.htm> (onde xxx.xxx.xxx.xxx é o endereço IP)

na barra de endereço do navegador web e pressionando Enter. Será apresentado um ecrã de segurança. Preencha os campos da seguinte forma:

User name (Nome de utilizador): manager

Password (Palavra-passe): Attest

e prima OK.

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS DA APLICAÇÃO WEB DO AUTO-READER ATTEST 390 3M™ ATTEST™

Evento	Problema	Solução
Não é possível aceder à Aplicação Web do Auto-reader 390 Attest™ 3M™ no computador ligado à rede	As páginas Web foram desativadas.	Ativação de páginas Web através da utilização de botões na unidade (consultar a secção de Configuração do Leitor Automático 390 3M™ Attest™)
Não é possível aceder à aplicação web do Auto-reader 3M™ Attest™ 390 no dispositivo móvel	O Auto-reader 390 Attest™ 3M™ não está ligado à rede. Problema de autonegociação entre o Leitor Automático 390 3M™ Attest™ e o computador de rede da instituição.	Assegure-se de que o cabo Ethernet 3M™ Attest™ Auto-reader 390 está ligado a uma tomada jack e que a ligação ao 3M™ Attest™ Auto-reader 390 é segura. Assegure-se de que o computador está ligado a uma rede. Se verificar uma falha ao tentar ligar com o URL do número de série 3M™ Attest™ Auto-reader 390, tente ligar através do URL do endereço IP. A configuração da porta do interruptor deverá ser definida em 10 Mbps e meio duplex. Contacte o departamento de IT das instalações ou a 3M se o problema persistir.
Os dados introduzidos pelo utilizador na página de Detalhes dos Resultados desaparecem.	Os dados introduzidos pelo utilizador são escritos no armazenamento temporário do navegador web. O navegador pode ter apagado os dados.	Defina o navegador web para aceitar (permitir ou ativar) cookies. Uma boa prática é imprimir ou guardar o registo de Detalhes dos Resultados assim que o resultado do IB estiver finalizado.
O resultado do IB exibido no painel LCD do Auto-reader 390 Attest™ 3M™ não aparece na página de Detalhes dos Resultados.	A página de Detalhes dos Resultados ainda não foi atualizada.	Use o seu navegador para atualizar a página de Detalhes dos Resultados ou espere até 60 segundos para que a página atualize automaticamente.
A página de Detalhes dos Resultados não abre a partir da página de Estado.	A página de Detalhes dos Resultados só abre a partir da página de Estado para os poços ocupados do Auto-reader 390 Attest™ 3M™.	Não tente navegar até à página de Detalhes dos Resultados a partir de poços não ocupados na página de Estado.

REPARAÇÃO E SUBSTITUIÇÃO

Nos EUA, o Auto-reader 390 Attest™ 3M™ deve ser reparado em:

3M Health Care Service Center

Suite 200, Bldg. 502
3350 Granada Avenue North
Oakdale, MN 55128
1-800-228-3957

Fora dos EUA, contacte a filial local da 3M.

Em caso de dúvidas, ligue para o nosso número de Assistência ao Cliente: 1-800-228-3957.

Leia e entenda todas as informações de segurança antes de usar o produto.

ÍNDICE

Prefácio	146
Indicações de uso	146
Descrição de produto	146
Garantia	146
Segurança e precauções	146
Informações de saúde e segurança	147
Explicação dos símbolos nos rótulos dos produtos e embalagens	147
Especificações	148
Instruções de uso	148
Características	151
Limpeza e cuidado	152
Guia de solução de problemas	152
APLICATIVO DA WEB OPCIONAL DO 3M™ Attest™ Leitor Automático 390	153
Solução de problemas do aplicativo da Web do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390	156
Reparo e substituição	156

Prefácio

Isenção de responsabilidade sobre o conteúdo

Ilustrações

Algumas amostras de impressões, gráficos, telas e visores, são apenas para ilustrar e informar, e não devem ser utilizadas para avaliações clínicas ou manutenção. Os dados exibidos nas amostras de impressão e nas telas não são nomes reais dos pacientes ou resultados reais dos testes.

Declaração legal de isenção de hardware

As especificações de hardware do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 estão sujeitas a alterações. As imagens do sistema, os componentes e especificações do hardware inclusos no manual, podem não corresponder ao sistema instalado. Qualquer alteração ou modificação na instalação do sistema autorizado, requer que a compatibilidade com a funcionalidade descrita nesse documento seja verificada.

INDICAÇÕES DE USO

O 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 foi projetado para incubar e ler automaticamente os Indicadores biológicos de leitura rápida Attest™ para vapor, 1291 e 1292, a 60°C para obter um resultado final de fluorescência em até 1 hora para o 1291 e em até 3 horas para o 1292.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

O Sistema indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™ fornece um monitoramento rápido e confiável de processos de esterilização a vapor em estabelecimentos de saúde. O sistema é composto de indicadores biológicos (IB), pacotes teste desafio e uma incubadora/leitor (3M™ Attest™ Leitor Automático 390) com software integrado.

O 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 foi criado para incubar e ler automaticamente os 3M™ Attest™ Indicadores biológicos de leitura rápida para vapor 1291 a 60°C para obter um resultado final de fluorescência em até 1 hora, e 3M™ Attest™ Indicadores biológicos de leitura rápida para vapor 1292 e 1292E a 60°C para obter um resultado final de fluorescência em até 3 horas. O Indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™ 1292E não está liberado para uso nos Estados Unidos.

O 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 também foi projetado para permitir incubação avançada de 3M™ Attest™ Indicadores biológicos de leitura rápida para vapor, números de referência 1291 e 1292, para se obter resultado final negativo de mudança visual de cor por pH em 24 e 48 horas, respectivamente. A incubação avançada é opcional e não se destina ao uso rotineiro.

A leitura positiva da fluorescência ou da mudança visual de cor por pH, indicam que o processo de esterilização a vapor falhou. No entanto, devido à elevada sensibilidade dos resultados fluorescentes, não há nenhuma vantagem em continuar a incubar o indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™ processado, uma vez que o resultado de fluorescência tenha sido documentado.

Outros indicadores biológicos (IBs) NÃO são compatíveis com esse dispositivo e NÃO podem ser utilizados.

A unidade é projetada para ser utilizada apenas com o módulo do cabo de força e o cabo Ethernet fornecidos pela 3M.

Garantia

Nos EUA, o 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 tem uma garantia de fábrica limitada de um ano. As garantias, reparações e limitações para os EUA estão descritas no formulário de cotação de preços e nas páginas de preço direto. Em países fora dos EUA, toda garantia é estabelecida pela subsidiária responsável pela manutenção do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390.

Número de Série

Para facilitar a identificação, cada 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 tem um número de série exclusivo impresso em uma etiqueta na parte traseira da unidade e exibido na

lateral esquerda da primeira linha na tela LCD quando o usuário pressiona o botão .

SEGURANÇA E PRECAUÇÕES

O 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 e seus dispositivos e acessórios são projetados para oferecer um serviço seguro e confiável quando utilizado de acordo com as instruções fornecidas. Leia, compreenda e siga todas as informações de segurança contidas nessas instruções de uso, incluindo os dispositivos 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 e Indicador biológico de leitura rápida, antes da utilização. Utilize esse equipamento apenas para o propósito descrito no Manual do Operador. **Conserve estas instruções para posterior consulta.**

Se este produto for usado de um modo não especificado, a proteção proporcionada pelo produto pode ser prejudicada.

Explicação dos sinais de advertência



Atenção: Indica uma situação perigosa, a qual, se não for evitada, poderá resultar em morte ou lesão grave.



Aviso: Indica uma situação perigosa, a qual, se não for evitada, poderá resultar em lesão menor ou moderada.

Aviso e precauções de segurança

Os avisos e precauções a seguir, devem ser seguidos para evitar ações perigosas que possam resultar em lesões pessoais ou danos ao instrumento.



ATENÇÃO: Para reduzir o risco associado com tensão perigosa

Uso apenas em ambientes internos.

Não utilize o equipamento se o mesmo não estiver funcionando corretamente ou tiver sofrido algum dano.

Use somente o cabo de força especificado para este produto e certificado para o país de uso.



AVISO: Para reduzir o risco de lesões ou danos ao equipamento

Não derrame líquido sobre ou dentro do equipamento. Não mergulhe a unidade em líquido.

Sempre desconecte o 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 e deixe-o esfriar antes de limpá-lo.



Limpe superfícies externas seguindo apenas as instruções fornecidas pelo fabricante.

Não abra a caixa do aparelho - não existem peças reparáveis.

O equipamento deve ser devolvido ao fabricante para reparos.

Deixe o Indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™ esfriar pelo tempo recomendado antes da ativação. Ativar ou manusear em excesso o indicador biológico antes que ele esteja resfriado pode fazer com que a ampola de vidro estoure.

Use óculos de segurança ao ativar o Indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™.

 ATENÇÃO: Para reduzir os riscos associados a resultados incorretos
O equipamento deve ser utilizado por um operador familiarizado com o dispositivo, suas funcionalidades, e com o Manual do Operador.
Não coloque o equipamento em um ambiente exposto à luz solar ou à luz forte incandescente.
Não coloque o equipamento próximo de nenhum dispositivo que emita um forte campo eletromagnético.
Não use em uma superfície vibratória.
A cor da tampa do Indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™ deve corresponder à cor do adesivo de configuração codificado por cores que envolve os poços de incubação do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390.
Não remova nem troque o Indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™ de lugar, uma vez que ele esteja posicionado em um poço.
Não remova o Indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™ do poço de incubação até que os símbolos (+) ou (-) indiquem, na tela LCD, que o teste foi concluído.
 Aviso: para reduzir os riscos associados a resultados incorretos
Para evitar a possibilidade da ampola do Indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™ absorver resíduos de fluorescência de um indicador químico ou de uma fita, coloque a ampola do Indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™ de forma que ele não fique em contato direto com indicadores químicos ou fitas.

INFORMAÇÕES DE SAÚDE E SEGURANÇA

Dispositivo em conformidade com as normas de segurança

O 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 está em conformidade com as normas a seguir como demonstrado pelo Certificado CB Scheme e pelo relatório de ensaio emitido pela Underwrites Laboratories (UL):

- IEC 61010-1 (2010), 3ª edição. Requisitos de segurança para aparelhos elétricos de medição, controle e uso laboratorial - Parte 1: Requisitos gerais
- IEC 61010-2-010:2014, 3ª edição. Requisitos de segurança para aparelhos elétricos de medição, controle e uso laboratorial - Parte 2-010: Requisitos específicos para equipamentos laboratoriais para o aquecimento de materiais

O 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 é classificado como um equipamento laboratorial e portador da marca UL com indicadores adjacentes “C” e “US”, com base na conformidade com as normas UL 61010-1, CAN/CSA 22.2 n° 61010-1 e CAN/CSA 22.2 n° 61010-2-010.

O 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 está em conformidade com a marcação CE relacionada à Diretiva de Baixa Tensão (do inglês Low Voltage Directive, LVD) 2014/35/UE, validada pela declaração de conformidade.

O 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 está em conformidade com a diretiva RoHS, diretiva 2011/65/EU do Parlamento Europeu e com o Conselho de 8 de junho de 2011 nas restrições do uso de substâncias perigosas em equipamentos eletroeletrônicos.

O 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 cumpre a diretiva WEEE, Diretriz 2012/19/EU do parlamento europeu e do conselho de 4 de julho de 2012, sobre resíduos de equipamentos eletroeletrônicos (WEEE).

Conformidade EMC

O 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 está em conformidade com as seguintes normas EMC como confirmado no Certificado de Conformidade gerado pela 3M:

- IEC 61326-1:2012/EN 61326:2013 Equipamentos elétrico de medição, controle e uso laboratorial – Conformidade EMC – Parte 1: Requisitos gerais
- Requisitos EMC da marca CE e diretiva EMC 2004/108/EC.

O 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 cumpre os requisitos de compatibilidade eletromagnética e segurança elétrica australianos e da Nova Zelândia, conforme atestado na Declaração de conformidade do Fornecedor, vinculado ao RMC (Marca de conformidade regulamentar) australiano/da Nova Zelândia.

Este equipamento atende à Parte 15 das Normas da FCC. A operação está sujeita às duas condições a seguir:

(1) este equipamento não deve causar interferências prejudiciais e

(2) este equipamento deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferências que possam causar operação indesejada.

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para equipamentos digitais de Classe A, de acordo com a Parte 15 das Normas da FCC. Os limites foram estabelecidos para o fornecimento de proteção razoável contra interferências prejudiciais quando o equipamento for operado em ambiente comercial. Este equipamento gera e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções do manual, podem ocorrer interferências prejudiciais às comunicações via rádio. É provável que a operação do equipamento em uma área residencial cause interferências prejudiciais e, nesse caso, o usuário deverá corrigir a interferência por conta própria.

Não podem ser feitas modificações neste equipamento sem o consentimento por escrito da 3M Company. Modificações não autorizadas podem anular a autorização concedida pelas normas da FCC que permite a operação deste equipamento.

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS NOS RÓTULOS E EMBALAGENS DOS PRODUTOS

Glossário de símbolos

Título do símbolo	Símbolo	Descrição e referência
Fabricante		Indica o fabricante do dispositivo médico, conforme estabelecido no Regulamento de dispositivos médicos (UE) 2017/745, antes denominado Diretiva UE 93/42/CE. Fonte: ISO 15223, 5.1.1
Representante autorizado na Comunidade Europeia		Indica o representante autorizado na Comunidade Europeia. Fonte: ISO 15223, 5.1.2, 2014/35/EU e/ou 2014/30/EU
Data de fabrico		Indica a data em que o dispositivo médico foi fabricado. ISO 15223, 5.1.3
Número do catálogo		Indica o número de catálogo do fabricante para que o dispositivo médico possa ser identificado. Fonte: ISO 15223, 5.1.6
Número de série		Indica o número de série do fabricante para que um dispositivo médico específico possa ser identificado. Fonte: ISO 15223, 5.1.7
Advertência		Indica que o usuário precisa consultar as instruções de uso para obter informações preventivas, como avisos e precauções que não podem constar no próprio dispositivo médico por diversos motivos. Fonte: ISO 15223, 5.4.4
Marcação CE		Indica a conformidade com todas os Regulamentos e Diretivas aplicáveis de dispositivos médicos da União Europeia.
Listado pela UL		Indica que o produto foi avaliado e listado pela UL para os EUA e Canadá.
Marca de conformidade regulatória		Indica que o produto cumpre com os requisitos regulatórios australianos aplicáveis. Fonte: AS/NZS 4417.1:2012
Corrente direta		Para indicar na placa de classificação que o equipamento é adequado apenas para corrente direta; ou para identificar os terminais relevantes. Fonte: IEC 60417-5031
Reciclagem de equipamento eletrônico		NÃO descarte esta unidade em uma lixeira municipal quando a mesma tiver chegado ao final da sua vida útil. Favor reciclá-la. Fonte: Diretiva 2012/19/EC relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE)

Para obter mais informações, visite HCBRegulatory.3M.com



O 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 não foi projetado para incubar 3M™ Attest™ Indicadores biológicos a vapor 1261 e 1262, que possuem uma porta de entrada de vapor no centro da parte superior da tampa. O 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 foi projetado para incubar e ler os 3M™ Attest™ Indicadores biológicos de leitura rápida para vapor, números de referência 1291, 1292 e 1292E.

ESPECIFICAÇÕES

Especificações de alimentação de energia

Unidade de alimentação elétrica	Condição de operação	Unidades
Faixa de tensão	100-240	Volts CA
Frequência	50/60	Hertz
Corrente	0.6	Amperes

Condições ambientais para operação

Condições ambientais	Condições operacionais	Unidades
Altitude	3.000 (máx)	metros
Temperatura de operação	16 – 40	°C
Temperatura de armazenamento	-10 a 50	°C
Umidade relativa de operação	20 - 80 (sem condensação)	%
Faixa de tensão	12	Volts CC
Frequência	CC	
Corrente	1.2	Amperes
Instalação/overvoltage	Categoria II	
Grau de poluição	2	

INSTRUÇÕES DE USO: configuração inicial

Escolha o local

Coloque o 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 sobre uma superfície firme, plana e distante da luz do sol ou de luz incandescente. Para economizar espaço no balcão, as unidades podem ser empilhadas até duas.

ATENÇÃO:

- Não coloque o equipamento em um ambiente exposto à luz solar ou à luz forte incandescente.
- Não coloque o equipamento próximo de nenhum dispositivo que emita um forte campo eletromagnético.
- Não use em uma superfície vibratória.

Selecionar e Instalar plugue de energia correto

O cabo de energia do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 vem com múltiplas configurações de plugues. Instale a configuração de plugue adequada para o seu país no cabo de força e conecte a uma tomada CA (corrente alternada) aterrada adequadamente.



ATENÇÃO: Use somente o cabo de força especificado para este produto e certificado para o país de uso.

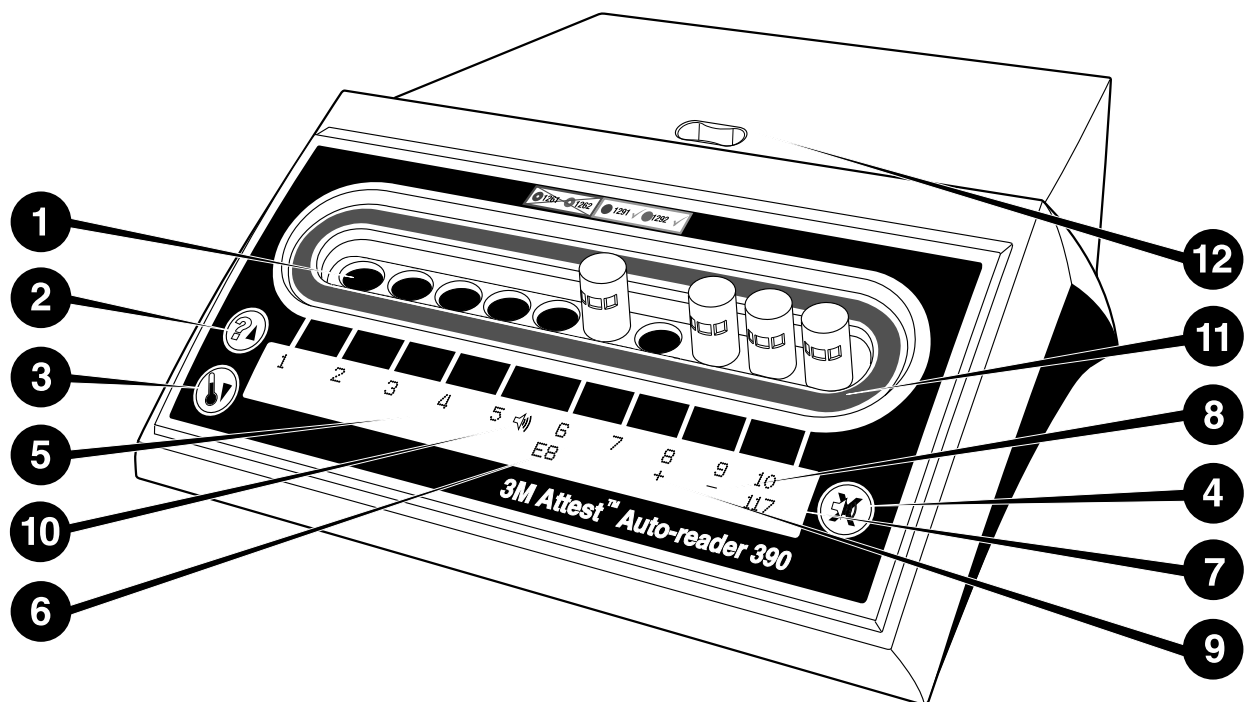
Aguarde 30 minutos antes de usar

Uma vez conectada, deixe aquecer por 30 minutos antes de colocar os indicadores biológicos de leitura rápida 3M™ Attest™ nos poços de incubação. O código de aviso C1 desaparecerá quando a temperatura de incubação adequada for atingida.

Considerações especiais

É recomendado que a unidade sempre fique ligada para eliminar períodos de aquecimento. A unidade pode ser desligada quando se sabe com antecedência que ela não será usada por um período prolongado.

INSTRUÇÕES DE USO - Poços, Botões e Interpretações da tela






Familiarize-se com a face do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390:

Poços

1. poços de Incubação/Leitura - o 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 tem dez poços de incubação.

Botões

2. Informação / Botão da flecha para cima 
3. Temperatura / Botão da flecha para baixo 
4. Sirene do alarme DESLIGADA / Botão Enter 

Informações da tela

5. Tela LCD – A tela é iluminada.
6. Tela LCD - Exemplo de mensagem de erro para poço nº 6
7. Tela LCD - Exemplo de tempo de incubação restante, em minutos, para o poço nº 10
8. Tela LCD - Exemplo de resultado IB negativo (-) para poço nº 9
9. Tela LCD - Exemplo de resultado IB positivo (+) para poço nº 8
10. Tela LCD - Indicador de alarme ativado

Indicador de configuração codificada por cores






11. Adesivo de configuração de poço de incubação codificado por cores

Trituradores de IBs




12. Poço de trituração de IBs

INSTRUÇÕES DE USO - configuração do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390


Nota: O ideal é que o 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 esteja vazio (sem nenhum IB incubado) ao ser reconfigurado.

Pressione os botões  e  na frente do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 simultaneamente por 3 segundos para entrar no modo de configuração. No modo de configuração, use os botões para cima  e para baixo  para configurar o relógio do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390, sua sirene e o poço de incubação, conforme desejado. O botão  funciona como a tecla "Enter" e move o cursor piscante para a próxima configuração passível de alteração.

Configurando o relógio do 3M™ Attest™ Leitor automático 390

A data e hora do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 são exibidas neste formato: AAAA-MM-DD HH:MM, usando um relógio de 24 horas. Para alterar o ano, se necessário, pressione os botões para cima ou para baixo para configurar o ano desejado e, em seguida, pressione  para avançar ao mês desejado, ajuste conforme necessário e pressione  para avançar ao dia desejado. Use o botão  para configurar o horário, definindo as horas e minutos.

Configurando a função do alarme sonoro

Desloque-se na primeira linha do texto pressionando o botão . O "B" piscante na Sirene indica que é uma configuração sujeita a alterações. Recomenda-se que seja configurada como "Sirene ativada" para alertar o operador com um aviso sonoro no caso de IB positivo, mas ela pode ser configurada como "Sirene desativada" usando o botão para cima ou para baixo. Nota: Caso a opção Sirene desativada seja selecionada e as alterações forem salvas, o ícone de alto-falante (🔊) desaparecerá do painel LCD e o alarme será desativado em todos os Indicadores Biológicos de Leitura Rápida 3M™ Attest™ positivos, códigos de erros e avisos de atenção relacionados ao código do alarme. Nota: A luz de fundo da tela do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 pisca toda vez que um alarme sonoro toca. Desativar o alarme sonoro NÃO desativa a luz de fundo piscante da tela LCD.

Pressione  para selecionar a opção desejada e avançar para a linha de texto inferior.

Configuração do poço incubador

Os poços de incubação de 1 a 5 e de 6 a 10 podem ser configurados para o mesmo tipo ou tipos diferentes de Indicadores biológicos de leitura rápida 3M™ Attest™. O "A" piscante no Attest indica que a configuração pode ser alterada pelo usuário. Há três opções de configuração do poço de incubação:

Configuração da tela LCD	Resultado	
Attest 1291	Attest 1292	poços de leitura automática de 1 a 5, configurados para IBs 1291 (tampa azul, leitura em 1 hora) e poços de 6 a 10, configurados para IBs 1292 (tampa marrom, leitura em 3 horas)
Attest 1291	Attest 1291	Poços de leitura automática de 1 a 10, configurados para IBs 1291 (tampa azul, leitura em 1 hora)
Attest 1292	Attest 1292	Poços de leitura automática de 1 a 10, configurados para IBs 1292 (tampa marrom, leitura em 3 horas)

Use os botões de seta para cima e para baixo para passar pelas três opções, até que apareça a configuração desejada.

Pressione  para selecionar a opção desejada e avançar para a tela de confirmação.

Nota 1: se houver algum IB em incubação que não mostre o resultado final (positivo ou negativo), a configuração dos **poços ocupados** NÃO mudará até que o resultado final apareça na tela LCD e o IB seja removido do leitor.

Nota 2: verifique se o adesivo de configuração codificado por cores no poço incubador corresponde à configuração programada.

Configurando a função opcional do Aplicativo da Web do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390


É recomendado que a configuração padrão **das Páginas da Web habilitadas** seja utilizada. Se desejado, no entanto, o Aplicativo da Web do 3M™ Attest™ Leitor

Automático 390 pode ser desativado pressionando o botão para cima ou para baixo.

Pressione  para selecionar a opção desejada e avançar para a Tela de confirmação.


Nota: Desativar o Aplicativo da Web do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 não afetará a conectividade com software de terceiros.


Tela de confirmação


Use os botões Para cima e Para baixo para alternar entre Sim e Não, pressione  para aceitar as alterações (Sim selecionado) ou mantenha as configurações atuais (Não selecionado) e saia do modo de configuração. A tela LCD retornará à exibição padrão.

INSTRUÇÕES DE USO: procedimento de leitura Instruções para ativação e incubação do Indicador biológico (IB)

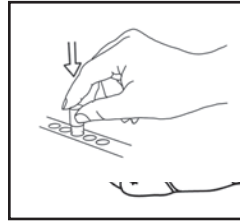
 **ATENÇÃO:** a cor da tampa do 3M™ Attest™ Indicador biológico de leitura rápida deve corresponder à cor do adesivo de configuração codificado por cores que envolve os poços de incubação do 3M™ Attest™ Leitor automático 390.

 **AVISO:** use óculos de segurança ao ativar os indicadores biológicos de leitura rápida 3M™ Attest™.

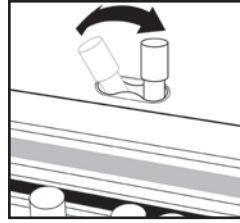
 **AVISO:** deixe o Indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™ esfriar pelo tempo recomendado antes da ativação. Ativar ou manusear em excesso o indicador biológico antes que ele esteja resfriado pode fazer com que a ampola de vidro estoure.

 **AVISO:** para evitar a possibilidade da ampola do Indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™ absorver resíduos de fluorescência de um indicador químico ou de uma fita, coloque a ampola do Indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™ de forma que ele não fique em contato direto com indicadores químicos ou fitas.

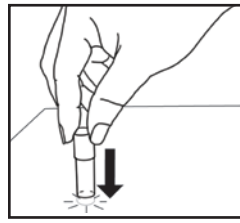
Siga este procedimento para ler cada 3M™ Attest™ Indicador biológico de leitura rápida.



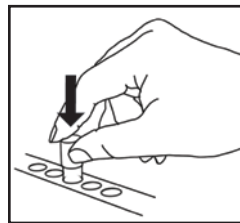
Utilizando óculos de segurança, **FECHE** a tampa do Indicador biológico (IB) de leitura rápida resfriado 3M™ Attest™, pressionando-a para baixo.



COMPRIMA a ampola de vidro com o meio no poço de compressão, localizado na parte superior do 3M™ Attest™ Leitor automático 390.




Segurando o IB pela tampa, **BATA LEVEMENTE** a parte inferior da ampola em uma mesa até que o meio umedeça a tira de esporos no fundo da ampola. Não bata o IB no leitor.



COLOQUE o IB triturado em um poço de incubação **codificado por cores**. Observe a tela LCD do 3M™ Attest™ Leitor automático 390 para confirmar o posicionamento correto do IB. Se o IB for alojado corretamente, na tela LCD do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 aparecerá *******, ******, ***** e os minutos restantes da incubação diretamente abaixo do IB.

GRAVE o resultado do IB.

 **ATENÇÃO:** não remova o Indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™ do poço de incubação até que os símbolos (+) ou (-) indiquem, na tela LCD, que o teste foi concluído.

INSTRUÇÕES DE USO – Informações adicionais


Colocação do IB

Os poços devem ser configurados e codificados com cores correspondentes à cor da tampa do Indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™, por exemplo, o Indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™ 1291 com a tampa azul vai no poço azul e o Indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™ 1292 com tampa marrom, vai no poço marrom.

O tempo restante de incubação, em minutos, será exibido na tela LCD para indicar que o Indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™ está incubando no poço do leitor e **não deve** ser tocado. O tempo restante exibido indica que os resultados não estão disponíveis e que a incubação está em andamento.

Não remova o Indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™ até que o símbolo (+) ou (-) indique, na tela LCD, que o teste foi concluído.

Nota: Se o Indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™ for removido **inadvertidamente** antes que o período de incubação esteja concluído, um alarme soar e um código C2 de Aviso também será exibido na tela LCD abaixo do poço. **Será necessário devolver o Indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™ ao poço do leitor em 10 segundos. Caso contrário, os resultados serão perdidos.**

 **ATENÇÃO:** Não remova nem troque o Indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™ de lugar, uma vez que ele esteja posicionado em um poço. Isso pode resultar na perda dos resultados e o teste do Indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™ pode ser inválido.

INSTRUÇÕES DE USO: controle positivo

Controle positivo

Ative e incube pelo menos um Indicador Biológico de Leitura Rápida 3M™ Attest™ não processado para usar como controle positivo a cada dia que um Indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™ processado for incubado e lido pela unidade. Escreva um “C” (de “controle”) e a data no rótulo. O controle positivo pode ser colocado em qualquer poço de incubação adequadamente configurado (por exemplo, azul ou marrom). O controle positivo deve ter o mesmo número de peça e o mesmo número de lote que o Indicador Biológico de Leitura Rápida 3M™ Attest™ na unidade.

O indicador biológico de controle positivo ajuda a confirmar:

- se as temperaturas corretas de incubação são atendidas (leitura do bloco de aquecimento de 60°C +/- 2°C),
- se a viabilidade dos esporos não foi alterada devido à temperatura incorreta de armazenamento, umidade, ou proximidade a produtos químicos.
- a capacidade do meio de promover rápido crescimento; e
- o funcionamento adequado dos componentes do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390.

INSTRUÇÕES DE USO - Interpretação dos resultados

Resultados por fluorescência

Depois de colocar um Indicador Biológico de Leitura Rápida 3M™ Attest™ em um poço de incubação correspondente ao código de cores, o painel de LCD do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 vai exibir ***, ** e * e, em seguida, os minutos de incubação restantes diretamente abaixo do IB em incubação para indicar que a incubação/leitura está em andamento. O Indicador Biológico de Leitura Rápida 3M™ Attest™ não deve ser removido ou tocado enquanto a tela estiver indicando o tempo de incubação restante.

Um (+) será exibido na tela LCD logo abaixo do IB e um alarme soará (se o recurso de som estiver ligado), assim que for detectado um resultado positivo do Indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™.

No final do período de incubação, caso seja detectado um resultado negativo do Indicador Biológico de Leitura Rápida 3M™ Attest™, um (-) será exibido no painel LCD diretamente abaixo do IB em incubação. O resultado final de fluorescência negativa (-) para um Indicador Biológico de Leitura Rápida 3M™ Attest™ processado depois de 1 ou 3 horas de incubação, em BIs 1291 e 1292, respectivamente, indica um processo de esterilização aceitável.

Após o símbolo (+) ou (-) ser exibido e o resultado registrado, o Indicador Biológico de Leitura Rápida 3M™ Attest™ poderá ser removido do poço. O resultado (+ ou -) é exibido no painel LCD até o IB ser removido do poço de incubação. O resultado deixa de ser exibido 10 segundos depois da remoção do IB. Não incube o IB novamente, pois o resultado não será válido.

O controle positivo (não processado) do Indicador Biológico de Leitura Rápida 3M™ Attest™ deve fornecer um resultado de fluorescência positiva (+). Resultados do Indicador Biológico de Leitura Rápida 3M™ Attest™ processados não são válidos até que o controle positivo com o mesmo número de catálogo apareça como fluorescência positiva (+). Com um Indicador Biológico de Leitura Rápida 3M™ Attest™ processado, um resultado positivo (+) indica falha no processo de esterilização a vapor.

Atue imediatamente em qualquer resultado positivo de teste. Determine a causa do resultado positivo do Indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™ seguindo as políticas e procedimentos atuais da Instituição. Sempre teste novamente o esterilizador e não o utilize para processar cargas até que três resultados consecutivos do Indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™ sejam negativos.

Resultado de mudança visual de cor por pH - Opcional

Indicadores biológicos de leitura rápida 3M™ Attest™ podem ter incubação avançada para se obter a mudança visual de cores por pH. A opção de incubação avançada não é destinada ao uso rotineiro e pode ser usada para estudos especiais. Devido à alta sensibilidade do resultado de fluorescência, não há vantagem em incubar os Indicadores biológicos de leitura rápida 1291 e 1292 3M™ Attest™ por mais de 1 hora e 3 horas, respectivamente. No caso de um IB de controle positivo, uma mudança para a cor amarela no meio de crescimento ocorrerá em até 24 horas para IBs 1291 e em até 48 horas para IBs 1292. Qualquer observação da cor amarela dentro da ampola indica um resultado positivo. No caso de um IB processado, uma mudança da cor roxa para amarelo indica falha no processo de esterilização a vapor. Um resultado negativo de mudança de pH por cor, isto é, o meio permanece roxo, pode ser visto após 24 horas para IBs 1291 e após 48 horas para IBs 1292.

INSTRUÇÕES DE USO – Descarte

O equipamento contém bateria de lítio. Descarte o instrumento de acordo com exigências federais, estaduais e locais.

CARACTERÍSTICAS DO 3M™ ATTEST™ LEITOR AUTOMÁTICO 390

Alarme sonoro

Um alarme sonoro soará, a luz de fundo da tela LCD piscará e um sinal de + será exibido no painel LCD, logo abaixo do IB incubado, quando um resultado positivo for detectado. Um alarme também soará se um Indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™ for removido do poço do 3M™ Attest™ Leitor automático 390 antes que um resultado final tenha sido detectado. Dados serão perdidos se o Indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™ não for recolocado no poço de incubação em até 10 segundos.

Alarme ligado/desligado

O alarme sonoro para resultados positivos pode ser desligado para um Indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™ em específico. Isso é feito pressionando o botão “Desligar sirene do alarme”, após o alarme ter soado. Esta ação desativará o alarme apenas para aquele IB. Todos os resultados positivos do Indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™ posteriormente detectados em outros poços resultarão no toque do alarme. Remover o Indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™ reativará o alarme para aquele poço. Pressionar o botão “Desligar sirene do alarme” não vai silenciar o alarme para avisos de alarme de códigos de aviso ou erro. Para desativar o alarme, consulte a seção de configuração.

Empilhável

Para economizar espaço no balcão, os Leitores automáticos 390 3M™ Attest™ podem ser empilhados até dois.

Botão de informação

Quando o botão de informação é pressionado uma vez, o 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 exibe duas linhas de texto na tela LCD.

A linha superior indica (da esquerda para a direita):

- Número de série do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390
- 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 com versão do software integrada (V X.Y.Z)
- Data e hora atuais.

A linha inferior indica (da esquerda para a direita):

- O tipo de configuração IB para poços 1-5
- O tipo de configuração IB para poços 6-10.

Pressione o botão de informações duas vezes e a tela LCD do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 exibirá duas linhas adicionais de texto.

A linha superior indica:

- Endereço de IP dinâmico (se a unidade estiver conectada a uma saída Ethernet).

A linha inferior indica (da esquerda para a direita):

- Data (AAAA-MM-DD) e hora que a alimentação foi fornecida ao 3M™ Attest™ Leitor Automático 390.

Pressione o botão de informação três vezes e a tela LCD do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 apresentará o endereço MAC (Media Access Control) exclusivo do dispositivo.

Monitoramento de temperatura

O 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 contém um programa de autodiagnóstico de sua temperatura interna. Se a temperatura estiver fora do intervalo especificado (60°C +/- 2°C), será exibido um código de erro. O bloqueador da temperatura do aquecedor pode ser verificado ao pressionar o botão de Temperatura (que já estava pressionado), uma vez.

Fácil configuração

O 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 pode ser configurada usando tanto os botões localizados na frente da unidade, quanto usando o aplicativo da web opcional para o 3M™ Attest™ Leitor Automático 390.

APLICATIVO DA WEB OPCIONAL DO 3M™ Attest™ Leitor Automático 390

Se desejado, o 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 pode ser conectado a um PC via conexão Ethernet para recursos adicionais:

- Visualize o status atual dos IBs remotamente no 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 via PC. Para funcionalidade completa, o uso de um navegador compatível com HTML5 com JavaScript ativado é necessário.
- Acesse e defina remotamente as configurações do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390.
- Visualize os últimos 100 registros de IB.
- Imprima a documentação usando uma impressora local ou conectada à rede e/ou salve a documentação como um arquivo eletrônico.*

Nota: Para acessar o Aplicativo da Web do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 em uma rede segura, o PC deve ter acesso à rede segura. As opções incluem conexão por meio de um cabo de rede Ethernet, pela rede sem fio da instalação ou por uma rede virtual privada (VPN).

* Consulte as políticas e procedimentos sobre manutenção de registros de sua unidade.

GUIA DE SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

No caso de um código de erro, desconecte o 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 e conecte-o novamente para iniciar o teste de autodiagnóstico. Se um código de erro for recorrente, ligue para solicitar reparo ou substituição.

A tela LCD indicará um erro detectado exibindo um código de aviso ou de erro abaixo dos poços de IB afetados. Se ativo, o alarme sonoro toca e a luz posterior da tela LCD pisca para alertar o usuário sobre todos os códigos de avisos e de erros (exceto C1). O alarme e a luz posterior podem ser silenciados e apagados, respectivamente, ao pressionar o botão OFF da

sirene do alarme.  Observe que, ao desativar o alarme sonoro, a luz posterior piscante da tela LCD não é desativada. Consulte o seguinte:

Código/ Problema	Problema	Soluções
C1	Aviso sobre a unidade de aquecimento Bloco de incubação não está na temperatura.	Depois de conectado, deixe o 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 aquecer por 30 minutos. (Nota: os leitores de IB de leitura rápida 3M™ Attest™ ficam desativados até que o bloco de incubação atinja 60°C +/- 2°C.
C2	Aviso de que o IB foi removido do poço IB de leitura rápida 3M™ Attest™ foi removido antes que a incubação estivesse completa.	Recoloque o IB de leitura rápida 3M™ Attest™ em um poço adequado em 10 segundos para evitar a perda dos dados coletados.
C4	Aviso de luz ambiente	Leve o 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 para um ambiente com luz reduzida.
E1	Erro de controle da temperatura Este erro ocorrerá se o sistema não estiver mais apto a controlar a temperatura do bloco de incubação (60°C +/- 2°C).	Desconecte a unidade e conecte-a novamente para eliminar o erro. Se o erro não desaparecer, ligue para solicitar reparo ou substituição.
E3	Erro de memória O 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 não é possível salvar/ler dados da memória.	Desconecte a unidade e conecte-a novamente para eliminar o erro. Se o erro não desaparecer, ligue para solicitar reparo ou substituição.
E7	Erro de comunicações Esse erro ocorrerá se houver falhas nas comunicações internas.	Desconecte a unidade e conecte-a novamente para excluir o erro. Caso o erro não seja eliminado, procure reparo ou substituição.
E8	Erro LED Esse erro ocorre em um poço específico se o sistema detecta que um LED UV ou o circuito de detecção óptica não está funcionando.	Desconecte a unidade e conecte-a novamente para eliminar o erro. Se o erro não desaparecer, ligue para solicitar reparo ou substituição. Não use poços de incubação afetados.
E11	Erro de IB inserido de forma incorreta O tempo de incubação restante não será exibido e as leituras de fluorescência não serão feitas.	Certifique-se de que o IB tenha sido projetado para ser incubado e lido no 3M™ Attest™ Leitor Automático 390. Certifique-se de que o IB esteja totalmente inserido no poço de incubação.
E12	Erro de falha da alimentação A alimentação do Leitor automático estava desligada por tempo demais para fornecer resultados válidos para IB(s) afetados.	Verifique que a conexão da alimentação de energia do Leitor está firme. Teste o esterilizador mais uma vez com um novo IB.
E14	Erro de luz ambiente (poço ocupado) Resultados de fluorescência não serão exibidos.	Opte pelo resultado de IB por mudança visual de cores por pH no poço afetado. Leve o 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 para um ambiente com luz reduzida para evitar problemas futuros.

LIMPEZA E CUIDADO



AVISO: Sempre desconecte o 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 e deixe-o esfriar antes de limpá-lo.

Não derrame líquido sobre ou dentro do equipamento. Não mergulhe a unidade em líquido.

Limpe superfícies externas seguindo apenas as instruções fornecidas pelo fabricante.

Não abra a carcaça do instrumento – não há peças com manutenção feita pelo usuário. O instrumento deve ser devolvido ao fabricante para reparos.

Limpe a superfície externa do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 usando um pano umedecido com detergente neutro. Não tente limpar componentes internos. Se limpeza adicional dos poços for necessária, ligue para solicitar reparo ou substituição.

Nota: O 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 não contém partes cuja manutenção deve ser feita pelo usuário ou que exijam qualquer manutenção ou calibragem de rotina. O funcionamento incorreto será indicado por um código de erro. Consulte a seção do Guia de Solução de Problemas para explicações sobre códigos de erros.

Código/ Problema	Problema	Soluções
Outro	Alarmes sonoros indesejados ao detectar IB positivo.	Desative o alarme, consulte a seção Configuração do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 para obter instruções.
Outro	Sons de alarme Indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™ removido do poço de incubação/leitor de forma prematura.	Recoloque o Indicador biológico de leitura rápida 3M™ Attest™ no poço de incubação/do leitor em 10 segundos para evitar a perda dos dados coletados.
Outro	Tela LCD não exibe de forma adequada.	Desconecte a unidade e conecte-a novamente. Se o problema persistir, ligue para solicitar reparo ou substituição.
Outro	Ampola de controle negativo IB não ativado corretamente / o meio não entrou em contato com a tira de esporos.	Certifique-se de que a tampa esteja fechada e a ampola de vidro esteja comprimida. Bata levemente no IB até que o meio flua e umedeça a tira de esporos, na parte inferior do IB.
Outro	Ampola de controle negativo A ampola de controle estava esterilizada.	Verifique o indicador de processo no rótulo do IB. Use uma ampola não esterilizada como controle.
Outro	IB positivo inexplicado Resíduo de adesivo na ampola.	Não coloque fitas ou rótulos na ampola.
Outro	IB positivo inexplicado O tubo de ensaio está absorvendo resíduo de fluorescência de um indicador químico ou fita.	Coloque a ampola de forma que ela não entre em contato direto com indicadores químicos ou fita.
Outro	O 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 não entra no modo de Configuração. A configuração do botão pode ser desativada no aplicativo da web do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390.	Na página de configuração do aplicativo da web do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390, vá para a Configuração do botão e selecione Ativar botão de rádio. Salve as alterações para começar a usar a nova configuração.
Outro	A tela LCD do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 pisca e mostra asteriscos (***) ou os códigos E11 e/ou C4 aparecem na tela abaixo dos poços de incubação desocupados.	Afaste o 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 da luz do sol ou de fontes de luz incandescente.

APLICATIVO DA WEB OPCIONAL DO 3M™ ATTEST™ LEITOR AUTOMÁTICO 390

Requisitos do navegador da web

A interface da Web é desenvolvida para exibição usando um navegador compatível com HTML5 com JavaScript ativado (por exemplo, Google Chrome).

Conexão Ethernet:

Switch de conexão/roteador com recurso de autonegociação para identificar o Leitor Automático em operação a 10 Mbps e half-duplex ou que possa ser configurado manualmente para 10 Mbps e half-duplex.


Conectando ao aplicativo da web do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390

Para usar o aplicativo da web, o 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 deve estar conectado à rede da instituição através do cabo Ethernet fornecido. Consulte a equipe de TI da sua instituição para assistência sobre a conectividade de rede. Cada 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 tem um endereço MAC exclusivo que é apresentado na Tela LCD da unidade quando o usuário aperta o botão de informações três vezes. O Endereço MAC também é fornecido na parte inferior da página de Configuração do Aplicativo da Web do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390. A comunicação ocorre usando o protocolo http na Porta 80. O usuário pode se conectar ao Aplicativo da Web do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 usando a URL baseada no número de série ou no endereço IP do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390. Para exibir o Aplicativo da Web do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 a partir de um computador em uma sub-rede diferente daquela em que o 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 está conectado, use a URL do Endereço IP.

Nota: Para acessar o Aplicativo da Web do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 em uma rede segura, o PC deve ter acesso à rede segura. As opções incluem conexão por meio de um cabo de rede Ethernet, pela rede sem fio da instalação ou por uma rede virtual privada (VPN).

A. Número de série URL

1. Conecte o cabo Ethernet fornecido do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 a uma saída Ethernet.


2. Pressione o botão  uma vez para exibir o número de série de seis dígitos do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 à esquerda da linha de texto superior na tela LCD.
3. Digite `http://attestxxxxxx`, onde `xxxxxx` representa o número de série da unidade (ex.: `http://attest001127`) da etapa 2 na barra de endereço do navegador da Web e pressione Enter.
4. A página de status do aplicativo da web do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 será exibida no PC. Para facilitar o uso futuro desta página, adicione-a aos "Favoritos" do seu navegador.

B. Endereço de IP URL

O aplicativo da web do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 também pode ser visualizado usando um endereço de IP dinâmico ou estático.

1. Endereço IP dinâmico

Um endereço de IP dinâmico é atribuído quando o cabo Ethernet é conectado ao 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 e uma tomada Ethernet.

Pressione e solte o botão  duas vezes para exibir o endereço IP dinâmico do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390. Digite `http://endereçoIP` (por exemplo, `http://xxx.xxx.xxx.xxx`) na barra de endereços do navegador Web no computador e pressione Enter. A página de status do aplicativo da Web do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 será exibida.

2. Endereço de IP estático

Talvez o pessoal de TI exija conexão à internet para usar um endereço IP estático. Se esse for o caso da sua Instituição entre em contato com o departamento de TI para solicitar um endereço de IP estático.

Registre o endereço IP estático fornecido pelo departamento de TI da sua instalação aqui:

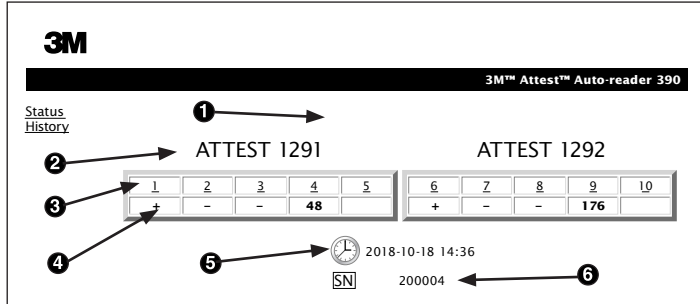
_____.

É recomendado etiquetar o conector Ethernet com o endereço atribuído. Digite http://endereçoIPestático (por exemplo, http://xxx.xxx.xxx.xxx) na barra de endereços do navegador Web no computador e pressione Enter. A página de status do aplicativo da Web do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 será exibida.

Sobre as páginas de aplicativos da web do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390

O aplicativo da web do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 inclui quatro páginas:

a) Página de status

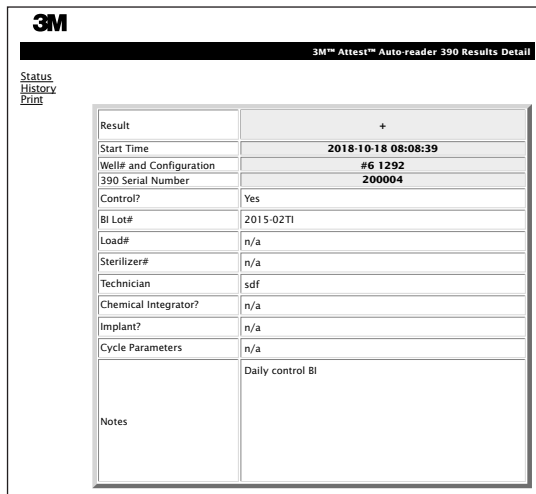


1. Apelido inserido pelo usuário (opcional)
2. Configuração dos poços (de 1 a 5 e de 6 a 10)
3. Número do poço
4. Tempo de incubação restante / resultado do IB
5. Data e hora
6. Número de série do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390

A página de status fornece uma representação em tempo real da configuração do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 e da tela LCD. Número de série, data e hora atuais do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 também estão indicados nesta página. A partir desta página, o usuário deve navegar para:

- a página de Histórico clicando em Histórico no lado esquerdo da tela.
- a página de detalhamento dos resultados clicando no número do poço de um poço ocupado (ex. um poço que, no momento, tenha um IB incubado). Clicar em um poço desocupado leva o usuário para a página de Histórico.

b) Página de detalhamento dos resultados



Essa página fornece um registro individual para um IB incubado. Para documentação completa, o usuário pode imprimir uma cópia e/ou salvar os registros como um arquivo eletrônico.

Nota 1: as primeiras quatro linhas (destacadas em verde) são preenchidas automaticamente pelo 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 e não podem ser alteradas pelo usuário. As linhas restantes são preenchidas pelo usuário para satisfazer a documentação exigida de sua Instituição.

Nota 2: a página de detalhamento dos resultados é atualizada com menos frequência do que a página de Status. Até que o resultado do IB esteja disponível, a página de detalhamento dos resultados exibe os minutos restantes da incubação no campo de resultados.

c) Página de histórico

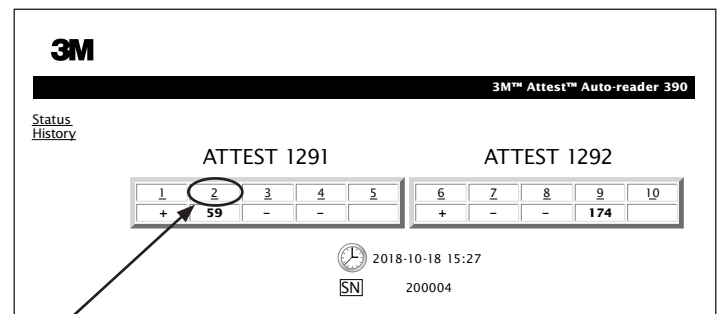
3M™ Attest™ Auto-reader 390				
Status History	ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
	1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
	2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
	3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-
	4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
	5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
	6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
	Z	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
	8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

O 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 armazena resultados para os últimos 100 IBs incubados no software incorporado. A página de histórico dos aplicativos da web do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 fornece um resumo dos últimos 100 resultados.

d) Página de configuração

Essa página permite configurar preferências de rede e de idioma do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 com o aplicativo da web do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390.

Documentar resultados do IB usando o aplicativo da web do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390



1. Abra a página de detalhamento dos resultados

Após inserir um novo IB de leitura rápida 3M™ Attest™ no 3M™ Attest™ Leitor Automático 390, é indicado abrir a página de detalhamento de resultados do aplicativo da web do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 clicando no número do poço adequado a partir da página de status.

2. Digite a informação específica para aquele IB (ex. IB Nº de lote, esterilizador/número de carga, nome do técnico) nos campos editáveis fornecidos. Use a seção de Notas para capturar informações não prescritas nos títulos das linhas fornecidas, por exemplo, você pode querer usar este campo para registrar itens de carga.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 Results Detail	
Status History Print	
Result	54
Start Time	2018-10-18 15:26:42
Well# and Configuration	#2 1291
390 Serial Number	200004
Control?	No
BI Lot#	2015-01DS
Load#	1
Sterilizer#	1
Technician	sdf
Chemical Integrator?	accept
Implant?	no
Cycle Parameters	270F 4min

3. A informação digitada é **salva** automaticamente no armazenamento temporário do navegador no PC do usuário a cada 60 segundos, ou ao deixar a página de detalhamento de resultados.

4. Imprimir/Arquivar. Uma vez que o resultado do IB estiver disponível, imprima ou arquive a página de detalhamento dos resultados para criar um registro. A página pode ser fisicamente impressa e/ou salva como um arquivo eletrônico.

Importante! Somente os dados dos últimos 100 IBs incubados serão armazenados.

O software incorporado no 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 salva os dados dos campos de preenchimento automático (ex.: destacadas em verde). O aplicativo conta

com o armazenamento temporário, no navegador do usuário, para guardar os dados dos campos preenchidos pelo usuário. Em ambos os casos, são armazenados apenas os dados dos últimos 100 registros, isto é, o 101º IB incubado apagará as informações salvas do 1º IB incubado. Para manter as informações de detalhes dos resultados para consulta futura, é indicado imprimir a página ou salvá-la em arquivo eletrônico assim que o resultado do IB for disponibilizado.

Use a Página de Históricos de IB

ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-
4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
Z	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

Para rever ou imprimir registros individuais, clique no número de ID do registro desejado para navegar para a página de Detalhes dos Resultados IB.

Nota 1: na coluna 1, o "ID" representa o número ID atribuído, sendo ID 1 o registro mais novo e ID 100 o registro mais antigo. Para sua comodidade, todas as colunas podem ser ordenadas. Para ajudar a encontrar um registro específico, basta clicar uma vez no título

da coluna para ordená-la em ordem crescente, e clicar uma segunda vez para inverter a ordem.

Nota 2: a página de Históricos é atualizada com menos frequência do que a página de Status. Até que o resultado do IB esteja disponível, a página de Históricos mostrará ●●● na coluna de Resultados, indicando que a incubação ainda está em andamento.

Use a Página de Configuração

Algumas opções de definições e configurações estão disponíveis na página de configuração de aplicativos da web protegida por senha do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390. O ideal é que o 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 esteja vazio (sem nenhum IB incubado) ao ser reconfigurada. Navegue para a página de Configurações, inserindo o seguinte endereço:

1) <http://attestxxxxx/protect/config.htm> (onde xxxxxx é o número de série de seis dígitos da unidade), ou

2) <http://xxx.xxx.xxx.xxx/protect/config.htm> (onde xxx.xxx.xxx.xxx representa o endereço IP em questão)

na barra de endereço do navegador da Web e pressione Enter. Uma tela de segurança será exibida. Preencha os campos conforme mostrado a seguir:

User name (Nome do Usuário): manager

Password (Senha): Attest

pressione OK.

Clique nos botões de rádio desejados para alterar as configurações.

Tipo do Leitor:	Clique no botão de rádio adequado para selecionar a configuração desejada para os poços de 1 a 5 e de 6 a 10.
Idioma	As configurações selecionadas indicam o idioma em que o texto das páginas do Aplicativo da Web do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 será exibido na tela do computador.
Configuração de botão de comando	Selecionar Ativar <input checked="" type="radio"/> permite ao usuário configurar o 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 a partir dos botões do próprio aparelho. Selecionar Desativar <input type="radio"/> impede que o usuário seja capaz de configurar o 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 a partir dos botões do próprio aparelho.
Configuração de campainha	Selecionar Ativar <input checked="" type="radio"/> habilita o alarme sonoro. O ícone do alto-falante será exibido na Tela LCD do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390. Selecionar Desativar <input type="radio"/> desabilita o alarme sonoro. O ícone do alto-falante irá sumir da Tela LCD do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390.
Leitor Attest Apelido do 390	Atribuir um nome ao 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 pode ser útil em Instituições com múltiplos aparelhos. O apelido atribuído aparecerá na página de status do aplicativo da Web do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390.
Ativar DHCP	Padrão: a configuração está marcada, indicando que o aplicativo da web irá utilizar o Endereço IP dinâmico atribuído automaticamente quando o 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 for conectado à rede. Remova a verificação se você quiser utilizar um endereço IP estático atribuído pelo departamento de TI da sua unidade.
Endereço IP	Digite o endereço IP estático atribuído pelo departamento de TI.
Gateway	Digite o Gateway.
Máscara de sub-rede	Digite a máscara de sub-rede.
DNS primário	Digite o DNS primário.
DNS secundário	Digite o DNS secundário.
Endereço MAC	XX:XX:XX:XX:XX (Endereço MAC exclusivo atribuído ao dispositivo. Este valor não pode ser alterado.)
Utilize o horário do computador	Marque esta opção se quiser definir o relógio integrado ao 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 utilizando o relógio do computador.
Horário do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390	Você também pode deixar a caixa Utilizar horário do computador desmarcada e preencher os campos de data e hora para definir o relógio do Leitor automático 3M™ Attest™

Após alterar as configurações desejadas, clique no botão Salvar configuração para salvar suas alterações. Uma nova tela aparecerá confirmando que as configurações foram alteradas com sucesso.

SOLUCIONANDO PROBLEMAS DO APLICATIVO DA WEB DO 3M™ ATTEST™ LEITOR AUTOMÁTICO 390

Questão	Problema	Soluções
Não é possível acessar o aplicativo da web do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 em um computador em rede	As Páginas da Web foram desativadas.	Ative as Páginas da Web usando os botões na unidade (consulte a seção de Configuração do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390).
Não é possível acessar o aplicativo da web do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 no dispositivo móvel	O 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 não está conectado à rede. Problema de autonegociação entre o 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 e o switch de rede da instalação.	Verifique se o cabo Ethernet do 3M™ Attest™ Leitor automático 390 está conectado a uma saída ativa e se a conexão com o 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 está segura. Em caso de falha ao tentar conectar-se usando o URL do número de série do Leitor Automático 3M™ Attest™ 390, tente conectar usando o endereço IP. O ajuste da porta do switch deve ser configurado como 10 Mbps e half-duplex. Entre em contato com o pessoal de TI se o problema persistir.
Os dados digitados pelo usuário na página de detalhamento dos resultados desaparecem	Dados digitados pelo usuário estão escritos em um local de armazenamento temporário do navegador da internet. O navegador pode ter apagado os dados.	Configure o navegador para aceitar (permitir ou ativar) os cookies. É indicado imprimir ou salvar os registros de detalhamento dos resultados assim que obtiver o resultado final do IB.
O resultado do IB exibido na tela LCD do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 não aparece na página de detalhamento dos resultados	A página de detalhamento dos resultados ainda não foi atualizada.	Use seu navegador para atualizar a página de detalhamento dos resultados, ou aguarde até 60 segundos para que a página seja atualizada automaticamente.
A página de detalhamento dos resultados não será aberta a partir da página de status	A página de detalhamento dos resultados só abre a partir da página de status para poços ocupados do 3M™ Attest™ Leitor Automático 390.	Não tente navegar para a página de detalhamento dos resultados a partir de um poço desocupado na página de status.

REPARO E SUBSTITUIÇÃO

Nos EUA, o 3M™ Attest™ Leitor Automático 390 deve ser reparado em:

3M Health Care Service Center

Suite 200, Bldg. 502
3350 Granada Avenue North
Oakdale, MN 55128
1-800-228-3957

Fora dos EUA, entre em contato com sua subsidiária local da 3M.

Em caso de dúvidas, ligue para o atendimento ao cliente: 1-800-228-3957.

Μελετήστε και κατανοήστε όλες τις πληροφορίες ασφάλειας πριν από τη χρήση του προϊόντος.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Προοίμιο	158
Ενδείξεις χρήσης.....	158
Περιγραφή του προϊόντος.....	158
Εγγύηση	158
Ασφαλεία και προφυλαξεις	158
Πληροφορίες υγείας και ασφάλειας	159
Επεξήγηση των συμβόλων στις ετικέτες του προϊόντος και της συσκευασίας.....	159
Προδιαγραφές.....	160
Οδηγίες Χρήσης	160
Χαρακτηριστικά.....	163
Φροντίδα και καθαρισμός.....	164
Οδηγός Επίλυσης Προβλημάτων.....	164
Προαιρετική εφαρμογή Web του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα	165
Επίλυση προβλημάτων εφαρμογής Web του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα.....	168
Επισκευή και Αντικατάσταση	168

ΠΡΟΟΙΜΙΟ

Αποποιήσεις ευθύνης περιεχομένου

Δήλωση Αποποίησης Εικόνων

Τα δείγματα εκτυπώσεων, γραφικών, παραθύρων και οθονών προορίζονται για σκοπούς πληροφόρησης και αναπαράστασης μόνο και δεν προορίζονται να χρησιμοποιηθούν για κλινικές αξιολογήσεις ή αξιολογήσεις συντήρησης. Τα δεδομένα που εμφανίζονται στα δείγματα εκτυπώσεων και οθονών δεν αντικατοπτρίζουν πραγματικά ονόματα ασθενών ή αποτελέσματα δοκιμών.

Δήλωση Αποποίησης Συσκευής

Οι προδιαγραφές της συσκευής του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα υπόκεινται σε αλλαγές. Οι εικόνες του συστήματος, τα εξαρτήματα της συσκευής και οι προδιαγραφές της συσκευής που περιλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο, μπορεί να μην ταιριάζουν με το εγκατεστημένο σύστημα. Οποιοσδήποτε αλλαγές ή τροποποιήσεις στην εξουσιοδοτημένη εγκατάσταση του συστήματος έχουν επαληθευθεί ως συμβατές με τη λειτουργικότητα που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ο 3M™ Attest™ 390 Αυτόματος Επωαστήρας είναι σχεδιασμένος για να επωάζει και να διαβάζει με αυτόματο τρόπο τους 3M Attest™ Βιολογικούς Δείκτες Ταχείας Ερμηνείας για Ατμό, 1291 και 1292, στους 60°C για ένα τελικό αποτέλεσμα φθορισμού στη 1 ώρα για τον 1291 και στις 3 ώρες για τον 1292.

Περιγραφή του προϊόντος

Το 3M™ Attest™ Σύστημα Βιολογικού Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας παρέχει ταχεία, αξιόπιστη παρακολούθηση των διαδικασιών αποστείρωσης με ατμό που πραγματοποιούνται σε μονάδες φροντίδας υγείας. Το σύστημα αποτελείται από βιολογικούς δείκτες, πακέτα πρόκλησης και μια συσκευή επώασης/ανάγνωσης αποτελεσμάτων (3M™ Attest™ 390 Αυτόματος Επωαστήρας) με ενσωματωμένο λογισμικό.

Ο 3M™ Attest™ 390 Αυτόματος Επωαστήρας είναι σχεδιασμένος για να επωάζει και να διαβάζει με αυτόματο τρόπο τους 3M™ Attest™ 1291 Βιολογικούς Δείκτες Ταχείας Ερμηνείας για Ατμό στους 60°C για ένα τελικό αποτέλεσμα φθορισμού στη 1 ώρα και τους 3M™ Attest™ 1292 και 1292E Βιολογικούς Δείκτες Ταχείας Ερμηνείας για Ατμό στους 60°C για ένα τελικό αποτέλεσμα φθορισμού στις 3 ώρες. Ο 3M™ Attest™ 1292E Βιολογικός Δείκτης Ταχείας Ερμηνείας δεν έχει εγκριθεί για χρήση στις Ηνωμένες Πολιτείες.

Ο 3M™ Attest™ 390 Αυτόματος Επωαστήρας είναι επίσης σχεδιασμένος για να επιτρέπει την περαιτέρω επώαση των 3M™ Attest™ Βιολογικών Δεικτών Ταχείας Ερμηνείας για Ατμό, με κωδικούς καταλόγου 1291 και 1292, για ένα τελικό αρνητικό αποτέλεσμα ορατής χρωματικής μεταβολής του pH στις 24 και στις 48 ώρες, αντίστοιχα. Αυτή η επιπλέον επώαση είναι προαιρετική και δεν προορίζεται για χρήση ρουτίνας.

Μια θετική ένδειξη φθορισμού ή μια οπτική χρωματική μεταβολή του pH σημαίνει αποτυχία της διαδικασίας αποστείρωσης με ατμό. Ωστόσο, λόγω της υψηλής ευαισθησίας του αποτελέσματος φθορισμού, η συνέχιση της επώασης επεξεργασμένων 3M™ Attest™ Βιολογικών Δεικτών Ταχείας Ερμηνείας, αφού τεκμηριωθεί το αποτέλεσμα φθορισμού, δεν προσφέρει κανένα πλεονέκτημα.


Άλλοι βιολογικοί δείκτες (BD) δεν είναι συμβατοί με αυτήν τη συσκευή και δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν.

Η συσκευή είναι σχεδιασμένη για να χρησιμοποιείται μόνο με τη μονάδα τροφοδοτικού και το καλώδιο Ethernet που παρέχεται από την 3M.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Στις ΗΠΑ ο 3M™ Attest™ 390 Αυτόματος Επωαστήρας έχει περιορισμένη εγγύηση ενός έτους από τον κατασκευαστή. Η εγγύηση, η αποκατάσταση και οι περιορισμοί για τις ΗΠΑ περιγράφονται στο έντυπο Τιμών Προσφοράς και στις Σελίδες Άμεσων Τιμών. Για χώρες εκτός των ΗΠΑ, τυχόν εγγυήσεις προσφέρονται από τη θυγατρική που είναι υπεύθυνη για την εξυπηρέτηση του 3M™ Attest™ Αυτόματου Επωαστήρα 390.

Σειριακός Αριθμός


Για εύκολη ταυτοποίηση, κάθε 3M™ Attest™ Αυτόματος Επωαστήρας 390 διαθέτει έναν μοναδικό αριθμό σειράς, εκτυπωμένο σε μια ετικέτα στην πίσω πλευρά της μονάδας και εμφανιζόμενο στην αριστερή πλευρά της άνω σειράς κειμένου στην οθόνη LCD, όταν ο χρήστης πατάει το κουμπί .


ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Ο 3M™ Attest™ 390 Αυτόματος Επωαστήρας και οι σχετιζόμενες συσκευές και εξαρτήματα, είναι σχεδιασμένα για να παρέχουν ασφαλή και αξιόπιστη λειτουργία όταν χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις παρεχόμενες οδηγίες. Παρακαλείσθε να διαβάσετε, κατανοήσετε και ακολουθήσετε όλες τις πληροφορίες ασφάλειας που περιέχονται στις οδηγίες χρήσης που περιλαμβάνονται με τον 3M™ Attest™ 390 Αυτόματο Επωαστήρα και τα βοηθήματα του Βιολογικού Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας πριν τη χρήση. Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο για το σκοπό που περιγράφεται στο παρόν Εγχειρίδιο Χειριστή. **Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες για μελλοντική αναφορά.**

Εάν το προϊόν αυτό χρησιμοποιηθεί με τρόπο που δεν προδιαγράφεται, η προστασία που παρέχεται από το προϊόν ενδέχεται να διακυβευθεί.


Επεξήγηση των συνεπειών της γλώσσας των σημάτων


 **Προειδοποίηση:** Υποδεικνύει επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα το θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.


 **Προσοχή:** Υποδεικνύει επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να προκαλέσει μικρό ή μεσαίο βαθμού τραυματισμό.


Προειδοποιήσεις και Προφυλάξεις Ασφάλειας

Οι ακόλουθες προειδοποιήσεις και προφυλάξεις πρέπει να ακολουθούνται προκειμένου να αποφευχθούν μη ασφαλείς ενέργειες που θα μπορούσαν να έχουν ως αποτέλεσμα προσωπικό τραυματισμό ή ζημιά στο μηχάνημα.

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για τη μείωση των κινδύνων που σχετίζονται με επικίνδυνη ηλεκτρική τάση
Για εσωτερική χρήση μόνο.
Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν δεν λειτουργεί κανονικά ή εάν έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά.
Χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό που προβλέπεται από τις προδιαγραφές για αυτό το προϊόν και είναι πιστοποιημένο για τη χώρα όπου χρησιμοποιείται το σύστημα.

 ΠΡΟΣΟΧΗ: Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού ή καταστροφής του οργάνου
Μη χύνετε υγρά επάνω ή μέσα στο μηχάνημα. Μη βυθίζετε τη συσκευή σε υγρά.
Να αποσυνδέετε πάντοτε από την παροχή ρεύματος τον 3M™ Attest™ 390 Αυτόματο Επωαστήρα και περιμένετε να κρυώνει πριν τον καθαρίσετε.
Καθαρίζετε τις εξωτερικές επιφάνειες ακολουθώντας μόνο τις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
Μην ανοίγετε το περίβλημα του οργάνου – δεν υπάρχουν εξαρτήματα που να επιδέχονται σέρβις από το χρήστη. Το μηχάνημα πρέπει να επιστρέφεται στον κατασκευαστή για επισκευή.
Αφήνετε τον 3M™ Attest™ Βιολογικό Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας να κρυώσει για το συνιστώμενο χρονικό διάστημα πριν να τον ενεργοποιήσετε. Η ενεργοποίηση ή οι υπερβολικοί χειρισμοί του βιολογικού δείκτη προτού κρυώσει, μπορεί να προκαλέσουν το σκάσιμο της γυάλινης αμπούλας.
Φοράτε γυαλιά ασφαλείας όταν ενεργοποιείτε το 3M™ Attest™ Βιολογικό Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας.

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για τη μείωση των κινδύνων που σχετίζονται με εσφαλμένα αποτελέσματα
Το μηχάνημα προορίζεται για να χρησιμοποιείται από χειριστές που είναι εξοικειωμένοι με τη συσκευή, τη λειτουργικότητα της και το εγχειρίδιο χρήσης.
Μην τοποθετείτε το όργανο σε περιβάλλον εκτεθειμένο στο ηλιακό φως ή σε ισχυρή λυχνία πυράκτωσης.
Μην τοποθετείτε το όργανο κοντά σε οποιαδήποτε συσκευή που εκπέμπει ισχυρό ηλεκτρομαγνητικό πεδίο.
Μην το χρησιμοποιείτε σε δονούμενη επιφάνεια.
Ταιριάξτε το χρώμα του πώματος του 3M™ Attest™ Βιολογικού Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας με το χρωματικά κωδικοποιημένο αυτοκόλλητο διαμόρφωσης που περιβάλλει τις υποδοχές επώασης του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα.
Μην αφαιρείτε ή αλλάζετε τη θέση του 3M™ Attest™ Βιολογικού Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας αφού τοποθετηθεί μέσα σε μια υποδοχή επώασης.
Μην αφαιρέσετε τον 3M™ Attest™ Βιολογικό Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας από την υποδοχή επώασης μέχρι το σύμβολο (+) ή (-) στην οθόνη LCD να δείξει ότι η δοκιμή ολοκληρώθηκε.

 Προσοχή: Για τη μείωση των κινδύνων που σχετίζονται με εσφαλμένα αποτελέσματα
Για να αποφύγετε την πιθανότητα η αμπούλα του 3M™ Attest™ Βιολογικού Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας να απορροφήσει φθορίζοντα υπολείμματα από ένα χημικό δείκτη ή ταινία, τοποθετήστε την αμπούλα του 3M™ Attest™ Βιολογικού Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην έρχεται σε άμεση επαφή με τους χημικούς δείκτες ή την ταινία.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Συμμόρφωση Ασφάλειας Συσκευής

Ο 3M™ Attest™ 390 Αυτόματος Επωαστήρας συμμορφώνεται με τα ακόλουθα πρότυπα όπως αποδεικνύεται από το ΚΤ Πιστοποιητικό συστήματος και έκθεση ελέγχων που εκδίδονται από την Underwriters Laboratories (UL):

- IEC 61010-1 (2020) 3η έκδοση. Δεύτερη έκδοση. Απαιτήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικό εξοπλισμό για μέτρηση, έλεγχο και εργαστηριακή χρήση - Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις
- IEC 61010-2-010:2014 3η έκδοση. Δεύτερη έκδοση. Απαιτήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικό εξοπλισμό για μέτρηση, έλεγχο και εργαστηριακή χρήση - Μέρος 2-010: Ειδικές απαιτήσεις για εργαστηριακό εξοπλισμό για τη θέρμανση των υλικών

Ο 3M™ Attest™ Αυτόματος Επωαστήρας 390 είναι καταγεγραμμένος ως Εργαστηριακός εξοπλισμός και φέρει το σήμα UL με τις ενδείξεις «C» και «US», σύμφωνα με τη συμμόρφωσή του με τα πρότυπα UL 61010-1, CAN/CSA 22.2 αρ. 61010-1 και CAN/CSA 22.2 αρ. 61010-2-010.

Ο 3M™ Attest™ Αυτόματος Επωαστήρας 390 είναι σύμφωνος με το σήμα CE, σχετικά με την Οδηγία Χαμηλής Τάσης (LVD) 2014/35/EK, όπως επιβεβαιώνεται στη Δήλωση Συμμόρφωσης.

Ο 3M™ Attest™ 390 Αυτόματος Επωαστήρας συμμορφώνεται με την Οδηγία RoHS, Οδηγία 2011/65/EE του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Ο 3M™ Attest™ 390 Αυτόματος Επωαστήρας συμμορφώνεται με την Οδηγία WEEE, Οδηγία 2012/19/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 04ης Ιουλίου 2012 για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE).

Συμμόρφωση EMC

Ο 3M™ Attest™ 390 Αυτόματος Επωαστήρας, συμμορφώνεται με τα ακόλουθα πρότυπα περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (EMC) όπως επιβεβαιώνεται από το Πιστοποιητικό συμμόρφωσης που εκδίδεται από την 3M:

- IEC 61326-1:2012/EN 61326:2013 Ηλεκτρικός εξοπλισμός για μέτρηση, έλεγχο και εργαστηριακή χρήση - Απαιτήσεις EMC - Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις
- Απαιτήσεις EMC του σήματος CE, Οδηγία EMC 2004/108/EK.

Ο 3M™ Attest™ 390 Αυτόματος Επωαστήρας συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις ηλεκτρικής ασφάλειας και ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας της Αυστραλίας και Νέας Ζηλανδίας, όπως επιβεβαιώνεται στη Δήλωση Συμμόρφωσης του Προμηθευτή που συνδέεται με το RCM (Σήμα Ρυθμιστικής Συμμόρφωσης) της Αυστραλίας/Νέας Ζηλανδίας.

Η συσκευή είναι σύμφωνη με το Μέρος 15 των Κανόνων FCC. Η λειτουργία υπόκειται στους παρακάτω δύο όρους:

(1) η παρούσα συσκευή δεν πρέπει να προκαλεί βλαβερές παρεμβολές και

(2) η παρούσα συσκευή πρέπει να αποδέχεται κάθε ληφθείσα παρεμβολή, συμπεριλαμβανομένων αυτών που ενδέχεται να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία.












Ο εξοπλισμός έχει ελεγχθεί και βρεθεί σύμφωνος με τα όρια για ψηφιακή συσκευή Κατηγορίας Α, σύμφωνα με το μέρος 15 των Κανόνων FCC. Αυτά τα όρια είναι σχεδιασμένα για να παρέχουν εύλογη προστασία από βλαβερές παρεμβολές, όταν ο εξοπλισμός χρησιμοποιείται σε εμπορικό περιβάλλον. Ο παρών εξοπλισμός παράγει και ενδέχεται να εκπέμπει ενέργεια ραδιοσυχνότητας και, εάν δεν εγκατασταθεί και δεν χρησιμοποιείται σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών, μπορεί να προκαλέσει βλαβερές παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες. Η λειτουργία του εξοπλισμού σε οικιστική περιοχή είναι πιθανό να προκαλέσει βλαβερές παρεμβολές, στην οποία περίπτωση ο χρήστης απαιτείται να διορθώσει τις παρεμβολές με δικές του δαπάνες.

Δεν επιτρέπεται η εφαρμογή τροποποιήσεων στη συσκευή χωρίς τη γραπτή συναίνεση της 3M Company. Οι μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ενδέχεται να ακυρώσουν την εξουσιοδότηση που παρέχεται στο πλαίσιο των Ομοσπονδιακών Κανόνων Επικοινωνιών και επιτρέπει τον χειρισμό της συσκευής.

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΣΤΙΣ ΕΤΙΚΕΤΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Γλωσσάριο συμβόλων

Τίτλος συμβόλου	Σύμβολο	Περιγραφή και αριθμός αναφοράς
Κατασκευαστής		Υποδεικνύει τον κατασκευαστή της ιατρικής συσκευής, όπως ορίζεται στον Κανονισμό Ιατρικών Συσκευών (EE) 2017/745, πρώην Οδηγία EE 93/42/EEC. Πηγή: ISO 15223, 5.1.1
"Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση"		Υποδεικνύει τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Πηγή: ISO 15223, 5.1.2, 2014/35/EE ή/και 2014/30/EE
Ημερομηνία κατασκευής		Υποδεικνύει την ημερομηνία που κατασκευάστηκε η ιατρική συσκευή. ISO 15223, 5.1.3
Αριθμός καταλόγου		Δείχνει τον αριθμό καταλόγου του κατασκευαστή, έτσι ώστε να μπορεί να προσδιοριστεί η ιατρική συσκευή. Πηγή: ISO 15223, 5.1.6
Αριθμός σειράς		Υποδεικνύει τον αύξοντα αριθμό του κατασκευαστή, ώστε να μπορεί να αναγνωριστεί μια συγκεκριμένη ιατρική συσκευή. Πηγή: ISO 15223, 5.1.7
Προσοχή		Υποδεικνύει ότι ο χρήστης πρέπει να συμβουλευτεί τις οδηγίες χρήσης για σημαντικές πληροφορίες προειδοποίησης, όπως προειδοποιήσεις και προφυλάξεις που δεν μπορούν για διάφορους λόγους να παρουσιαστούν στην ίδια την ιατρική συσκευή. Πηγή: ISO 15223, 5.4.4
Σήμανση CE		Υποδεικνύει την συμμόρφωση με τον Κανονισμό ή την Οδηγία της Ευρωπαϊκής Ένωσης για Ιατροτεχνολογικά Προϊόντα.
Καταχώριση UL		Υποδεικνύει ότι το προϊόν ελέγχθηκε και πληροί τα ισχύοντα πρότυπα ΗΠΑ και Καναδά.
Σήμα ρυθμιστικής συμμόρφωσης		Υποδεικνύει ότι το προϊόν είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις Ραδιοεπικοινωνιών Αυστραλίας. Πηγή: AS/NZS 4417.1:2012
Συνεχές ρεύμα		Υποδεικνύει στην πινακίδα αξιολόγησης ότι ο εξοπλισμός είναι κατάλληλο μόνο για συνεχές ρεύμα. Για τον εντοπισμό σχετικών θερματικών. Πηγή: IEC 60417-5031
Ανακύκλωση ηλεκτρονικού εξοπλισμού		ΜΗΝ ρίχνετε τη μονάδα αυτή σε δημοτικό κάδο απορριμμάτων όταν η μονάδα έχει φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της. Ανακύκλωση. Πηγή: Οδηγία 2012/19/EK σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (AHNE)

Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε το HCBBregulatory.3M.com



Ο 3M™ Attest™ 390 Αυτόματος Επωαστήρας δεν είναι σχεδιασμένος για να επωάζει 3M™ Attest™ Βιολογικούς Δείκτες 1261 και 1262, οι οποίοι έχουν μια θύρα εισόδου αποστειρωτικού μέσου στο κέντρο του επάνω μέρους του πώματος. Ο 3M™ Attest™ 390 Αυτόματος Επωαστήρας είναι σχεδιασμένος για να επωάζει και να διαβάζει 3M™ Attest™ Βιολογικούς Δείκτες Ταχείας Ερμηνείας για ατμό, με κωδικούς αριθμούς καταλόγου 1291, 1292 και 1292E.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προδιαγραφές παροχής ηλεκτρικού ρεύματος

Παροχή ρεύματος	Κατάσταση λειτουργίας	Μονάδες
Εύρος τάσης	100-240	Volt AC
Συχνότητα	50/60	Hertz
Ένταση	0.6	Amp

Περιβαλλοντικές Συνθήκες Λειτουργίας


Περιβαλλοντική Κατάσταση	Κατάσταση Λειτουργίας	Μονάδες
Υψόμετρο	3000 (μέγ.)	Μέτρα
Θερμοκρασία Λειτουργίας	16 – 40	°C
Θερμοκρασία Αποθήκευσης	-10 έως 50	°C
Σχετική Υγρασία Λειτουργίας	20-80 (χωρίς συμπύκνωση υδρατμών)	%
Εύρος τάσης	12	Volt DC
Συχνότητα	DC	
Ένταση	1.2	Amp
Εγκατάσταση/Ηλεκτρική υπερτάση	Κατηγορία II	
Βαθμός Ρύπανσης	2	

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ – Αρχική εγκατάσταση Επιλογή θέσης

Τοποθετήστε τον 3M™ Attest™ 390 Αυτόματο Επωαστήρα σε μια σταθερή επίπεδη επιφάνεια μακριά από ηλιακό φως και λυχνίες πυράκτωσης. Για να εξοικονομήσετε χώρο εργασίας, οι μονάδες μπορούν να τοποθετηθούν σε διάταξη στοιβάς δύο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Μην τοποθετείτε το όργανο σε περιβάλλον εκτεθειμένο στο ηλιακό φως ή σε ισχυρή λυχνία πυράκτωσης.
- Μην τοποθετείτε το όργανο κοντά σε οποιαδήποτε συσκευή που εκπέμπει ισχυρό ηλεκτρομαγνητικό πεδίο.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε δονούμενη επιφάνεια.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό που προβλέπεται από τις προδιαγραφές για αυτό το προϊόν και είναι πιστοποιημένο για τη χώρα όπου χρησιμοποιείται το σύστημα.

Επιλογή και εγκατάσταση του σωστού φιλ ρεύματος

Το τροφοδοτικό του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα διατίθεται με πολλαπλές διαμορφώσεις απολήξεων. Εγκαταστήστε τη διαμόρφωση απολήξεων που είναι κατάλληλη για τη χώρα σας στο τροφοδοτικό και συνδέστε το σε μια κατάλληλη γειωμένη έξοδο εναλλασσόμενου ρεύματος (AC).

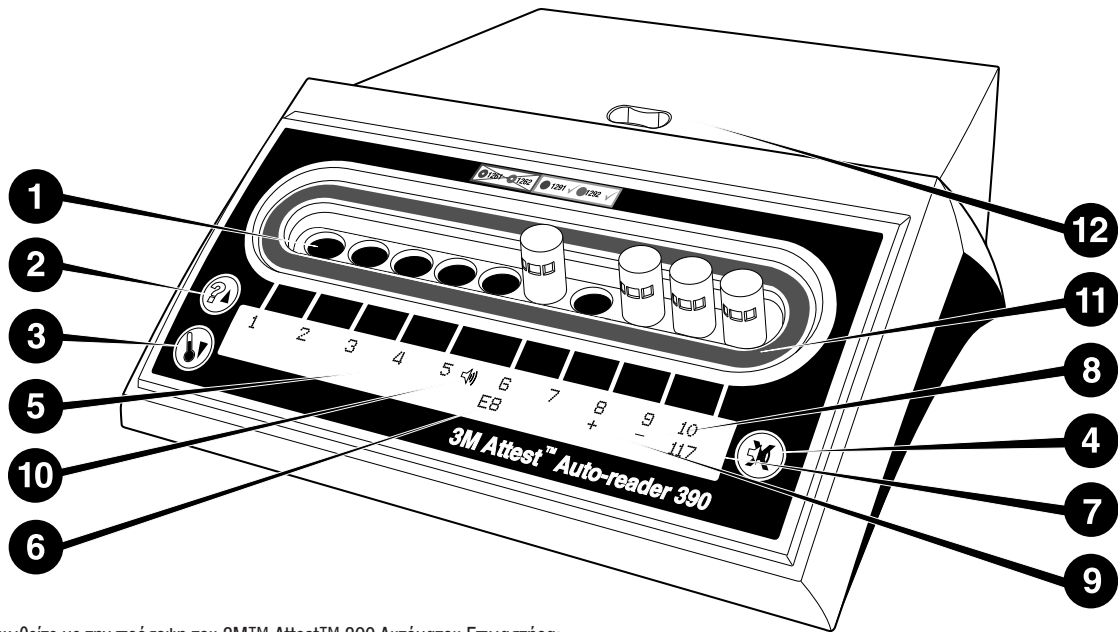
Περιμένετε 30 Λεπτά Πριν τη Χρήση

Μετά τη σύνδεση, αφήστε μια περίοδο προθέρμανσης 30 λεπτών πριν να τοποθετήσετε 3M™ Attest™ Βιολογικούς Δείκτες Ταχείας Ερμηνείας μέσα στις υποδοχές επώασης. Ο κωδικός σφάλματος λειτουργίας C1 θα εξαφανιστεί όταν επιτευχθεί η κατάλληλη θερμοκρασία επώασης.

Ειδικές παρατηρήσεις

Συνιστάται να αφήνετε τη συσκευή ενεργοποιημένη για να αποφεύγετε τις περιόδους προθέρμανσης. Η συσκευή μπορεί να απενεργοποιηθεί όταν αναμένεται ότι δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ – Υποδοχές, κουμπιά και ερμηνεία οθόνης



Παρακαλούμε εξοικειωθείτε με την πρόσοψη του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα:

Υποδοχές

1. Υποδοχές Επώασης/Ερμηνείας – Ο 3M™ Attest™ 390 Αυτόματος Επωαστήρας έχει δέκα υποδοχές επώασης.

Κουμπιά

2. Πληροφορίες / Κουμπιά Άνω βέλος
3. Θερμοκρασία / Κάτω Βέλος Κουμπιά



4. Συναγερμός Βομβητή ΚΛΕΙΣΤΟΣ / Enter Κουμπιά

Οθόνη Πληροφοριών

5. Οθόνη LCD – Η οθόνη διαθέτει οπίσθιο φωτισμό.
6. Οθόνη LCD – Παράδειγμα μηνύματος σφάλματος για την υποδοχή #6
7. Οθόνη LCD – Παράδειγμα υπολειπόμενου χρόνου επώασης, σε λεπτά, για την υποδοχή #10
8. Οθόνη LCD – Παράδειγμα Αρνητικού (-) αποτελέσματος ΒΔ για την υποδοχή #9
9. Οθόνη LCD – Παράδειγμα Θετικού (+) αποτελέσματος ΒΔ για την υποδοχή #8
10. Οθόνη LCD – Δείκτης ενεργοποιημένου συναγερμού

Χρωματικά Κωδικοποιημένοι Δείκτης Διαμόρφωσης

11. Χρωματικά κωδικοποιημένο αυτοκόλλητο διαμόρφωσης για την υποδοχή

Θραυστήρας ΒΔ

12. Υποδοχή Θραυστήρα ΒΔ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ – Διαμόρφωση 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα

Σημείωση: Ιδανικά, ο 3M™ Attest™ 390 Αυτόματος Επωαστήρας πρέπει να είναι κενός (δηλ. να μην έχει ΒΔ σε επώαση) όταν επαναδιαμορφώνεται.

Πατήστε τα κουμπιά και στην πρόσοψη του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα, για είσοδο στη λειτουργία διαμόρφωσης.

Όταν βρίσκεστε στη λειτουργία διαμόρφωσης, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά Πάνω και Κάτω για να διαμορφώσετε το ρολόι, τον ηχητικό συναγερμό και τις υποδοχές

επώασης του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα, όπως επιθυμείτε. Το κουμπί λειτουργεί ως πλήκτρο “Enter” και μετακινεί το δρομέα που αναβοσβήνει στην επόμενη μεταβλητή ρύθμιση.

Ρύθμιση του ρολογιού του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα

Η ημερομηνία και ώρα του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα εμφανίζονται σ' αυτή τη μορφή: EEEE-MM-HH ΩΩ:ΛΛ, με την ώρα να εμφανίζεται χρησιμοποιώντας 24-ωρη διάταξη ρολογιού. Για να αλλάξετε το έτος, εάν είναι απαραίτητο, πατήστε τα

κουμπιά Πάνω ή Κάτω για να ρυθμίσετε το επιθυμητό έτος, και στη συνέχεια πατήστε

για να προχωρήσετε στο μήνα, προσαρμόστε όπως απαιτείται και πατήστε για να προχωρήσετε την ημέρα. Χρησιμοποιήστε το κουμπί για να μετακινηθείτε στην ώρα και ρυθμίστε τις ώρες και τα λεπτά.

Ρύθμιση της Λειτουργίας Ηχητικού Συναγερμού

Μετακινηθείτε κατά μήκος της επάνω σειράς κειμένου πατώντας το κουμπί . Το «B» που αναβοσβήνει στην ειδοποίηση υποδηλώνει ότι πρόκειται για ρύθμιση που μπορεί να τροποποιηθεί. Προτείνεται να επιλέξετε «Buzzer Enabled» (Ενεργοποίηση ειδοποίησης) για ηχητική ειδοποίηση του χρήστη σε περίπτωση θετικού ΒΔ, αλλά μπορείτε και να επιλέξετε «Buzzer Disabled» (Απενεργοποίηση ειδοποίησης) χρησιμοποιώντας το πάνω ή το κάτω κουμπί. Σημείωση: Εάν επιλεγεί «Buzzer Disabled» (Απενεργοποίηση ειδοποίησης), και η αλλαγή γίνει αποδεκτή, το εικονίδιο μεγαφώνου () θα εξαφανιστεί από την οθόνη LCD και ο συναγερμός θα απενεργοποιηθεί για όλους τους θετικούς 3M™ Attest™ Βιολογικούς Δείκτες Ταχείας Ερμηνείας, κωδικούς σφάλματος και προειδοποιήσεις συναγερμού για κωδικούς προσοχής. Σημείωση: Ο οπίσθιος φωτισμός της οθόνης του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα αναβοσβήνει οπότε παράγεται ένας ηχητικός συναγερμός. Η απενεργοποίηση του ηχητικού συναγερμού ΔΕΝ απενεργοποιεί τον οπίσθιο φωτισμό της οθόνης LCD ώστε να μην αναβοσβήνει.

Πατήστε για να διαλέξετε την επιθυμητή επιλογή και προχωρήστε στην κάτω σειρά του κειμένου.

Ρύθμιση της Διαμόρφωσης των Υποδοχών Επώασης

Οι υποδοχές επώασης 1-5 και 6-10 μπορούν να διαμορφωθούν για να εκτελούν τον ίδιο ή διαφορετικούς τύπους 3M™ Attest™ Βιολογικών Δεικτών Ταχείας Ερμηνείας. Το "A" που αναβοσβήνει στο Attest υποδεικνύει ότι η ρύθμιση μπορεί να αλλάξει από το χρήστη. Υπάρχουν τρεις επιλογές διαμόρφωσης υποδοχών επώασης:

Ρύθμιση Διαμόρφωσης Οθόνης LCD	Αποτέλεσμα	
Attest 1291	Attest 1292	Οι υποδοχές 1 - 5 του Αυτόματου Επωαστήρα διαμορφώνονται για τους ΒΔ 1291 (μπλε πώμα, ένδειξης 1 ώρας) και οι υποδοχές 6 - 10 διαμορφώνονται για τους ΒΔ 1292 (καφέ πώμα, ένδειξης 3 ωρών)
Attest 1291	Attest 1291	Οι υποδοχές 1 - 10 του Αυτόματου Επωαστήρα διαμορφώνονται για τους ΒΔ 1291 (καφέ πώμα, ένδειξης 1 ώρας)
Attest 1292	Attest 1292	Οι υποδοχές 1 - 10 του Αυτόματου Επωαστήρα διαμορφώνονται για τους ΒΔ 1292 (καφέ πώμα, ένδειξης 3 ωρών)

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά Πάνω ή Κάτω Βέλους, για να μετακινηθείτε μεταξύ των τριών επιλογών μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή διαμόρφωση.

Πατήστε  για να επιλέξετε την επιθυμητή επιλογή και προχωρήστε στην οθόνη Accept (Αποδοχή).


Σημείωση 1: Εάν υπάρχουν υπό επώαση ΒΔ για τους οποίους δεν εμφανίζεται ακόμα τελικό αποτέλεσμα (+ ή -), η διαμόρφωση για τις κατελιημμένες υποδοχές DEN θα αλλάξει, μέχρι να εμφανιστεί το τελικό αποτέλεσμα στην οθόνη LCD και ο ΒΔ να αφαιρεθεί από τον επωαστήρα.

Σημείωση 2: Βεβαιωθείτε ότι το χρωματικά κωδικοποιημένο αυτοκόλλητο διαμόρφωσης υποδοχών επώασης που περιβάλλει τις υποδοχές επώασης αντιστοιχεί με την προγραμματισμένη διαμόρφωση υποδοχών.

Ρύθμιση της προαιρετικής λειτουργίας

Εφαρμογής Δικτύου 3M™ Attest™ Αυτόματου Επωαστήρα 390


Προτείνεται να χρησιμοποιηθεί η προεπιλεγμένη ρύθμιση **Ενεργοποίηση δικτυακών σελίδων**. Εάν το προτιμάτε, η Εφαρμογή Δικτύου 3M™ Attest™ Αυτόματου Επωαστήρα

390 μπορεί να απενεργοποιηθεί πατώντας το πάνω ή κάτω κουμπί. Πατήστε  για να επιλέξετε την επιθυμητή επιλογή και προχωρήστε στην οθόνη Accept (Αποδοχή).

Σημείωση: Η απενεργοποίηση της Εφαρμογής Δικτύου 3M™ Attest™ Αυτόματου Επωαστήρα 390 δεν επηρεάζει τη συνδεσιμότητα με λογισμικό τρίτων.

Οθόνη Accept (Αποδοχή)

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά Πάνω και Κάτω για εναλλαγή μεταξύ Yes (Ναι) και No (Όχι),

πατήστε  για να αποδεχθείτε τις αλλαγές (επιλογή Ναι) ή να διατηρήσετε τις τρέχουσες ρυθμίσεις (επιλογή Όχι) και βγείτε από τη λειτουργία διαμόρφωσης. Η οθόνη LCD θα επιστρέψει στην κανονική οθόνη.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ - Διαδικασία Ανάγνωσης

Οδηγίες για ενεργοποίηση και επώαση του βιολογικού δείκτη (ΒΔ)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τυπιάξτε το χρώμα του πώματος του 3M™ Attest™ Βιολογικού Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας με το χρωματικά κωδικοποιημένο αυτοκόλλητο διαμόρφωσης που περιβάλλει τις υποδοχές επώασης του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Φοράτε γυαλιά ασφαλείας όταν ενεργοποιείτε τους 3M™ Attest™ Βιολογικούς Δείκτες Ταχείας Ερμηνείας.

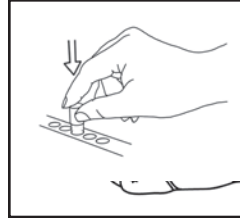


ΠΡΟΣΟΧΗ: Αφήνετε τον 3M™ Attest™ Βιολογικό Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας να κρυώσει για το συνιστώμενο χρονικό διάστημα πριν να τον ενεργοποιήσετε. Η ενεργοποίηση ή οι υπερβολικοί χειρισμοί του βιολογικού δείκτη προτού κρυώσει μπορεί να προκαλέσουν θραύση της γυάλινης αμπούλας.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποφύγετε την πιθανότητα η αμπούλα του 3M™ Attest™ Βιολογικού Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας να απορροφήσει φθορίζοντα υπολείμματα από ένα χημικό δείκτη ή ταινία, τοποθετήστε την αμπούλα του 3M™ Attest™ Βιολογικού Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην έρχεται σε άμεση επαφή με τους χημικούς δείκτες ή την ταινία.

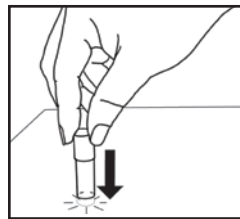
Ακολουθήστε αυτήν τη διαδικασία για κάθε 3M™ Attest™ Βιολογικό Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας που πρόκειται να ερμηνευτεί.



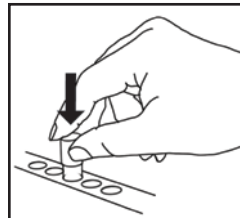
Ενώ φοράτε γυαλιά ασφαλείας, **ΚΛΕΙΣΤΕ** το πώμα του ήδη ψυχρού 3M™ Attest™ Βιολογικού Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας (ΒΔ) ωθώντας το πώμα προς τα κάτω.



ΣΠΑΣΤΕ τη γυάλινη αμπούλα του θρεπτικού μέσου στην Υποδοχή του Θραυστήρα που βρίσκεται μέσα στο επάνω μέρος του 390 Αυτόματου Επωαστήρα.



Κρατήστε το ΒΔ από το πώμα και **ΧΤΥΠΗΣΤΕ** απαλά τον πυθμένα της αμπούλας στην επιφάνεια ενός τραπεζιού μέχρι να διαπιστωθεί με θρεπτικό μέσο η ταινία σπόρων στον πυθμένα της αμπούλας. Μη χτυπάτε τον ΒΔ στον Αυτόματο Επωαστήρα.



ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ τον σπασμένο ΒΔ στη **χρωματικά κωδικοποιημένη** υποδοχή επώασης. Παρατηρήστε την οθόνη LCD του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα για να επιβεβαιώσετε τη σωστή τοποθέτηση του ΒΔ. Εάν ο ΒΔ είναι σωστά τοποθετημένος, η οθόνη LCD του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα θα εμφανίσει ***, **, * και στη συνέχεια τα λεπτά του χρόνου επώασης που απομένουν, αμέσως κάτω από το ΒΔ που επωάζεται.

ΚΑΤΑΓΡΑΨΤΕ το αποτέλεσμα του ΒΔ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφαιρέσετε τον 3M™ Attest™ Βιολογικό Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας από την υποδοχή επώασης μέχρι το σύμβολο (+) ή (-) στην οθόνη LCD να δείξει ότι η δοκιμή ολοκληρώθηκε.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ – Πρόσθετες Πληροφορίες

Τοποθέτηση του ΒΔ

Οι υποδοχές επώασης είναι διαμορφωμένες και χρωματικά κωδικοποιημένες για να ταιριάζουν με το πώμα του 3M™ Attest™ Βιολογικού Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας, π.χ. ο 3M™ Attest™ 1291 Βιολογικός Δείκτης Ταχείας Ερμηνείας με μπλε πώμα τοποθετείται σε μια μπλε υποδοχή επώασης και ο 3M™ Attest™ 1292 Βιολογικός Δείκτης Ταχείας Ερμηνείας με καφέ πώμα τοποθετείται σε μια καφέ υποδοχή επώασης.

Ο υπολειπόμενος χρόνος επώασης, σε λεπτά, εμφανίζεται στην οθόνη LCD για να υποδείξει ότι ο 3M™ Attest™ Βιολογικός Δείκτης Ταχείας Ερμηνείας επωάζεται μέσα στην υποδοχή του επωαστήρα και δεν πρέπει να αγγιχθεί. Η εμφάνιση του υπολειπόμενου χρόνου δείχνει ότι τα αποτελέσματα δεν είναι διαθέσιμα και η επώαση βρίσκεται σε εξέλιξη.

Μην αφαιρέσετε τον 3M™ Attest™ Βιολογικό Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας μέχρι το σύμβολο (+) ή (-) στην οθόνη LCD να δείξει ότι η δοκιμή ολοκληρώθηκε.

Σημείωση: Εάν ο 3M™ Attest™ Βιολογικός Δείκτης Ταχείας Ερμηνείας αφαιρεθεί κατά λάθος προτού ολοκληρωθεί η περίοδος επώασης, θα ηχήσει ένας συναγερμός και επίσης ένας κωδικός Προσοχής C2 θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD κάτω από τη συγκεκριμένη υποδοχή. **Πρέπει να επιστρέψετε τον 3M™ Attest™ Βιολογικό Δείκτη**

Ταχείας Ερμηνείας στον επωαστήρα εντός 10 δευτερολέπτων, διαφορετικά τα αποτελέσματα θα χαθούν.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφαιρείτε ή αλλάζετε τη θέση του 3M™ Attest™ Βιολογικού Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας αφού τοποθετηθεί μέσα σε μια υποδοχή επώασης. Αυτή η ενέργεια μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια αποτελεσμάτων και το τεστ του 3M™ Attest™ Βιολογικού Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας μπορεί να είναι μη έγκυρο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ – Θετικός Μάρτυρας

Θετικός Μάρτυρας

Ενεργοποιήστε και επωάστε τουλάχιστον έναν μη επεξεργασμένο 3M™ Attest™ Βιολογικό Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας για να χρησιμοποιηθεί ως ο θετικός μάρτυρας, κάθε μέρα που ένας επεξεργασμένος 3M™ Attest™ Βιολογικός Δείκτης Ταχείας Ερμηνείας επωάζεται και ερμηνεύεται από τον επωαστήρα. Γράψτε ένα «M» («μάρτυρας») και την ημερομηνία στην ετικέτα. Ο θετικός μάρτυρας μπορεί να τοποθετηθεί σε οποιαδήποτε κατάλληλα διαμορφωμένη (δηλ., μπλε ή καφέ) υποδοχή επώασης του επωαστήρα. Ο θετικός μάρτυρας πρέπει να έχει τον ίδιο κωδικό προϊόντος και τον ίδιο κωδικό παρτίδας με τον επεξεργασμένο 3M™ Attest™ Βιολογικό Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας στη μονάδα.

Ο θετικός μάρτυρας βιολογικού δείκτη βοηθά να επιβεβαιωθεί:

- ότι πληρούνται οι σωστές θερμοκρασίες επώασης (ένδειξη θερμοαντήρα 60°C +/-2°C),
- η μη τροποποίηση της βιωσιμότητας των σπόρων λόγω ακατάλληλων συνθηκών αποθήκευσης (θερμοκρασίας και υγρασίας) ή εγγύτητας σε χημικά,
- η δυνατότητα του θρεπτικού μέσου να προάγει την ταχεία ανάπτυξη, και
- η σωστή λειτουργία των εξαρτημάτων του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ – Ερμηνεία Αποτελεσμάτων

Αποτελέσματα Φθορισμού

Αφού τοποθετηθεί ένας 3M™ Attest™ Βιολογικός Δείκτης Ταχείας Ερμηνείας μέσα στην αντίστοιχη χρωματικά κωδικοποιημένη υποδοχή, η οθόνη LCD του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα θα εμφανίσει ***, **, * και στη συνέχεια τον χρόνο σε λεπτά, που απομένουν για την ολοκλήρωση της επώασης, ακριβώς κάτω από το ΒΔ που επωάζεται, υποδεικνύοντας ότι βρίσκεται σε εξέλιξη επώαση/ερμηνεία. Ο 3M™ Attest™ Βιολογικός Δείκτης Ταχείας Ερμηνείας δεν θα πρέπει να αφαιρεθεί ή να αγγιχθεί όταν η οθόνη δείχνει τον υπολειπόμενο χρόνο επώασης.

Ένα (+) θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD ακριβώς κάτω από το ΒΔ και θα ηχήσει ένας συναγερμός (εάν η λειτουργία ήχου ενεργοποιημένη), μόλις ανιχνευθεί ένα θετικό αποτέλεσμα του 3M™ Attest™ Βιολογικού Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας.

Στο τέλος του καθορισμένου χρόνου επώασης, εάν ανιχνευθεί ένα αρνητικό αποτέλεσμα 3M™ Attest™ Βιολογικού Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας, ένα (-) θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD ακριβώς κάτω από τον επωαζόμενο ΒΔ. Το τελικό αρνητικό αποτέλεσμα φθορισμού (-) για έναν επεξεργασμένο 3M™ Attest™ Βιολογικό Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας μετά από 1 ώρα ή 3 ώρες επώασης, για τους ΒΔ 1291 και 1292, αντίστοιχα, υποδεικνύει μια αποδεκτή διαδικασία αποστείρωσης.

Αφού εμφανιστεί το σύμβολο + ή - και καταγραφεί το αποτέλεσμα, ο 3M™ Attest™ Βιολογικός Δείκτης Ταχείας Ερμηνείας μπορεί να αφαιρεθεί από την υποδοχή. Το αποτέλεσμα (+ ή -) εμφανίζεται στην οθόνη LCD, μέχρι να αφαιρεθεί ο ΒΔ από την υποδοχή επώασης. Το αποτέλεσμα εξαφανίζεται δέκα δευτερόλεπτα μετά την αφαίρεση του ΒΔ. Μην επωάζετε εκ νέου τον ΒΔ καθώς το αποτέλεσμα δεν θα είναι έγκυρο.

Ο θετικός (μη επεξεργασμένος) μάρτυρας 3M™ Attest™ Βιολογικού Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας πρέπει να δίνει ένα θετικό (+) αποτέλεσμα φθορισμού. Τα αποτελέσματα του επεξεργασμένου 3M™ Attest™ Βιολογικού Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας δεν είναι έγκυρα μέχρι ο θετικός μάρτυρας με τον ίδιο αριθμό καταλόγου να δώσει θετικό (+) αποτέλεσμα φθορισμού. Με έναν επεξεργασμένο 3M™ Attest™ Βιολογικό Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας, ένα θετικό (+) αποτέλεσμα υποδεικνύει μια αποτυχημένη διαδικασία αποστείρωσης με ατμό.

Ενεργήστε αμέσως αν τυχόν υπάρχει θετικό αποτέλεσμα. Εξακριβώστε την αιτία του θετικού 3M™ Attest™ Βιολογικού Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας, σύμφωνα με τους τρέχοντες κανονισμούς και διαδικασίες του ιδρύματος. Πάντοτε να επαναελέγχετε τον κλίβανο και να μη τον χρησιμοποιείτε για την επεξεργασία φορτίων, μέχρι να ληφθούν 3 διαδοχικά αρνητικά αποτελέσματα του 3M™ Attest™ Βιολογικού Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας.

Προαιρετικό Αποτέλεσμα Οπτικής Χρωματικής Αλλαγής του pH

Οι 3M™ Attest™ Βιολογικοί Δείκτες Ταχείας Ερμηνείας μπορούν να επωαστούν περαιτέρω για μια οπτική χρωματική αλλαγή του pH. Αυτή η προαιρετική, περαιτέρω επώαση, δεν προορίζεται για χρήση ρουτίνας και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ειδικές μελέτες. Λόγω της υψηλής ευαισθησίας του αποτελέσματος φθορισμού, η συνέχιση της επώασης των επεξεργασμένων 3M™ Attest™ Βιολογικών Δεικτών Ταχείας Ερμηνείας 1291 και 1292 πέρα από τη 1 ώρα και τις 3 ώρες, αντίστοιχα, δεν προσφέρει κανένα πλεονέκτημα. Στην περίπτωση θετικού μάρτυρα ΒΔ, μια χρωματική μεταβολή του θρεπτικού μέσου σε

κίτρινο χρώμα θα εμφανιστεί εντός 24 ωρών για τους ΒΔ 1291 και εντός 48 ωρών για τους ΒΔ 1292. Οποιαδήποτε παρατήρηση κίτρινου χρώματος μέσα στο φυαλίδιο υποδεικνύει ένα θετικό αποτέλεσμα. Στην περίπτωση επεξεργασμένου ΒΔ, μια χρωματική μεταβολή του θρεπτικού μέσου από μοβ σε κίτρινο υποδεικνύει μια αποτυχημένη διαδικασία αποστείρωσης με ατμό. Ένα αρνητικό αποτέλεσμα χρωματικής μεταβολής του pH, δηλ. το θρεπτικό μέσο παραμένει μοβ, μπορεί να αξιολογηθεί στις 24 ώρες για τους ΒΔ 1291 και στις 48 ώρες για τους ΒΔ 1292.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ – Απόρριψη

Το όργανο περιέχει μια μπαταρία λιθίου. Απορρίψτε το μηχάνημα σύμφωνα με τις ομοσπονδιακές, εθνικές και τοπικές απαιτήσεις.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ 3M™ ATTEST™ 390 ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΕΠΩΑΣΤΗΡΑ

Ηχητικός Συναγερμός

Όταν ανιχνευθεί ένα θετικό αποτέλεσμα, θα ηχήσει ένας ηχητικός συναγερμός, ο οπίσθιος φωτισμός της οθόνης LCD θα αναβοσβήνει και θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD ένα σύμβολο (+) ακριβώς κάτω από το ΒΔ που επωάζεται. Συναγερμός θα ηχήσει επίσης, εάν ο 3M™ Attest™ Βιολογικός Δείκτης Ταχείας Ερμηνείας αφαιρεθεί από τον 3M™ Attest™ 390 Αυτόματο Επωαστήρα, πριν να ανιχνευθεί ένα τελικό αποτέλεσμα. Τα δεδομένα θα χαθούν, εάν ο 3M™ Attest™ Βιολογικός Δείκτης Ταχείας Ερμηνείας δεν επανατοποθετηθεί στην υποδοχή επώασης εντός 10 δευτερολέπτων.

Συναγερμός On/Off

Ο ηχητικός συναγερμός για θετικά αποτελέσματα μπορεί να απενεργοποιηθεί για ένα συγκεκριμένο 3M™ Attest™ Βιολογικό Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας. Αυτό επιτυγχάνεται πατώντας το κουμπί "Buzzer Alarm Off" (Συναγερμός Βομβητή ΚΛΕΙΣΤΟΣ) αφού ηχήσει το σήμα του συναγερμού. Αυτό κλείνει το συναγερμό για το συγκεκριμένο ΒΔ μόνο. Οποιαδήποτε άλλα θετικά αποτελέσματα 3M™ Attest™ Βιολογικού Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας, που ανιχνεύονται μετέπειτα σε άλλες υποδοχές, θα προκαλέσουν ηχητικό συναγερμό. Η αφαίρεση του 3M™ Attest™ Βιολογικού Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας θα επανενεργοποιήσει τον ηχητικό συναγερμό για τη συγκεκριμένη υποδοχή. Το πάτημα του κουμπιού "Buzzer Alarm Off" (Συναγερμός Βομβητή ΚΛΕΙΣΤΟΣ) δεν θα απενεργοποιήσει την ηχητική ειδοποίηση συναγερμού για κωδικούς σφάλματος ή προσοχής. Για να απενεργοποιήσετε το συναγερμό, ανατρέξτε στην ενότητα σχετικά με τη διαμόρφωση.

Στοιβαζόμενες συσκευές

Για να εξοικονομήσετε χώρο εργασίας, οι 3M™ Attest™ 390 Αυτόματοι Επωαστήρες μπορούν να τοποθετηθούν ανά δύο σε διάταξη στοιβάς.

Κουμπί πληροφοριών

Όταν το κουμπί πληροφοριών πατηθεί μία φορά, ο 3M™ Attest™ 390 Αυτόματος Επωαστήρας εμφανίζει δύο γραμμές κειμένου στην οθόνη LCD.

Η επάνω γραμμή δείχνει (από αριστερά προς τα δεξιά):

- Σειριακός αριθμός 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα
- Ενσωματωμένη έκδοση λογισμικού 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα (V X.Y.Z)
- Τρέχουσα ημερομηνία και ώρα.

Η κάτω γραμμή δείχνει (από αριστερά προς τα δεξιά):

- Τη διαμόρφωση του τύπου ΒΔ για τις υποδοχές 1-5
- Τη διαμόρφωση του τύπου ΒΔ για τις υποδοχές 6-10.

Πατήστε το κουμπί πληροφοριών δύο φορές και η οθόνη LCD του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα θα εμφανίσει δύο πρόσθετες σειρές κειμένου.

Η επάνω σειρά δείχνει:

- Δυναμική διεύθυνση IP (εάν η μονάδα είναι συνδεδεμένη σε ένα βύσμα jack Ethernet).

Η κάτω γραμμή δείχνει (από αριστερά προς τα δεξιά):

- Ημερομηνία (EEEE-MM-HH) και ώρα που ο 3M™ Attest™ 390 Αυτόματος Επωαστήρας τροφοδοτήθηκε με ρεύμα.

Αν πατήσετε το κουμπί πληροφοριών τρεις φορές, η οθόνη LCD του 3M™ Attest™ Αυτόματου Επωαστήρα 390 θα εμφανίσει τη μοναδική διεύθυνση Ελέγχου Πρόσβασης Μέσου (MAC) της συσκευής.

Παρακολούθηση θερμοκρασίας

Ο 3M™ Attest™ 390 Αυτόματος Επωαστήρας περιέχει ένα αυτοδιαγνωστικό πρόγραμμα της εσωτερικής θερμοκρασίας. Αν η θερμοκρασία βρεθεί εκτός της καθορισμένης περιοχής τιμών (60 °C +/-2°C), θα εμφανιστεί ένας κωδικός σφάλματος. Η θερμοκρασία του θερμοαντιβιοτικού μπλοκ μπορεί να ελεγχθεί, πατώντας το κουμπί θερμοκρασίας μία φορά.

Εύκολη Διαμόρφωση

Ο 3M™ Attest™ 390 Αυτόματος Επωαστήρας μπορεί να διαμορφωθεί χρησιμοποιώντας είτε τα κουμπιά που βρίσκονται στην πρόσοψη της μονάδας είτε χρησιμοποιώντας την προαιρετική εφαρμογή Web του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα.

Προαιρετική εφαρμογή Web του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα

Εάν θέλετε, ο 3M™ Attest™ 390 Αυτόματος Επωαστήρας, μπορεί να συνδεθεί σε έναν υπολογιστή μέσω μιας σύνδεσης Ethernet για πρόσθετες δυνατότητες:

- Προβολή τρέχουσας κατάστασης ΒΔ στον 3M™ Attest™ Αυτόματο Επωαστήρα 390 από απόσταση, μέσω του υπολογιστή. Για πλήρη λειτουργικότητα, απαιτείται η χρήση προγράμματος περιήγησης στο διαδίκτυο σύμφωνο με HTML5 και ενεργοποιημένο το JavaScript.
- Προβολή και διαμόρφωση των ρυθμίσεων του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα από απόσταση.
- Προβολή των τελευταίων 100 εγγραφών ΒΔ.
- Εκτύπωση της τεκμηρίωσης χρησιμοποιώντας έναν τοπικό ή δικτυωμένο εκτυπωτή ή/και αποθήκευση της τεκμηρίωσης ως ηλεκτρονικό αρχείο.*


Σημείωση: Για να αποκτήσετε πρόσβαση στην Εφαρμογή Δικτύου του 3M™ Attest™ Αυτόματου Επωαστήρα 390 από ένα ασφαλές δίκτυο, ο υπολογιστής θα πρέπει να έχει πρόσβαση στο ασφαλές δίκτυο. Οι επιλογές περιλαμβάνουν τη σύνδεση μέσω δικτυακού καλωδίου Ethernet, την είσοδο στο ασύρματο δίκτυο του ιδρύματος ή τη σύνδεση μέσω εικονικού ιδιωτικού δικτύου (VPN).

* Ανατρέξτε στις πολιτικές και διαδικασίες διατήρησης αρχείων του ιδρύματός σας.

ΟΔΗΓΟΣ ΕΠΙΛΥΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Αν εμφανιστεί κωδικός σφάλματος, αποσυνδέστε τον 3M™ Attest™ 390 Αυτόματο Επωαστήρα από την παροχή ρεύματος και επανασυνδέστε τον για να ξεκινήσει τον αυτοδιαγνωστικό έλεγχο. Αν προκύψει ξανά κωδικός σφάλματος, καλέστε για επισκευή ή αντικατάσταση.

Η οθόνη LCD θα υποδείξει ανιχνευθείσες δυσλειτουργίες, εμφανίζοντας έναν κωδικό προσοχής ή σφάλματος κάτω από τις επηρεαζόμενες υποδοχές επώασης ΒΔ. Ο ηχητικός συναγερμός, εάν είναι ενεργός, ηχεί και ο οπίσθιος φωτισμός της οθόνης LCD αναβοσβήνει για να ειδοποιήσει το χρήστη για όλους τους κωδικούς προσοχής και σφάλματος (εκτός από C1). Ο συναγερμός

και ο οπίσθιος φωτισμός μπορούν να θεθούν σε σίγαση και να σβήσουν, αντίστοιχα, πατώντας το κουμπί Buzzer Alarm OFF (Συναγερμός Βοηθητή ΚΛΕΙΣΤΟΣ) . Σημειώστε ότι η απενεργοποίηση του ηχητικού συναγερμού δεν απενεργοποιεί τον οπίσθιο φωτισμό της οθόνης LCD ώστε να μην αναβοσβήνει. Συμβουλευτείτε τα εξής:

Κωδικός/Ζήτημα	Πρόβλημα	Λύση
C1	Προσοχή: Προθέρμανση συσκευής Το μπλοκ επώασης δεν είναι στην κατάλληλη θερμοκρασία.	Αφήστε να γίνει προθέρμανση 30 λεπτών, αφότου ο 3M™ Attest™ 390 Αυτόματος Επωαστήρας συνδεθεί με ρευματολήπτη. (Σημείωση: Οι ενδείξεις του 3M™ Attest™ ΒΔ Ταχείας Ερμηγείας είναι απενεργοποιημένες μέχρι το μπλοκ επώασης να φθάσει τους 60°C +/- 2°C).
C2	Προσοχή: Ο ΒΔ αφαιρέθηκε από την υποδοχή επώασης Ο 3M™ Attest™ ΒΔ Ταχείας Ερμηγείας αφαιρέθηκε προτού ολοκληρωθεί η επώαση.	Επανατοποθετήστε το 3M™ Attest™ ΒΔ Ταχείας Ερμηγείας στη σωστή υποδοχή εντός 10 δευτερολέπτων για να αποτρέψετε την απώλεια των μέχρι τώρα συλλεγμένων δεδομένων.
C4	Προσοχή: Φωτισμός περιβάλλοντος	Μετακινήστε τον 3M™ Attest™ 390 Αυτόματο Επωαστήρα σε συνθήκες μειωμένου φωτισμού του περιβάλλοντος.
E1	Σφάλμα Ελέγχου Θερμοκρασίας Αυτό το σφάλμα θα προκύψει αν το σύστημα δεν μπορεί πλέον να ελέγχει τη θερμοκρασία του μπλοκ επώασης (60°C +/- 2°C).	Αποσυνδέστε τη μονάδα και επανασυνδέστε την για να διορθώσετε το σφάλμα. Εάν το σφάλμα δε διορθωθεί, καλέστε για επισκευή ή αντικατάσταση.
E3	Σφάλμα Μνήμης Ο 3M™ Attest™ 390 Αυτόματος Επωαστήρας δεν μπορεί να αποθηκεύσει/διαβάσει δεδομένα από τη μνήμη.	Αποσυνδέστε τη μονάδα και επανασυνδέστε την για να διορθώσετε το σφάλμα. Εάν το σφάλμα δε διορθωθεί, καλέστε για επισκευή ή αντικατάσταση.
E7	Σφάλμα Επικοινωνίας Το σφάλμα αυτό θα προκύψει αν υπάρχει βλάβη στις εσωτερικές επικοινωνίες.	Αποσυνδέστε τη μονάδα και επανασυνδέστε την για να διορθώσετε το σφάλμα. Εάν το σφάλμα δεν διορθωθεί, καλέστε για επισκευή ή αντικατάσταση.
E8	Σφάλμα LED Αυτό το σφάλμα προκύπτει για μια συγκεκριμένη υποδοχή επώασης εάν το σύστημα ανιχνεύσει ότι ένα κύκλωμα UV LED ή Οπτικής Ανίχνευσης δεν λειτουργεί.	Αποσυνδέστε τη μονάδα και επανασυνδέστε την για να διορθώσετε το σφάλμα. Εάν το σφάλμα δε διορθωθεί, καλέστε για επισκευή ή αντικατάσταση. Μη χρησιμοποιείτε υποδοχές επώασης που έχουν πρόβλημα.
E11	Σφάλμα μη σωστής τοποθέτησης ΒΔ Ο υπολειπόμενος χρόνος επώασης δεν εμφανίζεται και δεν λαμβάνονται ενδείξεις φθορισμού.	Βεβαιωθείτε ότι ο ΒΔ είναι σχεδιασμένος για επώαση και ερμηγεία στον 3M™ Attest™ 390 Αυτόματο Επωαστήρα. Βεβαιωθείτε ότι ο ΒΔ έχει εισαχθεί πλήρως μέσα στην υποδοχή επώασης.
E12	Σφάλμα Διακοπής Τροφοδοσίας Ρεύματος Η τροφοδοσία ρεύματος προς τον Αυτόματο Επωαστήρα ήταν κλειστή για μεγάλο χρονικό διάστημα και δεν είναι δυνατή η παροχή έγκυρου αποτελέσματος για τον(ους) επηρεασμένο(ους) ΒΔ.	Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση του τροφοδοτικού στον Αυτόματο Επωαστήρα είναι ασφαλής. Ελέγξτε εκ νέου τον επωαστήρα με έναν νέο ΒΔ.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ: Να αποσυνδέετε πάντοτε από την παροχή ρεύματος τον 3M™ Attest™ 390 Αυτόματο Επωαστήρα και περιμένετε να κρυώνει πριν τον καθαρίσετε.

Μη χύνετε υγρά επάνω ή μέσα στο μηχάνημα. Μη βυθίζετε τη συσκευή σε υγρά.

Καθαρίζετε τις εξωτερικές επιφάνειες ακολουθώντας μόνο τις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

Μην ανοίγετε το περιβλήμα του επωαστήρα. Στο εσωτερικό του δεν περιλαμβάνονται εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη. Ο επωαστήρας πρέπει να επιστρέφεται στον κατασκευαστή για επισκευή.

Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα σκουπίζοντας την με ένα πανί, και ένα ήπιο απορρυπαντικό. Μην επιχειρήσετε να καθαρίσετε εσωτερικά εξαρτήματα. Αν απαιτείται επιπλέον καθαρισμός των υποδοχών επώασης, καλέστε για επισκευή ή αντικατάσταση.

Σημείωση: Ο 3M™ Attest™ Αυτόματος Επωαστήρας 390 δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη ή που απαιτούν συντήρηση ρουτίνας ή βαθμονόμηση. Τυχόν δυσλειτουργίες υποδηλώνονται με την εμφάνιση κωδικού σφάλματος. Ανατρέξτε στην ενότητα Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων για επεξηγήσεις των κωδικών σφαλμάτων.

Κωδικός/Ζήτημα	Πρόβλημα	Λύση
E14	Σφάλμα Φωτισμού Περιβάλλοντος (κατελιημμένη υποδοχή επώασης) Το αποτέλεσμα φθορισμού δεν εμφανίζεται.	Βασιστείτε στο προαιρετικό οπτικό αποτέλεσμα χρωματικής μεταβολής pH για το ΒΔ στη επηρεασμένη υποδοχή επώασης. Μετακινήστε τον 3M™ Attest™ 390 Αυτόματο Επωαστήρα σε συνθήκες μειωμένου φωτισμού του περιβάλλοντος για να αποφύγετε την επανεμφάνιση παρόμοιου προβλήματος.
Άλλο	Ανεπιθύμητος ηχητικός συναγερμός, όταν εντοπίζεται θετικό αποτέλεσμα ΒΔ.	Απενεργοποιήστε το συναγερμό, ανατρέξτε στην ενότητα σχετικά με τη διαμόρφωση του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα για οδηγίες.
Άλλο	Ήχοι Συναγερμού Ο 3M™ Attest™ Βιολογικός Δείκτης Ταχείας Ερμηνείας αφαιρέθηκε από την υποδοχή επώασης/ανάγνωσης πρόωρα.	Επανατοποθετήστε τον 3M™ Attest™ Βιολογικό Δείκτη Ταχείας Ερμηνείας στην υποδοχή επώασης/ανάγνωσης εντός 10 δευτερολέπτων για να αποφύγετε την απώλεια των συλλεγμένων δεδομένων.
Άλλο	Η οθόνη LCD δεν εμφανίζει σωστά.	Αποσυνδέστε τη μονάδα και επανασυνδέστε την. Εάν το πρόβλημα επιμένει, καλέστε για επισκευή ή αντικατάσταση.
Άλλο	Αμπούλα Αρνητικού Μάρτυρα Ο ΒΔ δεν ενεργοποιήθηκε σωστά / το θρεπτικό μέσο δεν ήλθε σε επαφή με την ταινία σπόρων.	Βεβαιωθείτε ότι το πώμα του ΒΔ είναι κλειστό και ότι η γυάλινη αμπούλα έχει σπάσει. Χτυπήστε απαλά το ΒΔ μέχρι το θρεπτικό μέσο να ρέει και να υγράνει την ταινία σπόρων στο κάτω μέρος του ΒΔ.
Άλλο	Αμπούλα Αρνητικού Μάρτυρα Η αμπούλα του μάρτυρα ήταν αποστειρωμένη.	Ελέγξτε το δείκτη διαδικασίας στην ετικέτα του ΒΔ. Χρησιμοποιήστε μία μη αποστειρωμένη αμπούλα ως μάρτυρα.
Άλλο	Ανεξήγητος θετικός ΒΔ Υπόλειμμα κόλλας στην αμπούλα.	Μην τοποθετείτε ταινία ή ετικέτες στο φιαλίδιο.
Άλλο	Ανεξήγητος θετικός ΒΔ Η αμπούλα της δοκιμής απορροφά φθορίζον υπόλειμμα από κάποιο χημικό δείκτη ή ταινία.	Τοποθετήστε το φιαλίδιο έτσι ώστε να μην έρχεται σε άμεση επαφή με χημικούς δείκτες ή ταινία.
Άλλο	Ο 3M™ Attest™ 390 Αυτόματος Επωαστήρας δεν τίθεται στη λειτουργία διαμόρφωσης. Η λειτουργία Pushbutton Configuration (Διαμόρφωση μέσω κουμπιών) μπορεί να είναι απενεργοποιημένη στην εφαρμογή Web του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα.	Στη σελίδα Configuration (Διαμόρφωση) της εφαρμογής Web του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα, μεταβείτε στο Pushbutton Configuration (Διαμόρφωση μέσω κουμπιών) και επιλέξτε το κουμπί επιλογής Enable (Ενεργοποίηση). Αποθηκεύστε τις αλλαγές για να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη νέα ρύθμιση.
Άλλο	Η οθόνη LCD του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα αναβοσβήνει και εμφανίζονται αστερίσκοι (***) ή/και οι κωδικοί E11 ή/και C4 στην οθόνη κάτω από τις μη χρησιμοποιούμενες υποδοχές επώασης.	Μετακινήστε τον 3M™ Attest™ 390 Αυτόματο Επωαστήρα μακριά από το ηλιακό φως ή φωτεινές πηγές πυρακτώσεως.

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ WEB ΤΟΥ 3M™ ATTEST™ 390 ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΕΠΩΑΣΤΗΡΑ

Απαιτήσεις προγράμματος περιήγησης Web

Η διεπαφή δικτύου είναι σχεδιασμένη για να προβάλλεται με χρήση προγράμματος περιήγησης στο διαδίκτυο συμβατό με HTML5 και ενεργοποιημένο το JavaScript (π.χ., Google Chrome).

Σύνδεση Ethernet:



Σύνδεση μεταγωγέα/δρομολογητή με δυνατότητα αυτόματης διαπραγμάτευσης για την αναγνώριση του Αυτόματου Επωαστήρα ότι λειτουργεί στα 10 Mbps και half-duplex, ή δυνατότητα χειροκίνητης διαμόρφωσης στα 10 Mbp και half-duplex.

Σύνδεση στην εφαρμογή Web του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα

Για να χρησιμοποιήσετε την εφαρμογή Web του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα, θα πρέπει ο 3M™ Attest™ 390 Αυτόματος Επωαστήρας να είναι συνδεδεμένος στο δίκτυο του ιδρύματος, χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο Ethernet. Συμβουλευθείτε το προσωπικό του τμήματος πληροφορικής του ιδρύματός σας για βοήθεια σχετικά με τη συνδεσιμότητα δικτύου. Κάθε 3M™ Attest™ Αυτόματος Επωαστήρας 390 διαθέτει μια μοναδική διεύθυνση MAC που παρουσιάζεται στην οθόνη LCD της μονάδας, όταν ο χρήστης πατήσει το κουμπί Info (Πληροφορίες) τρεις φορές. Η διεύθυνση MAC παρέχεται επίσης στο κάτω μέρος της σελίδας ρύθμισης παραμέτρων της Εφαρμογής Δικτύου του 3M™ Attest™ Αυτόματου Επωαστήρα 390. Η επικοινωνία πραγματοποιείται με χρήση του πρωτοκόλλου http στη θύρα 80. Οι χρήστες μπορούν να συνδεθούν στην εφαρμογή Web του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα, χρησιμοποιώντας ένα URL που βασίζεται είτε στο σειριακό αριθμό του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα είτε στη διεύθυνση IP. Για να εμφανίσετε την Εφαρμογή Δικτύου του 3M™ Attest™ Αυτόματου Επωαστήρα 390 από υπολογιστή σε υποδίκτυο διαφορετικό από αυτό στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο 3M™ Attest™ Αυτόματος Επωαστήρας 390, χρησιμοποιήστε το URL της διεύθυνσης IP.

Σημείωση: Για να αποκτήσετε πρόσβαση στην Εφαρμογή Δικτύου του 3M™ Attest™ Αυτόματου Επωαστήρα 390 από ένα ασφαλές δίκτυο, ο υπολογιστής θα πρέπει να έχει πρόσβαση στο ασφαλές δίκτυο. Οι επιλογές περιλαμβάνουν τη σύνδεση μέσω δικτυακού καλωδίου Ethernet, την είσοδο στο σύστημα δίκτυο του ιδρύματος ή τη σύνδεση μέσω εικονικού ιδιωτικού δικτύου (VPN).

A. Σειριακός Αριθμός URL


1. Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο Ethernet από τον 3M™ Attest™ 390 Αυτόματο Επωαστήρα σε ένα  Ethernet.
2. Πατήστε το κουμπί  μία φορά για να εμφανίσετε τον 6-ψήφιο σειριακό αριθμό του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα στην αριστερή πλευρά της επάνω γραμμής κειμένου στην οθόνη LCD.
3. Πληκτρολογήστε `http://attestxxxxxx`, όπου το xxxxxx αποτελεί τον αριθμό σειράς της μονάδας (π.χ. `http://attest001127`) από το Βήμα 2, στη γραμμή διεθύνσεων του προγράμματος περιήγησης στο διαδίκτυο του υπολογιστή και πατήστε Enter.
4. Η σελίδα Status (Κατάσταση) της εφαρμογής Web του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα θα εμφανιστεί στον υπολογιστή. Για μεγαλύτερη ευκολία στο μέλλον, προσθέστε αυτήν τη σελίδα στα "Favorites" (Αγαπημένα) του προγράμματος περιήγησης Web.

B. IP Διεύθυνση URL

Μπορεί επίσης να έχετε πρόσβαση στην εφαρμογή Web του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα, χρησιμοποιώντας είτε μια δυναμική ή στατική διεύθυνση IP.

1. Δυναμική Διεύθυνση IP

Μια δυναμική διεύθυνση IP εκχωρείται όταν το καλώδιο Ethernet συνδέεται από τον 3M™ Attest™ 390 Αυτόματο Επωαστήρα σε ένα ενεργό βύσμα jack Ethernet.

Πατήστε και αφήστε το κουμπί  δύο φορές για να εμφανιστεί η δυναμική διεύθυνση IP του 3M™ Attest™ Αυτόματου Επωαστήρα 390. Πληκτρολογήστε `http://διεύθυνσηIP` (π.χ. `http://xxx.xxx.xxx.xxx`) στη γραμμή διεύθυνσης του προγράμματος περιήγησης στο διαδίκτυο του υπολογιστή και πατήστε Enter. Θα εμφανιστεί η σελίδα Status (Κατάσταση) της εφαρμογής Web του 3M™ Attest™ Αυτόματου Επωαστήρα 390.

2. Στατική διεύθυνση IP

Κάποια μέλη του προσωπικού του τμήματος πληροφορικής του ιδρύματος μπορεί να απαιτούν οι συσκευές που συνδέονται στο Διαδίκτυο να χρησιμοποιούν στατική διεύθυνση IP. Εάν αυτό ισχύει για το ίδρυμά σας, επικοινωνήστε με το τμήμα πληροφορικής για να ζητήσετε μια στατική διεύθυνση IP.

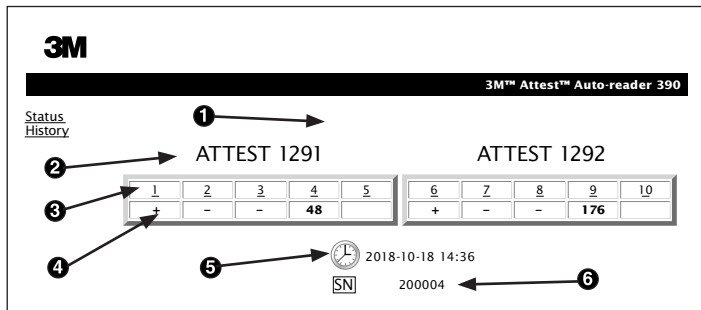
Καταγράψτε τη στατική διεύθυνση IP που παρέχεται από το τμήμα πληροφορικής του ιδρύματός σας εδώ: _____.

Μπορεί, εάν θέλετε, να επισημάνετε με ετικέτα το βύσμα υποδοχής Ethernet με την αντιστοιχισμένη διεύθυνση. Πληκτρολογήστε <http://στατικήδιεύθυνσηIP> (π.χ. <http://xxx.xxx.xxx.xxx>) στη γραμμή διεύθυνσης του προγράμματος περιήγησης στο διαδίκτυο του υπολογιστή και πατήστε Enter. Θα εμφανιστεί η σελίδα Status (Κατάσταση) της εφαρμογής Web του 3M™ Attest™ Αυτόματου Επωαστήρα 390.

Σχετικά με τις σελίδες της εφαρμογής Web του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα

Η εφαρμογή Web του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα περιλαμβάνει τέσσερις σελίδες:

α) Σελίδα Κατάστασης (Status)

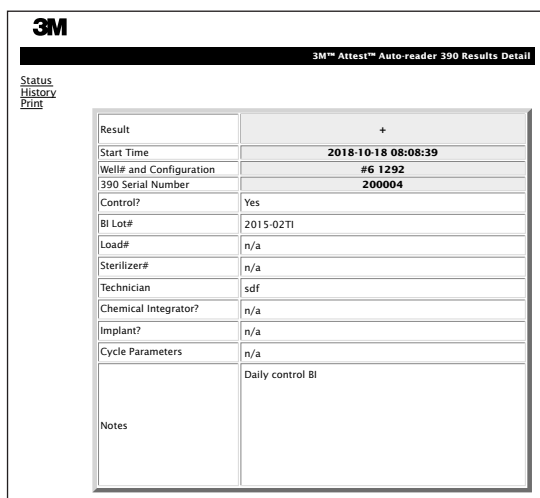


1. Ψευδώνυμο που έχει καταχωρήσει ο χρήστης (προαιρετικό)
2. Διαμόρφωση Υποδοχών Επώασης (1-5 και 6-10)
3. Αριθμός Υποδοχής Επώασης
4. Αποτέλεσμα ΒΔ/Υπολειπόμενος Χρόνος Επώασης
5. Ημερομηνία και Ώρα
6. Σειριακός αριθμός 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα

Η σελίδα Status (Κατάσταση) παρέχει μια αναπαράσταση πραγματικού χρόνου της διαμόρφωσης του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα και της οθόνης LCD. Η τρέχουσα ημερομηνία και ώρα και ο σειριακός αριθμός του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα υποδεικνύονται επίσης σε αυτήν τη σελίδα. Από αυτήν τη σελίδα, ο χρήστης μπορεί να πλοηγηθεί:

- στη σελίδα ιστορικού κάνοντας κλικ στο **History** (Ιστορικό) στην αριστερή πλευρά της οθόνης.
- στη σελίδα Results Detail (Λεπτομέρειες Αποτελεσμάτων) κάνοντας κλικ στον αριθμό υποδοχής μιας κατεληγμένης υποδοχής (δηλ. μιας υποδοχής που έχει εκείνη τη στιγμή ένα ΒΔ σε διαδικασία επώασης). Ένα κλικ σε μια ελεύθερη υποδοχή μεταφέρει το χρήστη στη σελίδα Ιστορικού.

β) Σελίδα Λεπτομερειών Αποτελεσμάτων (Results Detail)



Αυτή η σελίδα παρέχει μια επιμέρους καταγραφή για έναν επωασμένο ΒΔ. Για πλήρη τεκμηρίωση, ο χρήστης μπορεί να εκτυπώσει ένα αντίγραφο ή/και να αποθηκεύσει την καταγραφή ως ηλεκτρονικό αρχείο.

Σημείωση 1: Οι επάνω τέσσερις γραμμές (που επισημαίνονται με πράσινο χρώμα) καταλαμβάνονται αυτόματα από τον Αυτόματο Επωαστήρα και δεν μπορούν να αλλάξουν από το χρήστη. Οι υπόλοιπες γραμμές συμπληρώνονται από το χρήστη σύμφωνα με τις απαιτήσεις τεκμηρίωσης του κάθε ιδρύματος.

Σημείωση 2: Η σελίδα Λεπτομερειών Αποτελεσμάτων (Results Detail) ανανεώνεται λιγότερο συχνά από τη σελίδα Κατάστασης (Status). Μέχρι να είναι διαθέσιμο ένα αποτέλεσμα ΒΔ, η σελίδα Λεπτομερειών Αποτελεσμάτων εμφανίζει τα υπολειπόμενα λεπτά του χρόνου επώασης στο πεδίο αποτελεσμάτων.

γ) Σελίδα Ιστορικού (History)

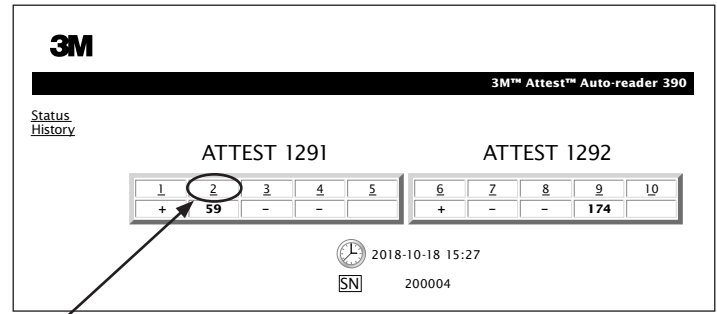
ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-
4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
7	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

Ο 3M™ Attest™ 390 Αυτόματος Επωαστήρας αποθηκεύει τα αποτελέσματα των τελευταίων 100 επωασμένων ΒΔ στο ενσωματωμένο λογισμικό. Η σελίδα Ιστορικού της εφαρμογής Web του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα παρέχει μια σύνοψη αυτών των τελευταίων 100 αποτελεσμάτων.

δ) Σελίδα Διαμόρφωσης (Configuration)

Αυτή η σελίδα επιτρέπει τη διαμόρφωση των ρυθμίσεων δικτύου και της γλώσσας του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα από την εφαρμογή Web του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα.

Τεκμηρίωση των αποτελεσμάτων του ΒΔ χρησιμοποιώντας την εφαρμογή Web του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα



1. Ανοίξετε τη σελίδα Λεπτομερειών Αποτελεσμάτων (Results Detail)

Αφού εισάγετε ένα νέο 3M™ Attest™ ΒΔ Ταχείας Ερμηγείας στον 3M™ Attest™ 390 Αυτόματο Επωαστήρα, συνιστάται να ανοίξετε τη σελίδα Λεπτομερειών Αποτελεσμάτων (Results Detail) της εφαρμογής Web του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα για το συγκεκριμένο ΒΔ, κάνοντας κλικ στον κατάλληλο αριθμό υποδοχής επώασης από τη σελίδα Κατάστασης (Status).

2. **Εισάγετε** τις ανάλογες πληροφορίες για το συγκεκριμένο ΒΔ (π.χ. αρ. παρτίδας ΒΔ, αριθμός κλιβάνου/φορτίου, όνομα χρήστη, κ.λπ.) στα παρεχόμενα επεξεργάσιμα πεδία. Χρησιμοποιήστε το τμήμα Σημειώσεις (Notes) για να συμπεριλάβετε πληροφορίες που δεν προβλέπονται από τους παρεχόμενους τίτλους γραμμών, για παράδειγμα, μπορεί να θέλετε να χρησιμοποιήσετε αυτό το πεδίο για να καταγράψετε το περιεχόμενο του φορτίου.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 Results Detail	
Result	54
Start Time	2018-10-18 15:26:42
Well# and Configuration	#2 1291
390 Serial Number	200004
Control?	No
BI Lot#	2015-01 DS
Load#	1
Sterilizer#	1
Technician	sdf
Chemical Integrator?	accept
Implant?	no
Cycle Parameters	270F 4min

Χρήση της Σελίδας Ιστορικού ΒΔ

3M™ Attest™ Auto-reader 390				
Status History	ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
	1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
	2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
	3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	---
	4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	---
	5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	---
	6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	---
	7	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
	8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

Για την προβολή ή εκτύπωση μιας μεμονωμένης εγγραφής, κάντε κλικ στον αναγνωριστικό (ID) αριθμό της επιθυμητής εγγραφής για να πλοηγηθείτε στη σελίδα Λεπτομερειών Αποτελεσμάτων (Results Detail) για το συγκεκριμένο ΒΔ.

Σημείωση 1: Η στήλη 1, "ID" είναι ο εκχωρημένος αναγνωριστικός αριθμός, με το ID 1 να αντιπροσωπεύει την νεότερη εγγραφή και το ID 100 να αντιπροσωπεύει την παλιότερη εγγραφή. Για ευκολία, όλες οι στήλες μπορούν να ταξινομηθούν. Για να βρείτε μια συγκεκριμένη εγγραφή, αλλά κάντε κλικ στην κεφαλίδα της στήλης για να ταξινομήσετε σε αύξουσα σειρά και κάντε κλικ μια δεύτερη φορά για να αντιστρέψετε τη σειρά.

Σημείωση 2: Η σελίδα Ιστορικού (History) ανανεώνεται λιγότερο συχνά από τη σελίδα Κατάστασης (Status). Μέχρι το αποτέλεσμα ΒΔ να καταστεί διαθέσιμο, η σελίδα Ιστορικού, εμφανίζει ●●● στη στήλη Αποτελεσμάτων (Results) υποδεικνύοντας ότι η επώαση βρίσκεται ακόμα σε εξέλιξη.

Χρήση της Σελίδας Διαμόρφωσης

Ορισμένες επιλογές ρύθμισης και διαμόρφωσης είναι διαθέσιμες στην σελίδα Διαμόρφωσης (Configuration), που προστατεύεται με κωδικό πρόσβασης της εφαρμογής Web του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα. Ιδανικά, ο 3M™ Attest™ 390 Αυτόματος Επωαστήρας πρέπει να είναι κενός (δηλ. να μην έχει ΒΔ σε επώαση) όταν επαναδιαμορφώνεται. Πλοηγηθείτε στη σελίδα Διαμόρφωσης (Configuration) καταχωρώντας είτε:

1) <http://attestxxxxxx/protect/config.htm> (όπου xxxxxx είναι ο 6-ψήφιος σειριακός αριθμός της μονάδας), είτε

2) <http://xxx.xx.xxx.xx/protect/config.htm> (όπου xxx.xx.xxx.xx είναι η διεύθυνση IP)

στη γραμμή διευθύνσεων του προγράμματος περιήγησης στο διαδίκτυο και πατήστε Enter. Θα εμφανιστεί μια οθόνη ασφάλειας. Συμπληρώστε τα πεδία ως εξής:

User name (Όνομα χρήστη): manager

Password (Κωδικός πρόσβασης): Attest

και πατήστε OK.

- Οι εισαχθείσες πληροφορίες αποθηκεύονται αυτόματα στην προσωρινή αποθήκευση του προγράμματος περιήγησης Web στον υπολογιστή του χρήστη κάθε 60 δευτερόλεπτα ή κατά την έξοδο από τη σελίδα Λεπτομερειών Αποτελεσμάτων (Results Detail).
- Εκτυπώστε/Αποθηκεύστε** σε αρχείο. Όταν το αποτέλεσμα ΒΔ είναι διαθέσιμο, εκτυπώστε ή αποθηκεύστε σε αρχείο τη σελίδα Λεπτομερειών Αποτελεσμάτων (Results Detail) για να δημιουργήσετε ένα αρχείο. Η σελίδα μπορεί να εκτυπωθεί ή/και να αποθηκευθεί ως ηλεκτρονικό αρχείο.

Σημαντικό! Δεδομένα αποθηκεύονται μόνο για τους τελευταίους 100 επωασμένους ΒΔ.

Το ενσωματωμένο λογισμικό στον 3M™ Attest™ 390 Αυτόματο Επωαστήρα αποθηκεύει τα δεδομένα από τα πεδία που καταλαμβάνονται αυτόματα (δηλ. τα επισημασμένα με πράσινο χρώμα). Η εφαρμογή βασίζεται στην προσωρινή αποθήκευση στο πρόγραμμα περιήγησης Web του χρήστη, για την αποθήκευση των δεδομένων στα πεδία που συμπληρώνονται από το χρήστη. Και στις δύο περιπτώσεις, τα δεδομένα αποθηκεύονται μόνο για τις τελευταίες 100 εγγραφές, δηλ. ο 101ος επωασμένος ΒΔ θα διαγράψει τις πληροφορίες που είναι αποθηκευμένες για τον 1ο επωασμένο ΒΔ. Για να διατηρήσετε τις πληροφορίες Λεπτομερειών Αποτελεσμάτων για μελλοντική αναφορά, η βέλτιστη πρακτική είναι να εκτυπώσετε τη σελίδα ή να κάνετε αποθήκευση σε ηλεκτρονικό αρχείο μόλις καταστεί διαθέσιμο το αποτέλεσμα ΒΔ.

Κάντε κλικ στα επιθυμητά κουμπιά επιλογής για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις.

Auto-reader Type (Τύπος Αυτόματου Επωαστήρα)	Επιλέξτε την επιθυμητή διαμόρφωση για τις υποδοχές επώασης 1-5/6-10 κάνοντας κλικ στο κατάλληλο κουμπί επιλογής.
Γλώσσα(Language)	Η επιλεγμένη ρύθμιση ορίζει τη γλώσσα στην οποία θα εμφανίζονται οι σελίδες της Εφαρμογής Δικτύου του 3M™ Attest™ Αυτόματου Επωαστήρα 390 στην οθόνη του υπολογιστή.
Διαμόρφωση μέσω κουμπιών (Pushbutton Configuration)	Η επιλογή Ενεργοποίηση (Enable) <input checked="" type="radio"/> επιτρέπει στο χρήστη να διαμορφώσει τον 3M™ Attest™ 390 Αυτόματο Επωαστήρα από τα κουμπιά στην ίδια τη μονάδα. Η επιλογή Απενεργοποίηση (Disable) <input checked="" type="radio"/> εμποδίζει το χρήστη από το να μπορεί να διαμορφώσει τον 3M™ Attest™ 390 Αυτόματο Επωαστήρα από τα κουμπιά στην ίδια τη μονάδα.
Διαμόρφωση Βομβητή (Buzzer Configuration)	Η επιλογή Ενεργοποίηση (Enable) <input checked="" type="radio"/> ενεργοποιεί τον ηχητικό συναγερμό. Το εικονίδιο μεγαφώνου θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα. Η επιλογή Απενεργοποίηση (Disable) <input checked="" type="radio"/> απενεργοποιεί τον ηχητικό συναγερμό. Το εικονίδιο μεγαφώνου θα εξαφανιστεί από την οθόνη LCD του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα.
Attest Auto-reader 390 Nickname (Ψευδώνυμο Attest 390 Αυτόματου Επωαστήρα)	Η ονοματοδοσία του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα μπορεί να είναι χρήσιμη σε ιδρύματα με πολλές μονάδες. Το εκχωρημένο ψευδώνυμο εμφανίζεται στη σελίδα Κατάστασης (Status) της εφαρμογής Web του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα.
Enable DHCP (Ενεργοποίηση DHCP)	Προεπιλογή: Η ρύθμιση είναι επιλεγμένη υποδεικνύοντας ότι η εφαρμογή Web θα χρησιμοποιήσει τη Δυναμική διεύθυνση IP που εκχωρείται αυτόματα όταν ο 3M™ Attest™ 390 Αυτόματος Επωαστήρας συνδέεται στο δίκτυο. Αποεπιλέξτε εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε μια στατική διεύθυνση IP που έχει εκχωρηθεί από το τμήμα πληροφορικής του ιδρυματός σας.
Διεύθυνση IP (IP Address)	Εισάγετε μια στατική διεύθυνση IP που έχει εκχωρηθεί από το τμήμα πληροφορικής του ιδρυματός σας.
Πύλη (Gateway)	Εισάγετε την πύλη.
Μάσκα Υποδικτύου (Subnet Mask)	Εισάγετε τη μάσκα υποδικτύου.
Κύριο DNS (Primary DNS)	Εισάγετε το κύριο DNS.

Secondary DNS (Δευτερεύουσα DNS)	Πληκτρολογήστε τη δευτερεύουσα DNS.
MAC Address (Διεύθυνση MAC)	XX:XX:XX:XX:XX (Η μοναδική διεύθυνση MAC που εκχωρείται στη συσκευή. Αυτή η τιμή δεν μπορεί να τροποποιηθεί.)
Χρήση Ώρας Υπολογιστή (Use Computer Time)	Επιλέξτε αυτό το πλαίσιο εάν επιθυμείτε να ρυθμίσετε το ενσωματωμένο ρολόι του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα χρησιμοποιώντας το ρολόι του υπολογιστή.
Attest Auto-reader 390 Time (Ώρα του Attest 390 Αυτόματου Επωαστήρα)	Εναλλακτικά, μην επιλέξετε το πλαίσιο Χρήση Ώρας Υπολογιστή (Use Computer Time) και συμπληρώστε τα πλαίσια ημερομηνίας και ώρας για να ρυθμίσετε το ρολόι του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα.

Αφού αλλάξετε τις επιθυμητές ρυθμίσεις, κάντε κλικ στο κουμπί Αποθήκευση Διαμόρφωσης (Save Config) για να αποθηκεύσετε τις αλλαγές σας. Εμφανίζεται μια νέα οθόνη που επιβεβαιώνει ότι οι ρυθμίσεις άλλαξαν με επιτυχία.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ WEB ΤΟΥ 3M™ ATTEST™ 390 ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΕΠΩΑΣΤΗΡΑ

Ζήτημα	Πρόβλημα	Λύση
Δεν είναι δυνατή η πρόσβαση στην εφαρμογή Web του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα στο δικτυωμένο υπολογιστή	Ο 3M™ Attest™ 390 Αυτόματος Επωαστήρας ή/και ο υπολογιστής δεν έχουν συνδεθεί στο δίκτυο.	Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο Ethernet του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα είναι συνδεδεμένο σε ένα ενεργό βύσμα jack και ότι η σύνδεση στον 3M™ Attest™ 390 Αυτόματο Επωαστήρα είναι ασφαλής. Βεβαιωθείτε ότι ο υπολογιστής είναι συνδεδεμένος στο δίκτυο. Εάν η αποτυχία σύνδεσης συμβεί χρησιμοποιώντας το URL σειριακού αριθμού του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα, προσπαθήστε να συνδεθείτε χρησιμοποιώντας το URL διεύθυνσης IP. Επικοινωνήστε με το τμήμα πληροφορικής του ιδρύματός σας ή με την 3M εάν το πρόβλημα επιμένει.
Δεν είναι δυνατή η πρόσβαση στην εφαρμογή Web του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα στη φορητή συσκευή	Ο 3M™ Attest™ 390 Αυτόματος Επωαστήρας ή/και ο υπολογιστής δεν έχουν συνδεθεί στο δίκτυο. Για λόγους ασφαλείας, το τείχος προστασίας του ιδρύματος μπορεί να εμποδίσει τη σύνδεση φορητών συσκευών που δεν είναι συνδεδεμένες στο δίκτυο του ιδρύματος στις ασφαλείς διευθύνσεις IP.	Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο Ethernet του 3M™ Attest™ Αυτόματου Επωαστήρα 390 είναι συνδεδεμένο σε ενεργή υποδοχή και ότι η σύνδεση με τον 3M™ Attest™ Αυτόματο Επωαστήρα 390 είναι ασφαλής. Βεβαιωθείτε ότι ο υπολογιστής είναι συνδεδεμένος στο δίκτυο. Εάν η αποτυχία παρουσιάζεται στη σύνδεση με χρήση του URL σειριακού αριθμού του 3M™ Attest™ Αυτόματου Επωαστήρα 390, δοκιμάστε να συνδεθείτε χρησιμοποιώντας το URL της διεύθυνσης IP. Η ρύθμιση της θύρας διακόπτη πρέπει να είναι στα 10 Mbps και ημιαμφίδρομη. Επικοινωνήστε με το τμήμα Πληροφορικής του οργανισμού σας ή την 3M, εάν το πρόβλημα επιμένει.
Τα δεδομένα που καταχωρήθηκαν από το χρήστη στη σελίδα Λεπτομερειών Αποτελεσμάτων (Results Detail) εξαφανίζονται	Τα δεδομένα που καταχωρήθηκαν από το χρήστη εγγράφηκαν στην προσωρινή αποθήκευση του προγράμματος περιήγησης Web. Το πρόγραμμα περιήγησης μπορεί να έχει εκκαθαρίσει τα δεδομένα.	Ρυθμίστε το πρόγραμμα περιήγησης Web να αποδέχεται (να επιτρέπει ή να ενεργοποιεί) cookies. Ως καλύτερη πρακτική, εκτυπώνετε ή αποθηκεύετε την εγγραφή Λεπτομερειών Αποτελεσμάτων (Results Detail), μόλις το αποτέλεσμα ΒΔ είναι οριστικό.
Το αποτέλεσμα του ΒΔ που εμφανίζεται στην οθόνη LCD του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα δεν εμφανίζεται στη σελίδα Λεπτομερειών Αποτελεσμάτων (Results Detail)	Η σελίδα Λεπτομερειών Αποτελεσμάτων (Results Detail) δεν έχει ανανεωθεί ακόμα.	Χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα περιήγησης για να ανανεώσετε τη σελίδα Λεπτομερειών Αποτελεσμάτων (Results Detail) ή περιμένετε για 60 δευτερόλεπτα για να ανανεωθεί η σελίδα με αυτόματο τρόπο.
Η σελίδα Λεπτομερειών Αποτελεσμάτων (Results Detail) δεν θα ανοίξει από τη σελίδα Κατάστασης (Status).	Η σελίδα Λεπτομερειών Αποτελεσμάτων (Results Detail) ανοίγει από τη σελίδα Κατάστασης (Status), μόνο για υποδοχές επώασης του 3M™ Attest™ 390 Αυτόματου Επωαστήρα με ΒΔ.	Μην επιχειρήσετε να πλοηγηθείτε στη σελίδα Λεπτομερειών Αποτελεσμάτων (Results Detail) από μη χρησιμοποιούμενες υποδοχές επώασης στη σελίδα Κατάστασης (Status).

Επισκευή και Αντικατάσταση

Στις ΗΠΑ, οι 3M™ Attest™ 390 Αυτόματοι Επωαστήρες πρέπει να επισκευάζονται στο:

3M Health Care Service Center

Suite 200, Bldg. 502
3350 Granada Avenue North
Oakdale, MN 55128
1-800-228-3957

Εκτός Η.Π.Α., επικοινωνήστε με την τοπική Θυγατρική της 3M.

Εάν έχετε απορίες, καλέστε τη γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών: 1-800-228-3957.

Przed użyciem produktu należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa.

SPIS TREŚCI

Przedmowa	170
Wskazania do stosowania	170
Opis produktu	170
Gwarancja	170
Bezpieczeństwo i środki ostrożności.....	170
Informacje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony zdrowia.....	171
Wyjaśnienie znaczenia symboli znajdujących się na produkcie oraz etykietach na opakowaniu.....	171
Specyfikacje.....	172
Instrukcja użytkownika.....	172
Funkcje.....	175
Konserwacja i czyszczenie	176
Rozwiązywanie problemów — wskazówki.....	176
Opcjonalna aplikacja internetowa 3M™ Attest™ Auto-reader 390	177
Rozwiązywanie problemów — aplikacja internetowa 3M™ Attest™ Auto-reader 390	180
Naprawa i wymiana.....	180

PRZEDMOWA

Zrzeczenie się odpowiedzialności – zawartość instrukcji

Zastrzeżenia dotyczące obrazów

Przykładowe wydruki, grafiki, zrzuty z ekranów oraz wyświetlaczy przedstawione w niniejszej instrukcji mają wymiar wyłącznie informacyjny i służą do celów ilustracyjnych. Nie należy ich stosować w celu dokonywania ocen klinicznych lub podczas przeprowadzania czynności konserwacyjnych. Dane osobowe oraz wyniki testu przedstawione na przykładowych wydrukach i ekranach są przypadkowe.

Zastrzeżenia dotyczące sprzętu

Specyfikacje sprzętowe automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390 podlegają zmianom. Interfejs systemu, podzespoły oraz specyfikacje sprzętowe zawarte w niniejszej instrukcji mogą różnić się od zainstalowanego systemu. Wszelkie zmiany oraz modyfikacje wprowadzone podczas autoryzowanej instalacji systemu zostały sprawdzone pod kątem kompatybilności z przedstawionymi w niniejszej instrukcji funkcjami urządzenia.

WSKAZANIA DO STOSOWANIA

Automatyczny czytnik 3M™ Attest™ Auto-reader 390 jest przeznaczony do inkubowania i automatycznego odczytywania wskaźników biologicznych szybkiego odczytu do sterylizacji parą 3M Attest™ 1291 i 1292 w temperaturze 60°C dla uzyskania ostatecznego wyniku fluorescencji po 1 godzinie w przypadku wskaźników 1291 i po 3 godzinach w przypadku wskaźników 1292.

OPIS PRODUKTU

System wskaźników biologicznych szybkiego odczytu 3M™ Attest™ zapewnia szybki i niezawodny monitoring procesu sterylizacji parą wykonywany w placówkach ochrony zdrowia. System składa się ze wskaźników biologicznych, pakietów do wykonywania badań i inkubatora/czytnika (automatyczny czytnik 3M™ Attest™ Auto-reader 390) z zainstalowanym oprogramowaniem.

Automatyczny czytnik 3M™ Attest™ Auto-reader 390 jest przeznaczony do inkubowania i automatycznego odczytywania wskaźników biologicznych szybkiego odczytu do sterylizacji parą 3M™ Attest™ 1291 w temperaturze 60°C dla uzyskania ostatecznego wyniku fluorescencji po 1 godzinie oraz wskaźników biologicznych szybkiego odczytu do sterylizacji parą 3M™ Attest™ 1292 i 1292E w temperaturze 60°C dla uzyskania ostatecznego wyniku fluorescencji po 3 godzinach. Wskaźnik biologiczny szybkiego odczytu 3M™ Attest™ 1292E nie jest dopuszczony do użytku w Stanach Zjednoczonych. Przeznaczeniem automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390 jest również umożliwienie dalszej inkubacji wskaźników biologicznych szybkiego odczytu do sterylizacji parą 3M™ Attest™, o numerach katalogowych 1291 i 1292, w celu uzyskania ostatecznej ujemnej optycznej zmiany koloru pH odpowiednio po 24 godzinach i po 48 godzinach inkubacji. Wspomniana powyżej dłuższa inkubacja stanowi jedynie opcję i nie jest przeznaczona do stosowania na co dzień.

Dodatni wynik fluorescencji lub wizualna zmiana koloru pH oznacza, że proces sterylizacji parą zakończył się niepowodzeniem. Ze względu na wysokość czułość wyniku fluorescencji kontynuacja inkubacji wskaźników biologicznych szybkiego odczytu 3M™ Attest™ nie ma dalszego uzasadnienia, jeżeli wynik ten został już udokumentowany.


Urządzenie nie jest kompatybilne ze wskaźnikami biologicznymi (BI) innych producentów i nie należy ich stosować.

Urządzenie może pracować wyłącznie w przypadku zastosowania zasilacza oraz kabla Ethernet dostarczonego przez firmę 3M.

GWARANCJA

W Stanach Zjednoczonych autocztytnik 3M™ Attest™ 390 jest objęty jednoroczną ograniczoną gwarancją producenta. Gwarancję, możliwość dochodzenia roszczeń oraz ograniczenia obowiązujące w Stanach Zjednoczonych opisano w formularzu Oferta cenowa oraz na stronach dotyczących cen bezpośrednich. W przypadku krajów innych niż Stany Zjednoczone gwarancję zapewnia oddział odpowiadający za serwisowanie autocztytnika 3M™ Attest™ 390.

Numer seryjny

Aby ułatwić identyfikację, każdy autocztytnik 3M™ Attest™ 390 jest zaopatrzonej w unikalny numer seryjny wydrukowany na etykiecie znajdującej się w tylnej części jednostki oraz wyświetlany z lewej strony górnego wiersza tekstu na wyświetlaczu LCD po naciśnięciu przez użytkownika przycisku .

BEZPIECZEŃSTWO I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Automatyczny czytnik 3M™ Attest™ Auto-reader 390 oraz powiązane z nim urządzenia i akcesoria zostały zaprojektowane z myślą o bezpiecznej i niezawodnej pracy pod warunkiem stosowania się do zaleceń zawartych w instrukcji. Przed użyciem wskaźników biologicznych szybkiego odczytu oraz automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390 należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawarte w dołączonych instrukcjach użycia. Sprzęt można wykorzystywać wyłącznie do celów opisanych w instrukcji obsługi. **Instrukcję należy zachować, aby można było z niej korzystać w przyszłości.**

Użytkowanie produktu w sposób niezgodny ze specyfikacją może ograniczać stopień ochrony, jaką zapewnia.



Objaśnienie znaczenia słów ostrzegawczych


 **Ostrzeżenie:** Oznacza niebezpieczną sytuację, która może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.


 **Przeostrożenie:** Oznacza niebezpieczną sytuację, która może spowodować mniejsze lub średnie obrażenia.

Ostrzeżenia i środki ostrożności dotyczące bezpieczeństwa

W celu uniknięcia niebezpiecznych sytuacji, mogących prowadzić do powstania obrażeń osoby obsługującej urządzenie lub do uszkodzenia urządzenia, należy przestrzegać poniższych ostrzeżeń oraz środków ostrożności.

 OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko związane z niebezpiecznym napięciem
Stosować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.
Nie używać urządzenia, jeżeli nie pracuje prawidłowo lub jest uszkodzone.
Urządzenie musi być podłączone do zasilania zgodnego z zaleceniami producenta oraz przepisami obowiązującymi w kraju zastosowania.
 PRZESTROGA: Aby zmniejszyć ryzyko powstania obrażeń lub uszkodzenia urządzenia
Nie rozlewać płynów na urządzenie oraz chronić je przed przedostaniem się jakichkolwiek cieczy do jego wnętrza. Nie zanurzać urządzenia w płynie.
Przed czyszczeniem automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390 należy odłączyć go od zasilania oraz poczekać, aż osiągnie temperaturę otoczenia.
Powierzchnie zewnętrzne należy czyścić, stosując się do instrukcji dostarczonych przez producenta.
Nie otwierać obudowy urządzenia, ponieważ jego części nie wymagają serwisowania ze strony użytkownika.
W przypadku konieczności naprawy urządzenie należy przekazać producentowi.
Przed aktywacją należy odczekać przez zalecany czas, do momentu schłodzenia wskaźnika biologicznego szybkiego odczytu 3M™ Attest™. Aktywacja lub nadmierne manipulowanie wskaźnikiem biologicznym przed jego ochłodzeniem może spowodować nagłe pęknięcie szkła ampułki.
Podczas aktywowania wskaźnika biologicznego szybkiego odczytu 3M™ Attest™ zaleca się noszenie okularów ochronnych.

 OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko związane z nieprawidłowymi wynikami
Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia operator musi zapoznać się z jego budową, funkcjami oraz instrukcją obsługi.
Nie narażać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub silnego oświetlenia sztucznego.
Nie umieszczać urządzenia w pobliżu innych urządzeń emitujących silne pole elektromagnetyczne.
Nie stawiać urządzenia na powierzchniach narażonych na wibracje.
Dopasować kolor zatyczki wskaźnika biologicznego szybkiego odczytu 3M™ Attest™ zgodnie z kodem barwnym znajdującą się wokół komór inkubacyjnych automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390.
Nie wyjmować ani nie zmieniać położenia wskaźnika biologicznego szybkiego odczytu 3M™ Attest™ po jego umieszczeniu w komorze inkubacyjnej.
Nie wyjmować wskaźnika biologicznego (BI) szybkiego odczytu 3M™ Attest™ z komory inkubacyjnej, dopóki na panelu LCD nie pojawi się symbol (+) lub (-) świadczący o zakończeniu testu.

 Przeostroża: Aby zmniejszyć ryzyko związane z nieprawidłowymi wynikami
W celu uniknięcia ryzyka absorpcji pozostałej fluorescencji pochodzącej ze wskaźnika chemicznego lub taśmy przez fiolkę wskaźnika biologicznego szybkiego odczytu 3M™ Attest™ należy umieścić fiolkę wskaźnika biologicznego szybkiego odczytu 3M™ Attest™ w taki sposób, aby nie znajdowała się w bezpośrednim kontakcie ze wskaźnikami chemicznymi lub taśmą.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I HIGIENY PRACY

Zgodność urządzenia z wymaganiami dotyczącymi bezpieczeństwa

Automatyczny czytnik 3M™ Attest™ Auto-reader 390 spełnia wymagania następujących norm, wymienionych w certyfikacie CB oraz sprawozdaniu z badań wydanym przez Underwriters Laboratories (UL):

- IEC 61010-1 (2010), wydanie 3. Wymogi bezpieczeństwa dotyczące elektrycznego sprzętu pomiarowego, automatyki i urządzeń laboratoryjnych — Część 1: Wymogi ogólne
- IEC 61010-2-010:2014, wydanie 3. Wymogi bezpieczeństwa dotyczące elektrycznego sprzętu pomiarowego, sterowania i urządzeń laboratoryjnych — Część 2-010: Wymagania szczegółowe dotyczące urządzeń laboratoryjnych przeznaczonych do nagrzewania materiałów

Autoczytnik 3M™ Attest™ 390 jest urządzeniem laboratoryjnym i posiada znak UL wraz z symbolami „C” i „US” potwierdzającymi zgodność z normami UL 61010-1, CAN/CSA 22.2 nr 61010-1 oraz CAN/CSA 22.2 nr 61010-2-010.

Autoczytnik 3M™ Attest™ 390 posiada oznaczenie CE potwierdzające spełnienie warunków dyrektywy niskonapięciowej (LVD) 2014/35/UE zgodnie z Deklaracją zgodności.

Automatyczny czytnik 3M™ Attest™ Auto-reader 390 jest zgodny z Dyrektywą RoHS 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Automatyczny czytnik 3M™ Attest™ Auto-reader 390 jest zgodny z Dyrektywą WEEE, Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE z dnia 4 lipca 2012 r. w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Zgodność elektromagnetyczna EMC

Automatyczny czytnik 3M™ Attest™ Auto-reader 390 spełnia wymagania norm EMC, co potwierdza Certyfikat zgodności wydany przez firmę 3M:

- IEC 61326-1:2012/EN 61326:2013 Wyposażenie elektryczne do pomiarów, sterowania i użytku w laboratoriach. Wymagania dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) — Część 1: Wymagania ogólne
- Wymagania kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) zgodnie z dyrektywą EMC 2004/108/WE (oznaczenie CE).

Automatyczny czytnik 3M™ Attest™ Auto-reader 390 spełnia wymagania dotyczące bezpieczeństwa elektrycznego i kompatybilności elektromagnetycznej obowiązujące w Australii i Nowej Zelandii, co potwierdza Deklaracja zgodności dostawcy związana ze znakiem zgodności w Australii i Nowej Zelandii (Regulatory Compliance Mark).

Niniejsze urządzenie spełnia wymagania przewidziane w Części 15 Zasad FCC. W trakcie pracy urządzenie musi spełniać następujące dwa warunki:

(1) to urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz

(2) to urządzenie musi być odporne na wszelkie odbierane zakłócenia, w tym takie, które mogą niekorzystnie wpływać na jego działanie.












Testy urządzenia potwierdziły, że spełnia ono wartości dopuszczalne dla urządzeń cyfrowych Klasy A, zgodnie z Częścią 15 Zasad FCC. Limity te służą zapewnieniu odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami podczas użytkowania sprzętu w środowisku komercyjnym. Takie urządzenie generuje i może wypromieniowywać energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie zostanie zainstalowane i nie będzie użytkowane zgodnie z instrukcją obsługi, może spowodować szkodliwe zakłócenia dla komunikacji radiowej. Korzystanie z takiego urządzenia w obszarze mieszkalnym z dużym prawdopodobieństwem może wywołać szkodliwe zakłócenia, które użytkownik będzie musiał skorygować na własny koszt.

Nie należy wprowadzać żadnych modyfikacji tego urządzenia bez pisemnej zgody firmy 3M. Nieautoryzowane modyfikacje mogą spowodować unieważnienie uprawnień gwarancyjnych przyznanych na mocy Federalnych Przepisów Komunikacyjnych zezwalających na użytkowanie tego urządzenia.

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

WYJAŚNIENIE ZNACZENIA SYMBOLI ZNAJDUJĄCYCH SIĘ NA PRODUKCIE ORAZ ETYKIETACH NA OPAKOWANIU

Słownik symboli

Nazwa symbolu	Symbol	Opis symbolu
Wytwórca		Wskazuje producenta wyrobu medycznego, jak określono w rozporządzeniu (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych, poprzednio dyrektywy 93/42/EWG. Źródło: ISO 15223, 5.1.1
Autoryzowany przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej		Wskazuje autoryzowanego przedstawiciela we Wspólnocie Europejskiej. Źródło: ISO 15223, 5.1.2, 2014/35/EU i/lub 2014/30/EU
Data produkcji		Wskazuje datę wyprodukowania wyrobu medycznego. ISO 15223, 5.1.3
Numer katalogowy		Wskazuje numer katalogowy nadany przez wytwórcę, tak że można zidentyfikować wyrób medyczny. Źródło: ISO 15223, 5.1.6
Numer seryjny		Wskazuje numer seryjny nadany przez wytwórcę, tak że można zidentyfikować określony wyrób medyczny. Źródło: ISO 15223, 5.1.7
Przeostroża		Informuje użytkownika o konieczności zapoznania się z instrukcją obsługi w celu uzyskania takich istotnych informacji, jak ostrzeżenia czy środki ostrożności, których w różnych powodów nie można umieścić na wyrobie medycznym. Źródło: ISO 15223, 5.4.4
Znak CE		Wskazuje zgodność ze wszystkimi obowiązującymi rozporządzeniami lub dyrektywami UE w sprawie wyrobów medycznych.
Certyfikat zgodności UL		Wskazuje, że produkt został oceniony i sklasyfikowany przez firmę UL jako zgodny z normami obowiązującymi w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie.
Oznaczenie zgodności z przepisami		Wskazuje, że produkt jest zgodny z obowiązującymi australijskimi przepisami. Źródło: AS/NZS 4417.1:2012
Prąd stały		Oznaczenie umieszczone na tabliczce znamionowej informujące o tym, że sprzęt można zasilac wyłącznie prądem stałym, oraz umożliwiające znalezienie odpowiednich zacisków. Źródło: IEC 60417-5031
Recykling sprzętu elektronicznego		NIE wyrzucać zużytego urządzenia do kosza na odpady mieszane. Należy oddać je do recyklingu. Źródło: Dyrektywa WEEE 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego

Więcej informacji można znaleźć na stronie HCBGRegulatory.3M.com



Automatyczny czytnik 3M™ Attest™ Auto-reader 390 **nie jest** przeznaczony do inkubowania wskaźników biologicznych do sterylizacji parą 3M™ Attest™ 1261 i 1262, w których port wlotowy pary znajduje się na środku górnej części zatyczki. Automatyczny czytnik 3M™ Attest™ Auto-reader 390 jest przeznaczony do inkubowania i odczytywania wskaźników biologicznych szybkiego odczytu do sterylizacji parą 3M™ Attest™ o numerach katalogowych 1291, 1292 oraz 1292E.

SPECYFIKACJE

Specyfikacje dotyczące zasilania

Zasilacz	Warunki pracy	Jednostki
Zakres napięcia	100–240	wolt AC
Częstotliwość	50/60	Hz
Natężenie prądu	0,6	ampery

Warunki robocze otoczenia

Warunki otoczenia	Warunki pracy	Jednostki
Wysokość n.p.m.	3000 (maks.)	metrów
Temperatura robocza	16–40	°C
Temperatura przechowywania	-10 do 50	°C
Robocza wilgotność względna	20–80 (bez kondensacji)	%
Zakres napięcia	12	wolty DC
Częstotliwość	DC	
Natężenie prądu	1,2	ampery
Napięcie instalacji/nadnapięcie	Kategoria II	
Stopień zanieczyszczenia	2	

INSTRUKCJA UŻYCIA — Ustawienie początkowe

Wybór miejsca ustawienia

Ustawić automatyczny czytnik 3M™ Attest™ Auto-reader 390 na płaskiej powierzchni, z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych i oświetlenia sztucznego. Aby zaoszczędzić miejsce, urządzenia mogą być ustawiane jedno na drugim.

OSTRZEŻENIE:

- Nie narażać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub silnego oświetlenia sztucznego.
- Nie umieszczać urządzenia w pobliżu innych urządzeń emitujących silne pole elektromagnetyczne.
- Nie stawiać urządzenia na powierzchniach narażonych na wibracje.

Wybór oraz montaż właściwej wtyczki zasilania

Automatyczny czytnik 3M™ Attest™ Auto-reader 390 jest zasilany przez wtyczkę z możliwością konfiguracji bolców. Zastosować właściwą konfigurację bolców wtyczki zgodnie z wymaganiami lokalnymi, a następnie podłączyć ją do odpowiedniego gniazda AC z uziemieniem.

 OSTRZEŻENIE: Urządzenie musi być podłączone do zasilania zgodnego z zaleceniami producenta oraz przepisami obowiązującymi w kraju zastosowania.

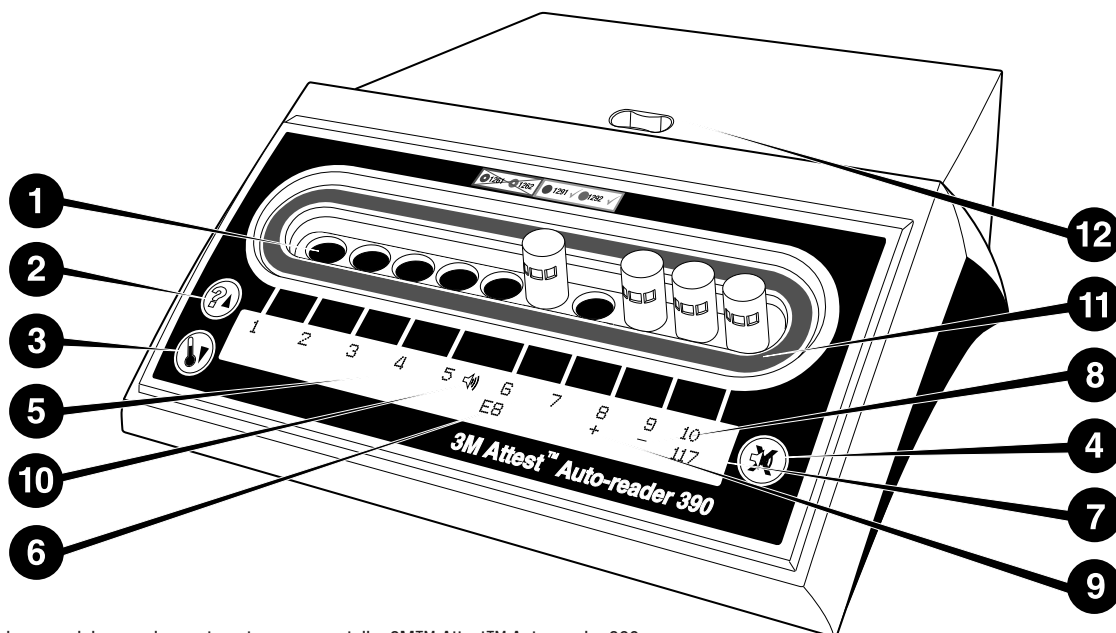
30-minutowy okres oczekiwania przez użyciem urządzenia

Po podłączeniu urządzenia należy odczekać około 30 minut na rozgrzanie urządzenia przed umieszczeniem wskaźników biologicznych szybkiego odczytu 3M™ Attest™ w komorach inkubacyjnych. Kod ostrzegawczy C1 zostanie wyłączony, gdy zostanie osiągnięta właściwa temperatura inkubacji.

Uwagi specjalne

Zaleca się pozostawienie urządzenia włączonego, aby maksymalnie wyeliminować okresy nagrzewania się urządzenia. Urządzenie należy wyłączać w przypadku planowanego dłuższego okresu przestoju.

INSTRUKCJA UŻYCIA — Wyjaśnienie znaczenia studzienek / komór inkubacyjnych, przycisków oraz wyświetlacza



Zaleca się zapoznanie z przednim panelem automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390:

Komory inkubacyjne

1. Komora inkubacyjne inkubatora/czytnika — automatyczny czytnik 3M™ Attest™ Auto-reader 390 jest wyposażony w 10 studzienek inkubacyjnych.

Przyciski

2. Przycisk informacyjny / strzałka w górę
3. Przycisk temperatury / strzałka w dół
4. Przycisk wyłączenia dźwięku alarmu/potwierdzenia



Wyświetlacz informacyjny

5. Wyświetlacz LCD — wyświetlacz podświetlany
6. Wyświetlacz LCD — przykładowy komunikat błędu dla komory nr 6
7. Wyświetlacz LCD — przykładowy pozostały czas inkubacji dla komory nr 10 podany w minutach
8. Wyświetlacz LCD — przykładowy ujemny (-) wynik wskaźnika biologicznego (BI) dla komory nr 9
9. Wyświetlacz LCD — przykładowy dodatni (+) wynik wskaźnika biologicznego (BI) dla komory nr 8
10. Wyświetlacz LCD — wskaźnik włączenia alarmu

Wskaźnik konfiguracji z kodem barwnym

11. Etykieta z kodem barwnym studzienki inkubacyjnej

Urządzenie do rozgniatacia wskaźników biologicznych

12. Komora do rozgniatacia wskaźników biologicznych

INSTRUKCJA UŻYCIA — Konfiguracja automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390

Uwaga: Podczas ponownej konfiguracji automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390 zaleca się, aby urządzenie było puste (tzn. wewnątrz urządzenia nie powinny znajdować się żadne wskaźniki biologiczne).

Aby przełączyć urządzenie w tryb konfiguracji, należy jednocześnie naciskać przez

3 sekundy przyciski i znajdujące się w przedniej części automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390. Po wejściu do trybu konfiguracji należy użyć przycisków Up (W górę) i Down (W dół), aby dostosować ustawienia zegara, alarmu dźwiękowego i konfigurację komór inkubacyjnych automatycznego czytnika

3M™ Attest™ Auto-reader 390. Przycisk pełni funkcję klawisza „Enter” i przenosi migający kursor do następnego ustawienia zmiennej.

Ustawianie zegara automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390

Format wyświetlanej daty i godziny automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390 jest następujący: RRRR-MM-DD GG:MM w trybie 24-godzinnym. Aby w razie potrzeby zmienić rok wyświetlanej daty, należy nacisnąć odpowiednio przyciski strzałek w górę lub w dół, by ustawić żądany rok, a następnie nacisnąć , aby przejść do zmiany ustawienia miesiąca. Po ustawieniu miesiąca należy nacisnąć przycisk , aby przejść do zmiany ustawienia dnia. Za pomocą przycisku można przejść do trybu ustawiania czasu, aby ustawić godzinę i minuty.

Ustawianie funkcji alarmu dźwiękowego

Za pomocą przycisku można przechodzić między pozycjami w górnym wierszu tekstu. Migająca litera „B” w polu alarmu dźwiękowego oznacza, że jest to ustawienie, które można modyfikować. Zaleca się wybranie ustawienia „Buzzer Enabled” (Alarm dźwiękowy włączony), aby informować operatora o dodatnim wyniku wskaźnika BI. Za pomocą strzałek w górę lub w dół można jednak wybrać ustawienie „Buzzer Disabled” (Alarm dźwiękowy wyłączony). Uwaga: Po wybraniu opcji Buzzer Disabled (Alarm dźwiękowy wyłączony) i akceptacji zmiany z panelu LCD zniknie ikona głośnika () , a alarm zostanie wyłączony dla wszystkich dodatnich wyników wskaźników biologicznych szybkiego odczytu 3M™ Attest™, kodów błędów i alarmów ostrzegawczych. Uwaga: Podświetlenie wyświetlacza autoczytnika 3M™ Attest™ 390 miga zawsze, gdy rozlega się alarm dźwiękowy. Wyłączenie alarmu dźwiękowego NIE powoduje wyłączenia migania podświetlenia wyświetlacza LCD.

Nacisnąć , aby wybrać żądaną opcję i przejść do dolnego wiersza tekstu.

Ustawienia konfiguracji komór inkubacyjnych

Komory inkubacyjne 1-5 i 6-10 można konfigurować w taki sposób, aby obsługiwać te same lub różne typy biologicznych wskaźników szybkiego odczytu 3M™ Attest™. Migające „A” w urządzeniu Attest wskazuje, że użytkownik może zmieniać to ustawienie. Istnieją trzy opcje konfiguracji komór inkubacyjnych:

Ustawienia konfiguracyjne panelu LCD		Wynik
Attest 1291	Attest 1292	Komory automatycznego czytelnika 1–5 skonfigurowane dla wskaźników biologicznych 1291 (niebieska zatyczka, odczyt po 1 godzinie) i studzienek 6–10 skonfigurowane dla wskaźników biologicznych 1292 (brązowa zatyczka, odczyt po 3 godzinach)
Attest 1291	Attest 1291	Komory automatycznego czytelnika 1–10 skonfigurowane dla wskaźników biologicznych 1291 (niebieska zatyczka, odczyt po 1 godzinie)
Attest 1292	Attest 1292	Komory automatycznego czytelnika 1–10 skonfigurowane dla wskaźników biologicznych 1292 (brązowa zatyczka, odczyt po 3 godzinach)

Użyć strzałek w górę lub w dół do poruszania się pomiędzy trzema opcjami aż do wyświetlenia żądanej konfiguracji.

Aby wybrać odpowiednie ustawienie, należy nacisnąć przycisk  i przejść do ekranu potwierdzenia.

Uwaga 1: Jeśli są jeszcze wskaźniki biologiczne (BI) bez wyświetlanego wyniku ostatecznego (+ lub -), konfiguracja komór w przypadku używanych studzienek NIE ulegnie zmianie aż do momentu wyświetlenia ostatecznego wyniku na panelu LCD i wyjścia wskaźnika biologicznego (BI) z czytnika.

Uwaga 2: Należy sprawdzić, czy naklejka z kodem koloru konfiguracji komory inkubacyjnej otaczająca komory inkubacyjne odpowiada zaprogramowanej konfiguracji studzienki.

Wybór funkcji opcjonalnej aplikacji sieciowej autoczytnika

3M™ Attest™ 390

Zaleca się, aby używać domyślnego ustawienia **Web Pages Enabled** (Strony internetowe włączone). W razie potrzeby można jednak wyłączyć aplikację sieciową autoczytnika


3M™ Attest™ 390, naciskając strzałkę w górę lub w dół. Nacisnąć przycisk , aby

wybrać odpowiednią opcję i przejść do ekranu Accept (Akceptacja).

Uwaga: Wyłączenie aplikacji sieciowej autoczytnika 3M™ Attest™ 390 nie wpłynie na łączność z oprogramowaniem zewnętrznym.

Ekran potwierdzenia

Za pomocą przycisków strzałek w górę i w dół istnieje możliwość przełączania pomiędzy


opcją Tak i Nie. Nacisnąć przycisk  w celu zaakceptowania zmiany (zaznaczona opcja Tak) lub pozostawić aktualnie wybraną opcję (zaznaczona opcja Nie) i wyjść z trybu konfiguracji. Panel wyświetlacza LCD powróci do ekranu głównego.


INSTRUKCJA UŻYCIA — Procedura odczytu

Instrukcja aktywacji i inkubacji wskaźnika biologicznego (BI)

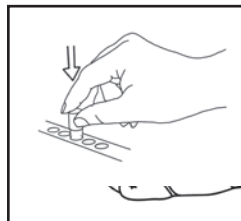
 **OSTRZEŻENIE:** Dopasować kolor zatyczki wskaźnika biologicznego szybkiego odczytu 3M™ Attest™ zgodnie z kodem barwnym znajdującą się wokół komór inkubacyjnych automatycznego czytelnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

 **PRZESTROGA:** Podczas aktywowania wskaźników biologicznego szybkiego odczytu 3M™ Attest™ zaleca się noszenie okularów ochronnych.

 **PRZESTROGA:** Przed aktywacją należy odczekać przez zalecany czas do momentu schłodzenia wskaźnika biologicznego szybkiego odczytu 3M™ Attest™. Aktywacja lub nadmierne manipulowanie wskaźnikiem biologicznym przed jego ochłodzeniem może spowodować nagłe pęknięcie szkła ampulki.

 **PRZESTROGA:** W celu uniknięcia ryzyka absorpcji pozostałej fluorescencji pochodzącej ze wskaźnika chemicznego lub taśmy przez fioletkę wskaźnika biologicznego szybkiego odczytu 3M™ Attest™ należy umieścić fioletkę wskaźnika biologicznego szybkiego odczytu 3M™ Attest™ w taki sposób, aby nie znajdowała się w bezpośrednim kontakcie ze wskaźnikami chemicznymi lub taśmą.

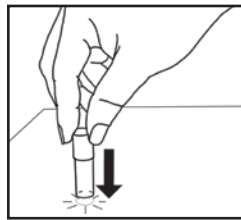
W celu dokonania odczytu wskaźnika biologicznego szybkiego odczytu 3M™ Attest™ należy postępować zgodnie z następującą procedurą.



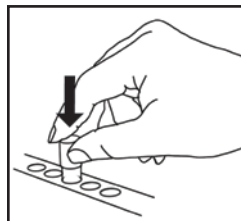
Mając założone okulary ochronne, **ZAMKNAĆ** zatyczkę schłodzonego wskaźnika biologicznego (BI) szybkiego odczytu 3M™ Attest™ poprzez docięnięcie zatyczki.



ROZGNIĘŚĆ szkło ampulki z pożywką w komorze do rozgnięcia, znajdującej się na wierzchu automatycznego czytelnika 390.




Trzymając wskaźnik biologiczny za zatyczkę, **POSTUKAĆ** dnem fioletki o blat stołu do momentu, aż pożywka zmoczy pasek ze sporami na dnie fioletki. Nie należy stukać wskaźnikiem biologicznym o automatyczny czytnik.



UMIEŚCIĆ rozgnieciony wskaźnik biologiczny w **oznaczonej kolorami** komorze inkubacyjnej. Obserwować panel LCD automatycznego czytelnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390, aby upewnić się, że wskaźnik biologiczny został prawidłowo umieszczony. Jeśli wskaźnik biologiczny jest osadzony prawidłowo, panel LCD czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390 wyświetla *******, ******, ***** a następnie pozostały czas inkubacji w minutach bezpośrednio pod inkubowanym wskaźnikiem biologicznym (BI).

ZAPISAĆ wynik wskaźnika biologicznego (BI).

 **OSTRZEŻENIE:** Nie wyjmować wskaźnika biologicznego (BI) szybkiego odczytu 3M™ Attest™ z komory inkubacyjnej, dopóki na panelu LCD nie pojawi się symbol (+) lub (-), świadczący o zakończeniu testu.

INSTRUKCJA UŻYCIA — Informacje dodatkowe

Rozmieszczenie wskaźników biologicznych

Komory są konfigurowane i oznaczane kolorami w taki sposób, aby odpowiadały kolorom zatyczek wskaźników biologicznych szybkiego odczytu 3M™ Attest™ np. wskaźnik biologiczny szybkiego odczytu 3M™ Attest™ 1291 z niebieską zatyczką należy wstawić do niebieskiej komory, natomiast wskaźnik biologiczny szybkiego odczytu 3M™ Attest™ 1292 z brązową zatyczką należy wstawić do komory brązowej.

Pozostały czas inkubacji wyświetlany w minutach na panelu LCD informuje, że dany wskaźnik biologiczny szybkiego odczytu 3M™ Attest™ jest inkubowany w komorze czytelnika i że **nie** należy go dotykać. Wyświetlanie pozostałego czasu świadczy o inkubacji w toku oraz informuje, że otrzymanie wyników jest w tym momencie niemożliwe.

Nie wyjmować wskaźnika biologicznego szybkiego odczytu 3M™ Attest™, dopóki na panelu LCD nie pojawi się symbol (+) lub (-) świadczący o zakończeniu testu.

Uwaga: Przewidywane wyłączenie wskaźników biologicznych szybkiego odczytu 3M™ Attest™ przed upływem czasu inkubacji spowoduje włączenie się alarmu akustycznego oraz wyświetlenie na panelu LCD kodu ostrzegawczego C2, bezpośrednio pod komorą, której alarm dotyczy. **Konieczne jest ponowne umieszczenie wskaźnika biologicznego szybkiego odczytu 3M™ Attest™ w komorze czytnika w przeciągu 10 sekund. W przeciwnym wypadku wyniki zostaną utracone.**



OSTRZEŻENIE: Nie wyjmować ani nie zmieniać położenia wskaźnika biologicznego szybkiego odczytu 3M™ Attest™ po jego umieszczeniu w komorze inkubacyjnej. W przeciwnym razie wyniki mogą zostać utracone, a przeprowadzany test wskaźnika biologicznego szybkiego odczytu 3M™ Attest™ może zostać unieważniony.

INSTRUKCJA UŻYCIA — Kontrola dodatnia

Kontrola dodatnia

Każdego dnia, gdy inkubowany i odczytywany będzie poddany sterylizacji wskaźnik biologiczny o szybkim odczycie 3M™ Attest™, należy aktywować i inkubować co najmniej jeden niesterylizowany wskaźnik biologiczny o szybkim odczycie 3M™ Attest™, który będzie pełnił funkcję kontroli dodatniej. Zapisać „K” (jak „kontrola”) i datę na etykiecie. Kontrolę dodatnią można umieścić w dowolnej odpowiednio skonfigurowanej (tj. niebieskiej lub brązowej) studzienki inkubacyjnej. Kontrola dodatnia powinna mieć ten sam numer części oraz ten sam numer serii co poddany sterylizacji wskaźnik biologiczny o szybkim odczycie 3M™ Attest™.

Wskaźnik biologiczny kontroli dodatniej pomaga sprawdzić:

- czy inkubacja została przeprowadzona we właściwej temperaturze (odczyt temperatury elementu grzejnego 60°C +/- 2°C),
- czy zdolność do przeżycia spor nie została zmieniona przez niewłaściwą temperaturę przechowywania, wilgotność lub bliskość substancji chemicznych,
- zdolność pożywki do stymulowania szybkiego wzrostu oraz
- prawidłowe działanie komponentów automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

INSTRUKCJA UŻYCIA — Interpretacja wyników

Wyniki fluorescencji

Po umieszczeniu wskaźnika biologicznego szybkiego odczytu 3M™ Attest™ w studzienki o odpowiednim kolorze na wyświetlaczu autocztnika 3M™ Attest™ 390 pojawią się symbole ***, **, *, a następnie bezpośrednio pod inkubowanym wskaźnikiem B1 wyświetli się pozostały czas inkubacji w minutach, informując tym samym, że trwa inkubacja/ odczyt. Gdy wyświetlany jest pozostały czas inkubacji, nie wolno wyciągać ani dotykać wskaźnika biologicznego szybkiego odczytu 3M™ Attest™.

Natychmiast po uzyskaniu dodatniego wyniku wskaźnika biologicznego szybkiego odczytu 3M™ Attest™ na panelu LCD zostanie wyświetlony, bezpośrednio pod tym wskaźnikiem, znak (+) oraz rozlegnie się sygnał dźwiękowy (o ile funkcja ta jest włączona).

Jeśli po zakończeniu określonego czasu inkubacji wykryty zostanie ujemny wynik dla wskaźnika biologicznego szybkiego odczytu 3M™ Attest™, wówczas na panelu LCD bezpośrednio pod inkubowanym wskaźnikiem B1 pojawi się symbol (-). Ostateczny ujemny wynik fluorescencji (-) dla poddanego sterylizacji wskaźnika biologicznego szybkiego odczytu 3M™ Attest™ uzyskany po 1 lub 3 godzinach inkubacji, odpowiednio dla wskaźników B1 1291 oraz 1292, oznacza akceptowalny proces sterylizacji.

Po wyświetleniu symbolu (+) lub (-) oraz zapisaniu wyniku można wyciągnąć wskaźnik biologiczny szybkiego odczytu 3M™ Attest™ ze studzienki. Wynik („+” lub „-”) jest wyświetlany na panelu LCD do momentu usunięcia wskaźnika B1 ze studzienki inkubacyjnej. Wynik zniknie po dziesięciu sekundach od wyciągnięcia wskaźnika B1. Nie wolno ponownie inkubować wskaźnika B1, ponieważ wygenerowany wynik będzie nieprawidłowy.

Dodatnia (niepoddana sterylizacji) kontrola wskaźnika biologicznego o szybkim odczycie 3M™ Attest™ musi dać dodatni wynik fluorescencji (+). Wyniki dla poddanych sterylizacji wskaźników biologicznych o szybkim odczycie 3M™ Attest™ nie będą prawidłowe do czasu, gdy dodatnia kontrola o tym samym numerze katalogowym nie da dodatniego wyniku fluorescencji (+). Wynik dodatni (+) dla poddanego sterylizacji wskaźnika biologicznego o szybkim odczycie 3M™ Attest™ oznacza nieprawidłowy proces sterylizacji.

W przypadku uzyskania dodatnich wyników należy od razu podjąć odpowiednie kroki. W pierwszej kolejności należy określić przyczynę uzyskania dodatniego wyniku wskaźnika biologicznego szybkiego odczytu 3M™ Attest™, stosując zasady i procedury placówki ochrony zdrowia. Należy przeprowadzić ponowną kontrolę sterylizatora. Nie należy używać sterylizatora w celu przeprowadzenia sterylizacji wsadów przed uzyskaniem trzech

kolejnych wyników ujemnych sterylizacji wskaźników biologicznych szybkiego odczytu 3M™ Attest™.

Opcjonalny wynik wizualnej zmiany koloru w wyniku zmiany pH

Wskaźniki biologiczne szybkiego odczytu 3M™ Attest™ mogą być poddane dalszej inkubacji aż do uzyskania widocznej zmiany zabarwienia spowodowanej zmianą pH. Nie zaleca się wykonywania opcjonalnej długiej inkubacji w codziennej rutynowej eksploatacji urządzenia. Może być ona wykonywana wyłącznie do badań specjalnych. Ze względu na wysoką czułość wyniku fluorescencji brak jest jakichkolwiek korzyści z prowadzenia inkubacji wskaźników biologicznych szybkiego odczytu 3M™ Attest™ 1291 i 1292 dłużej niż przez odpowiednio 1 i 3 godziny. W przypadku dodatknej kontroli wskaźnika biologicznego, pożywka zmieni kolor na żółty w przeciągu 24 godzin w przypadku wskaźnika biologicznego 1291 i w przeciągu 48 godzin w przypadku wskaźnika 1292. Zaobserwowany kolor żółty w fiolce oznacza wynik dodatni. Jeśli podczas testowania wskaźnika biologicznego kolor pożywki zmieni się z fioletowego na żółty, oznacza to niepowodzenie procesu sterylizacji parą. Ujemny wynik zmiany koloru w wyniku zmiany pH, tzn. jeśli pożywka pozostanie fioletowa, może zostać oceniony po 24 godzinach w przypadku wskaźnika biologicznego 1291 i po 48 godzinach w przypadku wskaźnika 1292.

INSTRUKCJA UŻYCIA — Utylizacja

Urządzenie zawiera baterię litową. Urządzenie należy utylizować zgodnie z przepisami federalnymi, stanowymi oraz lokalnymi. FUNKCJE AUTOMATYCZNEGO CZYTNIKA 3M™ ATTEST™ AUTO-READER 390

Alarm dźwiękowy

W przypadku uzyskania wyniku dodatniego rozlegnie się alarm dźwiękowy, podświetlenie panelu LCD zacznie migać oraz pojawi się znak (+) bezpośrednio pod inkubowanym wskaźnikiem biologicznym na panelu LCD. Alarm zostanie włączony również wtedy, gdy wskaźnik biologiczny szybkiego odczytu 3M™ Attest™ zostanie wyjęty z komory inkubacyjnej automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390 przed uzyskaniem ostatecznych wyników. Dane zostaną utracone, jeśli wyjęty wskaźnik biologiczny szybkiego odczytu 3M™ Attest™ nie zostanie ponownie wprowadzony do komory inkubacyjnej w ciągu 10 sekund.

Wł./Wył. alarmu

Istnieje możliwość wyłączenia alarmu dźwiękowego dla danego wskaźnika biologicznego szybkiego odczytu 3M™ Attest™. Po włączeniu alarmu wystarczy nacisnąć przycisk wyłączenia dźwięku alarmu („Buzzer Alarm OFF”), aby wyłączyć sygnał dźwiękowy. Spowoduje to wyłączenie alarmu tylko dla danego wskaźnika biologicznego. Wyniki dodatnie kolejnych wskaźników biologicznych szybkiego odczytu 3M™ Attest™ w innych komorach inkubacyjnych będą sygnalizowane alarmem dźwiękowym. Alarm zostanie włączony również w przypadku wyjęcia wskaźnika biologicznego szybkiego odczytu 3M™ Attest™ z danej komory. Naciśnięcie przycisku wyłączenia dźwięku alarmu („Buzzer Alarm OFF”) podczas wystąpienia alarmu dotyczącego kodu błędu lub kodu ostrzegawczego nie spowoduje wyłączenia sygnału dźwiękowego. W celu wyłączenia tego typu alarmu patrz sekcja dotycząca konfiguracji.

Możliwość ustawiania urządzeń jedno na drugim

W celu zaoszczędzenia miejsca istnieje możliwość ustawienia automatycznych czytników 3M™ Attest™ Auto-reader 390 jeden na drugim.

Przycisk informacyjny

Jednokrotne naciśnięcie przycisku informacyjnego powoduje wyświetlenie dwóch wierszy tekstu na wyświetlaczu LCD automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390. Górny wiersz zawiera (od lewej do prawej):

- Numer seryjny automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390
- Wersje wbudowanego oprogramowania automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390 (V X.Y.Z)
- Bieżącą datę i godzinę.

Dolny wiersz zawiera (od lewej do prawej):

- Ustawienie wskaźników biologicznych dla komór 1–5
- Ustawienie wskaźników biologicznych dla komór 6–10.

Po dwukrotnym naciśnięciu guzika informacyjnego na panelu LCD automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390 wyświetli się dwie dodatkowe linijki tekstu.

Górny wiersz zawiera:

- Dynamiczny adres IP (jeśli urządzenie jest podłączone do portu Ethernet).

Dolny wiersz zawiera (od lewej do prawej):

- datę (RRRR-MM-DD) i godzinę podłączenia automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390 do sieci.

Trzykrotne naciśnięcie przycisku informacji spowoduje wyświetlenie na panelu LCD autoczynnika 3M™ Attest™ 390 unikalnego adresu warstwy sterowania dostępem do medium transmisyjnego (MAC) dla urządzenia.

Monitorowanie temperatury

Automatyczny czytnik 3M™ Attest™ Auto-reader 390 został wyposażony w program samosprawdzający temperaturę wewnętrzną. Jeśli temperatura spadnie poniżej określonego zakresu (60°C +/-2°C), zostanie wyświetlony odpowiedni kod błędu. Temperaturę elementu grzejnego można sprawdzić, naciskając jednokrotnie przycisk temperatury.

Prosta konfiguracja

Konfigurację automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390 można przeprowadzić za pomocą przycisków znajdujących się na przednim panelu urządzenia lub korzystając z opcjonalnej aplikacji internetowej 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

Opcjonalna aplikacja internetowa 3M™ Attest™ Auto-reader 390


Po podłączeniu automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390 do komputera stacjonarnego za pomocą złącza Ethernet istnieje możliwość uzyskania dostępu do następujących funkcji dodatkowych:

- Zdalne przeglądanie bieżącego statusu wskaźników BI w autoczynniku 3M™ Attest™ 390 za pomocą komputera PC. Aby zapewnić pełną funkcjonalność, wymagane jest korzystanie z przeglądarki zgodnej ze standardem HTML5 i włączoną obsługą JavaScript.
- Zdalny podgląd i konfiguracja ustawień automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390.
- Podgląd ostatnich 100 rekordów dotyczących wskaźników biologicznych.
- Wydruk dokumentacji za pomocą lokalnej lub sieciowej drukarki oraz jej zapisu do pliku elektronicznego*.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW — WSKAZÓWKI

W przypadku pojawienia się kodu błędu należy odłączyć i ponownie podłączyć automatyczny czytnik 3M™ Attest™ Auto-reader 390 w celu uruchomienia testu samosprawdzającego. Jeżeli kod błędu pojawi się ponownie, należy skontaktować się z producentem w celu naprawy lub wymiany urządzenia.

Przyczyny nieprawidłowego działania urządzenia są wyświetlane na panelu LCD za pomocą kodów ostrzegawczych lub kodów błędów bezpośrednio pod komorą inkubacyjną wskaźnika biologicznego, której kod dotyczy. Pojawienie się wszystkich kodów ostrzegawczych (poza kodem C1) oraz kodów błędów jest sygnalizowane za pomocą alarmu dźwiękowego (o ile funkcja ta jest aktywna) oraz załączeniem funkcji migania podświetlenia panelu LCD. Alarm oraz podświetlenie można odpowiednio wyłączyć i wygasić, naciskając przycisk

wyłączenia dźwięku alarmu (Buzzer Alarm OFF) . Wyłączenie sygnału alarmowego nie wyłącza funkcji migania podświetlenia panelu LCD. Patrz poniższe wskazówki dotyczące rozwiązywania problemów:

Kod/zagadnienie	Problem	Rozwiązanie
C1	Przebiega dotycząca nagrzewania się urządzenia Komora inkubacji nie osiąga odpowiedniej temperatury.	Po podłączeniu automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390 odczekać 30 minut, aż urządzenie się nagrzeje. (Uwaga: Funkcja odczytu wskaźników biologicznych szybkiego odczytu 3M™ Attest™ jest wyłączona do momentu osiągnięcia w komorze inkubacji temperatury 60°C +/-2°C).
C2	Ostrzeżenie o wyjęciu wskaźnika biologicznego z komory inkubacyjnej Wskaźnik biologiczny szybkiego odczytu 3M™ Attest™ został wyjęty przed zakończeniem inkubacji.	Włożyć ponownie wskaźnik biologiczny szybkiego odczytu 3M™ Attest™ do właściwej komory inkubacyjnej w ciągu 10 sekund, aby zapobiec utracie zebranych danych.
C4	Przebiega dotycząca zbyt intensywnego oświetlenia otoczenia	Przesłać automatyczny czytnik 3M™ Attest™ Auto-reader 390 w miejsce o słabszym oświetleniu.
E1	Błąd kontroli temperatury Błąd pojawia się w przypadku, gdy system nie może kontrolować temperatury komory inkubatora (60°C +/-2°C).	Odłączyć urządzenie i podłączyć je z powrotem, aby skasować błąd. Jeśli błędu nie da się skasować, należy skontaktować się z producentem w celu naprawy lub wymiany urządzenia.
E3	Błąd pamięci Brak możliwości zapisywania/odczytu danych z pamięci automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390.	Odłączyć urządzenie i podłączyć je z powrotem, aby skasować błąd. Jeśli błędu nie daje się skasować, należy skontaktować się z producentem w celu naprawy lub wymiany urządzenia.
E7	Błąd komunikacji Błąd ten pojawia się w przypadku nieprawidłowego działania wewnętrznej komunikacji.	Odłączyć urządzenie i podłączyć je ponownie, aby skasować błąd. Jeśli błąd nie zostanie skasowany, należy przekazać aparat do naprawy lub wymiany.
E8	Błąd LED Błąd ten pojawia się w przypadku, gdy system wykryje nieprawidłowe działanie obwodu UV LED lub detekcji optycznej danej komory.	Odłączyć urządzenie i podłączyć je z powrotem, aby skasować błąd. Jeśli błędu nie da się skasować, należy skontaktować się z producentem w celu naprawy lub wymiany urządzenia. Nie używać uszkodzonej komory inkubacyjnej.

Uwaga: Aby uzyskać dostęp do aplikacji sieciowej autoczynnika 3M™ Attest™ 390 za pośrednictwem zabezpieczonej sieci, komputer PC musi mieć dostęp do zabezpieczonej sieci; możliwe jest łączenie się za pomocą sieciowego kabla Ethernet, zalogowanie się do bezprzewodowej sieci placówki oraz połączenie za pomocą wirtualnej sieci prywatnej (VPN).
* Patrz zasady oraz procedury przechowywania zapisanych danych placówki ochrony zdrowia.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



PRZESTROGA: Przed czyszczeniem automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390 należy odłączyć go od zasilania oraz poczekać, aż osiągnie temperaturę otoczenia.

Nie rozlewać płynów na urządzenie oraz chronić je przed przedostaniem się jakichkolwiek cieczy do jego wnętrza. Nie zanurzać urządzenia w płynie.

Powierzchnie zewnętrzne należy czyścić, stosując się do instrukcji dostarczonych przez producenta.

Nie wolno otwierać obudowy aparatu — urządzenie nie zawiera części przeznaczonych do serwisowania przez użytkownika. W celu naprawy aparat należy zwrócić do producenta.

Czyścić powierzchnię zewnętrzną automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390, przecierając ją wilgotną szmatką nawilżoną łagodnym detergencem. Nie czyścić wewnętrznych elementów urządzenia. W przypadku zaistnienia konieczności dodatkowego czyszczenia komór inkubacyjnych skontaktować się z producentem w celu naprawy lub wymiany.

Uwaga: Autoczynniki 3M™ Attest™ 390 nie zawierają części serwisowanych przez użytkownika ani nie wymagają rutynowej konserwacji ani kalibracji. Wszystkie usterki są sygnalizowane kodami błędów. Wyjaśnienia kodów błędów znajdują się w części „Rozwiązywanie problemów — wskazówki”.

E11	Błąd nieprawidłowego ustawienia wskaźnika biologicznego Pozostały czas inkubacji nie wyświetla się oraz brak odczytów fluorescencji.	Upewnić się, że wskaźnik biologiczny (BI) jest przeznaczony do inkubacji i odczytu w automatycznym czytniku 3M™ Attest™ Auto-reader 390. Upewnić się, że wskaźnik biologiczny (BI) jest prawidłowo umieszczony w komorze.
E12	Błąd zasilania Zasilanie automatycznego czytnika zostało odłączone na zbyt długo, aby uzyskać prawidłowe wyniki dla użytych wskaźników biologicznych.	Sprawdzić, czy przyłączy zasilania automatycznego czytnika jest prawidłowo zabezpieczone. Ponownie przetestować sterylizator za pomocą nowego wskaźnika biologicznego (BI).
E14	Błąd oświetlenia otoczenia (komora ze wskaźnikiem) Wynik fluorescencji nie zostanie wyświetlony.	Należy oprzeć się na opcjonalnych wynikach na podstawie zmiany koloru w wyniku zmiany pH danego wskaźnika znajdującego się w użytej komorze. Przetestować automatyczny czytnik 3M™ Attest™ Auto-reader 390 w miejsce o słabszym oświetleniu, aby zapobiec występowaniu tego problemu w przyszłości.
Inne	Niepożądane alarmy dźwiękowe w przypadku wykrycia dodatkich wyników wskaźników biologicznych.	Wyłączyć alarm, instrukcje na ten temat znajdują się w rozdziale Konfiguracja automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390 .
Inne	Włączony alarm dźwiękowy. Wskaźnik biologiczny szybkiego odczytu 3M™ Attest™ został przedwcześnie wyjęty z komory inkubacyjnej automatycznego czytnika.	Włożyć ponownie wskaźnik biologiczny szybkiego odczytu 3M™ Attest™ do komory inkubacyjnej/ czytnika w ciągu 10 sekund, aby zapobiec utracie uzyskanych danych.
Inne	Nieprawidłowe działanie panelu LCD.	Odłączyć urządzenie i podłączyć je ponownie. Jeśli problem się utrzymuje, skontaktować się z producentem w celu naprawy lub wymiany urządzenia.
Inne	Kontrola ujemna fiołki Wskaźnik biologiczny nie został aktywowany prawidłowo / pożywka nie weszła w kontakt z paskiem ze sporami.	Upewnić się, że zatyczka wskaźnika biologicznego jest zamknięta, a szklana ampulka została zgnieciona. Postukać wskaźnikiem biologicznym do momentu, aż pożywka napłynie i zwilży pasek ze sporami na dnie wskaźnika biologicznego.
Inne	Kontrola ujemna fiołki Fiolka kontrolna została wysterylizowana.	Sprawdzić wskaźnik procesu na etykiecie wskaźnika biologicznego (BI). Do przeprowadzenia kontroli użyć niewysterylizowanej fiołki.
Inne	Dodatni wynik wskaźnika biologicznego z niewyjaśnionych przyczyn Pozostałość kleju na fiołce.	Nie umieszczać na fiołce taśmy ani etykiet.
Inne	Dodatni wynik wskaźnika biologicznego z niewyjaśnionych przyczyn Badana fiołka zaabsorbowała pozostałą fluorescencję ze wskaźnika chemicznego lub taśmy.	Umieścić fiołkę w taki sposób, aby nie znajdowała się ona w bezpośrednim kontakcie ze wskaźnikami chemicznymi lub taśmą.
Inne	Brak możliwości przejścia do trybu konfiguracji automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390. Przycisk konfiguracji mógł zostać wyłączony w aplikacji internetowej 3M™ Attest™ Auto-reader 390.	Na stronie Konfiguracja aplikacji internetowej automatycznego czytnika 3M™ Attest™ 390 przejść do przycisku konfiguracji i zaznaczyć opcję Włącz przycisk opcji. Zapisać zmiany, aby zastosować nowe ustawienia.
Inne	Wyświetlacz LCD automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390 miga, a pod pustymi komorami inkubacyjnymi wyświetlane są gwiazdki (***) i/lub kod E11 i/ lub kod C4.	Ustawić automatyczny czytnik 3M™ Attest™ Auto-reader 390 z dala od miejsca bezpośredniej ekspozycji na promieniowanie słoneczne lub źródła sztucznego oświetlenia.

OPCJONALNA APLIKACJA INTERNETOWA 3M™ ATTEST™ AUTO-READER 390

Wymagania dotyczące przeglądarki internetowej

Z interfejsu sieciowego można korzystać za pomocą przeglądarki zgodnej ze standardem HTML5 oraz włączoną obsługą JavaScript (np. Google Chrome).

Połączenie Ethernet:

Przełącznik / router sieciowy z funkcją automatycznej negocjacji do identyfikowania, czy autoczynniki pracuje z szybkością transmisji 10 Mb/s oraz w trybie półdupleks lub ma możliwość ręcznego ustawienia szybkości 10 Mb/s i trybu półdupleks.


Łączenie z aplikacją internetową 3M™ Attest™ Auto-reader 390

Aby korzystać z aplikacji sieciowej autoczynnika 3M™ Attest™ 390, autoczynniki 3M™ Attest™ 390 należy podłączyć do sieci placówki za pomocą dostarczonego kabla Ethernet. Aby uzyskać pomoc w zakresie komunikacji sieciowej, należy skonsultować się z pracownikami działu informatycznego placówki. Każdy autoczynniki 3M™ Attest™ 390 posiada unikalny adres MAC, który jest wyświetlany na panelu LCD po trzykrotnym naciśnięciu przycisku informacji. Adres MAC jest także wyświetlany na dole strony Configuration (Konfiguracja) aplikacji sieciowej autoczynnika 3M™ Attest™ 390. Komunikacja odbywa się za pośrednictwem protokołu http przez port 80. Użytkownicy mogą łączyć się z aplikacją sieciową autoczynnika 3M™ Attest™ 390, korzystając z adresu URL w oparciu o numer seryjny autoczynnika 3M™ Attest™ 390 lub jego adres IP. Aby wyświetlić aplikację sieciową autoczynnika 3M™ Attest™ 390 na komputerze lub w podsieci innych niż te, do których podłączony jest autoczynniki 3M™ Attest™ 390, należy skorzystać z adresu URL opartego na adresie IP.

Uwaga: Aby uzyskać dostęp do aplikacji sieciowej autoczynnika 3M™ Attest™ 390 za pośrednictwem zabezpieczonej sieci, komputer PC musi mieć dostęp do zabezpieczonej

sieci; możliwe jest łączenie się za pomocą sieciowego kabla Ethernet, zalogowanie się do bezprzewodowej sieci placówki oraz połączenie za pomocą wirtualnej sieci prywatnej (VPN).

A. URL z numerem seryjnym

1. Podłączyć dostarczony wraz z urządzeniem kabel Ethernet do portu automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390 i portu Ethernet.
2. Nacisnąć jeden raz przycisk , aby wyświetlić 6-cyfrowy numer seryjny automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390 po lewej stronie górnego wiersza wyświetlanego tekstu na panelu LCD.
3. Do paska adresu w przeglądarce internetowej na komputerze PC wprowadzić adres <http://attestxxxxxx>, gdzie xxxxxx odpowiada numerowi seryjnemu urządzenia (np. <http://attest001127>) z kroku 2, a następnie nacisnąć klawisz Enter.
4. Na komputerze zostanie wyświetlona strona Status aplikacji 3M™ Attest™ Auto-reader 390. W celu ułatwienia pracy w przyszłości zaleca się dodanie tej strony do „Ulubionych” w używanej przeglądarce.


B. URL z adresem IP

Dostęp do aplikacji internetowej 3M™ Attest™ Auto-reader 390 można uzyskać za pomocą dynamicznego lub statycznego adresu IP.

1. Dynamiczny adres IP

Dynamiczny adres IP jest przypisany wtedy, gdy kabel Ethernet łączy automatyczny czytnik 3M™ Attest™ Auto-reader 390 z aktywnym portem Ethernet.



Dwukrotnie nacisnąć i zwolnić przycisk  , aby wyświetlić dynamiczny adres IP autoczytnika 3M™ Attest™ 390. Wprowadzić adres http://IPaddress (np. http://xxx.xxx.xxx.xxx) w pasku adresu przeglądarki internetowej zainstalowanej na komputerze i nacisnąć klawisz Enter. Wyświetli się strona Status aplikacji sieciowej autoczytnika 3M™ Attest™ 390.

2. Statyczny adres IP

W niektórych placówkach pracownicy działu IT mogą wymagać podłączenia urządzeń do Internetu tak, aby można było użyć statycznego adresu IP. W takiej sytuacji należy skontaktować się z działem IT w celu otrzymania statycznego adresu IP.

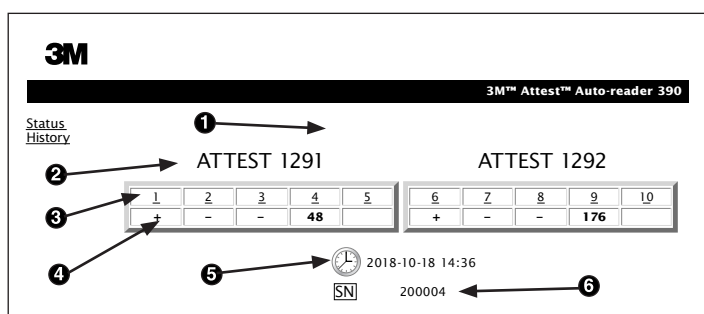
Poniżej można zanotować statyczny adres IP nadany przez dział informatyczny:

Nadany adres można także zapisać na złączu Ethernet. Wprowadzić adres http://StaticIPaddress (np. http://xxx.xxx.xxx.xxx) w pasku adresu przeglądarki internetowej zainstalowanej na komputerze i nacisnąć klawisz Enter. Wyświetli się strona Status aplikacji sieciowej autoczytnika 3M™ Attest™ 390.

0 stronach aplikacji 3M™ Attest™ Auto-reader 390

Aplikacja internetowa 3M™ Attest™ Auto-reader 390 składa się z czterech stron:

a) Strona Status

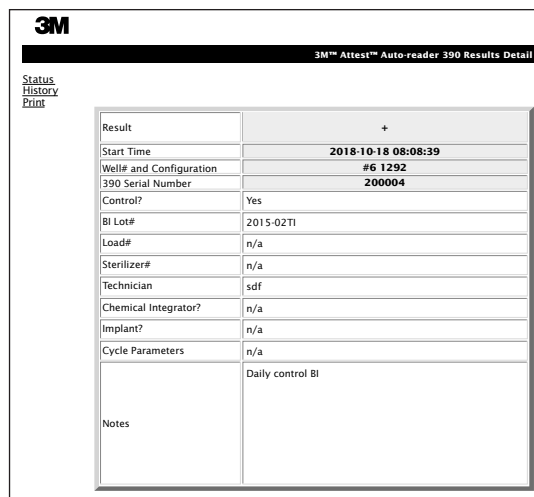


1. Pseudonim wprowadzany przez użytkownika (opcja)
2. Konfiguracja komór inkubacyjnych (1–5 i 6–10)
3. Numer komory inkubacyjnej
4. Wynik / pozostały czas inkubacji wskaźników biologicznych
5. Data i godzina
6. Numer seryjny automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390

Na stronie Status znajdują się dane w czasie rzeczywistym dotyczące konfiguracji automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390 oraz wyświetlacza LCD. Na tej stronie wyświetlane są również, takie dane, jak bieżąca data i godzina oraz numer seryjny czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390. Z tej strony użytkownik ma dostęp do:

- strony Historia, poprzez kliknięcie opcji Historia po lewej stronie ekranu.
- strony Wyniki, poprzez kliknięcie numeru użytej komory (np. komory, w której aktualnie znajduje się wskaźnik biologiczny). Kliknięcie pustej komory powoduje wyświetlenie strony Historia.

b) Strona Wyniki



Na stronie tej wyświetlany jest pojedynczy zapis dla inkubowanego wskaźnika biologicznego. W celu skompletowania dokumentacji użytkownik ma możliwość jej wydruku lub zapisania do pliku.

Uwaga 1: Cztery górne wiersze (podświetlone na zielono) wyświetlacza automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390 są wypełniane automatycznie i użytkownik nie może ich zmieniać. Pozostałe wiersze wypełniane są przez użytkownika w celu spełnienia wszystkich wymagań dotyczących dokumentacji placówki ochrony zdrowia.

Uwaga 2: Strona Wyniki odświeżana jest z mniejszą częstotliwością niż strona Status. Przed uzyskaniem wyniku wskaźnika biologicznego na stronie Wyniki w polu wyników wyświetlany jest pozostały czas inkubacji w minutach.

c) Strona Historia

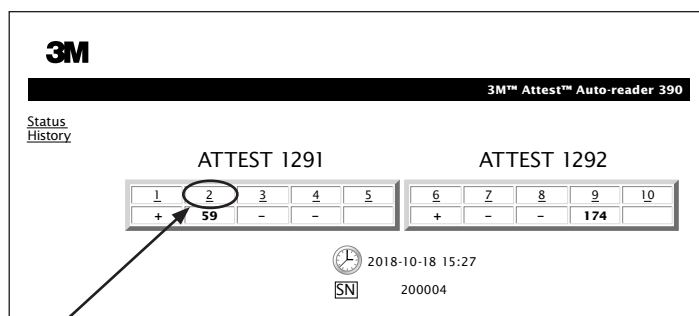
ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	---
4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	---
5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	---
6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	---
7	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

Automatyczny czytnik 3M™ Attest™ Auto-reader 390 przechowuje zapisane w wbudowanym oprogramowaniu wyniki ostatnich 100 inkubowanych wskaźników biologicznych. Strona Historia aplikacji internetowej 3M™ Attest™ Auto-reader 390 zawiera wykaz ostatnich 100 wyników.

d) Strona Konfiguracja

Strona ta służy do konfiguracji ustawień sieciowych i języka automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390 za pomocą aplikacji internetowej 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

Dokumentowanie wyników kontroli biologicznej za pomocą aplikacji internetowej 3M™ Attest™ Auto-reader 390



1. Otworzyć stronę Wyniki

Po włożeniu nowego wskaźnika biologicznego szybkiego odczytu 3M™ Attest™ do automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390 zaleca się otwarcie strony Wyniki aplikacji 3M™ Attest™ Auto-reader 390 dla tego wskaźnika poprzez kliknięcie odpowiadającego mu numeru komory na stronie Status.

2. Wprowadzić szczegółowe informacje dotyczące tego wskaźnika biologicznego (np. nr partii wskaźnika biologicznego, numer sterylizatora/wsadu, nazwisko technika itp.) w polach przeznaczonych do edycji. W celu zapisania informacji nieobjętych przypisanymi polami danych, takimi jak zapis pozycji wsadu, użyć pola Notatki.

3. Wprowadzone dane są automatycznie zapisywane co 60 sekund w tymczasowej pamięci przeglądarki internetowej na komputerze użytkownika lub podczas opuszczania strony Wyniki.

4. Wydruk/Plik. Po uzyskaniu wyniku wskaźnika biologicznego należy wydrukować lub zapisać do pliku stronę Wyniki, aby utworzyć rekord. Stronę można wydrukować lub zapisać do pliku.

Ważne! Przechowywane dane dotyczą ostatnich 100 inkubowanych wskaźników biologicznych.

Wbudowane oprogramowanie automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390 zapisuje dane z automatycznie wypełnionych pól (np. pól podświetlonych na zielono). Aplikacja korzysta z pamięci tymczasowej przeglądarki internetowej użytkownika w celu zapisania danych z pól wypełnianych przez użytkownika. W obu przypadkach przechowywane dane dotyczą ostatnich 100 rekordów. Oznacza to, że 101 inkubowany wskaźnik biologiczny spowoduje usunięcie informacji dotyczących pierwszego inkubowanego wskaźnika. W celu zachowania szczegółowych informacji dotyczących wyników, aby odnieść się do nich w przyszłości, najlepszym sposobem jest wydrukowanie strony lub zapisanie jej w pliku elektronicznym bezpośrednio po uzyskaniu wyniku wskaźnika biologicznego.

Kliknąć wymagane przyciski ustawień, aby zmienić ustawienia.

Typ automatycznego czytnika	Wybierz konfigurację dla komór inkubacyjnych 1–5/6–10 klikając odpowiedni przycisk opcji.
Język	Wybrane ustawienie określa język, w którym wyświetlane będą strony aplikacji sieciowej autoczynnika 3M™ Attest™ 390 na ekranie komputera.
Konfiguracja za pomocą przycisku	Zaznaczenie opcji Włącz pozwala użytkownikowi na konfigurację automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390 przy pomocy przycisków na urządzeniu. Zaznaczenie opcji Wylącz uniemożliwia użytkownikowi konfigurowanie automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390 przy pomocy przycisków na urządzeniu.
Konfiguracja alarmu dźwiękowego	Zaznaczenie opcji Włącz uaktywnia opcję alarmu dźwiękowego. Ikona głośnika pojawi się na panelu LCD automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390. Zaznaczenie opcji Wylącz dezaktywuje opcję alarmu dźwiękowego. Z panelu LCD automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390 znika ikona głośnika.
Nazwa przypisana automatycznemu czytnikowi 390	Przypisanie nazwy automatycznemu czytnikowi 3M™ Attest™ Auto-reader 390 może być przydatne w placówkach, gdzie korzysta się z wielu urządzeń. Przypisana nazwa zostanie wyświetlona na stronie Status aplikacji internetowej 3M™ Attest™ Auto-reader 390.
Aktywuj DHCP	Domyślnie: Ustawienie jest zaznaczone, wskazując, że aplikacja internetowa wykorzysta automatycznie przypisany dynamiczny adres IP, jeśli urządzenie 3M™ Attest™ Auto-reader 390 jest podłączone do sieci. Usunąć zaznaczenie, aby używać statycznego adresu IP przypisanego przez dział IT placówki.
Adres IP	Wprowadzić statyczny adres IP przypisany przez dział IT.
Bramka	Wprowadzić dane bramki.
Maska podsieci	Wprowadzić maskę podsieci.

Korzystanie ze strony Historia dotyczącej wskaźników biologicznych

Aby wyświetlić lub wydrukować pojedynczy zapis wyniku, należy kliknąć numer ID danego rekordu, aby przejść do strony Wyników dla wybranego wskaźnika biologicznego.

Uwaga 1: Kolumna 1 z numerami „ID” oznacza przypisane numery do poszczególnych rekordów, gdzie odpowiednio ID nr 1 oznacza najnowszy rekord, a ID nr 100 — najstarszy. Dla ułatwienia wszystkie kolumny można sortować. Aby ułatwić odszukanie konkretnego wyniku, wystarczy kliknąć jednokrotnie nagłówki kolumny, aby posortować w kolejności rosnącej, i ponownie, aby odwrócić kolejność.

Uwaga 2: Strona Historia jest odświeżana z mniejszą częstotliwością niż strona Status. Przed uzyskaniem wyniku wskaźnika biologicznego na stronie Historia w kolumnie Wyniki wyświetla się ●●●, co świadczy o inkubacji w toku.

Korzystanie ze strony Konfiguracja

Opcje pewnych ustawień oraz konfiguracji dostępne są na chronionej hasłem stronie Konfiguracja aplikacji internetowej 3M™ Attest™ Auto-reader 390. Podczas ponownej konfiguracji automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390 zaleca się, aby urządzenie było puste (tzn. wewnątrz urządzenia nie powinny znajdować się żadne wskaźniki biologiczne). Aby przejść do strony Konfiguracja, należy wprowadzić jeden z poniższych adresów:

1) <http://attestxxxxxx/protect/config.htm> (gdzie xxxxxx jest 6-cyfrowym numerem seryjnym) lub

2) <http://xxx.xxx.xxx.xxx/protect/config.htm> (gdzie xxx.xxx.xxx.xxx jest adresem IP)

w pasku adresu przeglądarki internetowej i nacisnąć klawisz Enter. Pojawi się ekran zabezpieczeń. Wypełnić pola, wprowadzając następujące dane:

User name (Nazwa użytkownika): manager

Password (Hasło): Attest

i nacisnąć przycisk OK.



Pierwotny DNS	Podaj pierwotny DNS.
Dodatkowy system DNS	Wprowadzić dodatkowy system DNS.
Adres MAC	XX:XX:XX:XX:XX (Unikalny adres MAC przypisany do urządzenia. Tej wartości nie można zmieniać).
Użyj czasu komputera	Zaznaczyć to pole, jeśli na automatycznym czytniku 3M™ Attest™ Auto-reader 390 ma być wyświetlany czas komputera.
Potwierdź czas urządzenia Attest Auto-reader 390	Pole wyboru Użyj czasu komputera można również pozostawić niezaznaczone i uzupełnić pola daty i czasu, aby ustawić zegar automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

Po zmianie wymaganych ustawień kliknąć przycisk Zapisz konfigurację, aby zachować wprowadzone zmiany. Na ekranie zostanie wyświetlony komunikat potwierdzający zmianę ustawień.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW — APLIKACJA INTERNETOWA 3M™ ATTEST™ AUTO-READER 390

Zagadnienie	Problem	Rozwiązanie
Nie można uzyskać dostępu do aplikacji internetowej 3M™ Attest™ Auto-reader 390 na komputerze podłączonym do sieci	Strony internetowe zostały zablokowane.	Włączyć strony internetowe za pomocą przycisków na urządzeniu (zob. część dotycząca konfiguracji autoczynnika 3M™ Attest™ 390)
Nie można uzyskać dostępu do aplikacji internetowej 3M™ Attest™ Auto-reader 390 z urządzenia mobilnego	Automatyczny czytnik 3M™ Attest™ Auto-reader 390 nie jest podłączony do sieci. Problem dotyczący automatycznej negocjacji między autoczynnikiem 3M™ Attest™ 390 a przełącznikiem sieciowym w placówce.	Sprawdzić, czy kabel Ethernet autoczynnika 3M™ Attest™ 390 jest podłączony do odpowiedniego złącza oraz czy połączenie z autoczynnikiem 3M™ Attest™ 390 jest prawidłowe. Upewnić się, że komputer jest podłączony do sieci. Jeśli problem występuje przy próbie komunikacji z użyciem adresu URL na bazie numeru seryjnego autoczynnika 3M™ Attest™ 390, spróbować nawiązać łączność za pomocą adresu URL na bazie adresu IP. Dla przełącznika sieciowego należy ustawić opcje 10 Mb/s oraz półdupleks. Jeśli problem nie zostanie rozwiązany, należy skontaktować się z działem informatycznym lub formą 3M.
Wprowadzane przez użytkownika dane na stronie Wyniki nie wyświetlają się	Dane wprowadzane przez użytkownika zapisywane są w tymczasowej pamięci przeglądarki internetowej. Dane w pamięci przeglądarki mogły zostać usunięte.	Zaznaczyć opcję dotyczącą plików cookie (włączyć opcję zapisywania) w opcjach przeglądarki internetowej. Zaleca się wydrukowanie lub zapisanie rekordu z wynikiem zaraz po uzyskaniu ostatecznego wyniku wskaźnika biologicznego.
Wynik wskaźnika biologicznego wyświetlany na panelu LCD automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390 nie wyświetla się na stronie Wyniki	Strona Wyniki jeszcze nie została odświeżona.	Użyć opcji przeglądarki, aby odświeżyć stronę Wyniki lub poczekać maksymalnie 60 sekund, aż strona automatycznie sama się odświeży.
Nie można otworzyć strony Wyniki bezpośrednio ze strony Status	Stronę Wyniki można otworzyć ze strony Status tylko w przypadku, gdy komory automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390 znajdują się w danym momencie w użyciu.	Przejdzie ze strony Status do strony Wyniki w przypadku pustych komór inkubacyjnych jest niemożliwe.

NAPRAWA I WYMIANA

W przypadku Stanów Zjednoczonych naprawę automatycznego czytnika 3M™ Attest™ Auto-reader 390 należy zlecić:

3M Health Care Service Center

Suite 200, Bldg. 502
3350 Granada Avenue North
Oakdale, MN 55128
1-800-228-3957

W przypadku krajów innych niż Stany Zjednoczone należy skontaktować się z lokalnym oddziałem firmy 3M.

W razie pytań należy zadzwonić pod numer Obsługi klienta: 1-800-228-3957.

Před použitím tohoto výrobku si důkladně přečtěte všechny bezpečnostní informace.

OBSAH

Předmluva	182
Indikace pro použití.....	182
Popis výrobku	182
Záruka	182
Bezpečnost a preventivní opatření.....	182
Informace týkající se zdraví a bezpečnosti	183
Vysvětlení symbolů na štítcích produktu a obalu	183
Technické údaje.....	184
Pokyny pro použití.....	184
Funkce.....	187
Ošetřování a čištění	188
Řešení potíží.....	188
Volitelná webová aplikace 3M™ Attest™ Auto-reader 390	189
Řešení potíží s webovou aplikací 3M™ Attest™ Auto-reader 390	192
Oprava a výměna	192

PŘEDMLUVA

Odmítnutí odpovědnosti týkající se obsahu

Odmítnutí odpovědnosti týkající se ilustrací

Vzorky výtisků, grafických prvků, zobrazení a obrazovek slouží pouze pro účely informování a ilustrace a nesmí být použity ke klinickému určení výsledků ani k údržbě. Údaje, které jsou zobrazeny na vzorcích výtisků a obrazovek, nepředstavují skutečná jména pacientů ani výsledky testů.

Odmítnutí odpovědnosti týkající se hardwaru

Hardwarové specifikace zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 se mohou změnit. Obrázky systému, součásti hardwaru a hardwarové specifikace v této příručce nemusejí odpovídat nainstalovanému systému. Jakékoliv změny nebo úpravy autorizované instalace systému byly ověřeny z hlediska kompatibility s funkcí, která je popisována v tomto dokumentu.

INDIKACE PRO POUŽITÍ

Zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 je určeno k inkubaci a automatickému odečtu biologických indikátorů s rychlým odečtem 3M Attest™ pro parní sterilizaci, 1291 a 1292, při teplotě 60 °C pro konečný výsledek fluorescence po 1 hodině u 1291 a 3 hodinách u 1292.

POPIS VÝROBKU

Systém biologických indikátorů s rychlým odečtem 3M™ Attest™ umožňuje rychlé a spolehlivé monitorování procesů parní sterilizace, které se provádějí ve zdravotnických zařízeních. Systém se skládá z biologických indikátorů, testovacích balíčků a inkubátoru/zařízení pro odečet (3M™ Attest™ Auto-reader 390) s vestavěným softwarem.

Zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 je určeno k inkubaci a automatickému odečtu biologických indikátorů s rychlým odečtem pro parní sterilizaci 3M™ Attest™ 1291 při teplotě 60 °C pro konečný výsledek fluorescence po 1 hodině a biologických indikátorů s rychlým odečtem pro parní sterilizaci 3M™ Attest™ 1292 a 1292E při teplotě 60 °C pro konečný výsledek fluorescence po 3 hodinách. Biologický indikátor s rychlým odečtem 3M™ Attest™ 1292E není schválen pro použití ve Spojených státech.

Zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 je také navrženo tak, aby umožnilo další inkubaci biologických indikátorů s rychlým odečtem pro parní sterilizaci 3M™ Attest™ s katalogovými čísly 1291 a 1292 pro konečný negativní výsledek viditelné změny barvy se změnou pH po 24 hodinách resp. 48 hodinách. Tato další inkubace je volitelná a není určena k běžnému používání.

Pozitivní odečet fluorescence nebo viditelná změna barvy v závislosti na pH znamená selhání procesu parní sterilizace. Vzhledem k vysoké citlivosti výsledku fluorescence však nemá význam pokračovat v inkubaci zpracovaných biologických indikátorů s rychlým odečtem 3M™ Attest™ po zdokumentování výsledku fluorescence.


Jiné biologické indikátory (BI) nejsou s tímto zařízením kompatibilní a nelze je použít.

Tato jednotka je navržena pro použití pouze s modulem napájecího zdroje a kabelem sítě Ethernet od společnosti 3M.

ZÁRUKA

V USA má inkubátor 3M™ Attest™ Auto-reader 390 omezenou jednoletou záruku od výrobce. Záruka, náprava a omezení pro USA jsou popsány ve formuláři cenové nabídky a na stránce přímých cenových nabídek. V zemích mimo USA je jakákoliv záruka stanovena dceřinou společností s odpovědností za servis 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

Sériové číslo

Pro snadnou identifikaci má každé zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 jedinečné sériové číslo vytištěné na štítku, který se nachází na zadní straně jednotky a zobrazí se na levé straně horního řádku textu na LCD displeji, když uživatel stiskne tlačítko .


BEZPEČNOST A PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ

Zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 a související zařízení a příslušenství jsou navržena tak, aby poskytovaly bezpečné a spolehlivé služby, jsou-li používána v souladu s poskytnutými pokyny. Před použitím zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 a biologického indikátoru s rychlým odečtem si důkladně přečtěte všechny bezpečnostní informace obsažené v pokynech pro jejich použití a dodržujte je. Toto vybavení používejte pouze k účelům, které jsou popsány v této Příručce pro obsluhu. **Uchovejte si tento návod pro budoucí použití.**

Pokud je tento výrobek používán jiným než uvedeným způsobem, jeho ochranné mechanismy nemusí správně fungovat.


Vysvětlení důsledků signálních slov


 **Varování:** Označuje nebezpečné situace, kterých je nutno se vyvarovat, jinak hrozí nebezpečí smrti nebo vážného poranění.


 **Pozor:** Označuje nebezpečné situace, kterých je nutno se vyvarovat, jinak hrozí nebezpečí lehkého nebo středního poranění.


Varování a preventivní bezpečnostní opatření

Je nutno dodržovat následující varování a preventivní bezpečnostní opatření, aby nedošlo k nebezpečnému konání, které by mohlo vést ke zranění osob nebo poškození přístroje.

 VAROVÁNÍ: Pro snížení rizik spojených s nebezpečným napětím
Používejte pouze uvnitř budov.
Zařízení nepoužívejte, pokud nepracuje správně nebo bylo poškozeno.
Používejte pouze napájecí zdroj, který je specifikován pro tento výrobek a certifikován pro zemi, ve které je používán.

 POZOR: Pro snížení rizika zranění nebo poškození přístroje
Dbejte, aby nedošlo k vylištění kapaliny dovnitř přístroje ani na něj. Neponořujte jednotku do kapaliny.
Před čištěním vždy odpojte zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 od napájecího zdroje a nechte je vychladnout.
Vnější povrchy čistěte pouze v souladu s pokyny dodanými výrobcem.
Neotevírejte kryt přístroje – přístroj neobsahuje žádné součásti, jejichž servis by si mohl provádět uživatel sám. K opravě musí být přístroj vrácen výrobcem.
Před aktivací nechte biologický indikátor s rychlým odečtem 3M™ Attest™ vychladnout po doporučenou dobu. Aktivace nebo nadměrná manipulace s biologickým indikátorem před vychladnutím může vést k prasknutí skleněné ampule.
Při aktivaci biologického indikátoru s rychlým odečtem 3M™ Attest™ použijte ochranné brýle.

 VAROVÁNÍ: Pro snížení rizika spojeného s nesprávnými výsledky
Přístroj by měla používat pouze obsluha, která je seznámena se zařízením, jeho funkcí a Příručkou pro obsluhu.
Přístroj neumísťujte do prostředí, které je vystaveno slunečnímu světlu nebo silnému žárovkovému světlu.
Přístroj neumísťujte do blízkosti žádného zařízení, které vyzařuje silné elektromagnetické pole.
Nepoužívejte na vibrujícím povrchu.
Dbejte na shodu barvy víčka biologického indikátoru s rychlým odečtem 3M™ Attest™ se samolepkou barevně kódované konfigurace obklopující inkubační jamky zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390.
Po umístění biologického indikátoru s rychlým odečtem 3M™ Attest™ do jamky jej již neodstraňujte ani neměňte jeho umístění.
Neodstraňujte biologický indikátor s rychlým odečtem 3M™ Attest™ z inkubační jamky, dokud se na LCD panelu nezobrazí symbol (+) nebo (-), který označuje dokončení testu.

 Pozor: Pro snížení rizika spojeného s nesprávnými výsledky
Chcete-li se vyhnout možnosti, že fiala biologického indikátoru s rychlým odečtem 3M™ Attest™ absorbuje fluorescenční reziduum z chemického indikátoru nebo pásky, umístěte fialu biologického indikátoru s rychlým odečtem 3M™ Attest™ tak, aby nepřicházela do přímého styku s chemickými indikátory ani páskou.

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE ZDRAVÍ A BEZPEČNOSTI

Soulad zařízení s bezpečnostními předpisy

Zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 vyhovuje následujícím standardům, jak dosvědčuje certifikát CB Scheme Certificate a zpráva o zkoušce vydaná společností Underwriters Laboratories (UL):

- IEC 61010-1 (2010) 3. vydání. Druhé vydání. Bezpečnostní požadavky na elektrická měřicí, řídicí a laboratorní zařízení – Část 1: Všeobecné požadavky
- IEC 61010-2-010:2014 3. vydání. Bezpečnostní požadavky na elektrická měřicí, řídicí a laboratorní zařízení – Část 2-010: Zvláštní požadavky na laboratorní zařízení pro ohřev materiálů

Inkubátor 3M™ Attest™ Auto-reader 390 je uveden jako laboratorní vybavení a nese značku UL s přílehlými indikátory „C“ a „US“, na základě souladu s normami UL 61010-1, CAN/CSA 22.2 č. 61010-1 a CAN/CSA 22.2 č. 61010-2-010.

Zřízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 splňuje podmínky pro získání značky CE v souvislosti se směrnicí o nízkém napětí (LVD) 2014/35/EU, jak je potvrzeno v prohlášení o shodě.

Zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 je v souladu se směrnicí RoHS, směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení užívání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 je v souladu se směrnicí WEEE, směrnicí 2012/19/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 4. července 2012 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE).

Soulad se standardy elektromagnetické kompatibility (EMC)

Zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 vyhovuje následujícím standardům EMC, jak je potvrzeno certifikátem o souladu, který vydala společnost 3M:

- IEC 61326-1:2012/EN 61326:2013 Elektrické zařízení pro měření, kontrolu a laboratorní použití - požadavky na EMC - část -1: Všeobecné požadavky
- Požadavky na EMC značky CE podle EMC směrnice 2004/108/ES.

Zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 je v souladu s australskými a novozélandskými požadavky na elektrickou bezpečnost a elektromagnetickou kompatibilitu, jak je potvrzeno v Prohlášení dodavatele o shodě, které je spojeno s australskou/novozélandskou značkou RCM (Regulatory Compliance Mark – označení splnění požadavků předpisů).

Toto zařízení splňuje požadavky oddílu 15 předpisů Federální komunikační komise USA (FCC). Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám:

(1) toto zařízení nesmí způsobovat nežádoucí rušení a

(2) toto zařízení musí akceptovat jakékoli přijaté rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz.












Toto zařízení bylo testováno a bylo shledáno, že splňuje limity pro digitální přístroj třídy A podle oddílu 15 předpisů Federální komunikační komise USA (FCC). Tyto limity jsou stanoveny tak, aby byla zajištěna přiměřená ochrana proti nežádoucímu rušení, když přístroj pracuje v komerčním prostředí. Přístroj generuje a může vyzařovat radiofrekvenční energii, a pokud není instalováno a používáno v souladu s pokyny v návodu, může způsobovat škodlivé rušení rádiové komunikace. Při provozu v bytové zástavbě bude přístroj patrně zdrojem nežádoucího rušení. Uživatel pak bude povinen rušení na vlastní náklady odstranit.

Bez písemného souhlasu společnosti 3M se u tohoto zařízení nesmějí provádět žádné modifikace. Neoprávněné modifikace mohou zrušit oprávnění udělené podle pravidel Federal Communication Rules povolujících provoz tohoto zařízení.

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

UVYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ NA ŠTÍTCÍCH PRODUKTU A OBALU

Glosář se symboly

Název symbolu	Symbol	Popis a reference
Výrobce		Zobrazí výrobce zdravotnického prostředku, jak je definován ve směrnici (EU) 2017/745 o zdravotnických prostředcích, dříve směrnice 93/42/EHS, Zdroj: ISO 15223, 5.1.1
Zmocněnec v Evropských společenstvích		Označuje zmocněnce v Evropských společenstvích. Zdroj: ISO 15223, 5.1.2, 2014/35/EU a/nebo 2014/30/EU
Datum výroby		Zobrazí datum výroby lékařského produktu. ISO 15223, 5.1.3
Objednací číslo		Označuje objednávací číslo výrobce, aby bylo možné zdravotnický prostředek identifikovat. Zdroj: ISO 15223, 5.1.6
Sériové číslo		Označuje sériové číslo výrobce tak, aby bylo možné identifikovat konkrétní zdravotnický prostředek. Zdroj: ČSN EN ISO 15223, 5.1.7
Upozornění		Označuje, že je nutné, aby si uživatel v návodu k použití nastudoval důležité výstražné informace, jako jsou varování a bezpečnostní opatření, která nemohou být z různých důvodů uvedena na samotném zdravotnickém prostředku. Zdroj: ČSN EN ISO 15223, 5.4.4
Značka CE		Označuje shodu se všemi nařízeními nebo směrnicemi pro zdravotnické prostředky, které jsou platné v Evropské unii.
Na seznamu UL		Označuje, že výrobek byl hodnocen a klasifikován organizací UL pro USA a Kanadu.
Označení shody s předpisy		Označuje, že výrobek splňuje platné australské regulační požadavky. Zdroj: AS/NZS 4417.1:2012
Stejnoseměrný proud		Označení na typovém štítku, že zařízení je vhodné pouze pro stejnosměrný proud; případně k identifikaci příslušných svorek. Zdroj: IEC 60417-5031
Recyklovat elektronické zařízení		Tuto jednotku na konci její životnosti NEVYHAZUJTE do komunálního odpadu. Recyklujte prosím. Zdroj: SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)

Více informací najdete na HCBregulatory.3M.com



Zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390G není určeno k inkubaci biologických indikátorů 3M™ Attest™ 1261 a 1262 pro parní sterilizaci, které mají vstupní port páry uprostřed horní strany víčka. Zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 je určeno k inkubaci a odečtu biologických indikátorů s rychlým odečtem 3M™ Attest™ pro parní sterilizaci, katalogová čísla 1291, 1292 a 1292E.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Specifikace napájecího zdroje

Napájecí zdroj	Provozní podmínky	Jednotky
Rozsah napětí	100 – 240	volty, střídavý proud
Frekvence	50/60	hertze
Proud	0,6	ampéry

Provozní podmínky prostředí

Podmínky prostředí	Provozní podmínky	Jednotky
Nadmořská výška	3000 (max.)	metry
Provozní teplota	16 – 40	°C
Skladovací teplota	-10 až +50	°C
Provozní relativní vlhkost	20–80 (nekondenzující)	%
Rozsah napětí	12	volty, stejnosměrný proud
Frekvence	Stejnoseměrný proud	
Proud	1,2	ampéry
Instalace/přepětí	Kategorie II	
Stupeň znečištění	2	

POKYNY PRO POUŽITÍ – Úvodní nastavení

Výběr umístění

Umístěte zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 na pevný rovný povrch na místo, které není vystaveno slunečnímu ani žárovkovému světlu. Pro ušetření prostoru lze umístít dvě jednotky na sebe.

VAROVÁNÍ:

- Přístroj neumísťujte do prostředí, které je vystaveno slunečnímu světlu nebo silnému žárovkovému světlu.
- Přístroj neumísťujte do blízkosti žádného zařízení, které vyzařuje silné elektromagnetické pole.
- Nepoužívejte na vibrujícím povrchu.

Výběr a instalace správné zástrčky napájení

Napájecí zdroj zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 se dodává s různými konfiguracemi kolíků konektoru. Nainstalujte do napájecího zdroje konfiguraci kolíků, která je vhodná pro vaši zemi. Zapojte napájecí zdroj do vhodné uzemněné zásuvky střídavého proudu.



VAROVÁNÍ: Používejte pouze napájecí zdroj, který je specifikován pro tento výrobek a certifikován pro zemi, ve které je používán.

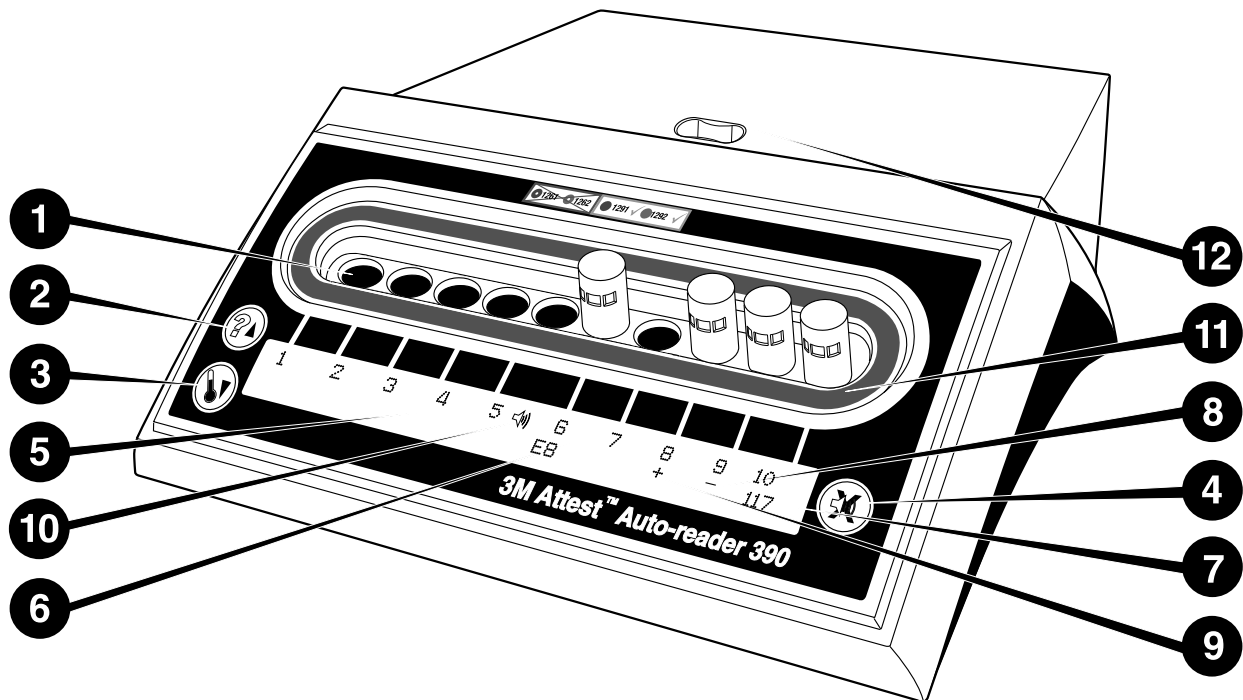
Před použitím 30 minut čekejte

Po zapojení do sítě nechte zařízení 30 minut nahřívat, než umístíte biologické indikátory s rychlým odečtem 3M™ Attest™ do inkubačních jamek. Po dosažení správné inkubační teploty se přestane zobrazovat kód upozornění C1.

Zvláštní upozornění

Doporučujeme jednotku nechávat zapnutou, aby se vyloučila období nahřívání. Pokud předpokládáte, že jednotku delší dobu nebudete používat, vypněte ji.

POKYNY PRO POUŽITÍ – Popis jamek, tlačítek a displeje



Prosím důkladně se seznámte s čelním panelem zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390:

Jamky

1. Inkubační jamky s odečtem – Zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 je vybaveno deseti inkubačními jamkami.

Tlačítka

2. Tlačítko Informace / šipka nahoru
3. Tlačítko Teplota / šipka dolů
4. Tlačítko Vypnout bzučák alarmu / Enter



Informační displej

5. LCD displej – Displej je vybaven podsvícením.
6. LCD displej – Příklad chybového hlášení pro jamku č. 6
7. LCD displej – Příklad zbývajících doby inkubace v minutách pro jamku č. 10
8. LCD displej – Příklad negativního (-) výsledku BI pro jamku č. 9
9. LCD displej – Příklad pozitivního (+) výsledku BI pro jamku č. 8
10. LCD displej – Indikátor aktivovaného alarmu

Indikátor barevně kódované konfigurace

11. Samolepka barevně kódované konfigurace inkubačních jamek

Drtič BI

12. Otvor drtiče BI

POKYNY PRO POUŽITÍ – Konfigurace zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390

Poznámka: V ideálním případě by mělo být zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 při změně konfigurace prázdné (tj. neměla by probíhat inkubace žádných BI).

Současným stisknutím tlačítek a na přední straně zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 po dobu 3 sekund vstoupíte do režimu konfigurace. Když jste v režimu

konfigurace, použijte tlačítka Nahoru a Dolů k požadovanému nastavení hodin, zvukového alarmu a konfigurace inkubačních jamek zařízení 3M™ Attest™

Auto-reader 390. Tlačítko funguje jako klávesa „Enter“ a přesouvá blikající kurzor na následující nastavení, které lze změnit.

Nastavení hodin zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390

Datum a čas zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 se zobrazuje v následujícím formátu: RRRR-MM-DD HH:MM. Čas je zobrazen ve 24hodinovém formátu. Je-li zapotřebí změnit rok, stisknutím tlačítka Nahoru nebo Dolů nastavte požadovaný rok, pak stisknutím

tlačítka přejděte na nastavení měsíce, upravte nastavení podle potřeby a stisknutím

tlačítka přejděte na nastavení dne. Stisknutím tlačítka přejděte na nastavení času a nastavte hodiny a minuty.

Nastavení funkce zvukového alarmu

Pohybuje se po horním řádku textu stisknutím tlačítka. Blikající „B“ indikátoru bzučáku signalizuje, že se jedná o měnitelné nastavení. Doporučuje se nastavení „bzučák aktivován“ pro zvukové upozornění obsluhy na pozitivní BI, ale je možné i nastavení „bzučák deaktivován“ pomocí tlačítka Nahoru nebo Dolů. Poznámka: Pokud je vybráno „bzučák deaktivován“ a změna je přijata, ikona reproduktoru () zmizí z LCD displeje a alarm bude deaktivován pro všechny pozitivní biologické indikátory 3M™ Attest™ Rapid Readout, chybové a upozorňovací kódy. Poznámka: Podsvícení displeje 3M™ Attest™ Auto-reader 390 vždy bliká, když zazní zvukový alarm. Deaktivace zvukového alarmu NEDEAKTIVUJE blikání podsvícení LCD displeje.

Stisknutím vyberte požadovanou možnost a přejděte na dolní řádek textu.

Nastavení konfigurace inkubačních jamek

Inkubační jamky 1–5 a 6–10 lze nakonfigurovat pro zpracování stejných nebo různých typů biologických indikátorů s rychlým odečtem 3M™ Attest™. Blikající písmeno „A“ u Attest označuje, že jde o nastavení, které může uživatel změnit. Existují tři možnosti konfigurace inkubačních jamek:

Nastavení konfigurace na LCD panelu		Výsledek
Attest 1291	Attest 1292	Jamky 1–5 zařízení Auto-reader jsou konfigurovány pro BI 1291 (modré víčko, odečet po 1 hodině) a jamky 6–10 jsou konfigurovány pro BI 1292 (hnědé víčko, odečet po 3 hodinách)
Attest 1291	Attest 1291	Jamky 1–10 zařízení Auto-reader jsou konfigurovány pro BI 1291 (modré víčko, odečet po 1 hodině)
Attest 1292	Attest 1292	Jamky 1–10 zařízení Auto-reader jsou konfigurovány pro BI 1292 (hnědé víčko, odečet po 3 hodinách)

Pomocí tlačítek se šipkou nahoru nebo se šipkou dolů můžete přecházet mezi těmito třemi možnostmi, dokud se nezobrazí požadované nastavení konfigurace.

Stisknutím tlačítka  vyberte požadovanou možnost a přejděte na obrazovku Accept (Přijmout).

Poznámka č. 1: Jestliže probíhá inkubace nějakých BI, u kterých ještě nebyl zobrazen konečný výsledek (+ nebo -), konfigurace jamek pro obsazené jamky se NEZMĚNÍ, dokud se konečný výsledek nezobrazí na LCD panelu a BI nebude odstraněn ze zařízení pro odečet.

Poznámka č. 2: Ujistěte se, že samolepka barevně kódované konfigurace inkubačních jamek obklopující inkubační jamky odpovídá naprogramované konfiguraci jamek.

Nastavení volitelné funkce webové aplikace 3M™ Attest™

Auto-reader 390


Doporučuje se použít výchozí nastavení **Webové stránky povoleny**. V případě potřeby však může být webová aplikace 3M™ Attest™ Auto-reader 390 deaktivována stisknutím

tlačítka Nahoru nebo Dolů. Stisknutím tlačítka  vyberte požadovanou možnost a přejdete na obrazovku přijetí.

Poznámka: Deaktivace webové aplikace 3M™ Attest™ Auto-reader 390 nebude mít vliv na připojení k softwaru třetích stran.

Obrazovka Accept (Přijmout)


Pomocí tlačítek Nahoru a Dolů vyberte možnost Yes (Ano) nebo No (Ne) a stisknutím


tlačítka  změny přijměte (pokud jste vybrali možnost Yes (Ano)) nebo ponechejte stávající nastavení (pokud jste vybrali možnost No (Ne)) a ukončete režim konfigurace. LCD panel se vrátí ke standardnímu zobrazení displeje.


POKyny PRO POUŽITÍ – Postup odečtu

Pokyny pro aktivaci a inkubaci biologického indikátoru (BI)

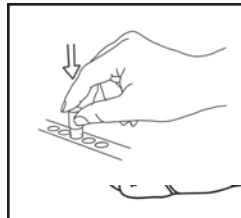
 **VAROVÁNÍ:** Dbejte na shodu barvy víčka biologického indikátoru s rychlým odečtem 3M™ Attest™ se samolepkou barevně kódované konfigurace obklopující inkubační jamky zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

 **POZOR:** Při aktivaci biologických indikátorů s rychlým odečtem 3M™ Attest™ použijte ochranné brýle.

 **POZOR:** Před aktivací nechte biologický indikátor s rychlým odečtem 3M™ Attest™ vychladnout po doporučenou dobu. Aktivace nebo nadměrná manipulace s biologickým indikátorem před vychladnutím může vést k prasknutí skleněné ampule.

 **POZOR:** Chcete-li se vyhnout možnosti, že fióla biologického indikátoru s rychlým odečtem 3M™ Attest™ absorbuje fluorescenční reziduum z chemického indikátoru nebo pásky, umístěte fiólu biologického indikátoru s rychlým odečtem 3M™ Attest™ tak, aby nepřicházela do přímého styku s chemickými indikátory ani páskou.

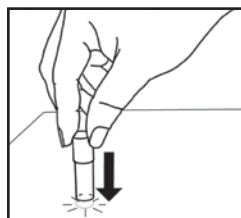
Postupujte podle tohoto postupu v každém biologickém indikátoru s rychlým odečtem 3M™ Attest™, který chcete odečíst.



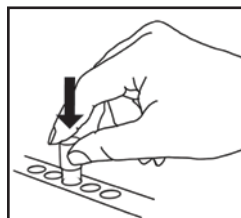
S nasazenými ochrannými brýlemi **ZAVŘETE** víčko vychladlého biologického indikátoru (BI) s rychlým odečtem 3M™ Attest™ zatlačením víčka dolů.



ROZDRŤTE skleněnou ampuli s médiem v otvoru drtiče zabudovaného na horní straně zařízení 390 Auto-reader.



Držte BI za víčko a **POKLEPÁVEJTE** dnem fióly o stůl, dokud médium nezvlhčí proužek spor na dně fióly. Nepoklepejte biologickým indikátorem o zařízení Auto-reader.



UMÍSTĚTE rozdrčený BI do **barevně kódované** inkubační jamky. Sledujte LCD panel zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390, abyste si ověřili správné umístění BI. Jestliže je BI správně uložen, LCD panel zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 zobrazí ***, **, * a pak zbývající minuty inkubace přímo pod BI, u kterého probíhá inkubace.

ZAZNAMENEJTE výsledek BI.

 **VAROVÁNÍ:** Neodstraňujte biologický indikátor s rychlým odečtem 3M™ Attest™ z inkubační jamky, dokud se na LCD panelu nezobrazí symbol (+) nebo (-), který označuje dokončení testu.

POKyny PRO POUŽITÍ – Dodatečné informace

Umístění BI

Jamky musí být konfigurovány a barevně označeny tak, aby se shodovaly s víčkem biologického indikátoru s rychlým odečtem 3M™ Attest™, např. biologický indikátor s rychlým odečtem 3M™ Attest™ 1291 s modrým víčkem přijde do modré jamky a biologický indikátor s rychlým odečtem 3M™ Attest™ 1292 s hnědým víčkem přijde do hnědé jamky.

Na LCD displeji se bude zobrazovat zbývající doba inkubace v minutách, což ukazuje, že v jamce probíhá inkubace biologického indikátoru s rychlým odečtem 3M™ Attest™ a že se jej **NESMÍTE** dotýkat. Zobrazení zbývající doby označuje, že výsledky ještě nejsou k dispozici a inkubace probíhá.

Neodstraňujte biologický indikátor s rychlým odečtem 3M™ Attest™, dokud se na LCD panelu nezobrazí symbol (+) nebo (-), který označuje dokončení testu.

Poznámka: Je-li biologický indikátor s rychlým odečtem 3M™ Attest™ neúmyslně odstraněn před ukončením inkubační doby, ozve se alarm a na LCD panelu se pod příslušnou jamkou zobrazí kód upozornění C2. **Biologický indikátor s rychlým odečtem**

3M™ Attest™ musíte vrátit do jamky s odečtem do 10 vteřin, jinak dojde ke ztrátě výsledků.



VAROVÁNÍ: Po umístění biologického indikátoru s rychlým odečtem 3M™ Attest™ do jamky jej již neodstraňujte ani neměňte jeho umístění. Mohlo by to vést ke ztrátě výsledků a test biologického indikátoru s rychlým odečtem 3M™ Attest™ by mohl být neplatný.

POKyny PRO POUŽITÍ – Pozitivní kontrola

Pozitivní kontrola

Aktivujte a inkubujte alespoň jeden nezpracovaný biologický indikátor 3M™ Attest™ Rapid Readout pro použití jako pozitivní kontrola každý den, kdy se zpracovávají biologický indikátor 3M™ Attest™ Rapid Readout inkubuje a čte touto jednotkou. Na štítek napište „K“ (jako „kontrola“) a datum. Pozitivní kontrolu lze umístit do kterékoliv vhodně nakonfigurované (tj. modré nebo hnědé) inkubační jamky. Pozitivní kontrola by měla mít stejné číslo součásti a stejné číslo šarže jako zpracováváný biologický indikátor 3M™ Attest™ v jednotce.

Biologický indikátor sloužící jako pozitivní kontrola pomáhá potvrdit:

- jsou dosaženy správné teploty inkubace (blok ohřívacího zařízení zobrazuje hodnotu 60 °C +/- 2 °C);
- životaschopnost spor nebyla změněna v důsledku nesprávné skladovací teploty, vlhkosti nebo blízkosti chemikálií;
- schopnost média podporovat rychlý růst; a
- správnou funkci součásti zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

POKyny PRO POUŽITÍ – Interpretace výsledků

Výsledky fluorescenčních testů

Po umístění biologického indikátoru 3M™ Attest™ Rapid Readout do jamky s odpovídajícím barevným kódem zobrazí LCD displej 3M™ Attest™ Auto-reader 390 ***, **, * a poté zbývající počet minut inkubace přímo pod inkubujícím BI jako indikaci, že inkubace/čtení probíhá. Biologický indikátor 3M™ Attest™ Rapid Readout by neměl být odstraněn nebo ovlivněn dotykem, když displej indikuje zbývající inkubační dobu.

Okamžitě po zjištění pozitivního výsledku biologického indikátoru s rychlým odečtem 3M™ Attest™ se na LCD panelu přímo pod příslušným BI zobrazí znaménko (+) a ozve se zvukový alarm (je-li tato funkce aktivována).

Na konci uvedené inkubační doby se zobrazí (-) na LCD panelu přímo pod inkubujícím BI, pokud je detekován negativní výsledek biologického indikátoru 3M™ Attest™ Rapid Readout. Konečný negativní fluorescenční výsledek (-) pro zpracovaný biologický indikátor 3M™ Attest™ Rapid Readout po 1 nebo 3 hodinách inkubace (pro BI 1291 a 1292) indikuje přijatelný proces sterilizace.

Pote, co se zobrazí symbol (+) nebo (-) a výsledek je zaznamenán, může být biologický indikátor 3M™ Attest™ Rapid Readout vyjmut z jamky. Výsledek (+ nebo -) je zobrazen na LCD displeji, dokud BI není vyjmut z jamky inkubátoru. Výsledek se vymaže deset sekund poté, co byl BI vyjmut. Neinkubujte BI znovu, protože výsledek nebude platný.

Pozitivní (nezpracovaný) kontrolní biologický indikátor 3M™ Attest™ Rapid Readout musí poskytnout pozitivní fluorescenční výsledek (+). Zpracované výsledky biologických indikátorů 3M™ Attest™ Rapid Readout nejsou platné, dokud není k dispozici pozitivní kontrola se stejným katalogovým číslem a kladným fluorescenčním odečtem (+). U zpracovaného biologického indikátoru 3M™ Attest™ Rapid Readout indikuje pozitivní (+) výsledek selhání parní sterilizace.

V případě jakéhokoli pozitivního výsledku testu okamžitě učiňte příslušná opatření. Určete příčinu pozitivního výsledku biologického indikátoru s rychlým odečtem 3M™ Attest™ podle stávajících zásad a postupů vašeho pracoviště. Vždy přezkoušejte sterilizační zařízení a nepoužívejte je ke zpracování dávek, dokud nebudou tři po sobě následující výsledky biologických indikátorů s rychlým odečtem 3M™ Attest™ negativní.

Volitelný výsledek viditelné změny barvy se změnou pH

Biologické indikátory s rychlým odečtem 3M™ Attest™ mohou být dále inkubovány za účelem zjištění výsledku viditelné změny barvy v důsledku změny pH. Tato volitelná další inkubace není určena k běžnému použití. Lze ji použít pro účely zvláštních studií. Vzhledem k vysoké citlivosti výsledku testu fluorescence nepřináší inkubace biologických indikátorů s rychlým odečtem 3M™ Attest™ 1291 a 1292 delší než 1 hodinu resp. 3 hodiny žádnou další výhodu. V případě BI sloužícího jako pozitivní kontrola se změnění barva růstového média na žlutou, a to do 24 hodin u BI 1291 a do 48 hodin u BI 1292. Jakékoliv známky

žluté barvy ve fiоле znamenají pozitivní výsledek. V případě zpracovaného BI znamená změna barvy média z purpurové na žlutou selhání procesu parní sterilizace. Negativní výsledek změny barvy se změnou pH, tj. médium si uchová purpurovou barvu, lze určit po uplynutí 24 hodin pro BI 1291 a 48 hodin pro BI 1292.

POKyny PRO POUŽITÍ – Likvidace

Přístroj obsahuje lithiovou baterii. Přístroj zlikvidujte v souladu s federálními, státními a místními požadavky.

FUNKCE ZAŘÍZENÍ 3M™ ATTEST™ AUTO-READER 390

Zvukový alarm

Při zjištění pozitivního výsledku zazní zvukový alarm, začne blikat podsvícení LCD displeje a na LCD panelu se přímo pod BI, pro který probíhá inkubace, zobrazí symbol (+). Alarm zazní i v případě, že je biologický indikátor s rychlým odečtem 3M™ Attest™ odstraněn z jamky zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 před zjištěním konečného výsledku. Jestliže biologický indikátor s rychlým odečtem 3M™ Attest™ nevrátíte do inkubační jamky do 10 sekund, dojde ke ztrátě údajů.

Zapnutí/vypnutí alarmu

Zvukový alarm signalizující pozitivní výsledky lze vypnout pro konkrétní biologický indikátor s rychlým odečtem 3M™ Attest™. To lze provést stisknutím tlačítka „Vypnout bzučák alarmu“ po zaznění alarmu. Tím se vypne alarm pouze pro daný BI. Jakékoliv pozitivní výsledky biologických indikátorů s rychlým odečtem 3M™ Attest™ zjištěné poté v jiných jamkách spustí zvukový alarm. Odstraněním biologického indikátoru s rychlým odečtem 3M™ Attest™ znovu aktivujete alarm pro příslušnou jamku. Stisknutím tlačítka „Vypnout bzučák alarmu“ nelze vypnout alarm pro alarmové výstrahy v případě kódu chyby nebo kódu upozornění. Deaktivace alarmu viz část věnovaná konfiguraci.

Jednotky lze umístit na sebe

Pro ušetření prostoru lze umístit dvě zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 na sebe.

Tlačítko Informace

Při jednom stisknutí tlačítka Informace zobrazí zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 na LCD displeji dvě řádky textu.

Horní řádka uvádí (zleva doprava):

- Sériové číslo zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390
- Verzi vestavěného softwaru zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 (V.X.Y.Z)
- Aktuální datum a čas.

Dolní řádka uvádí (zleva doprava):

- Konfiguraci typu BI pro jamky 1–5
- Konfiguraci typu BI pro jamky 6–10.

Stisknete-li tlačítko Informace dvakrát, na LCD panelu zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 se zobrazí další dvě řádky textu.

Horní řádka uvádí:

- Dynamická adresa IP (je-li jednotka připojena ke konektoru sítě Ethernet)

Dolní řádka uvádí (zleva doprava):

- Datum (RRRR-MM-DD) a čas připojení zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 k napájení.

Stisknete informační tlačítko třikrát a LCD displej inkubátoru 3M™ Attest™ Auto-reader 390 zobrazí unikátní Adresu MAC (Media Access Control) pro toto zařízení.

Monitorování teploty

Zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 obsahuje program sloužící k automatické diagnostice interní teploty. Pokud dojde ke změně teploty mimo zadaný rozsah (60 °C +/- 2 °C), zobrazí se kód chyby. Teplotu bloku ohřívacího zařízení lze zkontrolovat jedním stisknutím tlačítka Teplota.

Snadná konfigurace

Zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 lze nakonfigurovat pomocí tlačítek na přední straně jednotky nebo pomocí volitelné webové aplikace 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

Volitelná webová aplikace 3M™ Attest™ Auto-reader 390

Pokud si přejete, je možno zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 připojit pomocí sítě Ethernet k počítači. Tím získáte přístup k dodatečným možnostem:

- Vzdálené zobrazení aktuálního stavu BI v inkubátoru 3M™ Attest™ Auto-reader 390 prostřednictvím PC. Pro plnou funkčnost je požadováno použití HTML5 kompatibilního prohlížeče s povolením JavaScript
- Dálkové zobrazování a konfigurace nastavení zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390.
- Zobrazení záznamů o 100 posledních BI.
- Vytisknutí dokumentace pomocí místní nebo síťové tiskárny a/nebo uložení dokumentace ve formátu elektronického souboru.*

Poznámka: Pro přístup k webové aplikaci 3M™ Attest™ Auto-reader 390 v zabezpečené síti musí mít PC přístup k zabezpečené síti; možnosti zahrnují připojení přes kabel sítě Ethernet, přihlášení k bezdrátovému připojení podniku nebo připojení pomocí virtuální privátní sítě (VPN).

* Seznamte se se zásadami a postupy uchovávání záznamů na vašem pracovišti.

OŠETŘOVÁNÍ A ČIŠTĚNÍ



POZOR: Před čištěním vždy odpojte zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 od napájecího zdroje a nechte je vychladnout.

Dbejte, aby nedošlo k vylití kapalin dovnitř přístroje ani na něj. Neponořujte jednotku do kapaliny.

Vnější povrchy čistěte pouze v souladu s pokyny dodanými výrobcem.

Neotvírejte kryt přístroje – nejsou v něm žádné součásti obsluhovatelé uživatelem. Tento přístroj musí být vrácen výrobcem k opravě.

Vnější povrch zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 čistěte otíráním vlhkým hadříkem navlhčeným jemným čisticím prostředkem. Nepokoušejte se čistit vnitřní součásti. Je-li nezbytné důkladnější vyčištění jamek, požádejte o opravu nebo výměnu.

Poznámka: Inkubátor 3M™ Attest™ Auto-reader 390 neobsahuje žádné uživatelem opravitelné součásti ani nevyžaduje žádnou rutinní údržbu nebo kalibraci. Jakékoli závady budou indikovány chybovým kódem. Vysvětlení chybových kódů naleznete v oddílu Průvodce řešením problémů.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Zobrazí-li se kód chyby, odpojte zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 od napájení a znovu je zapojte. Tím spustíte autodiagnostiku. Pokud se opět zobrazí kód chyby, požádejte o opravu nebo výměnu.

LCD displej oznámí zjištěné poruchy zobrazením kódu upozornění nebo kódu chyby pod příslušnými jamkami BI. V případě všech kódů upozornění (s výjimkou kódu C1) nebo chyby zazní zvukový alarm (je-li aktivní) a podsvícení LCD displeje začne blikat, čímž zařízení upozorní uživatele. Alarm lze přerušit a blikání podsvícení lze ukončit stisknutím tlačítka Vypnout buzučák

alarmu . Nezapomeňte, že deaktivací zvukového alarmu nedojde k deaktivaci blikání podsvícení LCD displeje. Přečtěte si následující:

Kód/ problému	Problém	Řešení
C1	Upozornění – Nahřívání jednotky Inkubační blok nemá požadovanou teplotu.	Po připojení zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 k napájení vyčkejte 30 minut, než se zařízení nahřeje. (Poznámka: Odečty BI s rychlým odečtem 3M™ Attest™ jsou deaktivovány, dokud blok inkubátoru nedosáhne teploty 60 °C +/-2 °C).
C2	Upozornění – BI odstraněn z jamky BI s rychlým odečtem 3M™ Attest™ byl odstraněn před dokončením inkubace.	BI s rychlým odečtem 3M™ Attest™ znovu umístěte do správné jamky do 10 sekund, jinak dojde ke ztrátě získaných údajů.
C4	Upozornění – Okolní světlo	Přesuňte zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 na místo, kde je okolní světlo omezeno.
E1	Chyba – Řízení teploty Tato chyba nastane, pokud systém již není schopen řídit teplotu bloku inkubátoru (60 °C +/-2 °C).	Pro odstranění chyby odpojte jednotku od napájení a znovu ji zapojte. Pokud chyba přetrvává, požádejte o opravu nebo výměnu.
E3	Chyba – Paměť Zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 nemůže ukládat/načítat údaje do resp. z paměti.	Pro odstranění chyby odpojte jednotku od napájení a znovu ji zapojte. Pokud chyba přetrvává, požádejte o opravu nebo výměnu.
E7	Chyba – Komunikace Tato chyba nastane při selhání vnitřní komunikace.	Odpojte jednotku a opět ji připojte za účelem vymazání chyby. Pokud se chyba nevymaže, požádejte o opravu nebo výměnu.
E8	Chyba – LED Tato chyba nastane pro konkrétní jamku, pokud systém rozpozná, že nefunguje obvod UV LED nebo optické detekce.	Pro odstranění chyby odpojte jednotku od napájení a znovu ji zapojte. Pokud chyba přetrvává, požádejte o opravu nebo výměnu. Příslušnou inkubační jamku nepoužívejte.
E11	Chyba – Nesprávně vložený BI Zbývající doba inkubace nebude zobrazena a odečet testů fluorescence nebude získán.	Ujistěte se, že BI je určen pro inkubaci a odečet v zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390. Ujistěte se, že je BI zcela zasunut do inkubační jamky.
E12	Chyba – Selhání napájení Došlo k příliš dlouhému výpadku napájení. Zařízení Auto-reader nemůže poskytnout platný výsledek pro postižený/é BI.	Ujistěte se, že je napájecí zdroj bezpečně připojen k zařízení Auto-reader. Odkoušejte sterilizátor s novým BI.
E14	Chyba – Okolní světlo (obsazená jamka) Výsledek testu fluorescence se nezobrazí.	Pro BI v postižené jamce se budete muset spolehnout na volitelný výsledek viditelné změny barvy se změnou pH. Přesuňte zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 na místo, kde je okolní světlo omezeno, aby se předešlo budoucímu výskytu této chyby.
Jiné	Nežádoucí zvukový alarm při rozpoznání pozitivního BI.	Deaktivujte alarm; vyhledejte pokyny v oddílu Konfigurace zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 .

Kód/ problému	Problém	Řešení
Jiné	Zní zvukový alarm Biologický indikátor s rychlým odečtem 3M™ Attest™ byl předčasně odstraněn z inkubační jamky s odečtem.	Umístěte biologický indikátor s rychlým odečtem 3M™ Attest™ znovu do příslušné inkubační jamky s odečtem do 10 sekund, jinak dojde ke ztrátě získaných údajů.
Jiné	LCD panel nezobrazuje správně informace.	Odpojte jednotku od napájení a znovu ji zapojte. Pokud problém přetrvává, požádejte o opravu nebo výměnu.
Jiné	Negativní kontrola fióly BI není správně aktivován / médium se nedotklo proužku spor.	Ujistěte se, že je víčko BI zavřené a že je skleněná ampule rozdrčena. Poklepávejte biologickým indikátorem, dokud médium nesteče a nezvlhčí proužek spor na dně BI.
Jiné	Negativní kontrola fióly Kontrolní fióla byla sterilizována.	Zkontrolujte indikátor procesu na štítku BI. Pro kontrolní účely použijte nesterilizovanou fiólu.
Jiné	Nevysvětlený pozitivní výsledek BI Lepkavé reziduum na fióle.	Na fiólu neumísťujte pásku ani štítky.
Jiné	Nevysvětlený pozitivní výsledek BI Testovací fióla absorbuje fluorescenční reziduum z chemického indikátoru nebo pásky.	Umístěte fiólu tak, aby se nedostala do přímého kontaktu s chemickými indikátory ani páskou.
Jiné	Zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 nepřejde do režimu Konfigurace. Tlačítko Konfigurace může být deaktivováno pomocí webové aplikace 3M™ Attest™ Auto-reader 390.	Na stránce Configuration (Konfigurace) webové aplikace 3M™ Attest™ Auto-reader 390 přejděte na položku Pushbutton Configuration (Tlačítko Konfigurace) a vyberte přepínač Enable (Aktivovat). Uložením změn začnete používat nové nastavení.
Jiné	LCD displej zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 bliká a na displeji se pod neobsazenými inkubačními jamkami zobrazují hvězdičky (***) a/nebo kódy E11 a/nebo C4.	Přemístěte zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 mimo dosah slunečního světla nebo zdrojů žárovkového světla.

VOLITELNÁ WEBOVÁ APLIKACE 3M™ ATTEST™ AUTO-READER 390

Požadavky na webový prohlížeč

Webové rozhraní je navrženo tak, aby je bylo možné zobrazit pomocí HTML5 kompatibilního prohlížeče s povolením JavaScript (např. Google Chrome).

Připojení k síti Ethernet:


Připojení přepínače/směrovače se schopností automatického vyjednávání pro identifikaci inkubátoru jako provozovaného při 10 Mb/s s poloduplexem nebo se schopností ruční konfigurace na 10 Mb/s a poloduplex.

Připojení k webové aplikaci 3M™ Attest™ Auto-reader 390

Pro používání webové aplikace 3M™ Attest™ Auto-reader 390 musí být inkubátor 3M™ Attest™ Auto-reader 390 připojen k síti podniku pomocí dodaného ethernetového kabelu. Poradte se s personálem IT vašeho podniku ohledně připojení k síti. Každý inkubátor 3M™ Attest™ Auto-reader 390 má jedinečnou adresu MAC, která se zobrazí na jednotce LCD displeje, když uživatel třikrát stiskne tlačítko Info. Adresa MAC je také k dispozici ve spodní části konfigurační stránky webové aplikace 3M™ Attest™ Auto-reader 390. Komunikace probíhá pomocí protokolu http přes port 80. Uživatelé se mohou připojit k webové aplikaci 3M™ Attest™ Auto-reader 390 pomocí adresy URL na základě výrobního čísla nebo IP adresy inkubátoru 3M™ Attest™ Auto-reader 390. Pro zobrazení webové aplikace 3M™ Attest™ Auto-reader 390 na počítači na jiné podsíti, než ke které je připojen inkubátor 3M™ Attest™ Auto-reader 390, použijte URL IP adresy.

Poznámka: Pro přístup k webové aplikaci 3M™ Attest™ Auto-reader 390 v zabezpečené síti musí mít PC přístup k zabezpečené síti; možnosti zahrnují připojení přes kabel sítě Ethernet, přihlášení k bezdrátovému připojení podniku nebo připojení pomocí virtuální privátní sítě (VPN).

A. Adresa URL založena na sériovém čísle

- Připojte dodávaný kabel sítě Ethernet k zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 a do konektoru sítě Ethernet.
- Jedním stisknutím tlačítka  zobrazíte 6místné sériové číslo zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 na levé straně horního textového řádku na LCD displeji.

- Zadejte `http://attestxxxxxx`, kde `xxxxxx` představuje výrobní číslo (např. `http://attest001127`) z kroku 2 v adresním řádku webového prohlížeče na PC a stiskněte klávesu Enter.
- Na počítači se zobrazí stránka Status (Stav) webové aplikace 3M™ Attest™ Auto-reader 390. Pro budoucí snadné použití si přidejte tuto stránku do oblíbených položek svého prohlížeče.


B. Adresa URL na základě adresy IP

K webové aplikaci 3M™ Attest™ Auto-reader 390 je také možný přístup pomocí dynamické nebo statické adresy IP.

1. Dynamická adresa IP

Dynamická adresa IP je přiřazena, když je ethernetový kabel zapojen od zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 k aktivnímu konektoru sítě Ethernet.

Pro zobrazení dynamické IP adresy čtečky 3M™ Attest™ Auto-reader 390 dvakrát

stiskněte a uvolněte tlačítko . Do adresního řádku webového prohlížeče na počítači zadejte `http://IPaddress` (např. `http://xxx.xxx.xxx.xxx`) a stiskněte klávesu Enter. Zobrazí se stavová stránka webové aplikace 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

2. Statická adresa IP

V některých institucích vyžadují pracovníci IT pro použití statické IP adresy, aby byla zařízení připojena k síti. Je-li to případ vaší instituce, obraťte se na oddělení IT a požádejte o statickou adresu IP.

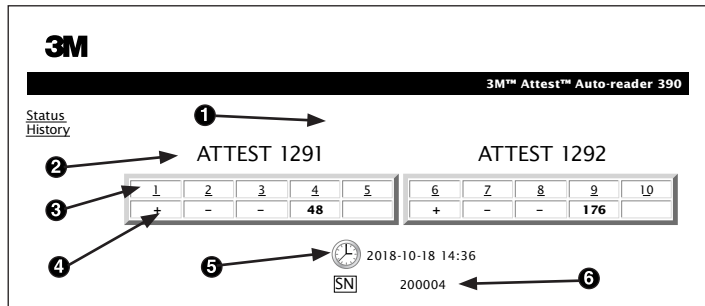
Zaznamenejte si statickou IP adresu poskytnutou IT oddělením vašeho zdravotnického zařízení zde: _____.

Možná si budete přát označit konektor sítě Ethernet přiřazenou adresou. Zadejte `http://StaticIPaddress` (např. `http://xxx.xxx.xxx.xxx`) do adresního řádku webového prohlížeče na PC a stiskněte klávesu Enter. Zobrazí se stavová stránka webové aplikace 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

Stránky webové aplikace 3M™ Attest™ Auto-reader 390

Webová aplikace 3M™ Attest™ Auto-reader 390 obsahuje čtyři stránky:

a) Stránka Status (Stav)

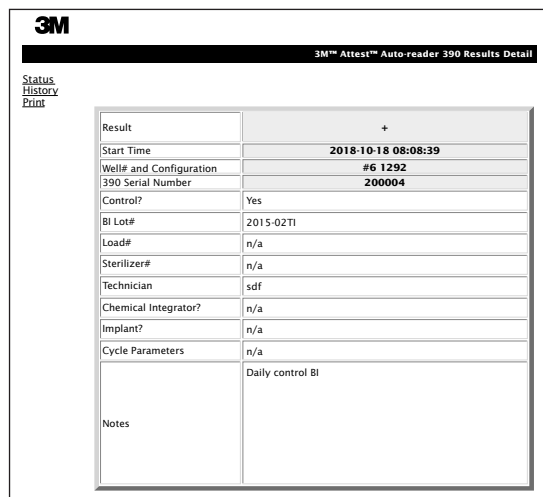


1. Uživatelem zadaná přezdívka jednotky (volitelná možnost)
2. Konfigurace jamek (1–5 a 6–10)
3. Číslo jamky
4. Výsledek BI / zbývající doba inkubace
5. Datum a čas
6. Sériové číslo zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390

Stránka Status (Stav) představuje zobrazení konfigurace a LCD displeje zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 v reálném čase. Na této stránce také naleznete aktuální datum a čas a sériové číslo zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390. Z této stránky může uživatel přejít na:

- stránku History (Historie) kliknutím na položku [History](#) (Historie) na levé straně obrazovky.
- stránku Results Detail (Podrobnosti o výsledku) kliknutím na číslo jamky obsazené jamky (tj. jamky, ve které se nachází BI, pro který probíhá inkubace). Kliknutím na neobsazenou jamku uživatel přejde na stránku History (Historie).

b) Stránka Results Detail (Podrobnosti o výsledku)



Tato stránka zobrazuje jednotlivý záznam o BI, pro který byla provedena inkubace. Kompletní dokumentaci může uživatel získat vytištěním papírové kopie a/nebo uložení záznamu do elektronického souboru.

Poznámka č. 1: Čtyři horní řádky (zvýrazněně zelenou barvou) jsou automaticky vyplněny zařízením 3M™ Attest™ Auto-reader 390 a uživatel je nemůže změnit. Zbývající řádky vyplňuje uživatel v souladu s požadavky příslušné instituce na dokumentaci.

Poznámka č. 2: Stránka Results Detail (Podrobnosti o výsledku) se aktualizuje méně často, než stránka Status (Stav). Dokud není k dispozici výsledek BI, stránka Results Detail (Podrobnosti o výsledku) zobrazuje v poli pro výsledky zbývající minuty do ukončení inkubace.

c) Stránka History (Historie)

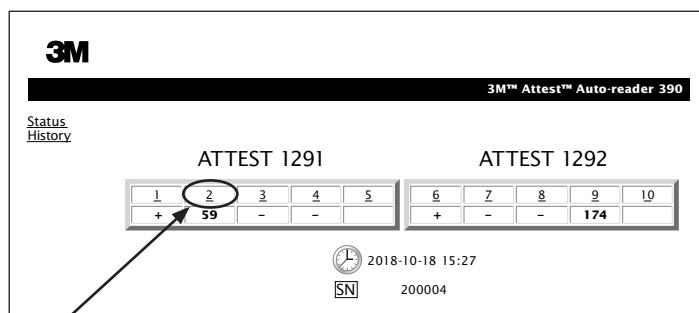
ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-
4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
Z	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

Zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 ukládá do vestavěného softwaru výsledky 100 posledních inkubovaných BI. Stránka History (Historie) webové aplikace 3M™ Attest™ Auto-reader 390 zobrazuje souhrnné informace o těchto 100 výsledcích.

d) Stránka Configuration (Konfigurace)

Tato stránka umožňuje konfiguraci síťových nastavení a nastavení jazyka zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 pomocí webové aplikace 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

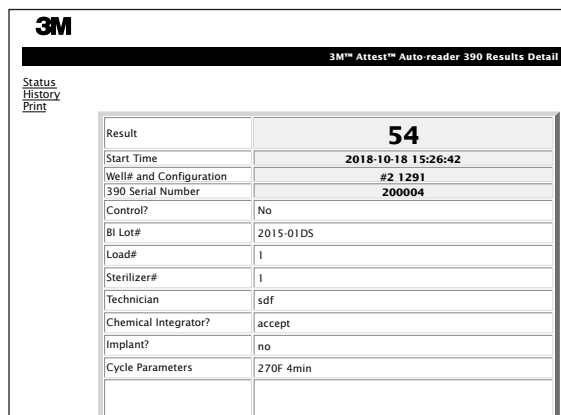
Dokumentace výsledků testů BI pomocí webové aplikace 3M™ Attest™ Auto-reader 390



1. Otevřete stránku Results Detail (Podrobnosti o výsledku)

Po vložení nového BI s rychlým odečtem 3M™ Attest™ do zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 se doporučuje otevřít stránku Results Details (Podrobnosti o výsledku) pro příslušný BI ve webové aplikaci 3M™ Attest™ Auto-reader 390 kliknutím na číslo příslušné jamky na stránce Status (Stav).

2. **Zadejte** specifické informace pro příslušný BI (např. číslo šarže BI, číslo sterilizačního zařízení/dávky, jméno technické obsluhy atd.) do poskytnutých polí s možností úpravy. Pomocí části Notes (Poznámky) zaznamenejte informace, pro které nejsou uvedeny titulkové řádky. Do tohoto pole můžete například uvést položky dávky.



3. Zadané informace se automaticky **ukládají** do dočasné paměti webového prohlížeče v počítači uživatele každých 60 sekund, nebo když opouštíte stránku Results Details (Podrobnosti o výsledku).
4. **Tisk/uložení do souboru.** Až bude výsledek BI k dispozici, stránku Results Detail (Podrobnosti o výsledku) vytiskněte nebo uložte do souboru a vytvořte záznam. Stránku můžete fyzicky vytisknout a/nebo ji uložit jako elektronický soubor.

Důležité! Údaje se uchovávají pouze pro 100 posledních BI, pro které byla provedena inkubace.

Vestavěný software v zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 ukládá údaje z automaticky vyplněných polí (tj. polí zvýrazněných zelenou barvou). Aplikace využívá k ukládání údajů v polích vyplněných uživatelem dočasnou paměť uživatelského webového prohlížeče. V obou případech jsou údaje uchovávány pouze pro 100 posledních záznamů, to znamená, že 101. inkubovaný BI tedy přepíše informace uložené o 1. inkubovaném BI. Chcete-li informace na stránce Results Detail (Podrobnosti o výsledku) uchovat pro pozdější referenci, doporučujeme stránku vytisknout nebo uložit do elektronického souboru hned, jak bude výsledek BI k dispozici.

Používání stránky History (Historie) BI

ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-
4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
7	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

Chcete-li zobrazit nebo vytisknout jednotlivý záznam, klikněte na ID číslo požadovaného záznamu. Přejdete na stránku Results Detail (Podrobnosti o výsledku) pro příslušný BI.

Nastavení můžete změnit kliknutím na požadované přepínače.

Typ automatického odečtu	Kliknutím na příslušný přepínač zvolte konfiguraci požadovanou pro jamky 1–5 / 6–10.
Language (Jazyk)	Vybrané nastavení určuje jazyk, ve kterém se bude text na stránkách webové aplikace 3M™ Attest™ Auto-reader 390 zobrazovat na obrazovce počítače nebo mobilního zařízení.
Tlačítko Configuration (Konfigurace)	Zvolení Enable (Aktivovat) umožní uživateli konfigurovat zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 pomocí tlačítek na samotné jednotce. Zvolení Disable (Deaktivovat) znemožní uživateli konfigurovat zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 pomocí tlačítek na samotné jednotce.
Buzzer Configuration (Konfigurace bzučáku)	Výběrem možnosti Enable (Aktivovat) povolíte zvukový alarm. Na LCD panelu zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 se objeví ikona reproduktoru. Výběrem možnosti Disable (Deaktivovat) znemožníte zvukový alarm. Z LCD panelu zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 zmizí ikona reproduktoru.
Attest Auto-reader 390G Nickname (Přezdívka)	V institucích, kde je několik těchto jednotek, může být užitečné dát zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 jméno. Přiřazená přezdívka se bude zobrazovat na stránce Status (Stav) webové aplikace 3M™ Attest™ Auto-reader 390.
Enable DHCP (Aktivovat DHCP)	Výchozí nastavení: Nastavení je zaškrtnuto, to znamená, že webová aplikace bude používat dynamickou adresu IP, která byla zařízení automaticky přiřazena při připojení zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 k síti. Chcete-li použít statickou adresu IP, kterou vám přidělilo oddělení IT vaší instituce, zrušte zaškrtnutí této položky.
IP Address (Adresa IP)	Zadejte statickou adresu IP, kterou vám přidělilo oddělení IT.
Gateway (Brána)	Zadejte bránu.
Subnet Mask (Maska podsítě)	Zadejte masku podsítě.
Primary DNS (Primární DNS)	Zadejte primární DNS.
Secondary DNS (Sekundární DNS)	Zadejte sekundární DNS.
MAC Address (Adresa MAC)	XX:XX:XX:XX:XX:XX (Unikátní adresa MAC přiřazená zařízení. Tuto hodnotu nelze změnit.)
Use Computer Time (Použit počítačový čas)	Zaškrtněte toto pole, pokud chcete nastavit hodiny v zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 pomocí hodin v počítači.
Attest Auto-reader 390G Time (Čas zařízení Attest Auto-reader 390G)	Nebo nechte pole Use Computer Time (Použit počítačový čas) nezaškrtnuté a vyplněním polí pro datum a čas nastavte hodiny v zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

Po změně požadovaných nastavení kliknutím na tlačítko Save Config (Uložit konfiguraci) změny uložíte. Zobrazí se nová obrazovka s potvrzením úspěšné změny nastavení.

Poznámka č. 1: Sloupec 1 s označením „ID“ uvádí přidělené identifikační číslo, přičemž ID 1 představuje nejnovější záznam a ID 100 představuje nejstarší záznam. Pro usnadnění hledání konkrétního záznamu všechny sloupce podporují třídění; jedním kliknutím na hlavičku sloupce jej utřídíte ve vzestupném pořadí. Dalším kliknutím pořadí obrátíte.

Poznámka č. 2: Stránka History (Historie) se aktualizuje méně často, než stránka Status (Stav). Dokud není k dispozici výsledek BI, stránka History (Historie) zobrazuje ve sloupci Results (Výsledky) znaky ●●●. To znamená, že inkubace ještě probíhá.

Používání stránky Configuration (Konfigurace)

Některá nastavení a možnosti konfigurace jsou k dispozici na stránce Configuration (Konfigurace) webové aplikace 3M™ Attest™ Auto-reader 390, která je chráněna heslem. V ideálním případě by mělo být zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 při změně konfigurace prázdné (tj. neměla by probíhat inkubace žádných BI). Přejděte na stránku Configuration (Konfigurace) zadáním jedné z následujících adres:

1) <http://attestxxxxxx/protect/config.htm> (řetězec xxxxxx nahraďte 6místným sériovým číslem jednotky) nebo

2) <http://xxx.xxx.xxx.xxx/protect/config.htm> (kde xxx.xxx.xxx.xxx je IP adresa)

do adresního řádku webového prohlížeče a stisknutím tlačítka Enter. Objeví se bezpečnostní obrazovka. Vyplňte pole takto:

User name (Uživatelské jméno): manager

Password (Heslo): Attest

a stiskněte tlačítko OK.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ S WEBOVOU APLIKACÍ 3M™ ATTEST™ AUTO-READER 390

Problém	Problém	Řešení
Není možný přístup k webové aplikaci 3M™ Attest™ Auto-reader 390 na počítači zapojeném v síti	Webové stránky byly deaktivovány.	Aktivujte webové stránky pomocí tlačítka na jednotce (viz oddíl konfigurace 3M™ Attest™ Auto-reader 390).
Není možný přístup k webové aplikaci 3M™ Attest™ Auto-reader 390 na mobilním zařízení	Zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 není připojeno k síti. Problém automatického vyjednávání mezi 3M™ Attest™ Auto-reader 390 a směrovačem sítě podniku.	Zajistěte, aby byl ethernetový kabel zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 připojen ke konektoru pod proudem a aby připojení k zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 bylo zabezpečené. Zajistěte, aby byl počítač připojený k síti. Pokud dojde k selhání při pokusu o připojení zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 pomocí adresy URL, která obsahuje sériové číslo, zkuste připojení pomocí URL s IP adresou. Nastavení přepínacího portu musí být nastaveno na 10 Mbps a poloduplex. Pokud problém přetrvává, kontaktujte správu IT nebo společnost 3M.
Údaje zadané uživatelem na stránce Results Detail (Podrobnosti o výsledku) zmizely	Uživatelé zadané údaje se zapisují do dočasné paměti webového prohlížeče. Prohlížeč mohl tyto údaje smazat.	Nastavte webový prohlížeč tak, aby přijímal (povoloval či aktivoval) soubory cookie. Nejlepším postupem je vytisknout nebo uložit záznam stránky Results Detail (Podrobnosti o výsledku) hned, jak bude konečný výsledek BI k dispozici.
Výsledek testu BI, který se zobrazuje na LCD panelu zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390, se nezobrazuje na stránce Results Detail (Podrobnosti o výsledku)	Stránka Results Detail (Podrobnosti o výsledku) ještě nebyla aktualizována.	Pomocí prohlížeče aktualizujte stránku Results Detail (Podrobnosti o výsledku) nebo vyčkejte max. 60 sekund na automatickou aktualizaci stránky.
Stránku Results Detail (Podrobnosti o výsledku) nelze otevřít ze stránky Status (Stav).	Stránka Results Detail (Podrobnosti o výsledku) se otevírá ze stránky Status (Stav) pouze pro obsazené jamky zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390.	Nepokoušejte se přejít na stránku Results Detail (Podrobnosti o výsledku) z neobsazených jamek na stránce Status (Stav).

OPRAVA A VÝMĚNA

V rámci USA musí být zařízení 3M™ Attest™ Auto-reader 390 opraveno na následujícím místě:

3M Health Care Service Center

Suite 200, Bldg. 502
3350 Granada Avenue North
Oakdale, MN 55128
1-800-228-3957

Mimo USA se obraťte na místní pobočku společnosti 3M.

V případě jakýchkoliv dotazů zavolejte na číslo zákaznického servisu: 1-800-228-3957.

Pred uporabo tega izdelka morate prebrati in razumeti vse varnostne informacije.

KAZALO VSEBINE

Uvod.....	194
Predvidena uporaba	194
Opis izdelka.....	194
Jamstvo.....	194
Varnostni in previdnostni ukrepi	194
Zdravstvene in varnostne informacije.....	195
Opis simbolov na oznakah na izdelku in ovojnini	195
Specifikacije	196
Navodila za uporabo.....	196
Funkcije.....	199
Vzdrževanje in čiščenje.....	200
Vodnik za odpravljanje težav	200
Izbirni spletni program samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™	201
Odpravljanje težav s spletnim programom samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™	204
Popravilo in zamenjava	204

UVOD

Zanikanje odgovornosti za vsebino

Zavrnitev odgovornosti za slike

Vzorčni natisi, grafika, slike in zasloni so informativni in namenjeni zgolj za ilustracijo. Ne smete jih uporabljati za klinične ali vzdrževalne postopke. V podatkih, ki so prikazani na vzorčnih natisih in zaslonih, niso uporabljena imena dejanskih bolnikov ali rezultati dejanskih preskusov.

Zavrnitev odgovornosti za strojno opremo

Specifikacije strojne opreme samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ se lahko spremenijo. Sistemske slike, komponente strojne opreme in specifikacije strojne opreme, vključene v priročnik, se morda razlikujejo od nameščenega sistema. Vse spremembe ali prilagoditve v odobreni namestitvi sistema so bile preverjene in so združljive s funkcijami, opisanimi v tem dokumentu.

PREDVIDENA UPORABA

Samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ je namenjen inkubaciji in samodejnemu odčitavanju bioloških indikatorjev za super hitro odčitavanje za paro 1291 in 1292 3M Attest™ pri 60 °C za končni rezultat fluorescence po 1 uri za 1291 in 3 urah za 1292.

OPIS IZDELKA

Sistem bioloških indikatorjev za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™ je zasnovan za hitro in zanesljivo spremljanje postopkov parne sterilizacije, ki se izvajajo v zdravstvenih ustanovah. Sistem sestavljajo biološki indikatorji, testni paketi in inkubator/bralnik (samodejni bralnik 390 3M™ Attest™) z vdolano programsko opremo.

Samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ je namenjen inkubaciji in samodejnemu odčitavanju bioloških indikatorjev za super hitro odčitavanje za paro 1291 3M™ Attest™ pri 60 °C za končni rezultat fluorescence po 1 uri in bioloških indikatorjev za super hitro odčitavanje za paro 1292 in 1292E 3M™ Attest™ pri 60 °C za končni rezultat fluorescence po 3 urah. Biološki indikator za super hitro odčitavanje 1292E 3M™ Attest™ ni odobren za uporabo v ZDA.

Samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ je zasnovan tudi za nadaljnjo inkubacijo bioloških indikatorjev za super hitro odčitavanje za paro 3M™ Attest™ s kataloškimama številčkama 1291 in 1292 za končni negativen odčitek vidne spremembe barve pH po 24 urah oz. 48 urah. Ta nadaljnja inkubacija je izbirna in ni namenjena redni uporabi.

Pozitivni odčitek fluorescence ali vidna sprememba barve pH kaže na napako v postopku parne sterilizacije. Vendar zaradi visoke zanesljivosti rezultata fluorescence nadaljnja inkubacija obdelanih bioloških indikatorjev za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™ ne zagotavlja nobene prednosti, ko je rezultat fluorescence že dokumentiran.

Drugi biološki indikatorji niso združljivi s to napravo, zato jih ne smete uporabljati.

Z napravo lahko uporabljate samo modul za napajanje in ethernetni kabel družbe 3M.

JAMSTVO

V ZDA ima samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ omejeno enoletno garancijo proizvajalca. Garancija, pravno sredstvo in omejitev v ZDA so opisane v obrazcu Ocena stroškov in na straneh neposrednih cen. Za države zunaj ZDA garancijo določi hčerinska družba, ki je odgovorna za servisiranje samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™.

Serijska številka

Za lažjo identifikacijo ima vsak samodejni čitalnik 3M™ Attest™ 390 edinstveno serijsko številko, ki je natisnjena na nalepki na hrbtni strani enote in prikazana na levi strani


zgornje vrstice besedila na zaslonu LCD, ko uporabnik pritisne gumb .


OPOZORILA IN PREVIDNOSTNI UKREPI

Samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ ter naprave in pripomočki, ki jih je mogoče uporabljati z bralnikom, zagotavljajo varno in zanesljivo delovanje, če jih uporabljate skladno s priloženimi navodili. Pred uporabo samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ in naprav z biološkimi indikatorji za super hitro odčitavanje preberite, razumite in upoštevajte vse varnostne informacije, ki so vključene v priložena navodila za uporabo. To opremo uporabljajte samo za namen, ki je opisan v priročniku za uporabo. **Ta navodila obdržite za prihodnjo uporabo.**

Če boste ta izdelek uporabljali na način, ki ni opisan v tem priročniku, lahko zmanjšate stopnjo zaščite, ki jo zagotavlja.


Pojasnila posledic opozorilnih besed


 **Opozorilo:** Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali resno poškodbo, če se ji ne izognete.



 **Pozor:** Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči manjšo ali zmerno poškodbo, če se ji ne izognete.

Opozorila in varnostni ukrepi

Upoštevajte spodnja opozorila in previdnostne ukrepe, da se izognete nevarnim dejanjem, ki lahko povzročijo osebno poškodbo ali poškodujejo napravo.

 OPOZORILO: Za zmanjšanje tveganja, povezanega z nevarno napetostjo
Uporabljajte samo v notranjih prostorih.
Opreme ne uporabljajte, če ne deluje pravilno ali je kakor koli poškodovana.
Uporabljajte samo napajanje, ki je določeno za ta izdelek in odobreno v državi, v kateri uporabljate izdelek.

 POZOR: Za zmanjšanje tveganja poškodbe ali poškodb opreme
Pazite, da se po napravi ali vanjo ne razlije tekočina. Naprave ne potopite v tekočino.
Samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ pred čiščenjem vedno izključite in počakajte, da se ohladi.
Zunanje površine očistite samo skladno z navodili proizvajalca.
Ne odpirajte ohišja naprave, ker v napravi ni delov, ki bi jih uporabnik lahko popravil sam.
Napravo morate poslati proizvajalcu v popravilo.
Biološki indikator za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™ naj se pred aktiviranjem ohlaja toliko časa, kot je priporočeno. Zaradi aktiviranja ali prekomerne uporabe biološkega indikatorja, preden se biološki indikator ohladi, lahko steklena ampula počí.
Pri aktiviranju biološkega indikatorja za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™ nosite zaščitna očala.

 OPOZORILO: Za zmanjšanje tveganja, povezanega z nepravilnimi rezultati
Napravo lahko uporabljajo samo upravljavci, ki so seznanjeni z napravo in funkcijami naprave ter so prebrali priročnik za uporabo.
Naprave ne nameščajte v okolje, ki je izpostavljeno sončni svetlobi ali močni žareči svetlobi.
Naprave ne nameščajte v bližino katere koli naprave, ki oddaja močno elektromagnetno polje.
Naprave ne uporabljajte na površinah, ki vibrirajo.
Barva pokrovskega biološkega indikatorja za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™ se mora ujemati s konfigurirano barvno nalepko okrog inkubacijskih prostorov samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™.
Ko biološki indikator za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™ vstavite v prostor, ga ne odstranite ali spreminjajte njegovega položaja.
Biološki indikator za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™ odstranite iz inkubacijskega prostora šele, ko se na zaslonu LCD prikaže simbol (+) ali (-), ki označuje, da je preskus dokončan.
 Pozor: Za zmanjšanje tveganja, povezanega z nepravilnimi rezultati
Če želite preprečiti, da bi fiola z biološkim indikatorjem za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™ vsrkala ostanke fluorescences iz kemičnega indikatorja ali trak, fiolo z biološkim indikatorjem za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™ vstavite tako, da ni v neposrednem stiku s kemičnim indikatorjem ali trakom.

ZDRAVSTVENE IN VARNOSTNE INFORMACIJE

Zdržljivost naprave z varnostnimi predpisi

Samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ je združljiv z naslednjimi standardi, ki so navedeni v certifikatu sheme CB in poročilu o preskusu, ki ga je izdala organizacija Underwriters Laboratories (UL):

- IEC 61010-1 (2010) 3. izdaja. Varnostne zahteve za električno opremo za meritve, nadzor in laboratorijsko uporabo – Del 1: Splošne zahteve
- IEC 61010-2-010:2014 3. izdaja. Varnostne zahteve za električno opremo za meritve, nadzor in laboratorijsko uporabo – Del 2-010: Posebne zahteve za laboratorijsko opremo za segrevanje materialov

Samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ je opredeljen kot laboratorijska oprema z oznako UL ter spremnima oznakama »C« in »US« glede na združljivost s standardoma UL 61010-1, CAN/CSA 22.2 št. 61010-1 in CAN/CSA 22.2 št. 61010-2-010.

Samodejni čitalnik 3M™ Attest™ 390 ustreza oznaki CE, ki je povezana z Direktivo o nizki napetosti (LVD) 2014/35/EU, kot je potrjeno v Izjavi o skladnosti.

Samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ je združljiv z direktivo RoHS, tj. direktiva 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ je združljiv z direktivo OEE0, direktivo 2012/19/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. julija 2012 o odpadni električni in elektronski opremi (OEE0).

Elektromagnetna združljivost (EMC)

Samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ je združljiv s temi standardi o elektromagnetni združljivosti (EMC), navedenimi v potrdilu o skladnosti, ki ga je izdalo podjetje 3M:

- IEC 61326-1:2012/EN 61326:2013 Električna oprema za merjenje, nadzor in laboratorijsko uporabo – zahteve EMC – 1. del: Splošne zahteve.
- Zahteve glede EMC za oznako CE na podlagi Direktive EMC 2004/108/ES.

Samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ je združljiv z avstralskimi in novozelandskimi zahtevami o električni varnosti in elektromagnetni združljivosti, navedenimi v dobaviteljevem potrdilu o skladnosti, povezanem z avstralsko/novozelandsko oznako skladnosti.

Ta pripomoček je skladen s 15. delom pravil FCC. Delovanje je odvisno od naslednjih dveh pogojev:

(1) ta pripomoček ne sme povzročati škodljivih motenj in

(2) ta pripomoček mora sprejemati vse prejete motnje, vključno z motnjo, ki lahko povzroči neželeno delovanje.


Ta oprema je bila testirana in potrjena, da izpolnjuje omejitve za digitalno napravo razreda A v skladu s 15. delom pravil Zvezne komisije za telekomunikacijo FCC. Te omejitve so zasnovane tako, da zagotavljajo primerno razumno zaščito pred škodljivimi motnjami, ki so oprema uporabljiva v komercialnem okolju. Ta oprema ustvarja in lahko oddaja radiofrekvenčno energijo in, če ni nameščena in uporabljena v skladu z navodili za uporabo, lahko povzroči škodljive motnje pri radijskih komunikacijah. Uporaba te opreme v stanovanjskem območju lahko povzroči škodljive motnje, pri čemer se od uporabnika zahteva, da na lastne stroške odpravi motnje.

Spremembe tega pripomočka ne smejo biti izvedene brez pisnega soglasja podjetja 3M. Nepooblaščenke spremembe lahko razveljavijo pooblastilo, odobreno v zveznih komunikacijskih pravilih, ki dovoljujejo delovanje tega pripomočka.

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

OPIS SIMBOLOV NA OZNAKAH NA IZDELKU IN OVOJNINI

Slovar simbolov

Naziv simbola	Simbol	Opis in referenca
Proizvajalec		Označuje proizvajalca medicinskih pripomočkov kot je opredeljen v Uredbi o medicinskih pripomočkih (EU) 2017/745 prejšnja Direktiva ES 93/42/EGS. Vir: ISO 15223, 5.1.1
Pooblaščen predstavnik v Evropski uniji		Označuje pooblaščenega zastopnika v Evropski skupnosti. Vir: ISO 15223, 5.1.2, 2014/35/EU in/ali 2014/30/EU
Datum izdelave		Označuje datum izdelave medicinskega pripomočka. ISO 15223, 5.1.3
Kataloška številka		Označuje proizvajalčevo kataloško številko, ki omogoča identifikacijo medicinskega pripomočka. Vir: ISO 15223, 5.1.6
Serijska številka		Označuje serijsko številko proizvajalca, ki omogoča prepoznavanje določenega medicinskega pripomočka. Vir: ISO 15223, 5.1.7
Pozor		Označuje, da mora uporabnik prebrati navodila za uporabo zaradi pomembnih svarilnih informacij, kot so opozorila in previdnostni ukrepi, ki jih iz različnih razlogov ni mogoče predstaviti na samem medicinskem pripomočku. Vir: ISO 15223, 5.4.4
Znak CE		Označuje skladnost z vsemi veljavnimi uredbami ali direktivami Evropske unije o medicinskih pripomočkih.
Na seznamu UL		Označuje, da je za ZDA in Kanado izdelek ocenil in razvrstil UL in izpolnjuje severnoameriške varnostne standarde.
Predpisan znak skladnosti		Označuje, da je izdelek skladen z veljavnimi zahtevami avstralskih predpisov. Vir: AS/NZS 4417.1:2012
Enosmerni tok		Označuje na tipski tablici, da je oprema primerna samo za enosmerni tok ali opredelitev relevantnih priključkov. Vir: IEC 60417-5031
Recikliranje elektronske opreme		NE odvrzite te enote v komunalni zabojnik za odpadke, ko se njena življenjska doba izteče. Oddajte v ponovno uporabo. Vir: Direktiva 2012/19/ES o odpadni električni in elektronski opremi (OEE0)

Za več informacij kliknite na: HCBRegulatory.3M.com



Samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ ni namenjen inkubaciji bioloških indikatorjev za paro 1261 in 1262 3M™ Attest™, ki imajo sterilizacijsko vstopno odprtino na sredini vrha pokrovčka. Samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ je namenjen inkubaciji in odčitavanju bioloških indikatorjev za super hitro odčitavanje za paro 3M™ Attest™ s kataloškiimi številkami 1291, 1292 in 1292E.

SPECIFIKACIJE

Specifikacije napajanja

Napajanje	Pogoji za delovanje	Enote
Napetostno območje	100–240	Volti (izmenični tok)
Frekvenca	50/60	Herci
Tok	0,6	Amperi

Pogoji za delovanje v določenem okolju

Okoljski pogoji	Pogoji za delovanje	Enote
Nadmorska višina	3000 (največ)	metri
Obratovalna temperatura	16–40	°C
Temperatura za shranjevanje	od –10 do 50	°C
Relativna obratovalna vlažnost	od 20 do 80 (brez kondenz.)	%
Napetostno območje	12	volti (enosm. tok)
Frekvenca	enosmerni tok	
Tok	1,2	amperi
Namestitev/prenapetost	kategorija II	
Stopnja onesnaženosti	2	

NAVODILA ZA UPORABO – Prva namestitvev

Izbiranje mesta

Samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ namestite na trdo ravno površino, ki ni izpostavljena sončni svetlobi ali žareči svetlobi. Enoti lahko naložite eno na drugo in tako prihranite prostor.

OPOZORILO:

- Naprave ne nameščajte v okolje, ki je izpostavljeno sončni svetlobi ali močni žareči svetlobi.
- Naprave ne nameščajte v bližino katere koli naprave, ki oddaja močno elektromagnetno polje.
- Naprave ne uporabljajte na površinah, ki vibrirajo.

Izbiranje in namestitev pravilnega napajalnega kabla

Samodejnemu bralniku 390 3M™ Attest™ je priloženih več vrst napajalnih vtičev. Uporabite napajalni vtič, ki je primeren za vašo državo, in nato priključite vtič v ustrezno ozemljeno vtičnico za izmenični tok.

 OPOZORILO: Uporabljajte samo napajanje, ki je določeno za ta izdelek in odobreno v državi, v kateri uporabljate izdelek.

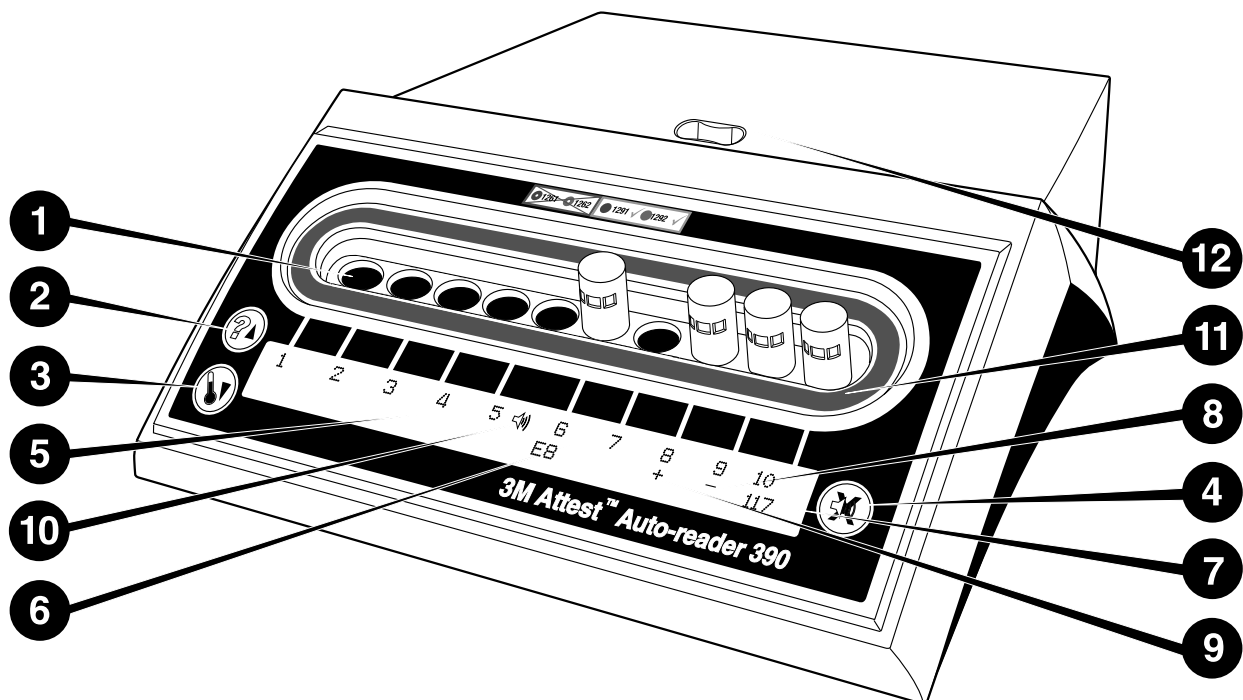
Pred uporabo počakajte 30 minut

Ko priključite napravo, lahko biološke indikatorje za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™ vstavite v inkubacijske prostore šele po 30-minutnem ogrevanju naprave. Koda opozorila C1 izgine, ko je dosežena ustrezna temperatura za inkubacijo.

Posebni nasveti

Priporočamo vam, da naprave ne izklapljate in tako zmanjšate čas ogrevanja. Če pričakujete, da naprave ne boste uporabljali dalj časa, jo izklopite.

NAVODILA ZA UPORABO – Prostori, tipke in opis informacij na zaslonu






Seznajte se s sprednjim delom samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™:

Prostori

1. Inkubacijski prostori/prostori na bralniku – V samodejnem bralniku 390 3M™ Attest™ je deset inkubacijskih prostorov.

Tipke

2. Tipka »Informacije/puščica gor« 
3. Tipka »Temperatura/puščica dol« 
4. Tipka »IZKLOPI alarm brenčala/Enter« 

Informacije na zaslonu

5. Zaslona LCD – Zaslona je osvetljen.
6. Zaslona LCD – Primer sporočila o napaki za prostor št. 6.
7. Zaslona LCD – Primer preostalega inkubacijskega časa v minutah za prostor št. 10.
8. Zaslona LCD – Primer negativnega (-) rezultata biološkega indikatorja za prostor št. 9.
9. Zaslona LCD – Primer pozitivnega (+) rezultata biološkega indikatorja za prostor št. 8.
10. Zaslona LCD – Indikator, za katerega je omogočen alarm.

Konfiguracija barvnih kod za indikator






11. Nalepka s konfiguracijo barvnih kod za inkubacijski prostor

Drobilec biološkega indikatorja




12. Prostor drobilca biološkega indikatorja

NAVODILA ZA UPORABO – Konfiguracija samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™


Opomba: Priporočamo vam, da samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ pred ponovno konfiguracijo izpraznite (v njem ne sme biti inkubiranih bioloških indikatorjev).

Način za konfiguracijo odprete tako, da hkrati pritisnete tipki  in  na sprednjem delu samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ in ju držite 3 sekunde. Ko odprete način za konfiguracijo, s tipkama gor () in dol () nastavite želeno uro, zvočni alarm in konfiguracijo inkubacijskega prostora v samodejnem bralniku 390 3M™ Attest™. Tipka  deluje kot tipka »Enter«, s katero lahko utripajoči kazalec premaknete na naslednjo nastavitve, ki jo je mogoče spremeniti.

Nastavitev ure v samodejnem bralniku 390 3M™ Attest™

Datum in čas v samodejnem bralniku 390 3M™ Attest™ sta prikazana v tej obliki: LLLL-MM-DD HH:MM. Ura je prikazana v 24-urni obliki. Če želite spremeniti leto, pritisnite tipko gor ali dol, da nastavite želeno leto, pritisnite tipko , da izberete mesec in ga po potrebi spremenite, in nato pritisnite tipko , da izberete dan. S tipko  se pomaknete na čas ter nastavite ure in minute.

Nastavitev funkcije zvočnega alarma

Premaknite se čez zgornjo vrstico besedila tako, da pritisnete gumb. Utripajoča oznaka »B« v zvočnem alarmu pomeni, da je to spremenljiva nastavitve. Priporočljivo je, da jo nastavite na »Zvočni alarm omogočen«, da zvočno opozorite operaterja na pozitiven BI, vendar jo lahko s pomočjo gumba navzgor ali navzdol nastavite na »Zvočni alarm onemogočen«. Opomba: Če izberete »Zvočni alarm onemogočen« in je sprememba sprejeta, bo ikona zvočnika () izginila z zaslona LCD, alarm pa bo onemogočen za vse pozitivne biološke indikatorje za hitro odčitavanje, sporočila o napakah in opozorila kod previdnosti 3M™ Attest™. Opomba: Osvetlitev zaslona samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ utripa vedno, ko se oglasi zvočni alarm. Onemogočanje zvočnega alarma NE bo onemogočilo osvetlitve ozadja zaslona LCD.

Pritisnite tipko , da izberete želeno možnost in se pomaknete v spodnjo vrstico z besedilom.

Nastavitev konfiguracije inkubacijskega prostora

Inkubacijske prostore od 1 do 5 in od 6 do 10 lahko nastavite tako, da uporabljajo enake ali različne vrste bioloških indikatorjev za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™. Utripajoča črka »A« ob možnosti Attest pomeni, da uporabnik lahko spremeni nastavev. Na voljo so tri možnosti konfiguracije inkubacijskega prostora:

Nastavitev konfiguracije na zaslonu LCD		Rezultat
Attest 1291	Attest 1292	Prostori samodejnega bralnika od 1 do 5, konfigurirani za biološke indikatorje 1291 (moder pokrovček, odčitek je na voljo po 1 uri), in prostori od 6 do 10, konfigurirani za biološke indikatorje 1292 (rjav pokrovček, odčitek je na voljo po 3 urah)
Attest 1291	Attest 1291	Prostori samodejnega bralnika od 1 do 10, konfigurirani za biološke indikatorje 1291 (moder pokrovček, odčitek je na voljo po 1 uri)
Attest 1292	Attest 1292	Prostori samodejnega bralnika od 1 do 10, konfigurirani za biološke indikatorje 1292 (rjav pokrovček, odčitek je na voljo po 3 urah)

S tipkama »Puščica gor« ali »Puščica dol« se pomikate med tremi možnostmi, dokler ne izberete zelene nastavitve konfiguracije.

Pritisnite tipko , da izberete zeleno možnost in se pomaknete na zaslon »Accept« (Potrditev).

Opomba 1: Če za kateri koli biološki indikator, ki je v postopku inkubacije, še ni prikazan končni rezultat (+ ali -), se konfiguracija prostora za zasedene prostore NE spremeni toliko časa, dokler se na zaslonu LCD ne prikaže končni rezultat in dokler biološkega indikatorja ne odstranite iz bralnika.

Opomba 2: Prepričajte se, da se nalepka s konfiguracijo barvnih kod za inkubacijski prostor, ki obkroža inkubacijske prostore, ujema s programirano konfiguracijo prostora.

Nastavitev dodatne


funkcije spletne aplikacije samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™

Priporočljiva je uporaba privzete nastavitve za **spletne strani**. Če želite, lahko onemogočite spletno aplikacijo samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ tako, da

pritisnete gumb navzgor ali navzdol. Pritisnite , da izberete zeleno možnost in se premaknete na zaslon za sprejem.

Opomba: Onemogočanje spletne aplikacije samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ ne bo vplivalo na povezljivost z drugo programsko opremo.

Zaslon »Accept« (Potrditev)


S tipko gor ali dol preklopite med možnostma »Yes« (Da) in »No« (Ne), pritisnite tipko , da sprejmete spremembe (izbrati morate možnost »Yes« (Da) ali obdržite trenutne nastavitve (izbrati morate možnost »No« (Ne) in zaprete način konfiguracije. Zaslon LCD se vrne na standardni zaslon.


NAVODILA ZA UPORABO – Postopek odčitavanja

Navodila za aktiviranje in inkubacijo biološkega indikatorja

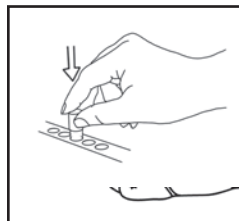
 **OPOZORILO:** Barva pokrovčka biološkega indikatorja za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™ se mora ujemati s konfigurirano barvno nalepko okrog inkubacijskih prostorov samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™.

 **POZOR:** Pri aktiviranju biološkega indikatorja za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™ nosite zaščitna očala.

 **POZOR:** Biološki indikator za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™ naj se pred aktiviranjem ohlaja toliko časa, kot je priporočeno. Zaradi aktiviranja ali prekomerne uporabe biološkega indikatorja, preden se biološki indikator ohladi, lahko steklena ampula poči.

 **POZOR:** Če želite preprečiti, da bi fiola z biološkim indikatorjem za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™ vsrkala ostanke fluorescence iz kemičnega indikatorja ali traku, fiolo z biološkim indikatorjem za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™ vstavite tako, da ni v neposrednem stiku s kemičnim indikatorjem ali trakom.

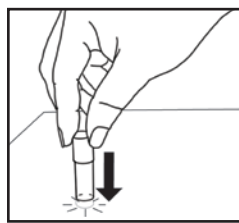
Ta postopek upoštevajte za vse biološke indikatorje za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™, ki jih želite odčitati:



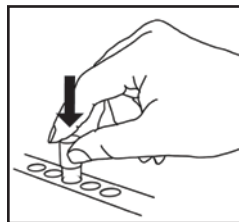
Medtem, ko nosite zaščitna očala, **ZAPRITE** pokrovček ohlajenega biološkega indikatorja za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™ tako, da ga potisnete navzdol.



ZDROBITE stekleno ampulo v prostoru drobilca na vrhu samodejnega bralnika 390.




Držite za pokrovček biološkega indikatorja in z dnom fiole **DREGNITE** ob mizo, dokler medij ne zmoli traka spor na dnu fiole. Ne dregnite biološkega indikatorja ob samodejni bralnik.



POSTAVITE zdrobljeni biološki indikator v **z barvo označen** inkubacijski prostor. Pravilno postavitve biološkega indikatorja preverite na zaslonu LCD samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™. Če je biološki indikator pravilno vstavljen, se na zaslonu LCD samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ neposredno pod inkubiranim biološkim indikatorjem prikaže *******, ******, ***** in nato preostale minute inkubacije.

ZABELEŽITE rezultat biološkega indikatorja.

 **OPOZORILO:** Biološki indikator za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™ odstranite iz inkubacijskega prostora šele, ko se na zaslonu LCD prikaže simbol (+) ali (-), ki označuje, da je preskus dokončan.

NAVODILA ZA UPORABO – Dodatne informacije

Namestitev biološkega indikatorja

Prostori so konfigurirani in označeni z barvami tako, da se ujemajo s pokrovčkom biološkega indikatorja za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™. Biološki indikator za super hitro odčitavanje 1291 3M™ Attest™ z modrim pokrovčkom morate na primer vstaviti v modri prostor, biološki indikator za super hitro odčitavanje 1292 3M™ Attest™ z rjavim pokrovčkom pa v rjavi prostor.

Na zaslonu LCD se prikaže preostali inkubacijski čas (v minutah). To pomeni, da je biološki indikator za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™ v postopku inkubacije v prostoru bralnika, zato se ga ne smete dotikati. Preostali čas na zaslonu pomeni, da rezultati niso na voljo in da poteka inkubacija.

Biološki indikator za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™ odstranite šele, ko se na zaslonu LCD prikaže simbol (+) ali (-), ki označuje, da je preskus dokončan.

Opomba: Če pomotoma odstranite biološki indikator za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™, preden je inkubacijska doba dokončana, se sproži alarm, na zaslonu LCD pod tem prostorom pa se prikaže koda opozorila C2. Biološki indikator za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™ morate ponovno vstaviti v bralnik v 10 sekundah, sicer boste izgubili rezultate.



OPAZORILLO: Ko biološki indikator za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™ vstavite v prostor, ga ne odstranite ali spreminjajte njegovega položaja. V nasprotnem primeru lahko izgubite rezultate, preskus z biološkimi indikatorjem za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™ pa morda ne bo veljaven.

NAVODILA ZA UPORABO – Pozitivna kontrola

Pozitivna kontrola

Aktivirajte in inkubirajte vsaj en neobdelan biološki indikator za hitro odčitavanje 3M™ Attest™ in ga uporabite kot pozitivno kontrolo, ko enota vsak dan inkubira in odčita obdelan biološki indikator za hitro odčitavanje 3M™ Attest™. Napišite »C« (za »kontrolno«) in datum na nalepko. Pozitivno kontrolo lahko postavimo v kateri koli ustrezno konfiguriran (npr. moder ali rjav) inkubacijski prostor. Pozitivna kontrola mora imeti isto številko dela in isto številko serije kot obdelani biološki indikator za hitro odčitavanje 3M™ Attest™ v enoti.

Pozitivna kontrola biološkega indikatorja pomaga potrditi:

- ustrezne inkubacijske temperature (branje iz grelnika pri temperaturi 60 °C +/-2 °C);
- viabilnost spor ni bila spremenjena zaradi neustrezne temperature shranjevanja, vlažnosti ali izpostavljenosti kemikalijam;
- zmožljivost gojišča, da spodbuja hitro rast; in
- ustrezno delovanje komponent samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™.

NAVODILA ZA UPORABO – Razumevanje rezultatov

Rezultati fluorescence

Po namestitvi biološkega indikatorja za hitro odčitavanje 3M™ Attest™ v ustrezno barvno kodiran inkubacijski prostor se bo na zaslonu LCD samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ prikazalo ***, **, * in nato preostale minute inkubacije neposredno pod inkubacijskim BI, kar bo pomenilo, da je inkubacija/odčitavanje v teku. Biološkega indikatorja za hitro odčitavanje 3M™ Attest™ ne smete odstraniti ali se ga dotakniti, ko se na zaslonu prikaže preostali čas inkubacije.

Takoj ko naprava zazna pozitiven rezultat biološkega indikatorja za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™, se na zaslonu LCD neposredno pod biološkim indikatorjem prikaže znak (+), poleg tega pa se sproži alarm (če je omogočena zvočna funkcija).

Če je na koncu določenega časa inkubacije zaznan negativen rezultat biološkega indikatorja za hitro odčitavanje 3M™ Attest™, se na zaslonu LCD neposredno pod inkubacijskim BI-jem prikaže simbol (-). Končni negativen fluorescenčni rezultat (-) za obdelan biološki indikator za hitro odčitavanje 3M™ Attest™ po 1 uri ali 3 urah inkubacije za BI-je 1291 in 1292, označuje sprejemljiv postopek sterilizacije.

Potem ko se prikaže simbol + ali – in se rezultat zabeleži, je mogoče biološki indikator za hitro odčitavanje 3M™ Attest™ odstraniti iz prostora za inkubacijo. Rezultat (+ ali -) je prikazan na zaslonu LCD, dokler ni BI odstranjen iz inkubacijskega prostora. Rezultat se izbriše deset sekund po tem, ko je bil BI odstranjen. Ne reinkubirajte BI-ja, saj rezultati ne bodo veljavni.

Pozitivna (neobdelana) kontrola biološkega indikatorja za hitro odčitavanje 3M™ Attest™ mora zagotoviti pozitiven fluorescenčni rezultat (+). Rezultati obdelanega biološkega indikatorja za hitro odčitavanje 3M™ Attest™ niso veljavni, dokler pozitivna kontrola z isto kataloško številko ni fluorescenčno pozitivna (+). Pozitiven rezultat (+) obdelanega biološkega indikatorja za hitro odčitavanje 3M™ Attest™ nakazuje okvaro procesa sterilizacije s paro.

V primeru katerih koli pozitivnih rezultatov nemudoma ukrepajte. V skladu z veljavnimi pravilniki in postopki ustanove ugotovite vzrok pozitivnega biološkega indikatorja za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™. Sterilizator vedno ponovno preskusite in ga ne uporabljajte za obdelovanje indikatorjev, dokler 3 zaporedni rezultati biološkega indikatorja za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™ niso negativni.

Izbirni rezultat vidne spremembe barve pH

Biološke indikatorje za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™ lahko nadalje inkubirate, da dobite rezultat vidne spremembe barve pH. Ta izbira nadaljnja inkubacija ni namenjena redni uporabi in jo lahko uporabljate za posebne študije. Zaradi visoke zanesljivosti rezultata fluorescence inkubiranje bioloških indikatorjev za super hitro odčitavanje 1291 in

1292 3M™ Attest™ več kot 1 uro oz. 3 ure nima nobene prednosti. V primeru pozitivne kontrole biološkega indikatorja bo prišlo do spremembe barve ravnega medija v rumeno v 24 urah za biološke indikatorje 1291 in v 48 urah za biološke indikatorje 1292. Če v fioli opazite rumeno barvo, je rezultat pozitiven. V primeru neobdelanega biološkega indikatorja sprememba barve medija iz vijolične v rumeno kaže na napako v postopku parne sterilizacije. Negativen rezultat vidne spremembe barve pH (medij ostane vijolične barve) je mogoče oceniti po 24 urah za biološke indikatorje 1291 in po 48 urah za biološke indikatorje 1292.

NAVODILA ZA UPORABO – Odlaganje

Naprava vsebuje litijevo baterijo. Napravo zavržite v skladu z zveznimi, državnimi in lokalnimi zahtevami.

FUNKCIJE SAMODEJNEGA BRALNIKA 390 3M™ ATTEST™

Zvočni alarm

Če naprava zazna pozitiven rezultat, se sproži zvočni alarm, osvetljeni zaslon LCD začne utripati in na zaslonu LCD neposredno pod inkubiranim biološkim indikatorjem se prikaže znak (+). Alarm se sproži tudi, če biološki indikator za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™ odstranite iz samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™, preden je zaznan končni rezultat. Če biološkega indikatorja za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™ v 10 sekundah ne vstavite ponovno v inkubacijski prostor, boste izgubili podatke.

Vklop/izklop alarma

Zvočni alarm za pozitivne rezultate lahko izklopite za določen biološki indikator za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™. To naredite tako, da pritisnete tipko »IZKLOPI alarm brenčala«, ko se sproži alarm. Tako boste izklopili alarm samo za določen biološki indikator. Vendar se alarm sproži za vse pozitivne rezultate biološkega indikatorja za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™, ki so naknadno zaznani v drugih prostorih. Če odstranite biološki indikator za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™, ponovno aktivirate alarm za ta prostor. Če pritisnete tipko »IZKLOPI alarm brenčala«, ne izklopite alarma v primeru napake ali alarmov s kodami opozoril. Informacije o onemogočanju alarma najdete v razdelku s konfiguracijo.

Možnost nalaganja dveh bralnikov enega na drugega

Če želite prihraniti prostor, lahko samodejna bralnika 390 3M™ Attest™ naložite enega na drugega.

Tipka »Informacije«

Če enkrat pritisnete tipko »Informacije«, se na zaslonu LCD samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ prikaže dve vrstici besedila.

V zgornji vrstici (od leve proti desni) so prikazani:

- serijska številka samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™
- različica vdelane programske opreme samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ (V X.Y.Z)
- trenutni datum in čas.

V spodnji vrstici (od leve proti desni) sta prikazani:

- konfiguracija vrste biološkega indikatorja za prostore od 1 do 5 in
- konfiguracija vrste biološkega indikatorja za prostore od 6 do 10.

Če tipko »Informacije« pritisnete dvakrat, se na zaslonu LCD samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ prikaže dve dodatni vrstici besedila.

Zgornja vrstica prikazuje:

- dinamični naslov IP (če je naprava priključena na ethernetni vtič)

V spodnji vrstici (od leve proti desni) sta prikazani:

- datum (LLLL-MM-DD) in ura napajanja samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™.

Trikrat pritisnite gumb za informacije in na zaslonu LCD samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ se bo prikazal edinstveni naslov za nadzor dostopa do medijev (MAC) za napravo.

Spremljanje temperature

V samodejnem bralniku 390 3M™ Attest™ je nameščen program za samodijagnostiko notranje temperature. Če temperatura ni v določenem obsegu (60 °C +/-2 °C), se prikaže koda napake. Temperaturo grelnika preverite tako, da enkrat pritisnete tipko »Temperatura«.

Preprosta konfiguracija

Samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ lahko konfigurirate s tipkami na sprednji strani bralnika ali z izbranim spletnim programom samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™.

Izbirni spletni program samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™

Samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ lahko po potrebi z ethernetnim kablom priključite na računalnik in tako omogočite te dodatne možnosti:

- Oddaljeno si ogledate trenutni status BI-jev v samodejnem bralniku 390 3M™ Attest™ prek računalnika. Za popolno funkcionalnost je potreben brskalnik, ki je združljiv s HTML5 s programom JavaScript.
- Oddaljeni ogled in konfiguracija nastavitvev samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™.
- Ogled zapisov o zadnjih 100 bioloških indikatorjih.
- Tiskanje dokumentacije z lokalnim ali omrežnim tiskalnikom in/ali shranjevanje dokumentacije v obliki elektronske datoteke.*

Opomba: Če želite dostopati do spletne aplikacije samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ v varnostnem omrežju, mora imeti računalnik dostop do varnostnega omrežja; možnosti vključujejo povezavo preko omrežnega ethernetnega kabla, vpis v brezžično omrežje obrata ali povezavo prek navideznega zasebnega omrežja (VPN).

* Pri vodenju evidenc upoštevajte pravilnik in postopke svoje ustanove.

VODNIK ZA ODPRVLJANJE TEŽAV

Če se prikaže koda napake, izključite samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ in ga ponovno priključite, da zaženete samodijagnostični preskus. Če se koda napake ponovno prikaže, pokličite za popravilo ali zamenjavo.

Zaznane napake se na zaslonu LCD prikažejo v obliki opozorila ali kode napake pod prostori z biološkimi indikatorji, v katerih je prišlo do napake. Sproži se zvočni alarm, če je aktiviran, osvetljeni zaslon LCD pa začne utripati, da opozori uporabnika na vsa opozorila (razen C1) in koda napak. Alarm in utripanje osvetljenega zaslona izklopite tako, da pritisnete tipko

»ZKLOPI alarm brenčala« . Če onemogočite zvočni alarm, ne onemogočite utripanja osvetljenega zaslona LCD. Oglejte si spodnjo tabelo:

Koda/Težava	Vzrok	Rešitev
C1	Opozorilo o ogrevanju naprave Temperatura inkubacijske komponente ni primerna.	Ko priključite samodejni bralnik 390 3M™ Attest™, morate počakati 30 minut, da se naprava ogreje. (Opomba: Odčitki bioloških indikatorjev za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™ so na voljo šele, ko je temperatura inkubacijske komponente 60 °C +/-2 °C).
C2	Opozorilo o odstranjenem biološkem indikatorju iz prostora Biološki indikator za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™ je bil odstranjen pred dokončano inkubacijo.	V 10 sekundah v ustreznem prostoru ponovno vstavite biološki indikator za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™, da preprečite izgubo zbranih podatkov.
C4	Opozorilo o premočni svetlobi v okolici	Samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ premaknite v prostor s šibkejšo svetlobo okolice.
E1	Napaka pri nadzoru temperature Do te napake pride, če sistem ne more več nadzirati temperature v inkubacijski komponenti (60 °C +/-2 °C).	Odklopite enoto in jo ponovno priključite, da odpravite napako. Če napake ne morete odpraviti, pokličite za popravilo ali zamenjavo.
E3	Napaka v pomnilniku Samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ ne more shraniti podatkov v pomnilnik ali jih prebrati iz njega.	Odklopite enoto in jo ponovno priključite, da odpravite napako. Če napake ne morete odpraviti, pokličite za popravilo ali zamenjavo.
E7	Napaka v komunikaciji Do te napake pride, če notranja komunikacija ni uspešna.	Izklopite enoto in jo priključite nazaj, da odpravite napako. Če napaka ni odpravljena, pokličite servis za popravilo ali zamenjavo.
E8	Napaka LED Do te napake pride v določenem prostoru, če sistem zazna, da UV-lučka LED ali vezje za optično zaznavanje ne deluje.	Odklopite enoto in jo ponovno priključite, da odpravite napako. Če napake ne morete odpraviti, pokličite za popravilo ali zamenjavo. Ne uporabljajte inkubacijskega prostora, v katerem je prišlo do napake.
E11	Napaka o nepravilno vstavljenem biološkem indikatorju Preostali inkubacijski čas ne bo prikazan, odčitki fluorescence pa ne bodo zabeleženi.	Preverite, ali je biološki indikator namenjen inkubaciji in odčitavanju v samodejnem bralniku 390 3M™ Attest™. Preverite, ali je biološki indikator popolnoma vstavljen v inkubacijski prostor.
E12	Napaka pri napajanju Napajanje samodejnega bralnika je bilo predolgo izklopljeno za zagotovitev veljavnih rezultatov za biološke indikatorje v prostorih.	Preverite, ali je napajalni kabel čvrsto priključen na samodejni bralnik. Ponovno preizkusite sterilizator z novim BI-jem.
E14	Napaka zaradi premočne svetlobe v okolici (zaseden prostor) Rezultati fluorescence ne bodo prikazani.	Za biološki indikator v prostoru, v katerem je prišlo do napake, uporabite izbirni rezultat vidne spremembe barve pH. Če želite preprečiti to napako v prihodnje, premaknite samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ v prostor s šibkejšo svetlobo okolice.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE



POZOR: Samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ pred čiščenjem vedno izključite in počakajte, da se ohladi.

Pazite, da se po napravi ali vanjo ne razlije tekočina. Naprave ne potopite v tekočino.

Zunanje površine očistite samo skladno z navodili proizvajalca.

Ne odpirajte ohišja pripomočka – ni delov, ki bi jih lahko uporabnik popravil sam. Za popravilo je treba pripomoček vrniti proizvajalcu.

Zunanjo površino samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ očistite z vlažno krpo in blagim detergentom. Notranjih komponent ne čistite. Če želite dodatno očistiti prostore, pokličite za popravilo ali zamenjavo.

Opomba: Samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ ne vsebuje delov, ki bi jih lahko uporabnik popravil ter ne zahteva rutinskega vzdrževanja ali umiranja. Vsaka napaka bo označena s kodo napake. Za pojasnila kode napak si oglejte poglavje Vodič za odpravljanje težav.

Koda/ Težava	Vzrok	Rešitev
Drugo	Ko je zaznan pozitiven biološki indikator, se sproži neželeni alarm.	Onemogočite alarm. Navodila najdete v razdelku Konfiguracija samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ .
Drugo	Sproži se alarm Biološki indikator za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™ je bil prezgodaj odstranjen iz inkubacijskega prostora ali prostora bralnika.	V 10 sekundah ponovno vstavite biološki indikator za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™ v inkubacijski prostor ali prostor bralnika, da preprečite izgubo zbranih podatkov.
Drugo	Informacije na zaslonu LCD niso pravilno prikazane.	Odklopite enoto in jo ponovno priključite. Če napake ne morete odpraviti, pokličite za popravilo ali zamenjavo.
Drugo	Negativni rezultat fiole za kontrolo Biološki indikator ni ustrezno aktiviran/medij ni prišel v stik s trakom spor.	Preverite, ali je pokrovček biološkega indikatorja zaprt in ali je steklena ampula zdrobljena. Dregnite biološki indikator, da medij steče na in zmoli trak spor na dnu biološkega indikatorja.
Drugo	Negativni rezultat fiole za kontrolo Fiola za kontrolo je bila sterilizirana.	Preverite indikator postopka na oznaki biološkega indikatorja. Za kontrolo uporabite nesterilizirano fiolo.
Drugo	Nepojasneni pozitiven biološki indikator Ostanki lepila na fioli.	Na fiolo ne nameščajte traku ali oznak.
Drugo	Nepojasneni pozitiven biološki indikator Fiola za preskus vsrkava ostanke fluorescence iz kemičnega indikatorja ali traku.	Fiolo namestite tako, da ni v neposrednem stiku s kemičnimi indikatorji ali trakom.
Drugo	V samodejnem bralniku 390 3M™ Attest™ ni mogoče odpreti načina konfiguracije. V spletnem programu samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ je konfiguracija z enim pritiskom gumba morda onemogočena.	Na strani »Configuration« (Konfiguracija) v spletnem programu samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ se pomaknite v razdelek »Pushbutton Configuration« (Konfiguracija z enim pritiskom gumba) in izberite izbirni gumb Enable (Omogoči). Shranite spremembe, da uporabite novo nastavitvev.
Drugo	Zaslon LCD samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ utripa, na zaslonu pa se pod nezasedenimi inkubacijskimi prostori prikažejo zvezdice (***) in/ali koda E11 in/ali C4.	Samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ premaknite v prostor, ki ni izpostavljen sončni svetlobi ali virom žareče svetlobe.

IZBIRNI SPLETNI PROGRAM SAMODEJNEGA BRALNIKA 390 3M™ ATTEST™

Zahteve za spletni brskalnik

Spletni vmesnik je zasnovan tako, da si ga je mogoče ogledati z brskalnikom, skladnim s HTML5, ki ima omogočeno možnost JavaScript (npr. Google Chrome).

Ethernetna povezava:


Povezovalno stikalo/usmerjevalnik z možnostjo samodejnega pogajanja za prepoznavanje samodejnega bralnika, ki deluje pri 10 Mb/s in s poldupleksom, ali pa je ročno konfiguriran kot 10 Mb/s in poldupleks.

Vzpostavljanje povezave s spletnim programom samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™

Za uporabo spletne aplikacije samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ je treba samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ priključiti na omrežje objekta z uporabo priloženega ethernetnega kabla. Za pomoč pri povezovanju z omrežjem se posvetujte z osebjem IT. Vsak samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ ima edinstven naslov MAC, ki se prikaže na zaslonu LCD enote, ko uporabnik trikrat pritisne gumb za informacije. Naslov MAC je prav tako viden na dnu konfiguracijske strani spletne aplikacije samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™. Komunikacija poteka z uporabo protokola http prek vrat 80. Uporabniki se lahko povežejo s spletno aplikacijo samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ s pomočjo URL-a, ki temelji na serijski številki samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ ali na naslovu IP. Če si želite ogledati spletno aplikacijo samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ prek računalnika na podomrežju, v katero je povezan samodejni bralnik 390 3M™ Attest™, uporabite naslov IP URL-ja.

Opomba: Če želite dostopati do spletne aplikacije samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ v varnostnem omrežju, mora imeti računalnik dostop do varnostnega omrežja; možnosti vključujejo povezavo preko omrežnega ethernetnega kabla, vpis v brezžično omrežje obrata ali povezavo prek navideznega zasebnega omrežja (VPN).

A. Spletni naslov s serijsko številko


1. Priloženi ethernetni kabel priključite na samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ in na ethernetni vtič.
2. Enkrat pritisnite tipko , da na zaslonu LCD na levi strani zgornje vrstice z besedilom prikažete 6-mestno serijsko številko samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™.
3. Vnesite `http://attestbxxxxx`, pri čemer xxxxxx predstavlja serijsko številko enote (npr. `http://attest001127`) iz 2. koraka v naslovno vrstico spletnega brskalnika računalnika in pritisnite Enter.
4. Na zaslonu računalnika se prikaže stran s stanjem spletnega programa samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™. Za preprosto prihodnjo uporabo dodajte to stran med priljubljene brskalnika.

B. Spletni naslov z naslovom IP

Dostop do spletnega programa samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ je mogoče tudi prek dinamičnega ali statičnega naslova IP.

1. Dinamični naslov IP

Dinamični naslov IP je dodeljen, ko ethernetni kabel priključite na samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ in na aktivni ethernetni vtič.

Dvakrat pritisnite in spustite gumb  za prikaz dinamičnega naslova IP samodejnega čitalnika 3M™ Attest™ 390. Vnesite `http://IPaddress` (npr. `http://xxx.xxx.xxx.xxx`) v naslovno vrstico spletnega brskalnika računalnika in pritisnite Enter. Prikazala se bo stran s stanjem spletne aplikacije samodejnega čitalnika 3M™ Attest™ 390.

2. Statični naslov IP

IT-osebje v nekaterih ustanovah morda zahteva, da naprave, ki vzpostavljajo povezavo z omrežjem, uporabljajo statični naslov IP. Če morate to narediti tudi v vaši ustanovi, se obrnite na IT-oddelek in zahtevajte statični naslov IP.

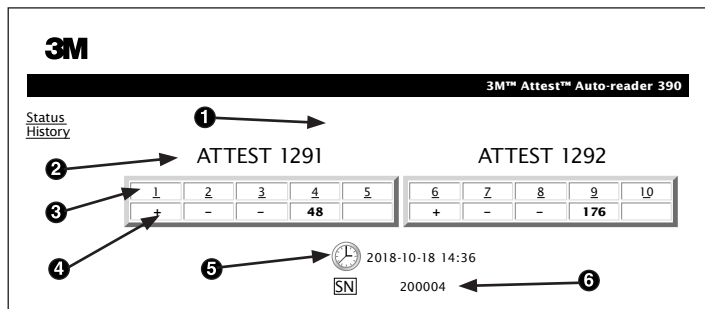
Zabeležite statični naslov IP, ki vam ga je dodelil oddelek IT vašega objekta:

Ethernetni priključek lahko označite z dodeljenim naslovom. Vnesite `http://StaticIpAddress` (npr. `http://xxx.xxx.xxx.xxx`) v naslovno vrstico spletnega brskalnika računalnika in pritisnite Enter. Prikazala se bo stran s stanjem spletne aplikacije samodejnega čitalnika 3M™ Attest™ 390.

Opis strani v spletnem programu samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™

Spletni program samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ sestavljajo štiri strani:

a) Stran s stanjem

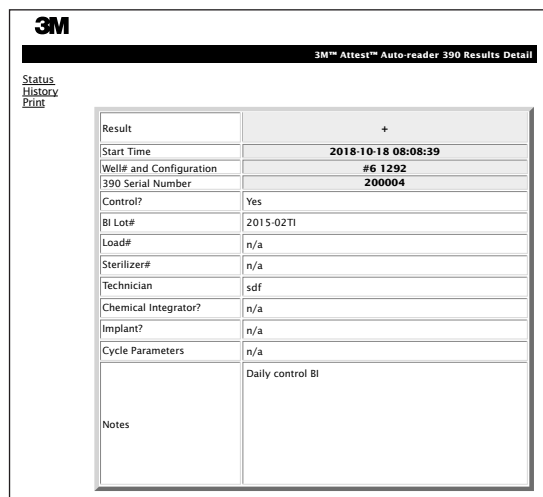


1. Vzdevek, ki ga vnese uporabnik (izbirno)
2. Konfiguracija prostora (od 1 do 5 in od 6 do 10)
3. Številka prostora
4. Rezultat biološkega indikatorja/preostali inkubacijski čas
5. Datum in čas
6. Serijska številka samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™

Na strani s stanjem so prikazani sprotni podatki o konfiguraciji samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ in informacije, ki so prikazane na zaslonu LCD. Na tej strani so prikazani tudi datum in čas ter serijska številka samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™. Uporabnik se lahko s te strani pomakne na:

- stran z zgodovino, tako da na levi strani zaslona klikne [History](#) (Zgodovina).
- stran s podrobnostmi rezultata, tako da klikne številko zasedenega prostora (prostora, v katerem je trenutno inkubirani biološki indikator). Če uporabnik klikne nezasedeni prostor, je preusmerjen na stran z zgodovino.

b) Stran s podrobnostmi rezultata



Na tej strani je prikazan zapis za posamezen inkubirani biološki indikator. Uporabnik lahko celotno dokumentacijo natisne in/ali shrani zapis v obliki elektronske datoteke.

Opomba 1: Zgornje štiri vrstice (označeno z zeleno) samodejno dopolni samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ in jih uporabnik ne more spremeniti. Uporabnik mora preostale vrstice izpolniti v skladu z zahtevami ustanove za dokumentacijo.

Opomba 2: Stran s podrobnostmi rezultata je osvežena redkeje kot stran s stanjem. Dokler ni na voljo rezultat biološkega indikatorja, so na strani s podrobnostmi v polju z rezultati prikazane preostale minute inkubacije.

c) Stran z zgodovino

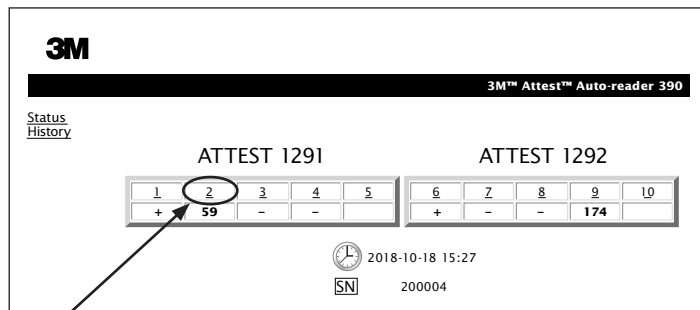
ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-
4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
Z	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

Samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ rezultate za zadnjih 100 inkubiranih bioloških indikatorjev shrani v vdelano programsko opremo. Na strani z zgodovino v spletnem programu samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ je prikazan povzetek teh zadnjih 100 rezultatov.

d) Stran za konfiguracijo

Na tej strani konfigurirate omrežne in jezikovne nastavitve samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™, in sicer v spletnem programu samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™.

Dokumentiranje rezultatov bioloških indikatorjev s spletnim programom samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™



1. Odprite stran s podrobnostmi rezultata

Ko vstavite nov biološki indikator za super hitro odčitavanje 3M™ Attest™ v samodejni bralnik 390 3M™ Attest™, vam priporočamo, da v spletnem programu samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ odprete stran s podrobnostmi za ta biološki indikator, tako da na strani s stanjem kliknete ustrezno številko prostora.

2. V polja, ki jih je mogoče urejati, vnesite določene podatke za ta biološki indikator (npr. številko serije biološkega indikatorja, številko sterilizatorja/elementa sterilizacije, ime tehnika in druge podatke). V razdelek »Notes« (Opombe) vnesite podatke, ki jih ne morete vnesti v polja z vnaprej določenimi naslovi. To polje lahko na primer uporabite kot evidenco za elemente sterilizacije.

Result	54
Start Time	2018-10-18 15:26:42
Well# and Configuration	#2 1291
390 Serial Number	200004
Control?	No
BI Lot#	2015-01DS
Load#	1
Sterilizer#	1
Technician	sdf
Chemical Integrator?	accept
Implant?	no
Cycle Parameters	270F 4min

3. Vneseni podatki so samodejno **shranjeni** v začasni pomnilnik spletnega brskalnika v uporabnikovem računalniku vsakih 60 sekund oziroma ko zaprete stran s podrobnostmi rezultata.
4. **Tiskanje ali shranjevanje v datoteko.** Ko je na voljo rezultat biološkega indikatorja, natisnite stran s podrobnostmi rezultata ali jo shranite v datoteko, da ustvarite zapis. To stran lahko fizično natisnete in/ali jo shranite v obliki elektronske datoteke.

Pomembno! Podatki so shranjeni samo za zadnjih 100 inkubiranih bioloških indikatorjev.

Vdelana programska oprema v samodejnem bralniku 390 3M™ Attest™ shrani podatke iz samodejno dopoljenih polj (označenih z zeleno). Program za shranjevanje podatkov iz polj, ki jih je izpolnil uporabnik, uporablja začasni pomnilnik v uporabnikovem spletnem brskalniku. V obeh primerih so podatki shranjeni samo za zadnjih 100 zapisov, npr. 101. inkubirani biološki indikator bo izbrisal podatke, ki so shranjeni za 1. inkubirani biološki indikator. Če želite informacije o podrobnostih rezultatov obdržati za uporabo v prihodnje, je najbolje, da natisnete stran ali informacije shranite v elektronsko datoteko takoj, ko je rezultat biološkega indikatorja na voljo.

Uporaba strani z zgodovino biološkega indikatorja

3M		3M™ Attest™ Auto-reader 390		
Status History	ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
	1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
	2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
	3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	---
	4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
	5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
	6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
	7	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
	8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

Če si želite ogledati posamezen zapis ali ga natisniti, kliknite ID zelenega zapisa, da odprete stran s podrobnostmi tega biološkega indikatorja.

Opomba 1: V 1. stolpcu (ID) je dodeljeni ID, kjer je ID 1 najnovejši zapis, ID 100 pa najstarejši zapis. Za lažjo uporabo je vse stolpce mogoče razvrščati; če želite najti določen zapis, preprosto enkrat kliknite na glavo stolpca za razvrstitev v naraščajočem vrstnem redu in ponovno kliknite za razvrstitev v obratnem vrstnem redu.

Opomba 2: Stran z zgodovino je osvežena redkeje kot stran s stanjem. Dokler rezultat biološkega indikatorja ni na voljo, je na strani z zgodovino v stolpcu »Results« (Rezultati) prikazano ●●●, kar pomeni, da se inkubacija še vedno izvaja.

Uporaba strani za konfiguracijo

Nekatere možnosti nastavitve in konfiguracije so na voljo na strani za konfiguracijo v spletnem programu samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™, ki je zaščiten z geslom. Priporočamo vam, da samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ pred ponovno konfiguracijo izpraznite (v njem ne sme biti inkubiranih bioloških indikatorjev). Stran za konfiguracijo odprete tako, da v naslovno vrstico brskalnika vnesete:

1) <http://attestxxxxx/protect/config.htm> (kjer je xxxxxx 6-mestna serijska številka enote) ali

2) <http://xxx.xxx.xxx.xxx/protect/config.htm> (kjer je xxx.xxx.xxx.xxx naslov IP)

v naslovni vrstici spletnega brskalnika in pritisnite Enter. Prikazal se bo varnostni zaslon. Izpolnite polja, kot sledi:

User name (Uporabniško ime): manager

Password (Geslo): Attest

Nato kliknite »OK« (V redu).

Če želite spremeniti nastavitve, kliknite zelene izbirne gumbе.

Auto-reader Type (Vrsta samodejnega bralnika)	Izberite zeleno konfiguracijo za prostore od 1 do 5 in od 6 do 10, tako da kliknete ustrezni izbirni gumb.
Language (Jezik)	Izbrana nastavitve označuje jezik, v katerem se bo na zaslonu računalnika prikazalo besedilo na straneh spletne aplikacije samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™.
Pushbutton Configuration (Konfiguracija z enim pritiskom gumba)	Če izberete Enable (Omogoči) ☺, lahko samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ konfigurirate z gumbi na sami enoti. Če izberete Disable (Onemogoči) ☹, konfiguracija samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ z gumbi na sami enoti ni mogoča.
Buzzer Configuration (Konfiguracija brenčala)	Če izberete Enable (Omogoči) ☺, omogočite zvočni alarm. Na zaslonu LCD samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ se bo prikazala ikona zvočnika. Če izberete Disable (Onemogoči) ☹, onemogočite zvočni alarm. Ikona zvočnika ne bo več prikazana na zaslonu LCD samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™.
Attest Auto-reader 390 Nickname (Vzdevek samodejnega bralnika 390 Attest)	Poimenovanje samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ je uporabno v ustanovah z več enotami. Dodeljeni vzdevek je prikazan na strani s stanjem v spletnem programu samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™.
Enable DHCP (Omogoči DHCP)	Privzeto: Nastavitve je označena, kar pomeni, da spletni program uporablja dinamični naslov IP, ki je dodeljen samodejno ob povezavi samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ v omrežje. Če želite uporabiti statični naslov IP, ki ga je dodelil IT-oddelek v vaši ustanovi, počistite to polje.
IP Address (Naslov IP)	Vnesite statični naslov IP, ki ga je dodelil IT-oddelek.
Gateway (Prehod)	Vnesite prehod.
Subnet Mask (Maska podomrežja)	Vnesite masko podomrežja.
Primary DNS (Primarni DNS)	Vnesite primarni DNS.
Secondary DNS (Sekundarni DNS)	Vnesite sekundarni DNS.
MAC Address (Naslov MAC)	XX:XX:XX:XX:XX:XX (Edinstven naslov MAC, dodeljen napravi. Te vrednosti ni mogoče spremeniti.)
Use Computer Time (Uporabi čas v računalniku)	Označite to polje, če želite uro samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™ nastaviti s pomočjo ure v računalniku.
Attest Auto-reader 390 Time (Čas samodejnega bralnika 390 Attest)	Polja »Use Computer Time« (Uporabi čas v računalniku) vam ni treba potrditi, le vnesite datum in čas v ustrezni polji, da nastavite uro samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™.

Ko spremenite zelene nastavitve, kliknite gumb »Save Config« (Shrani konfiguracijo), da shranite spremembe. Prikaže se nov zaslon s potrditvijo, da so bile nastavitve uspešno spremenjene.

ODPRAVLJANJE TEŽAV S SPLETNIM PROGRAMOM SAMODEJNEGA BRALNIKA 390 3M™ ATTEST™

Težava	Vzrok	Rešitev
Dostop do spletnega programa za samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ v računalniku, ki ima vzpostavljeno povezavo z omrežjem, ni mogoč	Spletne strani so onemogočene.	Omogočite spletne strani z uporabo pritisnih gumbov na enoti (glejte poglavje Konfiguracija samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™).
Dostop do spletnega programa za samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ v mobilni napravi ni mogoč	Samodejni bralnik 390 3M™ Attest™ nima vzpostavljene povezave z omrežjem. Motnja samodejnega dialoga med samodejnim bralnikom 390 3M™ Attest™ in omrežnim stikalom objekta.	Zagotovite, da je ethernetni kabel samodejnega čitalnika 3M™ Attest™ 390 priključen na javni priključek in, da je ta povezava s samodejnim čitalnikom 3M™ Attest™ 390 varna. Zagotovite, da je računalnik povezan z omrežjem. Če je prišlo do napake pri poskusu povezave z URL-jem serijske številke samodejnega čitalnika 3M™ Attest™ 390, se poskusite povezati z URL-jem naslova IP. Vratno stikalo mora biti nastavljeno na 10 Mb/s in poldupleks. Obrnite se na oddelek IT objekta ali 3M, če težava ni odpravljena.
Podatki, ki jih je uporabnik vnesel na stran s podrobnostmi rezultata, izginejo	Podatki, ki jih vnese uporabnik, so shranjeni v začasni pomnilnik spletnega brskalnika. Brskalnik je morda odstranil podatke.	Spletni brskalnik nastavite tako, da sprejema piškotke (dovolite ali omogočite piškotke). Priporočamo vam, da zapis s podrobnostmi rezultata natisnete ali shranite takoj, ko je rezultat biološkega indikatorja končen.
Rezultat biološkega indikatorja, ki je prikazan na zaslonu LCD samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™, ni prikazan na strani s podrobnostmi rezultata	Stran s podrobnostmi rezultata še ni bila osvežena.	V brskalniku osvežite stran s podrobnostmi rezultata ali počakajte do 60 sekund, da se stran samodejno osveži.
Strani s podrobnostmi rezultata ni mogoče odpreti na strani s stanjem	Stran s podrobnostmi rezultata je mogoče na strani s stanjem odpreti samo za zasedene prostore samodejnega bralnika 390 3M™ Attest™.	Strani s podrobnostmi rezultata ne poskušajte odpreti na strani s stanjem za nezasedene prostore.

POPRAVILO IN ZAMENJAVA

Popravilo samodejnih bralnikov 390 3M™ Attest™ v ZDA izvaja podjetje:

3M Health Care Service Center

Suite 200, Bldg. 502
3350 Granada Avenue North
Oakdale, MN 55128
1-800-228-3957

Izven ZDA se obrnite na lokalno hčerinsko družbo 3M.

V primeru vprašanj pokličite našo službo za pomoč strankam: 1-800-228-3957.



Перед использованием этого устройства внимательно прочтите всю информацию о безопасности.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	206
Показания к применению	206
Описание продукта.....	206
Гарантия.....	206
Безопасность и меры предосторожности	206
Сведения о безопасности и защите здоровья	207
Пояснение символов на наклейках на устройстве и упаковке	207
Спецификации	208
Инструкции по эксплуатации	208
Функции	211
Уход и чистка	212
Руководство по устранению неполадок	212
Оptionальное веб-приложение ЗМ™ Attest™ Auto-reader 390	213
Устранение неполадок веб-приложения ЗМ™ Attest™ Auto-reader 390.....	216
Ремонт и замена	216

ВВЕДЕНИЕ

Отказ от ответственности

Ограничение в отношении графических изображений

Образцы распечаток, рисунков, дисплеев и экранов представлены исключительно для информации и для наглядности; они не предназначены для проведения клинической или технической оценки. Информация на образцах распечаток и экранов не отражает имена реальных пациентов или результаты тестов.

Ограничение в отношении аппаратного обеспечения

Аппаратные спецификации устройства 3M™ Attest™ Auto-reader 390 могут быть изменены. Изображения системы, компоненты и аппаратные спецификации, включенные в руководство, могут не соответствовать установленной системе. Все изменения, внесенные в утвержденную установку системы, проверены и являются совместимыми с функциями, описанными в этом документе.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Устройство 3M™ Attest™ Auto-reader 390 предназначено для инкубации и автоматического считывания паровых биологических индикаторов быстрого считывания 3M Attest™ (1291 и 1292) при температуре 60 °C с предоставлением конечного результата проверки флуоресценции по истечении 1 часа для модели 1291 и 3 часов для модели 1292.

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Система биологических индикаторов быстрого считывания 3M™ Attest™ обеспечивает быстрый и надежный мониторинг процессов паровой стерилизации, выполняемых в учреждениях здравоохранения. В систему входят биологические индикаторы, наборы для контроля качества обработки, инкубатор/считывающее устройство (3M™ Attest™ Auto-reader 390) со встроенным программным обеспечением.

Автоматическое считывающее устройство 3M™ Attest™ Auto-reader 390 предназначено для инкубации и автоматического считывания паровых биологических индикаторов быстрого считывания 3M™ Attest™ 1291 при температуре 60 °C с предоставлением конечного результата проверки флуоресценции по истечении 1 часа и биологических индикаторов быстрого считывания 3M™ Attest™ 1292 и 1292E при температуре 60 °C с предоставлением конечного результата проверки флуоресценции по истечении 3 часов. Использование биологического индикатора быстрого считывания 3M™ Attest™ 1292E в США не разрешено.

Автоматическое считывающее устройство 3M™ Attest™ Auto-reader 390 также предназначено для дальнейшей инкубации паровых биологических индикаторов быстрого считывания 3M™ Attest™, номер по каталогу 1291 и 1292, для предоставления конечного отрицательного результата визуального изменения цвета индикатора pH по истечении 24 и 48 часов соответственно. Дальнейшая инкубация факультативна и не предназначена для постоянного использования.

Положительный результат проверки флуоресценции или визуальное изменение цвета индикатора pH указывает на неуспешный процесс паровой стерилизации. Благодаря высокой чувствительности проверки флуоресценции нет необходимости продолжать инкубацию обработанных биологических индикаторов быстрого считывания 3M™ Attest™ после того, как записан результат проверки флуоресценции.


Другие биологические индикаторы (БИ) несовместимы с этим устройством и не могут использоваться.

Устройство предназначено для использования только с блоком питания и Ethernet-кабелем, которые поставляются компанией 3M.

ГАРАНТИЯ

В США на автоматический считыватель 3M™ Attest™ Auto-reader 390 распространяется ограниченная гарантия производителя сроком один год. Гарантия, способы защиты права и ограничения в США описаны в ценовом предложении и на страницах каталога. Для стран за пределами США любая гарантия устанавливается дочерней компанией с ответственностью за обслуживание автоматического считывателя 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

Серийный номер


Для удобства идентификации каждый автоматический считыватель 3M™ Attest™ Auto-reader 390 имеет уникальный серийный номер. Он напечатан на ярлыке, расположенном на задней панели устройства, и отображается слева от верхней строки текста на ЖК-дисплее, когда пользователь нажимает кнопку .

БЕЗОПАСНОСТЬ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Автоматическое считывающее устройство 3M™ Attest™ Auto-reader 390, а также сопутствующие устройства и вспомогательные принадлежности предназначены для обеспечения безопасной и надежной работы при условии использования в соответствии с предоставленными инструкциями. Перед использованием внимательно прочтите и следуйте всем инструкциям по безопасности, которые содержатся в инструкциях по эксплуатации в комплекте с автоматическим считывающим устройством 3M™ Attest™ Auto-reader 390 и биологическими индикаторами быстрого считывания. Используйте это оборудование только с целью, описанной в этом руководстве по эксплуатации. **Сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования.**

Использование устройства не указанным здесь способом может привести к снижению обеспечиваемой им защиты.



Объяснение значений ключевых слов


 **Предупреждение.** Указывает на опасную ситуацию, которая может привести к смерти или серьезной травме.


 **Предостережение.** Указывает на опасную ситуацию, которая может привести к легкой или средней травме.

Предупреждения и меры предосторожности

Учитывайте предупреждения ниже и соблюдайте указанные меры предосторожности во избежание опасных действий, которые могут привести к травме или повреждению прибора.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Чтобы снизить риск, связанный с опасным напряжением, придерживайтесь указаний ниже.
Используйте только в помещении.
Не используйте оборудование, если оно неисправно или повреждено.
Используйте только блок питания, предназначенный для этого устройства и одобренный в стране использования.
 ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Чтобы снизить риск травмы или повреждения прибора, придерживайтесь указаний ниже.
Не проливайте жидкость на прибор или в него. Не погружайте устройство в жидкость.
Перед чисткой обязательно отсоедините устройство 3M™ Attest™ Auto-reader 390 от сети электропитания и дождитесь его остывания.
Очищайте внешние поверхности только в соответствии с инструкциями производителя.
Не открывайте корпус прибора, т. к. в нем отсутствуют детали, обслуживаемые пользователем. Для ремонта прибора верните его производителю.
Перед активацией дождитесь остывания биологического индикатора быстрого считывания 3M™ Attest™ в течение рекомендуемого периода времени. В случае активации неостывшего БИ или избыточных манипуляций с ним стекло ампулы может лопнуть.
Носите защитные очки во время активации биологического индикатора быстрого считывания 3M™ Attest™.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Чтобы снизить риск, связанный с неправильными результатами, придерживайтесь указаний ниже.
Прибор предназначен для использования операторами, которые ознакомлены с устройством, его функциями и руководством по эксплуатации.
Не размещайте прибор в среде, подверженной воздействию солнечных лучей или сильного света ламп накаливания.
Не размещайте прибор рядом с устройствами, которые излучают сильное электромагнитное поле.
Не используйте на вибрирующей поверхности.
Цвет колпачка используемого биологического индикатора быстрого считывания 3M™ Attest™ должен совпадать с цветовым кодом конфигурационной наклейки вокруг инкубационных ячеек устройства 3M™ Attest™ Auto-reader 390.
Не извлекайте и не меняйте расположение биологического индикатора быстрого считывания 3M™ Attest™ после его размещения в ячейке.
Не извлекайте биологический индикатор быстрого считывания 3M™ Attest™ из инкубационной ячейки до тех пор, пока символ (+) или (-) на ЖК-панели не укажет на окончание теста.

 Предостережение. Чтобы снизить риск, связанный с неправильными результатами, придерживайтесь указаний ниже.
Во избежание впитывания сосудом биологического индикатора быстрого считывания 3M™ Attest™ остатков флуоресцентного вещества из химического индикатора или ленты размещайте сосуд биологического индикатора быстрого считывания 3M™ Attest™ таким образом, чтобы он не вступал в прямой контакт с химическим индикатором или лентой.

СВЕДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ И ЗАЩИТЕ ЗДОРОВЬЯ

Соответствие устройства требованиям безопасности

Автоматическое считывающее устройство 3M™ Attest™ Auto-reader 390 отвечает приведенным ниже стандартам, указанным в сертификате схемы CB и протоколе испытаний, выданном лабораторией Underwriters Laboratories (UL).

- IEC 61010-1 (2010) 3-е издание. Требования по безопасности к электрическому оборудованию, предназначенному для измерений, контроля и лабораторного использования. Часть 1: «Общие требования».
- IEC 61010-2-010:2014 3-е издание. Требования по безопасности к электрическому оборудованию, предназначенному для измерений, контроля и лабораторного использования. Часть 2-010: «Специальные требования к лабораторному оборудованию, предназначенному для нагревания материалов».

Автоматический считыватель 3M™ Attest™ Auto-reader 390 представлен в качестве лабораторного оборудования и имеет маркировку UL со смежными индикаторами C и US на основе соответствия стандартам UL 61010-1, CAN/CSA 22-2 № 61010-1 и CAN/CSA 22.2 № 61010-2-010.

Автоматический считыватель 3M™ Attest™ Auto-reader 390 соответствует маркировке CE, относящейся к директиве по низковольтному оборудованию (LVD) 2014/35/EC, как подтверждено в декларации соответствия.

Устройство 3M™ Attest™ Auto-reader 390 отвечает требованиям директивы RoHS, директивы 2011/65/EU Европейского парламента и совета по ограничению использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании от 8 июня 2011 г.

Устройство 3M™ Attest™ Auto-reader 390 отвечает требованиям директивы WEEE, директивы 2012/19/EC Европейского парламента и совета от 04 июля 2012 г. об отходах в виде электрического и электронного оборудования (WEEE).

Соответствие нормам электромагнитной совместимости

Устройство 3M™ Attest™ Auto-reader 390 соответствует приведенным ниже стандартам электромагнитной совместимости, что подтверждается в сертификате соответствия, выданном компанией 3M.

- IEC 61326-1:2012/EN 61326:2013. Электрооборудование для измерения, контроля и лабораторного использования — требования к электромагнитной совместимости. Часть 1. Общие требования.
- Требования к электромагнитной совместимости Директивы 2004/108/EC.

Устройство 3M™ Attest™ Auto-reader 390 отвечает требованиям по электрической безопасности и электромагнитной совместимости в Австралии и Новой Зеландии, что подтверждено в декларации поставщика о соответствии, связанной с

австралийской/новозеландской маркировкой RCM (маркировка о соответствии нормативным требованиям).

Данное устройство соответствует требованиям части 15 правил FCC. Эксплуатация подлежит соблюдению следующих двух условий:

- (1) это устройство не должно создавать вредных помех
- (2) и должно принимать любые полученные помехи, в том числе те, которые могут быть причиной неисправного функционирования.

Это оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифрового устройства класса А согласно части 15 правил FCC. Эти ограничения предназначены для обеспечения разумной защиты от вредных помех, когда оборудование эксплуатируется в коммерческой среде. Это оборудование генерирует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно не установлено и не используется в соответствии с инструкцией, может создавать вредные помехи для радиосвязи. Эксплуатация этого оборудования в жилом районе может вызвать вредные помехи, и в этом случае пользователь должен будет устранить помехи за свой счет.


Запрещается модифицировать данное устройство без предварительного письменного разрешения от компании 3M. Несанкционированное внесение модификаций может привести к аннулированию разрешений на эксплуатацию этого устройства, полученных на основании федеральных коммуникационных правил.

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

ПОЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ НА НАКЛЕЙКАХ НА УСТРОЙСТВЕ И УПАКОВКЕ

Глоссарий к символам

Название символа	Символ	Описание символа и справочный материал
Изготовитель		Указывает изготовителя медицинского изделия, как это определено в Директиве Европейского сообщества 2017/745, ранее Директиве EC 93/42/EEC. Источник: ISO 15223, 5.1.1
Уполномоченный представитель в Европейском сообществе		Указывает уполномоченного представителя в Европейском сообществе. Источник: ISO 15223, 5.1.2, 2014/35/EU и/или 2014/30/EU
Дата изготовления		Указывает дату, когда было изготовлено медицинское изделие. ISO 15223, 5.1.3
Номер по каталогу		Указывает номер медицинского изделия по каталогу изготовителя. Источник: ISO 15223, 5.1.6
Серийный номер		Указывает серийный номер, которым изготовитель идентифицировал конкретное медицинское изделие. Источник: ISO 15223, 5.1.7
Осторожно		Указывает на необходимость для пользователя, ознакомиться с важной информацией инструкции по применению, такой как предупреждения и меры предосторожности, которые не могут, по разным причинам, быть размещены на медицинском изделии. Источник: ISO 15223, 5.4.4
Маркировка CE		Указывает на соответствие медицинского изделия нормативным положениям и директивам ЕС в отношении медицинских устройств.
Включено в номенклатуру Лаборатории по технике безопасности (UL)		Указывает на то, что изделие было испытано и одобрено компанией Underwriters' Laboratories, Inc. для реализации в США и Канаде.
Австралийская лицензия по радиосвязи		Указывает, что изделие соответствует австралийским требованиям к радиосвязи. Источник: AS/NZS 4417.1:2012
Постоянный ток		Наличие этого знака на паспортной табличке указывает, что оборудование подходит для работы только от постоянного тока; используется для обозначения соответствующих клемм. Источник: IEC 60417-5031

Название символа	Символ	Описание символа и справочный материал
Вторичная переработка электронного оборудования		Данное устройство ЗАПРЕЩАЕТСЯ выбрасывать в контейнеры для бытовых отходов по окончании срока его службы. Необходимо направить на вторичную переработку. Источник: Директива 2012/19/ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE)

Для получения дополнительной информации см. HCBGregulatory.3M.com



Устройство 3M™ Attest™ Auto-reader 390 не предназначено для инкубации паровых биологических индикаторов 3M™ Attest™ 1261 и 1262, которые имеют паровой вход сверху по центру колпачка. Устройство 3M™ Attest™ Auto-reader 390 предназначено для инкубации и считывания паровых биологических индикаторов быстрого считывания 3M™ Attest™ с номерами по каталогу 1291, 1292 и 1292E.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Спецификации блока питания

Блок питания	Условие эксплуатации	Единицы измерения
Диапазон напряжения	100-240	вольт перем. тока
Частота	50/60	герц
Сила тока	0,6	ампер

Внешние условия эксплуатации

Внешние условие	Условие эксплуатации	Единицы измерения
Высота	3000 (макс.)	метров
Рабочая температура	16 – 40	°C
Температура хранения	-10...+50	°C
Рабочая отн. влажн.	20–80 (без образования конденсата)	%
Диапазон напряжения	12	вольт пост. тока
Частота	Постоянный ток	
Сила тока	1,2	ампер
Категория перенапряжения установки	Категория II	
Степень загрязнения	2	

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. Первоначальная установка

Выберите место

Разместите автоматическое считывающее устройство 3M™ Attest™ Auto-reader 390 на твердой плоской поверхности вдали от солнечных лучей и света ламп накаливания. Для экономии места на рабочем столе устройства можно ставить друг на друга по двое.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

- Не размещайте прибор в среде, подверженной воздействию солнечных лучей или сильного света ламп накаливания.
- Не размещайте прибор рядом с устройствами, которые излучают сильное электромагнитное поле.
- Не используйте на вибрирующей поверхности.

Выберите и установите правильный разъем электропитания

Блок питания устройства 3M™ Attest™ Auto-reader 390 поставляется с различными конфигурациями ножей-контактов. Установите ножи-контакты той конфигурации, которая используется в вашей стране, в блок питания и вставьте его в надлежащую заземленную розетку переменного тока.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Используйте только блок питания, предназначенный для этого устройства и одобренный в стране использования.

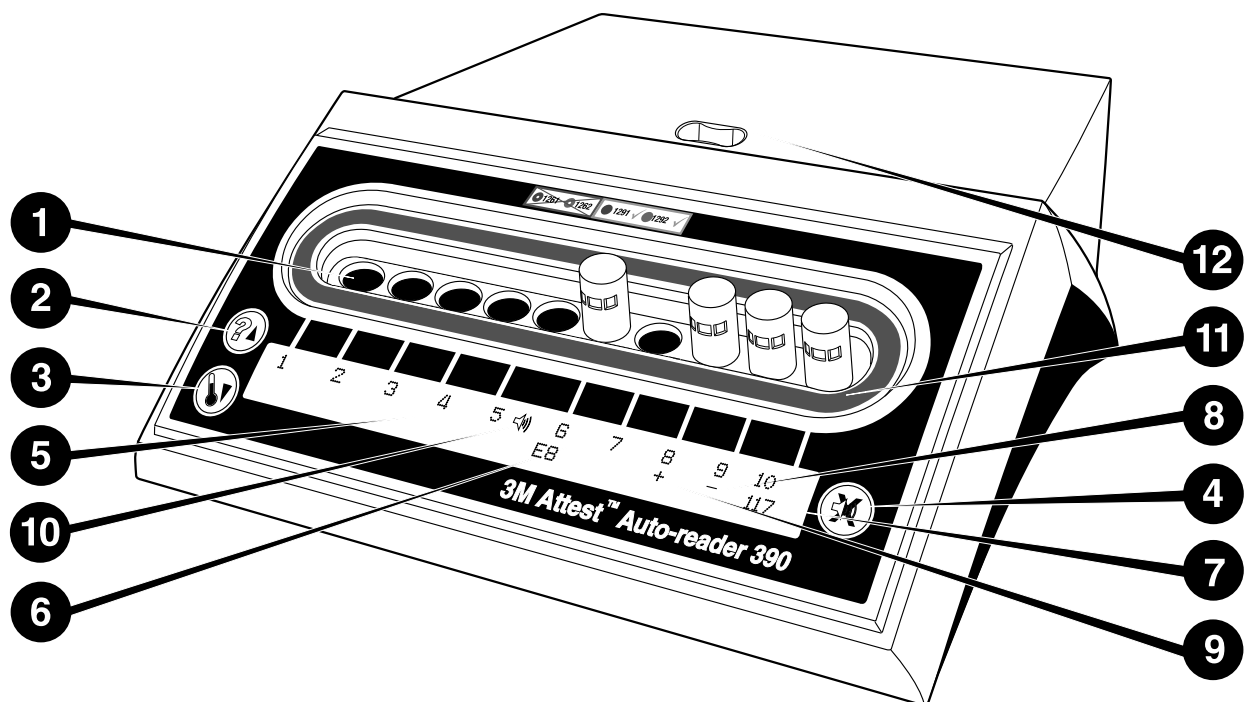
Подождите 30 минут перед началом эксплуатации

После подключения устройства дайте ему прогреться в течение 30 минут, прежде чем помещать биологические индикаторы быстрого считывания 3M™ Attest™ в инкубационные ячейки. После достижения надлежащей температуры инкубации предупредительный код C1 исчезнет.

Особые указания

Рекомендуется оставлять устройство включенным, чтобы исключить необходимость прогрева. Устройство можно отключить, если оно не будет использоваться в течение длительного времени.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. Информация о ячейках, кнопках и дисплее



Ознакомьтесь с лицевой панелью автоматического считывающего устройства 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

Ячейки

1. Инкубационные ячейки считывающего устройства. Устройство 3M™ Attest™ Auto-reader 390 имеет 10 инкубационных ячеек.

Кнопки

2. Кнопка «Информация/стрелка вверх»
3. Кнопка «Температура/стрелка вниз»
4. Кнопка «ОТКЛЮЧЕНИЕ звукового сигнала тревоги/ввод»



Информационный дисплей

5. ЖК-дисплей с подсветкой.
6. ЖК-дисплей: пример сообщения об ошибке для ячейки № 6.
7. ЖК-дисплей: пример отображения оставшегося времени инкубации в минутах для ячейки № 10.
8. ЖК-дисплей: пример отрицательного (-) результата БИ для ячейки № 9.
9. ЖК-дисплей: пример положительного (+) результата БИ для ячейки № 8.
10. ЖК-дисплей: индикатор включенного сигнала тревоги.

Индикатор цветового кода конфигурации

11. Наклейка, указывающая конфигурацию инкубационных ячеек, с цветовым кодом.



Приспособление для раздавливания БИ


12. Ячейка для раздавливания БИ.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. Настройка конфигурации автоматического считывающего устройства 3M™ Attest™ Auto-reader 390

Примечание. В идеале во время изменения конфигурации устройство 3M™ Attest™ Auto-reader 390 должно быть пустым (т. е. без инкубируемых БИ).

Чтобы войти в режим настройки конфигурации, одновременно нажмите кнопки  и  на передней панели устройства 3M™ Attest™ Auto-reader 390 и удерживайте


их в течение 3 секунд. После входа в режим настройки конфигурации используйте кнопки вверх  и вниз , чтобы настроить часы и звуковой сигнал тревоги

устройства 3M™ Attest™ Auto-reader 390. Кнопка  выполняет функцию кнопки ввода и перемещает мигающий курсор к следующей изменяемой настройке.



Настройка часов устройства 3M™ Attest™ Auto-reader 390

В устройстве 3M™ Attest™ Auto-reader 390 дата и время отображаются в следующем формате: ГГГГ-ММ-ДД ЧЧ:ММ; время указывается в 24-часовом формате. Чтобы изменить год, нажимайте кнопку «Вверх» или «Вниз» до нужного

значения, после этого нажмите , чтобы перейти к месяцу. Выберите нужное

значение и нажмите , чтобы перейти к дню. Используйте кнопку , чтобы перейти к настройке времени, после чего задайте часы и минуты.

Настройка звукового сигнала тревоги

Перейдите через верхний ряд текста, нажав кнопку . Мигающий символ В (Buzzer) указывает на то, что производится изменение настройки. Рекомендуется, чтобы этот параметр был установлен на значение Buzzer Enabled, чтобы аудиально сигнализировать оператору о положительном БИ, но он может быть установлен на значение Buzzer Disabled с помощью кнопки вверх или вниз. Примечание: Если выбрано значение Buzzer Disabled и изменение принято, пиктограмма динамика () исчезнет с ЖК-панели и сигнал оповещения будет отключен для всех положительных биологических быстросчитываемых индикаторов 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator, кодов ошибок и предупреждений. Примечание: Когда слышен звуковой сигнал, мигает подсветка дисплея автоматического считывателя 3M™ Attest™ Auto-reader 390. Отключение звуковой сигнализации НЕ отключает подсветку ЖК-дисплея.

Нажмите кнопку , чтобы выбрать параметр, и перейдите к нижней строке текста.

Настройка конфигурации инкубационных ячеек

Инкубационные ячейки 1–5 и 6–10 можно настроить для работы с биологическими индикаторами быстрого считывания 3M™ Attest™ одного и того же или разных типов. Мигающая буква «А» на устройстве Attest указывает на то, что пользователь может изменить настройку. Есть три варианта конфигурации инкубационных ячеек.

Параметр конфигурации на ЖК-панели		Результат
Attest 1291	Attest 1292	Ячейки 1–5 устройства Auto-reader настроены для БИ 1291 (синий колпачок, показания по истечении 1 часа), а ячейки 6–10 настроены для БИ 1292 (коричневый колпачок, показания по истечении 3 часов).
Attest 1291	Attest 1291	Ячейки 1–10 устройства Auto-reader настроены для БИ 1291 (коричневый колпачок, показания по истечении 1 часа).
Attest 1292	Attest 1292	Ячейки 1–10 устройства Auto-reader настроены для БИ 1292 (коричневый колпачок, показания по истечении 3 часов).

Используйте кнопки «Стрелка вверх» или «Стрелка вниз» для перехода между тремя параметрами, пока не отобразится требуемый вариант конфигурации.

Нажмите кнопку , чтобы выбрать параметр и перейти к экрану подтверждения.

Примечание 1. В случае если для каких-либо инкубируемых БИ еще не отображен окончательный результат (+ или -), конфигурация занятых ячеек НЕ изменится, пока окончательный результат не будет отображен на ЖК-панели, а БИ не будет извлечен из считывающего устройства.

Примечание 2. Убедитесь в том, что цветовой код конфигурационной наклейки вокруг инкубационных ячеек совпадает с запрограммированной конфигурацией ячеек.

Настройка функции веб-приложения 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App


Рекомендуется использовать настройку по умолчанию для значения параметра **Web Pages Enabled**. При желании, однако, можно отключить веб-приложение 3M™

Attest™ Auto-reader 390 Web App, нажав кнопку вверх или вниз. Нажмите  для

выбора нужного параметра и перехода к экрану Ассепт.

Примечание. Отключение веб-приложения 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App не повлияет на сопряжение со сторонним программным обеспечением.

Экран подтверждения


Используйте кнопки «Вверх» и «Вниз» для переключения между значениями «Да» и «Нет», нажмите , чтобы принять изменения (при выбранном значении «Да») или оставить текущие настройки (при выбранном значении «Нет»), и выйдете из режима настройки конфигурации. ЖК-панель вернется к стандартному экрану.


ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.


Процедура считывания

Инструкции по активации и инкубации биологического индикатора (БИ)

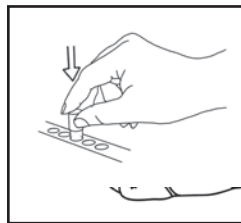
 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Цвет колпачка используемого биологического индикатора быстрого считывания 3M™ Attest™ должен совпадать с цветовым кодом конфигурационной наклейки вокруг инкубационных ячеек устройства 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ.** Носите защитные очки во время активации биологических индикаторов быстрого считывания 3M™ Attest™.

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ.** Перед активацией дождитесь остывания биологического индикатора быстрого считывания 3M™ Attest™ в течение рекомендуемого периода времени. В случае активации неостывшего БИ или избыточных манипуляций с ним стекло ампулы может лопнуть.

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ.** Во избежание впитывания сосудом биологического индикатора быстрого считывания 3M™ Attest™ остатков флуоресцентного вещества из химического индикатора или ленты размещайте сосуд биологического индикатора быстрого считывания 3M™ Attest™ таким образом, чтобы он не вступал в прямой контакт с химическим индикатором или лентой.

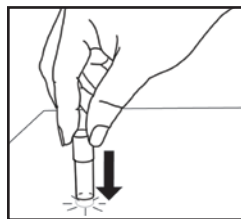
Придерживайтесь следующей процедуры для каждого биологического индикатора быстрого считывания 3M™ Attest™, который нужно считать.



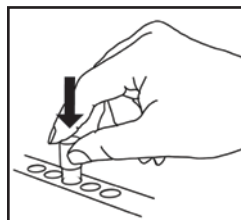
Надев защитные очки, **ЗАКРОЙТЕ** колпачок остывшего биологического индикатора быстрого считывания (БИ) 3M™ Attest™, надавив на колпачок сверху вниз.



РАЗДАВИТЕ стеклянную ампулу со средой в ячейке для раздавливания, встроенной в верхнюю часть устройства 390 Auto-reader.



Удерживая БИ за колпачок, **ПОСТУЧИТЕ** дном сосуда по столу, пока среда не смочит полоску биоспорам на дне сосуда. Не стучите индикатором БИ по устройству Auto-reader.



ПОМЕСТИТЕ раздавленный БИ в инкубационную ячейку с **цветовым кодом**. Посмотрите на ЖК-панель устройства 3M™ Attest™ Auto-reader 390, чтобы убедиться в правильном размещении БИ. Если БИ размещен правильно, ЖК-панель устройства 3M™ Attest™ Auto-reader 390 покажет ***, **, * и оставшееся время инкубации в минутах сразу под инкубируемым БИ.

ЗАПИШИТЕ результат БИ.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не извлекайте биологический индикатор быстрого считывания 3M™ Attest™ из инкубационной ячейки до тех пор, пока символ (+) или (-) на ЖК-панели не укажет на окончание теста.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

Дополнительная информация

Размещение БИ

Конфигурация и цветовой код ячеек должны совпадать с колпачком биологического индикатора быстрого считывания 3M™ Attest™. Например, биологический индикатор быстрого считывания 3M™ Attest™ 1291 с синим колпачком помещают в синюю ячейку, а 3M™ Attest™ 1292 с коричневым колпачком – в коричневую ячейку.

На ЖК-дисплее будет отображаться оставшееся время инкубации в минутах. Это означает, что биологический индикатор быстрого считывания 3M™ Attest™ инкубируется в ячейке считывающего устройства и к нему **запрещено** прикасаться. Индикатор оставшегося времени указывает на то, что инкубация находится в процессе выполнения и результаты недоступны.

Не извлекайте биологический индикатор быстрого считывания 3M™ Attest™ до тех пор, пока символ (+) или (-) на ЖК-панели не укажет на окончание теста.

Примечание. Если биологический индикатор быстрого считывания 3M™ Attest™ будет случайно извлечен до завершения инкубации, раздастся сигнал тревоги, а на ЖК-панели отобразится предупредительный код C2 под соответствующей ячейкой. **Обязательно верните биологический индикатор быстрого считывания 3M™ Attest™ в ячейку считывающего устройства в течение 10 секунд – в противном случае результаты будут потеряны.**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не извлекайте и не меняйте расположение биологического индикатора быстрого считывания 3M™ Attest™ после его размещения в ячейке. Это может привести к потере результатов, и тест биологического индикатора быстрого считывания 3M™ Attest™ может оказаться недействительным.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

Положительный контроль

Положительный контроль

Каждый день, когда обработанный биологический быстросчитываемый индикатор 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator инкубируется и считывается устройством, активируйте и инкубируйте по крайней мере один необработанный биологический быстросчитываемый индикатор 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator, используя его в качестве положительного контроля. Напишите на ярлыке «К» (от «контроль») и дату. Положительный контроль можно поместить в любую соответствующим образом настроенную (т.е. синюю или коричневую) лунку для инкубирования. Положительный контроль должен иметь тот же каталожный номер и тот же номер партии, что и обработанный биологический быстросчитываемый индикатор 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator на блоке.

Биологический индикатор для положительного контроля помогает убедиться в том, что:

- соблюдены правильные температуры инкубации (нагревательный блок показывает 60 °C +/- 2 °C);
- жизнеспособность спор не изменилась из-за неправильной температуры хранения, влажности или близости к химическим элементам;
- среда способна стимулировать быстрый рост;
- компоненты устройства 3M™ Attest™ Auto-reader 390 работают исправно.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

Интерпретация результатов

Результаты проверки флуоресценции

После помещения биологического быстросчитываемого индикатора 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator в лунку с соответствующим цветовым кодом на ЖК-панели автоматического считывателя 3M™ Attest™ Auto-reader 390 непосредственно под инкубируемым БИ будет отображаться ***, **, *, а затем оставшиеся минуты инкубации, чтобы указать, что идет инкубация/считывание. Когда на дисплее отображается оставшееся время инкубации, не следует извлекать биологический быстросчитываемый индикатор 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator или прикасаться к нему.

Как только будет обнаружен положительный результат биологического индикатора быстрого считывания 3M™ Attest™, на ЖК-панели непосредственно под БИ отобразится знак (+) и раздастся звуковой сигнал тревоги (если эта функция включена).

Если обнаружен отрицательный результат биологического быстросчитываемого индикатора 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator, в конце определенного времени инкубации на ЖК-панели непосредственно под инкубируемым БИ отобразится (-). Окончательный отрицательный флуоресцентный результат (-) для обработанного биологического быстросчитываемого индикатора 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator спустя 1 час или 3 часа инкубации для БИ 1291 и 1292, соответственно, указывает на приемлемый результат процесса стерилизации.

После того как отобразится символ «+» или «-» и результат будет зафиксирован, биологический быстросчитываемый индикатор 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator можно извлечь из лунки. Результат («+» или «-») отображается на ЖК-панели до тех пор, пока БИ не будет извлечен из инкубационной лунки. Результат очищается спустя десять секунд после извлечения БИ. Не инкубируйте БИ повторно, поскольку результат будет недействительным.

Положительный (необработанный) контрольный биологический быстросчитываемый индикатор 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator должен обеспечить положительный флуоресцентный результат (+). Результаты обработанного биологического быстросчитываемого индикатора 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator недействительны до тех пор, пока для положительного контроля с тем же

номером по кат. не будет считан положительный флуоресцентный результат (+). При использовании обработанного биологического быстросчитываемого индикатора 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator положительный (+) результат указывает на неудовлетворительный результат процесса паровой стерилизации.

В случае получения любых положительных результатов примите срочные меры. Выясните причину положительного результата на биологическом индикаторе быстрого считывания 3M™ Attest™, следуя текущим правилам и процедурам учреждения. Всегда повторно тестируйте стерилизатор и не используйте его для обработки загрузок, пока не будут получены отрицательные результаты по 3 индикаторам 3M™ Attest™ подряд.

Факультативный результат визуального изменения цвета индикатора pH

Можно провести дальнейшую инкубацию биологических индикаторов быстрого считывания 3M™ Attest™ и узнать результат визуального изменения цвета индикатора pH. Эта факультативная дальнейшая инкубация не предназначена для обычного использования и может применяться для специальных исследований. Благодаря высокой чувствительности проверки флуоресценции нет необходимости инкубировать биологические индикаторы быстрого считывания 3M™ Attest™ 1291 и 1292 более 1 и 3 часов соответственно. В случае БИ для положительного контроля желтый цвет среды роста проявится в течение 24 часов для БИ 1291 и в течение 48 часов для БИ 1292. Любое проявление желтого цвета внутри сосуда указывает на положительный результат. В случае обработанного БИ изменение цвета среды с фиолетового на желтый указывает на неуспешный процесс паровой стерилизации. Отрицательный результат изменения цвета индикатора pH, т.е. такой, при котором среда остается фиолетовой, может быть определен по истечении 24 часов для БИ 1291 и 48 часов для БИ 1292.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. Утилизация

Прибор содержит литиевый аккумулятор. Утилизируйте прибор в соответствии с государственными и местными требованиями.

ФУНКЦИИ УСТРОЙСТВА 3M™ ATTEST™ AUTO-READER 390

Звуковой сигнал тревоги

В случае обнаружения положительного результата раздастся звуковой сигнал тревоги, начинает мигать подсветка ЖК-панели и непосредственно под инкубируемым БИ отображается символ (+). Звуковой сигнал тревоги также срабатывает в случае извлечения биологического индикатора быстрого считывания 3M™ Attest™ из ячейки устройства 3M™ Attest™ Auto-reader 390 до определения конечного результата. Если в течение 10 секунд биологический индикатор быстрого считывания 3M™ Attest™ не будет помещен обратно в инкубационную ячейку, данные будут потеряны.

Включение/выключение звукового сигнала

Звуковой сигнал тревоги для положительных результатов можно отключить для конкретного биологического индикатора быстрого считывания 3M™ Attest™. Для этого нажмите кнопку «ОТКЛЮЧЕНИЕ звукового сигнала тревоги» после того, как раздастся сигнал тревоги. Таким образом сигнал тревоги будет отключен только для текущего БИ. В случае последующего обнаружения положительных результатов биологических индикаторов быстрого считывания 3M™ Attest™ в других ячейках прозвучит сигнал тревоги. Извлечение биологического индикатора быстрого считывания 3M™ Attest™ повторно включит звуковой сигнал тревоги для этой ячейки. Нажатие кнопки «ОТКЛЮЧЕНИЕ звукового сигнала тревоги» не приводит к отключению сигнала тревоги при ошибке или срабатывании предупредительного кода. Чтобы отключить сигнал тревоги, см. раздел настройки конфигурации.

Складывание

Для экономии места на рабочем столе устройства 3M™ Attest™ Auto-reader 390 можно ставить друг на друга по двое.

Кнопка «Информация»

При однократном нажатии кнопки «Информация» на ЖК-дисплее устройства 3M™ Attest™ Auto-reader 390 отобразятся две строки текста.

В верхнем ряду указываются (слева направо):

- серийный номер устройства 3M™ Attest™ Auto-reader 390;
- версия встроенного ПО устройства 3M™ Attest™ Auto-reader 390 (V X.Y.Z);
- текущие дата и время.

В нижнем ряду указываются (слева направо):

- конфигурация типа БИ для ячеек 1–5;
- конфигурация типа БИ для ячеек 6–10.

Дважды нажмите кнопку «Информация» – на ЖК-панели устройства 3M™ Attest™ Auto-reader 390 отобразятся две дополнительные строки текста.

В верхнем ряду указывается:

- динамический IP-адрес (если устройство подключено к разъему Ethernet).

В нижнем ряду указываются (слева направо):

- дата (ГГГГ-ММ-ДД) и время подачи питания в устройство 3М™ Attest™ Auto-reader 390.

Нажмите кнопку информации три раза, и на ЖК-дисплее автоматического считывателя 3М™ Attest™ Auto-reader 390 отобразится уникальный адрес управления доступом к среде (MAC) для устройства.

Мониторинг температуры

Автоматическое считывающее устройство 3М™ Attest™ Auto-reader 390 имеет внутреннюю программу самодиагностики температуры. В случае выхода температуры за указанный диапазон (60 °C +/- 2 °C) отобразится код ошибки. Температуру нагревательного блока можно проверить путем однократного нажатия кнопки «Температура».

Легкая настройка конфигурации

Для настройки конфигурации автоматического считывающего устройства 3М™ Attest™ Auto-reader 390 можно использовать кнопки, расположенные на передней панели устройства, или же опциональное веб-приложение 3М™ Attest™ Auto-reader 390.

Опциональное веб-приложение 3М™ Attest™ Auto-reader 390

При желании устройство 3М™ Attest™ Auto-reader 390 можно подключить к ПК через Ethernet-соединение. Это позволяет выполнять следующие операции.

- Удаленное отображение текущего состояния БИ в автоматическом считывателе 3М™ Attest™ Auto-reader 390 через компьютер. Для полной функциональности требуется использование браузера, совместимого с HTML5, с включенным JavaScript.
- Удаленно просматривать и изменять настройки устройства 3М™ Attest™ Auto-reader 390.
- Просматривать записи последних 100 БИ.

РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕПОЛАДOK

В случае отображения кода ошибки отключите устройство 3М™ Attest™ Auto-reader 390 от сети питания и снова подключите, чтобы запустить тест самодиагностики. В случае повторного отображения кода ошибки обратитесь за ремонтом или заменой.

Обнаруженные неполадки отображаются на ЖК-панели в виде кода ошибки или предупреждения под соответствующими ячейками БИ. Если функция звукового сигнала активирована, раздастся сигнал тревоги и начнет мигать подсветка ЖК-дисплея, оповещая пользователя о всех кодах предупреждения (кроме C1) и кодах ошибок. Сигнал

тревоги и подсветку можно отключить, нажав кнопку «ОТКЛЮЧЕНИЕ звукового сигнала тревоги» . Обратите внимание, что отключение звукового сигнала тревоги не выключает мигание подсветки ЖК-дисплея. См. таблицу ниже.

Код/неполадка	Проблема	Решение
C1	Предупреждение о прогревании устройства. Несоответствующая температура в инкубационном блоке.	После подключения устройства 3М™ Attest™ Auto-reader 390 к сети электропитания дайте ему прогреться в течение 30 минут. (Примечание: считывание БИ быстрого считывания 3М™ Attest™ отключено до достижения температуры инкубаторного блока 60 °C +/- 2 °C).
C2	Предупреждение об извлечении БИ из ячейки. БИ быстрого считывания 3М™ Attest™ извлечен до завершения инкубации.	Верните БИ быстрого считывания 3М™ Attest™ в соответствующую ячейку в течение 10 секунд во избежание потери собранных данных.
C4	Предупреждение об окружающем освещении.	Перенесите устройство 3М™ Attest™ Auto-reader 390 в место с менее интенсивным окружающим освещением.
E1	Ошибка температурного контроля. Эта ошибка возникает в случае, если система теряет контроль над температурой инкубаторного блока (60 °C +/- 2 °C).	Отключите устройство от сети питания и снова подключите, чтобы устранить ошибку. Если ошибка не устранена, обратитесь за ремонтом или заменой.
E3	Ошибка памяти. Устройству 3М™ Attest™ Auto-reader 390 не удается сохранить/считать данные из памяти.	Отключите устройство от сети питания и снова подключите, чтобы устранить ошибку. Если ошибка не устранена, обратитесь за ремонтом или заменой.
E7	Ошибка линий связи. Эта ошибка возникает в случае сбоя внутренних линий связи.	Отключите устройство от сети питания и снова подключите, чтобы устранить ошибку. Если ошибка не устранена, обратитесь за ремонтом или заменой.
E8	Ошибка светодиодов. Эта ошибка возникает в определенной ячейке, если система обнаруживает, что УФ-светодиод или оптическая система обнаружения не работают.	Отключите устройство от сети питания и снова подключите, чтобы устранить ошибку. Если ошибка не устранена, обратитесь за ремонтом или заменой. Не используйте неисправную инкубационную ячейку.
E11	Ошибка неправильного размещения БИ. Не отображается оставшееся время инкубации, и не измеряются показатели флуоресценции.	Убедитесь в том, что БИ предназначен для инкубации и считывания в устройстве 3М™ Attest™ Auto-reader 390. Убедитесь в том, что БИ полностью вставлен в инкубационную ячейку.

- Распечатывать документацию с помощью локального или сетевого принтера и/или сохранять ее в виде электронных файлов.*

Примечание. для доступа к веб-приложению 3М™ Attest™ Auto-reader 390 Web App в защищенной сети ПК должен иметь доступ к защищенной сети; варианты включают подключение через сетевой кабель Ethernet, вход в беспроводную сеть объекта или подключение через виртуальную частную сеть (VPN).

* См. политику и процедуру хранения записей вашего учреждения.

УХОД И ЧИСТКА



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Перед чисткой обязательно отсоедините устройство 3М™ Attest™ Auto-reader 390 от сети электропитания и дождитесь его остывания.

Не проливайте жидкость на прибор или в него. Не погружайте устройство в жидкость.

Очищайте внешние поверхности только в соответствии с инструкциями производителя.

Не открывайте корпус прибора — в нем нет деталей, которые может обслуживать пользователь. Для выполнения ремонта прибор необходимо вернуть производителю.

Очищайте внешнюю поверхность устройства 3М™ Attest™ Auto-reader 390 с помощью влажной тканевой салфетки, смоченной в мягком моющем средстве. Не пытайтесь чистить внутренние компоненты. Если требуется дополнительная чистка ячеек, обратитесь за ремонтом или заменой.

Примечание. Автоматический считыватель 3М™ Attest™ Auto-reader 390 не содержит каких-либо частей, обслуживаемых пользователем, и не требует какого-либо регулярного обслуживания или калибровки. О любых неисправностях будут сигнализировать коды ошибки. Расшифровку кодов ошибок см. в разделе «Руководство по поиску и устранению неполадок».

Код/ неполадка	Проблема	Решение
E12	Сбой электропитания. Питание автоматического считывающего устройства было отключено на слишком продолжительный период времени, чтобы предоставить действительный результат для соответствующих БИ.	Убедитесь в надежности соединения устройства Auto-reader с сетью электропитания. Повторите проверку стерилизатора с помощью нового БИ.
E14	Ошибка окружающего освещения (занятая ячейка). Не отображается результат проверки флуоресценции.	Проведите факультативную проверку визуального изменения цвета индикатора pH для БИ в соответствующей ячейке. Перенесите устройство 3M™ Attest™ Auto-reader 390 в место с менее интенсивным окружающим освещением во избежание ошибок в будущем.
Прочее	Нежелательная подача звукового сигнала тревоги при определении положительного результата БИ.	Отключите сигнал тревоги; инструкции см. в разделе Настройка конфигурации автоматического считывающего устройства 3M™ Attest™ Auto-reader 390 .
Прочее	Звучит сигнал тревоги. Биологический индикатор быстрого считывания 3M™ Attest™ преждевременно извлечен из инкубационной ячейки считывающего устройства.	Верните биологический индикатор быстрого считывания 3M™ Attest™ обратно в инкубационную ячейку считывающего устройства в течение 10 секунд во избежание потери собранных данных.
Прочее	ЖК-панель отображает информацию неправильно.	Отключите устройство от сети питания и снова подключите. Если проблема не устранена, обратитесь за ремонтом или заменой.
Прочее	Сосуд для отрицательного контроля. БИ не активирован правильным образом, или среда не контактирует с полоской со спорами.	Убедитесь в том, что колпачок БИ закрыт, а стеклянная ампула раздавлена. Постучите индикатором БИ, пока среда не перетечет к полоске со спорами на дне БИ и не смочит ее.
Прочее	Сосуд для отрицательного контроля. Контрольный сосуд был стерилизован.	Проверьте индикатор процесса на этикетке БИ. Для контроля используйте нестерилизованный сосуд.
Прочее	Необъяснимый положительный результат БИ. Остатки клейкого вещества на сосуде.	Не размещайте ленту или этикетки на сосуде.
Прочее	Необъяснимый положительный результат БИ. Тестовый сосуд впитывает остатки флуоресцентного вещества из химического индикатора или ленты.	Разместите сосуд таким образом, чтобы он не вступал в прямой контакт с химическим индикатором или лентой.
Прочее	Устройство 3M™ Attest™ Auto-reader 390 не переходит в режим настройки конфигурации. Настройка с помощью кнопок может быть отключена в веб-приложении 3M™ Attest™ Auto-reader 390.	На странице конфигурации веб-приложения 3M™ Attest™ Auto-reader 390 зайдите в раздел настройки с помощью кнопок и установите переключатель Включить . Сохраните изменения, чтобы начать использовать новые настройки.
Прочее	ЖК-дисплей устройства 3M™ Attest™ Auto-reader 390 мигает и на дисплее под незанятыми инкубационными ячейками отображаются звездочки (***) и/или коды E11 и C4.	Разместите устройство 3M™ Attest™ Auto-reader 390 вдали от солнечных лучей и света ламп накаливания.

ОПЦИОНАЛЬНОЕ ВЕБ-ПРИЛОЖЕНИЕ 3M™ ATTEST™ AUTO-READER 390

Требования к веб-браузеру

Веб-интерфейс предназначен для просмотра с использованием браузера, совместимого с HTML5, с включенным JavaScript (например, Google Chrome).

Подключение Ethernet

Коммутатор/маршрутизатор с возможностью автоматического согласования для идентификации автоматического считывателя, работающего со скоростью 10 Мбит/с в полудуплексном режиме, или с возможностью ручной настройки как 10 Мбит/с и полудуплекс.


Подключение к веб-приложению 3M™ Attest™ Auto-reader 390

Чтобы использовать веб-приложение 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App, автоматический считыватель 3M™ Attest™ Auto-reader 390 должен быть подключен к сети учреждения с помощью прилагаемого кабеля Ethernet. Проконсультируйтесь с ИТ-персоналом вашего учреждения для получения помощи в подключении к сети. Каждый автоматический считыватель 3M™ Attest™ Auto-reader 390 имеет уникальный MAC-адрес, который отображается на ЖК-дисплее устройства, когда пользователь трижды нажимает кнопку информации. MAC-адрес также указан в нижней части страницы Configuration веб-приложения 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App. Связь устанавливается с использованием протокола http через порт 80. Пользователи могут подключаться к веб-приложению 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App с использованием URL-адреса, основанного на серийном номере или IP-адресе автоматического считывателя 3M™ Attest™ Auto-reader 390. Чтобы просмотреть веб-приложение 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App на компьютере в подсистеме, отличной от той, к которой подключен автоматический считыватель 3M™ Attest™ Auto-reader 390, используйте URL IP-адреса.

Примечание. Для доступа к веб-приложению 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App в защищенной сети ПК должен иметь доступ к защищенной сети; варианты

включают подключение через сетевой кабель Ethernet, вход в беспроводную сеть объекта или подключение через виртуальную частную сеть (VPN).

A. URL по серийному номеру


1. Подключите устройство 3M™ Attest™ Auto-reader 390 к разъему Ethernet с помощью Ethernet-кабеля в комплекте.
2. Один раз нажмите кнопку , чтобы отобразить 6-значный серийный номер устройства 3M™ Attest™ Auto-reader 390 в левой части верхней текстовой строки на ЖК-дисплее.
3. На втором этапе в адресной строке веб-браузера ПК введите `http://attestxxxxx`, где `xxxxxx` — серийный номер устройства (например, `http://attest001127`), и нажмите Enter.
4. На ПК отобразится страница «Состояние» веб-приложения 3M™ Attest™ Auto-reader 390. Чтобы упростить дальнейшее использование, добавьте эту страницу в «Избранное» веб-браузера.

B. URL по IP-адресу

Доступ к веб-приложению 3M™ Attest™ Auto-reader 390 можно также получить с помощью динамического или статического IP-адреса.

1. Динамический IP-адрес

Динамический IP-адрес присваивается при подключении Ethernet-кабеля от устройства 3M™ Attest™ Auto-reader 390 к рабочему разъему Ethernet.

Дважды нажмите и отпустите кнопку , чтобы отобразить динамический IP-адрес автоматического считывателя 3M™ Attest™ Auto-reader 390. В адресной строке веб-браузера ПК введите адрес «`http://IP-адрес`» (например, `http://xxx.xxx.xxx.xxx`) и нажмите Enter. Отобразится страница «Состояние» веб-приложения 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App.

2. Статический IP-адрес

В некоторых учреждениях ИТ-персонал может потребовать использование статического IP-адреса устройствами, которые подключаются к сети. В этом случае обратитесь в ИТ-отдел учреждения, чтобы запросить статический IP-адрес.

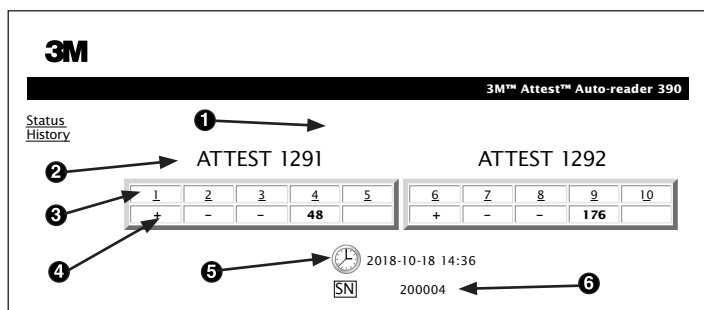
Запишите статический IP-адрес, предоставленный ИТ-отделом вашего учреждения сюда: _____.

Вы можете поместить гнездо Ethernet назначенным адресом. В адресной строке веб-браузера ПК введите адрес «http://статическийIP-адрес» (например, http://xxx.xxx.xxx.xxx) и нажмите Enter. Отобразится страница «Состояние» веб-приложения 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App.

0 страницах веб-приложения 3M™ Attest™ Auto-reader 390

Веб-приложение 3M™ Attest™ Auto-reader 390 включает четыре страницы.

а) Страница «Состояние».

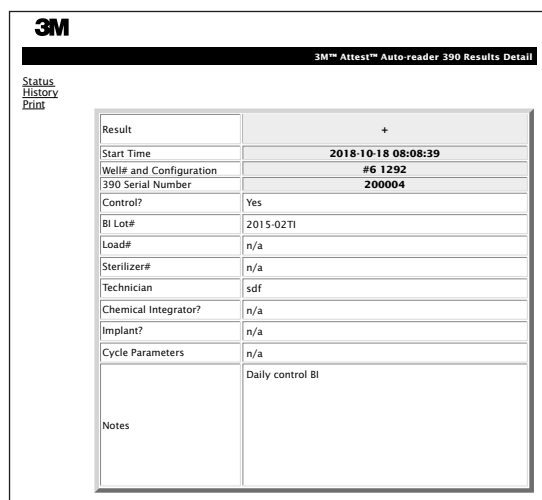


1. Краткое имя пользователя (необязательно)
2. Конфигурация ячеек (1–5 и 6–10)
3. Номер ячейки
4. Результат БИ/оставшееся время инкубации
5. Дата и время
6. Серийный номер устройства 3M™ Attest™ Auto-reader 390

На странице «Состояние» в реальном времени отображается ЖК-панель устройства 3M™ Attest™ Auto-reader 390. На этой странице указаны текущие дата и время, а также серийный номер устройства 3M™ Attest™ Auto-reader 390. С этой страницы можно перейти на:

- страницу «История», нажав кнопку *История* в левой части экрана;
- страницу «Подробные результаты», нажав номер занятой ячейки (т. е. ячейки, в которой в текущий момент находится инкубируемый БИ). Щелчок по незаполненной ячейке служит для перехода на страницу «История».

б) Страница «Подробные результаты».



На этой странице отображается отдельная запись по инкубированному БИ. Для полной документации можно распечатать копию и/или сохранить запись в виде электронного файла.

Примечание 1. Верхние четыре строки (выделены зеленым) заполняются автоматически устройством 3M™ Attest™ Auto-reader 390 и не могут изменяться пользователем. Остальные строки заполняются пользователем в соответствии с требованиями к ведению документации в учреждении.

Примечание 2. Страница «Подробные результаты» обновляется реже страницы «Состояние». До получения результата БИ на странице «Подробные результаты» в поле результатов отображается оставшееся время инкубации в минутах.

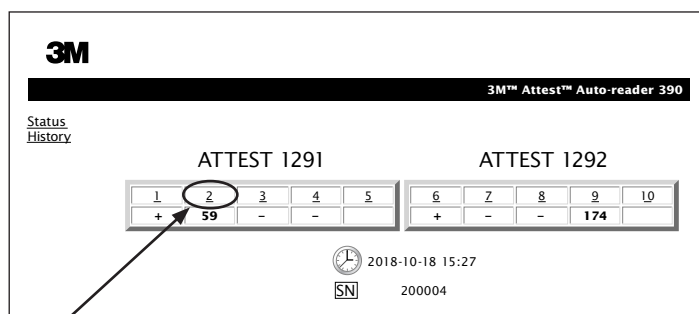
с) Страница «История».

Устройство 3M™ Attest™ Auto-reader 390 сохраняет результаты последних 100 инкубированных БИ с помощью встроенного программного обеспечения. На странице «История» веб-приложения 3M™ Attest™ Auto-reader 390 отображается обзор последних 100 результатов.

д) Страница «Конфигурация».

На этой странице можно изменять сетевые и языковые настройки устройства 3M™ Attest™ Auto-reader 390 из веб-приложения 3M™ Attest™ Auto-reader 390.

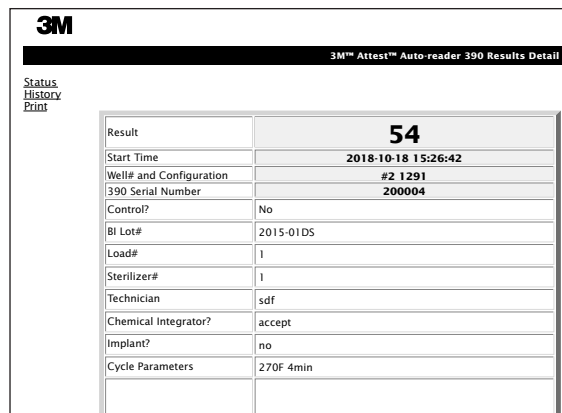
Документирование результатов БИ с помощью веб-приложения 3M™ Attest™ Auto-reader 390



1. Откройте страницу «Подробные результаты».

После размещения нового БИ быстрого считывания 3M™ Attest™ в устройстве 3M™ Attest™ Auto-reader 390 рекомендуется открыть страницу «Подробные результаты» веб-приложения 3M™ Attest™ Auto-reader 390 для этого БИ, нажав номер соответствующей ячейки на странице «Состояние».

2. **Введите** конкретные данные по этому БИ (например, № партии БИ, номер стерилизатора/загрузки, имя технического специалиста и др.) в предусмотренные редактируемые поля. В разделе «Заметки» можно записать информацию, которая не подходит под предусмотренные заголовки строк, например перечень загрузок.



3. Введенная информация **сохраняется** автоматически во временное хранилище веб-браузера на ПК пользователя каждые 60 секунд или после выхода со страницы подробных результатов.

4. **Печать/сохранение в файл.** После того как получен результат БИ, распечатайте копию или сохраните страницу «Подробные результаты» в файл, чтобы создать запись. Страницу можно распечатать на бумаге и/или сохранить в виде электронного файла.

Важно! Данные сохраняются только для последних 100 инкубированных БИ.

Встроенное программное обеспечение устройства 3М™ Attest™ Auto-reader 390 сохраняет данные из полей, заполняемых автоматически (выделены зеленым). Приложение использует временное хранилище веб-браузера пользователя для сохранения данных в полях, заполняемых пользователем. В обоих случаях данные сохраняются только для последних 100 записей, т. е. 101-й инкубированный БИ стирает информацию, сохраненную для 1-го инкубированного БИ. Для сохранения подробных данных о результатах лучшего всего распечатать страницу или сохранить ее в виде электронного файла, как только будет получен результат БИ.

Использование страницы «История» БИ

ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-
4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
7	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

Чтобы просмотреть или распечатать отдельную запись, нажмите номер ИД записи, чтобы перейти на страницу «Подробные результаты» этого БИ.

Примечание 1. Столбец 1. «ИД» представляет собой присвоенный номер ИД, при этом ИД 1 – самая новая запись, а ИД 100 – самая старая. Для удобства все столбцы можно сортировать. Чтобы облегчить поиск той или иной записи, один раз щелкните заголовок столбца – он отсортируется по возрастанию; щелкните второй раз – он отсортируется в обратном порядке.

Примечание 2. Страница «История» обновляется реже страницы «Состояние». До тех пор пока не получен результат БИ, на странице «История» в столбце «Результат» отображается ●●●. Это означает, что инкубация все еще находится в процессе выполнения.

Использование страницы «Конфигурация»

Некоторые параметры настройки и конфигурации доступны на защищенной паролем странице «Конфигурация» веб-приложения 3М™ Attest™ Auto-reader 390. В идеале во время изменения конфигурации устройство 3М™ Attest™ Auto-reader 390 должно быть пустым (т. е. без инкубируемых БИ). Чтобы перейти на страницу «Конфигурация», введите в адресную строку веб-браузера один из следующих адресов:

- 1) <http://attestxxxxx/protect/config.htm> (где xxxxxx – 6-значный серийный номер устройства);
- 2) <http://xxx.xxx.xxx.xxx/protect/config.htm> (где xxx.xxx.xxx.xxx – IP-адрес).





в строке адреса веб-браузера и нажмите Enter. Появится экран безопасности. Заполните поля следующим образом.

User name (Имя пользователя): manager

Password (Пароль): Attest

Затем нажмите ОК.

Установите необходимые переключатели, чтобы изменить настройки.

Тип устройства Auto-reader	Выберите необходимую настройку для ячеек 1–5 и 6–10, установив соответствующий переключатель.
Язык	Выбранная настройка указывает язык, на котором текст на страницах веб-приложения 3М™ Attest™ Auto-reader 390 Web App будет отображаться на экране компьютера.
Конфигурация кнопок	Если выбран вариант Включить  , пользователь сможет настраивать конфигурацию устройства 3М™ Attest™ Auto-reader 390 с помощью кнопок на самом устройстве. Если выбран вариант Отключить  , пользователь не сможет настраивать конфигурацию устройства 3М™ Attest™ Auto-reader 390 с помощью кнопок на самом устройстве.
Конфигурация звукового сигнала	Если выбран вариант Включить  , звуковой сигнал тревоги включен. На ЖК-панели устройства 3М™ Attest™ Auto-reader 390 будет отображаться значок динамика. Если выбран вариант Отключить  , звуковой сигнал тревоги отключен. Значок динамика исчезнет с ЖК-панели устройства 3М™ Attest™ Auto-reader 390.
Краткое имя устройства Auto-reader 390	Присвоение имени устройству 3М™ Attest™ Auto-reader 390 может быть целесообразным в учреждениях с несколькими устройствами. Присвоенное краткое имя отображается на странице «Состояние» веб-приложение 3М™ Attest™ Auto-reader 390.
Включить DHCP	По умолчанию флажок установлен, т. е. веб-приложение будет использовать динамический IP-адрес, автоматически назначаемый при подключении устройства 3М™ Attest™ Auto-reader 390 к сети. Снимите флажок, если вы хотите использовать статический IP-адрес, присвоенный ИТ-отделом вашего учреждения.
IP-адрес	Введите статический IP-адрес, присвоенный ИТ-отделом.
Шлюз	Введите шлюз.
Маска подсети	Введите маску подсети.
Основной DNS-сервер	Введите основной DNS-сервер.
Вторичный DNS	Введите вторичный DNS.
MAC-адрес	XX:XX:XX:XX:XX:XX (Уникальный MAC-адрес, назначенный устройству. Изменить это значение нельзя.)
Использовать время компьютера	Установите флажок, если вы хотите выставить встроенные часы устройства 3М™ Attest™ Auto-reader 390 по часам компьютера.
Время устройства Attest Auto-reader 390	Можно также оставить флажок «Использовать время компьютера» снятым и заполнить поля даты и времени, чтобы выставить часы устройства 3М™ Attest™ Auto-reader 390.

После изменения настроек нажмите кнопку «Сохранить настройки», чтобы сохранить изменения. Отобразится новое окно, подтверждающее успешное изменение настроек.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК ВЕБ-ПРИЛОЖЕНИЯ ЗМ™ ATTEST™ AUTO-READER 390

Неполадка	Проблема	Решение
Не удается получить доступ к веб-приложению ЗМ™ Attest™ Auto-reader 390 на сетевом компьютере.	Веб-страницы отключены.	Включить веб-страницы с помощью кнопок на устройстве (см. раздел «Конфигурация автоматического считывателя ЗМ™ Attest™ Auto-reader 390»)
Не удается получить доступ к веб-приложению ЗМ™ Attest™ Auto-reader 390 на мобильном устройстве.	Устройство ЗМ™ Attest™ Auto-reader 390 и/или компьютер не подключен к сети. Проблема автоматического согласования между автоматическим считывателем ЗМ™ Attest™ Auto-reader 390 и коммутатором сети.	Убедитесь в том, что Ethernet-кабель устройства ЗМ™ Attest™ Auto-reader 390 подключен к рабочему разъему и соединение с устройством ЗМ™ Attest™ Auto-reader 390 надежно. Убедитесь, что компьютер подключен к сети. Если проблема возникла из-за попытки подключения с помощью URL-адреса серийного номера устройства ЗМ™ Attest™ Auto-reader 390, попробуйте подключиться с помощью URL IP-адреса. Настройка порта коммутатора должна быть установлена на скорость 10 Мбит/с и полудуплекс. Если ошибка не устранена, обратитесь в ИТ-отдел учреждения или в компанию ЗМ.
Исчезает информация, введенная пользователем на странице «Подробные результаты».	Информация, которую вводит пользователь, записывается во временное хранилище веб-браузера. Браузер мог очистить эти данные.	Настройте веб-обозреватель на прием файлов «cookie» (разрешить или включить). Рекомендуется распечатывать или сохранять запись с подробными результатами сразу после получения окончательного результата БИ.
Результат БИ, отображаемый на ЖК-панели устройства ЗМ™ Attest™ Auto-reader 390, не отображается на странице «Подробные результаты».	Страница «Подробные результаты» еще не обновилась.	Используйте браузер для обновления страницы «Подробные результаты» или подождите 60 секунд, пока страница не обновится автоматически.
Страница «Подробные результаты» не открывается со страницы «Состояние».	Страница «Подробные результаты» открывается со страницы «Состояние» только для занятых ячеек устройства ЗМ™ Attest™ Auto-reader 390.	Не пытайтесь перейти на страницу «Подробные результаты» с незанятых ячеек на странице «Состояние».

РЕМОНТ И ЗАМЕНА

В США для ремонта устройств ЗМ™ Attest™ Auto-reader 390 обращайтесь по следующему адресу:

Сервисная служба ЗМ Здравоохранение

Suite 200, Bldg. 502
3350 Granada Avenue North
Oakdale, MN 55128
1-800-228-3957

За пределами США обратитесь в местную дочернюю компанию ЗМ.

Если у вас есть вопросы, позвоните в нашу службу поддержки клиентов: 1-800-228-3957.

Prije uporabe proizvoda pročitajte i upoznajte se sa svim sigurnosnim informacijama.

SADRŽAJ

Predgovor	218
Indikacije za uporabu	218
Opis proizvoda	218
Jamstvo	218
Sigurnost i mjere opreza	218
Podaci o zdravlju i sigurnosti	219
Objašnjenja sigurnosnih oznaka na proizvodu i ambalaži	219
Tehnički podaci	220
Upute za uporabu	220
Značajke	223
Održavanje i čišćenje	224
Vodič za rješavanje problema	224
Opcijska internetska aplikacija za 3M™ Attest™ automatski čitač 390	225
Rješavanje problema s internetskom aplikacijom za 3M™ Attest™ automatski čitač 390	228
Popravak i zamjena	228

PREGOVOR

Odricanje od odgovornosti za sadržaj

Ograničena odgovornosti za slike

Ispis primjera, grafičkih prikaza, zaslona i ekrana samo su za informaciju i za ilustrativne svrhe i ne smiju se koristiti za procjene u kliničke svrhe ili u svrhe održavanja. Podaci koji se prikazuju na primjerima ispisa i ekrana ne predstavljaju stvarna imena pacijenata ili rezultate ispitivanja.

Ograničena odgovornosti za hardver

Tehnički podaci o hardveru za 3M™ Attest™ automatski čitač 390 podliježu izmjenama. Slike sustava, hardverske komponente i podaci o hardveru u priručniku možda se neće podudarati s instaliranim sustavom. Sve promjene ili preinake u instalaciji ovlaštenog sustava verificirane su kao kompatibilne s funkcijama koje su prikazane u ovom dokumentu.

INDIKACIJE ZA UPORABU

3M™ Attest™ automatski čitač 390 dizajniran je za inkubiranje i automatsko očitavanje 3M Attest™ bioloških indikatora za vrlo brza očitavanja za paru, 1291 i 1292 na temperaturi od 60°C za završni rezultat fluorescencije nakon 1 sata za 1291 i nakon 3 sata za 1292.

OPIS PROIZVODA

Biološki sustav indikatora s vrlo brzim očitanjem 3M™ Attest™ ostvaruje vrlo brzo i pouzdano praćenje postupka sterilizacije parom koje se izvodi u zdravstvenim ustanovama. Sustav se sastoji od bioloških indikatora, ispitnih paketa i inkubatora/čitača (3M™ Attest™ automatski čitač 390) s ugrađenim softverom.

3M™ Attest™ automatski čitač 390 dizajniran je za inkubiranje i automatsko očitavanje 3M™ Attest™ 1291 bioloških indikatora s vrlo brzim očitanjem na temperaturi od 60°C za završne rezultate fluorescencije nakon 1 sata i 3M™ Attest™ 1292 i 1292E bioloških indikatora s vrlo brzim očitanjem na temperaturi od 60°C za završne rezultate fluorescencije nakon 3 sata. 3M™ Attest™ 1292E biološki indikator s vrlo brzim očitanjem nema dozvolu za uporabu u Sjedinjenim Američkim Državama.

3M™ Attest™ automatski čitač 390 također je dizajniran za omogućavanje daljnje inkubacije bioloških indikatora s vrlo brzim očitanjem 3M™ Attest™, kataloški brojevi 1291 i 1292, za završni negativni rezultat vizualne promjene pH boje nakon 24 sata, odnosno nakon 48 sati. Ova daljnja inkubacija je opcijaska i nije predviđena za redovitu uporabu.

pozitivno očitavanje fluorescencije ili vizualne promjene pH boje ukazuje na neuspjeh u postupku sterilizacije parom. Ipak, zbog visoke osjetljivosti rezultata fluorescencije, nastavak inkubacije obrađenih 3M™ Attest™ bioloških indikatora s vrlo brzim očitanjem od trenutka kada je obavljeno dokumentiranje rezultata fluorescencije, neće pružiti nikakvu prednost.

Drugi biološki indikatori (BI) nisu kompatibilni s ovim uređajem i ne mogu se koristiti.

Jedinica je dizajnirana za korištenje samo s modulom za napajanje i Ethernet kabelom koji isporučuje 3M.

JAMSTVO

3M™ Attest™ automatski čitač 390 ima ograničeno jamstvo od proizvođača u trajanju od jedne godine u Sjedinjenim Američkim Državama. Jamstvo, pravni lijek i ograničenja ovog proizvoda za područje SAD-a opisani su u obrascu cjenika i stranicama s cijenama. Za države izvan SAD-a, jamstvo utvrđuje društvo kćer koje odgovorno za obavljanje popravaka i servisiranje 3M™ Attest™ automatskog čitača 390.

Serijski broj

Radi lakše identifikacije, svaki 3M™ Attest™ automatski čitač 390 ima jedinstveni serijski broj koji je otisnut na naljepnici koja se nalazi na stražnjoj strani jedinice i koji se prikazuje

na lijevoj strani gornjeg retka teksta na LCD zaslonu kada se pritisne gumb .

SIGURNOST I MJERE OPREZA

3M™ Attest™ automatski čitač 390, srodni uređaji i pribor radit će sigurno i pouzdano ako se koriste sukladno priloženim uputama. Prije uporabe pročitajte, upoznajete se i slijedite sve sigurnosne informacije koje se nalaze u uputama za uporabu priloženima uz uređaje 3M™ Attest™ automatski čitač 390 i biološki indikator s vrlo brzim očitanjem. Opremu koristite samo za svrhe koje su opisane u ovom Priručniku za rukovatelje. **Sačuvajte upute za buduće potrebe.**

Ako se proizvod koristi na nepropisan način, zaštitna funkcija proizvoda može biti narušena.

Objašnjenje posljedica za Signalnu riječ





Upozorenje: Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može izazvati pogibiju ili ozbiljnu ozljedu.



Oprez: Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može izazvati manju ili umjerenu ozljedu.

Upozorenja i sigurnosne mjere opreza

Slijedeća upozorenja i mjere opreza moraju se uvažavati kako bi se izbjegle rizične radnje koje mogu dovesti do tjelesne ozljede ili oštećenja instrumenta.

	UPOZORENJE: Za smanjenje rizika vezanog uz opasni napon
	Samo za unutarnju uporabu.
	Opremu nemojte koristiti ako ne radi kako treba ili ako je pretrpjela oštećenje.
	Koristite samo ono električno napajanje koje je propisano za ovaj proizvod i atestirano za zemlju u kojoj se koristi.
	OPREZ: Za smanjenje rizika od ozljede ili oštećenja instrumenta
	Nemojte prolijevajte tekućinu po instrumentu ili unutar njega. Ne uranjajte jedinicu u tekućinu.
	Prije čišćenja uvijek iskopčajte 3M™ Attest™ automatski čitač 390 i pustite neka se ohladi.
	Vanjske površine čistite samo u skladu s uputama proizvođača.
	Nemojte otvarati kućište instrumenta – unutra nema dijelova koje mogu servisirati korisnici. Instrument se mora vratiti proizvođaču na popravak.
	Prije aktiviranja dopustite neka se biološki indikator s vrlo brzim očitanjem 3M™ Attest™ ohladi u preporučenom vremenskom razdoblju. Aktiviranje ili prekomjerno rukovanje s biološkim indikatorom prije hlađenja može dovesti do prsnuća ampule.
	Prilikom aktiviranja 3M™ Attest™ biološkog indikatora s vrlo brzim očitanjem nosite zaštitne naočale.

 UPOZORENJE: Za smanjenje rizika vezanog uz netočne rezultate
Instrument smiju koristiti rukovatelji koji su upoznati s uređajem, funkcijama uređaja i priručnikom za rukovanje.
Instrument nemojte ostavljati u okruženju koje je izloženo djelovanju sunčevog svjetla ili snažne žarulje.
Instrument nemojte ostavljati na mjestima blizu uređaja koji emitiraju snažna elektromagnetska polja.
Nemojte koristiti na vibrirajućim površinama.
Uparite boju čepa na 3M™ Attest™ biološkom indikatoru s vrlo brzim očitanjem s konfiguracijskom naljepnicom u kodnoj boji koja okružuje inkubacijska ležišta 3M™ Attest™ automatskog čitača 390.
Nemojte uklanjati ili mijenjati položaj 3M™ Attest™ biološkog indikatora s vrlo brzim očitanjem kad ga jednom stavite u ležište.
Biološki indikator s vrlo brzim očitanjem 3M™ Attest™ nemojte vaditi iz ležišta za inkubaciju sve dok simbol (+) ili (-) na LCD ploči ne označi da je ispitivanje završeno.
 Oprez: Za smanjenje rizika vezanog uz netočne rezultate
Kako biste izbjegli mogućnost da bočica s 3M™ Attest™ biološkim indikatorom s vrlo brzim očitanjem upije zaostalu fluorescenciju iz trake ili kemijskog indikatora, bočicu s 3M™ Attest™ biološkim indikatorom s vrlo brzim očitanjem postavite tako da ne dolazi u neposredni kontakt s kemijskim indikatorima ili trakom.

PODACI O ZDRAVLJU I SIGURNOSTI

Sigurnosna usklađenost uređaja

3M™ Attest™ automatski čitač 390 usklađen je sa sljedećim standardima koji su prikazani u certifikatu CB plana i izvješću o ispitivanju koje izdaje Underwriters Laboratories (UL):

- IEC 61010-1 (2010) 3. izdanje. Sigurnosni zahtjevi za električne uređaje koji služe za mjerenje, kontrolu i laboratorijsku uporabu - Dio 1: Opći zahtjevi
- IEC 61010-2-010:2014 3. izdanje. Sigurnosni zahtjevi za električne uređaje koji služe za mjerenje, kontrolu i laboratorijsku uporabu - Dio 2-010: Posebni zahtjevi za laboratorijsku opremu koja služi za grijanje materijala

3M™ Attest™ automatski čitač 390 naveden je kao laboratorijska oprema i nosi oznaku UL s pokazateljima „C” i „US” na temelju usklađenosti s normama UL 61010-1, CAN/CSA 22.2 br. 61010-1 i CAN/CSA 22.2 br. 61010-2-010.

3M™ Attest™ automatski čitač 390 usklađen je s CE oznakom koja se odnosi na Direktivu o niskom naponu (LVD) 2014/35/EU kao što je potvrđeno u izjavi o usklađenosti.

3M™ Attest™ automatski čitač 390 usklađen je s RoHS Direktivom, Direktivom 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

3M™ Attest™ automatski čitač 390 usklađen je s Direktivom WEEE, Direktivom 2012/19/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 4. srpnja 2012. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE).

EMC usklađenost

3M™ Attest™ automatski čitač 390 usklađen je sa sljedećim EMC standardima kako je potvrđeno u certifikatu o usklađenosti koji izdaje 3M:

- IEC 61326-1:2012/EN 61326:2013 Električna oprema za mjerenje, vođenje i laboratorijsku uporabu - Zahtjevi za elektromagnetsku kompatibilnost (EMC) - Dio 1: Opći zahtjevi
- Zahtjevi za elektromagnetsku kompatibilnost (EMC) oznake CE iz Direktive 2004/108/EZ.

3M™ Attest™ automatski čitač 390 usklađen je sa zahtjevima za električnu sigurnost i elektromagnetsku usklađenost Australije i Novog Zelanda, kako je potvrđeno u certifikatu dobavljača o usklađenosti koji je povezan s regulatornom oznakom usklađenosti (RMC) za Australiju i Novi Zeland.

Ovaj je uređaj usklađen s dijelom 15. FCC pravila. Rad uređaja ovisi o sljedećim dvama uvjetima:

(1) ovaj uređaj neće izazvati štetne smetnje i

(2) ovaj uređaj mora prihvatiti svaku primljenu smetnju, uključujući smetnje koje mogu uzrokovati neželjeni rad.












Ova oprema je ispitana i utvrđeno je kako je usklađena s ograničenjima za digitalni uređaj klase A, sukladno dijelu 15. FCC propisa. Ova ograničenja određena su s ciljem osiguranja razumne zaštite od štetnih smetnji kad se oprema koristi u komercijalnom okruženju. Ova oprema generira i može zračiti radiofrekvencijsku energiju i ako se ne instalira i koristi u skladu s priručnikom za rad, može uzrokovati štetne smetnje u radijskoj komunikaciji. Korištenje ove opreme u stambenim područjima vjerojatno će izazvati štetne smetnje i u tom slučaju će se od korisnika tražiti da smetnje otkloni o vlastitom trošku.

Izmjene na ovom uređaju nisu dozvoljene bez pisanog dopuštenja tvrtke 3M. Neovlaštene izmjene mogu poništiti ovlaštenja odobrena u skladu s Federalnim pravilima o komunikaciji koja dopuštaju rukovanje ovim uređajem.

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

OBJAŠNJENJA SIGURNOSNIH OZNAKA NA PROIZVODU I AMBALAŽI

Pojmovnik simbola

Naziv simbola	Simbol	Opis i referenca
Proizvođač		Označava proizvođača medicinskih proizvoda kako je definirano u Uredbi o medicinskim proizvodima (EU) 2017/745, ranije Direktivi EU 93/42/EEZ. Izvor: ISO 15223, 5.1.1
Ovlašteni zastupnik u Europskoj uniji		Označava ovlaštenog predstavnika u Europskoj uniji. Izvor: ISO 15223, 5.1.2, 2014/35/EU i/ili 2014/30/EU
Datum proizvodnje		Označava datum kada je medicinski proizvod proizveden. ISO 15223, 5.1.3
Kataloški broj		Označava kataloški broj proizvođača tako da se medicinski proizvod može identificirati. Izvor: ISO 15223, 5.1.6
Serijski broj		Označava serijski broj proizvođača, kako bi se određeni medicinski proizvod mogao identificirati. Izvor: ISO 15223, 5.1.7
Oprez		Označava da korisnik treba pročitati u uputama za uporabu važne informacije o mjerama opreza poput upozorenja i zaštitnih mjera koje se ne mogu, zbog raznih razloga, predstaviti na medicinskom proizvodu. Izvor: ISO 15223, 5.4.4
CE oznaka		Označava sukladnost sa svim mjerodavnim uredbama ili direktivama o medicinskim proizvodima Europske unije.
Na popisu UL		Označava da je UL proizvod ocjenjivao i uvrstio za SAD i Kanadu
Oznaka usklađenosti s propisima		Ukazuje da je proizvod usklađen s važećim australskim regulatornim zahtjevima. Izvor: AS/NZS 4417.1:2012
Istosmjerna struja		Na tipskoj pločici naznačuje da je oprema prikladna samo za istosmjernu struju ili za obilježavanje odgovarajućih terminala. Izvor: IEC 60417-5031
Reciklirati elektroničku opremu		NEMOJTE bacati ovu jedinicu u komunalni koš za smeće kad jedinica dosegne kraj svoj radnog vijeka. Molimo reciklirajte Izvor: Direktiva 2012/19/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEE0)

Više informacija možete pronaći na poveznici HCBRegulatory.3M.com



3M™ Attest™ automatski čitač 390 nije dizajniran za inkubiranje 3M™ Attest™ 1261 i 1262 bioloških indikatora za paru koji imaju otvor za paru na središnjem dijelu vrha čepa. 3M™ Attest™ automatski čitač 390 dizajniran je za inkubaciju i očitavanje 3M™ Attest™ bioloških indikatora s vrlo brzim očitavanjem za paru, kataloški broj 1291, 1292 i 1292E.

TEHNIČKI PODACI

Tehnički podaci o izvoru napajanja

Napajanje	Uvjeti za rad	Jedinice
Opseg napona	100-240	AC volti
Frekvencija	50/60	Hertz
Strujat	0,6	Amperi

Radni uvjeti okoline

Uvjeti okoline	Radni uvjeti	Jedinice
Nadmorska visina	3000 (maks.)	Metri
Radna temperatura	16 – 40	°C
Temperatura skladištenja	-10 do 50	°C
Radna relativna vlažnost	20-80 (bez kondenzacije)	%
Opseg napona	12	DC volti
Frekvencija	DC	
Struja	1,2	Amperi
Instalacija/prenapon	Kategorija II	
Stupanj onečišćenja	2	

UPUTE ZA UPORABU – početna postavka

Odaberite lokaciju

3M™ Attest™ automatski čitač 390 postavite na čvrstu i ravnu površinu dalje od sunčevog svjetla i svjetla žarulje. Radi uštede prostora na radnom stolu jedinice se mogu staviti jedna na drugu.

Odaberite i instalirajte prtopisani električni utikač

Električno napajanje za 3M™ Attest™ automatski čitač 390 dolazi s nekoliko konfiguracija priključaka. Instalirajte konfiguraciju priključka koja je propisana za vašu zemlju u električno napajanje i uključite u odgovarajuću AC utičnicu izmjenične struje s uzemljenjem.

Pričekajte 30 minuta prije uporabe

Nakon uključjenja, pustite neka se 30 minuta zagrijava prije postavljanja 3M™ Attest™ biološkog indikatora s vrlo brzim očitavanjem u inkubacijska ležišta. Kôd za oprez C1 će iščeznuti kada se postigne propisana temperatura ležišta.

Posebne napomene

Preporučamo da jedinicu ostavite uključenu kako bi se eliminirali periodi potrebni za zagrijavanje. Jedinica se može isključiti kada se u dužem vremenskom periodu ne predviđa njezino korištenje.



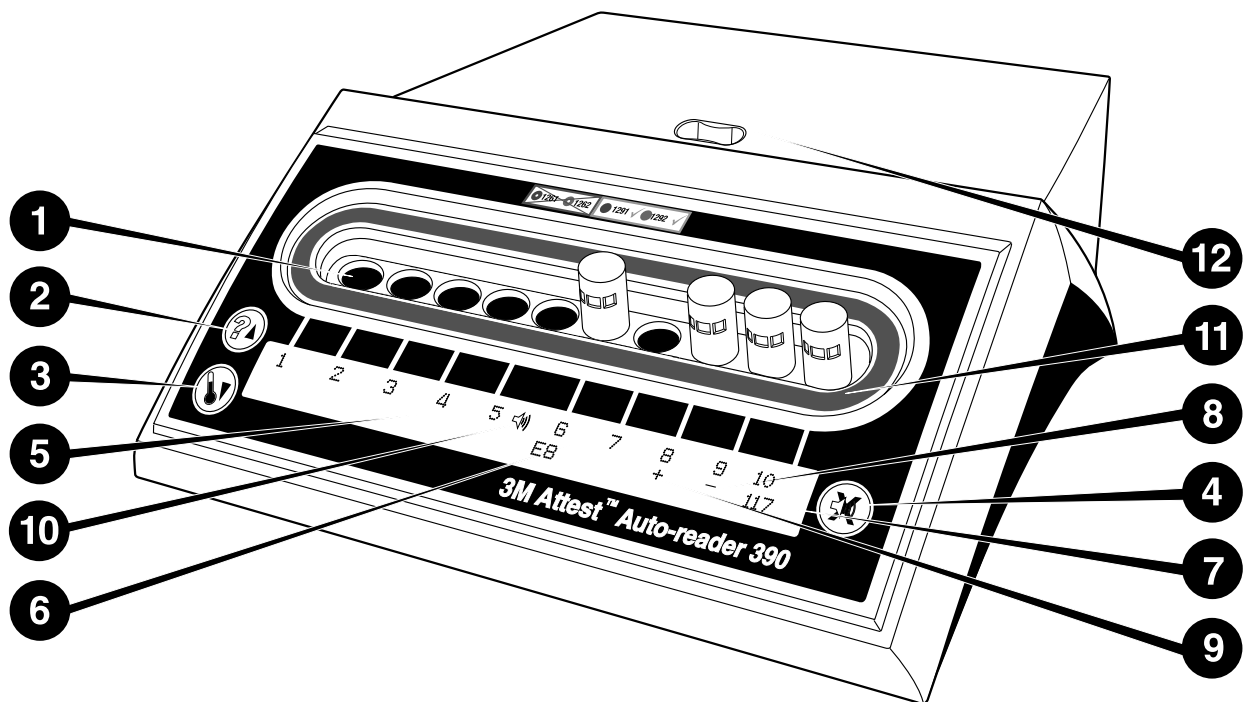
UPOZORENJE:

- Instrument nemojte ostavljati u okruženju koje je izloženo djelovanju sunčevog svjetla ili snažne žarulje.
- Instrument nemojte ostavljati na mjestima blizu uređaja koji emitiraju snažna elektromagnetska polja.
- Nemojte koristiti na vibrirajućim površinama.



UPOZORENJE: Koristite samo ono električno napajanje koje je propisano za ovaj proizvod i atestirano za zemlju u kojoj se koristi.

UPUTE ZA UPORABU – ležišta, gumbi i tumačenje prikaza na zaslonu



Molimo upoznajte se s izgledom 3M™ Attest™ automatskog čitača 390:

Ležišta

1. Ležišta za inkubaciju/očitavanje – 3M™ Attest™ automatski čitač 390 ima deset ležišta za inkubaciju.

Gumbi

2. Gumb za informacije/strelica nagore



3. Gumb za temperaturu/strelica nadolje



4. Gumb OFF za isključivanje zvučnog signala (Buzzer)/unos



Zaslon za obavijesti

5. LCD zaslon – zaslon s pozadinskim svjetlom.
6. LCD zaslon – primjer poruke s pogreškom za ležište br. 6
7. LCD zaslon - primjer preostalog vremena za inkubaciju, u minutama, za ležište br. 10
8. LCD zaslon – primjer negativnog (-) BI rezultata za ležište br. 9
9. LCD zaslon – primjer pozitivnog (+) BI rezultata za ležište br. 8
10. LCD zaslon – indikator omogućenog alarma

Indikator s konfiguracijom u kodnoj boji

11. Bojom kodirana naljepnica za konfiguraciju ležišta za inkubaciju

Drobnica BI

12. Ležište drobnice BI

UPUTE ZA UPORABU – konfiguracija 3M™ Attest™ automatskog čitača 390

Napomena: U idealnom slučaju, 3M™ Attest™ automatski čitač 390 bi trebao biti prazan (tj. bez inkubacijskih BI) prilikom ponovne konfiguracije.

Istodobno pritisnite gumb i na prednjoj strani 3M™ Attest™ automatskog čitača 390 u trajanju od 3 sekunde kako biste ušli u konfiguracijski način rada. Za

vrijeme konfiguracijskog načina rada koristite gumb nagore i nadolje ako za 3M™ Attest™ automatski čitač 390 želite po vlastitoj želji postaviti sat, zvučni signal i

konfiguraciju inkubacijskog ležišta. Gumb radi kao tipka "Enter" i pomiče trepereći kursor na sljedeću promjenjivu postavku.

Podešavanje sata za 3M™ Attest™ automatski čitač 390

Datum i vrijeme za 3M™ Attest™ automatski čitač 390 prikazuju se u ovom formatu: GGGG-MM-DD HH:MM, s prikazom vremena u 24-satnom formatu. Ako je potrebno promijeniti godinu, pritisnite gumb nagore ili nadolje kako biste postavili željenu godinu, zatim pritisnite kako biste prešli na mjesec, prilagodite po potrebi i pritisnite za prijelaz na dan. Gumbom prijedite na vrijeme i podesite sate i minute.

Podešavanje rada zvučnog alarma

Pritiskanjem gumba možete se pomicati po gornjem redu s tekstom. Trepćuće slovo „B” u postavci zvučnog signala označava da se radi o postavci koju je moguće mijenjati. Preporučuje se da odaberete postavku „Omogućen zvučni signal” kako bi uređaj zvučnim signalom upozorio rukovatelja na pozitivan BI, ali možete postaviti i „Onemogućen zvučni signal” s pomoću gumba sa strelicom prema gore ili dolje. Napomena: ako odaberete postavku „Onemogućen zvučni signal” i promjena bude potvrđena, ikona zvučnika () nestat će s LCD-zaslona i neće se oglašiti zvučni signal za sve pozitivne biološke indikatore za iznimno brza očitavanja 3M™ Attest™, pogreške i zvučne šifre upozorenja. Napomena: zaslon 3M™ Attest™ automatskog čitača 390 treperi kada se ogłosi zvučni signal upozorenja. Onemogućavanjem zvučnog signala upozorenja NEĆE se onemogućiti treperenje LCD-zaslona.

Pritisnite kako biste odabrali željenu opciju i prijedite na donji redak teksta.

Podešavanje konfiguracije ležišta za inkubaciju

Ležišta za inkubaciju 1-5 i 6-10 mogu se konfigurirati za rad s jednakim ili različitim vrstama 3M™ Attest™ bioloških indikatora s vrlo brzim očitanjem. Trepereće "A" u Attestu ukazuje da korisnik može promijeniti postavku. Tri su moguće opcije konfiguracije ležišta za inkubaciju:

Podešavanje konfiguracije LCD ploče		Rezultat
Attest 1291	Attest 1292	Ležišta automatskog čitača 1 - 5 konfigurirana su za BI 1291 (plavi čep, očitavanje nakon 1 sata), a ležišta 6 - 10 konfigurirana su za BI 1292 (smeđi čep, očitavanje nakon 3 sata)
Attest 1291	Attest 1291	Ležišta automatskog čitača 1 - 10 konfigurirana su za BI 1291 (plavi čep, očitavanje nakon 1 sata)
Attest 1292	Attest 1292	Ležišta automatskog čitača 1 - 10 konfigurirana su za BI 1292 (smeđi čep, očitavanje nakon 3 sata)

Strelicama nagore ili nadolje prelazite između tri opcije sve dok se ne prikaže željena postavka konfiguracije.

Pritisnite  kako biste odabrali željenu opciju i prijedite na ekran Prihvati (Accept).


Napomena 1: Ako postoji BI za inkubaciju za koji se ne prikazuje konačni rezultat (+ ili -), konfiguracija ležišta za **zauzeta ležišta** NEĆE se promijeniti sve dok se na LCD zaslonu ne prikaže konačni rezultat i BI ukloni iz čitača.

Napomena 2: Provjerite da bojom kodirana naljepnica konfiguracije ležišta za inkubaciju koja okružuje inkubacijska ležišta odgovara programiranoj konfiguraciji ležišta.

Postavljanje neobvezne funkcije web-aplikacije


3M™ Attest™ automatskog čitača 390

Preporučuje se uporaba zadane **postavke omogućenih** web-stranica. Ako je potrebno, web-aplikacija 3M™ Attest™ automatskog čitača 390 može se onemogućiti s pomoću

gumba sa strelicom prema gore ili dolje. Pritisnite  kako biste odabrali željenu postavku i prikazali zaslon za potvrdu odabira.

Napomena: onemogućavanje web-aplikacije 3M™ Attest™ automatskog čitača 390 neće utjecati na povezivanje sa softverom treće strane.

Ekran za prihvaćanje


Gumbima nagore ili nadolje birajte Da (Yes) ili Ne (No) i pritisnite  za prihvaćanje promjena (bira se Da) ili za zadržavanje trenutnih postavki (bira se Ne) i napustite konfiguracijski način rada. LCD ploča će se vratiti na standardni prikaz.


UPUTE ZA UPORABU - postupak očitavanja

Upute za aktiviranje i inkubaciju biološkog indikatora (BI)

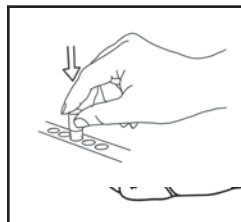
 **UPOZORENJE:** Uparite boju čepa na 3M™ Attest™ biološkom indikatoru s vrlo brzim očitanjem s konfiguracijskom naljepnicom u kodnoj boji koja okružuje inkubacijska ležišta 3M™ Attest™ automatskog čitača 390.

 **OPREZ:** Prilikom aktiviranja 3M™ Attest™ biološkog indikatora s vrlo brzim očitanjem nosite zaštitne naočale.

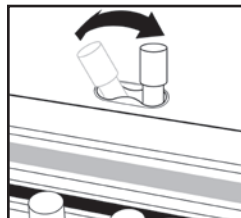
 **OPREZ:** Prije aktiviranja dopustite neka se biološki indikator s vrlo brzim očitanjem 3M™ Attest™ ohladi u preporučenom vremenskom razdoblju. Aktiviranje ili prekomjerno rukovanje s biološkim indikatorom prije hlađenja može dovesti do prsnuća ampule.

 **OPREZ:** Kako biste izbjegli mogućnost da bočica s 3M™ Attest™ biološkim indikatorom s vrlo brzim očitanjem upije zaostalu fluorescenciju iz trake ili kemijskog indikatora, bočicu s 3M™ Attest™ biološkim indikatorom s vrlo brzim očitanjem postavite tako da ne dolazi u neposredni kontakt s kemijskim indikatorima ili trakom.

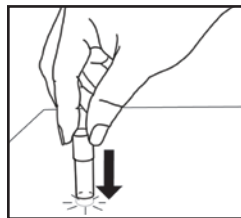
Slijedite ovaj postupak za svaki 3M™ Attest™ biološki indikator s vrlo brzim očitanjem koji treba očitati.



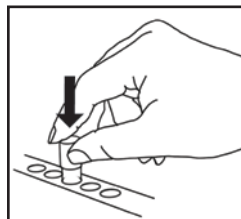
Dok nosite zaštitnih naočala, **ZATVORITE** čep ohlađenog 3M™ Attest™ biološkog indikatora (BI) s vrlo brzim očitanjem pritiskom čepa prema dolje.



ZDROBITE staklenu ampulu s medijem u ležištu drobilice koja je ugrađena u vrh automatskog čitača 390.




Pridržavajući BI za čep, **KUCNITE** dnom bočice o površinu stola dok medij ne navlaži trake na dnu bočice. Nemojte kucnuti BI o automatski čitač.



POSTAVITE zdrobljeni BI u bojom kodirano inkubacijsko ležište. Motrite LCD ploču 3M™ Attest™ automatskog čitača 390 kako biste potvrdili ispravno postavljanje BI. Ako je BI ispravno postavljen, LCD ploča za 3M™ Attest™ automatskog čitača 390 će prikazivati *******, ******, ***** i zatim preostale minute inkubacije neposredno ispod inkubacijskog BI.

ZABILJEŽITE rezultat BI.

 **UPOZORENJE:** Biološki indikator s vrlo brzim očitanjem 3M™ Attest™ nemojte vaditi iz ležišta za inkubaciju sve dok simbol (+) ili (-) na LCD ploči ne označi da je ispitivanje završeno.

UPUTE ZA UPORABU – dodatne informacije

Postavljanje BI

Ležišta moraju biti konfigurirana i kodirana bojom kako bi se podudarala s čepom 3M™ Attest™ biološkog indikatora s vrlo brzim očitanjem npr. 3M™ Attest™ biološki indikator s vrlo brzim očitanjem 1291 s plavim čepom ide u plavo ležište, dok 3M™ Attest™ biološki indikator s vrlo brzim očitanjem 1292 sa smeđim čepom ide u smeđe ležište.

Preostalo vrijeme inkubacije u minutama, prikazivat će se na LCD zaslonu radi oznake da je u tijeku inkubacija 3M™ Attest™ biološkog indikatora s vrlo brzim očitanjem u ležištu čitača i da se **ne** smije dirati. Prikaz preostalog vremena ukazuje da rezultati nisu dostupni i da je inkubacija u tijeku.

Nemojte vaditi 3M™ Attest™ biološki indikator s vrlo brzim očitanjem sve dok simbol (+) ili (-) na LCD zaslonu ne ukaže da je ispitivanje završeno.

Napomena: Ako se 3M™ Attest™ biološki indikatori s vrlo brzim očitanjem **nehotično uklone** prije završenog inkubacijskog perioda, oglasit će se zvučni alarm i na LCD ploči će se prikazati kôd opreza C2. **Morate vratiti 3M™ Attest™ biološki indikator s vrlo brzim očitanjem u ležište čitača u roku 10 sekundi ili će rezultati biti izgubljeni.**



UPOZORENJE: Nemojte uklanjati ili mijenjati položaj 3M™ Attest™ biološkog indikatora s vrlo brzim očitanjem kad ga jednom stavite u ležište. Time možete izazvati gubitak rezultata i ispitivanje s 3M™ Attest™ biološkim indikatorom s vrlo brzim očitanjem može biti neispravno.

UPUTE ZA UPORABU – pozitivna kontrola

Pozitivna kontrola

Aktivirajte i inkubirajte barem jedan neobrađeni biološki indikator za iznimno brzo očitavanje 3M™ Attest™ koji će služiti kao pozitivna kontrola svaki dan u kojem uređaj inkubira i očita obrađeni biološki indikator za iznimno brzo očitavanje 3M™ Attest™. Na naljepnicu napišite slovo „K“ (za „kontrolu“) i datum. Pozitivna kontrola može se postaviti u svaku pravilno konfiguriranu (tj. plavu ili smeđu) inkubacijsku jažicu. Pozitivna kontrola treba biti isti broj dijela i ona mora imati isti broj serije kao i obrađeni biološki indikator za iznimno brzo očitavanje 3M™ Attest™ u jedinici.

Pozitivna kontrola biološkog indikatora pomaže potvrditi:

- zadovoljenje ispravne temperature inkubacije (očitanje bloka za grijanje pri 60°C +/-2°C).
- da održivost spora nije promijenjena zbog nepropisne temperature skladištenja, vlažnosti ili blizine kemikalija;
- sposobnost medija za poticanje vrlo brzog rasta; i
- propisan rad sastavnih dijelova 3M™ Attest™ automatskog čitača 390.

UPUTE ZA UPORABU – tumačenje rezultata

Rezultati fluorescencije

Nakon stavljanja biološkog indikatora za iznimno brzo očitavanje 3M™ Attest™ u odgovarajuće bojom šifriranu jažicu, na LCD-zaslону 3M™ Attest™ automatskog čitača 390 prikazat će se ***, **, *, a zatim i preostale minute inkubacije neposredno ispod BI koji se obrađuje kako bi se označilo da je u tijeku inkubacija/očitavanje. Kada je na zaslonu prikazano preostalo vrijeme inkubacije, ne smijete dodirivati niti uklanjati biološki indikator za iznimno brzo očitavanje 3M™ Attest™.

Simbol (+) će se prikazivati na LCD ploči neposredno ispod BI i oglasit će se zvučni alarm (ako je omogućena funkcija zvuka) čim se otkrije pozitivni rezultat 3M™ Attest™ biološkog indikatora s vrlo brzim očitanjem.

Ako se utvrdi negativan rezultat po završetku inkubacije biološkog indikatora za iznimno brzo očitavanje 3M™ Attest™, na LCD-zaslону ispod tog biološkog indikatora prikazat će se (-). Konačni negativni fluorescentni rezultat (-) biološkog indikatora za iznimno brzo očitavanje 3M™ Attest™ nakon 1 sata ili 3 sata inkubiranja, za 1291 odnosno 1292 biološki indikator, označava prihvatljivi postupak sterilizacije.

Nakon pojave simbola (+) ili (-) i bilježenja rezultata, možete ukloniti biološki indikator za iznimno brzo očitavanje 3M™ Attest™ iz jažice. Rezultat (+ ili -) se prikazuje na LCD-zaslону sve dok se BI ne ukloni iz inkubacijske jažice. Rezultat se prestaje prikazivati deset sekundi nakon uklanjanja BI. Nemojte ponovno inkubirati BI jer rezultat neće biti važeći.

Pozitivna (neobrađena) kontrola za biološki indikator za iznimno brza očitavanja 3M™ Attest™ mora dati pozitivan fluorescentni rezultat (+). Rezultati dobiveni za obrađeni biološki indikator za iznimno brza očitavanja 3M™ Attest™ nisu važeći ako pozitivna kontrola s istim kataloškim brojem nema pozitivan fluorescentni rezultat (+). Kod obrađenog biološkog indikatora za iznimno brza očitavanja 3M™ Attest™ pozitivan (+) rezultat ukazuje na neuspješan postupak sterilizacije parom.

Nakon pozitivnog rezultata ispitivanja odmah poduzmite potrebne radnje. Utvrdite uzrok pozitivnog 3M™ Attest™ biološkog indikatora s vrlo brzim očitanjem temeljem trenutačnih propisa i postupaka ustanove. Uvijek iznova ispitajte sterilizator i nemojte koristiti sterilizator za obradu materijala sve dok 3 uzastopna rezultata 3M™ Attest™ biološkog indikatora s vrlo brzim očitanjem ne budu negativni.

Opcijski rezultat vizualne promjene pH boje

3M™ Attest™ biološki indikatori s vrlo brzim očitanjem mogu se dodatno inkubirati radi vizualne promjene pH boje. Ova daljnja inkubacija je opcijaska i nije predviđena za redovitu uporabu te se može koristiti za posebne studije. Zbog visoke osjetljivosti rezultata fluorescencije, inkubiranje 3M™ Attest™ bioloških indikatora 1291 i 1292 dulje od 1 odnosno 3 sata neće pružiti nikakvu prednost. U slučaju pozitivne kontrole BI, promjena boje medija za rast u žuto pokazat će se u roku od 24 sata za BI 1291 te u roku od 48 sati za BI 1292. Svako uočavanje žute boje unutar bočice označava pozitivni rezultat. U slučaju

obrađenog BI, promjena boje medija od ljubičaste u žutu ukazuje na neuspjeli postupak sterilizacije parom. Negativni rezultat promjene pH boje, tj. medij ostaje ljubičast, može se uočiti nakon 24 sata za BI 1291 te 48 sati za BI 1292.

UPUTE ZA UPORABU - zbrinjavanje

U instrumentu se nalazi litijeva baterija. Instrument zbrinite u otpad sukladno savezним, državnim i mjesnim propisima i zakonima.

ZNAČAJKE 3M™ ATTEST™ AUTOMATSKOG ČITAČA 390

Zvučni alarm

Zvučni alarm će se oglasiti, pozadinsko svjetlo LCD zaslona će treperiti i na LCD ploči će se prikazivati simbol (+) neposredno ispod inkubacijskog BI kada se utvrdi pozitivni rezultat. Alarm će se također oglasiti ako se 3M™ Attest™ biološki indikator s vrlo brzim očitanjem ukloni iz ležišta 3M™ Attest™ automatskog čitača 390 prije nego se utvrdi konačni rezultat. Doći će do gubitka podataka ako se 3M™ Attest™ biološki indikator s vrlo brzim očitanjem ne vrati u inkubacijsko ležište u roku od 10 sekundi.

Uključivanje/isključivanje alarma

Zvučni alarm za pozitivne rezultate može se isključiti za određeni 3M™ Attest™ biološki indikator s vrlo brzim očitanjem. To se postiže pritiskom na gumb za isključivanje zvučnog signala "Buzzer Alarm OFF" nakon oglašavanja zvučnog alarma. Ovime se alarm isključuje samo za taj BI. Svi pozitivni rezultati za 3M™ Attest™ biološki indikator s vrlo brzim očitanjem koji se naknadno utvrde u drugim ležištima oglašavat će se zvučnim alarmom. Uklanjanjem 3M™ Attest™ biološkog indikatora s vrlo brzim očitanjem ponovno će se aktivirati alarm za to ležište. Pritiskom na gumb za isključivanje zvučnog signala "Buzzer Alarm OFF" neće se utišati alarm pogreške ili alarmna upozorenja s kôdom opreza. Ako želite onemogućiti alarm, pogledajte odjeljak s konfiguracijom.

Slaganje

Radi uštede prostora na radnom stolu, dva 3M™ Attest™ automatska čitača 390 mogu se staviti jedan na drugi.

Gumb za obavijesti

Kad se gumb za obavijesti pritisne jednom, 3M™ Attest™ automatski čitač 390 prikazat će dva retka teksta na LCD zaslonu.

Gornji redak prikazuje (s lijeva udesno):

- Serijski broj 3M™ Attest™ automatskog čitača 390
- Verziju ugrađenog softvera za 3M™ Attest™ automatski čitač 390 (V X.Y.Z)
- Trenutačni datum i vrijeme.

Donji redak prikazuje (s lijeva udesno):

- Konfiguraciju vrste BI za ležišta 1 - 5
- Konfiguraciju vrste BI za ležišta 6 - 10

Pritisnite gumb za obavijesti dva puta i LCD ploča 3M™ Attest™ automatskog čitača 390 će prikazati dva dodatna retka teksta.

Gornji redak prikazuje:

- Dinamičku IP adresu (ako je jedinica spojena na Ethernet utičnicu).

Donji redak prikazuje (s lijeva udesno):

- Datum (GGGG-MM-DD) i vrijeme dovođenja napajanja na 3M™ Attest™ automatski čitač 390.

Tripit pritisnite gumb za prikaz informacija kako bi se na LCD-zaslону 3M™ Attest™ automatskog čitača 390 prikazala jedinstvena Media Access Control (MAC) adresa uređaja.

Nadzor temperature

3M™ Attest™ automatski čitač 390 sadrži unutarnji program za vlastitu dijagnostiku temperature. Ako temperatura bude izvan propisanog opsega (60 °C +/-2 °C) prikazat će



se kôd pogreške. Temperatura bloka grijača može se provjeriti jednim utiskivanjem gumba za temperaturu.

Laka konfiguracija

3M™ Attest™ automatski čitač 390 može se konfigurirati pomoću gumba na prednjoj strani jedinice ili uz pomoć opcijske internetske aplikacije 3M™ Attest™ automatskog čitača 390.

Opcijska internetska aplikacija za 3M™ Attest™ automatski čitač 390

3M™ Attest™ automatski čitač 390 može se po vlastitoj želji spojiti na PC računalo preko Ethernet veze radi dodatnih sposobnosti:

- daljinski pregled trenutnog statusa bioloških indikatora u 3M™ Attest™ automatskom čitaču 390 putem računala. Za ostvarivanje pune funkcionalnosti ove značajke potreban je internetski preglednik kompatibilan s tehnologijom HTML5 i omogućenim JavaScriptom.
- Postavke za daljinski pregled i konfiguraciju 3M™ Attest™ automatskog čitača 390.
- Pregled posljednjih 100 zapisa BI
- Ispis dokumentacije na mjesnom ili mrežnom pisaču i/ili spremanje dokumentacije u obliku elektroničke datoteke.*

Napomena: za pristup web-aplikaciji 3M™ Attest™ automatskog čitača 390 iz sigurne mreže, računalo mora imati pristup sigurnoj mreži; navedeno se može ostvariti povezivanjem s pomoću mrežnog Ethernet-kabela, prijavljivanjem na bežičnu mrežu ustanove ili povezivanjem putem virtualne privatne mreže (VPN).

* Pogledajte pravila i postupak ustanove za čuvanje zapisa.

VODIČ ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA

U slučaju kôda pogreške, iskopčajte 3M™ Attest™ automatski čitač 390 i opet ga ukopčajte kako biste pokrenuli vlastitu dijagnostičku provjeru. Ako se opet pojavi kôd pogreške, nazovite servis radi popravka ili zamjene.

LCD zaslon ukazivat će na otkrivene kvarove prikazom kôda opreza ili kôda pogreške ispod kvarom pogođenih ležišta BI. Oglašavat će se zvučni alarm, ako je aktiviran, a pozadinsko svjetlo LCD zaslona će treperiti radi upozorenja korisnika na sve kôdove opreza (osim C1) i kôdove pogrešaka. Zvučni alarm i pozadinsko svjetlo mogu se utišati, odnosno ugasiti

pritisком на гумбу за искључивање звучног сигнала Buzzer Alarm OFF . Zapamtite da se onemogućivanjem zvučnog alarma neće onemogućiti treperenje pozadinskog svjetla LCD zaslona. Pogledajte sljedeće:

Kôd/Poteškoća	Problem	Rješenje
C1	Opres jer se jedinica nije dovoljno zagrijala Inkubacijski blok nije na potrebnoj temperaturi.	Pustite da se 3M™ Attest™ automatski čitač 390 nakon ukopčavanja zagrijava 30 minuta. (Napomena: Očitavanja na 3M™ Attest™ BI s vrlo brzim očitavanjem bit će onemogućena dok inkubacijski blok ne postigne 60°C +/-2 °C).
C2	Opres na uklonjeni BI iz ležišta 3M™ Attest™ BI s vrlo brzim očitavanjem uklonjen je prije završene inkubacija.	Vratite 3M™ Attest™ BI s vrlo brzim očitavanjem u odgovarajuće ležište u roku od 10 sekundi kako biste spriječili gubitak prikupljenih podataka.
C4	Opres na rasvjetu okoline	Premjestite 3M™ Attest™ automatski čitač 390 u okruženje s ograničenim osvjetljenjem.
E1	Pogreška regulacije temperature Pogreška će se pojaviti ako sustav više nije u stanju regulirati temperaturu inkubacijskog bloka (60 °C +/-2 °C).	Iskopčajte jedinicu te ju ponovno ukopčajte kako biste ispravili pogrešku. Ako se pogreška ne ispravi, nazovite servis radi popravka ili zamjene.
E3	Pogreška memorije 3M™ Attest™ automatski čitač 390 nije u stanju spremati/očitavati podatke iz memorije.	Iskopčajte jedinicu te ju ponovno ukopčajte kako biste ispravili pogrešku. Ako se pogreška ne ispravi, nazovite servis radi popravka ili zamjene.
E7	Komunikacijska pogreška Ova pogreška će se pojaviti ako ne uspije unutarnja komunikacija.	Isključite uređaj od napajanja i ponovo ga uključite kako biste otklonili pogrešku. Ako ne otklonite šifru pogreške, uputite uređaj na popravak ili zamjenu.
E8	Pogreška LED-a Ova se pogreška pojavljuje za određeno ležište ako sustav otkrije da UV LED ili optički krug za otkrivanje ne rade.	Iskopčajte jedinicu te ju ponovno ukopčajte kako biste ispravili pogrešku. Ako se pogreška ne ispravi, nazovite servis radi popravka ili zamjene. Nemojte koristiti kvarom pogođeno inkubacijsko ležište.
E11	Pogreška zbog neispravno umetnutog BI Preostalo vrijeme inkubacije neće se prikazivati i neće se obaviti očitavanje fluorescencije.	Pripazite da je BI dizajniran za inkubaciju i očitavanje u 3M™ Attest™ automatskom čitaču 390. Pripazite da je BI u potpunosti umetnut u inkubacijsko ležište.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE



OPREZ: Prije čišćenja uvijek iskopčajte 3M™ Attest™ automatski čitač 390 i pustite neka se ohladi.

Nemojte prolijevajte tekućinu po instrumentu ili unutar njega. Ne uranjajte jedinicu u tekućinu.

Vanjske površine čistite samo u skladu s uputama proizvođača.

Nemojte otvarati kućište uređaja – ne sadrži dijelove koje mogu popravljati korisnici. Uređaj morate vratiti proizvođaču radi popravka.

Vanjsku površinu 3M™ Attest™ automatskog čitača 390 očistite brisanjem uz pomoć vlažne krpe koju ste natopili blagim deterdžentom. Nemojte pokušavati čistiti unutarnje dijelove. Ako je potrebno dodatno čišćenje ležišta, nazovite servis radi popravka ili zamjene.

Napomena: 3M™ Attest™ automatski čitač 390 ne sadrži dijelove koje mogu popravljati korisnici niti zahtjeva rutinsko održavanje ili kalibraciju. Svi kvarovi uređaja bit će označeni odgovarajućom šifrom pogreške. Objašnjenja šifri pogrešaka navedena su u vodiču za otklanjanje poteškoća.

Kôd/Poteškoća	Problem	Rješenje
E12	Pogreška kvara napajanja Napajanje automatskog čitača bilo je predugo isključeno i ne može ostvariti valjane rezultate kvarom pogođenih BI(a).	Pripazite da je automatski čitač sigurno spojen na električno napajanje. Ponovo ispitajte sterilizator s novim BI.
E14	Pogreška osvjetljenja u okolini (zauzeto ležište) Rezultati fluorescencije neće se prikazivati.	Oslonite se na opsijski rezultat vizualne promjene pH boje za BI u kvarom pogođenom ležištu. Premjestite 3M™ Attest™ automatski čitač 390 u okruženje s ograničenim osvjetljenjem kako biste izbjegli buduće pojave.
Drugo	Oglašava se neželjeni alarm kada se otkrije pozitivni BI.	Onemogućite alarm; pogledajte odjeljak Konfiguracija 3M™ Attest™ automatskog čitača 390 radi uputa.
Drugo	Oglašavanje alarma 3M™ Attest™ biološki indikator s vrlo brzim očitanjem uklonjen je prerano iz ležišta za inkubaciju/očitanje.	Vratite 3M™ Attest™ biološki indikator s vrlo brzim očitanjem u ležište za inkubaciju/očitanje u roku od 10 sekundi kako biste spriječili gubitak prikupljenih podataka.
Drugo	Prikaz na LCD ploči nije valjan.	Iskopčajte jedinicu te ju ponovno ukopčajte. Ako problem potraje nazovite servis radi popravka ili zamjene.
Drugo	Bočice s negativnom kontrolom BI nije valjano aktiviran/medij nije dodirnuo trakice.	Pripazite da je čep BI zatvoren i ampula zdrobljena. Kucnite BI dok medij ne poteče i navlaži trakice na dnu BI.
Drugo	Bočice s negativnom kontrolom Kontrolna bočica bila je sterilizirana.	Provjerite indikator postupka na naljepnici BI. Za kontrolu koristite nesteriliziranu bočicu.
Drugo	Neobjašnjivo pozitivni BI Ostaci ljepila na bočici.	Nemojte stavljati traku ili naljepnicu na bočicu.
Drugo	Neobjašnjivo pozitivni BI Ispitna bočica upija zaostalu fluorescenciju iz kemijskog indikatora ili trake.	Bočicu postavite tako da ne dolazi u neposredni kontakt s kemijskim indikatorima ili trakom.
Drugo	3M™ Attest™ automatski čitač 390 neće ući u konfiguracijski način rada. Konfiguracija gumba na pritisak (Pushbutton Configuration) može se onemogućiti na internetskoj aplikaciji 3M™ Attest™ automatskog čitača 390.	Na konfiguracijskoj stranici internetske aplikacije 3M™ Attest™ automatskog čitača 390 idite na Pushbutton Configuration i odaberite Omogući (Enable) radijski gumb. Spremite promjene za početak korištenja novih postavki.
Drugo	LCD zaslon na 3M™ Attest™ automatskom čitaču 390 treperi i pojavljuju se zvjezdice (***) i/ili kôdovi E11 i/ili C4 na zaslonu ispod nezauzetih inkubacijskih ležišta.	3M™ Attest™ automatski čitač 390 premjestite dalje od sunčevog svjetla ili svjetla žarulje.

OPCIJSKA INTERNETSKA APLIKACIJA 3M™ ATTEST™ AUTOMATSKI ČITAČ 390

Zahtjevi za internetski pretraživač

Web-sučelje osmišljeno je za pregledavanje pomoću internetskog preglednika kompatibilnog s tehnologijom HTML5 i omogućenim JavaScriptom (npr. Google Chrome).

Ethernet priključak:

Mrežni preklopnik/usmjerivač s mogućnošću automatskog pregovaranja koji će prepoznati automatski čitač kao uređaj koji radi na 10 Mbps i komunicira poludupleksno ili se može ručno konfigurirati kao uređaj koji radi na 10 Mbps i komunicira poludupleksno.


Povezivanje s internetskom aplikacijom za 3M™ Attest™ automatski čitač 390

Kako biste se koristili web-aplikacijom 3M™ Attest™ automatskog čitača 390, 3M™ Attest™ automatski čitač 390 mora biti spojen na mrežu vaše ustanove s pomoću isporučene Ethernet-kabela. Obratite se svojem IT odjelu za pomoć u vezi s mrežnim povezivanjem. Svaki 3M™ Attest™ automatski čitač 390 ima jedinstvenu MAC adresu koja se prikazuje na LCD-zaslonu uređaja kada korisnik triput pritisne gumb za prikaz informacija. MAC adresa se također prikazuje na dnu stranice za konfiguriranje u web-aplikaciji 3M™ Attest™ automatskog čitača 390. Komunikacija se odvija putem HTTP protokola i porta 80. Korisnici se mogu povezati s web-aplikacijom 3M™ Attest™ automatskog čitača 390 unošenjem URL-a koji se temelji na serijskom broju ili IP adresi 3M™ Attest™ automatskog čitača 390. Kako biste pristupili web-aplikaciji 3M™ Attest™ automatskog čitača 390 sa svog računala koje se nalazi u drugoj podmreži od one u kojoj je spojen 3M™ Attest™ automatski čitač 390, upotrijebite URL koji se temelji na IP adresi.

Napomena: za pristup web-aplikaciji 3M™ Attest™ automatskog čitača 390 iz sigurne mreže, računalo mora imati pristup sigurnoj mreži; navedeno se može ostvariti

povezivanjem s pomoću mrežnog Ethernet-kabela, prijavljivanjem na bežičnu mrežu ustanove ili povezivanjem putem virtualne privatne mreže (VPN).

A. URL sa serijskim brojem


1. Spojite priloženi Ethernet kabel s 3M™ Attest™ automatskog čitača 390 na utičnicu za Ethernet.
2. Jednom utisnite  gumb za prikaz 6-znamenastog serijskog broja 3M™ Attest™ automatskog čitača 390 na lijevoj strani gornjeg retka teksta na LCD zaslonu.
3. Unesite `http://attestxxxxx` u adresnu traku internetskog preglednika na računalu, gdje `xxxxx` predstavlja serijski broj uređaja (npr. `http://attest001127`) iz 2. koraka, te pritisnite tipku za potvrdu unosa.
4. Stranica sa stanjem internetske aplikacije za 3M™ Attest™ automatski čitač 390 prikazat će se na PC računalu. Radi lakšeg korištenja u budućnosti, ovu stranicu dodajte u "Favorites" vašeg internetskog pretraživača.

B. URL IP adrese

Internetskoj aplikaciji za 3M™ Attest™ automatski čitač 390 također se može pristupiti preko dinamičke ili statičke IP adrese.

1. Dinamička IP adresa

Dinamička IP adresa dodjeljuje se kada je spojen Ethernet kabel od 3M™ Attest™ automatskog čitača 390 na aktivnu Ethernet utičnicu.

Dvput pritisnite i otpustite gumb  za prikaz dinamičke IP adrese 3M™ Attest™ automatskog čitača 390. Unesite `http://IPadresa` (npr. `http://xxx.xxx.xxx.xxx`) u adresnu traku internetskog preglednika na računalu i pritisnite tipku za potvrdu unosa. Prikazat će se stranica sa statusom web-aplikacije 3M™ Attest™ automatskog čitača 390.

2. Statička IP adresa

Određeno IT osoblje može zatražiti da uređaji za spajanje s mrežom koriste statičku IP adresu. Ako je to slučaj u vašoj ustanovi, kontaktirajte IT odjel i zatražite statičku IP adresu.

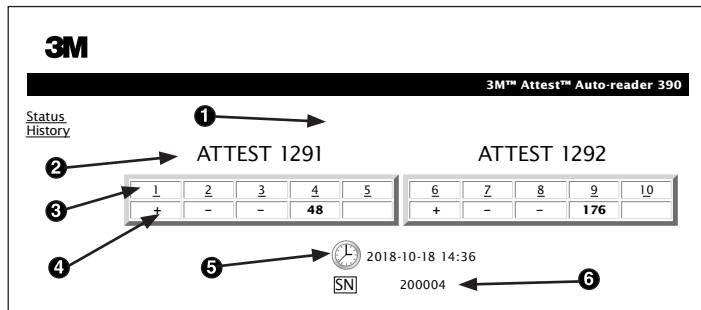
Zabilježite statičku IP adresu koju vam je dao vaš IT odjel ovdje: _____.

Označite Ethernet-priključak dodijeljenom adresom. Unesite <http://StatičkaIPAdresa> (npr. <http://xxx.xxx.xxx.xxx>) u adresnu traku internetskog preglednika na računalu i pritisnite tipku za potvrdu unosa. Prikazat će se stranica sa statusom web-aplikacije 3M™ Attest™ automatskog čitača 390.

Više o stranicama internetske aplikacije za 3M™ Attest™ automatski čitač 390

Internetska aplikacija za 3M™ Attest™ automatski čitač 390 obuhvaća četiri stranice:

a) Stranica Stanje

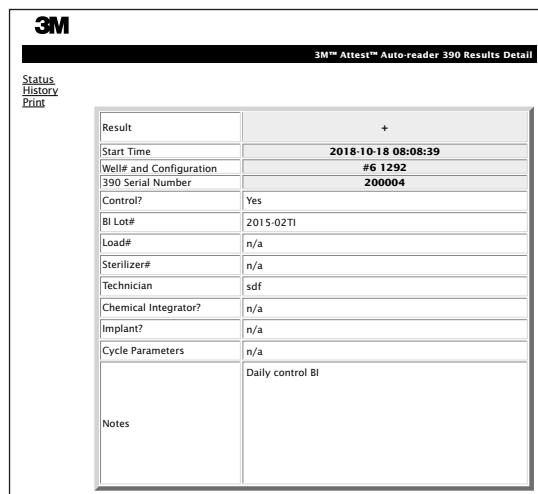


1. Nadimak koji upisuje korisnik (opcija)
2. Konfiguracija ležišta (1 - 5 i 6 - 10)
3. Broj ležišta
4. Rezultat BI/preostalo vrijeme inkubacije
5. Datum i vrijeme
6. Serijski broj 3M™ Attest™ automatskog čitača 390

Stranica stanja osigurava prezentaciju konfiguracije i LCD ploče u stvarnom vremenu za 3M™ Attest™ automatski čitač 390. Trenutačni datum i vrijeme i serijski broj 3M™ Attest™ automatskog čitača 390 također se prikazuju na ovoj stranici. S ove stranice korisnik može doći do:

- stranice Povijest klikom na [Povijest \(History\)](#) na lijevoj strani ekrana.
- stranice Detalji rezultata ([Results Detail](#)) klikom na broj zauzetog ležišta (tj. ležište u kojemu se trenutno nalazi inkubirani BI). Klik na nezauzeto ležište odvest će vas na stranicu Povijest.

b) Stranica Detalji rezultata (Results Detail)



Ova stranica donosi pojedinačne zapise za inkubirani BI. Ako je potrebna potpuna dokumentacija, korisnik može napraviti ispis na papiru ili spremiti zapise u obliku elektroničke datoteke.

Napomena 1: gornja četiri retka (naglašena zeleno) popunjava automatski 3M™ Attest™ automatski čitač 390 i njih ne može mijenjati korisnik. Preostale retke popunjava korisnik kako bi zadovoljio zahtjeve koje njihova ustanova traži za dokumentaciju.

Napomena 2: Stranica Detalji rezultata osvježava se rjeđe od stranice Stanje. Dok rezultati BI ne budu dostupni, stranica Detalji rezultata prikazivat će preostali broj minuta inkubacije u polju s rezultatima.

c) Stranica Povijest (History)

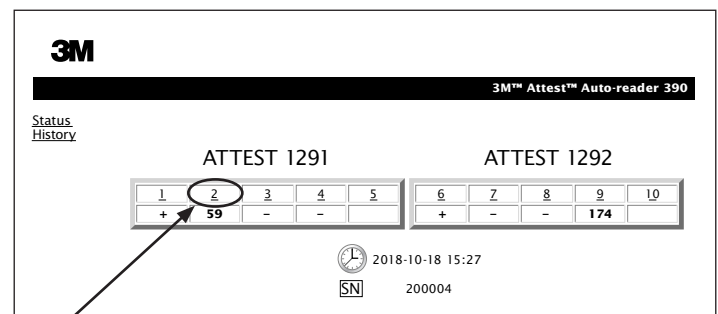
ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-
4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
7	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

3M™ Attest™ automatski čitač 390 sprema u ugrađenom softveru rezultate za posljednjih 100 inkubiranih BI. Stranica Povijest za internetsku aplikaciju 3M™ Attest™ automatskog čitača 390 donosi sažeti pregled posljednjih 100 rezultata.

d) Konfiguracijska stranica (Configuration page)

Ova stranica omogućuje konfiguraciju mrežnih postavki za 3M™ Attest™ automatski čitač 390 i jezika internetske aplikacije za 3M™ Attest™ automatski čitač 390.

Dokumentiranje rezultata BI pomoću internetske aplikacije za 3M™ Attest™ automatski čitač 390



1. Otvaranje stranice Detalji rezultata

Nakon umetanja novog 3M™ Attest™ BI s vrlo brzim očitanjem u 3M™ Attest™ automatski čitač 390, najbolje je da otvorite stranicu internetske aplikacije Detalji rezultata 3M™ Attest™ automatskog čitača 390 za taj BI klikom na odgovarajući broj ležišta na stranici sa stanjem.

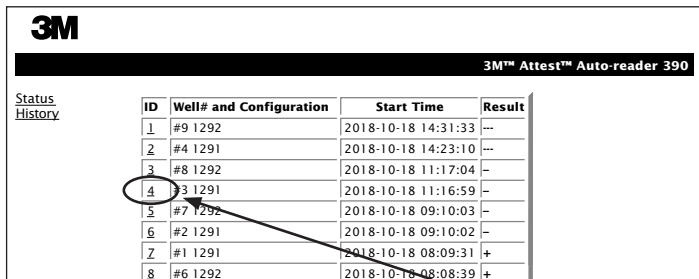
2. **Upišite** specifične podatke za taj BI (npr. broj serije BI, broj sterilizatora/paketa, ime tehničara itd.) u poljima koja se mogu uređivati. Koristite odjeljak za Napomene radi snimanja podataka koji nisu propisani u naslovima redaka; primjerice, polje možete koristiti za bilježenje stavki paketa.

3. Upisani podaci se automatski **spremaju** u privremenu pohranu internetskog pretraživača na PC računalu korisnika svakih 60 sekundi ili napuštanjem stranice Detalji rezultata.
4. **Ispis/Datoteka.** Kada rezultat BI bude dostupan, ispišite ili arhivirajte stranicu s Detaljima rezultata kako biste izradili zapisnik. Stranica se može fizički ispisati i/ili spremiti u obliku elektroničke datoteke.

Važno! Podaci se spremaju samo za posljednjih 100 inkubiranih BI.

Ugrađeni softver u 3M™ Attest™ automatskom čitaču 390 sprema podatke iz polja koja se automatski popunjavaju (tj. zeleno naglašenih polja). Aplikacija se oslanja na privremenu pohranu u korisničkom internetskom pretraživaču u cilju spremanja podataka iz polja koje popunjava korisnik. U oba se slučaja spremaju podaci samo za posljednjih 100 zapisa, tj. 101. inkubirani BI će izbrisati podatke koji su spremljeni za 1. inkubirani BI. Kako biste sačuvali podatke stranice Detalji rezultata radi budućih potreba, najbolje je ispisati stranicu ili ju pohraniti u elektroničku datoteku čim rezultati BI budu dostupni.

Korištenje stranice Povijest BI



ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-
4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
7	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

Ako želite pregledati ili ispisati pojedini zapis, kliknite na ID broj željenog zapisa kako biste došli do stranice Detalji rezultata za taj BI.

Kliknite željene radijske gumbje radi promjene postavki.

Vrsta automatskog čitača	Odaberite željenu konfiguraciju za ležišta 1 - 5/6 - 10 klikom na odgovarajući radijski gumb.
	Odabrana postavka označava jezik na kojem će se prikazivati tekst unutar web-aplikacije 3M™ Attest™ automatskog čitača 390 na zaslonu računala.
Konfiguracija gumba na pritisak (Pushbutton Configuration)	Odabirom opcije Omogućiti (Enable) <input checked="" type="radio"/> korisnik može konfigurirati 3M™ Attest™ automatski čitač 390 pomoću gumba koji se nalaze na samoj jedinici. Odabirom opcije Onemogućiti (Disable) <input type="radio"/> korisnik nema mogućnost konfigurirati 3M™ Attest™ automatski čitač 390 pomoću gumba koji se nalaze na samoj jedinici.
Konfiguracija zvučnog signala (Buzzer)	Odabirom opcije Omogućiti (Enable) <input checked="" type="radio"/> omogućit će se zvučni alarm. Na LCD ploči 3M™ Attest™ automatskog čitača 390, pojavit će se ikona zvučnika. Odabirom opcije Onemogućiti (Disable) <input type="radio"/> onemogućavate rad zvučnog alarma. Ikona zvučnika će iščeznuti s LCD ploče 3M™ Attest™ automatskog čitača 390.
Nadimak za Attest automatski čitač 390	Dodjeljivanje imena 3M™ Attest™ automatskom čitaču 390 može biti korisno u ustanovama s nekoliko jedinica. Dodijeljeni nadimak pojavit će se na stranici stanja internetske aplikacije za 3M™ Attest™ automatski čitač 390.
Omogućiti DHCP	Zadano: Postavke su označene što ukazuje da će internetska aplikacija koristiti automatski dodijeljenu dinamičku IP adresu kada se 3M™ Attest™ automatski čitač 390 spoji na mrežu. Uklonite oznaku ako želite koristiti statičku IP adresu koju dodjeljuje IT služba vaše ustanove.
IP adresa	Upišite statičku adresu koju vam je dodijelio IT.
Pristupnik	Upišite pristupnik.
Maska podmreže	Upišite masku podmreže.
Primarni DNS	Upišite primarni DNS.
Sekundarni DNS	Unesite sekundarni DNS.
MAC adresa	XX:XX:XX:XX:XX (jedinствена MAC adresa uređaja. Ovu adresu nije moguće promijeniti.)
Uporaba vremena računala (Computer Time)	Označite ovaj okvir ako želite postaviti sat 3M™ Attest™ automatskog čitača 390 uporabom sata računala.
Vrijeme Attest automatskog čitača 390	Alternativno, ostavite neoznačen okvir Uporaba vremena računala (Use Computer Time) te popunite okvire za datum i vrijeme kako biste postavili sat 3M™ Attest™ automatskog čitača 390.

Nakon promjene željenih postavki kliknite gumb Sačuvaj konfiguraciju (Save Config) kako biste spremili svoje postavke. Pojavit će se novi ekran s potvrdom da su postavke uspješno promijenjene.

Napomena 1: Stupac 1, "ID" je dodijeljeni ID broj, gdje ID 1 predstavlja najnoviji zapis, a ID 100 predstavlja najstariji zapis. Prikladno, svaki stupac je moguće razvrstati; kako biste pronašli određeni zapis, jednostavno jednom kliknite na zaglavlje stupca kako biste razvrstali zapise u rastućem redoslijedu i kliknite drugi puta kako biste obrnuli redoslijed.

Napomena 2: Stranica Povijest osvježava se rjeđe od stranice Stanje. Dok rezultat BI ne bude dostupan, stranica Povijest prikazivat će ●●● u stupcu Rezultati ukazujući da je inkubacija još uvijek u tijeku.

Uporaba stranice za konfiguraciju

Neke opcije za postavljanje i konfiguraciju dostupne su na konfiguracijskoj stranici internetske aplikacije uz zaštitnu lozinku za 3M™ Attest™ automatski čitač 390. U idealnom slučaju, 3M™ Attest™ automatski čitač 390 bi trebao biti prazan (tj. bez inkubacijskih BI) prilikom ponovne konfiguracije. Otidite na stranicu za konfiguraciju upisivanjem:

1) <http://attestxxxxx/protect/config.htm> (gdje je xxxxxx 6-znamenasti serijski broj jedinice) ili

2) <http://xxx.xxx.xxx.xxx/protect/config.htm> (gdje je xxx.xxx.xxx.xxx IP adresa)

u adresnu traku internetskog preglednika i pritisnite tipku za potvrdu unosa. Prikazat će se zaslon sa sigurnosnim opcijama. Ispunite polja kako slijedi:

User name (Korisničko ime): manager

Password (Lozinka): Attest

i pritisnite OK.

RJEŠAVANJE PROBLEMA S INTERNETSKOM APLIKACIJOM ZA 3M™ ATTEST™ AUTOMATSKI ČITAČ 390

Poteškoća	Problem	Rješenje
Nije moguć pristup 3M™ Attest™ automatskog čitača 390 Internetskoj aplikaciji na umreženom računalu	Onemogućene su web-stranice.	Omogućite web-stranice s pomoću gumba na uređaju (pogledajte odjeljak o konfiguriranju 3M™ Attest™ automatskog čitača 390)
Nije moguć pristup na internetsku aplikaciju 3M™ Attest™ automatskog čitača 390 na prijenosnom uređaju	3M™ Attest™ automatski čitač 390 nije spojen na mrežu. Došlo je do pogreške s automatskim pregovaranjem između 3M™ Attest™ automatskog čitača 390 i mrežnog preklopnika.	Provjerite je li Ethernet-kabel automatskog čitača 3M™ Attest™ 390 spojen na odgovarajući Ethernet-priključak te je li sigurna uspostavljena veza s automatskim čitačem 3M™ Attest™ 390. Provjerite je li računalo povezano u mrežu. Ako je došlo do pogreške prilikom povezivanja automatskog čitača 3M™ Attest™ 390 s pomoću URL-a temeljenog na serijskom broju, pokušajte se koristiti URL-om koji je temeljen na IP adresi. Preklopnik mora biti postavljen za rad na 10 Mbps uz poludupleksnu komunikaciju. Ako pogreška i dalje postoji, obratite se društvu 3M ili svom IT odjelu.
Nestali su podaci koje je upisao korisnik na stranici Detalji rezultata (Results Detail).	Podaci koje upisuje korisnik upisuju se u privremenu pohranu internetskog pretraživača. Pretraživač je možda izbrisao podatke.	Postavite internetski pretraživač tako da prihvaća kolačiće (omogući ili aktiviraj). Najbolje je da ispišete ili spremite zapis Detalji rezultata (Results Detail) čim rezultat BI bude konačan.
Rezultat BI koji se prikazuje na LCD zaslonu 3M™ Attest™ automatskog čitača 390 ne pojavljuje se na stranici Detalji rezultata (Results Detail).	Stranica Detalji rezultata (Results Detail) još se nije osvežila.	Internetskim pretraživačem osvežite stranicu Detalji rezultata (Results Detail) ili pričekajte najviše 60 sekundi za automatsko osveživanje stranice.
Stranica Detalji rezultata (Results Detail) neće se otvoriti sa stranice Stanje	Stranica Detalji rezultata (Results Detail) otvara se sa stranice Stanje samo za zauzeta ležišta 3M™ Attest™ automatskog čitača 390.	Nemojte pokušavati doći do stranice Detalji rezultata (Results Detail) na nezauzetim ležištima na stranici Stanje.

POPRAVAK I ZAMJENA

U SAD-u se 3M™ Attest™ automatski čitači 390 mogu popravljati u:

3M Health Care Service Center

Suite 200, Bldg. 502
3350 Granada Avenue North
Oakdale, MN 55128
1-800-228-3957

Izvan SAD-a, kontaktirajte mjesnu podružnicu društva 3M.

Ako imate pitanja, nazovite broj službe za pomoć korisnicima: 1-800-228-3957.

Bu ürünü kullanmadan önce güvenlikle ilgili tüm bilgileri okuyun ve anlayın.

İÇİNDEKİLER

Ön söz	230
Kullanım Endikasyonları.....	230
Ürün Tanımı	230
Garanti	230
Güvenlik ve Önlemler.....	230
Sağlık ve Güvenlik Bilgileri	231
Ürün ve Ambalaj Etiket Sembollerinin Açıklanması	231
SPESİFİKASYONLAR.....	232
Kullanım Talimatları.....	232
Özellikler	235
Bakım ve Temizlik.....	236
Sorun Giderme Kılavuzu	236
İsteğe Bağlı 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Web Uygulaması	237
3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Web Uygulaması Sorunlarını Giderme	240
Onarım ve Değişirme.....	240

ÖN SÖZ

İçerikle İlgili Sorumluluk Reddi Beyanları

Resimlerle İlgili Uyarı

Örnek çıktılar, grafikler, gösterimler ve ekranlar yalnızca bilgi ve resimlerle açıklama amaçlı olup klinik veya bakım değerlendirmeleri için kullanılmamalıdır. Örnek çıktılarda ve ekranlarda gösterilen veriler gerçek hasta adlarını veya test sonuçlarını yansıtmaz.

Donanım İlgili Uyarı

3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 donanım spesifikasyonları değişikliğe tabidir. Kılavuzda yer alan sistem görüntüleri, donanım bileşenleri ve donanım spesifikasyonları yüklü sistemle aynı olmayabilir. Yetkili sistem kurulumunda yapılan tüm değişikliklerin veya modifikasyonların bu belgede ana hatlarıyla verilen işlemlerle uyumlu olduğu doğrulanmıştır.

KULLANIM ENDİKASYONLARI

3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390, 3M™ Attest™ 1291 ve 1292 Buhar İçin Hızlı Sonuç Veren İndikatörleri inkübe etmek, 60°C'de nihai floresan sonucunu 1291 için 1 saatte ve 1292 için 3 saatte okumak için tasarlanmıştır.

ÜRÜN TANIMI

3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör Sistemi, sağlık kurumlarında uygulanan buhar sterilizasyonu proseslerinin çabuk ve güvenilir bir şekilde izlenmesini sağlar. Sistem biyolojik indikatörler, test paketleri ve gömülü yazılıma sahip bir inkübatörden/okuyucudan (3M™ Attest Otomatik Okuyucu 390) oluşur.

3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390; 3M™ Attest™ 1291 Buhar için Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatörleri 60°C'de nihai floresan sonucu için 1 saatte ve 3M™ Attest™ 1292 ve 1292E Buhar için Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatörleri 60°C'de nihai floresan sonucu için 3 saatte inkübe etmek ve okumak üzere tasarlanmıştır. 3M™ Attest™ 1292E Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatörün ABD'de kullanımı serbest değildir.

3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 ayrıca sırasıyla 24 saat ve 48 saat sonunda nihai bir negatif, görsel pH renk değişimi sonucu için katalog numaraları 1291 ve 1292 olan 3M™ Attest™ Buhar için Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatörlerin daha uzun süreli inkübasyonuna izin verecek şekilde tasarlanmıştır. Bu ilave inkübasyon isteğe bağlıdır ve rutin kullanıma yönelik değildir.

Pozitif bir floresan okuması veya görsel bir pH renk değişimi buhar sterilizasyonu prosesinin başarısız olduğunu gösterir. Bununla birlikte, floresan sonucunun yüksek duyarlılığı nedeniyle, prosese tabi tutulmuş 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatörleri floresan sonucu belgelendikten sonra inkübe etmeye devam etmenin hiçbir avantajı yoktur.

Diğer biyolojik indikatörler (Bİ'ler) bu cihaz ile uyumlu değildir ve birlikte kullanılamazlar.

Birim, yalnızca 3M tarafından sağlanan Güç Kaynağı modülü ve Ethernet kablosu ile birlikte kullanılacak şekilde tasarlanmıştır.

GARANTİ

ABD'de, 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390, bir yıllık sınırlı üretici garantisine sahiptir. ABD garantisini, çözüm ve sınırlamaları Fiyat Teklifi formunda ve Doğrudan Fiyat sayfalarında açıklanmıştır. ABD dışındaki ülkeler için, garanti 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'ın hizmet sorumluluğunu taşıyan bağlı kuruluş tarafından sağlanır.

Seri Numarası

Kolay tanımlama için, her 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390, ünitenin arka

tarafında bulunan bir etiket üzerine basılmış olan ve kullanıcı  düğmesine bastığında LCD Ekrandaki metnin üst satırının sol tarafında gösterilen benzersiz bir seri numarasına sahiptir.

GÜVENLİK VE ÖNLEMLER

3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 ile ilgili cihazları ve aksesuarları, verilen talimatlara uygun olarak kullanıldığında güvenli ve güvenilir hizmet sunacak şekilde tasarlanmıştır. Kullanım öncesinde lütfen 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 ve Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör cihazları ile birlikte verilen kullanım talimatlarında yer alan tüm güvenlik bilgilerini okuyun, anlayın ve bunlara uyun. Bu cihazı yalnızca Kullanıcı Kılavuzu'nda açıklanan amaçla kullanın. **İleride başvurmak üzere bu talimatları saklayın.**

Bu ürün belirtilmeyen bir şekilde kullanılırsa, ürünün sağladığı koruma azalabilir.

Uyarı Kelimesi Sonuçlarının Açıklaması




Uyarı: Önlem alınmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmalarla sonuçlanabilecek tehlikeli durumları belirtir.



Dikkat: Önlem alınmadığı takdirde küçük veya orta dereceli yaralanmalarla sonuçlanabilecek tehlikeli durumları belirtir.

Uyarılar ve Güvenlik Önlemleri

Personelin yaralanmasına veya cihazın hasar görmesine yol açabilecek güvenli olmayan eylemlerden kaçınmak için aşağıdaki uyarılara ve önlemlere uyulmalıdır.

 UYARI: Tehlikeli voltajla ilişkili riski azaltmak için
Yalnızca kapalı mekanlarda kullanın.
Düzgün çalışmıyorsa veya herhangi bir hasar görmüşse, ekipmanı kullanmayın.
Yalnızca bu ürün için belirtilen ve ürünün kullanıldığı ülke için onaylı güç kaynağını kullanın.



DİKKAT: Yaralanma veya cihazın hasar görme riskini azaltmak için

Cihazın üzerine veya içine sıvı dökmeyin. Birimi sıvıların içine daldırmayın.
Temizlemeden önce 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'ın fişini mutlaka çıkarın ve cihazın soğumasını bekleyin.
Dış yüzeyleri yalnızca üreticinin verdiği talimatları uygulayarak temizleyin.
Cihazın muhafazasını açmayın; içinde bakımını kullanıcının yapabileceği parçalar yoktur.
Cihaz onarım için üreticiye geri gönderilmelidir.
3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör'ü aktive etmeden önce önerilen süre kadar soğumasına izin verin. Biyolojik indikatörün soğumadan aktive edilmesi veya çok fazla elde tutulması cam ampulün patlamasına neden olabilir.
3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör'ü aktive ederken koruyucu gözlük takın.

 UYARI: Yanlış sonuçlarla ilişkili riski azaltmak için
Bu cihaz; cihazı, işlevselliğini ve Kullanıcı Kılavuzu'nu iyi bilen operatörler tarafından kullanılmalıdır.
Cihazı güneş ışığına veya kuvvetli akkor ışığa maruz kalan ortamlara koymayın.
Cihazı, kuvvetli elektromanyetik alan yayan cihazların yakınına koymayın.
Titreşimli bir yüzeyde kullanmayın.
3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör'ün kapak rengini, 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'ın inkübasyon yuvalarını çevreleyen, renklerle kodlanmış yapılandırma etiketi ile eşleştirin.
3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör'ü bir kez yuvaya yerleştikten sonra yerinden çıkarmayın veya yerini değiştirmeyin.
LCD panel üzerindeki (+) veya (-) sembolü testin tamamlandığını gösterene dek 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör'ü inkübasyon yuvasından çıkarmayın.
 Dikkat: Yanlış sonuçlarla ilişkili riski azaltmak için
3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör flakonunun kimyasal bir indikatörden veya banttın floresan kalıntı absorbe etme olasılığının önüne geçmek için, 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör flakonunu kimyasal indikatörler veya bant ile doğrudan temas etmeyecek şekilde yerleştirin.

SAĞLIK VE GÜVENLİK BİLGİLERİ

Cihazın Güvenlik Açısından Uygunluğu

3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390, CB Scheme Sertifikası ile ve Underwriters Laboratories (UL) tarafından yayımlanan test raporu ile de kanıtlandığı üzere aşağıdaki standartlar ile uyumludur:

- IEC 61010-1 (2010) 3. Baskı. Ölçüm, kontrol ve laboratuvarında kullanım amaçlı elektrikli ekipman için güvenlik şartları - Bölüm 1: Genel gereklilikler
- IEC 61010-2-010:2014 3. Baskı. Ölçüm, kontrol ve laboratuvarında kullanım amaçlı elektrikli ekipman için güvenlik şartları - Bölüm 2-010: Materyallerin ısıtılmasında kullanılan laboratuvar ekipmanı için özel şartlar

3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Laboratuvar cihazı olarak kayıtlıdır ve UL 61010-1, CAN/CSA 22.2 No. 61010-1 ve CAN/CSA 22.2 No. 61010-2-010 standartlarına uygunluğu dayanarak "C" ve "US" yan işaretleriyle birlikte UL işareti taşır.

3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390, Uygunluk Beyanı'nda teyit edildiği üzere 2014/35/EU Alçak Gerilim Direktifi (LVD) ile ilgili CE işaretine uygundur.

3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Avrupa Konseyi'nin elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanması hakkındaki RoHS Yönergesi ve 2011/65/EU Sayılı Yönergesi ile uyumludur.

3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390, Avrupa Parlamentosu'nun ve 4 Temmuz 2012 Konseyi'nin atık elektrikli ve elektronik cihazlara (WEEE) ilişkin WEEE Yönergesi, Yönerge 2012/19/EU ile uyumludur.

EMC'ye Uygunluk

3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390, 3M tarafından oluşturulan Uygunluk Sertifikası'nda onaylandığı üzere aşağıdaki EMC standartları ile uyumludur:

- IEC 61326-1:2012/EN 61326:2013 Ölçme, kontrol işlemlerinde ve laboratuvarında kullanılan elektrikli donanım - EMC şartları - Bölüm 1: Genel kurallar
- CE İşareti EMC Direktifi 2004/108/EC EMC kuralları.

3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Avustralya ve Yeni Zelanda elektrik güvenliği ve elektromanyetik uyumluluk gerekliliklerine, Avustralya/Yeni Zelanda RCM'ye (Mevzuata Uygunluk İşareti) bağlı Tedarikçinin Uygunluk Bildirimi'nde doğrulandığı üzere uygundur.

Bu cihaz FCC Kuralları 15. Bölüme uygundur. Cihazın çalıştırılması aşağıda verilmiş iki koşula bağlıdır:

(1) bu cihaz zararlı parazite neden olmaz ve

(2) bu cihaz, istenmeyen çalışmaya neden olabilecek parazitler dahil alınan herhangi bir paraziti kabul etmemelidir.


Bu ekipman test edilmiş ve FCC Kuralları, bölüm 15 uyarınca A Sınıfı dijital cihazlar için belirtilen sınırlara uygun olduğu bulunmuştur. Bu sınırlar, ekipman ticari bir ortamda kullanılırken ortaya çıkabilen zararlı parazite karşı makul düzeyde koruma sağlamak için tasarlanmıştır. Bu ekipman radyo frekansı enerjisi üretir ve yayabilir ve kullanım talimatına uygun şekilde kurulmaz ve kullanılmazsa radyo iletişimi için zararlı parazite sebep olabilir. Bu ekipmanın bir yerleşim alanında kullanılması zararlı parazite neden olabilir; bu durumda kullanıcının girişimi kendi kaynaklarıyla düzeltmesi gerekecektir.

Bu cihazda yapılacak değişiklikler, 3M Şirketinin yazılı izni olmadan yapılmayacaktır. İzinsiz değişiklikler, bu cihazın çalıştırılmasına izin veren Federal İletişim Kuralları kapsamında verilen yetkiyi geçersiz kılabilir.

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

ÜRÜN VE AMBALAJ ETİKETİ

Sembol Sözlüğü

Sembol Adı	Sembol	Tanımı ve Referansı
Üretici		Tıbbi cihaz üreticisini, Tıbbi Cihaz Yönetmeliği (AB) 2017/745'te (eski adıyla AB Direktifi 93/42/EEC) tanımlanan şekilde belirtir. Kaynak: ISO 15223, 5.1.1
Avrupa Topluluğu'ndaki yetkili temsilci		Avrupa Topluluğu'ndaki yetkili temsilciyi belirtir. Kaynak: ISO 15223, 5.1.2, 2014/35/AB ve/veya 2014/30/AB
Üretim Tarihi		Tıbbi cihazın üretildiği tarihi belirtir. ISO 15223, 5.1.3
Katalog numarası		Tıbbi cihazın tanımlanabilmesi için üreticinin katalog numarasını belirtir. Kaynak: ISO 15223, 5.1.6
Seri numarası		Belirli bir tıbbi cihazın tanımlanabilmesi için üreticinin seri numarasını belirtir. Kaynak: ISO 15223, 5.1.7
Dikkat		Kullanıcının, çeşitli sebeplerle tıbbi cihazın üzerinde belirtilemeyen uyarılar ve önlemler gibi dikkat edilmesi gereken önemli bilgiler için kullanım talimatlarına başvurması gerektiğini belirtir. Kaynak: ISO 15223, 5.4.4
CE İşareti		Tüm geçerli Avrupa Birliği Tıbbi Cihaz Mevzuatlarına ve Direktiflerine uygunluğu belirtir.
UL Listesinde		ABD ve Kanada için ürünün UL tarafından değerlendirilip listelendiğini gösterir.
Mevzuata Uygunluk İşareti		Ürünün geçerli Avustralya mevzuatı gerekliliklerine uygun olduğunu gösterir. Kaynak: AS/NZS 4417.1:2012
Doğru akım		Anma değeri plakasında ekipmanın yalnızca doğru akım için uygun olduğunu gösterir veya ilgili terminaleri belirtir. Kaynak: IEC 60417-5031
Elektronik ekipman geri dönüşümü		Bu ünite kullanım ömrünü tamamladığında bu üniteyi kentsel atık çöp kutusuna ATMAYIN. Lütfen geri dönüştürün. Kaynak: 2012/19/EC sayılı atık elektrikli ve elektronik ekipman (WEEE) yönergesi

Daha fazla bilgi için bkz. HCBGRegulatory.3M.com



3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390, kapağının üst kısmının ortasında buhar giriş portu olan 3M™ Attest™ 1261 ve 1262 Buhar Biyolojik İnkübatörleri inkübe etmek için tasarlanmamıştır. 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 sadece katalog numarası 1291, 1292 ve 1292E olan 3M™ Attest™ Buhar için Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatörleri inkübe etmek ve okumak için tasarlanmıştır.

SPESİFİKASYONLAR

Güç Kaynağı Spesifikasyonları

Güç kaynağı	Çalışma Koşulu	Birimler
Voltaaj Aralığı	100-240	Volt AC
Frekans	50/60	Hertz
Akım	0,6	Amper

Çevresel Çalışma Koşulları

Çevresel Koşul	Çalışma Koşulu	Birimler
Rakım	3000 (maks.)	Metre
Çalışma Sıcaklığı	16-40	°C
Saklama Sıcaklığı	-10 ila 50	°C
Çalışma Bağıl Nemi	20-80 (yoğunlaşmayan)	%
Voltaaj Aralığı	12	Volt DC
Frekans	DC	
Akım	1,2	Amper
Kurulum/Aşırı Voltaaj	Kategori II	
Kirillik Derecesi	2	

KULLANIM TALİMATLARI – İlk Kurulum

Konumu Seçin

3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'ı güneş ışığından ve akkor ışıktan uzak, sağlam ve düz bir zemine yerleştirin. Tezgah alanında yer kazanmak için iki birim üst üste istiflenebilir.

Doğru Elektrik Fişini Seçin ve Takın

3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 güç kaynağı birden çok blade (yaprak) yapılandırmasıyla teslim edilir. Ülkenize uygun blade (yaprak) yapılandırmasını güç kaynağına monte edin ve uygun AC topraklı prize takın.

Kullanmadan Önce 30 Dakika Bekleyin

Fişe takıldıktan sonra, 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatörleri inkübasyon yuvalarına yerleştirmeden önce 30 dakika ısınma süresinin geçmesini bekleyin. Uygun inkübasyon sıcaklığına ulaşıldığında C1 dikkat kodu gözden kaybolur.

Özellikle Dikkat Edilmesi Gerekenler

Isınma sürelerini ortadan kaldırmak için birimin açık bırakılması önerilir. Çok uzun bir süre kullanılımasının beklenmediği zamanlarda birim kapatılabilir.



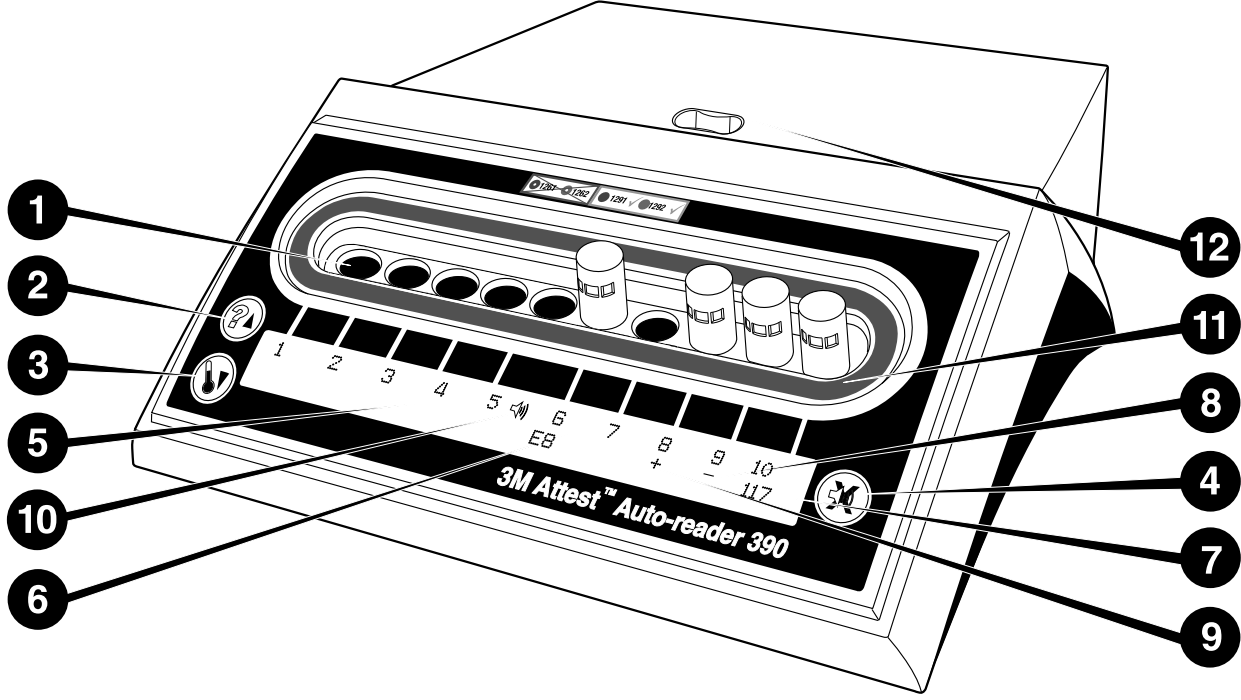
UYARI:

- Cihazı güneş ışığına veya kuvvetli akkor ışığa maruz kalan ortamlara koymayın.
- Cihazı, kuvvetli elektromanyetik alan yayan cihazların yakınına koymayın.
- Titreşimli bir yüzeyde kullanmayın.



UYARI: Yalnızca bu ürün için belirtilen ve ürünün kullanıldığı ülke için onaylı güç kaynağını kullanın.

KULLANIM TALİMATLARI – Yuvalar, Düğmeler ve Ekran Açıklaması





Lütfen 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'ın ön yüzeyini iyice tanıyın:

Yuvalar

1. İnkübasyon/Okuyucu Yuvaları: 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'da on adet inkübasyon yuvası bulunur.

Düğmeler

2. Bilgi/Yukarı Ok Düğmesi 
3. Sıcaklık/Aşağı Ok Düğmesi 
4. Sesli Alarm KAPALI/Giriş Düğmesi 

Bilgi Ekranı

5. LCD Ekran: Ekran arkadan aydınlatmalıdır.
6. LCD Ekran: 6 no'lu yuva için Hata Mesajı örneği
7. LCD Ekran: 10 no'lu yuva için dakika cinsinden Kalan İnkübasyon Süresi örneği
8. LCD Ekran: 9 no'lu yuva için Negatif (-) Bİ sonucu örneği
9. LCD Ekran: 8 no'lu yuva için Pozitif (+) Bİ sonucu örneği
10. LCD Ekran: Alarm Etkin Gösterge

Renklerle Kodlanmış Yapılandırma Göstergesi

11. Renklerle kodlanmış inkübasyon yuvası yapılandırma etiketi

Bİ Kırıcı

12. Bİ Kırıcı Yuvası

KULLANIM TALİMATLARI – 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'ın Yapılandırılması

Not: İdeal olarak, 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 yeniden yapılandırılırken boş (yani, inkübe edilen Bİ olmamalıdır) olmalıdır.

Yapılandırma moduna girmek için, 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'ın ön bölümündeki  ve  düğmelerine eş zamanlı olarak 3 saniye süreyle basın.



Yapılandırma moduna girdikten sonra, Yukarı  ve Aşağı  düğmelerini kullanarak 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'ın saatini, alarmını ve inkübasyon yuvası

yapılandırmasını istediğiniz gibi ayarlayın.  düğmesi "Enter" (Giriş) tuşu gibi davranır ve yanıp sönen imleci bir sonraki değiştirilebilir ayara taşır.



3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'ın Saatinin Ayarlanması

3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'ın tarih ve saat bilgisi şu biçimde görüntülenir: YYYY-AA-GG SS:DD ve saat görüntülenirken 24 saat düzeni kullanılır. Gerekirse, yılı değiştirmek için yukarı veya aşağı düğmelerine basarak istenen yılı ayarlayın, sonra

ay ayarına ilerlemek için  düğmesine basıp gerektiği gibi ayarlayın ve gün ayarına

geçmek için  düğmesine basın. Saat ayarına geçmek için  düğmesini kullanarak saat ve dakikaları ayarlayın.

Sesli Alarm Fonksiyonunun Ayarlanması

 düğmesine basarak metnin üst satırına gidin. Sesli Alarm'da yanıp sönen "B" bunun değiştirilebilir bir ayar olduğunu gösterir. Kullanıcıyı pozitif Bİ konusunda sesli olarak uyarmak için bunun "Sesli Alarm Etkin" olarak ayarlanması önerilir, ancak yukarı veya aşağı düğmesi kullanılarak "Sesli Alarm Devre Dışı" olarak da ayarlanabilir. Not: Sesli Alarm Devre Dışı seçildi ve değişiklik kabul edildiyse, hoparlör simgesi () LCD panelden kaybolur ve alarm tüm pozitif 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatörler, hata kodları ve uyarı kodu alarm uyarıları için devre dışı bırakılır. Not: Bir sesli alarm her çaldığında 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 ekran arkadan aydınlatması yanıp söner. Sesli alarmı devre dışı bırakmak LCD ekran arka aydınlatmasının yanıp sönmelerini devre dışı BIRAKMAZ.

İstediğiniz seçeneği belirtmek ve metnin alt satırına ilerlemek için  düğmesine basın.

İnkübasyon Yuvası Yapılandırmasının Ayarlanması

1-5 ve 6-10 no'lu inkübasyon yuvaları, aynı veya farklı 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör türlerini çalıştırmak için yapılandırılabilir. Attest ekranında yanıp sönen "A", ayarın kullanıcı tarafından değiştirilebileceğini belirtir. Üç adet inkübasyon yuvası yapılandırma seçeneği mevcuttur:

LCD Panel Yapılandırma Ayarı	Sonuç	
Attest 1291	Attest 1292	1291 Bİ'ler (mavi kapak, 1 saatlik okuma) için yapılandırılmış 1-5 no'lu Otomatik Okuyucu yuvaları ve 1292 Bİ'ler (kahverengi kapak, 3 saatlik okuma) için yapılandırılmış 6-10 no'lu yuvalar
Attest 1291	Attest 1291	1291 Bİ'ler (mavi kapak, 1 saatlik okuma) için yapılandırılmış 1-10 no'lu yuvalar
Attest 1292	Attest 1292	1292 Bİ'ler için yapılandırılmış 1-10 no'lu yuvalar (kahverengi kapak, 3 saatlik okuma)

İstediğiniz yapılandırma ayarı gösterilene kadar, üç seçenek arasında ilerlemek için Yukarı veya Aşağı Ok düğmelerini kullanın.

İstediğiniz seçeneği belirlemek ve Kabul Et ekranına ilerlemek için  düğmesine basın.

Not 1: Henüz nihai bir sonucun (+ veya -) gösterilmediği inkübe edilen Bİ'ler varsa, dolu yuvalar için yuva yapılandırması, nihai sonuç LCD panelde gösterilene ve Bİ okuyucudan çıkarılana kadar DEĞİŞMEYECEKTİR.

Not 2: İnkübasyon yuvalarını çevreleyen, renklerle kodlanmış inkübasyon yuvası yapılandırma etiketinin, programlanmış yuva yapılandırması ile eşleştiğinden emin olun.

İsteğe Bağlı 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu

390 Web Uygulaması İşlevinin Ayarlanması


Varsayılan **Web Sayfaları Etkin** ayarının kullanılması önerilir. İstenirse, 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Web Uygulaması, yukarı veya aşağı düğmesine basılarak devre

dışı bırakılabilir. İstenen seçeneği seçmek için  düğmesine basın ve Kabul Et ekranına ilerleyin.

Not: 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Web Uygulamasını devre dışı bırakmak üçüncü taraf yazılım bağlantısını etkilemez.


Kabul Et Ekranı

Evet ve Hayır arasında geçiş yapmak için yukarı veya aşağı düğmelerini kullanın;


değişiklikleri kabul etmek için  düğmesine basın (Evet seçili) ya da geçerli ayarları koruyarak (Hayır seçili) yapılandırma modundan çıkın. LCD panel standart ekrana dönecektir.


KULLANIM TALİMATLARI - Okuma Prosedürü

Biyolojik İndikatör (Bİ) Aktivasyonu ve İnkübasyonu İçin Talimatlar

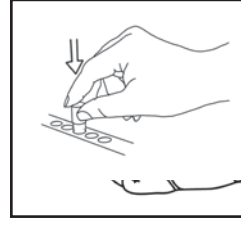
 **UYARI:** 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör'ün kapak rengini, 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'in inkübasyon yuvalarını çevreleyen, renklerle kodlanmış yapılandırma etiketi ile eşleştirin.

 **DİKKAT:** 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör'ü aktive ederken koruyucu gözlük takın.

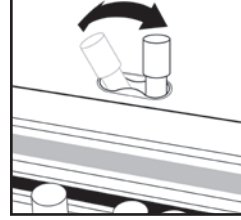
 **DİKKAT:** 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör'ü aktive etmeden önce önerilen süre kadar soğumasına izin verin. Biyolojik indikatörün soğumadan aktive edilmesi veya çok fazla elde tutulması cam ampulün patlamasına neden olabilir.

 **DİKKAT:** 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör flakonunun kimyasal bir indikatörden veya banttın floresan kalıntı absorbe etme olasılığının önüne geçmek için, 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör flakonunu kimyasal indikatörler veya bant ile doğrudan temas etmeyecek şekilde yerleştirin.

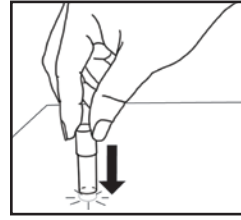
Okuma yapılacak her 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör için bu prosedürü izleyin.



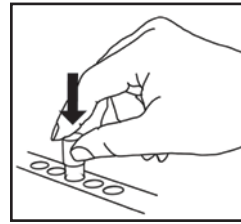
Koruyucu gözlük takarken, soğumuş 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatörün (Bİ) kapağını aşağı iterek **KAPATIN**.



390 Otomatik Okuyucunun üst kısmında bulunan Kırıcı Yuvasındaki cam besiyeri ampulünü **KIRIN**.



Bİ'yi kapağından tutarak, besiyeri flakonun altındaki spor şeridini iletene kadar flakonun alt kısmını masa üstüne **HAFİFÇE VURUN**. Bİ'yi Otomatik Okuyucu üzerine vurmayın.



Kırılan Bİ'yi **renk kodlu** inkübasyon yuvasına **YERLEŞTİRİN**. 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 LCD paneli gözlemleyerek Bİ'nin doğru yerleştirildiğini onaylayın. Bİ doğru şekilde oturmuşsa, 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'in LCD panelinde *** ** * görüntülenecek ve sonrasında, kalan inkübasyon süresi inkübe edilen Bİ'nin tam altında dakika olarak görüntülenecektir.

Bİ sonucunu **KAYDEDİN**.



UYARI: LCD panel üzerindeki (+) veya (-) sembolü testin tamamlandığını gösterene dek 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör'ü inkübasyon yuvasından çıkarmayın.

KULLANIM TALİMATLARI – Ek Bilgiler

Bİ Yerleşimi

Yuvalar, 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör'ün kapağı ile eşleşecek şekilde yapılandırılmalı ve renklerle kodlanmalıdır. Örn. mavi kapaklı bir 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör 1291 mavi yuvaya ve kahverengi kapaklı bir 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör 1292 ise kahverengi yuvaya yerleşir.

LCD ekranda görüntülenen dakika cinsinden kalan inkübasyon süresi, 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör'ün okuyucu yuvasında inkübe edildiğini ve bu indikatöre **dokunulmaması** gerektiğini belirtir. Kalan süre ekranı sonuçların hazır olmadığını ve inkübasyonun devam ettiğini gösterir.

LCD panel üzerindeki (+) veya (-) sembolü testin tamamlandığını gösterene dek 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatörler'i çıkarmayın.

Not: İnkübasyon süresi tamamlanmadan önce 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatörler yanlışlıkla çıkarılırsa alarm çalar, ayrıca LCD panelde ilgili kuyunun altında C2 Dikkat kodu görüntülenir. 10 saniye içinde mutlaka 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör'ü okuyucu yuvasına geri koymalısınız, aksi takdirde sonuçlar kaybedilir.



UYARI: 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör'ü bir kez yuvaya yerleştikten sonra yerinden çıkarmayın veya yerini değiştirmeyin. Bu işlem sonuçların kaybolmasına neden olabilir ve 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör testi geçersiz olabilir.

KULLANIM TALİMATLARI – Pozitif Kontrol

Pozitif Kontrol

İşlemden geçirilmiş bir 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatörün inkübe edildiği ve sonucunun okunduğu her gün, işlemden geçirilmemiş en az bir 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatörü pozitif kontrol olarak kullanmak üzere aktive ederek inkübe edin. Etiketin üzerine "K" ("kontrol" için) yazın ve tarih atın. Pozitif kontrol uygun şekilde yapılandırılmış (yani, mavi veya kahverengi) herhangi bir inkübasyon yuvasına konabilir. Pozitif kontrol ünitadaki işlemden geçirilmiş 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör ile aynı parça numarasından ve aynı parti numarasından olmalıdır.

Pozitif kontrol biyolojik indikatör şunların onaylanmasını sağlar:

- Doğru inkübasyon sıcaklıkları karşılanmıştır (ısıtıcı bloğu okuması 60°C +/-2°C).
- Uygun olmayan saklama sıcaklığı, nem veya kimyasallara yakınlık gibi nedenlerle sporların canlılığı değişmemiştir
- Besiyeri hızlı üremeyi desteklemeye yeterlidir ve
- 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'ın bileşenleri düzgün çalışmaktadır.

KULLANIM TALİMATLARI – Sonuçların Yorumlanması

Floresan Sonuçları

3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatörün ilgili renk kodlu yuvaya yerleştirilmesinin ardından, inkübasyonun/okumanın sürmekte olduğunu belirtmek için 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 LCD panelinde inkübe olan Bİ'nin hemen altında ***, **, * ve ardından kalan inkübasyon dakikaları gösterilir. Ekranda kalan inkübasyon süresi gösterilirken 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör çıkartılmamalıdır veya indikatöre dokunulmamalıdır.

3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör için pozitif sonuç algılanır algılanmaz, LCD panelde Bİ'nin tam altında bir (+) işareti görüntülenir ve alarm sesi duyulur (alarm özelliği açıksa).

Belirtilen inkübasyon süresinin sonunda, bir negatif 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör sonucunun saptanması durumunda, LCD panelde inkübe olan Bİ'nin hemen altında bir (-) gösterilir. İşlemden geçirilmiş bir 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör için, 1291 ve 1292 Bİ'ler için sırasıyla 1 saatlik veya 3 saatlik inkübasyondan sonra (-) şeklindeki bir son negatif floresan ışımaya sonucu sterilizasyon işleminin kabul edilebilir olduğunu gösterir.

+ veya - simgesinin gösterilmesinden ve sonucun kaydedilmesinden sonra, 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör yuvadan çıkartılabilir. Bİ inkübasyon yuvasından çıkarılıncaya kadar sonuç (+ veya -) LCD panelde gösterilir. Sonuç, Bİ çıkarıldıktan on saniye sonra temizlenir. Sonuç geçerli olmayacağından Bİ'yi tekrar inkübe etmeyin.

Pozitif kontrol (işlemden geçirilmemiş) 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör pozitif floresan ışımaya sonucu (+) vermelidir. İşlemden geçirilmiş 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör sonuçları, aynı katalog numaralı pozitif kontrol pozitif floresan ışımaya (+) okuması verene kadar geçersizdir. İşlemden geçirilmiş 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör ile, pozitif sonuç (+) sterilizasyon işleminin başarısız olduğunu gösterir.

Pozitif test sonuçları için hemen gerekli tedbiri alın. Geçerli kurum politikalarını ve prosedürlerini izleyerek pozitif 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör sonucunun nedenini belirleyin. Sterilizasyon cihazını her zaman yeniden test edin ve birbiri ardına 3 kez 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör sonucu negatif çıkana kadar, sterilizasyon cihazını yükleri proses etmek için kullanmayın.

İsteğe Bağlı Görsel pH Renk Değişimi Sonucu

3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatörler, görsel pH renk değişimi için daha uzun süre inkübe edilebilir. İsteğe bağlı ilave inkübasyon rutin kullanıma yönelik değildir ve özel çalışmalar için kullanılabilir. Floresan sonucunun yüksek duyarlılığı nedeniyle, 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatörler 1291 ve 1292'nin , sırasıyla 1 ve 3 saatten sonra inkübe edilmesinin hiçbir avantajı yoktur. Pozitif kontrol Bİ durumunda, üreme besiyerindeki sarı renk değişikliği 1291 Bİ'leri için 24 saat içinde ve 1292 Bİ'leri için 48 saat içinde meydana gelir. Flakon içinde herhangi bir şekilde sarı renk gözlenmesi

pozitif bir sonucu gösterir. Prosese tabi tutulmuş Bİ durumunda, besiyeri renginin mordan sarıya değişmesi, buhar sterilizasyonu prosesinin başarısızlığını belirtir. Negatif pH renk değişikliği sonucu, yani besiyerinin mor kalması, 1291 Bİ'leri için 24 saat ve 1292 Bİ'leri için 48 saatte değerlendirilebilir.

KULLANIM TALİMATLARI – İmha İşlemi

Cihaz bir lityum pil içerir. Cihazı federal, bölgesel ve yerel gerekliliklere göre elden çıkarın.

3M™ ATTEST™ OTOMATİK OKUYUCU 390'IN ÖZELLİKLERİ

Sesli Alarm

Pozitif bir sonuç algılandığında sesli alarm çalar, LCD Ekranın arka ışığı yanıp söner ve LCD panelde inkübe edilen Bİ'nin tam altında bir (+) sembolü görüntülenir. 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör nihai bir sonuç algılanmadan 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'ın yuvasından çıkarıldığında da alarm çalar. 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör 10 saniye içinde inkübasyon yuvasına geri konulmaz ise veriler kaybedilir.

Alarm Açık/Kapalı

Belirli bir 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör için pozitif kontrol sesli alarmı kapatılabilir. Bu eylem, alarm çaldıktan sonra "Buzzer Alarm OFF" (Sesli Alarm KAPALI) düğmesine basılarak gerçekleştirilir. Bu alarmı sadece söz konusu Bİ için kapatır. Diğer yuvalarda daha sonra algılanan pozitif 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör sonuçları olursa, bunlar için alarm çalacaktır. 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör'ün yuvadan çıkarılması, ilgili yuvada alarmı yeniden etkinleştirir. Hata veya dikkat kodu alarm uyarılarında "Buzzer Alarm OFF" (Sesli Alarm KAPALI) düğmesine basılması alarmı susturmaz. Alarmı devre dışı bırakmak için yapılandırma bölümüne bakın.

İstiflenebilir

Tezgaah alanında yer kazanmak için 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'lar iki birim üst üste olacak şekilde istiflenebilir.

Bilgi Düğmesi

Bilgi düğmesine bir kez basıldığında 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'ın LCD ekranında iki metin satırı görüntülenir.

Üst satırda şunlar gösterilir (soldan sağa):

- 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'ın seri numarası
- 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'ın katıştırılmış yazılım sürümü (V X.Y.Z)
- Geçerli tarih ve saat.

Alt satırda şunlar gösterilir (soldan sağa):

- 1-5 no'lu yuvalar için Bİ türü yapılandırması
- 6-10 no'lu yuvalar için Bİ türü yapılandırması.

Bilgi düğmesine iki kez basın ve 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 LCD paneli iki ek metin satırı görüntüler.

Üst satırda şunlar gösterilir:

- Dinamik IP adresi (birim Ethernet girişine bağlıysa).

Alt satırda şunlar gösterilir (soldan sağa):

- 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'ın gücünün açıldığı tarih (YYYY-AA-GG) ve saat.

Bilgi düğmesine üç kez basıldığında, 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 LCD Ekranda cihaz için benzersiz Ortam Erişim Kontrolü (MAC) Adresini gösterilir.

Sıcaklık İzleme

3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390, sıcaklık için dahili bir otomatik tanı programı barındırır. Sıcaklık belirtilen aralığın (60°C +/-2°C) dışına çıkacak olursa bir hata kodu görüntülenir. Sıcaklık Düğmesine bir kez basılarak ısıtıcı bloğunun sıcaklığı kontrol edilebilir.

Kolay Yapılandırma

3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390, birimin ön tarafında bulunan düğmeler ya da isteğe bağlı 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Web Uygulaması kullanılarak yapılandırılabilir.

İsteğe Bağlı 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Web Uygulaması

İstenirse, 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Ethernet bağlantısı aracılığıyla bir bilgisayara bağlanarak aşağıdaki ek özelliklere sahip olunabilir:

- 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'daki Bİ'lerin güncel durumunu bilgisayar üzerinden uzaktan görüntüleyin. Tam işlevsellik için, HTML5 ile uyumlu, JavaScript etkinleştirilmiş bir tarayıcının kullanılması gereklidir.
- 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'ın ayarlarının uzaktan görüntülenmesi ve yapılandırılması.
- Son 100 Bİ kaydını görüntüleyin.
- Yerel veya ağdaki bir yazıcıyı kullanarak belge çıktısı alınması ve/veya belgelerin elektronik dosya olarak kaydedilmesi.*

Not: 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Web Uygulamasına güvenli bir ağdan erişim sağlamak için, bilgisayar güvenli ağ erişimine sahip olmalıdır; seçenekler arasında bir ağ Ethernet kablosu üzerinden bağlanmak, kurulum kablosuz ağında oturum açmak veya bir sanal özel ağ (VPN) üzerinden bağlanmak bulunur.

* Tesisinizdeki kayıt tutma politikası ve prosedürüne başvurun.

SORUN GİDERME KILAVUZU

Hata kodu verilmesi durumunda, 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'ı fişten çıkarın ve otomatik tanı testini başlatmak için tekrar fişe takın. Hata kodu yinelenirse, telefonla onarım veya değişim isteyin.

LCD Ekran paneli algılanan arızaları, durumdan etkilenen Bİ yuvalarının altında bir dikkat veya hata kodu görüntüleyerek gösterir. Etkinse, sesli alarm çalar ve LCD Ekranın arka ışığı yanıp

sönerek kullanıcıyı tüm dikkat (C1 dışında) ve hata kodları için uyarır. Sesli Alarm KAPALI  düğmesine basılarak, sırasıyla, alarm susturulabilir ve arka ışık kapatılabilir. Sesli alarmın devre dışı bırakılmasının, yanıp sönen LCD ekranın arka ışığını devre dışı bırakmadığını unutmayın. Aşağıdakilere başvurun:

Kod/Sorun	Sorun	Çözüm
C1	Birim Isınma Dikkat Kodu İnkübasyon bloğu uygun sıcaklıkta değildir.	3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 fişe takıldıktan sonra 30 dakikalık ısınma süresini bekleyin. (Not: 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Bİ değerleri, inkübatör bloğu 60°C+/-2°C sıcaklığa ulaşınca kadar devre dışıdır).
C2	Bİ Yuvalardan Çıkarıldı Dikkat Kodu 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Bİ, inkübasyon tamamlanmadan yuvadan çıkarılmıştır.	Toplanan verilerin kaybedilmesini önlemek için, 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Bİ'yi 10 saniye içinde ilgili yuvasına geri yerleştirin.
C4	Ortam Işığı Uyarısı	3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'ı düşük ortam ışığı koşullarına taşıyın.
E1	Sıcaklık Kontrol Hatası Bu hata, sistem inkübatör bloğunun sıcaklığını (60°C+/-2°C) artık kontrol edemez duruma geldiğinde oluşur.	Hatayı temizlemek için cihazın fişini çıkarıp geri takın. Hata giderilmezse, telefonla onarım veya değişim isteyin.
E3	Bellek Hatası 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 bellekteki verileri kaydedemez/okuyamaz.	Hatayı temizlemek için cihazın fişini çıkarıp geri takın. Hata giderilmezse, telefonla onarım veya değişim isteyin.
E7	İletişim Hatası Bu hata, dahili iletişim başarısız olduğunda oluşur.	Hatayı temizlemek için cihazın fişini çıkarıp geri takın. Hata giderilmezse, telefonla onarım veya değişim isteyin.
E8	LED Hatası Bu hata, sistem belirli bir yuva için UV LED veya Optik Algılama devresinin çalışmadığını algıladığında oluşur.	Hatayı temizlemek için cihazın fişini çıkarıp geri takın. Hata giderilmezse, telefonla onarım veya değişim isteyin. Durumdan etkilenen inkübasyon yuvasını kullanmayın.
E11	Bİ Yanlış Yerleştirildi Hatası Kalan inkübasyon süresi görüntülenmez ve floresan okumaları alınmaz.	Bİ'nin, 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'da inkübe edilmek ve okunmak üzere tasarlandığından emin olun. Bİ'nin inkübasyon yuvasına tam yerleştirildiğinden emin olun.
E12	Elektrik Arızası Hatası Otomatik Okuyucu'nun gücü, etkilenen Bİ'ler için geçerli sonuç verilemeyecek kadar uzun bir süreyle kapalı kalmıştır.	Otomatik Okuyucu'nun güç kaynağı bağlantısının emniyetli olduğundan emin olun. Sterilizatörü yeni bir Bİ ile tekrar test edin.
E14	Ortam Işığı Hatası (dolu yuva) Floresan sonucu görüntülenmez.	Etkilenen yuvadaki Bİ için isteğe bağlı görsel pH renk değişimi sonucuna güvenin. Gelecekte sorunun yinelenmesi önlemek için 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'ı düşük ortam ışığı koşullarına taşıyın.
Diğer	Pozitif Bİ algılandığında istenmeyen alarm sesleri.	Alarmı kapatın ve talimatlar için 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'ın Yapılandırılması bölümüne bakın.

BAKIM VE TEMİZLİK



DİKKAT: Temizlemeden önce 3M™ Attest™ Otomatik

Okuyucu 390'ın fişini mutlaka çıkarın ve cihazın soğumasını bekleyin.

Cihazın üzerine veya içine sıvı dökmeyin. Birimi sıvıların içine daldırmayın.

Dış yüzeyleri yalnızca üreticinin verdiği talimatları uygulayarak temizleyin.

Alet muhafazasını açmayın – kullanıcı tarafından müdahale edilebilecek parça yoktur. Alet onarım için üreticiye gönderilmelidir.

3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'ın dış yüzeylerini hafif bir deterjan ile iletilmiş nemli bezle silerek temizleyin. İç bileşenlerini temizlemeye çalışmayın. Yuvaların daha ayrıntılı temizlenmesi gerekiyorsa telefonla onarım veya değişim isteyin.

Not: 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 kullanıcı tarafından müdahale edilebilecek parçalar içermez veya rutin bakım veya kalibrasyon gerektirmez. Arızalar bir hata koduyla gösterilir. Hata kodu açıklamaları için Sorun Giderme Kılavuzu bölümüne bakın.

Kod/Sorun	Sorun	Çözüm
Diğer	Alarm Sesleri 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör, inkübasyon/okuyucu yuvasından erken çıkarılmıştır.	Toplanan verilerin kaybedilmesini önlemek için, 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Biyolojik İndikatör'ü 10 saniye içinde inkübasyona/okuyucuya geri yerleştirin.
Diğer	LCD Panel düzgün görüntüleme yapamaz.	Cihazın fişini çıkarıp tekrar takın. Sorun devam ederse onarım veya değiştirme için arayın.
Diğer	Negatif Kontrol Flakonu Bİ doğru biçimde aktive edilmemiş/besiyeri spor şeridinde temas etmemiş.	Bİ kapağının kapalı ve cam ampulün kırılmış olduğundan emin olun. Besiyeri, Bİ'nin alt kısmındaki spor şeridinde akıp onu ıslatana kadar Bİ'yi hafifçe vurun.
Diğer	Negatif Kontrol Flakonu Kontrol flakonu sterilize edilmiştir.	Bİ kapağındaki proses indikatörünü kontrol edin. Kontrol olarak sterilize edilmemiş bir flakon kullanın.
Diğer	Açıklanmayan pozitif Bİ Flakon üzerinde yapışkan kalıntısı.	Flakonun üzerine bant veya etiket koymayın.
Diğer	Açıklanmayan pozitif Bİ Test flakonu bir kimyasal indikatör veya banttandır floresans kalıntısı absorbe ediyordur.	Flakonu, kimyasal indikatörler veya bant ile doğrudan temas etmeyecek şekilde yerleştirin.
Diğer	3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Yapılandırma moduna girmez. 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Web Uygulaması'nda Basma Düğmesi Yapılandırması devre dışı kalmış olabilir.	3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Web Uygulaması Yapılandırma Sayfasında, Basma Düğmesi Yapılandırması'na gidin ve Enable (Etkinleştir) seçeneği seçin. Yeni ayarı kullanmaya başlamak için değişiklikleri kaydedin.
Diğer	3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'ın LCD ekranı yanıp söner ve ekranda dolu olmayan inkübasyon yuvalarının altında yıldız işaretleri (***) ve/veya E11 ve/veya C4 kodları belirir.	3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'ı güneş ışığından veya akkor ışık kaynaklarından uzaklaştırın.

İSTEĞE BAĞLI 3M™ ATTEST™ OTOMATİK OKUYUCU 390 WEB UYGULAMASI

Web Tarayıcısı Gereksinimleri

Web Arayüzü, JavaScript etkinleştirilmiş, HTML5 uyumlu bir tarayıcı (örn. Google Chrome) kullanılarak görüntülenmek üzere tasarlanmıştır.

Ethernet Bağlantısı:


Otomatik Okuyucuyu 10 Mbps ve yarı çift yönde çalışacak şekilde tanımlamak veya 10 Mbps ve yarı çift yön olarak elle yapılandırabilmek için otomatik anlaşma özelliğine sahip bağlantı anahtar/yönlendirici.

3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Web Uygulaması'na Bağlanma

3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Web Uygulamasını kullanmak için, 3M™ Attest™ 390 Otomatik Okuyucu birlikte verilen Ethernet kablosu kullanılarak kurum ağına bağlanmış olmalıdır. Ağ bağlantısı için yardım almak üzere kurumunuzun BT personeliyle iletişime geçin. Her 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390, kullanıcı Bilgi düğmesine üç kez bastığında ünitenin LCD Ekranı'nda gösterilen benzersiz bir MAC Adresine sahiptir. MAC Adresi, 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Web Uygulaması Yapılandırma sayfasının alt kısmında da gösterilir. İletişim 80 no.lu Port üzerinden http protokolü kullanılarak gerçekleştirilir. Kullanıcılar, 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Web Uygulamasına, 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 seri numarasına veya IP Adresine dayanan bir URL kullanarak bağlanabilir. 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Web Uygulamasını, 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'ın bağlı olduğu alt ağdan farklı bir alt ağ üzerindeki bir bilgisayardan görüntülemek için IP Adresi URL'sini kullanın.

Not: 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Web Uygulamasına güvenli bir ağdan erişim sağlamak için, bilgisayar güvenli ağ erişimine sahip olmalıdır; seçenekler arasında bir ağ Ethernet kablosu üzerinden bağlanmak, kurumun kablolu ağında oturum açmak veya bir sanal özel ağ (VPN) üzerinden bağlanmak bulunur.

A. Seri numarası URL'si

- Birlikte verilen Ethernet kablosunu 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'dan Ethernet girişine bağlayın.
-  düğmesine bir kez basarak 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'ın 6 haneli seri numarasının LCD ekrandaki üst metin satırının sol tarafında görüntülenmesini sağlayın.


- Bilgisayarın web tarayıcısı adres çubuğuna <http://attestxxxxx> girin ve Enter tuşuna basın, burada xxxxx ünitenin Adım 2'deki seri numarasını temsil eder (örn. <http://attest001127>).
- 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Web Uygulaması Durum sayfası bilgisayar ekranında görüntülenir. İleride kullanım kolaylığı sağlaması için bu sayfayı web tarayıcınızın "Sık Kullanılanlar" bölümüne ekleyin.

B. IP Adresi URL'si

3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Web Uygulaması, gerek dinamik gerekse statik bir IP adresi kullanılarak görüntülenebilir.

1. Dinamik IP Adresi

Ethernet kablosu, 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'dan aktif bir Ethernet girişine bağlandığında dinamik IP adresi atanır.

3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'ın dinamik IP adresini görüntülemek amacıyla  düğmesine iki kez basıp düğmeyi bırakın. Bilgisayarın web tarayıcısı adres çubuğuna <http://IPaddress> (örn. <http://xxx.xxx.xxx.xxx>) girin ve Enter tuşuna basın. 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Web Uygulaması Durum sayfası gösterilir.

2. Statik IP adresi

Bazı tesislerin BT personeli, ağa bağlanan cihazların Statik IP adresi kullanmasını zorunlu tutabilir. Sizin tesisinizde de durum böyleyse, Statik IP adresi istemek için BT departmanınızın ile iletişime geçin.

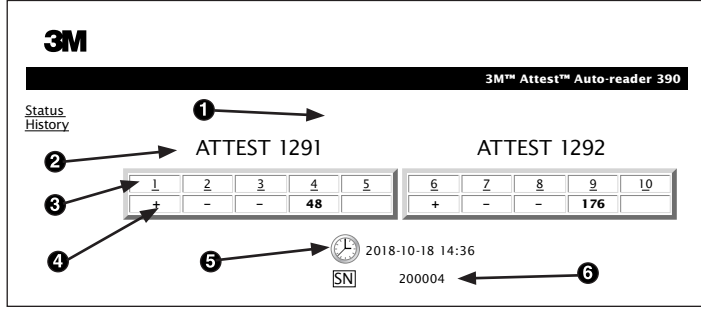
Kurumunuzun BT birimi tarafından sağlanan statik IP adresini buraya kaydedin:

Ethernet jakınızı atanmış adres ile etiketleyebilirsiniz. Bilgisayarın web tarayıcısı adres çubuğuna <http://StaticIPaddress> (örn. <http://xxx.xxx.xxx.xxx>) girin ve Enter tuşuna basın. 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Web Uygulaması Durum sayfası gösterilir.

3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Web Uygulaması Sayfaları Hakkında

3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Web Uygulaması'nda dört sayfa bulunur:

a) Durum sayfası

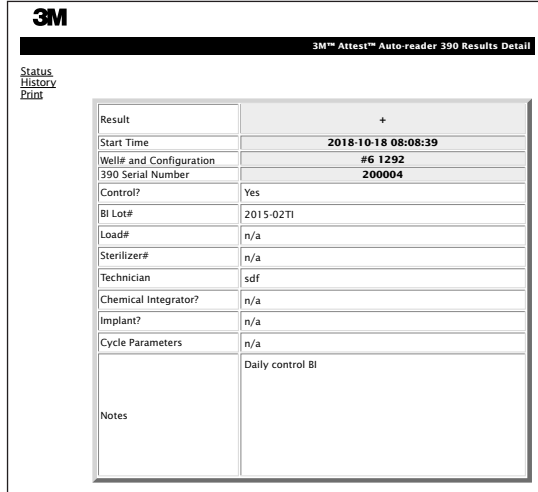


1. Kullanıcının girdiği takma ad (isteğe bağlı)
2. Yuva Yapılandırması (1-5 ve 6-10)
3. Yuva Numarası
4. Bİ Sonucu/Kalan İnkübasyon Süresi
5. Tarih ve Saat
6. 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'in seri numarası

Durum sayfası, 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'in yapılandırılması ve LCD panel ekranının gerçek zamanlı bir gösterimini verir. Geçerli tarih ve saat ile 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'in seri numarası da bu sayfada gösterilir. Kullanıcı bu sayfadan aşağıdaki sayfalara gidebilir:

- Geçmiş sayfası: Ekranın sol bölümündeki Geçmiş tıklatılmalıdır.
- Sonuç Ayrıntıları sayfası: Dolu bir yuvanın (yani, o anda inkübe edilen Bİ'si olan yuva) yuva numarası tıklatılmalıdır. Boş bir yuva tıklatıldığında kullanıcı Geçmiş sayfasına yönlendirilir.

b) Sonuç Ayrıntıları sayfası



Bu sayfada inkübasyon yapılmış bir Bİ'ye özel kayıt verilir. Tam dokümantasyon için, kullanıcı basılı bir kopya yazdırabilir ve/veya kaydı elektronik dosya olarak kaydedebilir.

Not 1: Üst dört satır (yeşil ile vurgulanan) 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 tarafından otomatik olarak doldurulur ve kullanıcı tarafından değiştirilemez. Kalan satırlar, tesisin dokümantasyon gerekliliklerini karşılayacak şekilde okuyucu tarafından doldurulur.

Not 2: Sonuç Ayrıntıları sayfası Durum sayfasına göre daha seyrek olarak yenilenir. Bİ sonucu elde edilinceye kadar, Sonuç Ayrıntıları sayfası sonuç alanında dakika olarak kalan inkübasyon süresini görüntüler.

c) Geçmiş sayfası

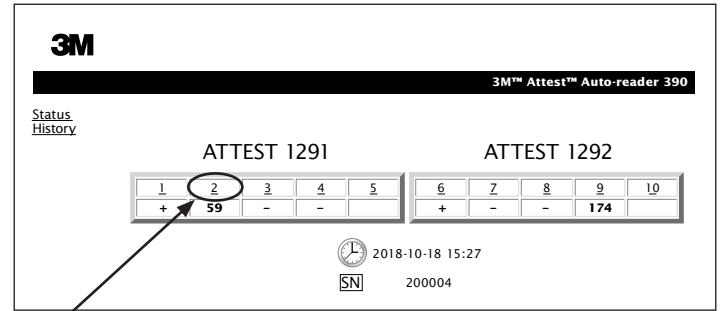
ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-
4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
Z	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390, inkübasyon yapılmış son 100 Bİ'nin sonuçlarını katıştırılmış yazılımda saklar. 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Web Uygulaması'nın Geçmiş sayfasında son 100 sonucun bir özeti verilir.

d) Yapılandırma sayfası

Bu sayfa, 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'ın ağ ayarlarının ve Dil ayarının 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Web Uygulaması'ndan yapılandırılmasını sağlar.

Bİ Sonuçlarının 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Web Uygulaması Kullanılarak Belgelemesi



1. Sonuç Ayrıntıları sayfasını açın

3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'a yeni bir 3M™ Attest™ Hızlı Sonuç Veren Bİ ekledikten sonra, Durum sayfasından uygun yuva numarasını tıklatarak bu Bİ'ye ilişkin 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Web Uygulaması Sonuç Ayrıntıları sayfasının açılması en kullanışlı yöntemdir.

2. Sağlanan düzenlenebilir alanlara ilgili Bİ'ye özel bilgileri girin (örn. Bİ Parti no., sterilizatör/yükleme numarası, Teknisyen adı, vb.). Verilen satır başlıklarında belirtilmeyen bilgileri yakalamak için Notlar bölümünü kullanın. Bu alanı örneğin, yüklemeye öğelerini kaydetmek için kullanmak isteyebilirsiniz.

Result	54
Start Time	2018-10-18 15:26:42
Well# and Configuration	#2 1291
390 Serial Number	200004
Control?	No
BI Lot#	2015-01DS
Load#	1
Sterilizer#	1
Technician	sdf
Chemical Integrator?	accept
Implant?	no
Cycle Parameters	270F 4min

3. Girilen bilgiler her 60 saniyede bir otomatik olarak kullanıcının bilgisayarındaki geçici web tarayıcısı depolama alanına veya Sonuç Ayrıntıları sayfasından çıktığında kaydedilir.

4. **Yazdırın/Dosyalayın.** Bİ sonucu elde edildikten sonra, Sonuç Ayrıntıları sayfasını yazdırarak veya dosyalayarak kayıt oluşturabilirsiniz. Sayfa fiziksel olarak yazdırılabilir ve/veya elektronik dosya biçiminde kaydedilebilir.

Önemli! Veriler yalnızca inkübe edilmiş son 100 Bİ için depolanır.

3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 içine katıştırılmış yazılım, otomatik olarak doldurulan (yani, yeşil vurgulu) alanlardaki verileri kaydeder. Uygulama, kullanıcının doldurduğu alanlardaki verileri kaydetmek için kullanıcının web tarayıcısının geçici depolama alanını temel alır. Her iki durumda da veriler yalnızca son 100 kayıt için saklanır; bir başka deyişle, inkübe edilen 101. Bİ inkübe edilmiş 1. Bİ için kaydedilmiş bilgileri siler. Daha sonra kullanmak üzere Sonuç Ayrıntıları bilgilerini saklamak için, Bİ sonuçları alınır alınmaz sayfayı yazdırmak veya elektronik bir dosya olarak kaydetmek en iyi uygulamadır.

Bİ Geçmiş Sayfasının Kullanılması

3M		3M™ Attest™ Auto-reader 390		
Status History	ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
	1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
	2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
	3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-
	4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
	5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
	6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
	7	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
	8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

Tek bir kaydı görüntülemek veya yazdırmak için, istenen kayıdın Kod Numarasını tıklatarak ilgili Bİ'nin Sonuç Ayrıntıları sayfasına gidin.

Ayarları değiştirmek için istediğiniz seçeneği düğmelerini tıklatın.

Otomatik Okuyucu Tipi	Uygun seçenek düğmesini tıklatarak, 1-5/6-10 no'lu yuvalar için istenen yapılandırmayı belirleyin.
Dil	Seçilen ayar 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Web Uygulaması sayfalardaki metinlerin bilgisayar ekranında hangi dilde görüntüleneceğini belirtir.
Basma Düğme Yapılandırması	Enable <input checked="" type="radio"/> (Etkinleştir) öğesinin seçilmesi, kullanıcının 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'ı birimin üzerindeki düğmelerden yapılandırmasını sağlar. Disable <input type="radio"/> (Devre Dışı Bırak) öğesinin seçilmesi kullanıcının 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'ı birim üzerindeki düğmelerden yapılandırmasını önler.
Sesli Alarm Yapılandırması	Enable <input checked="" type="radio"/> (Etkinleştir) seçeneğinin belirlenmesi sesli alarmı etkin hale getirir. Hoparlör simgesi 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 LCD panelinde görüntülenir. Disable <input type="radio"/> (Devre Dışı Bırak) öğesinin seçilmesi sesli alarmı devre dışı bırakır. 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'ın LCD panelindeki hoparlör simgesi kaybolur.
Attest Otomatik Okuyucu 390 Takma Adı	3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'ın adlandırılması birden fazla birim olan tesislerde yararlı olabilir. Atanan takma ad 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Web Uygulaması Durum sayfasında görünür.
DHCP'yi Etkinleştir	Varsayılan: Web Uygulamasının, 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 ağa bağlandığında otomatik olarak atanan Dinamik IP adresini kullanacağını belirten ayar işaretlenmiştir. BT personelinizin atadığı Statik IP adresini kullanmak istiyorsanız işareti kaldırın.
IP Adresi	BT personelinizin atadığı Statik IP adresini girin.
Ağ Geçidi	Ağ Geçidini girin.
Alt Ağ Maskesi	Alt Ağ Maskesini girin.
Birincil DNS	Birincil DNS bilgisini girin.
İkincil DNS	İkincil DNS'yi girin.
MAC Adresi	XX:XX:XX:XX:XX (Cihaza atanan benzersiz MAC adresi. Bu değer değiştirilemez.)
Bilgisayar Saatini Kullan	3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 üzerindeki saatin bilgisayarın saatini kullanmasını istiyorsanız bu kutuyu işaretleyin.
Attest Otomatik Okuyucu 390 Saati	Alternatif olarak, Bilgisayar Saatini Kullan kutusunu boş bırakarak 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 saatini ayarlamak için tarih ve saat kutularını doldurun.

İstenen ayarları değiştirdikten sonra yaptığınız değişiklikleri kaydetmek için Save Config (Yapılandırmayı Kaydet) düğmesini tıklatın. Ayarların başarıyla değiştirildiğini doğrulayan yeni bir ekran görüntülenir.

Not 1: Sütun 1, yani "Kod" sütunu, atanan Kod numaraları olup Kod 1 en yeni kaydı ve Kod 100 en eski kaydı temsil eder. Kolaylık açısından tüm sütunlar sıralanabilir; belirli bir kaydı bulmak için artan sırada sıralamak için sütun başlığına sadece bir kez tıklayın, sıralamayı tersine çevirmek için ikinci kez tıklayın.

Not 2: Geçmiş sayfası Durum sayfasına göre daha seyrek olarak yenilenir. Bİ sonucu elde edilinceye kadar, Geçmiş sayfasının Sonuçlar sütununda ●●● görüntülenerek inkübasyonun halen sürmekte olduğu belirtilir.

Yapılandırma Sayfasının Kullanılması

Belirli kurulum ve yapılandırma seçeneklerine parolayla korunan 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Web Uygulaması Yapılandırma sayfasından ulaşılabilir. İdeal olarak, 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 yeniden yapılandırılırken boş (yani, inkübe edilen Bİ olmamalıdır) olmalıdır. Web tarayıcısına aşağıdaki adreslerden birini girerek:

1) <http://attestxxxxx/protect/config.htm> (burada xxxxxx birimin 6 haneli seri numarasıdır), veya

2) <http://xxx.xxx.xxx.xxx/protect/config.htm> (burada xxx.xxx.xxx.xxx IP adresidir)

ve Enter tuşuna basarak Yapılandırma sayfasına gidin. Bir güvenlik ekranı belirir. Alanları aşağıdaki şekilde doldurun:

User name (Kullanıcı adı): manager

Password (Parola): Attest

Ve OK (Tamam) seçeneğine basın.

3M™ ATTEST™ OTOMATİK OKUYUCU 390 WEB UYGULAMASI SORUNLARINI GİDERME

Konu	Sorun	Çözüm
Ağa bağlı bilgisayarda 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Web Uygulaması'na erişilemiyor	Web Sayfaları devre dışı bırakılmış.	Ünite üzerindeki düğmeleri kullanarak Web Sayfalarını etkinleştirin (bkz. 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Yapılandırması bölümü)
Ağa bağlı bilgisayarda 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Web Uygulaması'na erişilemiyor	3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu ve/veya bilgisayar ağa bağlı değildir. 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 ile kurum ağ anahtarı arasında otomatik anlaşma sorunu.	3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 Ethernet kablosunun aktif bir girişe bağlandığından ve 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390'a bağlantısının güvenli olduğundan emin olun. Bilgisayarın ağa bağlı olduğundan emin olun. 3M™ Attest™ Auto-reader 390 seri numarası URL'si kullanılarak yapılmaya çalışılan bağlantı başarısız olursa IP adresi URL'si kullanarak bağlanmaya çalışın. Anahtar port ayarı 10 Mbps ve yarı çift yönlü olarak ayarlanmalıdır. Sorun devam ederse kurumunuzun BT birimiyle veya 3M ile iletişime geçin.
Kullanıcının Sonuç Ayrıntıları sayfasına girdiği veriler kayboluyor	Kullanıcının girdiği veriler geçici web tarayıcısı depolama alanına yazılır. Tarayıcı bu verileri silmiş olabilir.	Web tarayıcısını tanımlama bilgilerini kabul edecek (izin ver veya etkinleştir) şekilde ayarlayın. En iyi uygulama yöntemi olarak, kesin Bİ sonucu alınır alınmaz Sonuç Ayrıntıları kaydını yazdırın veya kaydedin.
3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 LCD panelinde görüntülenen Bİ sonucu Sonuç Ayrıntıları sayfasında görünmüyor.	Sonuç Ayrıntıları sayfası henüz yenilenmemiştir.	Tarayıcınızı kullanarak Sonuç Ayrıntıları sayfasını yenileyin veya sayfanın otomatik olarak yenilenmesi için 60 saniye bekleyin.
Sonuç Ayrıntıları sayfası Durum sayfasından açılmıyor	Sonuç Ayrıntıları sayfası yalnızca dolu 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 yuvaları için Durum sayfasından açılabilir.	Durum sayfasında boş yuvalara ait Sonuç Ayrıntıları sayfasına gitmeye çalışmayın.

ONARIM VE DEĞİŞTİRME

ABD'de, 3M™ Attest™ Otomatik Okuyucu 390 ürünleri aşağıdaki adreste onarılmalıdır:

3M Health Care Service Center

Suite 200, Bldg. 502
3350 Granada Avenue North
Oakdale, MN 55128
1-800-228-3957

ABD dışında, yerel 3M Bağılı kuruluşunuzla iletişime geçin.

Sorularınız için Müşteri Hizmetleri numaramızı arayın: 1-800-228-3957.

在使用该产品之前，请阅读并理解所有安全信息。

目录

前言.....	242
适用范围.....	242
产品说明.....	242
保修.....	242
安全和注意事项.....	242
健康和信息安全.....	243
产品和包装标签符号释义.....	243
规格.....	244
使用说明.....	244
特性.....	247
维护和清洁.....	248
故障排除指南.....	248
可选的 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web 应用程序.....	249
对 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web 应用程序进行故障排除.....	252
维修和更换.....	252

前言

内容免责声明

图片免责声明

打印资料、图形、显示和屏幕样本仅作参考和说明之用，不得用于临床或维护评估。打印资料和屏幕样本中显示的数据并非实际的患者姓名或检测结果。

硬件免责声明

3M™ Attest™ Auto-reader 390 硬件规格如有更改，恕不另行通知。手册中包含的系统图像、硬件组件和硬件规格可能与系统中安装的内容不一致。对授权系统安装的任何变更或更改均已经过验证，可与本文档中概述的功能兼容。

适用范围

3M™ Attest™ Auto-reader 390 的设计宗旨是在 60°C 下培养和自动读取用于蒸汽灭菌的 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂 1291 和 1292，以便在 1 小时内获得 1291 的最终荧光结果以及在 3 小时内获得 1292 的最终荧光结果。

产品说明

3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂系统可对医疗保健机构中执行的蒸汽灭菌过程提供快速可靠的监控。系统由生物指示剂、验证包和内嵌软件的保温箱/读取器 (3M™ Attest™ Auto-reader 390) 组成。

3M™ Attest™ Auto-reader 390 的设计宗旨是在 60°C 下培养和自动读取用于蒸汽灭菌的 3M™ Attest™ 1291 快速判读式生物指示剂，以便在 1 小时内获得最终荧光结果，以及在 60°C 下培养和自动读取用于蒸汽灭菌的 3M™ Attest™ 1292 和 1292E 快速判读式生物指示剂，以便在 3 小时内获得最终荧光结果。3M™ Attest™ 1292E 快速判读式生物指示剂在美国尚未被批准使用。

3M™ Attest™ Auto-reader 390 还被设计为允许对用于蒸汽灭菌的 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂 (目录编号 1291 和 1292) 进一步培养，以便分别在 24 小时和 48 小时内获得最终结果为阴性的可视 pH 颜色变化。此进一步培养是可选的，并不适用于常规应用。

阳性荧光结果或可视 pH 颜色变化表示蒸汽灭菌程序失败。但是由于荧光结果的高敏感性，在记录了荧光结果后再继续培养处理过的 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂就没有必要了。


其他生物指示剂 (BI) 与该设备不能兼容，无法使用。

该装置只能使用 3M 随附的电源模块和以太网电缆。

保修

在美国，3M™ Attest™ Auto-reader 390 享有一年有限保修期。有关美国保修、补偿和限制的信息，请参见报价单和直接价格页面。对于美国以外的国家/地区，任何保修均由负责 3M™ Attest™ Auto-reader 390 服务的子公司提供。

序列号


为便于识别，在每台 3M™ Attest™ Auto-reader 390 后部的标签上都印有唯一序列号，当用户按  按钮时，还会在 LCD 显示屏上方文本行左侧显示该序列号。


安全和注意事项

3M™ Attest™ Auto-reader 390 及其相关设备和附件的设计宗旨为根据所附说明进行使用时，可以提供安全和可靠的服务。在使用之前，请阅读、理解并遵循 3M™ Attest™ Auto-reader 390 及快速判读式生物指示剂设备随附的使用说明中所包含的所有安全信息。仅按操作指南描述之目的使用该设备。**保存好这些说明书，以备日后查阅。**

如果未按照规定的方式使用本产品，那么该产品提供的保护就可能受到损害。


警示词的意义说明


 **警告：**表示一种危险情势，如果未避免的话，可能导致死亡或严重伤害。

 **小心：**表示一种危险情势，如果未避免的话，可能导致轻度或中度伤害。

警告和安全保护措施

应该遵循以下警告和保护措施以避免可引起人身伤害或设备损坏的不安全操作。

 警告： 为减少与危险电压相关的风险
仅限室内使用。
如果设备无法正常工作或受到损坏，请勿使用该设备。
只使用本产品指定和经使用国家/地区认证的电源线。

 小心： 为了降低人身伤害或设备受损的风险
请勿向设备外部或内部泼洒液体。请勿将装置浸入液体中。
必须每次都要拔下 3M™ Attest™ Auto-reader 390 的电源，并在等待其冷却之后再清洁。
仅根据制造商随附的使用说明清洁外表面。
请勿打开设备外壳，设备内部不含有用户可维修的部件。 必须将设备送回制造商处进行维修。
在激活之前，先要按建议的时间令 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂冷却。在冷却之前激活或者过度处理生物指示剂都可能导致玻璃安瓿爆炸。
激活 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂时要佩戴防护眼镜。



产品和包装标签符号释义

符号术语表

符号名	符号	说明和参考
制造商		表示“医疗器械法规 (EU) 2017/745” (之前为“欧盟指令 93/42/EEC”) 中定义的医疗器械制造商。资料来源：ISO 15223, 5.1.1
欧盟授权代表		表示欧盟授权代表。资料来源：ISO 15223 [5.1.2]、2014/35/EU 和/或 2014/30/EU
生产日期		表示医疗器械的生产日期。资料来源：ISO 15223, 5.1.3
目录号		表示制造商的目录号，用以识别医疗器械。资料来源：ISO 15223 [5.1.6]
序列号		表示制造商用来识别特定医疗器械的序列号。资料来源：ISO 15223, 5.1.7
小心		表示用户有必要查阅使用说明，了解警告和预防措施等出于各种原因无法在医疗器械上进行注明的重要警示信息。资料来源：ISO 15223, 5.4.4
CE 标志		表示产品符合所有适用的欧盟医疗器械法规和指令。
UL 列名		表示产品在美国和加拿大经由 UL 评估和列名。
合规标志		表示产品符合适用的澳大利亚监管要求。资料来源：AS/NZS 4417.1:2012
直流电		标示在铭牌上，用于指明设备仅适合使用直流电；或用于识别通直流电的端子。资料来源：IEC 60417-5031
回收电子设备		切勿在本设备寿命期终止时将其扔入生活垃圾箱。请回收利用。资料来源：废弃电气和电子设备 (WEEE) 指令 2012/19/EC

有关详细信息，请访问 HCBRegulatory.3M.com



3M™ Attest™ Auto-reader 390 不适宜用于培养 3M™ Attest™ 1261 和 1262 蒸汽生物指示剂 (盖顶中心有一个蒸汽入口)。3M™ Attest™ Auto-reader 390 设计用于培养和读取用于蒸汽灭菌的 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂，产品型号为 1291、1292 和 1292E。

	警告： 降低与错误结果相关的风险
应由熟悉设备、设备功能和操作指南的操作人员使用设备。	
请勿将设备放置于暴露在日光或强白炽光的环境中。	
请勿将设备放置于任何可产生强电磁场的设备附近。	
请勿在振动表面上使用。	
将 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂盖的颜色与位于 3M™ Attest™ Auto-reader 390 培养孔附近的彩码配置标签相匹配。	
在将 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂放入培养孔中后，请勿将其取出或移位。	
在 LCD 面板中显示 (+) 或 (-) 符号表示检测完成之前，请勿将 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂从培养孔中取出。	
	小心： 降低与错误结果相关的风险
为避免 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂瓶从化学指示剂或指示胶带中吸收荧光残留的可能性，请将 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂瓶放置在不会与化学指示剂或指示胶带直接接触的位置。	

健康和安全管理

设备安全合规

3M™ Attest™ Auto-reader 390 符合 CB 体系认证规定的以下标准以及美国保险商实验室 (UL) 下发的检测报告：

- IEC 61010-1 (2010) 第 3 版。对用于测量、控制和实验室用电气设备的安全要求 - 第 1 部分：一般要求
- IEC 61010-2-010:2014 第 3 版。对用于测量、控制和实验室用电气设备的安全要求 - 第 2-010 部分：对实验室材料加热设备的具体要求

3M™ Attest™ Auto-reader 390 符合 UL 61010-1、CAN/CSA 22.2 No.61010-1 和 CAN/CSA 22.2 No.61010-2-010 标准，已被列为实验室设备，其 UL 认证标志旁带有“C”和“US”认证标志。

3M™ Attest™ Auto-reader 390 符合“符合性声明”中确认的与“低电压指令 (LVD) 2014/35/EU”有关的 CE 标志要求。

3M™ Attest™ Auto-reader 390 符合欧盟 RoHS 指令 - 欧洲议会和欧盟理事会 2011 年 6 月 8 日颁布的第 2011/65/EU 号关于在电子电气设备中限制使用某些有害物质的指令。

3M™ Attest™ Auto-reader 390 符合 WEEE 指令 - 欧洲议会和欧盟理事会 2012 年 7 月 4 日颁布的第 2012/19/EU 号关于报废电子电气设备 (WEEE) 的指令。

EMC 合规

3M™ Attest™ Auto-reader 390 符合 3M 所核发合格证中规定的以下 EMC 标准：

- IEC 61326-1:2012/EN 61326:2013 测量、控制和实验室用电气设备 - EMC 要求 - 第 1 部分：一般要求
- CE 标志 EMC 指令 2004/108/EC 的 EMC 要求。

3M™ Attest™ Auto-reader 390 符合与澳大利亚/新西兰 RCM (合规标志) 相关的供应商符合性声明中规定的澳大利亚和新西兰电气安全和电磁兼容性要求。

本设备符合 FCC 规定第 15 部分。运行受以下两个条件的限制：

- (1) 设备不得产生有害干扰，并且
- (2) 设备必须能够承受可能面临的所有干扰，包括可能导致意外操作的干扰。

本设备经测试符合 FCC 规则第 15 部分对 A 类数字装置的限制性要求。这些限制性要求旨在合理地防范设备在商用环境中工作时产生的有害干扰。本设备在未按说明手册安装和使用的情况下会产生并可能辐射会给无线电通信造成有害干扰的射频能量。在居住区使用本设备可能会造成有害干扰，产生干扰时用户必须解决干扰问题并承担相关费用。

未经 3M 公司书面同意，不得对本设备进行改装。未经授权擅自改装可能会导致联邦通讯法规授予的允许操作本设备的相关权力失效。

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

规格

电源规格

电源	操作条件	单位
电压范围	100-240	伏 (交流)
频率	50/60	赫兹
电流	0.6	安培

操作环境条件

环境条件	操作条件	单位
海拔	3000 (最大)	米
操作温度	16 - 40	°C
存放温度	-10 到 50	°C
操作相对湿度	20-80 (非冷凝)	%
电压范围	12	伏 (直流)
频率	直流电	
电流	1.2	安培
安装/超电压	II 类	
污染等级	2	

使用说明 – 初始设置

选择位置

将 3M™ Attest™ Auto-reader 390 放置在远离日光和白炽光的稳固水平表面上。为节省存储空间，可以将装置堆叠成两层放置。



警告：

- 请勿将设备放置于暴露在日光或强白炽光的环境中。
- 请勿将设备放置于任何可产生强电磁场的设备附近。
- 请勿在振动表面上使用。

选择并安装正确的电源插头

3M™ Attest™ Auto-reader 390 电源随附多种叶片配置。将适于您国家/地区的叶片配置安入电源中，然后插入合适的交流电接地插座。



警告： 只使用本产品指定和经使用国家/地区认证的电源线。

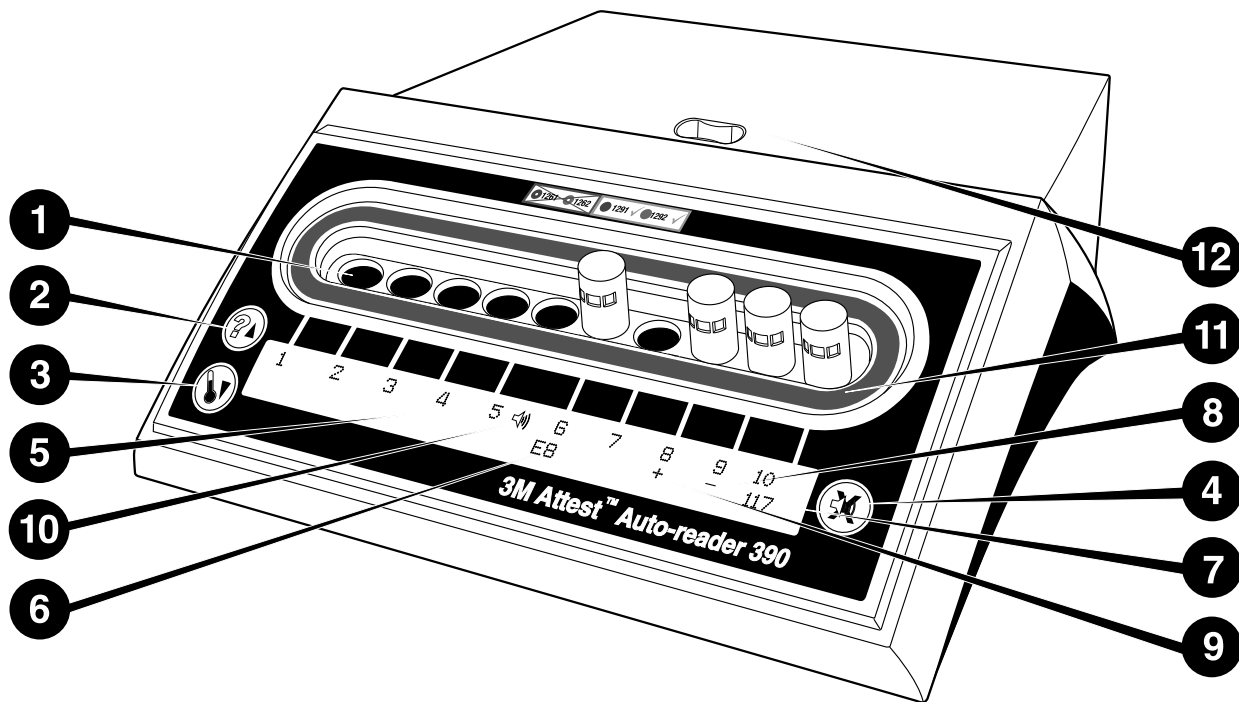
先预热 30 分钟，之后再使用

插入后请先等待 30 分钟的预热时间，之后再 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂放入培养孔中。达到适宜的培养温度后，警示代码 C1 将消失。

特别注意事项

建议一直开着装置以省去预热时间。预计不再使用时关掉装置。

使用说明 - 培养孔、按钮和显示器说明



请熟悉 3M™ Attest™ Auto-reader 390 的外观：

培养孔

1. 保温箱/读取器培养孔 – 3M™ Attest™ Auto-reader 390 有十个培养孔。

按钮

2. 信息/向上箭头按钮



3. 温度/向下箭头按钮



4. 蜂鸣器警报关/确认按钮



信息显示

5. LCD 显示屏 – 显示屏背光。

6. LCD 显示屏 – 示例：#6 培养孔的错误代码

7. LCD 显示屏 – 示例：#10 培养孔的剩余培养时间（以分钟计）

8. LCD 显示屏 – 示例：#9 培养孔的阴性 (-) BI 结果

9. LCD 显示屏 – 示例：#8 培养孔的阳性 (+) BI 结果

10. LCD 显示屏 – 启用警报指示器

彩码配置指示

11. 彩码培养孔配置标签

BI 挤碎装置

12. BI 挤碎槽

使用说明 – 3M™ Attest™ Auto-reader 390 配置

注意：理想状态下，在重新配置时，3M™ Attest™ Auto-reader 390 应为空（即没有培养 BI）。

同时按下 3M™ Attest™ Auto-reader 390 上的 和 按钮 3 秒钟以进入配置模式。进入配置模式后，使用向上 和向下 按钮来根据需要设置 3M™ Attest™ Auto-reader 390 的时钟、音响警报和培养孔配置。 按钮的作用为“确认 (Enter)”键，可以将闪烁的光标移动到下一项可进行更改的设置。

设置 3M™ Attest™ Auto-reader 390 时钟

3M™ Attest™ Auto-reader 390 的日期和时间以下述格式显示：YYYY-MM-DD HH:MM，以 24 小时制显示时间。要更改年份（如果需要），请按向上或向下按钮设置所需年份，然后按下 前进到月份设置，按需进行调整后按下 前进到日期设置。使用 按钮移动到时间以对小时和分钟进行设置。

设置音响警报功能

按 按钮在上部文本行中横向移动。蜂鸣器中的闪烁“B”表示这是可更改设置。建议将此项设置为“蜂鸣器已启用 (Buzzer Enabled)”以用声音提醒操作员阳性 BI，但也可使用向上或向下按钮将其设置为“蜂鸣器已禁用 (Buzzer Disabled)”。注意：如果选择“蜂鸣器已禁用 (Buzzer Disabled)”，并接受更改，则扬声器图标 () 将从 LCD 面板上消失，并且对于所有呈阳性的 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂、错误代码和警示代码警报警告，警报功能将被禁用。注意：每当发出音响警报时，3M™ Attest™ Auto-reader 390 的显示屏背光就会闪烁。禁用音响警报并不会禁用 LCD 显示屏的背光闪烁。

按下 可以选择所需的选项并前进到文本最后一行。

设置培养孔配置

培养孔 1-5 和 6-10 可以配置为运行相同或不同类型的 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂。Attest 上的“A”闪烁指示用户可以更改设置。提供三个培养孔配置选项：

LCD 面板配置设置		结果
Attest 1291	Attest 1292	Auto-reader 培养孔 1 - 5 配置用于 1291 BI (蓝色盖, 1 小时判读), 培养孔 6 - 10 配置用于 1292 BI (褐色盖, 3 小时判读)
Attest 1291	Attest 1291	Auto-reader 培养孔 1 - 10 配置用于 1291 BI (蓝色盖, 1 小时判读)
Attest 1292	Attest 1292	Auto-reader 培养孔 1 - 10 配置用于 1292 BI (褐色盖, 3 小时判读)

使用向上箭头或向下箭头按钮在三个选项之间移动, 直至显示所需配置设置。

按下  可以选择所需的选项并前进到“接受 (Accept)”屏幕。

注意 1: 如果培养 BI 尚未显示最终结果 (+ 或 -), 已用培养孔的培养孔配置将不会更改, 直至最终结果显示在 LCD 面板上并且 BI 从读取器删除。


注意 2: 确保培养孔附近的彩码培养孔配置标签与编定的培养孔配置相匹配。

设置可选 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web 应用程序功能

建议使用默认的“Web 页面已启用 (Web Pages Enabled)”设置。但是, 如果需要, 可通过按向上或向下按钮禁用 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web 应用程序。按  选择所需选项并进入“接受 (Accept)”屏幕。


注意: 禁用 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web 应用程序不会影响第三方软件的连接。


“接受 (Accept)”屏幕


使用向上或向下按钮可以在“是 (Yes)”和“否 (No)”之间来回切换, 按下  接受更改 (选择“是 [Yes]”), 或保留当前设置 (选择“否 [No]”) 并退出配置模式。LCD 面板将返回到标准显示。


使用说明 - 判读程序

生物指示剂 (BI) 激活和培养说明

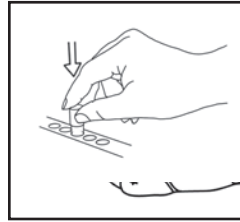
 **警告:** 将 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂盖的颜色与位于 3M™ Attest™ Auto-reader 390 培养孔附近的彩码配置标签相匹配。

 **小心:** 激活 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂时要佩戴防护眼镜。

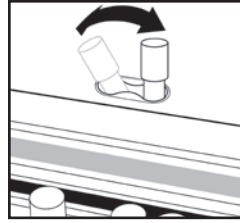
 **小心:** 在激活之前, 先要按建议的时间令 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂冷却。在冷却之前激活或者过多处理生物指示剂都可能致玻璃安瓿爆炸。

 **小心:** 为避免 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂瓶从化学指示剂或指示胶带上吸收荧光残留的可能性, 请将 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂瓶放置在不会与化学指示剂或指示胶带直接接触的位置。

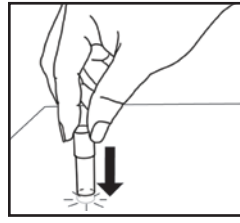
根据以下程序读取各 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂。



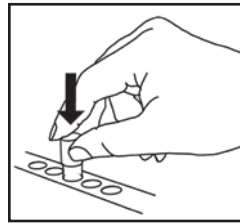
佩戴防护眼镜时, 向下按压盖子, 借此关闭冷却后的 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂 (BI) 的盖子。



在内置于 390 Auto-reader 顶部的挤碎槽内, 压碎玻璃培养基安瓿。




请握住 BI 盖, 在桌面上轻敲瓶子底部, 直至培养基湿润瓶子底部的芽孢条。不要在 Auto-reader 上轻敲 BI。



将压碎的 BI 置于彩码培养孔中。观察 3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD 面板, 确定 BI 是否就位。如果 BI 已正确就位, 3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD 面板将显示 **、*、*、*, 然后在培养 BI 的正下方显示培养的剩余时间。

记录 BI 结果。

 **警告:** 在 LCD 面板中显示 (+) 或 (-) 符号表示检测完成之前, 勿将 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂取出。

使用说明 - 其他信息


BI 放置

培养孔的彩码配置必须与 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂的盖的颜色相匹配, 例如蓝色盖的 3M™ Attest™ 1291 快速判读式生物指示剂放入蓝色培养孔, 褐色盖 3M™ Attest™ 1292 快速判读式生物指示剂放入褐色培养孔。

培养剩余时间 (以分钟为单位) 会显示在 LCD 显示屏中, 表示 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂正在阅读器培养孔中培养, 不得触碰。显示剩余时间表示结果尚未获得, 培养正在进行中。

LCD 面板中显示 (+) 或 (-) 符号时表明培养已结束, 在培养结束前, 请勿将 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂取出。

注意: 如果 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂在培养期结束之前被无意取走, 则警报将响起, 并且会在该培养孔下方的 LCD 面板中显示 C2 警示代码。您必须在 10 秒内将 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂放回阅读器培养孔中, 否则结果将会丢失。

 **警告:** 在将 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂放入培养孔中后, 请勿将其取出或移位。如果这样操作, 将会导致结果丢失, 并且 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂检测可能会无效。

使用说明 – 阳性对照

阳性对照

每天使用装置对经过处理的 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂进行培养和读取时，请至少激活并培养一个非处理的 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂，以用作阳性对照。在标签上记录“C”（代表“对照”）和日期。可以任选一个适合的（即蓝色或褐色）培养孔放入阳性对照。阳性对照应为相同的产品型号，批号与装置中经过处理的 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂相同。

阳性对照生物指示剂有助于确认：

- 达到正确的培养温度（加热部件读数为 60°C +/-2°C）；
- 芽孢的存活力未因为不合适的存放温度、湿度或靠近化学制剂而发生改变；
- 培养基可以促进芽孢快速繁殖；以及
- 3M™ Attest™ Auto-reader 390 组件可正常工作。

使用说明 – 结果判读

荧光结果

将 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂放入相应的彩码培养孔中后，3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD 面板将显示 ***、**、*，培养 BI 的正下方会显示培养的剩余时间，用以指示培养/读取正在进行中。当显示屏指示剩余培养时间时，不应取出或接触 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂。

检测到阳性 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂结果后，BI 正下方的 LCD 面板将显示 (+) 并响起警报（如果已启用报警音功能）。

指定培养时间结束时，如果检测到阴性 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂结果，培养 BI 正下方的 LCD 面板将显示 (-)。经过处理的 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂 1291 和 1292 BI 在分别经过 1 小时或 3 小时的培养后最终判读为阴性荧光结果 (-)，表示灭菌过程可接受。

显示 (+) 或 (-) 符号并记录结果后，可从孔内取出 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂。将 BI 从培养孔中取出前，LCD 面板上会一直显示结果 (+ 或 -)。将 BI 取出 10 秒后，结果将被清除。请勿重复培养 BI，因为结果将无效。

阳性（未经处理的）对照 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂必须显示阳性结果 (+)。产品型号相同的阳性对照荧光结果显示为阳性 (+) 时，经过处理的 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂结果方有效。对于经过处理的 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂，阳性 (+) 结果表示蒸汽灭菌过程失败。

立即对阳性检测结果进行处理。根据当前的机构政策和程序来确定 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂呈阳性结果的原因。要一直重复检测灭菌器，在 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂结果连续 3 次均为阴性之后才能使用灭菌器处理装载物。

可选的可视 pH 颜色变化结果

可能会对 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂进一步培养以获得可视的 pH 颜色变化。可选的进一步培养并不适用于常规应用，它可能会用于特殊研究。由于荧光结果的高敏感性，3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂 1291 和 1292 无需进行延长培养（培养时间超过 1 小时和 3 小时）。对于阳性对照 BI，1291 BI 和 1292 BI 的生长培养基分别将在 24 小时和 48 小时内变为黄色。如果在瓶内观察到黄色，则说明结果呈阳性。对于经过处理的 BI，培养基颜色从紫色变为黄色表示蒸汽灭菌过程失败。可以分别在 24 小时和 48 小时内评估出 1291 BI 和 1292 BI 的阴性 pH 颜色变化结果，即培养基仍为紫色。

使用说明 – 处置

设备中包含一块锂电池。根据联邦、州或当地的要求对设备进行处置。

3M™ ATTEST™ AUTO-READER 390 的功能

音响警报

如果检测到阳性结果，则在培养 BI 正下方的 LCD 面板中显示一个 (+) 符号，此时音响警报将响起，LCD 显示屏背光也会闪烁。如果在检测到最终结果之前就将 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂从 3M™ Attest™ Auto-reader 390 培养孔中取走，则警报也会响起。如果未在 10 秒钟内将 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂放回培养孔中，则数据将丢失。

警报开启/关闭

对于特定的 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂，如果出现阳性结果，可以关闭音响警报。在警报响起后，按下“关闭蜂鸣器警报 (Buzzer Alarm OFF)”按钮可以实现此功能。这样做只会关闭该 BI 的警报。随后如果其他培养孔中检测到阳性 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂结果，仍将导致警报响起。取出 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂将重新激活该培养孔的警报。在遇到错误或警示代码警报警告时，按下“关闭蜂鸣器警报 (Buzzer Alarm OFF)”按钮不会使警报静音。要禁用警报，请查看配置部分。

可堆叠

为节省存储空间，可以将 3M™ Attest™ Auto-reader 390 堆叠成两层放置。

信息按钮

按信息按钮一次，3M™ Attest™ Auto-reader 390 将在 LCD 显示屏中显示两行文字。

上面一行显示（从左至右）：

- 3M™ Attest™ Auto-reader 390 序列号
- 3M™ Attest™ Auto-reader 390 内嵌软件版本 (V X.Y.Z)
- 当前日期和时间。

下面一行显示（从左至右）：

- 培养孔 1-5 的 BI 类型配置。
- 培养孔 6-10 的 BI 类型配置。

按信息按钮两次，3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD 面板将显示两行额外的文字：

上面一行显示：

- 动态 IP 地址（如果装置已连接到以太网接口）。

下面一行显示（从左至右）：

- 向 3M™ Attest™ Auto-reader 390 供电的日期 (YYYY-MM-DD) 和时间。

按信息按钮三次，3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD 显示屏将显示该设备的唯一媒体访问控制 (MAC) 地址。

温度监控

3M™ Attest™ Auto-reader 390 包含内部温度自诊断程序。如果温度在指定范围 (60°C +/-2°C) 之外，则将显示一条错误代码。可以通过按下温度按钮一次来检测加热部件温度。

轻松配置

3M™ Attest™ Auto-reader 390 可以使用装置上方的按钮进行配置，也可以使用可选的 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web 应用程序进行配置。

可选的 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web 应用程序

如果需要，可以通过以太网连接将 3M™ Attest™ Auto-reader 390 连接到 PC 以获得其他功能：

- 通过 PC 远程查看 3M™ Attest™ Auto-reader 390 中 BI 的当前状态。要获得全部功能，须使用已启用 JavaScript 并兼容 HTML5 的浏览器。
- 远程查看和配置 3M™ Attest™ Auto-reader 390 设置。
- 查看最近的 100 项 BI 记录。
- 使用本地或网络连接的打印机打印文档和/或将文档另存为电子文件。*

注意：要在安全网络内访问 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web 应用程序，PC 必须具有安全网络访问权限；可以选择通过以太网网线连接、登录机构的无线网络或通过虚拟专用网 (VPN) 连接。

* 请参阅您机构的记录维护政策和程序。

维护和清洁



小心：必须每次都拔下 3M™ Attest™ Auto-reader 390 的电源，并在等待其冷却之后再清洁。

请勿向设备外部或内部泼洒液体。请勿将装置浸入液体中。

仅根据制造商随附的使用说明清洁外表面。

请勿打开设备外壳 - 设备内部没有用户可维修的部件。必须将设备送回制造商处进行维修。

使用沾取了温和清洁剂的湿布来清洁 3M™ Attest™ Auto-reader 390 的外表面。请勿尝试对内部组件进行清洁。如果还需要对培养孔进行其他清洁处理，请要求进行维修或更换。

注意：3M™ Attest™ Auto-reader 390 不包含任何用户可维修的部件，也不需要任何例行维护或校准。任何故障都将通过错误代码表示。有关错误代码说明，请参阅“故障排除指南”部分。

故障排除指南

如果遇到错误代码，请拔下 3M™ Attest™ Auto-reader 390 的电源，然后将其重新插回以启动自诊断检测。如果错误代码再次出现，请要求进行维修或更换。

LCD 显示屏面板会在受影响的 BI 培养孔下方显示警示或错误代码来指示所检测到的故障。如果激活了音响警报，则警报将响起并且 LCD 显示屏背光将闪烁

以向用户警告所有警示 (C1 除外) 和错误代码。通过按下“关闭蜂鸣器警报 (Buzzer Alarm Off)”按钮 ，可以分别使警报静音和背光熄灭。请注意，禁用音响警报不会禁用 LCD 显示屏背光闪烁。请参阅以下内容：

代码/问题	问题	解决方法
C1	装置预热警示 培养块未达到温度。	将 3M™ Attest™ Auto-reader 390 插入电源后，请等待 30 分钟的预热时间。（注意：培养孔温度未达到 60°C +/- 2°C 时，阅读器无法对 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂进行结果培养。）
C2	从培养孔取出 BI 的警示 在培养完成之前，就已将 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂取出。	为防止搜集的数据丢失，请在 10 秒内将 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂放回相应的培养孔内。
C4	环境光警示	将 3M™ Attest™ Auto-reader 390 移至弱环境光条件下。
E1	温度控制错误 如果系统无法继续控制培养孔的温度 (60°C +/- 2°C)，将发生此错误。	拔掉装置的电源并重新插好，清除错误。 如果错误没有清除，请要求进行维修或更换。
E3	内存错误 3M™ Attest™ Auto-reader 390 无法存储数据/从内存读取数据。	拔掉装置的电源并重新插好，清除错误。 如果错误没有清除，请要求进行维修或更换。
E7	通信错误 如果内部通信失败，将发生此错误。	拔下装置插头，再重新插回以清除错误。 如果错误没有清除，请要求进行维修或更换。
E8	LED 错误 如果系统检测到 UV LED 或光学检测电路无法工作，则特定培养孔将发生此错误。	拔掉装置的电源并重新插好，清除错误。 如果错误没有清除，请要求进行维修或更换。请勿使用受影响的培养孔。
E11	BI 未正确插入错误 将不会显示培养剩余时间，也不会获得荧光读取结果。	确保 BI 在 3M™ Attest™ Auto-reader 390 中进行培养和读取。 确保 BI 完全插入培养孔。
E12	电力故障错误 Auto-reader 断电时间太长，导致无法为受影响 BI 提供有效的结果。	确保与 Auto-reader 的电源连接安全可靠。 使用新的 BI 重新检测灭菌器。
E14	环境光错误 (已使用的培养孔) 无法显示荧光结果。	对于受影响培养孔中的 BI，可延长培养观察可视 pH 颜色变化结果。将 3M™ Attest™ Auto-reader 390 移至弱环境光条下，避免将来重复出现该问题。
其他	检测到阳性 BI 时，响起不需要的警报。	关掉警报，请参阅 3M™ Attest™ Auto-reader 390 配置部分以了解相关说明。
其他	警报响起 过早地将 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂从培养/读取器培养孔中取出。	为防止搜集的数据丢失，请在 10 秒内将 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂放回相应的培养孔内。
其他	LCD 面板无法正常显示。	拔掉装置的电源并重新插好。如果问题依然存在，请要求进行维修或更换。

代码/问题	问题	解决方法
其他	阳性对照培养结果为阴性 BI 未正确激活/培养基未接触芽孢条。	确保已经将 BI 盖子关闭，并且玻璃安瓿已被压碎。轻敲 BI 使培养液流至并湿润 BI 底部的芽孢条。
其他	阳性对照培养结果为阴性 对照管已经过灭菌。	检查 BI 标签上的过程指示物。使用未灭菌瓶作为对照。
其他	无法到解释的阳性 BI 瓶上有残胶。	请勿在瓶上粘贴指示胶带或标签。
其他	无法解释的阳性 BI 检测瓶吸收了化学指示剂或指示胶带上的荧光残留。	请将瓶放置在不会与化学指示剂或指示胶带直接接触的位置。
其他	3M™ Attest™ Auto-reader 390 无法进入配置模式。 可能会在 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web 应用程序中禁用按钮配置。	在 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web 应用程序“配置”页面，转到“按钮配置”并选择“启用 (Enable)”单选按钮。保存更改以开始使用新设置。
其他	3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD 显示屏闪烁，并且在未用培养孔下方的显示屏上显示星号 (***) 和/或 E11 和/或 C4 代码。	将 3M™ Attest™ Auto-reader 390 移离日光或白炽光源。

可选的 3M™ ATTEST™ AUTO-READER 390 WEB 应用程序

Web 浏览器要求

Web 界面须使用已启用 JavaScript 并兼容 HTML5 的浏览器（例如 Google Chrome）进行查看。

以太网连接：


具有自动协商功能的连接交换机/路由器，能够将 Auto-reader 识别为在 10 Mbps 和半双工模式下工作，或者能够手动配置为 10 Mbps 和半双工。

与 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web 应用程序进行连接

要使用 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web 应用程序，必须使用提供的以太网电缆将 3M™ Attest™ Auto-reader 390 连接到机构网络。请咨询您的机构 IT 人员，获取网络连接协助。每台 3M™ Attest™ Auto-reader 390 都有唯一的 MAC 地址，用户按信息按钮三次，该地址就会出现在装置的 LCD 显示屏上。3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web 应用程序“配置”页面底部也会显示 MAC 地址。使用 http 协议通过端口 80 进行通信。用户可以使用基于 3M™ Attest™ Auto-reader 390 序列号或 IP 地址的 URL 连接到 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web 应用程序。要在所连接子网与 3M™ Attest™ Auto-reader 390 不同的计算机上查看 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web 应用程序，请使用 IP 地址 URL。

注意：要在安全网络内访问 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web 应用程序，PC 必须具有安全网络访问权限；可以选择通过以太网网线连接、登录机构的无线网络或通过虚拟专用网 (VPN) 连接。

A. 序列号 URL

- 使用随附的以太网电缆将 3M™ Attest™ Auto-reader 390 与以太网接口相连。
- 按  按钮一次，在 LCD 显示屏上面一行文字的左端显示 3M™ Attest™ Auto-reader 390 的 6 位序列号。
- 在 PC 的 Web 浏览器地址栏中输入 `http://attestxxxxx`，其中 `xxxxxx` 代表步骤 2 中的装置序列号（例如 `http://attest001127`），然后按 Enter。
- 将在 PC 上显示 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web 应用程序“状态”页面。为便于以后使用，请将页面添加到您 Web 浏览器的“收藏夹”内。

B. IP 地址 URL

3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web 应用程序也可以使用动态或静态 IP 地址访问。

1. 动态 IP 地址

在使用以太网电缆将 3M™ Attest™ Auto-reader 390 与当前的以太网接口相连时会分配动态的 IP 地址。

按下并释放  按钮两次可显示 3M™ Attest™ Auto-reader 390 的动态 IP

地址。在 PC 的 Web 浏览器地址栏中输入 `http://IPaddress`（例如 `http://xxx.xxx.xxx.xxx`），然后按 Enter。3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web 应用程序 Status（状态）页面随即显示。

2. 静态 IP 地址

某些机构 IT 工作人员可能需要设备连接至网络才能使用静态 IP 地址。如果您的机构属于这种情况，请联系 IT 部门以申请获得静态 IP 地址。

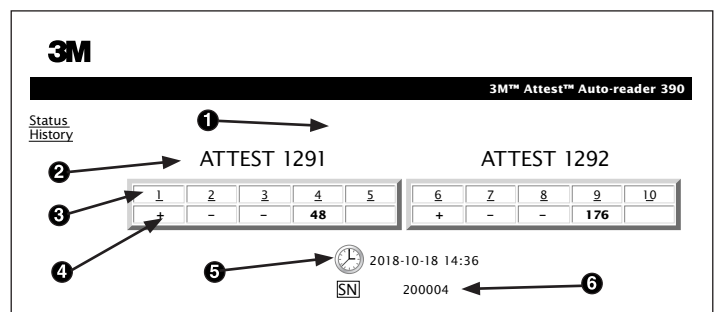
在此处记录您的机构 IT 部门提供的静态 IP 地址：_____。

您可用分配的地址标示以太网插孔。在 PC 的 Web 浏览器地址栏中输入 `http://StaticIPaddress`（例如 `http://xxx.xxx.xxx.xxx`），然后按 Enter。3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web 应用程序 Status（状态）页面随即显示。

关于 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web 应用程序页面

3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web 应用程序包括四个页面：

a) “状态”页面



- 用户输入的昵称（可选）
- 培养孔配置（1-5 和 6-10）
- 培养孔编号
- BI 结果/剩余培养时间
- 日期和时间
- 3M™ Attest™ Auto-reader 390 序列号

“状态”页面可提供 3M™ Attest™ Auto-reader 390 配置和 LCD 面板显示屏的实时显示。该页面也会显示当前的日期和时间以及 3M™ Attest™ Auto-reader 390 的序列号。用户可从该页面导航至：

- “历史”页面，通过单击屏幕左端的“历史”转到该页面。

- “结果详细信息”页面，通过单击已用培养孔（即当前已经具有培养 BI 的培养孔）的编号转到该页面。用户如果单击未用培养孔，将会转到“历史”页面。

b) “结果详细信息”页面

该页面可提供已培养 BI 的单独记录。若要获得完整的记录，用户可打印一份复印件和/或将记录另存为电子文件。

注意 1：最上面的四行（以绿色突出显示）由 3M™ Attest™ Auto-reader 390 自动生成，用户无法更改。其余的行由用户完成以满足其机构的文档要求。

注意 2：“结果详细信息”页面刷新的频率低于“状态”页面。获得 BI 结果后，“结果详细信息”页面将在结果字段中显示培养的剩余时间。

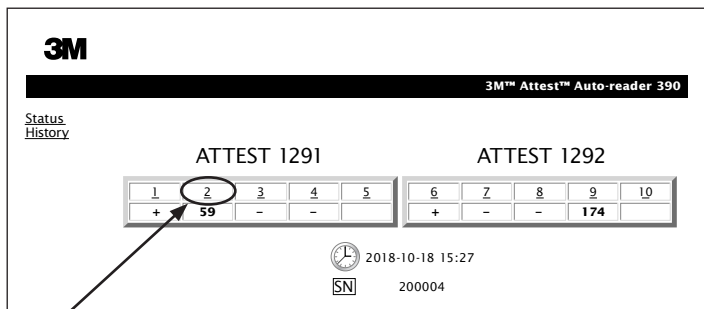
c) “历史”页面

3M™ Attest™ Auto-reader 390 会在内嵌软件中存储最近培养的 100 个 BI 的结果。3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web 应用程序“历史”页面可提供最近培养的这 100 个结果的汇总。

d) “配置”页面

该页面可让用户在 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web 应用程序中对 3M™ Attest™ Auto-reader 390 的网络和语言设置进行配置。

使用 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web 应用程序记录 BI 结果



1. 打开“结果详细信息”页面

在 3M™ Attest™ Auto-reader 390 中插入新的 3M™ Attest™ 快速判读式生物指示剂后，最好通过在“状态”页面中单击相应的培养孔编号来打开该 BI 的 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web 应用程序“结果详细信息”页面。

- 在可编辑文字的区域中输入该 BI 的具体信息（例如 BI 批号、灭菌锅次/锅号、操作员姓名等）。在“注释”栏中可以输入上面标题栏中未包含的内容，例如您可能希望在该注释栏记录灭菌装载的物品。

- 已经输入的信息每隔 60 秒便会自动存储至用户 PC 上的 Web 浏览器临时存储器，或者也可以通过离开“结果详细信息”页面实现。
- 打印/归档。获得 BI 结果后，打印或归档“结果详细信息”页面以创建新记录。该文件可以打印出来和/或另存为电子文件。

重要事项！仅存储最近培养的 100 个 BI 的数据。

3M™ Attest™ Auto-reader 390 中的内嵌软件可保存自动填充（即以绿色突出显示）的字段中的数据。该应用程序依靠用户 Web 浏览器中的临时存储保存用户填充字段中的数据。在这两种情况中，仅存储最近培养的 100 个记录的数据，即保存第 101 个培养 BI 就会替换已经保存的第 1 个培养 BI 的信息。要保留“结果详细信息”中的信息以备将来参阅，最好是在获得 BI 结果后立即打印该页面或保存为电子文件。

使用 BI“历史”页面

要查看或打印单个记录，请单击所需记录的 ID 编号以导航至该 BI 的“结果详细信息”页面。

注意 1：栏 1，“ID”为分配的 ID 编号，其中 ID 1 表示最新的记录，而 ID 100 表示最早的记录。为了方便，可对所有栏进行排序。要查找特定记录，单击栏标题一次即可按升序排列，单击两次变为降序排列。

注意 2：“历史”页面刷新的频率低于“状态”页面。获得 BI 结果后，“历史”页面将在“结果”栏中显示 ●●●，表示培养仍在进行中。

使用“配置”页面

在受密码保护的 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web 应用程序“配置”页面中可获得特定的设置和配置选项。理想状态下，在重新配置时，3M™ Attest™ Auto-reader 390 应为空（即没有培养 BI）。通过在 Web 浏览器地址栏中输入以下其中一项内容并按 Enter 可导航至“配置”页面：

1) <http://attestxxxxx/protect/config.htm>（其中 xxxxxx 为 6 位的装置序列号），或

2) <http://xxx.xxx.xxx.xxx/protect/config.htm>（其中 xxx.xxx.xxx.xxx 为 IP 地址）

安全屏幕随即显示。按以下内容填写字段：

用户名 (User name)： manager

密码 (Password)： Attest

然后按“确认 (OK)”。

单击所需的单选按钮以对设置进行更改。

Auto-reader 类型	单击对应的单选按钮为培养孔 1-5/6-10 选择所需配置。
语言	将使用所选语言作为 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web 应用程序页面上的文本出现在计算机屏幕上时显示的语言。
按钮配置	选择“启用 (Enable)” <input type="radio"/> 能让用户通过装置上的按钮来配置 3M™ Attest™ Auto-reader 390。 选择“禁用 (Disable)” <input type="radio"/> 能阻止用户通过装置上的按钮来配置 3M™ Attest™ Auto-reader 390。
蜂鸣器配置	选择“启用 (Enable)” <input type="radio"/> 可启用音响警报。扬声器图标将显示在 3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD 面板中。 选择“禁用 (Disable)” <input type="radio"/> 可禁用音箱警报。扬声器图标将从 3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD 面板中消失。
Attest Auto-reader 390 昵称	对于有多个装置的机构，命名 3M™ Attest™ Auto-reader 390 是一个有用的功能。分配的昵称将显示在 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web 应用程序的“状态”页面中。
启用 DHCP	默认：选中设置表示 Web 应用程序将使用在 3M™ Attest™ Auto-reader 390 连接至网络时自动分配到的动态 IP 地址。如果您希望使用您公司 IT 部门分配的静态 IP 地址，请取消选中。
IP 地址	输入 IT 分配的静态 IP 地址。
网关	输入网关。
子网掩码	输入子网掩码。
主 DNS	输入主 DNS。
备用 DNS	输入备用 DNS。
MAC 地址	XX:XX:XX:XX:XX (分配给设备的唯一 MAC 地址。该值无法更改。)
使用计算机时间	如果您希望使用计算机的时钟来设置 3M™ Attest™ Auto-reader 390 的时钟，请选中此框。
Attest Auto-reader 390 时间	也可以不选中“使用计算机时间 (Use Computer Time)”框，填写日期和时间框以设置 3M™ Attest™ Auto-reader 390 时钟。

对所需设置进行更改后，请单击“保存配置 (Save Config)”按钮以保存您所做的更改。将显示一个新屏幕确认设置已经成功更改。

对 3M™ ATTEST™ AUTO-READER 390 WEB 应用程序进行故障排除

遇到的问题	问题	解决方法
无法在联网计算机上访问 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web 应用程序	Web 页面已被禁用。	使用装置上的按钮启用 Web 页面（请参阅 3M™ Attest™ Auto-reader 390“配置”部分）
无法在联网计算机上访问 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web 应用程序	3M™ Attest™ Auto-reader 390 和/或计算机未连接到网络。 3M™ Attest™ Auto-reader 390 与机构网络交换机之间存在自动协商问题。	确保已经将 3M™ Attest™ Auto-reader 390 以太网电缆连接到当前的接口且与 3M™ Attest™ Auto-reader 390 的连接安全可靠。 确保计算机已经连接到网络。 如果无法使用 3M™ Attest™ Auto-reader 390 序列号 URL 进行连接，请使用 IP 地址 URL 尝试进行连接。 交换机端口设置必须设为 10 Mbps 和半双工。 如果问题依然存在，请与设施 IT 或 3M 联系。
用户输入的数据在“结果详细信息”页面消失	用户输入的数据被写入了 Web 浏览器的临时存储中。浏览器可能已经清除了数据。	将 Web 浏览器设置为接受（允许或启用）Cookie。 最好在获得最终 BI 结果后立即打印或保存结果详细信息记录。
显示在 3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD 面板中的 BI 结果不显示在“结果详细信息”页面中。	“结果详细信息”页面尚未刷新。	使用您的浏览器刷新“结果详细信息”页面，或最多等待 60 秒钟页面会自动刷新。
无法从“状态”页面打开“结果详细信息”页面	“结果详细信息”页面只能从已用 3M™ Attest™ Auto-reader 390 培养孔的“状态”页面打开。	请勿尝试从“状态”页面中未用的培养孔导航至“结果详细信息”页面。

维修和更换

在美国，要对 3M™ Attest™ Auto-reader 390 进行维修，必须送往以下地址：

3M Health Care 服务中心

Suite 200, Bldg. 502
3350 Granada Avenue North
Oakdale, MN 55128
1-800-228-3957

美国以外地区，请联系您当地的 3M 子公司。

如果您有疑问，请致电我们的客户服务热线：1-800-228-3957。

อ่านและทำความเข้าใจข้อมูลด้านความปลอดภัยให้ครบถ้วนก่อนใช้ผลิตภัณฑ์

สารบัญ

คำนำ.....	254
ข้อป่งใช้	254
รายละเอียดผลิตภัณฑ์.....	254
การรับประกัน.....	254
ความปลอดภัยและข้อควรระวัง	254
ข้อมูลเกี่ยวกับสุขภาพและความปลอดภัย	255
คำอธิบายของสัญลักษณ์ต่างๆ บนฉลากของผลิตภัณฑ์และกล่องบรรจุ.....	255
ข้อมูลจำเพาะ	256
คำแนะนำการใช้งาน.....	256
คุณสมบัติ.....	259
การดูแลและทำความสะอาด	260
แนวทางการแก้ไขปัญหา.....	260
แอปพลิเคชันเว็บสำหรับเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390	261
การแก้ไขปัญหาที่อาจพบในการใช้งานแอปพลิเคชันเว็บสำหรับ เครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390.....	264
การซ่อมแซมและการเปลี่ยนชิ้นส่วนอุปกรณ์	264

เกริ่นนำ

ข้อสงวนสิทธิ์เกี่ยวกับเนื้อหา

ข้อสงวนสิทธิ์ในส่วนของรูปภาพ

คำตัวอย่างตลอดทั้งพิมพ์ออกมา ภาพกราฟิก การแสดงผล และภาพหน้าจอต่างๆ นั้น ใช้เพื่อเป็นข้อมูลและเพื่อประกอบการอธิบายเท่านั้น และไม่พึงนำไปใช้สำหรับการประเมินงานทางคลินิกหรืองานซ่อมบำรุง ข้อมูลที่แสดงในเอกสารที่พิมพ์ออกมาเพื่อใช้เป็นตัวอย่างและภาพหน้าจอไม่ได้แสดงข้อผู้ป่วยหรือผลการทดสอบ

ข้อสงวนสิทธิ์ในส่วนของฮาร์ดแวร์

ข้อมูลจำเพาะของฮาร์ดแวร์ในเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 อาจมีการเปลี่ยนแปลง ภาพของระบบ ส่วนประกอบของฮาร์ดแวร์ และข้อมูลจำเพาะของฮาร์ดแวร์ที่ระบุไว้ในคู่มือฉบับนี้อาจไม่ตรงกับอุปกรณ์ที่ติดตั้งไว้ก่อนหน้า การเปลี่ยนแปลงหรือตัดแปลงใดๆกับการติดตั้งระบบที่ได้ผ่านการรับรองแล้วได้รับการยืนยันว่าสามารถเข้ากันได้กับฟังก์ชันการทำงานดังที่แสดงไว้ในเอกสารฉบับนี้

ข้อบ่งชี้

เครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ได้รับการออกแบบมาเพื่ออ่านเชื้อและอ่านค่า 3M โดยอัตโนมัติ หลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว Attest™ สำหรับระบบไอน่า 1291 และ 1292 ที่อุณหภูมิ 60°C สำหรับผลสรุปการทดสอบการเรืองแสงเมื่อครบ 1 ชั่วโมง สำหรับ 1291 และ 3 ชั่วโมง สำหรับ 1292

รายละเอียดผลิตภัณฑ์

หลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ สามารถตรวจสอบกระบวนการฆ่าเชื้อด้วยไอน้ำที่ใช้ในโรงพยาบาลและคลินิคได้อย่างรวดเร็วและน่าเชื่อถือ ระบบนี้ประกอบด้วยหลอดตรวจสอบทางชีวภาพ ห่อทดสอบ และเครื่องอ่านเชื้อ/เครื่องอ่านค่า (เครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390) ที่มาพร้อมกล่องฟัดแวร์

เครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ได้รับการออกแบบมาเพื่ออ่านเชื้อและอ่านค่าที่แสดงจากหลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ 1291 โดยอัตโนมัติที่อุณหภูมิ 60°C เพื่อผลสรุปการทดสอบการเรืองแสงเมื่อครบ 1 ชั่วโมง และจากหลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ 1292 และ 1292E ที่อุณหภูมิ 60°C เพื่อผลสรุปการทดสอบการเรืองแสงเมื่อครบ 3 ชั่วโมง หลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ 1292E ไม่ได้ออกแบบมาเพื่อการใช้งานในประเทศสหรัฐอเมริกา

นอกจากนี้เครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ได้รับการออกแบบมาให้อ่านเชื้อได้ต่อสำหรับการหลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ หมายเลขแค็ตตาล็อก 1291 และ 1292 สำหรับการตรวจสอบที่ให้ผลเป็นลบ พร้อมกับพบการเปลี่ยนแปลงสีของค่า pH ที่เวลา 24 ชั่วโมงและ 48 ชั่วโมงตามลำดับ การอ่านเชื้อเพิ่มถือเป็นทางเลือกหนึ่ง ซึ่งไม่ใช่การดำเนินการตามปกติ

ผลการเรืองแสงหรือผลการเปลี่ยนสีของค่า pH ที่เป็นบวกแสดงว่ากระบวนการฆ่าเชื้อด้วยไอน้ำล้มเหลว อย่างไรก็ตาม เนื่องจากผลการเรืองแสงนั้นสามารถตอบสนองได้ฉับไว ไม่มีประโยชน์ใดๆ ที่จะอ่านเชื้อหลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ ต่อไปอีก เมื่อบันทึกผลการเรืองแสงเรียบร้อยแล้ว

ตัวตรวจสอบทางชีวภาพ (BI) อื่นๆ ไม่สามารถใช้งานร่วมกันได้

อุปกรณ์นี้ออกแบบขึ้นเพื่อการใช้งานร่วมกับเครื่องจ่าย ไฟและสายเชื่อมต่ออิเทอร์เน็ตของ 3M เท่านั้น

การรับประกัน

ในสหรัฐฯ 3M™ Attest™ Auto-reader 390 รับประกันแบบจำกัดเงื่อนไขเป็นเวลาหนึ่งปี การรับประกัน แนวทางแก้ไขและข้อจำกัดต่างๆ สำหรับสหรัฐฯ มีระบุไว้ในแบบฟอร์มเสนอราคาและในหน้าราคาโดยตรง สำหรับประเทศนอกสหรัฐฯ การรับประกันจะกำหนดเงื่อนไขโดยหน่วยงานในสังกัดที่มีหน้าที่รับผิดชอบในการให้บริการ 3M™ Attest™ Auto-reader 390

หมายเลขซีเรียล

เพื่อให้สะดวกในการอ้างอิง เครื่อง 3M™ Attest™ Auto-reader 390 ทุกชุดจะมีซีเรียลนัมเบอร์พิมพ์บนฉลากด้านหลังของเครื่อง และที่ด้านซ้ายของแถวข้อความด้านบนที่

จอ LCD ขณะผู้ช้กดปุ่ม 

ความปลอดภัยและข้อควรระวัง

เครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 พร้อมอุปกรณ์และอุปกรณ์เสริมที่เกี่ยวข้องนั้นได้รับการออกแบบขึ้นเพื่อให้ใช้งานได้อย่างปลอดภัยและเชื่อถือได้หากใช้งานตามคำแนะนำ โปรดอ่าน ทำความเข้าใจ และปฏิบัติตามข้อมูลเกี่ยวกับความปลอดภัยทั้งหมดที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานของเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 และหลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว ก่อนใช้งาน ใช้อุปกรณ์นี้ตามวัตถุประสงค์ที่แสดงไว้ในคู่มือการใช้งานเท่านั้น **เก็บรักษาคู่มือฉบับนี้ไว้เพื่อใช้อ้างอิงในอนาคต**

ในกรณีที่มีการใช้ผลิตภัณฑ์นี้ในลักษณะอื่นใดนอกเหนือจากที่ได้ระบุไว้ การป้องกันในตัวของผู้ผลิตก็อาจไม่สมบูรณ์



คำอธิบายเกี่ยวกับผลที่เกิดขึ้นจากข้อความแจ้ง

 **คำเตือน:** หมายถึงสถานการณ์อันตรายที่หากเกิดขึ้นแล้วอาจเป็นผลให้เกิดการสูญเสียชีวิตหรือบาดเจ็บสาหัสได้


 **ข้อควรระวัง:** หมายถึงสถานการณ์อันตรายที่หากไม่หลีกเลี่ยงแล้วอาจเป็นผลให้เกิดการบาดเจ็บเล็กน้อยหรือปานกลาง


คำเตือนและข้อควรระวังด้านความปลอดภัย

ควรปฏิบัติตามคำเตือนและข้อควรระวังต่อไปนี้เพื่อหลีกเลี่ยงการกระทำที่ไม่ปลอดภัยซึ่งอาจเป็นผลให้เกิดการบาดเจ็บหรือความเสียหายแก่อุปกรณ์ได้

	คำเตือน: เพื่อลดความเสี่ยงที่เกิดจากแรงดันไฟฟ้าที่เป็นอันตราย
ให้ใช้งานอุปกรณ์ภายในอาคารเท่านั้น	
ห้ามใช้อุปกรณ์นี้ถ้าอุปกรณ์ทำงานผิดปกติหรือได้รับความเสียหายใดๆ	
ใช้เครื่องจ่ายไฟที่กำหนดและผ่านการรับรองในประเทศที่ใช้งานเท่านั้น	
	ข้อควรระวัง: เพื่อลดความเสี่ยงในการบาดเจ็บหรือความเสียหายกับอุปกรณ์
ห้ามทำของเหลวหกใส่หรือเข้าไปในอุปกรณ์ ห้ามจุ่มอุปกรณ์ลงในของเหลว	
ถอดปลั๊กเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 และรอให้เครื่องเย็นลงก่อนทำความสะอาดเสมอ	
ทำความสะอาดพื้นผิวภายนอกตามคำแนะนำจากผู้ผลิต	
ห้ามแกะชิ้นส่วนภายในตัวเครื่องออกมา ไม่มีชิ้นส่วนใดที่ผู้ใช้สามารถตรวจสอบด้วยตนเองได้	
ต้องส่งคืนอุปกรณ์ให้กับผู้ผลิตเพื่อทำการซ่อมแซม	
รอให้ตัวตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ เย็นตัวลงตามเวลาที่แนะนำก่อนเริ่มทำการบิบหลอด การเริ่มทำการบิบหลอดหรือจับตัวตรวจสอบทางชีวภาพที่ยังไม่เย็นด้วยแรงที่มากเกินไปอาจทำให้กระเปาะแก้วแตกกระเด็นได้	
สวมใส่แว่นตานิรภัยขณะเริ่มใช้งานตัวตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™	



 คำเตือน: เพื่อลดความเสี่ยงอันเนื่องมาจากผลการตรวจสอบที่ไม่ถูกต้อง
การใช้งานอุปกรณ์ควรเป็นหน้าที่ของผู้ปฏิบัติงานที่มีความคุ้นเคยกับอุปกรณ์ ฟังก์ชันการทำงานของอุปกรณ์ และคู่มือการใช้งาน
ห้ามวางอุปกรณ์ในบริเวณที่ได้รับแสงแดดหรือแสงจากหลอดไฟที่มีความสว่างสูง
ห้ามวางอุปกรณ์ใกล้กับอุปกรณ์ที่ส่งคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าพลังงานสูง
ห้ามใช้งานบนพื้นผิวที่มีการสั่นสะเทือน
สีของฝาปิดหลอดตรวจทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ ต้องตรงกับสติ๊กเกอร์การตั้งค่าที่แสดงรหัสสีที่ติดอยู่บนช่องอ่านของเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390
เมื่อใส่หลอดลงในช่องแล้ว ห้ามนำหลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ ออกมาหรือเปลี่ยนตำแหน่งช่อง
ห้ามนำหลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ ออกจากช่องอ่านเชื่อกันว่าสัญลักษณ์ (+) หรือ (-) บนจอภาพ LCD จะแสดงว่าการทดสอบเสร็จสิ้น

 ข้อควรระวัง: เพื่อลดความเสี่ยงอันเนื่องมาจากผลการตรวจสอบที่ไม่ถูกต้อง
เพื่อป้องกันไม่ให้หลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ ดุดับสารเรืองแสงที่ตกค้างจากตัวตรวจสอบทางเคมีหรือแถบแก้ว ในห้องตัวตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ ในลักษณะที่ไม่สัมผัสโดยตรงกับแถบตรวจสอบทางเคมีโดยตรง

ข้อมูลเกี่ยวกับสุขภาพและความปลอดภัย

การปฏิบัติตามข้อกำหนดด้านความปลอดภัย

เครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 มีคุณสมบัติสอดคล้องกับมาตรฐานต่างๆ ตามการแผนการรับรอง CB Scheme และรายงานผลทดสอบที่ออกโดยห้องปฏิบัติการที่รับประกัน (UL):

- IEC 61010-1 (2010) 3rd Edition ฉบับตีพิมพ์ครั้งที่สอง ข้อกำหนดด้านความปลอดภัยสำหรับอุปกรณ์ไฟฟ้าที่ใช้ในการวัดค่า ความคุม และใช้งานในห้องปฏิบัติการ - ส่วนที่ 1: ข้อกำหนดทั่วไป
- IEC 61010-2-010:2014 3rd Edition ฉบับตีพิมพ์ครั้งที่สอง ข้อกำหนดด้านความปลอดภัยสำหรับอุปกรณ์ไฟฟ้าที่ใช้ในการวัดค่า ความคุม และใช้งานในห้องปฏิบัติการ - ส่วนที่ 2-010: ข้อกำหนดเฉพาะสำหรับอุปกรณ์ในห้องปฏิบัติการที่ใช้สำหรับให้ความร้อนวัสดุ

3M™ Attest™ Auto-reader 390 ถือเป็นอุปกรณ์ใช้งานในห้องปฏิบัติการ โดยกำกับเครื่องหมาย UL ไว้พร้อมสัญลักษณ์ตัว “C” และ “US” ตามมาตรฐานควบคุม UL 61010-1, CAN/CSA 22.2 No. 61010-1 และ CAN/CSA 22.2 No. 61010-2-010

3M™ Attest™ Auto-reader 390 ได้มาตรฐานเครื่องหมาย CE ในส่วนของอุปกรณ์แรงดันไฟฟ้าต่ำ Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU ตามที่มีการยืนยันในคำแถลงยืนยันยี่ห้อมาตรฐาน

เครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ได้มาตรฐานตามระเบียบ RoHS และระเบียบ 2011/65/EU ของรัฐสภายุโรปและคณะมนตรีแห่งสหภาพยุโรปเมื่อวันที่ 8 มิถุนายน 2011 ว่าด้วยเรื่องการกำจัดอันตรายบางชนิดในอุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์

เครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ได้มาตรฐานตามระเบียบ WEEE และระเบียบ 2012/19/EU ของรัฐสภายุโรปและคณะมนตรีแห่งสหภาพยุโรป เมื่อ 4 กรกฎาคม พ.ศ. 2012 ว่าด้วยขยะจากอุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ (WEEE)

ผลิตเข้าได้ตามมาตรฐาน EMC

เครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 มีคุณสมบัติสอดคล้องกับมาตรฐาน EMC ตามที่รับรองไว้ในเอกสารรับรองคุณสมบัติที่ออกโดย 3M:

- IEC 61326-1:2012/EN 61326:2013 Electrical equipment for measurement, control and laboratory use - EMC requirements - Part 1: General requirements
- EMC requirements of the CE mark EMC Directive 2004/108/EC.

เครื่องเพาะเชื้อและอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 มีคุณสมบัติเป็นอุปกรณ์ไฟฟ้าที่ปลอดภัยต่อการใช้งานและสามารถใช้ได้กับคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าตามมาตรฐานของออสเตรเลียและนิวซีแลนด์ ซึ่งได้รับรองไว้ในใบรับรองมาตรฐานของผู้ประกอบการ ซึ่งเกี่ยวข้องกับ RCM (สัญลักษณ์รับรองความปลอดภัย) ของออสเตรเลียและนิวซีแลนด์












อุปกรณ์ได้มาตรฐาน Part 15 ของ FCC Rules การทำงานอยู่ภายใต้สองเงื่อนไขต่อไปนี้
 (1) อุปกรณ์นี้จะต้องไม่ก่อให้เกิดสัญญาณรบกวนที่เป็นอันตรายและ
 (2) อุปกรณ์จะต้องสามารถรับสัญญาณรบกวนที่ได้รับ รวมทั้งสัญญาณรบกวนที่อาจทำให้เกิดการทำงานที่ไม่พึงประสงค์

อุปกรณ์นี้ผ่านการทดสอบและพบว่า ได้มาตรฐานตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ดิจิทัล Class A Part 15 ของ FCC Rules ข้อกำหนดเหล่านี้กำหนดขึ้นเพื่อเป็นมาตรการป้องกันที่เหมาะสมจากสัญญาณรบกวนที่เป็นอันตรายเมื่อใช้อุปกรณ์ในเชิงพาณิชย์ อุปกรณ์นี้ทำให้เกิดและอาจแพร่พลังงานความถี่สัญญาณวิทยุ ซึ่งหากไม่ได้ติดตั้งและใช้งานตามคู่มือการใช้งาน อาจทำให้เกิดสัญญาณรบกวนที่เป็นอันตรายจากสัญญาณวิทยุ การทำงานของอุปกรณ์นี้ในพื้นที่ที่ปกอาจก่อให้เกิดสัญญาณรบกวนที่เป็นอันตราย ซึ่งผู้ใช้จะต้องแก้ไขปัญหาสัญญาณรบกวนดังกล่าวโดยรับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้อง

การแก้ไขใด ๆ กับอุปกรณ์นี้จะต้องได้รับความยินยอมจาก 3M Company ก่อนล่วงหน้า การดัดแปลงโดยไม่ได้รับอนุญาตอาจทำให้เสียสิทธิ์ภายใต้หลักเกณฑ์ของ Federal Communication Rules ที่ให้อนุญาตในการใช้งานอุปกรณ์นี้ไว้ CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

คำอธิบายของสัญลักษณ์ต่างๆบนฉลากของผลิตภัณฑ์และกล่องบรรจุ

คำศัพท์สำหรับสัญลักษณ์ที่ใช้

ชื่อสัญลักษณ์	สัญลักษณ์	รายละเอียดและข้อมูลอ้างอิง
ผู้ผลิต		ใช้ระบุผู้ผลิตอุปกรณ์ทางการแพทย์ตามข้อกำหนด Medical Device Regulation (EU) 2017/745 หรือ EU Directive 93/42/EEC เดิม ที่มา: ISO 15223, 5.1.1
ผู้แทนที่ได้รับอนุญาตในประเทศสมาชิกยุโรป		ใช้ระบุตัวแทนที่ได้รับอนุญาตในประเทศสมาชิกยุโรป ที่มา: ISO 15223, 5.1.2, 2014/35/EU, และ/หรือ 2014/30/EU
วันที่ผลิต		ใช้ระบุวันที่ผลิตอุปกรณ์ทางการแพทย์ ที่มา: ISO 15223, 5.1.3
หมายเลขในบัญชีรายชื่อ		ใช้ระบุเลขแคตตาล็อกของผู้ผลิตเพื่อให้สามารถระบุอุปกรณ์ทางการแพทย์ได้ถูกต้อง ที่มา: ISO 15223, 5.1.6
ซีเรียลนัมเบอร์		ใช้ระบุซีเรียลนัมเบอร์ของผู้ผลิตเพื่อให้สามารถระบุตัวอุปกรณ์การแพทย์ที่ต้องการได้ ที่มา: ISO 15223, 5.1.7
ระวัง		ใช้ระบุความจำเป็นที่ผู้ใช้จะต้องพิจารณาคำแนะนำในการใช้งานโดยเฉพาะในส่วนคำเตือนที่สำคัญ เช่น ข้อควรระวังและการเฝ้าระวังเบื้องต้น ที่อาจไม่มีแจ้งไว้ที่ตัวอุปกรณ์ทางการแพทย์ ที่มา: ISO 15223, 5.4.4
เครื่องหมาย CE		ใช้ระบุการปฏิบัติตามข้อกำหนดและข้อกำหนดสำหรับอุปกรณ์การแพทย์ที่เกี่ยวข้องทั้งหมดของยุโรป
UL Listed		ใช้ระบุว่าผลิตภัณฑ์ผ่านการประเมินและอยู่ในบัญชีรายชื่อ UL ของสหรัฐอเมริกาและแคนาดา
เครื่องหมายรับรองการปฏิบัติตามข้อบังคับ		ใช้ระบุว่าผลิตภัณฑ์เป็นไปตามข้อบังคับที่กำหนดของออสเตรเลีย ที่มา: AS/NZS 4417.1:2012
กระแสตรง		ใช้ระบุการปฏิบัติตามข้อบังคับและข้อกำหนดสำหรับอุปกรณ์การแพทย์ที่เกี่ยวข้องทั้งหมดของยุโรป ที่มา: IEC 60417-5031
ส่งรีไซเคิลอุปกรณ์ไฟฟ้า		ห้ามทิ้งอุปกรณ์ในถังขยะทั่วไปเมื่ออุปกรณ์สิ้นอายุการใช้งาน กรุณาส่งรีไซเคิล ที่มา: ข้อกำหนด Directive 2012/19/EC เกี่ยวกับอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ (WEEE)

ดูรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ HCBGRegulatory.3M.com





เครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ไม่ได้ออกแบบมาเพื่อใช้งานร่วมกับระบบของหลอดตรวจสอบทางชีวภาพ 3M™ Attest™ รุ่น 1261 และ 1262 ที่มีช่องทางเข้าของตัวการทำให้ปราศจากเชื้ออยู่ตรงกลางของจุกด้านบน เครื่องอ่านและอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ออกแบบมาเพื่ออ่านเชื้อและอ่านค่าจากชุดทดสอบทางชีวภาพด้วยระบบไอโซนาแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ หมายเลขแค็ตตาล็อก 1291, 1292 และ 1292E เท่านั้น

ข้อมูลจำเพาะ

ข้อมูลจำเพาะของเครื่องจ่ายไฟ

เครื่องจ่ายไฟ	สภาวะในการปฏิบัติงาน	หน่วย
ช่วงแรงดันไฟฟ้า	100-240	โวลต์ AC
ความถี่	50/60	เฮิร์ตซ์
กระแสไฟฟ้า	0.6	แอมป์

สภาพแวดล้อมในการปฏิบัติงาน

สภาวะแวดล้อม	สภาวะการปฏิบัติงาน	หน่วย
ความสูง	3000 (สูงสุด)	เมตร
อุณหภูมิปฏิบัติงาน	16 – 40	°C
อุณหภูมิจัดเก็บ	-10 ถึง 50	°C
ความชื้นสัมพัทธ์ในการปฏิบัติงาน	20-80 (ไม่มีการควบแน่น)	%
ช่วงแรงดันไฟฟ้า	12	โวลต์ DC
ความถี่	DC	
กระแสไฟฟ้า	1.2	แอมป์
การติดตั้ง/แรงดันไฟฟ้าเกิน	ประเภท II	
ระดับมลพิษ	2	

คำแนะนำการใช้งาน – การตั้งค่าเบื้องต้น

การเลือกสถานที่ตั้ง

วางเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 บนพื้นผิวราบที่มั่นคงและไม่สัมผัสกับแสงแดดหรือแสงจากหลอดไฟที่มีความสว่างสูง เพื่อประหยัดพื้นที่หน้าโต๊ะ สามารถวางอุปกรณ์ซ้อนกันได้สองเครื่อง



คำเตือน:

- ห้ามวางอุปกรณ์ในบริเวณที่ได้รับแสงแดดหรือแสงจากหลอดไฟที่มีความสว่างสูง
- ห้ามวางอุปกรณ์ใกล้กับอุปกรณ์ที่ส่งคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าพลังงานสูง
- ห้ามใช้งานบนพื้นผิวที่มีการสั่นสะเทือน

การเลือกและติดตั้งปลั๊กไฟฟ้าที่ถูกต้อง

เครื่องจ่ายไฟสำหรับเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 มาพร้อมกับการจัดวางแบบหลายใบพัด ติดตั้งรูปแบบการจัดวางใบพัดที่เหมาะสมกับประเทศของคุณในเครื่องจ่ายไฟและเสียบกับเต้ารับไฟฟ้า AC ที่มีการต่อสายดินอย่างถูกต้อง



คำเตือน: ใช้เครื่องจ่ายไฟที่กำหนดและผ่านการรับรองในประเทศที่ใช้งานเท่านั้น

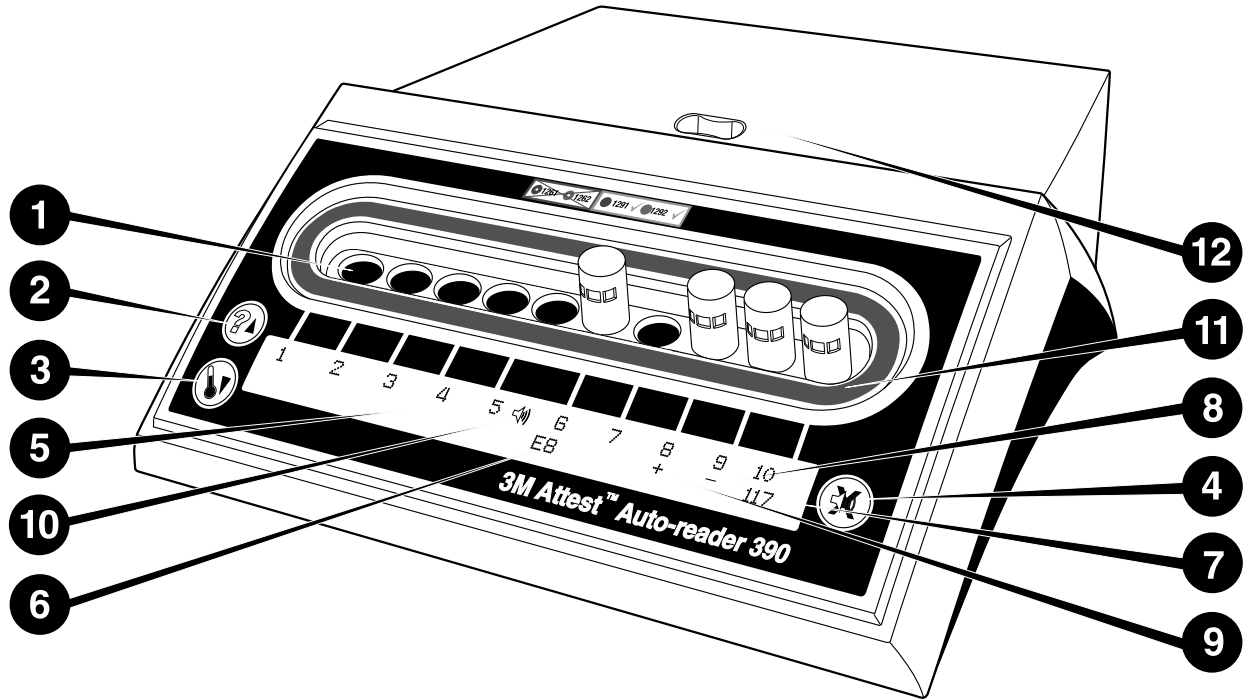
รอ 30 นาทีก่อนใช้งาน

เมื่อเสียบปลั๊กแล้ว รอให้อุปกรณ์อุ่นเครื่องเป็นเวลา 30 นาทีก่อนใช้หลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ ลงในช่องอ่านเชื้อ รหัสคำเตือน C1 จะหายไปเมื่อถึงอุณหภูมิการอ่านเฉพาะชื่อที่เหมาะสม

ข้อควรพิจารณาเป็นพิเศษ

แนะนำให้เปิดเครื่องทิ้งไว้เพื่อไม่ต้องรอระยะเวลาอุ่นเครื่องอีก สามารถปิดเครื่องได้หากคาดว่าจะไม่ใช่เครื่องอีกเป็นเวลานาน

คำแนะนำการใช้งาน – ช่องหลุมอ่านเชื้อ ปุ่มกด และการแปลความหมายของจอภาพ






โปรดทำความเข้าใจเกี่ยวกับเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390:

หลุมเพาะเชื้อ

1. ช่องอ่านเชื้อ/อ่านค่า – เครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 มีช่องอ่านเชื้อสิบช่อง

ปุ่มกด

2. ข้อมูล/ปุ่มลูกศรขึ้น 
3. ลดเมนู/ปุ่มลูกศรลง 
4. ปิดเสียงเตือน/ปุ่มย้อนข้อมูล 

การแสดงผลบนจอภาพ

5. จอภาพ LCD – จอภาพได้รับแสงพื้นหลัง
6. จอภาพ LCD – ตัวอย่างข้อความแสดงข้อผิดพลาดของช่องเชื้อที่ 6
7. จอภาพ LCD – ตัวอย่างแสดงเวลาที่เหลือในการเพาะเชื้อของช่องที่ 10 โดยแสดงเป็นนาฬิกา
8. จอภาพ LCD – ตัวอย่างผล BI ของช่องที่ 9 เป็นลบ (-)
9. จอภาพ LCD – ตัวอย่างผล BI ของช่องที่ 8 เป็นบวก (+)
10. จอภาพ LCD – สัญญาณแสดงการเปิดใช้สัญญาณเตือน

สัญญาณแสดงการตั้งค่ารหัสสี


11. สติ๊กเกอร์สำหรับตั้งค่ารหัสสีที่ช่องอ่านเชื้อ

ที่บีบหลอด BI

12. ช่องบีบหลอด BI

คำแนะนำการใช้งาน – การตั้งค่าเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390

หมายเหตุ: ขณะทำการตั้งค่าใหม่ ไม่ควรบรรจุสิ่งใดไว้ในเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 (ไม่มี BI สำหรับอ่านเชื้ออยู่ช่อง)

กดปุ่ม  และ  ที่ด้านหน้าของเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 พร้อมกันค้างไว้ 3 วินาทีเพื่อเข้าสู่โหมดการตั้งค่า เมื่ออยู่ในโหมดการตั้งค่า

ให้กดปุ่มขึ้น  และปุ่มลง  เพื่อตั้งค่านาฬิกา สัญญาณเตือน และลักษณะการแจ้งเตือนเฉพาะเชื้อของเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ตามต้องการ ปุ่ม

 ทำหน้าที่เป็นปุ่ม “Enter” และเคลื่อนเคอร์เซอร์ที่กระพริบไปยังการตั้งค่าถัดไป

การตั้งค่าฟังก์ชันของเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390

วันที่และเวลาของเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 จะแสดงในรูปแบบดังนี้: ปบปบ-ตต-วว ชช:นน โดยแสดงเวลาแบบ 24 ชั่วโมง ถ้าจำเป็นต้องเปลี่ยนค่าปี

กดปุ่มขึ้นหรือลงเพื่อตั้งค่าปีที่ต้องการ จากนั้นกดปุ่ม  เพื่อไปยังเดือน

ปรับค่าตามต้องการและกดปุ่ม  เพื่อไปยังค่าวัน ใช้ปุ่ม  เพื่อเลื่อนไปยังค่าเวลาและตั้งค่าชั่วโมงกับนาฬิกา

การตั้งค่าฟังก์ชันเสียงเตือน

ย้ายตำแหน่งที่แถวด้านบนโดยกดปุ่มนี้ ตัว “B” ที่ติดกะพริบในระบบเสียงเตือนเป็นการแจ้งให้ทราบว่าสามารถปรับค่านี้ได้ แนะนำให้ตั้งค่า “Buzzer Enabled” เพื่อให้มีเสียงเตือนผู้ใช้เมื่อค่า BI เป็นบวก หรือสามารถตั้งค่าเป็น “Buzzer Disabled” โดยใช้ปุ่มขึ้นหรือลง หมายเหตุ: หากเลือก Buzzer Disabled และตอบรับการเปลี่ยนแปลงแล้ว ไอคอนรูปลำโพง (🔊) จะหายไปจากจอ LCD และการแจ้งเตือนจะปิดทำงานสำหรับผลตรวจสอบ 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicators ทั้งหมดที่เป็นบวก รวมทั้งสำหรับรหัสข้อผิดพลาดและการแจ้งเตือนข้อควรระวังต่าง ๆ หมายเหตุ: ไฟพื้นหลังของจอแสดงผล 3M™ Attest™ Auto-reader 390 จะกะพริบเมื่อมีเสียงเตือน การปิดเสียงเตือนไม่ได้เป็นการปิดการกะพริบของไฟพื้นหลังของจอ LCD

กด  เพื่อเลือกตัวเลือกที่ต้องการและจึงไปที่แถวล่างของข้อความ



การตั้งค่าสำหรับช่องอ่านเชื้อตำแหน่งต่างๆ

ช่องอ่านเชื้อช่องที่ 1-5 และช่องที่ 6-10 จะตั้งค่าให้ใช้สำหรับหลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ ชนิดเดียวกันหรือต่างชนิดก็ได้ ไฟกระพริบที่ตัวอักษร "A" ที่เครื่อง แสดงว่าการตั้งค่าอาจเปลี่ยนแปลงโดยผู้ใช้งาน สามารถตั้งโปรแกรมสำหรับภาวที่ใช้งานสามตัวเลือก:

การปรับตั้งค่าสำหรับจอ LCD		ผลลัพธ์
Attest 1291	Attest 1292	ช่องอ่านเชื้ออ่านค่าอัตโนมัติที่ 1-5 ได้รับการปรับตั้งค่าสำหรับ BI 1291 (ฝาสีน้ำเงิน เวลาอ่านค่า 1 ชั่วโมง) และช่องที่ 6-10 ได้รับการปรับตั้งค่าสำหรับ BI 1292 (ฝาสีน้ำตาล เวลาอ่านค่า 3 ชั่วโมง)
Attest 1291	Attest 1291	ช่องการอ่านค่าอัตโนมัติที่ 1-10 ได้รับการปรับตั้งค่าสำหรับ BI 1291 (ฝาสีฟ้า เวลาอ่านค่า 1 ชั่วโมง)
Attest 1292	Attest 1292	ช่องอ่านค่าอัตโนมัติที่ 1-10 ได้รับการปรับตั้งค่าสำหรับ BI 1292 (ฝาสีน้ำตาล เวลาอ่านค่า 3 ชั่วโมง)

ใช้ปุ่มลูกศรขึ้นและลูกศรลงเพื่อ ไปมาระหว่างตัวเลือกทั้งสามตัวเลือก จนกระทั่งการกำหนดค่าตามที่ต้องการแสดงที่หน้าจอ

กด  เพื่อเลือกตัวเลือกที่ต้องการ จากนั้นไปยังหน้าจอยอมรับ

หมายเหตุ 1: การมี BI ที่กำลังเพาะเชื้อใดๆที่ยังไม่แสดงผลในขั้นสุดท้าย (+ หรือ -) ภาวกำหนดค่าของช่องอ่านเชื้อที่ใช้งานอยู่จะ "ไม่" เปลี่ยนแปลงจนกระทั่งหน้าจอ LCD ได้แสดงผลขั้นสุดท้ายและได้นำ BI ออกจากเครื่องอ่าน

หมายเหตุ 2: ต้องมั่นใจว่าสติกเกอร์รหัสสีแสดงการกำหนดค่าของช่องอ่านเชื้อนั้นตรงกับกำหนดค่าของช่องอ่านเชื้อที่ได้ตั้งโปรแกรมไว้

การตั้งค่าฟังก์ชันเสริมของแอป 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App

แนะนำให้ใช้ค่า Web Pages Enabled ทั้งนี้ในกรณีที่ต้องการ สามารถปิดใช้งานแอป 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App ได้โดยกดปุ่มขึ้นหรือลง กด 

เพื่อเลือกตัวเลือกที่ต้องการ แล้วเข้าไปที่หน้าจอ Accept

หมายเหตุ: การปิดแอป 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App จะไม่ส่งผลกระทบต่อเชื่อมต่อกับซอฟต์แวร์จากภายนอกแต่อย่างใด





หน้าจอยอมรับการตั้งค่า

ใช้ปุ่มขึ้นหรือปุ่มลงเพื่อสลับระหว่างตัวเลือก Yes (ใช่) และ No (ไม่ใช่) กด

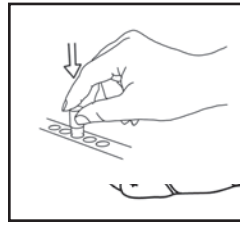
 เพื่อยอมรับการเปลี่ยนแปลง (เลือก Yes) หรือใช้การตั้งค่าเดิม (เลือก No) และออกจากโหมดการตั้งค่า หน้าจอ LCD จะเปลี่ยนเป็นหน้าจอมาตรฐาน

คำแนะนำการใช้งาน - ขั้นตอนการอ่านค่า

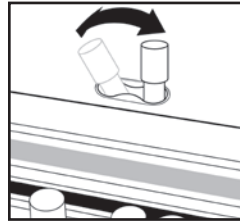
คำแนะนำการใช้งานสำหรับการเริ่มใช้งานในหลอดตรวจสอบทางชีวภาพ (BI) และการเพาะเชื้อ

	คำเตือน: สีของฝาปิดหลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ ต้องตรงกับสติกเกอร์การตั้งค่าที่แสดงรหัสสีที่ติดอยู่บนช่องอ่านเชื้อของเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390
	ข้อควรระวัง: สวมใส่แว่นตานิรภัยขณะทำการบิบบหลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™
	ข้อควรระวัง: รอให้ตัวตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ เย็นตัวลงตามเวลาที่แนะนำก่อนเริ่มทำการบิบบหลอด การเริ่มทำการบิบบหลอดหรือจับตัวตรวจสอบทางชีวภาพที่ยังไม่เย็นด้วยแรงที่มากเกินไปอาจทำให้กระเพาะแก้วแตกกระเด็นได้
	ข้อควรระวัง: เพื่อป้องกันไม่ให้หลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ ดูดซับสารเรืองแสงที่ตกค้างจากตัวตรวจสอบทางเคมีหรือแอกทิวให้วางตัวตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ ในลักษณะที่ไม่สัมผัสโดยตรงกับแถบตรวจสอบทางเคมีโดยตรง

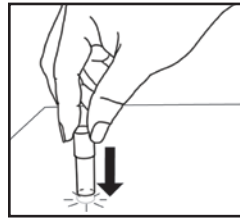
ปฏิบัติตามขั้นตอนนี้สำหรับการอ่านผลการตรวจสอบด้วยหลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ ทุกชุด



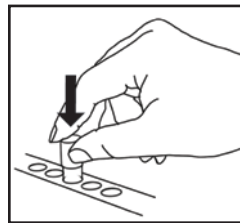
เมื่อสวมใส่แว่นตานิรภัยแล้ว **ปิด** ทำการกดฝาบนหลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ ลงด้านล่างในขณะที่ยังเย็นอยู่



ทำการบิบบหลอดแก้ว ในช่องบิบบที่อยู่ด้านบนของเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 390



ถือ BI ที่ฝา **เคาะ** หลอดเบาๆ กับพื้นผิวโต๊ะจนแผ่นสปอร์ที่อยู่บริเวณกันหลอดเป็ยก ห้ามเคาะหลอด BI บนเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ



นำหลอด BI ที่มีและผ่านการเคาะแล้วใส่ลงในช่องอ่านเชื้อที่แสดงสัญลักษณ์สี คอยสังเกตหน้าจอ LCD ของเครื่องอ่านเชื้อและอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ว่า BI ได้จัดวางในตำแหน่งที่ถูกต้องแล้ว หากได้จัดวาง BI ในตำแหน่งที่ถูกต้องแล้ว หน้าจอ LCD ของเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 จะแสดง *** ** * และจากนั้นจะแสดงเวลาที่เหลืออยู่ในการอ่านเชื้อได้ BI ที่อยู่ระหว่างการอ่านเชื้อนั้น

บันทึกผลการตรวจสอบ BI



คำเตือน: ห้ามนำหลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ ออกจากช่องอ่านเชื้อจนกว่าสัญลักษณ์ (+) หรือ (-) บนจอภาพ LCD จะแสดงว่าการทดสอบเสร็จสิ้น

คำแนะนำในการใช้งาน- ข้อมูลเพิ่มเติม

ตำแหน่งการวาง BI

ช่องอ่านเชื้อต่างๆได้รับการปรับตั้งค่าและกำหนดรหัสสีให้ตรงกับจุกฝาปิดของหลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ 1291 ซึ่งมียุกฝาปิดหลอดสีน้ำเงินต้องใส่ในช่องสีน้ำเงิน 3M™ Attest™ 1292 ในขณะที่หลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ 1292 ซึ่งมีจุกฝาปิดหลอดสีน้ำตาลต้องใส่ในช่องสีน้ำตาล เป็นต้น

เวลาการอ่านเชื้อที่เหลืออยู่ในหน่วยนาที่ จะแสดงอยู่บนจอภาพ LCD เพื่อแจ้งว่า หลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ อยู่ระหว่างการอ่านเชื้อในช่อง **ไม่** การแสดงระยะเวลาที่เหลืออยู่แสดงว่าผลการทดสอบยังไม่พร้อมและการอ่านเชื้อยังดำเนินอยู่

ห้ามนำหลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ ออกจากเครื่องอ่านค่าจนกว่าสัญลักษณ์ (+) หรือ (-) บนจอภาพ LCD จะปรากฏขึ้นเพื่อแสดงว่าการทดสอบสิ้นสุดลงแล้ว

หมายเหตุ: ถ้ามีการนำหลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ ออกมาโดยไม่ตั้งใจก่อนการอ่านเชื้อจะสิ้นสุด สัญลักษณ์เตือนจะส่งเสียงและรหัสคำเตือน C2 จะปรากฏบนจอ LCD ได้ช่องอ่านเชื้อนั้น **คุณ จะต้องวางนำหลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ คืนภายในเครื่องอ่านค่าภายใน 10 วินาที มิฉะนั้นผลการทดสอบจะหายไป**



คำเตือน: เมื่อใส่หลอดลงในช่องแล้ว ห้ามนำหลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ ออกมาหรือเปลี่ยนตำแหน่งช่อง การทำเช่นนี้อาจทำให้ผลการทดสอบหายไปและผลการทดสอบด้วยหลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ จะไม่สามารถใช้งานได้

คำแนะนำการใช้งาน – หลอดควบคุมให้ผลเป็นบวก

ชุดควบคุมผลบวก

เปิดใช้งานและนับ 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator ที่ยังไม่ผ่านกระบวนการอย่างน้อยหนึ่งชุดเพื่อใช้เป็นตัวอย่างควบคุมผลเป็นบวกในแต่ละวันที่มีการนับ 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator และอ่านค่า เขียนอักษร "C" (สำหรับ "ตัวอย่างควบคุม") และกำกับวันที่ไว้ที่กลาง สามารถติดตั้งชุดควบคุมผลเป็นบวกไว้ภายใต้โครงสร้างการทำงานที่เหมาะสม (เช่น ในอ่างบ่มสีน้ำเงินหรือน้ำตาล ตัวอย่างควบคุมผลเป็นบวกควรมีเลขขึ้นส่วนเดียวกันและมีเลขล้อยอดเดียวกันกับ 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator ที่ดำเนินการในเครื่อง

หลอดควบคุมจะช่วยยืนยัน :

- การใช้อุณหภูมิในการอุ่นเชื้อที่ถูกต้อง (อุณหภูมิ 60 °C +/-2°C)
- ตรวจสอบการอยู่รอดของสปอร์ไม่ได้เปลี่ยนแปลง เนื่องจากอุณหภูมิหรือความชื้นในการจัดเก็บไม่เหมาะสมหรือเก็บไว้ใกล้กับสารเคมี
- อาหารเพาะเลี้ยงเชื้อมีความสามารถในการส่งเสริมการเติบโตที่รวดเร็วของเชื้อ และ
- ส่วนประกอบต่างๆของเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ทำงานได้อย่างถูกต้อง

คำแนะนำการใช้งาน – ความหมายของผลการทดสอบ

ผลการเรืองแสง

หลังจากวาง 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator เข้าในอ่างสีที่ตรงกัน จอ LCD ของ 3M™ Attest™ Auto-reader 390 จะแจ้งผลเป็น ***, **, * จากนั้นนาฬิกาที่เหล็จะแสดงอยู่ด้านล่างของ BI บ่มเพื่อแจ้งให้ทราบว่ากำลังทำการบ่ม/อ่านค่า อย่างน่า 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator ออกหรือสัมผัสโดนขณะส่วนแสดงผลแจ้งเวลาบ่มแล้วยังเหลืออยู่

สัญลักษณ์ (+) จะปรากฏบนจอ LCD ได้ BI โดยตรงและเสียงสัญญาณจะดังขึ้น (ถ้าเปิดใช้เสียงเตือน) ทันทีที่ตรวจพบว่าหลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ ให้ผลเป็นบวก

ในตอนท้ายของเวลาบ่มที่กำหนด หากผลการทดสอบ 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator เป็นลบ ข้อความ (-) จะปรากฏขึ้นที่จอ LCD ด้านล่างของ BI ที่ใช้บ่ม ผลการทดสอบด้วยแสงฟลูออเรสเซนซ์ที่เป็นลบ (-) สำหรับ 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator หลังผ่านการบ่มไป 1 หรือ 3 ชั่วโมง (สำหรับ BI 1291 และ 1292 ตามลำดับ) ที่ยืนยันว่ากระบวนการฆ่าเชื้อผ่านเกณฑ์ที่ยอมรับได้

หลังจากสัญลักษณ์ + หรือ - ปรากฏขึ้น และผลลัพท์ถูกบันทึกไว้แล้ว สามารถนำ 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator ออกจากอ่างรองได้ ผลลัพท์ (+ หรือ -) จะปรากฏที่จอ LCD จนกว่าจะนำ BI ออกจากอ่างบ่ม ผลการทดสอบจะหายไปภายในสิบวินาทีหลังจากนำ BI ออกแล้ว อย่างน่า BI ไปบ่มซ้ำ เนื่องจากผลทดสอบจะไม่ถูกต้อง

ตัวอย่างควบคุมผลเป็นบวก (ไม่ผ่านกระบวนการ) จาก 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator จะต้องแจ้งผลการทดสอบด้วยแสงฟลูออเรสเซนซ์เป็น (+) ผลการตรวจตัวอย่างของ 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator ที่ผ่านกระบวนการจะไม่ถูกต้องจนกว่าตัวอย่างควบคุมผลเป็นบวกที่มีในเลขแคตตาล็อกเดียวกันจะแจ้งผลการทดสอบด้วยแสงฟลูออเรสเซนซ์เป็น (+) หลังจากผ่านกระบวนการสำหรับ 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator ผล (+) เป็นการแจ้งว่ากระบวนการฆ่าเชื้อด้วยไอน้ำล้มเหลว

ดำเนินการกำกับผลการทดสอบที่เป็นบวกโดยทันที ตรวจสอบหาสาเหตุที่ทำให้หลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ ให้ผลเป็นบวกโดยปฏิบัติตามนโยบายและวิธีปฏิบัติการณ์ของท่านในปัจจุบัน ทำการทดสอบเครื่องฆ่าเชื้อซ้ำเสมอและห้ามใช้เครื่องฆ่าเชื้อจนกว่าหลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ จะให้ผลเป็นลบ 3 ครั้งติดต่อกัน

ผลการเปลี่ยนสีอาหารเลี้ยงเชื้อตามค่า pH ที่เป็นทางเลือกเสริม

หลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ อาจใช้เพื่ออุ่นเชื้อต่อไปเพื่อให้เห็นการเปลี่ยนแปลงของสีที่แสดงค่า pH การอุ่นเชื้อเพิ่มเติมนี้ไม่ได้มีจุดมุ่งหมายสำหรับการใช้งานตามปกติ และใช้สำหรับกรณีศึกษาพิเศษ เนื่องจากผลการเรืองแสงนั้นสามารถตอบสนองได้ฉับไว ไม่มีประโยชน์ใดๆที่จะทำการอุ่นเชื้อหลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ 1291 และ 1292 เป็นเวลานานกว่า 1 ชั่วโมงและ 3 ชั่วโมงตามลำดับ ในกรณีของ BI ควบคุมให้ผลเป็นบวก สีอาหารเลี้ยงเชื้อจะเปลี่ยนเป็นสีเหลืองภายใน 24 ชั่วโมงสำหรับ BI หมายเลข 1291 และภายใน 48 ชั่วโมงสำหรับ BI หมายเลข 1292 การสังเกตเห็นสีเหลืองใดๆ ภายในหลอดจะบ่งชี้ถึงผลการทดสอบที่เป็น

บวก ในกรณีของ BI ที่ผ่านการฆ่าเชื้อของเชื้อที่เปลี่ยนจากสีม่วง ไปเป็นสีเหลืองจะแสดงว่าขั้นตอนการฆ่าเชื้อนั้นล้มเหลว ผลของการเปลี่ยนสีตามค่า pH จะแสดงให้เห็นภายใน 24 ชั่วโมงสำหรับ BI หมายเลข 1291 และภายใน 48 ชั่วโมงสำหรับ BI หมายเลข 1292 เช่น สีของเชื้อยังคงเป็นสีม่วง

คำแนะนำในการใช้งาน – การกำจัด

อุปกรณ์นี้ประกอบด้วยแบตเตอรี่ลิเทียม กำจัดอุปกรณ์นี้ตามข้อกำหนดของรัฐบาลกลาง รัฐ และข้อกำหนดท้องถิ่น

คุณสมบัติของเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390

เสียงสัญญาณเตือน

เสียงสัญญาณจะดังขึ้น แสงด้านหลังจอ LCD จะกระพริบ และสัญลักษณ์ (+) จะปรากฏขึ้นบนจอ LCD ด้านล่าง BI ที่กำลังอุ่นเชื้อโดยตรง กรณีที่พบผลเป็นบวก นอกจากนั้นสัญญาณเตือนจะดังขึ้นเมื่อนำหลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ ออกจากช่องอุ่นเชื้อของเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ก่อนจะได้ทราบผลการทดสอบขั้นสุดท้าย ข้อมูลจะสูญหายไปหากไม่นำหลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ กลับใส่ลงในช่องอุ่นเชื้อภายใน 10 วินาที

เปิด/ปิดสัญญาณเตือน

สามารถปิดเสียงสัญญาณเตือนสำหรับหลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ แบบเฉพาะเจาะจงได้ หากพบว่าผลการทดสอบเป็นบวก ซึ่งทำได้โดยกดปุ่ม "Buzzer Alarm OFF" (ปิดเสียงเตือน) หลังจากได้ยินเสียงเตือนซึ่งจะปิดเสียงเตือนสำหรับ BI นั้นๆเท่านั้น หากตรวจพบว่าหลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ ช่องอื่นให้ผลเป็นบวก สัญญาณเตือนจะดังขึ้นซ้ำอีก การนำหลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ ออกจากช่องอุ่นเชื้อจะทำให้สัญญาณเตือนของช่องอุ่นเชื้อนั้นดังขึ้นอีกครั้ง การกดปุ่ม "Buzzer Alarm OFF" (ปิดเสียงเตือน) จะไม่สามารถปิดเสียงที่เกิดจากข้อผิดพลาดหรือการเตือนรหัสข้อควรระวัง ทารปิดเสียงเตือนได้จากหัวข้อการตั้งค่า

การวางซ้อนอุปกรณ์

เพื่อประหยัดเนื้อที่ สามารถวางเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ซ้อนกันได้สองเครื่อง

ปุ่มข้อมูล

เมื่อกดปุ่มข้อมูลหนึ่งครั้ง เครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 จะแสดงข้อความสองแถวบนหน้าจอ LCD

แถวบนแสดง (จากซ้ายไปขวา):

- หมายเลขซีเรียลของเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390
- เวอร์ชันของซอฟต์แวร์ภายในเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 (V.X.Y.Z)
- วันที่และเวลาปัจจุบัน

แถวล่างจะแสดง (จากซ้ายไปขวา):

- การตั้งค่าประเภท BI สำหรับช่องอุ่นเชื้อที่ 1-5
- การตั้งค่าประเภท BI สำหรับช่องอุ่นเชื้อที่ 6-10

กดปุ่มข้อมูลสองครั้งเพื่อให้อจอ LCD ของเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 แสดงข้อความเพิ่มอีกสองแถว

แถวบนจะแสดง:

- ที่อยู่ IP แบบไดนามิก (ถ้าเชื่อมต่ออุปกรณ์กับเต้ารับ Ethernet)

แถวล่างจะแสดง (จากซ้ายไปขวา):

- และเวลาที่จ่ายไฟให้กับเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390

กดปุ่มข้อมูลสามครั้ง จากนั้นจอ LCD ของ 3M™ Attest™ Auto-reader 390 จะแสดงที่อยู่ Media Access Control (MAC) ในปัจจุบันสำหรับอุปกรณ์ดังกล่าว

การเฝ้าสังเกตอุณหภูมิ

เครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ประกอบด้วยโปรแกรมการวินิจฉัยอุณหภูมิด้วยตนเองภายในเครื่อง หากอุณหภูมิลดลงต่ำกว่าช่วงที่กำหนดไว้ (60°C +/-2°C) รหัสข้อผิดพลาดจะปรากฏขึ้น สามารถทดสอบอุณหภูมิของเครื่องได้โดยกดปุ่มอุณหภูมิ (Temperature) หนึ่งครั้ง

การตั้งค่าแบบง่าย

สามารถตั้งค่าเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ได้โดยใช้ปุ่มกดที่อยู่ด้านหน้าของเครื่อง หรือใช้แอปพลิเคชันเว็บสำหรับเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390

แอปพลิเคชันเว็บสำหรับเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390

สามารถเชื่อมต่อเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 เข้ากับเครื่องคอมพิวเตอร์โดยใช้สายเชื่อมต่อ Ethernet ได้ตามต้องการ เพื่อเพิ่มความสามารถของโปรแกรม:

- ดูสถานะปัจจุบันของ BI ในเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ผ่านเครื่องคอมพิวเตอร์หรืออุปกรณ์สื่อสารแบบพกพาจากระยะไกล เพื่อความสามารถในการใช้งานอย่างเต็มที่ แนะนำให้ใช้เบราว์เซอร์ที่รองรับ HTML5 และเปิดใช้งาน JavaScript
- ดูและปรับเปลี่ยนการตั้งค่าของเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ได้จากระยะไกล
- การตรวจสอบสถานะ BI จากระยะไกลใน 3M™ Attest™ Auto-reader 390 ผ่าน PC เพื่อรองรับฟังก์ชันการทำงานทั้งหมด จะต้องใช้เบราว์เซอร์ HTML5 ที่เปิดใช้ JavaScript ไว้
- พิมพ์เอกสารผลการทดสอบด้วยเครื่องพิมพ์ที่เชื่อมต่ออยู่หรือเครื่องพิมพ์บนเครือข่าย และ/หรือบันทึกเอกสารในรูปแบบไฟล์อิเล็กทรอนิกส์*

หมายเหตุ: เข้าไปยังแอป 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App ภายในเครือข่ายแบบปลอดภัยโดย PC จะต้องสามารถเชื่อมต่อกับเครือข่ายแบบปลอดภัย เช่น ผ่านสาย Ethernet โดยลงชื่อเข้าใช้เครือข่ายไร้สายของส่วนปฏิบัติการ หรือเชื่อมต่อผ่านเครือข่ายส่วนตัวเสมือนจริง (VPN)

* อ้างอิงนโยบายและขั้นตอนการจัดเก็บเอกสารข้อมูลในการปฏิบัติงานของคุณ

แนวทางการแก้ไขปัญหา

ในกรณีที่เกิดรหัสข้อผิดพลาด ถอดปลั๊กเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 และเสียบปลั๊กกลับเข้าไปใหม่เพื่อเริ่มขั้นตอนการวินิจฉัยด้วยตนเอง ถ้าเกิดรหัสข้อผิดพลาดเดิมอีกครั้งให้ติดต่อเพื่อรับการซ่อมแซมหรือเปลี่ยนอุปกรณ์

จอภาพ LCD จะแสดงการทำงานผิดปกติที่ตรวจพบโดยการแสดงค่าเตือนหรือรหัสข้อผิดพลาดสำหรับ BI ที่เกี่ยวข้อง ถ้าเปิดสัญญาณเสียงเตือน จะมีเสียงเตือนและแสงของหน้าจอ LCD จะกระพริบเพื่อเตือนผู้ใช้ว่าเกิดรหัสค่าเตือนและข้อผิดพลาด (ยกเว้น C1) สามารถปิดสัญญาณเตือนและไฟที่จอภาพได้โดยกดปุ่ม

Buzzer Alarm OFF (ปิดเสียงเตือน)  โปรดทราบว่าการปิดเสียงเตือนไม่สามารถปิดการกระพริบของไฟที่จอ LCD ได้ อ้างอิงจากตารางด้านล่างนี้:

รหัส/ปัญหา	สาเหตุของปัญหา	วิธีแก้ไข
C1	ค่าเตือนกำลังอุปกรณ์ อุณหภูมิของช่องอ่านเชื้อยังไม่ถึงอุณหภูมิที่ต้องการ	รออุปกรณ์ 30 นาทีหลังจากเสียบปลั๊กเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 (หมายเหตุ: จะไม่สามารถอ่านค่าจากค่า BI ของเครื่อง 3M™ Attest™ แบบอ่านค่าได้รวดเร็วจนกว่าช่องอ่านเชื้อจะมีอุณหภูมิเท่ากับ 60°C +/-2°C)
C2	ค่าเตือน ได้มีการนำหลอด BI แบบอ่านค่าเร็ว 3M™ Attest™ ออกจากช่องก่อนที่การอ่านเชื้อจะเสร็จสมบูรณ์	นำหลอด BI แบบอ่านค่าเร็ว 3M™ Attest™ ใส่กลับคืนเข้าช่องอ่านเชื้อเดิมภายใน 10 วินาที เพื่อป้องกันไม่ให้ข้อมูลที่รวบรวมไว้หายไป
C4	ค่าเตือนแสงจากภายนอก	เคลื่อนเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 เพื่อลดแสงภายนอก
E1	การควบคุมอุณหภูมิเกิดข้อผิดพลาด ข้อผิดพลาดนี้จะเกิดขึ้นเมื่อระบบไม่สามารถควบคุมอุณหภูมิของบลิอิกเพาะเชื้อได้ (60°C +/-2°C)	ถอดปลั๊กอุปกรณ์และเสียบปลั๊กใหม่อีกครั้งเพื่อทำการลบข้อผิดพลาด ถ้าข้อผิดพลาดไม่หายไป ให้ติดต่อขอรับบริการซ่อมแซมหรือเปลี่ยนอุปกรณ์
E3	หน่วยความจำเกิดข้อผิดพลาด เครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ไม่สามารถบันทึก/อ่านจากหน่วยความจำ	ถอดปลั๊กอุปกรณ์และเสียบปลั๊กใหม่อีกครั้งเพื่อทำการลบข้อผิดพลาด ถ้าข้อผิดพลาดไม่หายไป ให้ติดต่อขอรับบริการซ่อมแซมหรือเปลี่ยนอุปกรณ์
E7	การสื่อสารเกิดข้อผิดพลาด ข้อผิดพลาดนี้จะเกิดขึ้นถ้าการสื่อสารภายในเครื่องล้มเหลว	ถอดปลั๊กเครื่องและเสียบกลับเข้าที่เพื่อล้างข้อผิดพลาด หากข้อผิดพลาดไม่หายไป ให้ติดต่อฝ่ายซ่อมบำรุงหรือเปลี่ยนชิ้นส่วน
E8	LED เกิดข้อผิดพลาด ข้อผิดพลาดนี้จะเกิดขึ้นกับช่องอ่านเชื้อที่ระบบตรวจพบว่า UV LED หรือวงจรตรวจจับแสงไม่ทำงาน	ถอดปลั๊กอุปกรณ์และเสียบปลั๊กใหม่อีกครั้งเพื่อทำการลบข้อผิดพลาด ถ้าข้อผิดพลาดไม่หายไป ให้ติดต่อขอรับบริการซ่อมแซมหรือเปลี่ยนอุปกรณ์ ห้ามใช้ช่องอ่านเชื้อที่มีปัญหา
E11	ข้อผิดพลาดจากการวางหลอด BI ไม่ถูกต้อง เวลาการเพาะเชื้อที่เหลืออยู่จะไม่ปรากฏขึ้นและผลการเรียงแสงจะไม่ได้รับการบันทึก	ตรวจสอบให้แน่ใจว่า BI ออกแบบมาเพื่อการเพาะเชื้อและการอ่านโดยใช้เครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าวางหลอด BI ไว้ในช่องอ่านเชื้ออย่างถูกต้อง
E12	ข้อผิดพลาดในการจ่ายไฟ การจ่ายไฟให้กับเครื่องอ่านค่าอัตโนมัตินั้นขาดหายไปเป็นระยะเวลาอันสั้นไปจนทำให้ผลที่ได้จากหลอด BI ไม่สามารถนำไปใช้งานได้	ตรวจสอบว่าการเชื่อมต่อเครื่องจ่ายไฟกับเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติมีความมั่นคง ทดสอบระบบขาเชื้อใหม่โดยใช้ BI ชุดใหม่
E14	แสงไฟรบกวนเกิดข้อผิดพลาด (ช่องอ่านที่มีหลอดตรวจสอบวางอยู่) ผลการเรียงแสงไม่ปรากฏ	ใช้ผลการเปลี่ยนลิตามค่า pH เพิ่มเติมเป็นหลัก เพื่อทดสอบหลอด BI ในช่องที่พบปัญหา เคลื่อนเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 เพื่อลดสภาพแสงภายนอกอันเป็นการป้องกันไม่ให้เกิดเหตุการณ์เช่นนี้ขึ้นอีกในอนาคต
อื่นๆ	มีเสียงสัญญาณเตือนที่ไม่ต้องการเมื่อพบผลการตรวจสอบ BI เป็นบวก	การปิดสัญญาณเตือนให้อ้างอิงหมวดการปรับตั้งค่าเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 สำหรับขั้นตอนการปิด

การดูแลและทำความสะอาด



ข้อควรระวัง: ถอดปลั๊กเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 และรอให้เครื่องเย็นลงก่อนทำความสะอาดเสมอ

ห้ามทำของเหลวหกใส่หรือเข้าไปในอุปกรณ์ ห้ามจุ่มอุปกรณ์ลงในของเหลว

ทำความสะอาดพื้นผิวภายนอกตามคำแนะนำจากผู้ผลิต

อย่าเปิดตัวเรือนของอุปกรณ์ เนื่องจากไม่มีชิ้นส่วนที่สามารถให้บริการได้เองโดยผู้ใช้ ส่งคืนอุปกรณ์ให้แก่ผู้ผลิตหากต้องการส่งซ่อม

ทำความสะอาดพื้นผิวภายนอกเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 โดยเช็ดด้วยผ้าชุบน้ำยาทำความสะอาดแบบอ่อน ห้ามพยายามทำความสะอาดชิ้นส่วนภายใน หากจำเป็นต้องทำความสะอาดช่องอ่านเชื้อเพิ่มเติม ให้ติดต่อขอรับบริการซ่อมแซมหรือเปลี่ยนอุปกรณ์

หมายเหตุ: 3M™ Attest™ Auto-reader 390 ไม่มีชิ้นส่วนที่ผู้ใช้แก้ไขได้เองซึ่งต้องมีการดูแลรักษาหรือปรับเปลี่ยนเป็นระยะ ๆ แต่อย่างไรก็ตาม การทำงานที่ผิดปกติใด ๆ จะมีการแจ้งให้ทราบผ่านรหัสข้อผิดพลาด ดูรายละเอียดรหัสข้อผิดพลาดได้จากหัวข้อคู่มือการแก้ไขปัญหา



รหัส/ปัญหา	สาเหตุของปัญหา	วิธีแก้ไข
อื่นๆ	เกิดเสียงสัญญาณเตือน มีการนำหลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ ออกจากช่องอ่านเชื้อภายในเครื่องอ่านค่าได้รวดเร็วก่อนกำหนด	นำหลอดตรวจสอบทางชีวภาพแบบอ่านค่าได้รวดเร็ว 3M™ Attest™ ใส่กลับในช่องอ่านเชื้อภายใน 10 วินาที เพื่อป้องกันไม่ให้ข้อมูลที่รวบรวมมาได้สูญหาย
อื่นๆ	จอ LCD แสดงผลไม่ถูกต้อง	ถอดปลั๊กอุปกรณ์แล้วเสียบปลั๊กใหม่อีกครั้ง หากยังพบปัญหาอยู่ ให้ติดต่อขอรับบริการซ่อมแซมหรือเปลี่ยนอุปกรณ์
อื่นๆ	หขอดควบคุมให้ผลเป็นลบ บับหลอด BI ไม่ถูกต้อง/อาหารเลี้ยงเชื้อ ไม่สัมผัสกับสปอร์	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ทำการกวดจกุนหลอดBI ลงให้สุดพร้อมกับบับหลอดแก้วแล้วทำการเคาะหลอดBI จนอาหารเลี้ยงเชื้อในหลอดแก้วสัมผัสกับชิ้นส่วนของสปอร์ที่ด้านล่างของหลอด BI จนเป็นยก
อื่นๆ	หขอดควบคุมให้ผลเป็นลบ นำหลอดควบคุมไปผ่านการอบฆ่าเชื้อ	ตรวจสอบตัวบ่งชี้ทางเคมีบนฉลาก BI ใช้หลอดตรวจสอบที่ยังไม่ผ่านการฆ่าเชื้อเป็นต้นควบคุม
อื่นๆ	BI ให้ค่าเป็นบวกโดยไม่มีสาเหตุ มีสารตกค้างติดอยู่บนหลอดพลาสติก	อย่าติดแถบกาวหรือสติ๊กเกอร์บนหลอดพลาสติก
อื่นๆ	BI ให้ค่าเป็นบวกโดยไม่มีสาเหตุ พลาสติกของหลอดตรวจสอบดูดซับสารเรืองแสงที่ตกค้างอยู่จากตัวตรวจสอบทางเคมีหรือแถบกาว	วางหลอดตรวจสอบไม่ให้สัมผัสกับตัวตรวจสอบทางเคมีทางเคมีหรือแถบกาวโดยตรง
อื่นๆ	เครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ไม่เข้าสู่โหมดการตั้งค่า อาจมีการปิดใช้งานปุ่มตั้งค่าผ่านแอปพลิเคชันเว็บสำหรับเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390	บนหน้าการตั้งค่าของแอปพลิเคชันเว็บเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ไปที่การตั้งค่าปุ่มกดและเลือกปุ่ม Enable (เปิดใช้งาน) บันทึกการเปลี่ยนแปลงเพื่อเริ่มใช้การตั้งค่าใหม่
อื่นๆ	จอ LCD ของเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 กระพริบและแสดงเครื่องหมายดอกจัน (**) และ/หรือรหัส E11 และ/หรือ C4 ที่ปรากฏบนจอภาพด้านล่างของช่องอ่านเชื้อที่ไม่มีหลอดตรวจสอบอยู่	เคลื่อนย้ายเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ไม่ให้สัมผัสกับแสงแดดหรือแสงสว่าง

แอปพลิเคชันเว็บสำหรับเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ ATTEST™ 390

เว็บเบราว์เซอร์ที่ต้องการ

Web Interface (อินเทอร์เฟซทางเว็บ) ออกแบบมาสำหรับเปิดผ่านเบราว์เซอร์ HTML5 ที่เปิดใช้งาน JavaScript (เช่น Google Chrome)

การเชื่อมต่อ Ethernet:


สวิตช์ควบคุมการเชื่อมต่อ/เราเตอร์ที่สามารถสื่อสารอัตโนมัติเพื่อระบบ Auto-reader โดยทำงานที่ 10 Mbps half duplex หรือสามารถกำหนดค่าเองสำหรับการเชื่อมต่อที่ 10 Mbps half-duplex

การเชื่อมต่อกับแอปพลิเคชันเว็บสำหรับเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390

ใช้แอป 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App โดยจะต้องต่อ 3M™ Attest™ 390 Auto-reader เข้ากับเครือข่ายของส่วนปฏิบัติการโดยใช้สาย Ethernet ที่จัดมาให้ สอบถามฝ่าย IT ในพื้นที่เพื่อให้ความช่วยเหลือด้านการเชื่อมต่อเครือข่าย 3M™ Attest™ Auto-reader 390 แต่ละตัวจะมีที่อยู่ MAC เฉพาะแสดงที่จอ LCD ของเครื่องเมื่อผู้ใช้กดปุ่ม Info (ข้อมูล) สามครั้ง ที่อยู่ MAC ยังมีแจ้งไว้ที่ด้านล่างของหน้า Configuration (กำหนดค่า) ของแอป 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App การสื่อสารจะเกิดขึ้นผ่านโปรโตคอล http ผ่านพอร์ต 80 ผู้ใช้สามารถเชื่อมต่อกับแอป 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App โดยใช้ URL โดยอ้างอิงกับซีเรียลนัมเบอร์หรือที่อยู่ IP ของ 3M™ Attest™ Auto-reader 390 ที่ใช้ดูแอป 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App จากคอมพิวเตอร์ในเครือข่ายย่อยคนละเครือข่ายกับที่ 3M™ Attest™ Auto-reader 390 เชื่อมต่ออยู่โดยใช้ URL ที่อยู่ IP

หมายเหตุ: เข้าไปยังแอป 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App ภายในเครือข่ายแบบปลอดภัยโดย PC จะต้องสามารถเชื่อมต่อกับเครือข่ายแบบปลอดภัย เช่น ผ่านสาย Ethernet โดยลงชื่อเข้าใช้เครือข่ายไร้สายของส่วนปฏิบัติการ หรือเชื่อมต่อผ่านเครือข่ายส่วนตัวเสมือนจริง (VPN)

A. URL หมายเลขซีเรียล

1. เชื่อมต่อสายเคเบิล Ethernet ที่ให้มาจากเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ไปยังเต้ารับ Ethernet
2. กดปุ่ม  หนึ่งครั้งเพื่อแสดงหมายเลขซีเรียล 6 หลักของเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ที่แถบบนด้านซ้ายของข้อความบนจอภาพ LCD
3. กรอก http://attestxxxxx โดย xxxxx เป็นซีเรียลนัมเบอร์ของเครื่อง (เช่น http://attest001127) จากขั้นตอนที่ 2 ในแถบที่อยู่ของเว็บเบราว์เซอร์จาก PC จากนั้นกด Enter
4. หน้าแสดงสถานะของแอปพลิเคชันเว็บเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 จะปรากฏขึ้นบนเครื่องคอมพิวเตอร์ เพื่อความสะดวกในการใช้งานครั้งต่อไป ให้เพิ่มหน้านี้ไปยัง "Favorites" (รายการโปรด) ในเว็บเบราว์เซอร์ของคุณ

B. URL หมายเลข ที่อยู่ IP

นอกจากนี้ ยังใช้งานแอปพลิเคชันเว็บสำหรับเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ได้ด้วยที่อยู่ IP แบบแบบคงที่หรือแบบไดนามิกก็ได้

1. ที่อยู่ IP แบบไดนามิก

ที่อยู่ IP แบบแบบไดนามิกนั้นจะกำหนดให้เมื่อเชื่อมต่อสายเคเบิล Ethernet จากเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ไปยังเต้ารับ Ethernet ที่มีการเชื่อมต่อกับเครือข่าย

กดและปล่อยมือจากปุ่ม  สองครั้งเพื่อแสดงที่อยู่ IP ไดนามิกของ 3M™ Attest™ Auto-reader 390 กรอก http://IPaddress (e.g. http://xxx.xxx.xxx.xxx) จากแถบที่อยู่ของเว็บเบราว์เซอร์ใน PC จากนั้นกด Enter หน้า Status (สถานะ) ของแอป 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App จะปรากฏขึ้น



2. ที่อยู่ IP แบบคงที่

บุคลากรฝ่าย IT ของศูนย์ปฏิบัติงานบางแห่งอาจให้ใช้ ที่อยู่ IP แบบแบบคงที่ในการเชื่อมต่ออุปกรณ์เข้ากับอินเทอร์เน็ต ถ้าศูนย์ปฏิบัติงานของคุณใช้นโยบายนี้ให้ติดต่อฝ่าย IT เพื่อขอรับ ที่อยู่ IP แบบแบบคงที่

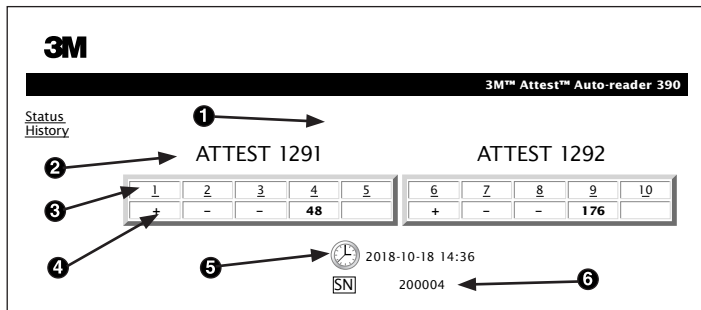
บันทึกที่อยู่ IP คงที่ตามที่แจ้งโดยฝ่าย IT ของส่วนปฏิบัติการของคุณไว้ที่นี่:

คุณอาจต้องการติดตามของเสียบ Ethernet เพื่อจดที่อยู่ที่กำหนดไว้ให้ กรอก <http://StaticIpAddress> (e.g. <http://xxx.xxx.xxx.xxx>) จากแถบที่อยู่ของเว็บเบราว์เซอร์ใน PC จากนั้นกด Enter หน้า Status (สถานะ) ของแอป 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App จะปรากฏขึ้น

ข้อมูลเกี่ยวกับหน้าเว็บต่างๆ ของแอปพลิเคชันเว็บสำหรับเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390

แอปพลิเคชันเว็บสำหรับเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ประกอบด้วยหน้าเว็บสีหน้า:

a) หน้าแสดงสถานะ

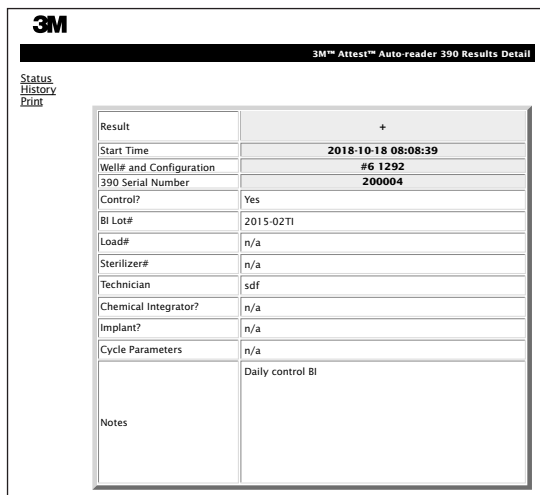


1. ชื่อเล่นที่ผู้ใช้งานเลือก (ตัวเลือก)
2. การจัดวางช่องปุ่มชื่อ (1-5 และ 6-10)
3. หมายเลขช่องปุ่มชื่อ
4. ผลการทดสอบ BI/เวลา การปุ่มชื่อที่เลือกอยู่
5. วันที่และเวลา
6. หมายเลขซีเรียลของเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390

หน้าแสดงสถานะจะให้ข้อมูลตามเวลาจริงของการตั้งค่าเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 และข้อมูลบนจอภาพ LCD และหน้านี้ยังแสดงวันที่และเวลาปัจจุบัน และหมายเลขซีเรียลของเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 อีกด้วย จากหน้านี้ ผู้ใช้สามารถไปต่อยังหน้าอื่นๆ ได้ดังนี้:

- หน้าประวัติ โดยคลิกที่ History (ประวัติ) ที่ด้านซ้ายของหน้าจอ
- หน้ารายละเอียดผลการทดสอบ โดยคลิกที่หมายเลขช่องปุ่มชื่อที่มีหลอดตรวจสอบวางอยู่ (ช่องที่มีการปุ่มชื่อ BI อยู่) การคลิกที่ช่องปุ่มชื่อที่ไม่มีหลอดตรวจสอบจะเป็นการกลับไปยังหน้าประวัติ

b) หน้ารายละเอียดผลการทดสอบ



หน้านี้จะให้ข้อมูลหลอด BI แต่ละตัวที่ผ่านการปุ่มชื่อแล้ว ถ้าต้องการเอกสารฉบับสมบูรณ์ ผู้ใช้สามารถพิมพ์สำเนาเอกสารกระดาษและ/หรือบันทึกข้อมูลในรูปแบบไฟล์อิเล็กทรอนิกส์ได้

หมายเหตุ 1: แถวบนสีแถว (ไฮไลท์เป็นสีเขียว) นั้นเป็นข้อมูลที่เครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ป้อนให้โดยอัตโนมัติและผู้ใช้ไม่สามารถเปลี่ยนแปลงค่าได้ แถวที่เหลือนั้นผู้ใช้สามารถป้อนข้อมูลได้ตามข้อกำหนดการตั้งค่าเอกสารของศูนย์ปฏิบัติงาน

หมายเหตุ 2: หน้ารายละเอียดผลการทดสอบนั้นมีการรีเฟรชไม่บ่อยเท่าหน้าแสดงสถานะ หากผลการทดสอบ BI ยังไม่พร้อม หน้ารายละเอียดผลการทดสอบจะแสดงเวลาที่ต้องปุ่มชื่อต่อในช่องผลการทดสอบ

c) หน้าประวัติ

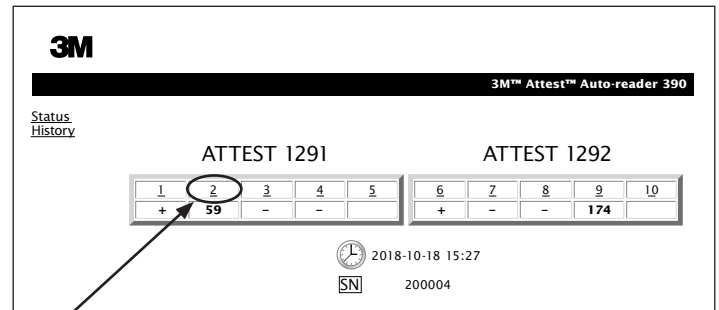
3M™ Attest™ Auto-reader 390				
Status History	ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
	1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
	2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
	3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	---
	4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	---
	5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	---
	6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	---
	Z	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
	8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

เครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 จะบันทึกผลการทดสอบของ BI ล่าสุด 100 ชุดไว้ในซอฟต์แวร์ของเครื่อง หน้าประวัติของแอปพลิเคชันเว็บสำหรับเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 จะให้ข้อมูลสรุปของผลการทดสอบล่าสุด 100 รายการนี้ไว้

d) หน้าการตั้งค่า

หน้านี้ช่วยให้สามารถตั้งค่าเครือข่ายและภาษาของเครื่องปุ่มชื่อและอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 จากแอปพลิเคชันเว็บของเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ได้

การบันทึกผลการทดสอบ BI โดยใช้แอปพลิเคชันเว็บสำหรับเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390



1. เปิดหน้ารายละเอียดผลการทดสอบ

หลังจากใส่หลอด BI 3M™ Attest™ แบบอ่านค่าได้รวดเร็วชุดใหม่เข้าไปยังเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ควรเปิดหน้ารายละเอียดผลการทดสอบของแอปพลิเคชันเว็บสำหรับเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 สำหรับ BI นั้นโดยคลิกที่หมายเลขช่องปุ่มชื่อที่เหมาะสมจากหน้าแสดงสถานะ

2. ป้อนข้อมูลเฉพาะสำหรับ BI นั้นๆ (เช่น หมายเลขล็อตของ BI หมายเลขเครื่อง/รอบการปุ่มชื่อ ผู้ตรวจสอบ ฯลฯ) ในช่องข้อมูลที่ป้อนค่าได้ ใช้ส่วนของหมายเหตุเพื่อป้อนข้อมูลที่ใส่ไม่ได้ไว้ในแถว เช่น สามารถใช้ช่องข้อมูลนี้เพื่อบันทึกการอุปกรณ์ที่นำเข้าไปฆ่าเชื้อเป็นต้น

3M™ Attest™ Auto-reader 390 Results Detail	
Status History Print	
Result	+
Start Time	2018-10-18 15:26:42
Well# and Configuration	#2 1291
390 Serial Number	200004
Control?	No
BI Lot#	2015-01DS
Load#	1
Sterilizer#	1
Technician	sdf
Chemical Integrator?	accept
Implant?	no
Cycle Parameters	270F 4min

- ข้อมูลที่มีป้อนไว้จะได้รับการบันทึก โดยอัตโนมัติไปยังที่จัดเก็บเว็บเบราว์เซอร์ชั่วคราวบนเครื่องคอมพิวเตอร์ของผู้ใช้ทุกๆ 60 วินาที หรือเมื่อออกจากหน้ารายละเอียดผลการทดสอบ
- พิมพ์ไฟล์** เมื่อผลการทดสอบ BI เสร็จสิ้น ให้พิมพ์หรือบันทึกข้อมูลในหน้ารายละเอียดการทดสอบลงไฟล์เพื่อสร้างระเบียบข้อมูล สามารถพิมพ์หน้าเว็บลงในกระดาษและ/หรือบันทึกในรูปแบบไฟล์อิเล็กทรอนิกส์ได้

ข้อมูลสำคัญ! การบันทึกข้อมูลนั้นจำกัดอยู่ที่ BI ที่ผ่านการเชื่อมต่อ 100 ชุดล่าสุดเท่านั้น

ซอฟต์แวร์ในเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 จะบันทึกข้อมูลจากช่องที่เครื่องป้อนค่าให้โดยอัตโนมัติ (ไฮไลต์เป็นสีเขียว) แอปพลิเคชันจะใช้ที่บันทึกข้อมูลชั่วคราวในเว็บเบราว์เซอร์ของผู้ใช้เพื่อบันทึกข้อมูลในช่องที่ผู้ใช้ป้อนเอง ในทั้งสองกรณี ควรทราบว่าเมื่อมีข้อมูล 100 รายการล่าสุดเท่านั้นที่จะได้รับการบันทึกไว้ ซึ่งทำให้การเชื่อมต่อ BI ชุดที่ 101 จะลบข้อมูลผลการทดสอบ BI ชุดที่ 1 ที่บันทึกไว้ หากต้องการเก็บรักษาข้อมูลไว้เพื่อการอ้างอิงในอนาคต ควรพิมพ์หน้าผลการทดสอบหรือบันทึกเป็นไฟล์อิเล็กทรอนิกส์ทันทีที่ผลการทดสอบ BI แสดงขึ้นมา

การใช้หน้าประวัติของ BI

3M™ Attest™ Auto-reader 390				
Status History	ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
	1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
	2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
	3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	-
	4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
	5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
	6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
	7	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
	8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

หากต้องการเลือกดูหรือพิมพ์ข้อมูล ให้คลิกที่หมายเลข ID ของหลอดที่ต้องการ เพื่อไปยังหน้ารายละเอียดข้อมูลของ BI นั้น

คลิกที่ปุ่มที่ต้องการเพื่อเปลี่ยนการตั้งค่า

ชนิดของเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ	เลือกรูปแบบสำหรับช่องเชื่อมต่อ 1-5 และ 6-10 ตามที่ต้องการ โดยคลิกที่ปุ่มตัวเลือก
ภาษา	ค่าที่เลือกใช้ระบุภาษาที่แอป 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App ใช้แสดงข้อความที่หน้าจอคอมพิวเตอร์
การตั้งค่าปุ่มกด	การเลือก Enable <input checked="" type="radio"/> จะอนุญาตให้ผู้ใช้งานตั้งค่าเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 โดยใช้ปุ่มบนอุปกรณ์ การเลือก Disable <input type="radio"/> จะป้องกันไม่ให้ผู้ใช้งานตั้งค่าเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 โดยใช้ปุ่มบนอุปกรณ์
การตั้งค่าเสียงเตือน	การเลือก Enable <input checked="" type="radio"/> จะเป็นการเปิดเสียงเตือน ไอคอนลำโพงจะแสดงขึ้นมาบนจอภาพ LCD ของเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 การเลือก Disable <input type="radio"/> จะเป็นการปิดเสียงเตือน ไอคอนลำโพงจะหายไปจากจอภาพ LCD ของเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390
ชื่อเล่นของเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ ชื่อเล่น 390	การตั้งชื่อเล่นให้เครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 อาจจะเป็นประโยชน์หากต้องใช้อุปกรณ์หลายเครื่อง ชื่อเล่นที่ตั้งขึ้นมาจะปรากฏบนหน้าสถานะของแอปพลิเคชันเว็บสำหรับเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390
ใช้งาน DHCP	ค่าที่เลือก: การเลือกการตั้งค่าระบุว่าแอปพลิเคชันเว็บจะใช้ กำหนดที่อยู่ IP แบบไดนามิกอัตโนมัติเมื่อ 3M™ Attest™ เครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 390 เชื่อมต่อเข้ากับเครือข่าย สบเครื่องหมายออก หากคุณต้องการใช้ ที่อยู่ IP แบบคงที่ที่ได้รับจากฝ่าย IT ของคุณ
ที่อยู่ IP	ป้อนที่อยู่ IP แบบคงที่ ที่ได้รับจากฝ่าย IT
เกตเวย์	ป้อน เกตเวย์
ซับเน็ตมาสก์	ป้อน ซับเน็ตมาสก์
DNS หลัก	ป้อน DNS หลัก
Secondary DNS (DNS รอง)	ระบุ DNS รอง
MAC Address (ที่อยู่ MAC)	XX:XX:XX:XX:XX:XX (อุปกรณ์กำหนดที่อยู่ MAC เฉพาะไว้ ค่านี้ไม่สามารถแก้ไขได้)
Use Computer Time (ใช้นาฬิกาของเครื่องคอมพิวเตอร์)	เลือกชื่อนี้หากคุณต้องการตั้งค่านาฬิกาของเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 โดยใช้นาฬิกาของเครื่องคอมพิวเตอร์
เวลามบนเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 390	อีกวิธีหนึ่งคือ ไม่เลือก Use Computer Time และ ใส่วันที่และเวลาลงในช่อง เพื่อตั้งค่านาฬิกาของ เครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390

หลังจากเปลี่ยนการตั้งค่าที่ต้องการ คลิกที่ปุ่ม Save Config (บันทึกการตั้งค่า) เพื่อบันทึกการเปลี่ยนแปลงที่ได้ทำไว้ หน้าจอใหม่จะปรากฏขึ้นเพื่อยืนยันการเปลี่ยนแปลงการตั้งค่า

หมายเหตุ 1: คอลัมน์ "ID" คือหมายเลข ID ที่ได้รับมอบหมายด้วย ID 1 แทนบันทึกใหม่ล่าสุดและ ID 100 แทนบันทึกที่เก่าแก่ที่สุด เพื่อความสะดวก สามารถจัดเรียงทุกคอลัมน์ได้ หากต้องการหาระเบียบแบบเฉพาะเจาะจง ให้คลิกที่หัวคอลัมน์หนึ่งครั้งเพื่อจัดเรียงลำดับของระเบียบ หรือคลิกอีกหนึ่งครั้งเพื่อจัดเรียงคอลัมน์แบบกลับลำดับกัน

หมายเหตุ 2: หน้าประวัตินั้นมีการรีเฟรชไม่บ่อยเท่าหน้าแสดงสถานะ หากผลการทดสอบ BI ยังไม่พร้อม หน้าประวัติจะแสดง ●● ในคอลัมน์ผลการทดสอบ เพื่อระบุว่าการเชื่อมต่อยังไม่แล้วเสร็จ

วิธีใช้หน้าเว็บการตั้งค่า

การตั้งค่าบางประการสามารถทำได้บนหน้าเว็บการตั้งค่าของแอปพลิเคชันเว็บสำหรับเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ซึ่งได้รับการปกป้องด้วยรหัสผ่าน ขณะทำการตั้งค่าใหม่ ไม่ควรบรรจุสิ่งใดไว้ในเครื่องอ่านค่าอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 (ไม่มี BI สำหรับเชื่อมต่ออยู่) ไปยังหน้าเว็บการตั้งค่าโดยป้อนข้อมูลดังนี้:

1) <http://attestxxxxx/protect/config.htm> (โดย xxxxxx หมายถึงหมายเลขซีเรียล 6 หลัก) หรือ

2) <http://xxx.xxx.xxx.xxx/protect/config.htm> (โดย xxx.xxx.xxx.xxx หมายถึงเลข ที่อยู่ IP)

จากแถบที่อยู่ของเว็บเบราว์เซอร์ จากนั้นกด Enter หน้าจอระบบความปลอดภัยจะปรากฏขึ้น กรอกรหัสและยึดในฟิลด์ข้อมูลดังนี้

User name (ชื่อผู้ใช้): manager

Password (รหัสผ่าน): Attest

และกด OK

การแก้ไขปัญหาที่อาจพบในการใช้งานแอปพลิเคชันเว็บสำหรับเครื่องอ่านคำอัตโนมัติ 3M™ ATTEST™ 390

ปัญหา	สาเหตุของปัญหา	วิธีแก้ไข
ไม่สามารถเข้าถึงแอปพลิเคชันเว็บสำหรับเครื่องอ่านคำอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ได้บนเครื่องคอมพิวเตอร์ที่เชื่อมต่อเข้ากับเครือข่ายแล้ว	เว็บเพจถูกปิดใช้งาน	เปิดใช้ Web Pages (เว็บเพจ) โดยกดปุ่มที่เครื่อง (ดูในหัวข้อ การกำหนดค่า 3M™ Attest™ Auto-reader 390)
ไม่สามารถเข้าถึงแอปพลิเคชันเว็บสำหรับ 3M™ Attest™ 390 บนอุปกรณ์สื่อสารเคลื่อนที่ได้	เครื่องอ่านคำอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ไม่ได้เชื่อมต่อเข้ากับเครือข่าย ปัญหาการสื่อสารอัตโนมัติระหว่าง 3M™ Attest™ Auto-reader 390 และสวิตช์ควบคุมเครือข่ายของส่วนปฏิบัติการ	สาย Ethernet ของ 3M™ Attest™ Auto-reader 390 จะต้องเชื่อมต่อกับช่องเสียบที่ใช้งานได้ และการเชื่อมต่อกับ 3M™ Attest™ Auto-reader 390 จะต้องแน่นหนาดี คอมพิวเตอร์จะต้องเชื่อมต่อกับเครือข่าย หากมีปัญหาขณะพยายามเชื่อมต่อโดยใช้ URL ซีเรียลนัมเบอร์ของ 3M™ Attest™ Auto-reader 390 ให้ลองเชื่อมต่อโดยใช้ URL ที่อยู่ IP ตั้งค่าพอร์ตสวิตช์ควบคุมเป็น 10 Mbps half duplex ติดต่อฝ่าย IT ของส่วนปฏิบัติการหรือ 3M หากยังเกิดปัญหาอยู่
ข้อมูลที่ผู้ใช้ป้อนลงในหน้ารายละเอียดผลการทดสอบหายไป	ข้อมูลที่ผู้ใช้ป้อนเข้าไปนั้นจะได้รับการบันทึกลงในที่จัดเก็บข้อมูลชั่วคราวของเว็บเบราว์เซอร์เบราว์เซอร์อาจลบข้อมูลออกไปแล้ว	ตั้งค่าเว็บเบราว์เซอร์ให้ยอมรับ (อนุญาตหรือใช้งาน) cookies สำหรับแนวทางการปฏิบัติที่ดีที่สุด ให้พิมพ์หรือบันทึกรายละเอียดผลการทดสอบทันทีที่โหลด BI ให้ผลการตรวจสอบขั้นสุดท้ายสุดออกมา
ผลการทดสอบของหลอด BI ที่แสดงบนจอ LCD ของเครื่องอ่านคำอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ไม่ปรากฏบนหน้ารายละเอียดผลการทดสอบ	หน้ารายละเอียดผลการทดสอบยังไม่ได้รับการรีเฟรช	ใช้เบราว์เซอร์ของคุณเพื่อรีเฟรชหน้ารายละเอียดผลการทดสอบ หรือรอ 60 วินาทีให้หน้าเว็บรีเฟรชเองโดยอัตโนมัติ
ไม่สามารถเปิดหน้ารายละเอียดแสดงผลการทดสอบจากหน้าแสดงสถานะได้	หน้ารายละเอียดแสดงผลการทดสอบสามารถเปิดได้จากหน้าแสดงสถานะของช่องอ่านเชื้อของเครื่องอ่านคำอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ที่มีหลอดตรวจสอบอยู่เท่านั้น	จากหน้าแสดงสถานะ อย่ายพยายามเรียกดูหน้ารายละเอียดแสดงผลการทดสอบจากช่องอ่านเชื้อที่ไม่มีหลอดตรวจสอบใดๆวางอยู่

การซ่อมแซมและการเปลี่ยนชิ้นส่วนอุปกรณ์

ในประเทศสหรัฐอเมริกา จะต้องส่งซ่อมเครื่องอ่านคำอัตโนมัติ 3M™ Attest™ 390 ที่:

ศูนย์บริการด้านสุขภาพ 3M

Suite 200, Bldg. 502
3350 Granada Avenue North
Oakdale, MN 55128
1-800-228-3957

สำหรับนอกสหรัฐฯ ให้ติดต่อตัวแทนของ 3M ในพื้นที่ของคุณ

หากมีข้อสงสัยใด ๆ กรุณาติดต่อหมายเลขฝ่ายบริการลูกค้า: 1-800-228-3957

이 제품을 사용하기 전에 모든 안전 정보를 읽고 이해하십시오.

목차

서문.....	266
적용증	266
제품 설명.....	266
보증.....	266
안전 및 예방 조치.....	266
건강 및 안전 정보.....	267
제품 및 포장 라벨의 기호 설명	267
규격.....	268
사용 지침.....	268
기능.....	271
관리 및 청소.....	272
문제 해결 지침	272
선택형 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App	273
3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App의 문제 해결	276
수리 및 교체	276

서문

내용 관련 고지사항

그림에 관한 책임

견본의 인쇄물, 그래픽, 디스플레이 및 화면은 단지 정보의 전달이나 견본을 보여주기 위함이고, 임상적 목적이나 유지보수 평가를 위해 사용해서는 안 됩니다. 견본 인쇄물 및 화면의 데이터는 실제 환자 이름이나 시험 결과를 반영하지 않습니다.

하드웨어에 관한 책임

3M™ Attest™ Auto-reader 390의 사양은 변경될 수 있습니다. 매뉴얼에 포함된 시스템 이미지, 하드웨어 구성품 및 하드웨어 사양은 설치된 시스템과 일치하지 않을 수 있습니다. 시스템의 변경 및 수정은 이 문서에 서술된 내용과 기능적으로 호환됨을 확인하였습니다.

사용 용도

3M™ Attest™ Auto-reader 390은 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator의 스팀 멸균 확인을 위하여, 1291과 1292 Biological Indicator(BI)를 60°C에서 배양하고 최종 형광반응 여부를 자동으로 판독할 수 있도록 설계되었습니다. (1291은 1시간, 1292는 3시간).

제품 설명

3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator는 의료기관의 스팀 멸균과정에서 빠르고 믿음직한 감시 결과를 제공합니다. 시스템은 내장된 소프트웨어와 함께 생물학적 인디케이터, 챌린지 팩 및 배양기/판독기(3M™ Attest™ Auto-reader 390)로 구성되어 있습니다.

3M™ Attest™ Auto-reader 390은 의료기관의 스팀 멸균 확인을 위한 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator, 즉 60°C에서 1291과 1292 BI를 배양하고 최종 형광반응 결과를 자동으로 판독할 수 있도록 설계되었습니다. (3M™ Attest™ 1291 Rapid Readout Biological Indicator: 1시간, 3M™ Attest™ 1292/1292E Rapid Readout Biological Indicator: 3시간, 3M™ Attest™ 1292E Rapid Readout Biological Indicator는 미국에서 사용이 허가되지 않았습니다.)

3M™ Attest™ Auto-reader 390은 또한육안으로 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator의 pH 색변화 결과를 확인할 수 있도록, 1291과 1292 BI를 각각 24시간 및 48시간 동안 추가 배양을 할 수 있도록 설계되었습니다. 이러한 추가적인 배양은 선택적이며, 일상적인 사용을 위하여 진행할 필요는 없습니다.

양성 형광 결과나 시각적 pH 색 변화는 스팀 멸균 과정의 실패를 의미합니다. 형광 결과의 민감도가 높기 때문에 일단 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator의 형광 반응 결과가 나오면 이후의 계속되는 배양은 아무런 이득이 없습니다.

다른 생물학적 인디케이터(BI)는 이 장비와 호환되지 않으며, 이 시스템에 사용할 수 없습니다.

이 장치는 3M이 공급하는 전원공급장치 모듈과 이더넷 케이블에만 사용할 수 있도록 제작되었습니다.

보증

3M™ Attest™ Auto-reader 390의 보증기한은 1년입니다.

일련 번호

식별을 용이하게 하기 위해, 각각의 3M™ Attest™ 자동 판독기 390에는 고유의 일련번호가 유닛 뒷면에 있는 라벨에 인쇄되어 있고 사용자가 버튼을 누르면 LCD 디스플레이 텍스트의 윗줄 왼편에 표시됩니다.

안전 및 예방 조치

3M™ Attest™ Auto-reader 390의 관련 장비 및 악세서리들은 제공된 지침에 따라 사용했을 때 안전하고 신뢰성 있는 서비스를 제공합니다. 사용하기 전에 3M™ Attest™ Auto-reader 390 안에 있는 모든 안전 정보를 숙지하시기 바랍니다. 이 제품을 사용 지침서에 기술된 목적으로만 사용하시기 바랍니다. **사용상 참고를 위해 이 사용 지침서를 보관하십시오.**

만약 이 제품을 기술된 내용대로 사용하지 않았을 경우, 제품의 안전 장치가 제 기능을 하지 못할 수도 있습니다.



경고 및 주의 표기 설명

경고: 위험상태를 나타내며 경고를 무시했을 경우 사망이나 심각한 상해를 입을 수 있음.

주의: 위험상태를 나타내며 주의를 무시했을 경우 경상이나 보통 정도의 상해를 입을 수 있음.

경고 및 안전 유의사항

사용자에게 상해를 입히거나 장비에 손상을 입히지 않기 위하여 다음에 나오는 경고 및 유의사항을 준수해야 합니다.

	경고: 유해한 전압과 관련한 위험을 줄이기 위하여 실내에서만 사용합니다.
	제대로 작동하지 않거나 손상이 있으면 장비를 사용하지 않습니다.
	이 제품을 위해 설계된 전원공급장치와 각 국가에서 승인한 것만 사용하십시오.
	주의: 상해의 위험이나 장비 손상의 위험을 줄이기 위하여 기기에 액체를 흘리지 마십시오. 장치를 액체에 담그지 마십시오.
	3M™ Attest™ Auto-reader 390을 청소할 때는 전원을 분리하고 장비 온도를 낮추십시오.
	제조사에서 제공한 지침에 따라서만 외부 표면을 청소해야 합니다.
	장비 덮개를 열지 마십시오. 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다. 이 장비가 수리가 필요한 경우 제조사의 서비스 센터로 보내야 합니다.
	3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator를 활성화하기 전 권장 시간 동안 냉각시켜주시기 바랍니다. 냉각시키기 전에 생물학적 인디케이터를 활성화하거나 과도하게 다루면 유리 앰풀이 파열될 수 있습니다.
	3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator를 활성화할 때는 보안경을 착용하십시오.

 경고: 부정확한 결과와 관련된 위험을 줄이는 방법
기기는 장치, 장치의 기능 및 작업자 매뉴얼을 잘 알고 있는 작업자가 사용해야 합니다.
기기를 햇빛이나 강한 백열등이 비치는 곳에 배치하지 마십시오.
기기를 강한 전자기장을 방출하는 장치 가까이 배치하지 마십시오.
진동하는 표면 위에서 사용하지 마십시오.
3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator의 마개 색상을 3M™ Attest™ Auto-reader 390 배양 웰 주변의 색 코드 구성 스티커와 맞추십시오.
일단 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator를 배양 웰에 넣었다면, 꺼내거나 배치를 변경하지 마십시오.
LCD 패널에 (+) 또는 (-) 기호로 시험의 완료가 표시될 때까지 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator를 배양 웰에서 꺼내지 마십시오.
 주의: 부정확한 결과와 관련된 위험을 줄이는 방법
3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator 가 형광 잔유물을 흡수하지 않도록, 화학적 인디케이터나 테이프와 직접 접촉하지 않도록 보관하십시오.

건강 및 안전 정보

장치 안전 규정 준수

3M™ Attest™ Auto-reader 390은 UL(미 보험업자협회 연구소)에서 발행한 CB 제도 및 시험성적서의 기준을 따릅니다.

- IEC 61010-1 (2010) 제3판. 측정, 제어 및 실험용 전기 장비에 관한 안전 요구사항 - 제1부: 일반 요구사항
- IEC 61010-2-010:2014 제3판. 측정, 제어 및 실험용 전기 장비에 관한 안전 요구사항 - 제2부-2-010: 물질의 가열을 위한 실험 장비에 관한 특별 요구사항

3M™ Attest™ Auto-reader 390은 UL 61010-1, CAN/CSA 22.2 No. 61010-1 및 CAM/CSA 22.2 No. 61010-2-010의 기준에 근거하여 실험 기기로 등재되어 있고 UL 마크와 함께 "C" 및 "US" 표시를 하고 있습니다.

3M™ Attest™ 자동 판독기 390은 자기적합선언(Declaration of Conformity)에 확인되어 있는 바와 같이 저전압지침(Low Voltage Directive, LVD) 2014/35/EU와 관련하여 CE 마크를 준수합니다.

3M™ Attest™ Auto-reader 390은 전기 및 전자 장비 내 특정 위험 물질의 사용 제한에 관한 유럽의회의 규정 RoHS Directive, Directive 2011/65/EU(2011년 6월 8일)를 준수합니다.

3M™ Attest™ Auto-reader 390은 WEEE 지침을 따릅니다. (전기 • 전자 기기의 폐기에 관한 2012년 7월 4일 유럽의회의 규정 2012/19/EU 지침).

EMC 준수(전자파 규정)

3M™ Attest™ Auto-reader 390은 EMC 기준을 따르며 3M에서 발행한 적합인증서를 통하여 확인할 수 있습니다.

- IEC 61326-1:2012/EN 61326:2013 측정, 제어 및 실험실 용도에 대한 전자장비 - EMC 요건 - 파트 1: 일반 요건
- CE 마크의 EMC 요건 EMC 지침 2004/108/EC.

3M™ Attest™ Auto-reader 390은 호주/뉴질랜드 RCM(Regulatory Compliance Mark) 과 연계된 공급자 제품표준 적합성 선언 확인에 의해 호주/뉴질랜드 전기안전 및 전자 환경적합성 요건을 따릅니다.

이 기기는 FCC 규정 파트 15를 준수합니다. 작동에는 다음 두 가지 조건이 적용됩니다.

- (1) 이 기기는 유해한 전파방해를 유발할 수 없으며,
- (2) 이 기기는 바람직하지 않은 작동을 일으킬 수 있는 간섭을 포함하여 수신된 모든 간섭을 수용해야 합니다.

이 장비는 검사 후 FCC 규정 제15조에 따라 Class A 디지털 기기 제한을 준수하는 것으로 확인되었습니다. 이러한 제한은 상업적 환경에서 장비를 작동시킬 때 유해한 전파방해(interference)에 대한 합당한 보호를 제공하기

위해 고안된 것입니다. 이 장비는 무선 주파수 에너지를 생성, 사용 및 방출할 수 있으며, 지침 매뉴얼에 따라 설치 및 사용하지 않으면 무선 통신에 유해한 전파방해를 초래할 수 있습니다. 주거지역에서 이 장비를 작동하는 경우 유해한 전파방해가 유발될 가능성이 있습니다. 이러한 경우는 사용자가 자비로 전파방해를 바로잡아야 합니다.

3M Company의 서면 동의 없이 이 기기를 변경해서는 안 됩니다. 승인되지 않은 변경은 연방 방송통신위원회 규정(Communications Rules)에 의해 부여된 이 기기의 작동 허용에 대한 권한을 무효화할 수 있습니다.

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

제품 및 포장 라벨의 기호 설명

기호 목록

기호 제목	기호	설명 및 참조
제조업체		의료 기기 규정(EU) 2017/745(이전 EU 지침 93/42/EEC)에 정의된 의료 기기 제조업체를 나타냅니다. 출처: ISO 15223, 5.1.1
유럽 공동체의 공인 대리인		유럽 공동체의 공인 대리인을 나타냅니다. 출처: ISO 15223, 5.1.2, 2014/35/EU, 및/또는 2014/30/EU
제조일자		의료기기가 제조된 날짜를 나타냅니다. 출처: ISO 15223, 5.1.3
카탈로그 번호		의료 기기를 식별할 수 있도록 제조업체의 카탈로그 번호를 나타냅니다. 출처: ISO 15223, 5.1.6
일련번호		특정 의료기기를 식별할 수 있도록 제공되는 제조업체의 일련번호를 나타냅니다. 출처: ISO 15223, 5.1.7
주의		여러가지 이유로 의료기기 자체에 게시될 수 없는 경고 및 주의사항 등과 같은 중요한 주의 정보는 사용자가 사용 설명서를 참고해야 함을 나타냅니다. 출처: ISO 15223, 5.4.4
CE 마크		유럽 연합의 의료기기 규정 또는 지침에 적합함을 나타냅니다.
UL 등재		제품이 시험되었고 미국 및 캐나다에서 인정하는 안전 표준을 충족함을 나타냅니다
호주 무선통신 라이선스		호주 무선통신 요건을 준수함을 나타냅니다 출처: AS/NZS 4417.1:2012
직류		해당 장비가 직류(DC)에만 적합하다는 것을 등급판에 나타내거나 관련 단자를 나타냅니다. 출처: IEC 60417-5031
전자장비 재활용		본 장치의 수명이 종료되었을 때 본 장치를 도시 쓰레기통에 버리지 마십시오. 재활용하십시오. 출처: 전기 및 전자장비 폐기물 처리 지침 2012/19/EC(WEEE)

자세한 정보는 HCBRegulatory.3M.com을 참조하십시오



3M™ Attest™ Auto-reader 390은 3M™ Attest™ 1261 및 1262 Steam Biological Indicators를 배양하기 위해 설계된 것이 **아닙니다**. 3M™ Attest™ Auto-reader 390은 스팀용 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicators 1291, 1292 및 1292E의 배양 및 판독을 위해 설계되었습니다.



규격

전원공급장치 규격

전원공급장치	작동 조건	단위
전압 범위	100-240	볼트 AC
주파수	50/60	헤르츠(Hertz)
전류	0.6	암페어(Amps)

환경 작동 조건

환경 조건	작동 조건	단위
고도	3000(최대)	미터
작동 온도	16 - 40	°C
보관 온도	-10 ~ 50	°C
작동 상대 습도	20-80(비응축)	%
전압 범위	12	볼트(Volt) DC
주파수	DC	
전류	1.2	암페어(Amps)
설치/과전압	카테고리 II	
오염도	2	

사용 지침 - 최초 설정

위치 선택

3M™ Attest™ Auto-reader 390을 햇빛이나 백열등이 비치지 않는 바닥이 견고한 수평면에 설치하십시오. 작업대 공간을 절약하려면 장치를 2단으로 쌓아도 됩니다.



경고:

- 기기를 햇빛이나 강한 백열등이 비치는 곳에 배치하지 마십시오.
- 기기를 강한 전자기장을 방출하는 장치 가까이에 배치하지 마십시오.
- 진동하는 표면 위에서 사용하지 마십시오.

정확한 전원 플러그의 선택 및 설치

3M™ Attest™ Auto-reader 390 전원은 여러 가지 형식이 있는데, 각 나라의 전원코드 및 AC접지 극에 맞게 적절한 형식을 적용하십시오.



경고: 이 제품을 위해 제공되었으며, 사용 국가에서 인증된 전원공급장치만 사용하십시오.

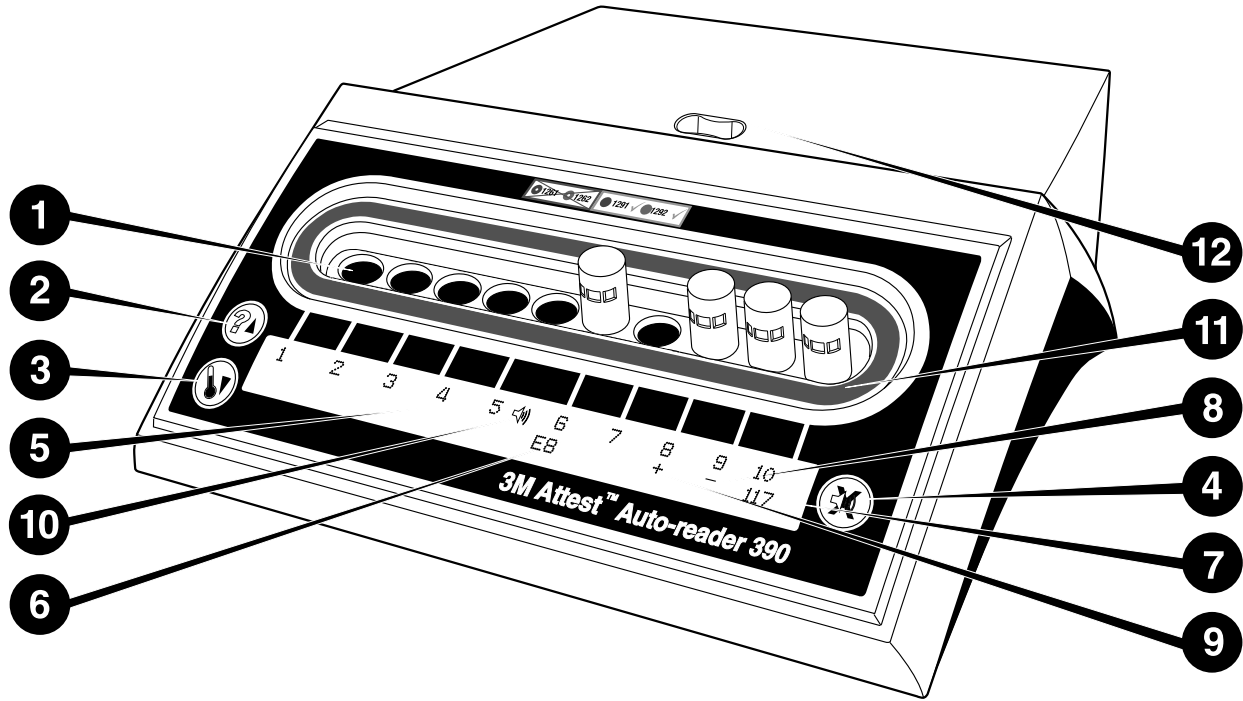
사용 전 30분 대기

플러그를 꽂은 다음, 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicators를 배양 웰에 넣기 전 30분간 예열하십시오. C1 주의 코드는 적절한 배양 온도에 도달하면 사라집니다.

특별 고려사항

예열 시간을 줄이기 위해 기기를 On 상태로 설정하기를 권장하며, 만약 오랜 기간 동안 사용하지 않을 때에는 기기의 전원을 꺼 놓으시길 바랍니다.

사용 지침 - 웰, 버튼 및 디스플레이 해석






3M™ Attest™ Auto-reader 390의 앞면에 익숙해지십시오.

웰

1. 배양/판독기 웰 - 3M™ Attest™ Auto-reader 390에는 10개의 배양/판독 웰이 있습니다.

버튼

2. 정보 / 위쪽 화살표 버튼 
3. 온도 / 아래쪽 화살표 버튼 
4. 부저 알람 끄기/엔터 버튼 

정보 디스플레이

5. LCD 디스플레이 - 디스플레이 백라이트 켜짐.
6. LCD 디스플레이 - 웰 #6에 대한 오류 메시지의 예
7. LCD 디스플레이 - 웰 #10에 남은 배양 시간의 예(분)
8. LCD 디스플레이 - 웰 #9의 음성(-) BI 결과의 예
9. LCD 디스플레이 - 웰 #8의 양성(+) BI 결과의 예
10. LCD 디스플레이 - 경보 활성화 표시기

색 코드 구성 지표






11. 색 코드 배양 웰 구성 스티커

BI 분쇄기




12. BI 분쇄용 웰

사용 지침 - 3M™ Attest™ Auto-reader 390의 설정


참고: 이상적으로는, 3M™ Attest™ Auto-reader 390의 재설정시, 배양 웰은 빈 상태로 있어야 합니다.


설정 모드로 들어가려면 Attest Auto-reader 390의 앞면에 있는  및  버튼을 동시에 3초간 누르십시오. 설정 모드에서 위쪽  및 아래쪽  버튼을 사용하여 3M™ Attest™ Auto-reader 390 시계, 음향 경보 및 배양 웰 구성을 원하는 대로 설정합니다.  버튼은 “Enter” 키로 사용되며, 깜박이는 커서를 변경 가능한 다음 설정으로 이동시킵니다.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 시계 설정

3M™ Attest™ Auto-reader 390의 날짜와 시간은 다음의 형식으로 표시됩니다. YYYY-MM-DD HH:MM, 시간은 24시간 형식으로 표시됩니다. 연도를 변경해야 할 경우 위쪽 또는 아래쪽 버튼을 눌러 원하는 연도를 설정한 다음,  을 눌러 월 단위로 이동해 필요한 월로 변경하고,  을 눌러 일 단위로 이동합니다.  버튼을 사용하여 시간으로 이동한 후 시간과 분을 설정합니다.

청각 경보 기능 설정

버튼을 눌러 텍스트 윗줄을 따라 이동합니다. 버저의 “B”가 깜빡이면 바꿀 수 있는 설정을 나타냅니다. 작업자에게 양성 BI를 소리로 알리기 위해 이를 “버저 사용 가능(Buzzer Enabled)”으로 설정할 것을 권장합니다. 하지만 위 또는 아래 버튼을 사용해 “버저 사용 안 함(Buzzer Disabled)”으로 설정할 수도 있습니다. 참고: “버저 사용 안 함”을 선택하고 이 변경에 동의하면, LCD 패널에서 스피커 아이콘()이 사라지고 모든 BI 양성 결과, 에러코드 및 주의에 대한 알람은 사용할 수 없게 됩니다. 참고: 소리 알람이 울릴 때마다 3M™ Attest™ Auto-reader 390 디스플레이 후면광이 깜빡거립니다. 소리 알람을 비활성화하더라도 LCD 디스플레이 기능은 비활성화되지 않습니다.

 을 눌러 원하는 옵션이나, 아래쪽 줄 텍스트로 이동 할 수 있습니다.




배양 웰 구성 설정

배양 웰 1-5 와 6-10 은 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator를 같은 것으로 배양하거나 또는 다른 것으로 배양하도록 설정할 수 있습니다. Attest 에서 깜박이는 "A"는 사용자가 설정을 변경할 수 있음을 나타냅니다. 세 가지 배양 웰 구성 옵션이 있습니다.

LCD 패널 구성 설정		결과
Attest1291	Attest1292	1291 BI(파란색 마개, 1시간 판독)에 대해 구성된 Auto-reader 웰 1 - 5와 1292 BI(갈색 마개, 3시간 판독)에 대해 구성된 웰 6 - 10
Attest1291	Attest1291	1291 BI(파란색 마개, 1시간 판독)에 대해 구성된 Auto-reader 웰 1 - 10
Attest 1292	Attest 1292	1292 BI에 대해 구성된 Auto-reader 웰 1 - 10 (파란색 마개, 3시간 판독)

위쪽 화살표 또는 아래쪽 화살표 버튼을 사용하여 원하는 구성이 나올때까지 이동하십시오.


를 눌러 원하는 옵션을 선택하면 확인(Accept) 화면으로 이동합니다.

참고 1: 만약 최종 판독 결과(+, -)가 아직 화면에 나오지 않은 배양 중인 BI가 있다면, 최종 판독이 나오기 전이나 판독기로부터 BI가 제거되기 전까지 현재 사용중인 설정을 변경할 수 없습니다.

참고 2: 배양 웰을 돌려 싸고 있는 색 코드 식별 스티커와 프로그램된 웰 설정이 맞는지 확인하십시오.


화면에서 3M™ Attest™ Auto-reader 390의 웹 어플리케이션 기능의 설정 방법

기본값인 웹 페이지 사용 가능 설정을 사용할 것을 권장합니다. 그러나

원하는 경우, 위 또는 아래 버튼을 눌러 3M™ Attest™ Auto-reader 390 웹 어플리케이션의 사용을 해제할 수 있습니다. 을(를) 눌러 원하는 옵션을 선택한 후 동의(Accept) 화면으로 이동합니다.

참고: 3M™ Attest™ Auto-reader 390 웹 어플리케이션의 사용을 해제하더라도 다른 소프트웨어와의 연결에는 영향이 없습니다.

확인(Accept)스크린

확인(Accept)을 위해선  버튼을 눌러 예(Yes 선택)를 선택하고, 현재 상태로 유지하려면 아니오(No 선택)를 선택한 후에 설정 모드를 빠져 나옵니다. LCD 패널은 표준 화면으로 되돌아갈 것입니다.


사용 지침 - 판독 절차

BI(Biological Indicator) 활성화 및 배양 지침

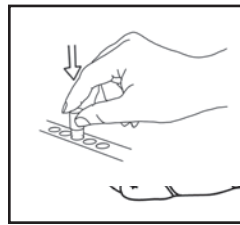
 **경고:** 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator의 뚜껑 색깔과 3M™ Attest™ Auto-reader 390 배양 웰 스티커의 색이 맞는지 확인하십시오.

 **주의:** 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator를 활성화할 때는 보안경을 착용하십시오.

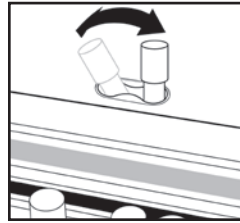
 **주의:** 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator를 활성화하기 전 권장 시간 동안 냉각시켜 주십시오. 냉각 전 생물학적 인디케이터를 활성화하거나 과도하게 다루면 유리 앰플이 파열될 수 있습니다.

 **주의:** 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator가 화학적 인디케이터나 테이프로부터 휘발성 잔류물을 흡수하지 않게 화학적 인디케이터나 테이프와 직접 접촉하지 않도록 보관하십시오.

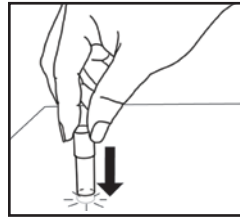
모든 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator를 판독하기 위하여 아래의 과정을 진행하여 주십시오.



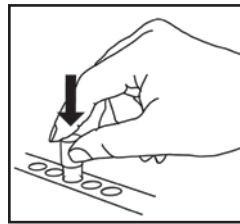
보안경을 착용한 상태에서 마개를 아래로 눌러 냉각된 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator(BI)의 마개를 닫습니다.




390 Auto-reader의 상단에 있는 분쇄기 웰에서 유리 앰플을 분쇄합니다.



마개로 BI를 잡고 탁자 위에서 배지가 바이알 바닥의 포자 스트립을 적실 때까지 바이알의 바닥을 두드립니다. BI를 Auto-reader에 두드리지 마십시오.



같은 색 코드화된 배양 웰에 앰플이 분쇄된 BI를 삽입하십시오. 3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD 패널에서 BI 배치가 올바른지 확인하십시오. BI가 올바르게 안착된 경우 3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD 패널은 *** ** *를 표시한 다음 배양 중인 BI 바로 아래에 남은 배양 시간(분)을 표시합니다. BI 결과를 기록하십시오.

 **경고:** LCD 패널에 (+) 또는 (-) 기호로 시험의 완료가 표시될 때까지 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator를 배양 웰에서 꺼내지 마십시오.

사용 지침 - 추가 정보


BI의 배치

배양 웰은 BI 캡의 색과 일치해야 합니다. 예를 들어, 파란색 마개가 있는 3M™ Attest™ 1291 Rapid Readout Biological Indicator는 파란색 웰에 들어가고 갈색 마개가 있는 3M™ Attest™ 1292 Rapid Readout Biological Indicator는 갈색 웰에 들어갑니다.

판독까지의 남은 시간(분)이 LCD 디스플레이에 나타나면 BI를 건드리지 마십시오. 남아있는 시간은 검사 결과를 나타내는 것이 아닌 배양 진행임을 나타내는 것입니다.

LCD 패널에 (+) 또는 (-) 기호로 시험의 완료가 표시될 때까지 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicators를 꺼내지 마십시오.

참고: 만일 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicators를 실수로 배양 시간이 완료되기 전에 꺼내면 정보가 올리고, C2 주의 코드가 웰 아래의 LCD 패널에 표시됩니다. 10초 이내에 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator를 판독기 웰에 반드시 다시 넣어야 합니다. 그렇지 않으면 배양하여 판독한 결과는 소멸하게 됩니다.

 **경고:** 한번 웰 안에 넣은 뒤에는 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator를 꺼내거나 배치를 변경하지 마십시오. 판독이 무효화될 수 있습니다.

사용 지침 - 양성 대조군

양성 대조군

매일 적어도 한 개의 양성 대조군의 용도로, 멸균하지 않은 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator를 활성화시키고 배양하십시오. “C” 표시를 하고 (control) 라벨에 날짜를 기입하십시오. 양성 대조군도 알맞은 배양 웰에 삽입해야 합니다. (파란색, 갈색) 양성 대조군 B는 반드시 멸균한 B와 같은 제조 번호와 유효기간이어야 합니다.

양성 대조군 생물학적 인디케이터는 다음 상황을 확인해 줍니다.

- 알맞은 배양 온도의 충족 (가열 블록의 온도는 60°C +/- 2°C)
- 포자의 생존력이 부적절한 보관 온도, 습도 또는 화학물질 근접성으로 인해 변화하지 않음
- 빠른 증식을 촉진하는 배양액의 능력 확인
- 3M™ Attest™ Auto-reader 390 부품들의 올바른 기능.

사용 지침 - 결과의 해독

형광 결과

3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator를 해당 색으로 구분된 웰에 장착 후, 3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD 패널에 *** **, *가 표시되고 난 후, 배양 중인 B 바로 아래에 남은 배양 시간(분)이 표시되고 이는 배양/판독이 진행 중임을 나타냅니다. 디스플레이에 남은 배양시간이 표시되어 있을 때는 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator를 제거하거나 건드려서는 안 됩니다.

3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator의 양성 결과가 검출되는 즉시 B 바로 아래의 LCD 패널에 (+)가 표시되고, 경보음이 울립니다(음향 기능이 켜진 경우).

지정된 배양 시간이 끝나고 음성 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator 결과가 감지되면, 배양 중인 B 바로 아래 LCD 패널에 (-)가 표시됩니다. 1291 및 1292 B의 경우 배양을 하고 각각 1시간 또는 3시간 후 처리된 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator에 대해 최종 음성의 결과(-)가 나오면 멸균이 잘 되었다는 의미입니다.

+나 - 기호 중 하나가 표시되고 결과를 기록한 후에는 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator를 웰에서 제거할 수 있습니다. 배양 웰에서 B를 제거할 때까지 LCD 패널 상에 결과(+ 또는 -)가 표시됩니다. 결과 표시는 B를 제거하고 10초 후 사라집니다. 10초 후에는 배양 결과가 유효하지 않으므로 B를 다시 배양하지 마십시오.

멸균 결과를 거치지 않은 대조군 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator는 반드시 양성의 형광 결과(+)를 나타내야 합니다. 동일한 품번의 같은 로트번호를 지닌 양성 대조군이 형광 양성(+)으로 판독될 때까지 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator 결과는 유효하지 않습니다. 멸균 과정을 거친 B의 결과는 양성 대조군 B의 양성(+) 형광반응 결과가 나오기 전까지는 유효하지 않습니다. 멸균한 B의 양성 결과(+)는 스템 멸균과정의 실패를 의미합니다.

양성 시험 결과가 나오면 즉시 조치를 취하십시오. 내부 정책 및 절차에 따라 양성 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator의 원인을 파악하십시오. 항상 멸균기를 다시 검사하고, 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator 결과가 3회 연속 음성이 될 때까지 멸균기를 사용하지 마십시오.

추가적인 육안으로의 pH 색상 변화 결과

3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator는 육안으로의 pH 색 변화를 확인하기 위한 추가배양을 할 수 있습니다. 이 추가적인 배양을 일상적인 용도로 사용하지 않으며 특수한 연구 목적으로 사용될 수는 있습니다. 형광반응 검사의 결과는 민감도가 높기 때문에, 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator 1291 과 1292 의 1시간 및 3 시간 이상의 추가 배양은 아무런 이득이 없습니다. 양성 대조군 B의 경우, 1291 B는 24시간내에, 1294 B는 48 시간 내에 증식배지에 노란색 변화가 나타날 것입니다. B 내의 노란색의 관찰은 양성 결과를 나타냅니다. 멸균 과정을 거친 B의 경우, 자주색에서 노란색으로의 변화는 멸균 과정의 실패를 나타냅니다. 최종 pH 색 변화 결과는 1291 B는 24시간, 1292 B는 48시간 됐을 때 판단해야 합니다.

사용 지침 - 폐기

기기에는 리튬 배터리가 들어있습니다. 연방, 따라서 폐기시에는 각 나라별 요구사항에 맞게 폐기하시기 바랍니다.

3M™ ATTEST™ AUTO-READER 390의 기능

음향 경보

양성 결과가 검출되면 경보음이 울리고 LCD 디스플레이의 백라이트가 깜빡이며, 배양 중인 B 바로 아래의 LCD 패널에서 (+) 기호가 표시됩니다. 최종 결과가 검출되기 전에 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator를 3M™ Attest™ Auto-reader 390 웰에서 꺼내도 경보음이 울립니다. 10초 이내에 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator를 배양 웰에 다시 넣지 않으면 데이터는 소실될 것입니다.

알림 on/off

특정 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator의 양성 결과에 대한 경보음을 끌 수 있습니다. 경보음이 울리면 “Buzzer Alarm OFF(버저 경보음 끄기)” 버튼을 누르면 됩니다. 이렇게 하면 해당 B에 대해서만 경보가 꺼집니다. 이어서 다른 웰에서 양성 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator 결과가 검출되면 경보음이 울립니다. 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator를 꺼내면 해당 웰에 대한 경보가 다시 활성화됩니다. “Buzzer Alarm OFF(버저 경보음 끄기)” 버튼을 눌러도 오류 또는 주의 코드 경고에 관한 경보를 끄지 못합니다. 이 경보를 비활성화하는 방법은 3M™ Attest™ Auto-reader 390 설정 부분을 참조하십시오.

적재 가능

작업대 공간을 절약하려면 3M™ Attest™ Auto-reader 390을 2단으로 적재할 수 있습니다.

정보 버튼

정보 버튼을 한 번 누르면 3M™ Attest™ Auto-reader 390이 LCD 디스플레이에 2 줄의 텍스트가 표시됩니다.

윗줄은 다음을 표시합니다(왼쪽에서 오른쪽으로):

- 3M™ Attest™ Auto-reader 390 일련 번호
- 3M™ Attest™ Auto-reader 390 내장 소프트웨어 버전(V.X.Y.Z)
- 현재 날짜와 시간

아랫줄은 다음을 표시합니다(왼쪽에서 오른쪽으로):

- 1-5 배양웰의 B 종류 구성
- 6-10 배양웰의 B 종류 구성

정보 버튼을 두 번 누르면 3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD 패널에 두 개의 추가 내용이 나타납니다.

윗 줄은 다음과 같은 내용을 의미합니다.

- 동적 IP 주소(장치가 이더넷 잭에 연결된 경우)

아랫줄은 다음을 표시합니다(왼쪽에서 오른쪽으로):

- 날짜(YYYY-MM-DD) 및 시간

정보 버튼을 세 번 누르면 3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD 디스플레이에 해당 기기에 대한 고유의 매체 접근 제어(Media Access Control, MAC) 주소가 표시됩니다.

온도 모니터링

3M™ Attest™ Auto-reader 390에는 내부 온도 자가 진단 프로그램이 들어있습니다. 온도가 정해진 범위(60°C +/- 2°C)를 벗어나면 오류 코드가 표시됩니다. 가열 블록 온도는 온도 버튼을 한 번 누르면 점검할 수 있습니다.

쉬운 설정

3M™ Attest™ Auto-reader 390은 장치 앞면에 있는 버튼이나 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App을 사용하여 설정할 수 있습니다.



선택형 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App

추가 기능이 필요하면 3M™ Attest™ Auto-reader 390을 이더넷 연결을 통해 PC에 연결할 수 있습니다.

- PC를 통해 3M™ Attest™ Auto-reader 390 내 BI의 현재 상태를 원격으로 열람. 완전히 기능하기 위해서는 HTML5 호환 브라우저와 활성화된 JavaScript가 필요합니다.
- 3M™ Attest™ Auto-reader 390의 설정을 원격으로 조회하고 구성할 수 있습니다.
- 지난 100개의 비레코드를 조회할 수 있습니다.
- 로컬 또는 네트워크 프린터를 사용하여 문서를 출력하거나 문서를 전자식 파일로 저장할 수 있습니다.*

참고: 3M™ Attest™ Auto-reader 390 웹 어플리케이션을 보안 네트워크 내에서 접속하기 위해, PC는 이 보안 네트워크에 액세스 권한이 있어야 합니다. 그 외 옵션으로는 네트워크 이더넷 케이블을 통한 연결, 해당 시설의 무선 네트워크에 로그인 또는 가상사설망(VPN)을 통한 연결이 있습니다.

* 해당 시설의 기록 관리 정책 및 절차를 참조하십시오.

관리 및 청소



주의: 청소 전에 항상 3M™ Attest™ Auto-reader 390의 플러그를 뽑고 냉각시켜야 합니다.

기기에 액체를 흘리지 마십시오. 장치를 액체에 담그지 마십시오.

제조사 제공한 지침에 따라서만 외부 표면을 청소해야 합니다.

기구 덮개 열지 마십시오. 부품은 사용자가 조작할 수 없습니다. 수리가 필요한 기구는 반드시 제조업체에 반환해야 합니다.

뒀은 세척제로 적신 천으로 3M™ Attest™ Auto-reader 390의 외부 표면을 닦으십시오. 내부 구성품은 청소하지 마십시오. 웹의 추가적인 청소가 필요하면 수리나 교체를 요청하십시오.

참고: 3M™ Attest™ Auto-reader 390은 사용자가 부품을 조작할 수 없으며, 일상적인 유지보수나 보정이 필요하지 않습니다. 고장이 있을 경우 오류 코드로 알 수 있습니다. 오류 코드에 관한 설명은 문제해결 가이드 섹션을 참조하십시오.

문제 해결 지침

오류 코드가 표시되면 3M™ Attest™ Auto-reader 390의 플러그를 뽑았다가 다시 꽂아서 자가 진단 시험을 시작하십시오. 오류 코드가 다시 표시되면 수리나 교체를 요청하십시오.

LCD 디스플레이 패널은 오작동이 탐지되면 해당 BI 웹 아래에 주의나 오류 코드를 표시합니다. 경보음이 울리고(활성일 경우), LCD 디스플레이 백라이트가 점멸하면서 사용자에게 모든 주의(C1 제외) 및 오류 코드를 알려 줍니다. 경보음과 백라이트는 각각 Buzzer Alarm Off(버저 경보음 끄기) 버튼을 누르면 끌 수 있습니다. 경보음을 비활성화해도 LCD 디스플레이 백라이트의 점멸은 비활성화되지 않습니다. 다음을 참조하십시오.

코드/문제	문제	해결책
C1	장치 예열 주의 배양기 가열 블록의 온도가 적절하지 않습니다.	3M™ Attest™ Auto-reader 390의 플러그를 뽑은 뒤 30분간 예열시키십시오.(참고: 3M™ Attest™ Rapid Readout BI 판독은 배양기 블록이 60°C +/-2°C에 도달할 때까지 비활성화됩니다.)
C2	BI가 웹에서 꺼내짐 3M™ Attest™ Rapid Readout BI가 배양이 완료되기 전에 꺼내졌습니다.	수집된 데이터를 보존하려면 3M™ Attest™ Rapid Readout BI를 10초 이내에 적절한 웹에 다시 넣으십시오.
C4	주변 조명 주의	3M™ Attest™ Auto-reader 390을 주변의 빛이 덜 드는 곳으로 옮깁니다.
E1	온도 제어 오류 이 오류는 시스템이 배양기 가열 블록의 온도 (60°C +/-2°C)를 더 이상 제어할 수 없을 경우에 발생합니다.	오류를 해결하려면 장치의 플러그를 뽑았다가 다시 꽂으십시오. 오류가 해결되지 않으면 수리 또는 교체를 요청하십시오.
E3	메모리 오류 3M™ Attest™ Attest Auto-reader 390이 데이터를 메모리에 저장하거나 읽을 수 없습니다.	오류를 해결하려면 장치의 플러그를 뽑았다가 다시 꽂으십시오. 오류가 해결되지 않으면 수리 또는 교체를 요청하십시오.
E7	통신 오류 이 오류는 내부 통신에 문제가 있을 경우에 발생합니다.	오류를 해결하려면 장치의 플러그를 뽑았다가 다시 꽂으십시오. 오류가 해결되지 않으면, 수리나 교체를 요청하십시오.
E8	LED 오류 이 오류는 시스템이 UV LED 또는 광학 탐지 회로가 작동하지 않음을 탐지했을 때 특정한 웹에 대하여 발생합니다.	오류를 해결하려면 장치의 플러그를 뽑았다가 다시 꽂으십시오. 오류가 해결되지 않으면 수리 또는 교체를 요청하십시오. 해당 배양 웹을 사용하지 마십시오.
E11	BI의 부정확한 삽입 오류 남아있는 배양 시간이 표시되지 않으며, 형광 판독 결과를 얻지 못합니다.	BI가 3M™ Attest™ Auto-reader 390에서 배양되고 판독되도록 설계되었는지 확인하십시오. BI가 배양 웹에 완전히 삽입되었는지 확인하십시오.
E12	전원 장애 오류 Auto-reader로 공급되는 전원이 너무 오래 꺼져 있어서 해당 BI에 대하여 유효한 결과를 제공하지 못했습니다.	Auto-reader와 전원공급장치의 연결이 안정적인지 확인하십시오. 새 BI로 멸균기를 다시 테스트하십시오.
E14	외부 조명 오류(점유된 웹) 형광 결과가 표시되지 않습니다.	해당 웹의 BI의 선택적인 시각적 pH 색상 변화 결과에 따릅니다. 3M™ Attest™ Auto-reader 390을 주변의 빛이 덜 드는 곳으로 옮겨 추후 오류가 발생하지 않도록 하십시오.

코드/문제	문제	해결책
기타	양성 BI가 검출되면 원치 않는 경보음이 울립니다.	경보음 비활성화. 3M™ Attest™ Auto-reader 390 설정 섹션을 참조하십시오.
기타	경보음이 울립니다. 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator를 배양/판독기 웰에서 너무 일찍 꺼냈습니다.	수집된 데이터를 보존하려면 3M™ Attest™ Rapid Readout Biological Indicator를 10초 이내에 배양/판독기 웰에 다시 넣으십시오.
기타	LCD 패널이 적절히 표시되지 않습니다.	장치의 전원을 뽑았다가 다시 꽂으십시오. 문제가 지속되면 수리 또는 교체를 요청하십시오.
기타	음성 대조군 BI BI가 제대로 활성화되지 않았거나 배지가 포자 스트립에 닿지 않았습니다.	BI 마개가 닫혔으며, 유리 앰플이 부서졌는지 확인하십시오. 배지가 흘러 들어가 BI의 바닥에서 포자 스트립을 적실 때까지 BI를 바닥에 두드리십시오.
기타	음성 대조군 BI 대조군 BI가 멸균되었습니다.	BI 레이블의 프로세스 인디케이터를 확인하십시오. 비멸균된 BI를 대조군으로 사용하지 마십시오.
기타	설명할 수 없는 양성 BI 바이알에 있는 접착제 잔류물.	바이알에 테이프나 라벨을 부착하지 마십시오.
기타	설명할 수 없는 양성 BI 테스트바이알은 화학적 인디케이터나 테이프로부터 형광 잔류물을 흡수합니다.	바이알이 화학적 인디케이터나 테이프와 직접 접촉하지 않도록 보관하십시오.
기타	3M™ Attest™ Auto-reader 390이 설정 모드로 들어가지 않습니다. 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App에서는 버튼 구성이 비활성화될 수 있습니다.	3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App 구성 페이지에서 버튼 구성으로 가서 Enable 버튼을 선택하십시오. 변경사항을 저장하고, 새로운 설정을 사용하여 시작하십시오.
기타	3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD 디스플레이가 점멸하고, 별표(***) 및/또는 E11 및/또는 C4 코드가 디스플레이에서 비점유된 배양 웰 아래에 나타납니다.	3M™ Attest™ Auto-reader 390을 햇빛이나 백열등이 비치지 않는 곳으로 옮기십시오.

선택형 3M™ ATTEST™ AUTO-READER 390 WEB APP

웹 브라우저 요구사항

웹 인터페이스는 HTML5 호환 브라우저와 활성화된 JavaScript(예: Google Chrome)를 사용해 열람할 수 있도록 설계되었습니다.

이더넷 연결:

자동 교섭 기능이 있는 연결 스위치/라우터로 Auto-reader를 식별해 10Mbps 및 반이중방식(half-duplex)에서 작동하거나, 수동으로 10Mbps 및 반이중방식으로 구성할 수 있습니다.


3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App 연결 방법

3M™ Attest™ Auto-reader 390 웹 어플리케이션을 사용하려면, 공급된 이더넷 케이블을 이용해 3M™ Attest™ Auto-reader 390을 해당 시설 네트워크에 연결해야 합니다. 네트워크 연결에 지원이 필요하시면 해당 시설 IT 담당자와 상의하십시오. 각각의 3M™ Attest™ Auto-reader 390에는 고유의 MAC 주소가 있고, 이는 사용자가 정보 버튼을 세 번 누르면 해당 유닛의 LCD 디스플레이에 표시됩니다. 3M™ Attest™ Auto-reader 390 웹 어플리케이션 구성 페이지 하단에도 MAC 주소가 나와 있습니다. 커뮤니케이션은 http 프로토콜(포트 80)을 이용해 발생합니다. 사용자가 3M™ Attest™ Auto-reader 390 일련번호 또는 IP 주소에 기반한 URL을 사용해 3M™ Attest™ Auto-reader 390 웹 어플리케이션에 연결할 수 있습니다. 컴퓨터나, 3M™ Attest™ Auto-reader 390이 연결된 것과 다른 하위 네트워크에서 3M™ Attest™ Auto-reader 390 웹 어플리케이션을 열람하려면 해당 IP 주소 URL을 사용하십시오.

참고: 3M™ Attest™ Auto-reader 390 웹 어플리케이션을 보안 네트워크 내에서 접속하기 위해, PC는 이 보안 네트워크에 액세스 권한이 있어야 합니다. 그 외 옵션으로는 네트워크 이더넷 케이블을 통한 연결, 해당 시설의 무선 네트워크에 로그인 또는 가상사설망(VPN)을 통한 연결이 있습니다.

A. 일련 번호 URL

- 공급된 이더넷 케이블로 3M™ Attest™ Auto-reader 390과 이더넷 잭을 연결하십시오.


-  버튼을 한 번 눌러서 LCD 디스플레이에 표시된 텍스트의 맨 뒷줄 왼쪽에 3M™ Attest™ Auto-reader 390의 6자리 일련 번호를 표시하십시오.
- 2단계에서 알아낸 해당 유닛의 일련번호를 이용해 PC 웹 브라우저 주소창에 `http://attestbxxxxx(xxxxxx=일련번호)`(예: `http://attest001127`)를 입력한 후 입력을 누릅니다.
- 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App 상태 페이지가 PC에 표시됩니다. 나중에 편리하게 사용할 수 있도록 이 페이지를 웹 브라우저의 “즐거찾기”에 추가하십시오.

B. IP 주소 URL

3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App은 동적 또는 정적 IP 주소를 사용해서도 액세스할 수 있습니다.

1. 동적 IP 주소

동적 IP 주소는 이더넷 케이블이 3M™ Attest™ Auto-reader 390에서 활성 이더넷 잭으로 연결될 때 할당됩니다.

-  버튼을 두 번 눌렀다 해제해 3M™ Attest™ 자동 판독기 390의 유동 IP 주소를 표시합니다. PC 웹 브라우저 주소창에 `http://IPaddress`(예: `http://xxx.xxx.xxx.xxx`)를 입력한 후 입력을 누릅니다. 3M™ Attest™ 자동 판독기 390 웹 어플리케이션 상태 페이지가 표시됩니다.

2. 정적 IP 주소

일부 시설의 IT 담당자들은 정적 IP 주소를 사용하여 장치를 네트워크에 연결하도록 요구할 수 있습니다. 해당 시설이 여기에 해당하는 경우, IT 부서로 정적 IP 주소를 요청하십시오.

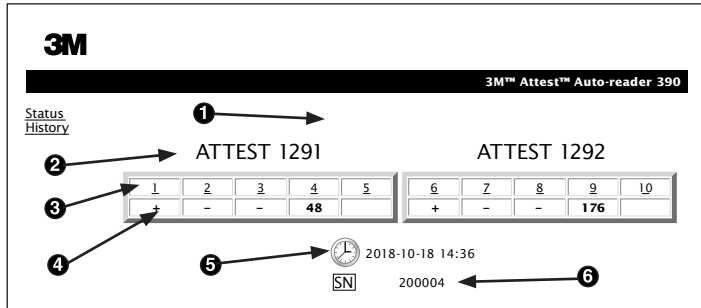
시설에서 제공한 고정 IP 주소를 여기에 기록하십시오: _____.

할당된 주소를 이더넷 잭에 라벨로 표시할 수도 있습니다. PC 웹 브라우저 주소창에 `http://StaticIPaddress`(예: `http://xxx.xxx.xxx.xxx`)를 입력한 후 입력을 누릅니다. 3M™ Attest™ 자동 판독기 390 웹 어플리케이션 상태 페이지가 표시됩니다.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App 페이지 정보

3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App에는 다음과 같이 페이지가 4개 있습니다:

a) 상태 페이지

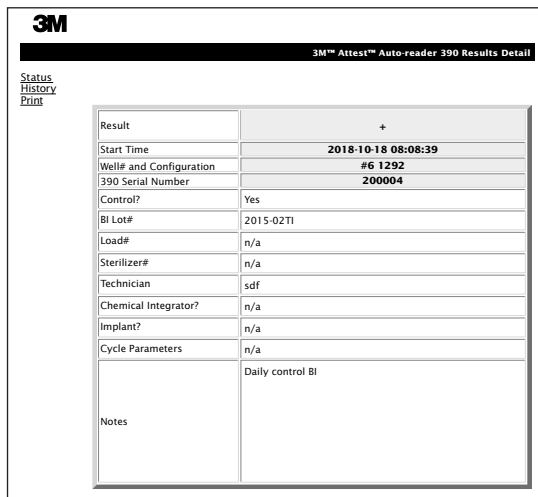


1. 사용자가 입력한 별명(선택사항)
2. 웰 구성(1-5 및 6-10)
3. 웰 번호
4. BI 결과/남은 배양 시간
5. 날짜 및 시간
6. 3M™ Attest™ Auto-reader 390 일련 번호

상태 페이지는 3M™ Attest™ Auto-reader 390의 구성 및 LCD 패널의 표시 내용을 실시간으로 보여줍니다. 현재 날짜와 시간 및 3M™ Attest™ Auto-reader 390의 일련 번호도 이 페이지에 표시됩니다. 이 페이지에서 사용자는 다음과 같은 페이지로 이동할 수 있습니다:

- 화면 왼쪽에 있는 이력을 클릭하여 이력 페이지로 이동합니다.
- 점유된 웰의 웰 번호를 클릭하여 결과 상세 정보 페이지로 이동합니다 (배양 중인 BI가 현재 들어있는 웰). 점유되지 않은 웰을 클릭하면 이력 페이지로 이동합니다.

b) 결과 상세 정보 페이지



이 페이지는 배양된 BI의 개별 기록을 제공합니다. 완벽한 문서화를 위해 사용자는 기록을 인쇄하거나 전자 파일로 저장할 수 있습니다.

참고 1: 맨 위의 4개 행(녹색으로 강조)은 3M™ Attest™ Auto-reader 390에 의해 자동으로 채워지며, 사용자가 변경할 수 없습니다. 나머지 행은 시설의 문서화 요구사항에 따라 사용자가 작성합니다.

참고 2: 결과 상세 정보 페이지는 상태 페이지보다 갱신되는 횟수가 적습니다. BI 결과를 이용할 수 있게 될 때까지 결과 상세 정보 페이지는 남은 배양 시간을 결과 필드에 표시합니다.

c) 이력 페이지

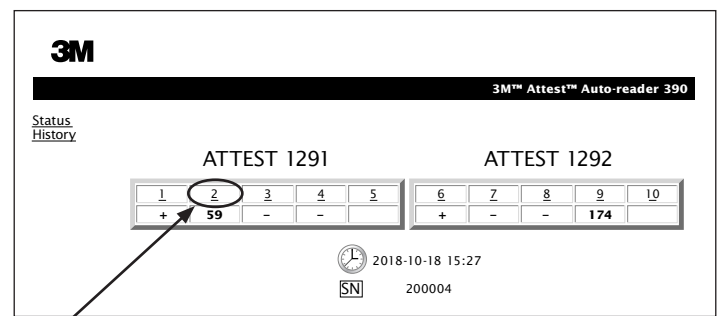
ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	---
4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	---
5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	---
6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	---
Z	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

3M™ Attest™ Auto-reader 390은 지난 100개의 배양 BI 결과를 내장된 소프트웨어에 저장합니다. 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App 이력 페이지는 이 지난 100개의 결과를 요약해서 보여줍니다.

d) 구성 페이지

이 페이지에서 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App로부터 3M™ Attest™ Auto-reader 390의 네트워크와 언어 설정을 구성할 수 있습니다.

3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App을 사용한 BI 결과의 기록



1. 결과 상세 정보 페이지 열기

새로운 3M™ Attest™ Rapid Readout BI를 3M™ Attest™ Auto-reader 390에 넣은 후 상태 페이지에서 적절한 웰 번호를 클릭하여 해당 BI에 관한 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App 결과 상세 정보 페이지를 여는 것이 가장 좋습니다.

2. 해당 BI에 대한 구체적인 정보(예: BI 로트 번호, 멸균기/작업 번호, 기사 이름 등)를 제공된 편집 가능한 필드에 **입력합니다**. 참고 섹션을 사용하여 제공된 행 제목에 표시되지 않은 정보를 포착하십시오. 예를 들어, 이 필드를 작업 항목을 기록하는 데 사용할 수 있습니다.

3. 입력된 정보는 해당 PC의 임시 웹 브라우저 저장소에 60초마다 자동으로 또는 결과 상세 정보 페이지를 나갈 때 **저장됩니다**.

4. **인쇄/파일**. BI 결과를 이용할 수 있게 되면 결과 상세 정보 페이지를 인쇄하거나 파일로 저장하여 기록을 만드십시오. 페이지는 물리적으로 인쇄하거나 전자 파일로 저장할 수 있습니다.

중요! 지난 100개의 배양 BI의 데이터만 저장됩니다.

3M™ Attest™ Auto-reader 390에 내장된 소프트웨어는 자동 입력된(즉, 녹색 강조 표시) 필드의 데이터를 저장합니다. 응용 프로그램은 사용자가 작성한 필드에 있는 데이터를 사용자의 웹 브라우저의 임시 저장소에 저장합니다. 두 경우 모두에서 데이터는 지난 100개 기록만 저장됩니다. 즉 101번째 배양된 BI는 첫 번째 배양된 BI의 저장 정보를 지웁니다. 추후 참조를 위해 결과 상세 정보를 보존하려면 BI 결과를 이용할 수 있을 때 페이지를 인쇄하거나 전자 파일로 저장하는 것이 가장 좋습니다.

BI 이력 페이지 사용 방법

ID	Well# and Configuration	Start Time	Result
1	#9 1292	2018-10-18 14:31:33	---
2	#4 1291	2018-10-18 14:23:10	---
3	#8 1292	2018-10-18 11:17:04	---
4	#3 1291	2018-10-18 11:16:59	-
5	#7 1292	2018-10-18 09:10:03	-
6	#2 1291	2018-10-18 09:10:02	-
7	#1 1291	2018-10-18 08:09:31	+
8	#6 1292	2018-10-18 08:08:39	+

개별 기록을 조회하거나 인쇄하려면 원하는 기록의 ID 번호를 클릭하여 해당 BI에 관한 결과 상세 정보 페이지로 이동하십시오.

설정을 변경하려면 원하는 라디오 버튼을 클릭하십시오.

Auto-reader 유형	해당 라디오 버튼을 클릭하여 웰 1-5/6-10에 대해 원하는 구성을 선택합니다.
언어	선택된 설정은 컴퓨터 화면에 나타날 3M™ Attest™ Auto-reader 390 웹 어플리케이션 페이지 상의 텍스트의 언어를 나타냅니다.
푸시 버튼 구성	Enable <input checked="" type="radio"/> 를 선택하면 사용자가 장치 자체의 버튼으로 3M™ Attest™ Auto-reader 390을 구성할 수 있습니다. Disable <input type="radio"/> 를 선택하면 사용자가 장치 자체의 버튼에서 3M™ Attest™ Auto-reader 390을 구성할 수 없도록 차단합니다.
버저 구성	Enable <input checked="" type="radio"/> 를 선택하면 음향 경보를 사용할 수 있게 됩니다. 3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD 패널에 스피커 아이콘이 나타납니다. Disable <input type="radio"/> 를 선택하면 음향 경보를 이용할 수 없습니다. 스피커 아이콘이 3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD 패널에서 사라집니다.
Attest Auto-reader 390의 별명	3M™ Attest™ Auto-reader 390의 이름을 붙이면 여러 장치가 있는 시설에서 유용할 수 있습니다. 할당된 별명이 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App 상태 페이지에 나타납니다.
DHCP 활성화	기본값: 설정이 선택되면 Web App이 자동으로 할당된 동적 IP 주소를 사용한다는 의미입니다. 이때는 3M™ Attest™ Auto-reader 390가 네트워크에 연결된 상태입니다. 시설 IT 부서에서 할당한 정적 IP 주소를 사용하려는 경우 선택을 해제하십시오.
IP 주소	IT 부서가 할당한 정적 IP 주소를 입력하십시오.
게이트웨이	게이트웨이를 입력하십시오.
서브넷 마스크	서브넷 마스크를 입력하십시오.
주 DNS	주 DNS를 입력하십시오.
부 DNS	부 DNS를 입력합니다.
MAC 주소	XX:XX:XX:XX:XX:XX(기기에 부여된 고유 MAC 주소. 이 값은 변경할 수 없습니다.)
컴퓨터 시간 사용	3M™ Attest™의 내장 시계를 설정하려는 경우 해당 상자를 선택하십시오. Auto-reader 390은 컴퓨터 시계를 사용합니다.
Attest Auto-reader 390 시간	또는 Use Computer Time(컴퓨터 사용 시간) 상자를 선택 해제된 상태로 두고 날짜와 시간 상자를 선택하여 3M™ Attest™ Auto-reader 390 시계를 설정하십시오.

원하는 대로 설정값을 변경한 후 Save Config(구성 저장) 버튼을 클릭하여 변경사항을 저장하십시오. 설정값이 성공적으로 변경되었음을 확인하는 새로운 화면이 나타납니다.

참고 1: 열 1, "ID"는 할당된 ID 번호입니다. ID 1은 최신 기록을 나타내며, ID 100은 가장 오래된 기록을 나타냅니다. 편의를 위해 모든 열을 정렬할 수 있습니다. 행 머리글을 한 번 클릭하면 오름차순으로 정렬되고 두 번 클릭하면 내림차순으로 정렬되어 특정 기록을 찾는 데 도움이 됩니다.

참고 2: 이력 페이지는 상태 페이지보다 갱신되는 횟수가 적습니다. BI 결과를 이용할 수 있게 될 때까지 이력 페이지는 결과 열에 ●●●을 표시하여 배양이 아직 진행 중임을 나타냅니다.

구성 페이지 사용 방법

일부 설정 및 구성 옵션은 비밀번호로 보호되는 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App 구성 페이지에서 이용할 수 있습니다. 재구성 시에는 3M™ Attest™ Auto-reader 390이 비어 있는 것이 가장 좋습니다(즉, 배양 중인 BI가 없어야 함). 구성 페이지로 이동하려면 다음을 입력합니다.

- 1) <http://attestxxxxx/protect/config.htm>(xxxxxx는 6자리 장치 일련 번호) 또는
- 2) <http://xxx.xxx.xxx.xxx/protect/config.htm> (xxx.xxx.xxx.xxx는 IP 주소)

를 웹 브라우저 주소창에 입력하고 엔터를 누르면 보안 화면이 나타납니다. 입력란에 다음과 같이 입력합니다.

User name (사용자 이름): manager

Password (비밀번호): Attest

OK(확인)를 누르십시오.



3M™ ATTEST™ AUTO-READER 390 WEB APP의 문제 해결

문제	문제	해결책
네트워크에 연결된 컴퓨터에서 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App에 액세스할 수 없음	웹 페이지가 비활성화되어 있음.	유닛의 푸시버튼을 사용해 웹 페이지를 활성화합니다(3M™ Attest™ Auto-reader 390 설정 섹션 참조).
모바일 장치에서 3M™ Attest™ Auto-reader 390 Web App에 액세스할 수 없음	3M™ Attest™ Auto-reader 390이 네트워크에 연결되지 않았습니다. 보안적인 이유로, 방화벽이 모바일 기기를 시설망에 접속하지 못하게 함	3M™ Attest™ Auto-reader 390 이더넷 케이블이 활성 잭에 연결되고, 3M™ Attest™ Auto-reader 390이 안전한지 확인하십시오. 컴퓨터가 네트워크에 연결되어 있는지 확인하십시오. 3M™ Attest™ Auto-reader 390 일련 번호 URL을 사용한 연결 시도가 실패하면 IP 주소 URL을 사용해 연결을 시도하십시오. 스위치 포트 설정이 10Mbps 및 반이중방식(half-duplex)으로 설정되어 있어야 합니다. 문제가 계속되면 시설 IT 또는 3M에 문의하십시오.
결과 상세 정보 페이지에서 사용자가 입력한 데이터가 사라집니다.	사용자에 의해 입력된 데이터가 임시 웹브라우저에서 읽혀짐. 브라우저가 데이터를 지움.	웹 브라우저가 쿠키를 수용(허용 또는 사용)하도록 설정하십시오. 가장 좋은 방법은 최종 BI 결과가 나오는 즉시 결과 상세 정보 기록을 인쇄하거나 저장하는 것입니다.
3M™ Attest™ Auto-reader 390 LCD 패널에 표시된 BI 결과가 결과 상세 정보 페이지에 나타나지 않습니다.	결과 상세 정보 페이지가 아직 새로 고쳐지지 않았습니다.	브라우저를 사용하여 결과 상세 정보 페이지를 새로 고치거나 페이지가 자동으로 새로 고쳐지도록 60초간 기다리십시오.
상태 페이지에서 결과 상세 정보 페이지가 열리지 않습니다.	상세 결과(Results Detail) 페이지가 사용 중인 웹에 대한 상태(Status) 페이지를 통해서만 열림.	비어있는 웹의 상태 페이지에서 결과 상세 정보 페이지를 탐색하지 마십시오.

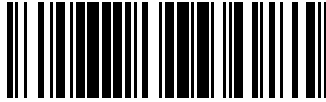
수리 및 교체

수리 및 교체를 원하는 경우 3M 고객센터나 담당 영업사원에게 문의하십시오.

궁금한 사항이 있으면 당사의 고객 서비스센터로 문의바랍니다.
1-800-228-3957

미국 외 지역의 경우, 현지 3M 자회사에 연락하십시오.

문의 사항은 당사 고객 서비스 번호: 1-800-228-3957.



34872609846



Made in USA with
Globally Sourced Materials for

 **3M Company**

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
1-800-228-3957 (USA Only)
3M.com

3M and Attest are marks and/or registered
marks of 3M. Unauthorized use prohibited.

Used under license in Canada.

© 2020, 3M. All rights reserved.

3M et Attest sont des marques ou des marques
déposées de 3M. Toute utilisation non autorisée est interdite.

Utilisées sous licence au Canada.

© 2020, 3M. Tous droits réservés.

Issue Date: 2020-04, rev. 7

34-8726-0984-6



3M Deutschland GmbH

Health Care Business

Carl-Schurz-Str. 1
41453 Neuss, Germany